

382.05  
REV  
V.13

THE UNIVERSITY  
OF ILLINOIS  
LIBRARY

382.05  
REV  
V.13













NECESITAMOS AGENTES EN CADA POBLACION,



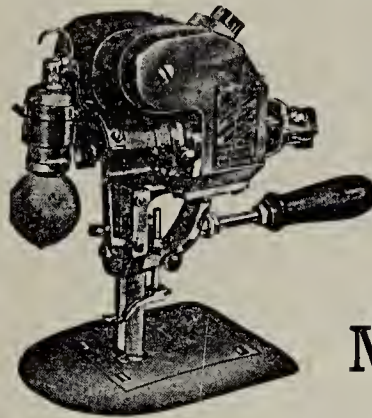
UNA VEZ USADA LA MAQUINA DE COSER "NUESTRA AMIGA" NUNCA SE USARA OTRA MARCA.

"Nuestra Amiga," Núm 29, es la única máquina construida con cerraduras automáticas. Las Señoras deben apreciar mucho esta mejora, pues á menudo los cajones quedan abiertos después de acabado el trabajo; cuando la costurera llega no hay ni agujas, hilo, aceitera, carretes etc, lo que hace perder mucho tiempo en bus, carlos ó comprarlos

Si los cajones están cerrados con llave, la pérdida casual de la misma. lo que es muy frecuente, trae trastornos y gastos de cerrajero. Con nuestro automático, al bajar la máquina á su lugar de descanso, se cierran todos los cajones y no se abren hasta que

la máquina se suba á su lugar propio para el trabajo. Escribanos por catálogo de nuestras otras mercancías para la América Latina, como zapatos, sombreros, camisas, tirantes, corbatas, cinturones, ligas, etc., etc.,

INTERNATIONAL TRADING CO, 803 Washington Ave., St. Louis, E. U. A.



# Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

## Maquinas Electricas

para CORTAR PAÑOS

4567-4569 Scott Ave.

St. Louis, E. U. A.

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior. usándose también por Fabricantes de Sacos, Baules, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

Se suministrán Catálogos á petición.

## A LOS FABRICANTES DE CARROS Y CARRUAJES, Y HERREROS.

Estamos preparados para hacer embarques de Materiales para Carros y Carruajes tales como Ruedas, Rayos, Píñas, Lanzas, Varas, Ejes, etc., en todos sus tamaños, calidades y acabados.

Lona, Cueros y Pielés de todas clases, colores y tamaños para carruajes.

Acero para Llantes y Herramientas, Minas y Arados.

Pernos para Coches, Tornillos para Madera, Pernos para Maquinaria, etc.

## BECK & CORBITT IRON CO.

1240 N. FIRST STREET, ST. LOUIS, MO. E. U. A.

Departamento "G"



Ud. puede depositar su dinero con nosotros sujeto á cheque, y le pagaremos 2% sobre balances diarios.

MISSISSIPPI VALLEY TRUST COMPANY  
ST. LOUIS.

Capital, Sobrante y Utilidades mas de \$8 000.000

## Té Criollo de Ella R. Berry.

Para Fiebres, los Riñones, Afecciones del Hígado, los Intestinos y Enfermedades Cutáneas, Estado Bilióso, Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca, Estado Nervioso, Insomnio, Colores Pálidos, Aliento Fétido, Reumatismo, Fiebres Palúdicas, etc. Obra de una manera suave pero prontamente. Ayuda la digestión y contribuye al restablecimiento de la salud. 10 centavos oro, el paquete, en todas las Droguerías. Se desean Agentes y se solicita correspondencia.

The Ella R. Berry Pharmacal Co.,  
St. Louis, Mo., E. U. A.

## El Gran Ferrocarril Illinois Central.

Ofrece el mejor servicio de aquí á México y viceversa por Veracruz, Tampico, El Paso, Laredo Eagle Pass via Nueva Orleans, La, St. Louis, Mo., Chicago, Ills, Louisville, Ky., Evansville, Ind, y Cincinnati, Ohio de todos y para los puntos del Norte, Este y Oeste,



Boogher, Force & Goodbar Hat Co.  
St. Louis, E. U. de A.

Manufactureros de los renombrados

Sombreros "Thoroughbred"

de toda clase de formas, colores y excelente Calidad.

Enviaremos Catálogo á solicitud y deseamos correspondencia en Español.

## LAS PILDORITAS DOSIMETRIGAS DE ABBOTT



son de uniforme exactitud y pureza. Cincuenta mil médicos en los Estados Unidos las están usando con excelentes resultados. Desearíamos decir á Ud. mas respecto á nuestro ramo de medicamentos exactos y seguros, el cual ramo, comprende 600 remedios alcaloidales y especialidades que le son afines.

Solicitamos su correspondencia.

Se ofrecen condiciones favorables á los comerciantes.

The Abbott Alkaloidal Company,  
Ravenswood Station, Chicago, Ill., E. U. A.

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que prometen hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares, pidasen un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.



*Si está Ud interesado en*

# ARTICULOS OPTICOS.....

*y desea el Catálogo más completo y moderno, con toda clase de especialidades deseables así como el más completo ramo óptico que jamás se haya visto* ❀ ❀ ❀

—PIDA UNO A—

## F. A. HARDY & COMPANY,

*Manufactureros y Comerciantes al por mayor en Artículos Ópticos.*

*Chicago.*

*New York.*

## 2 GRANDES PREMIOS y 5 MEDALLAS de ORO.

—la más alta recompensa, mas de lo concedido á todas las otras manufacturas combinadas de bombas fueron adjudicadas por la Exposición Alaska-Yukon-Pacific á la



BOMBA "AMERICAN"  
de EXTRAER AGUA.

La razón porque las Bombas Centrífugas de espiral "American" alcanzan eficiencias mecánicas más elevadas que las otras, se debe al hecho de estar ideadas de tal modo que hay un pasaje más corto y menos fricción de fluido al pasar por la bomba.

El corrimiento de agua del ojo de la espiral al tubo de descarga es directamente hacia adelante en ondas de radio constantemente en aumento y sin cambio repentino de dirección.

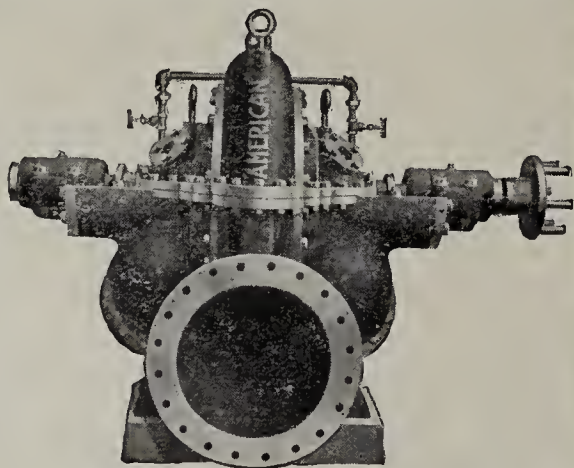
El motor ha sido ideado exactamente para que se adapte al revestimiento del tubo subterráneo, dejando espacio para solo una película de fluido é impidiendo regolfamiento.

Hay en el orificio del tubo de descarga un corta flujo que evita que el fluido pase el tubo de descarga y sea bombeado de nuevo.

El mismo cuidado seguido en idear las principales características de la bomba se ha tenido en todo detalle de construcción; en el balance del impulsor, rebosando la cabeza de empuje, cerrando con agua los cojinetes de cateza interior y engrasado de los cojinetes principales de cabeza exterior, con anillos y cadenas y depósitos de aceite.

Las centrífugas Espirales "American" se hacen en tipos horizontales y verticales en cualquiera cantidad de grados, en cualquier tamaño desde 1 pulgada á la instalación más grande hecha y equipada con cualquiera fuerza.

Esperamos nos den la oportunidad de demostrar la superioridad de las centrífugas "American" para cualquiera instalación adaptada á este tipo de bomba.



## THE AMERICAN WELL WORKS

Oficina Principal y Talleres: Aurora, Ill., E. U. A.  
Oficina en Chicago: First National Bank Building.

## Compras de Carbón por el Gobierno de los E. U.

El Gobierno de los Estados Unidos emplea todos los años en carbón la cantidad de \$7,000,000. Este carbón es para uso en la marina, en edificios públicos en Washington y otras ciudades, y para otros usos, como una tercera parte de ello, principalmente carbón usado en edificios, por especificaciones por las cuales se fijan los precios según el valor ó calidad del carbón de ese modo entregado por el postor. Un tipo definido de la calidad del carbón de ese modo comprado es especificado por cada postor tomándose en consideración este tipo al otorgarse el contrato. Si el valor del carbón suministrado es mas bajo que el tipo fijado se hace un descuento del precio del contrato, pero si es mas alto que el tipo regulador se hace una concesión por el exceso del valor pagando una suma conveniente además del precio del contrato. Se determina el valor por medio de pruebas y análisis hechos por la U. S. Geological Survey, por muestras tomadas del carbón suministrado por el contratista. Estos análisis y pruebas muestran la calidad del carbón en términos de carbón fijo, materia volátil, azufre, ceniza y humedad, y especialmente su valor de calefacción, en unidades de calor Británicas, según se determina por pruebas calorimétricas.

## Comercio Exterior de México.

Resumen de la importación y exportación en los once primeros meses del año fiscal de 1909-10. Valor de factura en moneda mexicana.

Resumen por países de procedencia de las Mercancías.

	1909—10
Europa.....	67,276,559 62
Asia.....	2 489,431 38
Africa.....	81,466 58
América del Norte.....	10 247,206 40
América Central.....	82,049 77
América del Sur.....	1,122,472 37
Antillas.....	2 0,029 09
Oceanía.....	93,706 36
Total.....	173 602,921 57

## EXPORTACION

Resumen por países de destino de las mercancías.

Europa.....	50,759,050 57
Asia.....	15 00
América del Norte.....	159,993,620 28
América Central.....	799,612 00
América del Sur.....	51,480 67
Antillas.....	1,474,512 00
Oceanía.....	20,009 00
Total.....	212,768,660 52



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

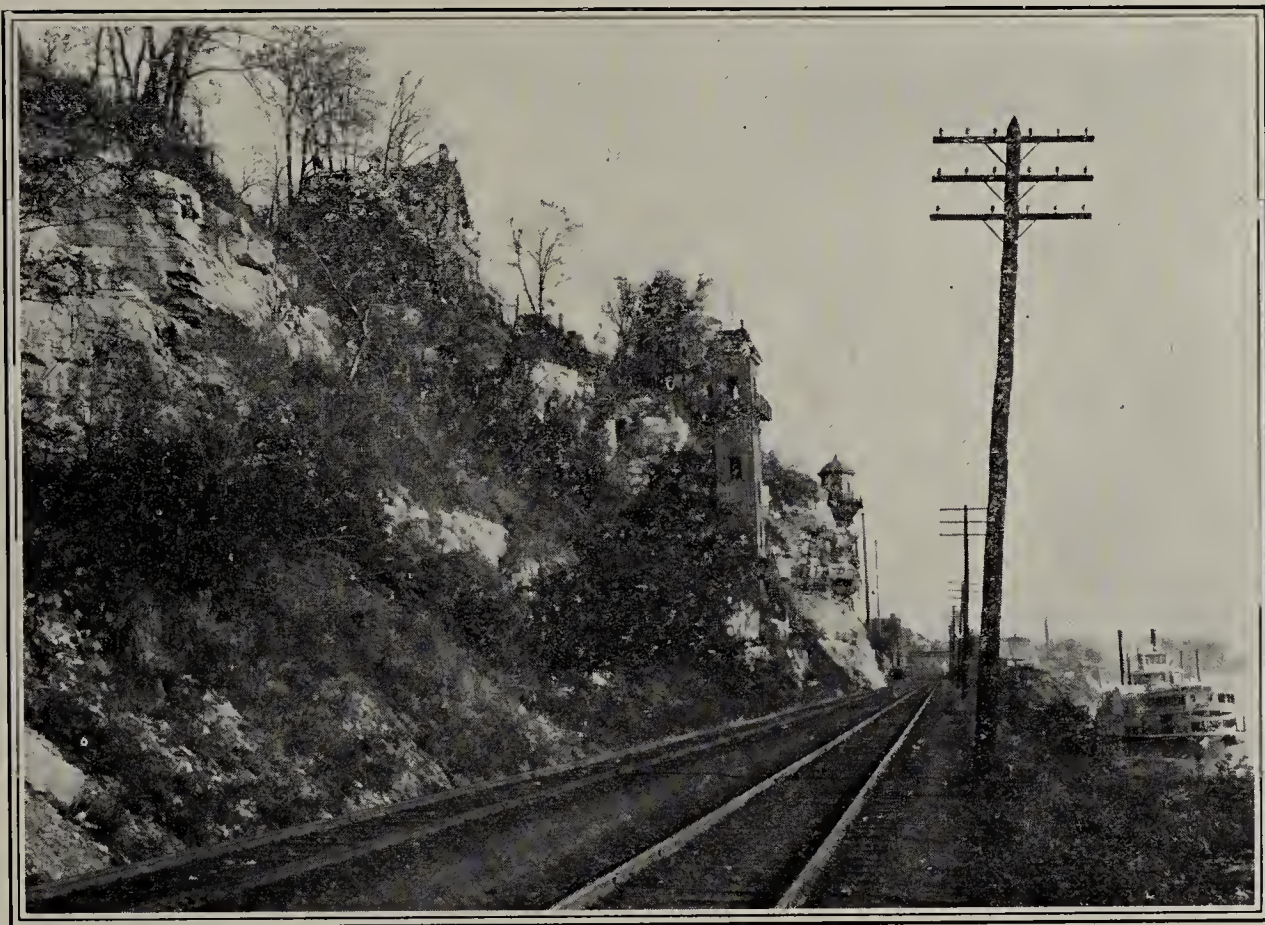
Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

APPLICATION FOR ENTRY AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT ST. LOUIS PENDING.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., AGOSTO de 1910.

No. 1.



VISTAS de ST. LOUIS.

South St. Louis—Declives y Ferrocarril Iron Mountain.

### Banco Postal de Ahorros.

Se cree por la administración que el banco postal de ahorros estará en operación como para el otoño próximo. No se espera que todo el sistema pueda ponerse en operación este año y quien sabe si será cuestión de un año antes de que sea posible extender las facilidades á todo el país, pero la administración está resuelta en acelerar de todo modo práctico el establecimiento de la maquinaria y su instalación en todo el país.

Los primeros pasos, después de la terminación de lo que puede llamarse la organización matriz, será la extensión de las facilidades á las comuni-

dades en las que mas se necesita; pero logrado esto, la obra de extender la maquinaria á todas las secciones en que se desarrolle una demanda se perseguirá constantemente.

Muchos banqueros han enviado ya sus solicitudes para consideración como depositarios de los fondos. En Washington sólo se ha recibido una protesta de un banco contra el establecimiento de facilidades bancarias en su cercanía, fundándose en que pocos de los bancos en esa sección reúnen los requisitos necesarios para ser depositarios y que muchos depósitos en el banco postal alejarían de la localidad los fondos tan necesarios para llevar á cabo las operaciones

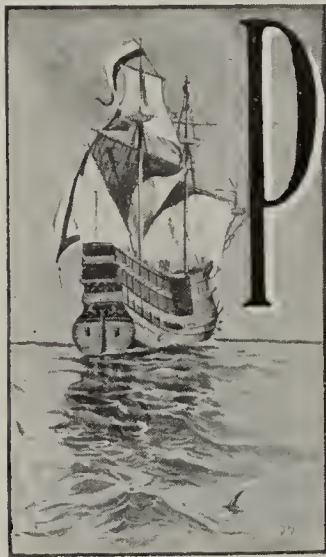
mercantiles.

Se cree que el banco postal operará de hecho como alimentador de los bancos locales, que ofrecerán naturalmente, interés mas atractivo que el gobierno. Indudablemente la ventaja que resulte al gobierno de la maquinaria general con el establecimiento de este sistema de banco se reducirá al préstamo á ello de los ahorros de un número de personas al 2 por ciento y esto no es asunto para pasar por alto. Los depósitos en el banco postal Británico ascendieron á mas de \$217,000,000 en 1908 y si aún sólo se depositase, con los Estados Unidos, dice un periódico local, una pequeña proporción de esa suma, influiría con mucho en la posible tirantez en la hacienda federal.



## The Spanish Main en 1502 y 1910

POR DILLWYN M. HAZLETT.



GALEON ESPAÑOL.

**P**ORTO BELLO, "hermoso puerto", fué visitado por Colón en 1502, durante su cuarto y último viaje de descubrimiento. Estaba orillando la Costa del Caribe en la esperanza de encontrar un pasaje al Oeste que le permitiera hacerse á la vela con dirección á las Indias Orientales. Encontrándose con un tiempo muy borrascoso buscó refugio para sus buques entrando á la abrigada bahía de Porto Bello. La entrada á la bahía es menos de una milla de ancho. Sus aguas, en área, son cerca de 3 por 9 millas, con una profundidad de 48 á 96 pies. Está rodeada de declives y collados. Estos están cubiertos de verdura tropical y se elevan á una altura de 300 ó mas pies.

Colón no hizo esfuerzo alguno en establecer colonia en las riberas de la hermosa bahía. Ocho años después, Diego de Nicuesa, en aquel tiempo Gobernador de Hispaniola (Isla de Santo Domingo) fué enviado por la Corona Española á tomar posesión del país acabado de descubrir. Empezó viaje con cerca de 700 colonos, pero cuando estaba para terminar su viaje le sorprendió una horrible tempestad que echó á pique varios de sus buques, causando la pérdida de muchos de sus hombres. Buscó protección cerca de la embocadura del Río Belén, y calmada la tempestad se hizo á la vela rumbo á oriente y dió fondo en un puerto, donde dijo: "En nombre de Dios, permaneceremos aquí". De suerte que desde entonces el puerto se conoce por Nombre de Dios.

Después de haberse fijado la situación de la vieja Panamá en 1513, se establecieron comunicaciones entre ella y Nombre de Dios, que en aquel tiempo era el principal puerto en el lado Atlántico del Istmo. Poco tiempo después los buques salían de

Nombre de Dios á la embocadura del Chagres, de donde se conducían cargamentos río arriba á Las Cruces y por tierra á la vieja Panamá. La colonia de Nombre Dios sufrió considerablemente por la fiebre y por motivo del anclaje fuera de la costa las embarcaciones estaban expuestas á las tempestades. Esto motivó el abandono del lugar como á la conclusión del siglo décimo sexto, en favor del puerto abrigado en Porto Bello.

Estos dos lugares están tomando ahora parte importante en la construcción de las inmensas esclusas del Canal de Panamá en construcción en Gatun, Pedro Miguel y Miraflores. En Nombre de Dios se ha encontrado excelente arena en grandes cantidades. Esta arena se está usando en la construcción de la parte de hormigón de las esclusas. La arena se carga en lanchones por medio de dragado, siendo conducidos á Gatun por remolcadores de vapor. En la arena, á media ó mas milla del agua navegable mas cercana, se han hallado profundamente enterrados restos de los buques viejos Españoles. Esto nos demuestra que la presente línea de costa es enteramente diferente de lo que era hace 300 años. La roca en Porto Bello es de excelente calidad para la hechura de concreto. Este es el punto más inmediato á Gatun, donde puede obtenerse esta clase de roca. La roca hallada en el Corte de Culebra y otros lugares del Prisma del Canal se "descompone", y no servirá para la composición del hormigón. En Porto Bello se ha abierto una cantera y se ha construido una planta trituradora con capacidad de 2,400 yardas cúbicas por día. Estas trituradoras tendrán trabajo para tres ó cuatro años. La cantera está situada sobre una colina que se levanta precipitadamente del agua en el lado este de la entrada al puerto. Abierta la cantera, se comenzaron los trabajos en un punto 85 pies sobre el nivel del mar. Antes de comenzarse los trabajos en la cantera, se despoja la roca de la tierra que la cubre, por un chorro de agua impelido por medio de un boquerel de manguera de dos pulgadas, bombeado desde la bahía por un tubo maestro de diez pulgadas. La roca de ese modo despojada, se rompe por medio de carga de barreno. Se manejan los taladros por aire comprimido con una presión de trabajo de 100 libras.



INTERIOR DE LA VIEJA FORTALEZA DE PORTO BELLO.

Se hacen los agujeros á una distancia como de diez pies y se cargan en el fondo y en el centro con ligeras cargas de 60 % de dinamita, para destrozarse la roca sin esparcirla. La planta trituradora está construida en dos unidades. La roca, colocada en carros por medio de palas de vapor es descargada de los carros á la trituradora que recibe piedras de 22 pulgadas de grueso y la tritura en pedazos que no exceden de 6 pulgadas en tamaño. De la trituradora la roca pasa por una criba giratoria que permite caer en el conducto mecánico los pedazos de menos de 3 pulgadas.

Los tamaños que exceden de 3 pulgadas, son arrojados á cualesquiera de las otras trituradoras, donde son reducidos á 3 pulgadas ó menos y descargados en el conducto mecánico. De aquí pasan al arcón para almacenaje el cual arcón está situado á flor de agua. Los lanchones son asegurados al costado del arcón. A cada 12 pies á lo largo del arcón hay un conducto mecánico por donde se carga la roca en los lanchones. Los lanchones son conducidos á Colón por medio de remolcadores y de este lugar juntamente con los cargados de arena y cemento son conducidos por el canal viejo Francés á Gatun. Este canal fué hecho de sólo 100 pies de ancho y 14 pies de profundidad. Hubo necesidad de dragarlo á una profundidad de 15 pies para admitir el pasaje de los lanchones grandes usados actualmente, pero no formará parte del canal de Gatun á la Bahía de Limón.

Para llevar á cabo este trabajo en Porto Bello se desmontaron las la-





RUINAS DE LA CATEDRAL EN PORTO BELLO.

deras cercanas de toda vegetación tropical. Se erigieron casas para los trabajadores, y detrás de los alojamientos se construyó un depósito de agua con capacidad para 27,000,000 de galones de agua potable. Vemos por el último informe del Fisiologista que el agua de este depósito es excelente en calidad. Una estación de telégrafo sin hilo, alcantarillado, un hospital, talleres de maquinaria y todo lo necesario para el trabajo así como para la comodidad y salud de los trabajadores, hacen de este pueblo provisorio un lugar de residencia como las más progresivas ciudades en los Estados Unidos.

Al otro lado de la bahía, al suroeste de este pueblo, encontramos las interesantes ruinas de Porto Bello Español. Alquilamos un bote de vela y gozamos de un delicioso paseo al través de la bahía, y aunque dimos este paseo al medio día, poco después de la merienda no sentimos, como muchos así lo creerían, la necesidad de un parasol. Una brisa suave y agradable hinchaba las velas de nuestro bote y templaba y mitigaba los rayos del sol tropical. Habiendo desembarcado nos encontramos en las calles de la ciudad fundada en 1584, ciudad que rápidamente aumentó en importancia llegando á ser el gran depósito donde desembarcaban las mercancías y los colonos de Europa en el Spanish Main, así como para el oro y la plata del Perú, que traían á través del Istmo de Panamá y aquí conducían á bordo de los Galeones Españoles. La ciudad fué fundada en la playa plana entre la base de las

colinas y las aguas de la bahía, un espacio de terreno de no mas de 1,200 ó 1,500 pies de ancho. Las calles adoquinadas con guijarros se encuentran hoy, aunque tienen mas de 2 siglos, exactamente como eran cuando caminaban por ellas los gobernantes, los comerciantes, los sacerdotes, las señoritas y mendigos de los tiempos pasados.

El 20 de Noviembre de 1739 con sus seis buques el Almirante Ingles Vernon apareció fuera del puerto y el día siguiente bombardeó la fortaleza más cercana á la entrada de la bahía. El 22 del mismo mes se rindieron la fortaleza y la ciudad. Antes de retirarse destruyó totalmente las fortificaciones. Los Ingleses sólo perdieron 7 hombres. En aquel tiempo los Ingleses consideraban los Españoles sus enemigos legítimos. Entre el soldado y el marinero era una especie de lema, "Nada de paz con España".

En aquel tiempo Porto Bello tenía 10,000 habitantes y las fortificaciones fueron reconstruidas en 1758. Continuó siendo lugar de mucha importancia hasta la inauguración del Ferrocarril de Panamá cuando su comercio pasó á Colón. Se hizo trabajo tan excelente en la reconstrucción de esta fortaleza que aparentemente las murallas están hoy tan perfectas que cuando las reconstruyeron en 1758.

Hay que admitir que los Españoles de antaño sabían hacer un cemento que ha podido resistir los deterioros causados por los elementos durante siglos y muestra menos desgaste que las piezas de roca natural con que se formó en una sólida muralla. Visitamos las ruinas de las iglesias donde centenares de adoradores en tiempos pasados concurrían á los servicios religiosos. Con cabeza descubierta é inclinada oí los sonoros cantos llanos de la misa y ví el auditorio lleno de hombres valientes y hermosas mujeres de siglos pasados. Qué contraste con los pocos negros y mestizos que de vez en cuando pasan por los umbrales de una de estas iglesias conservada en una condición de parcial reparación, para decir un Ave María y rociarse con el agua bendita! (CONTINUARA.)

### Algodón Peruano-Algunos Datos.

Las exportaciones de algodón del Perú y productos que de ello se derivan

mostraron un satisfactorio aumento sobre las del año previo. En ese año, las exportaciones fueron como sigue: Algodón, 47,641,776 libras, representando \$6,117,095; aceite de semilla, 90,391 libras, \$6,235; semilla de algodón 17,160,660 libras, \$78,940; torta de orujo, 9,843,556 libras, \$113,209. ó digamos, un valor de exportación de \$6,315,470. Concediendo lo que en Perú se consumió el mismo año, tenemos que el valor de la cosecha no fué menos de \$7,000,000 y el área en cultivo 50,000 hectáreas.

El algodón, dice W. Scott Lorrie, es principalmente de las zonas tropicales, y la planta ya sea silvestre ó cultivada, sólo se encuentra en ciertas regiones, y sólo puede cultivarse con buenos resultados donde son favorables las condiciones. Los más grandes distritos productores de algodón en el mundo son: los Estados meridionales de los Estados Unidos, la India Británica, China, Japón, Egipto, Rusia Asiática, Brasil, México y Perú. Hay otros países donde se cultiva el algodón y se ha dicho por expertos que el campo Latino-Americano es muy adecuado para la producción y tiene extraordinarias posibilidades.

En el siglo décimoquinto se dieron cuenta de la importancia comercial é industrial del algodón poco después de lo cual fué manufacturado sistemáticamente en Francia, con gradual inclinación á otros países Europeos. Dícen que Pizarro encontró tegidos de algodón en las sepulturas Peruanas, que algunos arqueólogos modernos infieren ser de una civilización que antedata la de los Incas. Perú es hoy celebrado por su algodón, para el perfeccionamiento de cuya producción se han emprendido vastos trabajos de regadío en los Departamentos de Piura, en el norte y en Lima.

### Exhibición Industrial en St. Louis.

La exhibición de artículos "hechos en St. Louis", que tendrá lugar en el Coliseo este mes, será en magnitud probablemente la mas grande exhibición jamás ofrecida de las capacidades industriales de una ciudad. La diversidad de exhibiciones comprenderá todo lo que posiblemente puede ofrecerse bajo tales condiciones, y los productos serán de los mas variados. Se mostrarán también las máquinas y aparatos mecánicos que facilitan á la fábrica moderna el que pueda manufacturar inmensas cantidades de un solo producto en el menos tiempo posible y los trabajadores que las manejan, demostrarán la manera como son operados bajo las usuales condiciones de la fábrica.





VISTAS de ST. LOUIS.

Frente de Río en la parte Sur de la ciudad, ó lo que se conoce por South St. Louis

### La Prosperidad del Brasil.

Durante el año corriente, se han presentado circunstancias algo excepcionales que acentúan más, las condiciones de prosperidad del Brasil. En primera fila, dice una carta de Rio de Janeiro, entre estas circunstancias hay que mencionar la enorme alza que ha tenido lugar en el precio de la goma que, como nadie ignora, es uno de los principales productos del país llegando éste á un precio desconocido hasta el día, y según todos los indicios parece que aún está subiendo. Sea esto como fuere, á los precios actuales de la goma del Brasil, sus productores han hecho ya su agosto, recojiendo una cosecha espléndida. La mayor parte de ésta, según tenemos entendido, se ha vendido ya para la exportación y se han recibido en Inglaterra fuertes remesas, habiéndose valorado el cargamento de goma solamente, en uno de los vapores que llegó hace poco, en más de £1,200,000 esterlinas. También ha habido una demanda creciente á precios mejores, en el café, que es otro de los artículos de mayor producción en el Brasil. El cambio ó mejora, tuvo lugar en el mes de Diciembre último, manifestándose mucho mayor interés de parte de los compradores, y subiendo mucho los precios, que desde entonces se han mantenido á buena altura. Lo mismo ha ocurrido con el algodón y el azúcar, pagándose precios excepcionales por el primero de estos

artículos, y, gracias á la devastación por las heladas que ha tenido lugar en los algodones de los Estados Unidos de la América del Norte, lo más seguro es que los precios de algodón seguirán con tendencia á la alza. Como es natural, esta mejora en el valor comercial de los productos del Brasil, ha influido ventajosamente en el comercio entre los Estados de la República, lo mismo que en su comercio extranjero, y el exceso de la exportación sobre la importación, ha alcanzado á un guarismo de considerable importancia. Desde hace tiempo se está recibiendo el oro en cantidades copiosas, en forma de monedas acuñadas, los últimos avisos que hemos recibido respecto á este punto, daban como £15,093,860 esterlinas, el valor del precioso metal que está depositado en la Caixa de Conversión, comparado con unas £5,400,000 que tenía en esta época del año pasado, habiendo subido al mismo tiempo, el tipo del cambio hasta 15½d. por milreis. Podemos decir de paso, que el Gobierno brasileño tiene la facultad, al llegar la cantidad de oro depositada en la Caixa de Conversión, á £20,000,000, de variar el tipo al cual se cambian hoy los billetes por oro, á 15 milreis por libra esterlina, lo que equivaldría á subir el cambio á 16d. por milreis. Se puede presumir pues, que el movimiento regular de la corriente del oro, se acentúa por el muy razonable y natural deseo de hacer la provisión allá, á tiempo para

aprovechar el cambio corriente de 15d. por milreis. Pero teniendo en cuenta la rapidez con la cual la Caixa de Conversión está acumulando sus fondos, creemos que algunos de los fletes más tardíos, dejarán de poder aprovechar esta favorable ocasión.

### Aumento en el Comercio de Exportación con los Países Vecinos.

En el año fiscal de 1910, el aumento en nuestras exportaciones ha sido en el comercio, con nuestros vecinos. En exportaciones al Canadá en el año fiscal de 1910 ascendió á 216 millones, contra 163½ millones en 1909 un aumento de 52½ millones de pesos; á México, 18 millones, contra 49¾ millones en 1909, un aumento de 8¼ millones; á Cuba, 52¾ millones, contra prácticamente 44 millones en el año previo, un aumento de 9 millones; á Centro América, 30¼ millones, contra 25½ millón en 1909, un aumento de 5 millones; á Argentina, 40¾ millones, contra 33¾ millones en 1909, aumento de 7 millones; y al Brasil, 22¾ millones, contra 17½ millones en el año anterior, aumento de 5 millones. El tanto por ciento de ganancias, en las exportaciones á los principales países Americanos en el año fiscal de 1910 comparado con 1909, fué como sigue: Canadá 32%; Brasil, 30%; Argentina 21%; Cuba, 20%; Centro América, 20% y México, 17%.



# "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.  
Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

ST. LOUIS, Agosto 1910.

Application for entry as second class matter at the  
Post Office at St. Louis pending.

Published monthly by the Latin American & Foreign  
Trade Association, 314 N. Fourth street St.  
Louis, Mo.

Subscription \$1.50 per annum.

Write for advertising rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

ERNESTO CASAS.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. Dosal.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

E. B. FILSINGER.....Presidente

HENRY LESCHEN.....1er V. Presidente

H. D. WILLIAMS.....2o V. Presidente

J. F. COYLE.....3er V. Presidente

F. J. LANGENBERG.....4o V. Presidente

HOWARD BOOGER.....Tesorero

EUGENE HANDLAN.....Secretario.

### DIRECTIVA.

A. H. BOETTE.....F. W. FEUERBACHER

CHARLES S. BROWN.....FRANK LOW

J. B. CHAMBERS.....E. D. TILTON,

F. E. CRAMER.....HENRY L. WHITMAN

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## A los Comisionistas y Represen- tantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todos los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## Honduras-Reflexiones.

Parece ser la suerte ó el destino de las repúblicas de Centro América (con raras excepciones) que no puedan gozar de los grandes beneficios que les reportaría la paz que tanto necesitan para el desarrollo de sus muchas riquezas naturales. Todavía no termina la guerra en Nicaragua, que tantos estragos está causando á esa república, tan digna de mejor suerte, que el cable nos anuncia la confirmación de las noticias ó los rumores que á diario nos ha estado suministrando respecto á revolución en Honduras. Será esto un caso aislado ó envolverá á otra de las repúblicas? Qué motivan estas revoluciones? La ambición de mando, ó el deseo muy grande de los prohombres de los diferentes partidos, ó los caciques, como quiera que sea, de ver sus países prósperos y felices? Demos de barato que no sea esto cuestión de lucro ó dinero, y que lo sacrifican todo por la felicidad de los pueblos, de sus compatriotas; pero no habrá medio mejor de alcanzar estos ideales y el poder á costa de tanto sacrificio, de tanta sangre derramada?

La efusión de tanta sangre, los sacrificios de tanto inocente que desearía vivir tranquilo en sus hogares, y el desprestigio causado por estas contiendas y perturbaciones pudieran evitarse, descansando el país sobre bases fuertes, si todas sus cuestiones fueran sometidas al arbitraje. De este modo los movimientos revolucionarios, no contarían con el concurso del pueblo, renaciendo la confianza entre los elementos productores, y el gobierno democrático sería un hecho en estos países. Esperamos que la revolución en Honduras termine cuanto antes, para que reinando la paz, puedan dedicarse al fomento de sus industrias y no sufran por mas tiempo los intereses de los que desean vivir dedicados á faenas más honorables y más útiles que las de la guerra.

## Ya era tiempo.

Algunos periódicos en este país han expresado su desaprobación respecto á los llamados soldados de fortuna que ávidos de aventuras y ansiosos de agitaciones persisten en hacerlo así en las repúblicas de Centro América, sin miramiento alguno á las complicaciones diplomá-

ticas que de ello puedan resultar. Estos soldados, mayormente Americanos, se dirigen á un país extranjero y forman parte en guerras en que de ningún modo están interesados, pero que parece sólo lo hacen para satisfacer su pasión por toda clase de aventuras.

"Muchas veces, dice un estimado colega, "el Gobierno de los Estados Unidos se ve obligado á adoptar un tono de protección oficial para con estos aventureros Americanos, corriendo el riesgo de complicaciones no solo con los países hispano-americanos, sino que también con los de Europa. El gobierno se coloca en una posición poco mas ó menos ridícula cuando tiene que aparecer como defensor de soldados de fortuna cuya "defensa" de la causa de la libertad está algún tanto confundida con un deseo de pelear en una guerra que nada les interesa.

"El mayor interés de los Estados Unidos es formar una amistad duradera y sincera con la América hispano-americana y mostrarla como un ejemplo de dignidad que pueda ser útil y honorable. No habría mucha dificultad en esto si lo dejáramos á nuestros oficiales de gobierno, pero desgraciadamente el crédito nacional está invariablemente amenazado por los que, descritos como un engorro sería expresarlo de una manera muy moderada. Tal como están hoy las cosas debemos pensar en la conciencia individual y de imperio sobre si mismo, para que nuestros críticos al Sur de nosotros, no puedan decir: Hay en la América del Sur millares de Alemanes comerciantes y hacendados, pero en Centro América el negocio de los Americanos es la guerra civil."

## Proyecto de Exposición Universal

Para celebrar la inauguración del Canal de Panamá con una gran Exposición Universal, el Estado de Luisiana y la ciudad de Nueva Orleans han levantado un fondo de \$5,250,000 para la Exposición y se proponen reunir \$2,250,000 para completar la cantidad de \$7,500,000, con que se desea capitalizar la empresa.

Como San Francisco y Nueva Orleans, son rivales contendientes para reconocimiento entre las ciudades que tienen proyecto de exposición no podrá saberse del resultado hasta la próxima sesión del Congreso, y ambas ciudades continuarán haciendo propaganda tratando de explicar las ventajas que cada una tiene sobre la otra y lo que puede esperarse del resultado, tomándose en consideración su posición geográfica.





### EN NUESTROS PARQUES.

Estatua de Von Humboldt en Tower Grove Park.

#### Ley de las Naciones.

Interesante Progreso y las Promesas de Jurisprudencia Internacional.

POR HARRY E. HUNT.

Los extranjeros son enemigos; la propiedad de los extranjeros es buena presa; la piratería es una honorable ocupación; á los habitantes de las ciudades capturadas debe quitárseles las vidas; los rehenes y heraldos pueden ser tenidos en sujeción para rescate ó pueden ser ejecutados, y los forasteros robados, los prisioneros de guerra pueden ser vendidos como esclavos y en cualquier tiempo se puede faltar á promesas hechas. Estas son algunas de las costumbres de los tiempos antiguos sancionadas por los pueblos y puestas en vigor por los juristas. Sin embargo, se les hacía

responsable de esto por sus filósofos, y era de este núcleo de lo que provino la ley de las naciones según las tenemos al presente. El cambio del antiguo método y el reconocimiento de lo que propiamente puede llamarse ley internacional, como todos los cambios resultantes en el adelanto y progreso de la sociedad, fué gradual y no ha sido la obra de ningún hombre ó siglo.

Durante los comienzos de la Grecia parecía como que no había concepción alguna de una obligación moral á las naciones y las leyes de paz y guerra eran igualmente bárbaras. El concilio Anfictónico, cuya formación se pierde en la antigüedad, no alcanzó el zenit de su poder ó autoridad hasta después de las invasiones Persas. Los estados Griegos, que du-

rante siglos se consideraban enemigos, se vieron obligados á unirse para la defensa común y después de unirse como amigos, hallaron que poseían muchas cosas en común. El concilio que hasta aquí había existido mayormente para fines religiosos, se dedicó á uso más práctico. Entre otras cosas, prohibió el desvío del abastecimiento de agua de las ciudades sitiadas, permitió á los vencidos que enterrasen sus muertos, admitió tregua y el cambio de prisioneros. No parece habersele ocurrido á los Griegos el conceder á las naciones extranjeras las mismas consideraciones que ellos hallaron conveniente mostrarse mutuamente, ó los privilegios de comunidad en el concilio.

Este concilio fué el primer trabajo de importancia encaminado á mitigar los horrores de la guerra, y el sentimiento general de cariño y buena intención pudo haberse difundido á otras tribus y naciones si no hubiera sido por la vil ambición de Felipe de Macedonia que precipitó la Grecia en una era de obscuridad é ignorancia.

Eran los Romanos unos farfarrones. Intervénían en los asuntos interiores de las naciones (lo que al presente no es permitido por la ley internacional, excepto en los casos más graves) y con el pretexto de ayudar á los oprimidos, aumentaban sus dominios. Mientras que pretendían ser guiados por consideraciones morales, su conducta con el mundo, registra en muchos casos, la mas salvaje crueldad.

Se adelantó mucho en ley internacional, pero lo que se había conseguido fué todo destruido por las incursiones de las hordas del norte, y aunque de vez en cuando los primeros albores de tiempos mejores empezaban á manifestarse por la niebla de la edad media, no fué sino hasta el siglo décimosexto, cuando quedó establecida la inviolabilidad de los embajadores y agentes diplomáticos que rompió la luz del día y las naciones descubrieron que los principios Cristianos eran aplicables á las naciones hermanas y susceptibles de práctica, y que una exacta observación de ciertas reglas de conducta determinadas servían para hacer felices y agradables las relaciones exteriores.

Con agentes diplomáticos protegidos y sujetos solamente á su go-



bierno ellos estaban en posición de trabajar con desembarazo por la aparición como para esta época (en 1625) de los "Derechos de la Paz y la Guerra", por Grotius, que ha sido considerada universalmente la más grande exposición de la ley internacional que jamás se haya escrito. El explicaba en ella con exactitud las costumbres que ya estaban bien reconocidas y aplicaba el Cristianismo y las leyes naturales de la moralidad y justicia á la división de la ley que estaba todavía en la duda é incertidumbre. El era no sólo un comentar, archivando las leyes de las naciones, sino un moralista, corrigiendo falsas teorías y máximas perniciosas. Habían llegado las naciones de Europa á un punto donde sus escritos tenían sanción religiosa y suministraban una necesidad comercial. Sus obras, recibidas con agrado universal, fueron puestas en inmediato uso.

Vinieron después muchos grandes escritores de reconocido mérito y toda subdivisión de la ley internacional brotó una nueva rama; las antiguas fueron mejoradas y se produjo un sentimiento amistoso y benévolo que aunque aún imperfecto, señaló un gran adelanto en juicio y acción.

Mucho pudo haberse conseguido por la ley internacional á no haber sido por una nube negra que obscureció la visión de los hombres. América, con todas sus oportunidades, era deseada para colonización por las principales naciones de Europa y la avidez y ansia que mostraban para conseguir este tesoro rayaba en frenesí. La desconfianza y la envidia, los más grandes obstáculos á un común acuerdo corrían desenfrenados resultando de esto guerra y mas guerra. Aún después de obtener la América su independencia el rencor ó inquina producido durante este periodo continuó sintiéndose y la idea de que ciertas naciones eran enemigas perpétuas fué generalmente proferido.

(CONTINUARA.)

### Prosperidad en Puerto Rico.

La población de la Isla de Puerto Rico, según el censo último, es 1.118,012. Esto es un aumento de 164.769 ó 17 3 por ciento comparado con las relaciones del censo de 1899.

San Juan es la ciudad más grande en la Isla, siendo su población, 48.

716. Ponce, la segunda en importancia y tamaño, tiene 35,037. San Juan ha ganado 16.668 ó el 52 por ciento en once años, y Ponce ha tenido un aumento de 15.075 ó un poco mas del 25 por ciento.

Es de suponerse que al aumento de la población han contribuido los americanos que se han radicado en la Isla y que comprando haciendas abandonadas y toda clase de terreno y contando con capital y espíritu de empresa, están desarrollando las industrias de Puerto Rico.

### Una Carta del Director del Latín-American & Foreign Trade Association.

Pará, Brasil Julio 10 de 1910.

Salí de Nueva York el 26 de Junio en el vapor Sao Paulo de la compañía Lloyd Brazileira. El vapor reúne todas las comodidades modernas, está construido de acero con compartamentos impermeables. Está alumbrado por electricidad y todas las cámaras para pasajeros de primera clase están provistas de ventiladores eléctricos. El vapor está equipado con telégrafo sin hilo, de suerte que puede comunicarse con los otros buques en la mar y también con las estación de telégrafo sin hilo en tierra, aunque se encuentre muy distante de la estación.

Después de seis días de viaje en una mar tranquila y bonancible y un tiempo muy agradable, llegamos á Barbada. Aquí el vapor se proveyó de carbón y desembarqué mientras estaba al ancla en el puerto, pudiendo ver la ciudad. Esta isla pertenece á Inglaterra y sus habitantes, blancos y negros todos hablan Inglés. La ciudad es muy vieja y muy sólida y antigua, la arquitectura de sus edificios. Las calles son angostas y los patios de las residencias están rodeados de murallas muy gruesas de piedra como de nueve pies de alto. Los cocheros y conductores en los carros urbanos son todos negros y noté que lucían uniforme muy bonito y limpio, de color azul. Los lanchones traen el carbón al costado del vapor. Estos son conducidos al remo por negros muy fuertes, cada uno con un remo muy largo. En seguida ponen el carbón en canastas, lo pasan á una apertura en el costado del vapor y lo

descargan en los conductos mecánicos. Los hombres reciben veinte centavos al día por este trabajo tan fuerte. VÍ muchas mujeres llevando en la cabeza canastas llenas de carbón que vaciaban en los lanchones, para ser descargado mas tarde en algún vapor.

El 4 de Julio, nuestro día de independencia nacional fué debidamente celebrado á bordo del vapor. No con ruidosos y peligrosos fuegos artificiales sino de una manera más cuerda y agradable. A la hora de la merienda la mesa estaba adornada con las banderas Americanas. Cada uno de los doce Americanos mostraba los colores Rojo, Blanco y Azul. Los Americanos ocupaban toda una mesa, con el Capitan del vapor, que aunque Brasileño ofreció el primer brindis á Mr. W. H. Taft, Presidente de los Estados Unidos de América, expresándose como sigue: "Me alegro de la oportunidad que se me presenta de reconocer la deuda de gratitud de mi país á los Estados Unidos. De ella hemos aprendido el gobierno autonómico y como República hemos modelado nuestra constitución y leyes por las de ella. Nos hemos aprovechado de su experiencia y así tenemos tal vez algunas leyes en anticipación á las suyas adoptándolas á nuevas y diferentes condiciones. Que por mucho tiempo pueda ella enseñarnos lo bueno y útil".

Escogido por mis compatriotas, ofrecí un brindis á los Estados Unidos del Brasil, diciendo: "Sr. Capitan, en nombre de mis compatriotas tengo el gusto de daros las gracias por el cariñoso recuerdo del día de nuestra independencia nacional, manifestado en estas hermosas decoraciones y los bondadosos y favorables sentimientos que acabáis de expresar hacia nuestro Presidente Mr. Taft y nuestro país.

A la verdad que deberíamos de hacer más íntimas nuestras relaciones con nuestras repúblicas hermanas del distante sur, cuyo territorio ocupa la misma posición y extensión relativa á los países de Sud América, como el nuestro á los de los países de la América del Norte; cuyos habitantes han aprendido prontamente y bien muchas lecciones de nuestra historia. Tenemos hoy aquí entre nosotros varios jóvenes Brasileños que regresan á su patria después de haber completado sus estudios en nuestras



escuelas técnicas y universidades. Probablemente ellos podrán contar á sus compatriotas como han sido tratados, y continuarán siendo siempre nuestros amigos. Mucho nos agradecerá dar la bienvenida á mas jóvenes Brasileños á nuestros hogares y escuelas, comprendiendo que en nuestro país ellos pueden adaptarse bien para desempeñar propiamente las muchas y grandes responsabilidades que se les ofrezcan en el futuro desenvolvimiento de su gran país. Abriremos la esperanza de que los Estados Unidos del Brasil continuarán imitando solamente lo que entre nosotros ha resultado bueno y conveniente”.

BRINDIS D L DR. VICENTÉ H. DELGADO,  
VOCAI DE LA CORTE SUPERIOR DE  
IQUITOS (PERU) A BORDO DEL  
VAPOR BRASILEÑO *Sao Paolo*  
EL 4 DE JULIO DE 1910.

“Brindo por la gran república de los Estados Unidos, país del trabajo y de las libertades públicas, al amparo de las cuales ha adquirido un desarrollo gigantesco.

Brindo porque ese desarrollo sea cada día mas creciente, pues el poder que representa no nos infunde recelos á los peruanos, sino que nos inspira mayor confianza, porque creemos que constituye y seguirá constituyendo la más sólida garantía de la justicia, de la paz y de la concordia en el Nuevo Continente.

Brindo por la gran república del Brasil, cuya bandera nos cobija en este barco, y que es un país que realiza también progresos enormes y cuya política internacional de moralidad y de justicia, encarnada en el eminente diplomático Barón de Rio Branco, es contemplada con profunda simpatía en mi patria, en donde arden con igual calor los mismos ideales del Bien y del Derecho.”

Un representante de Cuba y otro de España expresaron también sus buenos deseos hacia el pueblo Americano y su país.

De Barbada el vapor se dirigió á Pará, llegando aquí en la tarde del 8 de Julio, de donde saldrá para Ceara el 10 del actual al medio día. Esta ciudad de Pará en los Estados Unidos del Brasil, está situada muy cerca al sur del ecuador, en la margen occidental del río Pará, el cual es sólo una parte del Amazonas, del cual está separado por algunas islas en frente de la ciudad. Después de entrar la desembocadura del Amazonas el vapor

debe continuar 80 millas para llegar al puerto de Pará. Notamos según pasamos este gran río, que la tierra está visible desde la cubierta alta del vapor pero sólo en un lado. En el otro, las aguas de este poderoso río con el cielo azul forman el horizonte.

Pará es la capital del estado del mismo nombre. Tiene una población de algunas 125,000 almas. Desde un punto de vista comercial es considerada como la tercera ciudad más importante en los Estados Unidos del Brasil. Vapores más grandes que el Sao Paulo pueden seguir de aquí en el Amazonas á Manaus, otra progresiva ciudad, á una distancia de 1,000 millas.

Nuestro vapor está atracado á las nuevas dársenas de concreto, en las cuales sus gruas operadas por vapor y trabajando día y noche, pronto descargan la carga. A medida que se prolongan estas dársenas nuevas, las viejas sostenidas por pilotes de madera son destruidas. Cuando se termine la construcción de estas dársenas, tendrán una extensión de cerca de una milla de largo y pueden prolongarse aún mas cuando se crea necesario. Se está llenando con tierra detrás de la nueva dársena, el lugar antiguamente ocupado por agua en derredor de los viejos pilotes de madera. Cuando se hayan tendido los rieles del ferrocarril la carga podrá colocarse directamente en los vagones para ser transportada á las ciudades del interior.

La municipalidad ha comprado y levantará las casas que ocupan las dos manzanas de casas paralelo á y detrás de las nuevas dársenas. Aquí se erigirán grandes y artísticos almacenes y las gruas que manejan la carga serán operadas por electricidad. Las calles de la ciudad están bien alumbradas y por igual fuerza. Tiene la ciudad un excelente sistema moderno de agua y cloacas, de suerte que el estado sanitario es mucho mejor de lo que era hace años. La brisa aquí siempre es fresca y agradable y puedo decir que el calor no es tan sofocante como en St. Louis durante el mes de junio. Las calles son anchas, limpias, están bien adoquinadas y en su mayor parte alineadas en ambos lados por hermosos mangos. Hallo aquí automóviles en abundancia, como en las ciudades de nuestro país. También muchos Parques, donde he notado hermosos

monumentos erigidos para perpetuar la memoria de Brasileños eminentes en las artes de la paz y la guerra.

No vacilo en decir que en el cercano futuro habrán aumentado grandemente las fábricas de varias clases y que con el admirable desarrollo de los recursos naturales de este país, se duplicará la población dentro de los quince años próximos.

### Los Estados Unidos y el Comercio de Frutas.

Durante los diez últimos años han pasado por los puertos de los Estados Unidos, frutas y nueces por valor de 458 millones. De esta cantidad, 285 millones representan el valor de las importaciones de países extranjeros, 156 millones exportaciones á países extranjeros, 12 millones recibos de territorios no contiguos de los Estados Unidos, y 5 millones, embarques á esos territorios.

Un estudio de los movimientos comerciales durante la última ó dos décadas, nos revela el hecho de que la producción de la fruta del país está suplantando ciertas clases de frutas anteriormente importadas en grandes cantidades. Esto se aplica especialmente á las pasas, ciruelas y naranjas. Otras clases en que la producción local todavía es insuficiente para hacer frente al consumo doméstico, continúan aumentando en el valor de las importaciones, notablmente bananos, higos, nueces, cocos y almendras. Las naranjas que en 1890 mostraron un total de importación de 2 millones de pesos, habían disminuido al millón de pesos en 1900 y menos de 100 mil pesos en valor en 1910 y así con otras frutas. Por otra parte, los bananos, cuya importación en 1890 ascendió á 4- $\frac{2}{3}$  millones, aumentó á 6 millones en 1900, y cerca de 12 millones en 1910. Los cocos importados en 1890 ascendieron en valor á 822 mil pesos; en 1900, 703 mil, y en 1910 cerca de 1- $\frac{1}{3}$  millones de pesos.

La producción de naranjas americanas aumentó en valor de exportaciones de un cuatro millón de pesos en 1900 á mas de 2 millones en 1910. Las exportaciones de nueces en 1890 ascendieron á \$28,000, y 156 mil pesos en 1900 comparado con cerca de 400 mil pesos en el año pasado. De la última clase, el maní es el principal factor, habiendo ascendido las exportaciones en los últimos cinco años á cerca de 30 millones de libras.





Siempre los mejores.

Fabricamos

**TODA CLASE DE SACOS**

de Yute y Algodón.

— SACOS PARA —

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán  
pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

— 10 FABRICAS. —

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

**MARINE IRON WORKS,**

DEPT. EXPORT, CHICAGO, ILL., E. U. A.

MAQUINARIA MARITIMA DE VAPOR Y DE GAS OLINA.

Buques de acero contruidos para embarcarlos en secciones. Escriba por el catálogo.

**PANACEA DE SWAIM**

CURA EL  
**REUMATISMO,**  
DOLOR EN LAS  
COYUNTURAS,  
HUESOS, ETC.  
CATARROS,  
CALVICIE.



CURA LA  
**ESCROFULA,**  
LLAGAS,  
ULCERAS,  
ENFERMEDADES  
VENEREAS,  
HINCHAZONES.

OCHENTA AÑOS DE ASOMBROSO ÉXITO. PÍDASE EL LIBRITO  
CON NUMEROSOS TESTIMONIOS.

LABORATORIO de SWAIM (antes en Philadelphia)

JAMES F. BALLARD,

ST. LOUIS, MO., E. U. DE A.

**Producción de Harina.**

La producción total de la harina en la semana terminada el 15 de julio por los molinos situados en ó cerca de St. Louis ó en lugares mas distantes pero operados por capital de St. Louis fué como sigue:

Bernet, Craft & Kauffman Milling Co., Mt. Carmel, Ill. 7,000; Carondelet Milling Co., St. Louis, 600; Hezel Milling Co., East St. Louis, 1800; Kehlor Flour Mills Co., East St. Louis, 5,000; Annan, Burg & Co., St. Louis, 1,000; John F. Meyer & Sons Milling Co., Springfield, Mo., 3,600; George P. Plant Milling Co., St. Louis, 7,000; Stanard-Tilton Milling Co., Alton, Ill. y Dallas, Tex., 15,500; Sparks Milling Co., Alton, Ill., 7,500; Saxony Mills Co., St. Louis, 3,000. Total, 52,000 barriles, contra 46,100 la semana pasada.

**El bagazo como abono.**

Muy á menudo ha sido aconsejado, á los beneficiadores de caña, utilizar el bagazo para la confección de los abonos y de abandonar su empleo como combustible; sin embargo, fuera de ciertos casos muy especiales, la realización de semejante proyecto aparece como muy difícil.

1o. Porque el bagazo no sólo es un abono muy pobre en materias fertilizantes, sino que también sus propiedades físicas como abono son pésimas.

2o. Porque los precios de otros combustibles, como el carbón ó la leña, son generalmente muy elevados en los países productores de caña.

3o. Porque si el empleo del bagazo como combustible supone la pérdida, muy sensible, de la totalidad del áxoe y de las materias orgánicas, deja, sin embargo, como residuo, ce-

nizas, de cómodo manejo, cuya riqueza salina, elevada, y por lo tanto debe ser utilizada para la fertilización de los terrenos.

**Maravillosa Virtud Curativa del Radio.**

En una de sus lecturas sobre el radio, Sir Frederick Treves hizo relación á casos específicos en los cuales se han efectuado curas radicales. El dice que con el radio puede curarse cualquier forma de lunares; erradica aquella terrible mancha, color zumo de mora, que indudablemente es el peor de los achaques que afligen y afea á las personas; y libra al paciente de verrugas peludas y otra excrescencias cutáneas. Un lunar del tamaño de una cereza que se encontraba sobre la cabeza de un individuo se destruyó completamente. Otro caso, el de una niña que padecía de un tumor sanguíneo sobre el párpado, se curó de esta dolencia con dicho procedimiento después de no haber dado ningún resultado cuatro operaciones quirúrgicas á las cuales se había sometido. Con toda posibilidad el caso más notable fué aquel de una joven que tenía casi la mitad de la cara cubierta con uno de estos tumores. Las repetidas operaciones que se hicieron fueron todas abortivas, pero con el tratamiento del radio muy pronto se obtuvo buen éxito. Todas estas eran enfermedades cutáneas. Pero para demostrar que en otros casos se obtienen los mismos buenos resultados, debemos hacer mención del niño que tenía un tumor fibroso del tamaño de un huevo de gallina sobre el brazo, y el cual después de cuatro días de tratamiento desapareció completamente. La desaparición de esta masa sólida de tal tamaño los médicos describen como maravillosa.

**El Hule en Chihuahua, México**

Según leemos en un colega regional, muy pronto se erigirá en Tomollín, cerca de Chihuahua, una fábrica para la explotación de hule, teniéndose ya buen número de plantas que pueden ser explotadas. La empresa, que quedará formada con capital inglés, ha contratado con la Guendulein el derecho de explotar las plantas resinosas que haya en esos lugares.



## Targetas Postales con Vistas

hechas á la orden con  
sus propias Fotografías



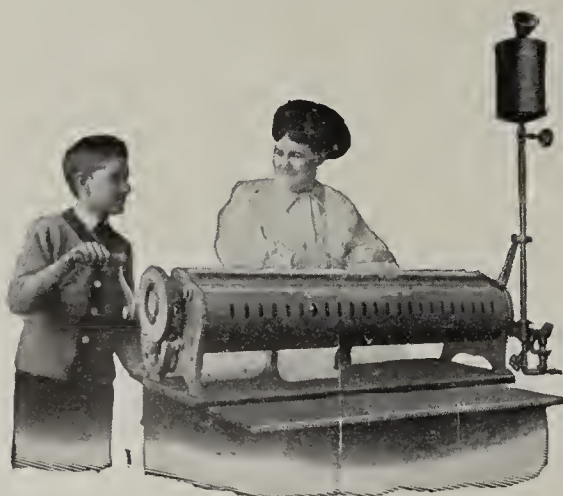
*Operamos la mayor planta en los Estados Unidos para la manufactura de Targetas con Vistas.*

*Nuestro producto es igual al de las clases Europeas más finas.*

*Entregamos el pedido en la mitad del tiempo requerido por las Fábricas Alemanas, y competimos en precio con los de cualquiera nación del mundo.*

**ALFRED HOLZMAN CO.,**  
**Chicago, Ill., U. S. A.**

## EL PLANCHADO HECHO FACIL.



La Planchadora "Simplex" es conveniente para uso casero cuando se desean tener facilidades para el lavado. Esta máquina hará el planchado de piezas lisas y de ropa ordinaria, mucho mejor que lo que puede hacerse por mano, facilita el trabajo, y con ella se ahorra mucho tiempo.

Los lavaderos en pequeño, hoteles, é instituciones hallarán invaluable la "Simplex" y que con su uso ahorrarán mucho tiempo. Está hecha para calefacción por gas ó gasolina y puede ser operada por fuerza á mano ó motor.

Deseamos hacer arreglos con casas respetables y de influencia para distribución en todas las ciudades donde no estamos ahora representados.

Ordenen una muestra. Enviaremos entregado á bordo en Nueva York, una Planchadora "Simplex", de 94 cm. calentada á gas, fuerza de mano, por \$33.00, Oro de los Estados Unidos ó la misma con quemador de gasolina por \$35.00 Oro de los Estados Unidos.

Solicítese el catálogo en Español, con precios netos.

**American Ironing Machine Co.,**

Departamento de Exportación

25 Lake St., Chicago, E. U. A.

La verdadera significación de Argentina en el concierto de las naciones y sus perspectivas inmediatas.

Hacemos un extracto del siguiente artículo de "La Revue", traducido especialmente para "Revista de Revista."

Hemos llegado aquí al punto culminante de nuestro estudio, por el cual se puede juzgar mejor del importante papel que desempeña la Argentina entre los grandes mercados del mundo. Toda su intensidad de producción, toda su actividad económica se refleja en las cifras de su comercio exterior, que alcanza un total de 3,500.000,000 de francos, lo que da muy bien la medida de su prosperidad.

Al desarrollo de este movimiento comercial es á donde convergen todas las energías vitales, sus vías fluviales, sus vías férreas, sus puertos y sus centros de negocios, que sólo viven por los cambios internacionales.

La Argentina es hoy una potencia económica de primer orden con la que se debe contar en adelante: sostiene en gran parte el mercado de lanas; casi monopoliza el de las carnes refrigeradas; exporta maderas de quebracho, una de las mejores taninas para la curtiduría y desempeña, por último, un papel más y más importante en el comercio de cereales, supliendo las insuficiencias de la producción europea.

Los franceses no debemos ignorar más tiempo, que al otro lado del océano existe un país rico y próspero que se llama Argentina; tampoco debemos olvidarlo los que lo conocemos; sino muy al contrario, interesarnos por tomar en él una posición sólida y á hacer penetrar con prudencia y método, nuestro comercio, nuestra industria y nuestros capitales, á fin de no dejarnos aventajar por nuestros competidores, sobre este gran mercado de producción y de consumo.

Cualquiera que sea la confianza que nos inspira y todo lo que pueda bien decir de los altos destinos de la Argentina, verdadero "granero del mundo," á donde las naciones, cansadas de producir, irán á buscar los artículos de primera necesidad, no es, sin embargo, la apología que convendría consagrar á este hermoso y rico país, en el año de la celebración del Centenario de su Independencia, máxime cuando en este año va á poner de manifiesto ante el mundo entero, toda su potencia de producción. Pero la verdad es más provechosa que el reclamo, y si el objeto que nos guía en este estudio es cooperar con nuestro pequeño contingente al desarrollo y progreso del país, debemos preguntarnos qué será de él mañana, cuando la pátina del tiempo haya pasado por las páginas de su vida. La ciencia



## GRAN INVENTO DE BAÑO,

*"el cual combina regadera,  
champú y masaje."*



Centenares de dientes de caucho dan un masaje que hace desaparecer las impurezas.

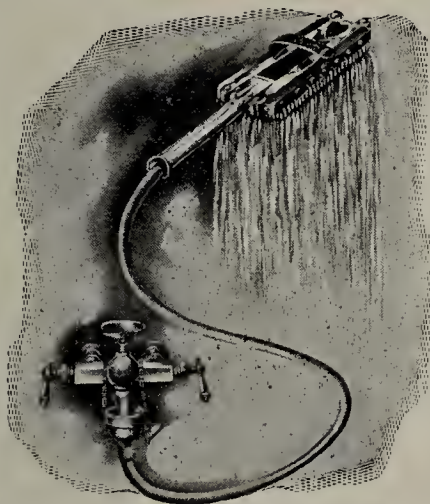
El agua que mana de los mismos quita los desechos de todos los poros.

El Cepillo-Rociador Knickerbocker  
*"Purifica los Poros."*

Ud. no se baña en agua llena de impurezas corpóreas después de usar un  
**CEPILLO-ROCIADOR KNICKERBOCKER**

Se pone sobre cualquiera espita y trae Accesorio de Sifón para uso de casas, no abastecidas de agua corriente, ó cuartos de baño. El agua fresca que mana, á cualquiera temperatura deseada - proporciona un baño sin necesidad de esperar á que se llene la bañera.

### INCOMPARABLE PARA CHAMPU.



Los dientes huecos de caucho dan un masaje vigoroso al pericráneo. El agua que mana directamente á las raíces del cabello se lleva consigo toda partícula de caspa. Solamente para dar champú,

El Cepillo-Rociador Knickerbocker  
pronto pagará por sí mismo.

Se necesitan Agentes y Comerciantes activos.

El Cepillo-Rociador "Knickerbocker" está obteniendo una venta tremenda en dondequiera que se está introduciendo. Deseamos representantes para establecer relaciones en nuevo territorio y para que se hagan cargo inmediatamente de la creciente demanda. Escriban hoy pidiendo el catálogo gratis

ilustrado, descriptivo y lista de precios con descuentos atractivos á los Agentes.

## THE PROGRESS COMPANY

100 Rand-McNally Building, CHICAGO, ILL., E. U. A.

nos enseña que la naturaleza no obra á saltos (nature non facit saltus) como decía Lamarck, y la historia también nos dice que las naciones, en su progreso, no deben dar saltos tan rápidos, pues una crisis en el crecimiento, podría ser la causa de un desarrollo exagerado, y por consiguiente, inútil y hasta nocivo.

El país ha salido ya del período de las revoluciones y por ahora no hay que temer ningún peligro para el porvenir. El principio de autoridad ha quedado asegurado por el Gobierno en los últimos períodos presidenciales. A pesar de los abusos que ha podido entrañar una política demasiado personal, la Argentina posee actualmente un poder ejecutivo bastante fuerte y que sabe hacerse respetar.

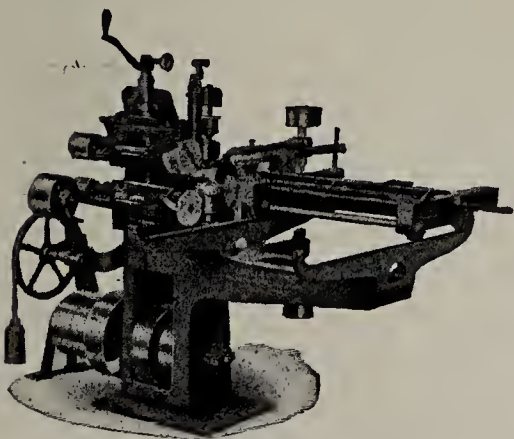
De la misma manera, el espíritu público ha mejorado en muy alto grado y la opinión general del pueblo argentino ejerce una acción moderatriz, capaz de reprimir el espíritu revolucionario. Hay que notar, además, que la Argentina, á pesar de haber llegado á ser rica, ha permanecido esencialmente conservadora.

El único peligro de orden político, es el que podría originarse del programa de armamentos, cuya ejecución pretende llevar á efecto la Argentina, y que se traduce en el encargo á las grandes casas constructoras en el extranjero, de costosos acorazados del último modelo. Al mismo tiempo, el Brasil ha hecho su plan de construcciones navales, de tal manera, que se ha podido creer, en ciertos momentos, que estos dos países, que no tienen ningunos intereses económicos en oposición, supuesto que no venden los mismos productos, habían entrado, el uno contra el otro, en el régimen amenazante de la paz armada.

Por fortuna, éstas no fueron sino simples medidas de intimidación entre dos países que ningún interés tienen en batirse y que aún verían con pena los desastres sufridos por su adversario, si llegasen á venir á las manos. Solamente por cuestiones de amor propio, el Brasil y la Argentina se disputan la preeminencia en la América del Sur; por consiguiente es de esperar de parte de uno y otro Gobierno la suficiente previsión para no poner en peligro el porvenir de sus respectivos países, sobre una cuestión tan baladí, y que ambas, de acuerdo, perseguirán, á la sombra de la paz, su grandioso ideal de progreso y de engrandecimiento.

La Argentina no está aún en estado de bastarse por sí misma. La tierra es, sin duda alguna, una fuente de inmensa riqueza para el país, pero esta riqueza no forma un capital de ahorro; la tierra se inmoviliza tan pronto como produce, y hay que explotar nuevas tierras ó hacer crecidos gastos para

## UNA NUEVA MAQUINA de ESPIGAR de MERITO.



Esta máquina de espigar ha sido construida para uso en pequeños talleres de muebles y de ebanistería y en dondequiera que se necesite para trabajo lijero. Es muy rápida en su trabajo, tiene gran capacidad y con ella se obtiene obra de la mejor clase. Sólidamente construida del mejor material, está provista de ajustes completos y durará por mucho tiempo. Construimos un ramo completo de máquinas, todas de igual calidad superior. Pídase nuestro catálogo.

Hall & Brown Wood Working Machine Co  
Saint Louis, U. S. A.



## Vendemos Únicamente á Comerciantes en el Ramo.

Especialidad en la Exportación de MUEBLES.  
Tenemos todas las Facilidades para el buen manejo de  
los negocios de Exportación.

ENVIAMOS CATALOGO A TODOS LOS COMERCIANTES QUE LO  
SOLICITEN.

LA CASA MAS GRANDE DE MUEBLES AL POR MAYOR EN  
TODO EL MUNDO.



LA CASA QUE GARANTIZA EL MUEBLE.

*Peck & Hills Furniture Co.*

Chicago, Ill., E. U. A.

abonar las que ya han sido explotadas. El agricultor que realiza por ejemplo, mil pesos de beneficio en sus tierras, invierte inmediatamente su capital en la adquisición de nuevos terrenos ó en un nuevo cultivo, en lugar de reembolsar las deudas que gravan ya su propiedad. Se complace en su situación de acreedor, porque si el dinero le cuesta un 7 ú ocho por ciento, poniendo sus predios en hipoteca, puede muy bien hacer que le produzca un interés mayor, empleándolo en comprar nuevos terrenos.

De todo esto resulta que en la Argentina la propiedad rural y urbana está en su mayor parte hipotecada. Se entiende que este capital está bien garantizado, supuesto que descansa no sobre puras especulaciones, sino sobre rendimientos que superan en mucho á los cargos del empréstito. Sin embargo, como no hay hasta hoy ninguna tendencia al degravámen, es de temerse que en un momento dado, pueda haber un desequilibrio entre el impulso dado al país y sus medios financieros.

Antes de franquear otra etapa de su desarrollo, es preciso que la Argentina tome una tregua para tener el tiempo indispensable de formar sus disponibilidades propias, en lugar de absorber nuevos capitales. La Argentina tiene necesidad, sobre todo, de consolidar su prosperidad bajo un regimen de paz interior y exterior, de prudencia y de economía, evitando los abusos de crédito de que se ha hecho responsable en otras épocas de inevitables reacciones.

De todos modos, ninguna nación en el mundo ha realizado, en tan poco tiempo, tan rápidos progresos desde el punto de vista de la producción del suelo, ni ha obtenido tales victorias en el terreno económico; pero es necesario también recordar que los años se siguen ó no se parecen los unos á los otros, y como el optimismo no excluye á la prudencia, es preciso, ante todo, consolidar el presente á fin de asegurar el porvenir.

### Corona que vale medio millón.

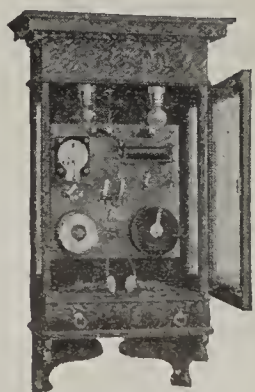
Tomado desde el punto de vista financiero, dice el New York American, la corona de Inglaterra, vale cerca de 500,000 dólares.

Veinte diamantes colocados al rededor del círculo de esta famosa corona valen \$7,500 cada uno, haciendo esto \$150,000; dos diamantes grandes centrales, están valorados cada uno en 10,000; 54 diamantes de menos tamaño, colocados á un ángulo del anterior, valen cada uno \$500.00; cuatro cruces, cada una de 24 diamantes, \$60,000; cuatro diamantes grandes en la parte superior de las cruces \$20,000; 12 diamantes grandes conteniendo la flor de lis, \$50,000; 141 diamantes, \$25,000; 26 diamantes, en la cruz superior, \$5,500; y dos círculos de perlas cerca del borde, \$15,000.

## MCINTOSH BATTERY

and OPTICAL CO.,

Manufactureros de  
BATERIAS MEDICAS  
GABINETES de  
PARED  
ELECTRODOS.



Aparato Electro-  
Terapéutico.

227—229 Washington St., Chicago, E. U. A.

Pídase nuestro catálogo completo, ilustrado,

Num. 30-0.



ESTABLECIDOS

EN 1892. ❖ ❖



Tenemos en existencia el mayor surtido de Relojes de Bolsillo, Diamantes, Joyería de Oro y Plateada, Artículos Opticos, Gemelos de Teatro y Anteojos de Larga Vista, Navajas de Bolsillo, Navajas de Afeitar y Tijeras Grandes; Herramientas para Relojeros y Opticos, Materiales y Maquinaria.

*Nuestros precios son los más bajos.  
Nuestro Catálogo Ilustrado de 250 páginas se envía gratis á solicitud.*

*Pídanlo hoy.*

# Gordon & Morrison,

Comerciantes al Por Mayor en

*Joyería, Artículos Opticos y Cuchillería,*  
**199-201 E. MADISON ST.**  
**CHICAGO, ILL., E. U. A.**

## La Pintura Yucatan Preparada con Aceite.

toma el lugar del Aceite de Linaza Cocido, á un precio mucho más bajo.

El Aguarraz de Madera desinfectada toma el lugar de la Esencia de Trementina á un precio mucho más bajo.

Vienen en barriles de 50 galones.

Si se embarca en latas para exportación 10c Oro Americano, mas por galón que el precio por barril.

Escríbasenos para precios.

**J. T. PETERSON COMPANY,**  
6th FLOOR SECURITY BUILDING, CHICAGO.

## GENEVA OPTICAL CO.,

*Artículos Opticos al Por Mayor.*

*Pídanse nuestros Catálogos. ❖*

St. Louis GENEVA OPTICAL CO. Minneapolis  
Des Moines CHICAGO, ILL. Cincinnati.

## La Industria en Monterrey, México.

Monterrey es una de las primeras ciudades industriales del país. Ya hemos tratado, á prueba de números, dice el *Monterrey News*, de la asombrosa aglomeración de plantas industriales con que cuenta la nerviosa, capital nuevoleonense, que se agita en un medio de pasmosa actividad.

Hoy queremos ocuparnos solamente del aumento incesante que toma cada día el elemento industrial, que se revela de una manera palmaria, y que está dando impulso maravilloso á todos los demás ramos del trabajo, haciendo que Monterrey evolucione con acelerada rapidez, ascendiendo prodigiosamente por la difícil pendiente del progreso.

La Industria Manufacturera de artefactos de todas clases, casi desconocida en el país, en Monterrey es una de las más comunes, siendo sus productos solicitados de numerosas plazas de la República y aún de lugares del extranjero donde la producción no iguala la calidad ni el precio de los productos de esta plaza.

En Monterrey se benefician los metales de todas las especies y calificaciones; se funde el hierro, cobre, bronce, etc., y se elabora, produciéndose desde la más complicada y enorme maquinaria, hasta el más insignificante objeto de cualquiera de estos metales; las maderas preciosas son trabajadas por medio de los más nuevos procedimientos industriales, en plantas movidas por generación eléctrica, fabricándose objetos y muebles de talla, tan artísticos y perfeccionados como los que pagamos á precios fabulosos en el extranjero; se fabrican artefactos de cristal y de vidrio, se fabrica hielo, cerillos, conservas alimenticias, clavos, cementos, mosaicos, ladrillos, siendo éstos de magnífica calidad como los que se producen en la "Compañía Manufacturera Monterrey" que son notables en todo el país, y solicitados de las ciudades más apartadas: sus cervezas son famosas; así como sus molinos de harina y sus fábricas de hilados y tejidos, etc., y otra infinidad de industrias pequeñas como fábricas de jabones, de azúcar, de calzado, de ropa, carruajes, etc., etc.; en las que se ocupan cientos de millares de artesanos, y no menor número de braceros.

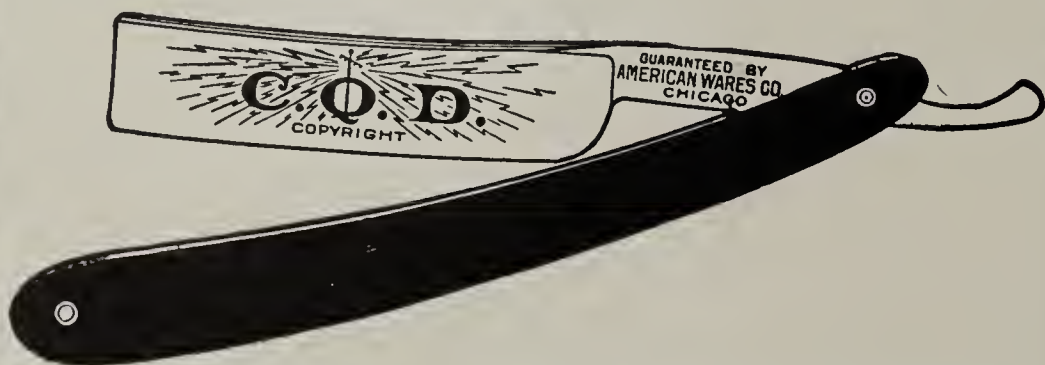
De aquí que Monterrey sea una ciudad populosa y rica, y que ocupe uno de los primeros lugares entre los centros industriales del país.

Está fuera de discusión que Monterrey es una de las ciudades que gastan más fuerza motriz en la aplicación industrial, y esto da una idea del asombroso número de sus fábricas y talleres movidos por electricidad, que le dan ese aspecto de nerviosidad y agitación que le ha valido el nombre de "La Chicago Mexicana."



## LA NAVAJA DE AFEITAR C. Q. D.

Es la Reina de las Navajas de Afeitar. Absolutamente garantizada. Hechas del Acero más fino de Crisol, Templado Electro Magnético, Mangos de Caucho Legítimo enteramente pulimentados, Filo Hecho Completo, la mejor navaja posible de hacerse.



La navaja de afeitar de la más alta calidad que jamás se haya ofrecido á \$3.00. Daremos la Agencia exclusiva á un comerciante en cada ciudad y precios para él ventajosos.

Precio de navaja de muestra, porte pagado \$1.00  
6 navajas . . . \$5.00 Por Dozena . . . \$9.00

**AMERICAN WARES CO.,**  
163-165 RANDOLPH ST., Chicago, Ill.

La consecuencia inmediata de esta preponderancia industrial es la riqueza, y el envidiable estado de florecimiento en que se encuentra esta hermosa capital, centro del industrialismo nacional, á donde concurren los más prominentes hombres de negocios, atraídos por la seguridad del éxito en sus empresas en las que con fiadamente arriesgan cuantiosos capitales.

El porvenir de Monterrey es hermoso, y no es fácil calcular á donde llegará en su vertiginosa marcha progresiva. si continúa como hasta ahora siempre en creciente desarrollo.

Frecuentemente se organizan en la vecina República del Norte, poderosas compañías capitalistas con objeto de estudiar el medio industrial y financiero de esta próspera región, y de ello resulta la incesante inmigración de capitales y el establecimiento de nuevas empresas, deduciéndose de esto que en no muy largo tiempo, Monterrey estará sin excepción á la cabeza de las ciudades industriales mexicanas.

### Sonora

Las Obras del Puerto de Guaymas Costaran \$7,000,000.

La casa Pearson, de esta capital, dice Revista de Revistas, que es ya bien conocida por su formalidad para llevar á cabo obras monumentales, como las de Tehuantepec y Salina Cruz, será la que construya las del puerto de Guaymas, en el Estado de Sonora.

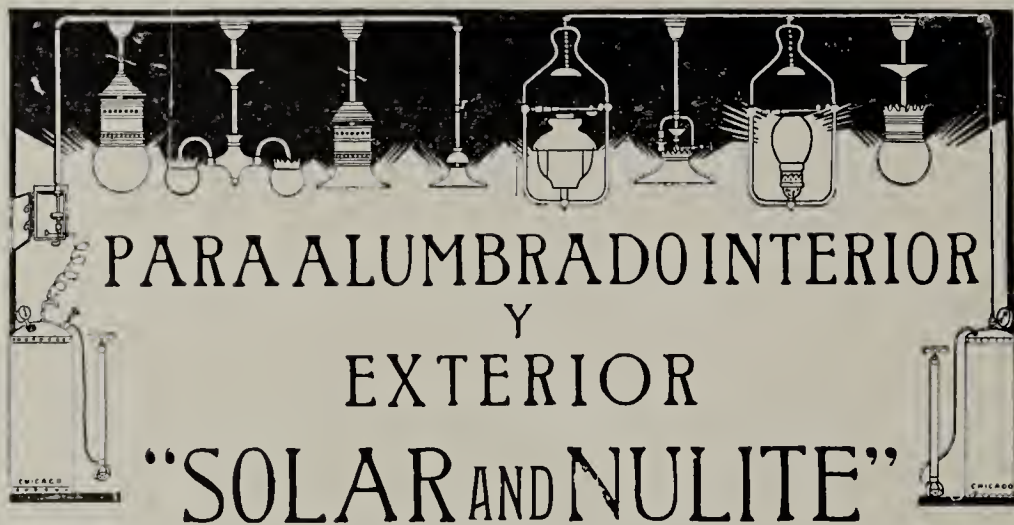
El mes de septiembre próximo y como conmemoración del Centenario, se colocará la primera piedra de una escollera que iniciará los trabajos no interrumpidos ya hasta su fin. La noticia entre los vecinos del puerto de Guaymas, ha causado buena impresión, especialmente entre el comercio que recibe numerosos beneficios con estos trabajos.

Las obras consistirán en una escollera que, partiendo del Puente de la Ardilla, se internará en el mar, reduciendo la entrada del puerto por la parte de los cerros llamados Almagres.

Desde el puente de la Ardilla, se construirá hasta la parte de la bahía un malecón cuyo extremo tocará en la explanada del Hotel Almada, y desde este punto, que formará el vértice de un gran ángulo, se continuará el malecón con dirección al cerro de la Cantera.

Se ganará al mar una gran extensión de terreno, como se hizo en Veracruz y la casa contratista tiene algunas concesiones sobre estos terrenos.

Se pagará por estas obras la suma de siete millones de pesos, además de algunas otras concesiones de cierta importancia.



Sistemas por medio de Gasolina  
600 BUJIAS DE INTENSIDAD



Superiores á la  
Electricidad y al Gas  
y más baratos que el  
Petróleo (Kerosene)



**SE NECESITAN BUENOS AGENTES**

Nosotros Fabricamos Lámparas de  
Mesa, de Pared y para la Calle.

Envíe por nuestro Catálogo Completo.

**CHICAGO SOLAR LIGHT CO.,**

202 S. JEFFERSON ST., CHICAGO, E. U. A.

Established 1885.



*The*  
**"Perfect"**

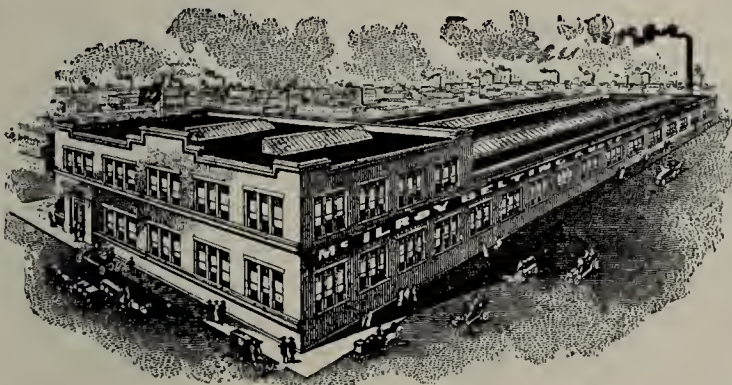
**CRIBAS DE DOBLE RIZO  
PARA TODOS LOS USOS  
CANDELEROS DE  
MINEROS**

**SOLICITESE EL CATALOGO**

**THE LUDLOW SAYLOR WIRE CO.**  
**ST. LOUIS, E. U. A.**

## THE McILROY BELTING & HOSE CO.,

CHICAGO, E. U. A.



Fabricantes de Correas de Lona, respunteadas, con sustituto de Caucho, adaptadas especialmente á la trasmisión de fuerza de Conductores ó Elevadores. Es hoy la Correa manufacturada más económica del mundo, mitad del precio de la de Cuero, menos del costo de la de Caucho, y mucho mas superior que cualquiera otra. El Co-

rreaje Rubber-Ité está hecho en diferentes pliegues de lona de algodón de tejido especial, cosida con el cordón más fuerte de coser. Después de cosido es enteramente saturado con Caucho Mineral, material que en todo tiempo preserva el tejido de que se pudra ó eche á perder. Pídanse nuestras muestras y precios.

Nuestra Fábrica es la más grande y más completa en los Estados Unidos para la manufactura de Correas de Lona y Mangueras de Lino.

### DESPERTADORES ELECTRICOS "DARCHE"

Estos despertadores representan los resultados de 28 años de experiencia. Sus usos son innumerables: Para saber la hora en cualquier instante de la noche cuando se desea coger un tren, salir de caza, etc. En los cuartos de los enfermos



de Luz Instantánea

é infinidad de otros usos, pero sin duda alguna, la principal utilidad que presentan es que hace que Ud. se levante por la mañana, pues la campanilla suena hasta que Ud. tiene que salir de la cama para detenerla. El Despertador de Luz Instantánea tiene una Alcantía y tam-



de luz Proyecto

bién una Caja de Seguridad para Joyas provista de un cerrojo de combinación.

Necesitamos Agentes Activos en todas partes. La oportunidad es espléndida, pues nuestros despertadores son de muy fácil venta. Sea Ud. el primero en introducirlos en su ciudad y recoja así las mejores ganancias. Concedemos territorio exclusivo á los agentes de responsabilidad y emprendedores, y les protegemos y ayudamos de muchas maneras. No demore un sólo momento en escribirnos pidiéndonos nuestras hermosas circulares ilustradas, en castellano, así como nuestra oferta especial á los agentes.

**DARCHE MFG. CO., 2119 So. Halsted St., Chicago, E. U. A.**

## La Industria Azucarera en México.

Tenemos noticias, dice El Hacendado Mexicano, de que la mayor parte de los fabricantes de azúcar están actualmente dedicando toda su atención al cultivo de la caña, con el fin de producir en la zafra venidera una cantidad mayor de ese producto.

En distintas partes se han introducido algunas modificaciones que tienden al mejoramiento de la caña, y en muchas, los cañaverales están siendo objeto de especial atención científica, tanto para su desarrollo, como para su mayor rendimiento.

Está perfectamente justificado este sentimiento que anima á nuestros hacendados, puesto que en el presente año, el azúcar ha alcanzado un precio que si no es exagerado, por lo menos, ha dejado á los fabricantes un buen provecho.

Los productores de azúcar blanco han podido colocar su artículo en los mercados locales, á un buen precio, y los fabricantes de azúcar de exportación no deberán quejarse porque en los mercados de Inglaterra han encontrado facilidad para introducir su producto, vendiéndolo á un precio nada despreciable.

Por lo anterior se ve que la industria azucarera mexicana tiende á su desarrollo, y esperamos que en un venidero no muy lejano, México tenga una producción de azúcar muy considerable.

## México.

Como cada Estado en la República Mexicana celebrará el Centenario de su Independencia, insertamos á continuación el programa general de las fiestas de septiembre, publicado por la comisión del Centenario en Zacatecas que dará una idea del programa muy interesante dispuesto para la celebración:

Durarán las fiestas de septiembre la semana del día 11 al 18 de dicho mes. Habrá un gran concurso de ganadería, el primero que se celebra en el Estado; verbena popular todas las noches en la Alameda; en el teatro Calderón se darán tres audiciones consecutivas, de la Gran Fantasía Heróica Descriptiva "1910", del compositor zacatecano don Candelario Rivas, director de la banda de música del Estado.

Se celebrará un concurso literario-pedagógico, un gran baile en el "foyer" del teatro Calderón, una suntuosa jamaica en el jardín Hidalgo; una gran procesión cívica con carros alegóricos recorrerá las principales calles de la ciudad.

El 16 se inaugurará el hermoso monumento á la Independencia en la antigua plaza de Villarreal, y el 15 se hará, además, una manifestación en honor del señor General Díaz, y una gran serenata dedicada á él.

El día 8 se solemnizará esa fecha, por ser el 364, aniversario de la fundación, de la ciudad de Zacatecas.





Ud. necesita alimentos cereales que se mantengan frescos y sabrosos en cualquier clima. Debe Ud. comprar los que fabrica esta compañía.

Nosotros embarcamos cereales á todas partes de los países trópicos como á los países más frios siempre manteniéndose frescos y son de fácil venta.

Nosotros podemos hacer embarque con presteza porque tenemos grandes depósitos en Nueva York, Nueva Orleans, San Francisco y otros puertos de los Estados Unidos y nuestros molinos de harina en el Canadá y los Estados Unidos hacen la mejor harina del mundo.

Nuestra especialidad es

## Quaker Oats

(Avena Prensada Quaker.)

Es el alimento mejor y más barato del mundo; crea cuerpos robustos, dá color á las mejillas y despeja la mente. Los médicos la recomiendan tanto para jóvenes como viejos, también para los enfermos y los atletas; es el alimento universal.

He aquí unos pocos de los muchos alimentos cereales que fabricamos:

Trigo Inflado	Harina de Avena, marca Estilo Antiguo Escocés
Arroz Inflado	Harina de Maíz Quaker
Trigo Crujido Quaker	Alimento para desayuno Pettijohn
Fécula Quaker	Cebada Aperlada y muchos otros

Invitamos á los comerciantes que nos escriban por precios y condiciones. Contestaremos en Español ó en cualquier otro idioma que Ud. deseara y con gusto le enviaremos gratuitamente un catálogo y un surtido de muestras de nuestros afamados productos cereales.

La Quaker Oats (Avena Prensada) se empaca en latas herméticamente cerradas para los climas cálidos.

Escribanos hoy mismo,

### The Quaker Oats Company

CHICAGO, ILL., U. S. A.

## TUBOS VITRIOSOS de CLOACA



Para Precios y completa información, diríjanse á los fabricantes

## POST PIPE CO.

TEXARKANA, E. U. A.

Todo lo concerniente á

### Plomeria y Pertenencias de Maquinaria



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

### N. O. NELSON MFG. CO.

St. Louis, E. U. A.



El Remedio Murine para los Ojos se vende por todos los Droguistas al por mayor y por menor. Preparado en el Laboratorio de

### THE MURINE EYE REMEDY CO., CHICAGO, E. U. A.



## El Consumo del Caucho.

La inesperada alza que ha tenido el caucho en el mercado ha obligado á que los precios de las llantas de automóviles hayan subido por segunda vez en el término de ochenta días, y esto ha llamado la atención sobre la enorme cantidad de dicho producto que ha comenzado á usarse desde que la industria de los automóviles ha tomado mayores proporciones.

Mister H. S. Firestone, una de las personas que está bien relacionada con este asunto, declara que el valor de las llantas que se producirán este año llegará á unos \$30.000,000, y que la producción total del año venidero no bajará de \$45.000,000 á \$50 millones.

La cosecha del caucho sólo ha tenido un aumento promedio de un once por ciento sobre la de algunos años anteriores, la que bajo condiciones normales es escasamente suficiente para dar abasto á las necesidades de dicha industria.

La gran demanda que ha habido últimamente y la situación del caucho en los distritos en donde se produce, son las causas principales que han hecho subir la clase fina del Pará de sesenta y siete centavos en febrero del 1908, á \$2.15, precio á que se cotiza en la actualidad. Aún mismo á este precio es muy poca la cantidad que puede conseguirse.

La mayor parte del caucho que se usa viene del Pará, región de río Amazonas, en donde la cosecha es silvestre, y de Cleyón en donde la recolección es de grandes plantaciones que se cultivan. Alguna viene también de México, Africa y otros puntos del Sud América, pero estas clases son de grado inferior; así es que la industria de los automóviles tendrá que conseguir su caucho en las plantaciones que se cultivan para abastecerse de una gran parte de la extraordinaria cantidad que necesita para la fabricación de llantas de primera calidad.

## PRECIOS CORRIENTES

### Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.

Rio.....	9½-10¼cs. por libra
Santos.....	9½-11½cs. "
Venezuela.....	12 -13½cs. "
Colombia.....	12 -13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado

Guatemala.....	12 -14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 -14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas,	No hay en el mercado.
Platanos.	Precio por 100 libras.
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.60 á 2.00
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.80 á 2.00
Limón (Costa Rica).....	1.80 á 2.20
Chiriqui (Panamá) de .....	1.70 á 2.10
Cocos.....	\$30.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla,	
" Honduras.....	35-38cs. por libra
" Mexicana .....	8-10cs. " "
Azafrán Americano.....	28-30cs. " "
Bálsamo de Copaiba.....	45-55cs. " "
Vainilla Mexicana.....	\$3.50-\$4.50 " "
Vainilla Bourbon.....	2.75- 3.00 " "

### Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$2.00 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas....	\$2.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	4.00 " "
Hierro en planchas ¾ á ½ para Tanques.....	2.25 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	2.75 " "
Rieles: 8 lb á 12 lb.....	2.50 " "
Albayaide "Standard".....	5½ cs. por 1b
Pinturas Minerales de Low, barriles de 400 lb.....	1c por 1b
Ocre Missouri, barriles de 400 lb....	1c por 1b
Charol "B".....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por 1b
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Oris.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Oris., Mobile, N. York.	
Ideal.....	Kauffman's 5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star.....	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

### Alambre y Cable de Alambre.

#### BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

#### A. LESCHEN & SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases, Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

#### LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

### Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.

#### TRORLIGHT, DUNCKER CARPET CO.

Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Olgaduras y Parterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

### Abogados.

#### HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina, St. Louis, E. U. A.

#### W. A. BRANDENBURGER.

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

#### H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrotas, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

### Alimentos Cereales.

#### THE QUAKER OATS COMPANY.

Fabricantes de Alimentos Cereales que se mantienen frescos y sabrosos en cualquier clima. Su especialidad Quaker Oats, es el alimento mejor y más barato del mundo. Se desea correspondencia. Chicago, Ill, E. U. A.

### Alumbrado.

#### ACORN BRASS MANUFACTURING CO.

Sistemas de Alumbrado de Gas "Acorn." Sistemas de Generadores Centrales de Gas "Acorn." Se solicitan Agentes. Chicago, Ill, E. U. A.

### Aparatos Electro-Terapéuticos.

#### McINTOSH BATTERY & OPTICAL CO.

Aparatos Electro-Terapéuticos, Manufactureros de Baterías, Gabinetes de Pared, Electrodo. Pídase el catálogo ilustrado No. 30-00 Chicago, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

#### SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada al negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería, Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

#### KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes y Carros Fúnebres.

#### ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Arquitectos.

#### WIDMANN & WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

#### THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Berge, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips. St. Louis, Mo.

#### MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

#### NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

#### STATE NATIONAL BANK

#### OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales. St. Louis, E. U. A.

#### THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

### Bandas de Cuero, etc.

#### SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

### Bandas de Lona.

#### THE McILROY BELTING & HOSE CO.

Fabricantes de Correas de Lona y Mangueras de Lino. La fábrica más grande en los Estados Unidos. Chicago, E. U. A.

### Baños y Cepillo-Rociador.

#### THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

### Barrenas Cavadoras de Tierra.

#### STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en casajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill, E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídase el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrifugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.**

**HANLEY & KINSELLA COFFEE & SPICE CO.**  
Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo.**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO.  
Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste. de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A.  
Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Planco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis. E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED**

**WAGON CO.**  
Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U. A.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO.**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J. LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embetellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Orin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**J. T. PETERSON COMPANY.**

Fabricantes de la Pintura Yucatan preparada con Aceite y el Aguarráz de Madera desinfectada. Escribase para precios. 6th Floor, Security Bldg. Chicago, E. U. A.

**INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al Por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS.**

de Engleke & Feiner.  
Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina.

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribásenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR**

CO., Chicago, Ill. E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanjear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferretería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO.**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías a precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

**NUT CO.** St. Louis, Mo E. U. A.

Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación, New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercadería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON MCKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercadería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercaderías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercaderías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al pormenor en Mercaderías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY**

**DRY GOODS CO.**

Mercadería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

APPLICATION FOR ENTRY AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT ST. LOUIS PENDING.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., SEPTIEMBRE de 1910.

No. 2.



EXPOSICION DE BUENOS AIRES.  
EDIFICIO DE TRANSPORTACION.

### Rival de Panamá.

Desde la inauguración de la nueva ruta de transportación al través del Istmo de Tehuantepec (escribe un corresponsal) hace dos años, el tráfico entre las costas del Atlántico y del Pacífico ha aumentado invariablemente, porque las mercancías son manejadas á tipos de flete terminal para transportación entre el Reino Unido y el Continente, los Estados Unidos, Canadá, Sud América y el Oriente. Debe tenerse presente que

el Golfo de México al presente, es uno de los centros comerciales de más importancia en el mundo y que Galveston y Nueva Orleans, después de Nueva York, en lo que se refiere al tráfico oceánico, son los principales puertos de los Estados Unidos.

Se cree y se espera por los interesados en la ruta Tehuantepec que para el tiempo en que estén terminadas las obras del Canal de Panamá, la línea Mexicana habrá obtenido preeminencia en ciertos tráficos que será dificultoso destruir. No

menos de siete compañías de vapores están operando al presente á y de Salina Cruz, el terminal de la línea en el Pacífico, mientras que hay en operación de Puerto México, el terminal en el Atlántico, ocho líneas de vapores, incluyendo la Hamburg-American, Royal Mail Steam Packet, Leyland, Harrison, y los Transatlánticos Franceses y según se dice, se trata de obtener mas líneas de vapores. En ambos puertos se cuenta con grandes facilidades modernas para el manejo de la carga, y han



sido tan buenos los resultados que los Sres. S. Pearson and Son, según convenio con el Gobierno de México, tienen entre manos la obra de hacer el camino de doble vía. La transportation desde Seattle y San Francisco á Europa se hace ahora en cerca de seis semanas, tan rápida prácticamente, como vía los ferrocarriles de los Estados Unidos, y después al través del Atlántico del Norte por vapor expreso.

Una de las principales compañías de vapores Japoneses, para economizar en el gasto del paso por el Canal de Suez, tiene la intención de aprovecharse de las ventajas que ofrece la ruta Tehuantepec, rumbo que, mientras que evitando el viaje largo al rededor de la India y al través del Mediterráneo, sin embargo, hará necesario conectar en el Atlántico. Para buques con carga completa rumbo á puertos Europeos, Canadenses y de la América Oriental posee el Canal de Panamá muchas ventajas, pero mucho de esto dependerá del derecho de tonelaje fijado por los Estados Unidos.

### Distribución de Telegramas por el uso del Teléfono.

Esto es poco mas ó menos el problema que se trata de resolver por las autoridades postales en Londres, la distribución de telegramas. Con ese fin, se ha escrito á los abonados á teléfonos postales, que el administrador general desea substituir la distribución de telegrama por teléfono para entrega por mensajero, y que este método se está adoptando, al presente experimentalmente en el caso de los abonados al teléfono, cuyos telegramas son enviados ordinariamente del correo. La entrega es más rápida por teléfono que por mensajero, y donde no pueda obtenerse atención inmediata por teléfono el mensaje será entregado por el método usual.

En todo caso de entrega de mensaje telefónico, el telegrama escrito será enviado por correo.

### Nuestro Agradecimiento.

Debemos á la cortesía del AGWI Steamship News, de Nueva York, los excelentes grabados, con que engalanamos las columnas de nuestro periódico y que se refieren á diferentes periodos en la historia de México, que actualmente celebra el aniversario de su independencia.

## Centenario de la Independencia Mexicana

### Glorioso Aniversario.

El 16 de septiembre de este año celebra México el centenario de su independencia, comenzando las celebraciones el primero de septiembre y terminando el 30, durando éstas exactamente un mes.

las campanas y el ruido producido por los silbatos en las fábricas contribuyen á dar mayor realce á la celebración de su glorioso aniversario.

Desde la derrota final de los Españoles por el General Iturbide, que



VISITA DE CORTEZ A MOCTEZUMA.

De un cuadro en la Academia de San Carlos, Ciudad de México.

En la noche del 16 de Septiembre de 1810, ó para ser más exactos, á las once de esa noche histórica, en el pueblo de Dolores, en el Estado de Guanajuato, el Cura Hidalgo proclamó la independencia de México con el toque de una campana que desde entonces se conoce por la Campana de la Libertad. Esta ha sido trasladada al balcón central del Palacio del Gobierno. El Presidente de la República, el General Porfirio Díaz, aparece al balcón todos los años en esa fecha y á la misma hora toca la campana, lee la proclamación

entró en la Ciudad de México en septiembre de 1821 y fué nombrado Presidente, pero declarado Emperador, el 21 de julio de 1822, título que no era del agrado de los Mexicanos, por lo que Iturbide se vió obligado á dimitir abandonando el país en mayo de 1823, para regresar después en 1824 siendo capturado y fusilado el 19 de julio del mismo año en México, han prevalecido las guerras civiles, y para mayor infortunio en 1847 se vió en guerra con los Estados Unidos, guerra que terminó con el tra



FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS,  
Defensor de los Indios.



MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA.  
El Padre de la Independencia.

de la independencia, el grito de Dolores, mientras que millares de Mexicanos debajo del balcón prorrumpen en vivas á México y los repiques de

tado de Guadalupe Hidalgo el 2 de febrero de 1848. Vino después la guerra de la intervención ó invasión Francesa, que terminó con la captura



del Archiduque Maximiliano en Querétaro, el 19 de junio de 1867 y su ejecución en junio del mismo año.

Las revoluciones en México pertenecen á la historia y de una condición de ruina y desolación el país ha sido colocado en una base rentística solvente con muchos millones en la Tesorería Nacional. Desde la primera elección del General Díaz comenzó para México una era de paz y prosperidad, el desarrollo de los ferrocarriles y el establecimiento de muchas nuevas industrias. México, después de 30 años de un gobierno honrado, recto, y progresivo es hoy un país pacífico, moderno que ofrece seguridad á la persona y la propiedad.



PARROQUIA EN DOLORES (DOLORES HIDALGO.)

En frente de la cual se ha erigido un monumento por un pueblo agradecido á su cura Hidalgo, "el Padre de la Independencia."

El Gobierno de México ha invitado delegaciones de las naciones Europeas y de todas las Repúblicas Latino-Americanas para que tomen parte en la celebración del centenario de su independencia, celebración que promete ser un gran acontecimiento en los anales de la historia de las que fueron colonias Españolas.

**Personal de las Delegaciones de las Repúblicas Latino-Americanas, que concurrirán á las fiestas del Centenario de México:**

**Enviados Especiales.**

Honduras: Señor don Salvador Córdova, Señor don Jesús Bendaña.

Bolivia: Nota: Está indeciso el nombramiento del delegado por Bolivia.

Cuba: Señor mayor general don Enrique Loynaz del Castillo, Señora

Loynaz del Castillo, Señor don José María Espinosa, Señor don Evelio Rodríguez Lendian, Señor doctor don Fernando Sanchez de Fuentes, Señor don Enrique Hernandez Millares.



AGUSTIN DE ITURBIDE  
"El Libertador."  
Primer Emperador de México.

Costa Rica: Señora de Calvo, señorita Calvo.

Guatemala: Señor doctor don Juan Ortega, señorita de Ortega, señor licenciado don Manuel Echeverría.

Salvador: Señor doctor don José Antonio Redriguez, Señora de Rodriguez, Señor doctor don Rodolfo B. Gonzales, señora de Gonzales, señor don M. A. Rodriguez.

Perú: Señor don Federico Aufonso Peetzt, señora de Peetzt.

Panamá: Señor D. C. C. Arosemena; señor don José Obaldía, señor don Oswaldo Ramírez.

Brasil: Señor don Antonio de Fontoura Xavier, señorita de Fontaura



GENERAL MARIANO MATAMOROS,  
Héroe y mártir de la Independencia.

Xavier, señor marqués de Azevedo, agregado general.

Chile: Señor don Eduardo Suárez Mujica, señora de Suárez Mujica, señor don Carlos Concha Subercasaux, señor capitán de navío don Arturo Cuevas, señor general don Juan de Dios Vial Guzman, señor Teniente Plaza, señor don Francisco Bulnes Correa.

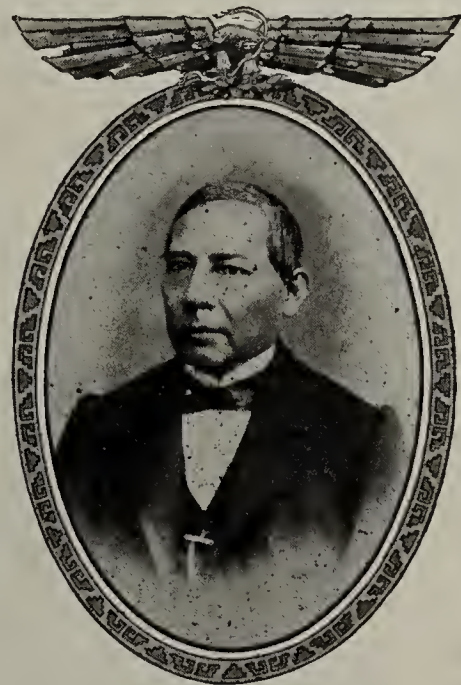
Argentina: Señor don Jacinto Sixto García, señora de García, señor comandante de la fragata Sarmiento y veintitres aspirantes de marina.

Ecuador: Señor don Leopoldo Pino, señor don Trajano Mora, señor don Tomás Maldonado.

Uruguay: Señor don D. E. Muñoz, señor don Rafael Muñoz.

**Delegados.**

Venezuela: Señor don Eudoro Daneta, señor don Carlos Díaz Cubillán, señor don H. Piñango Lara.



BENITO JUAREZ,  
"El Reformador."

Presidente Constitucional instalado en Querétaro el 10 de Enero de 1858. Era el Jefe del "Gobierno fugitivo," durante el periodo de la llamada intervención Francesa. El Presidente Juárez, salvador de la independencia y dignidad de la República, amado de todos, falleció el 18 de Julio de 1872.

Colombia: Señor don Julio Corredor Latorre, señora de Corredor Latorre.

**Actos á que asistirán los delegados.**

Aparte de las muchas fiestas que hay desde el primero al 31 de Septiembre, mencionaremos las siguientes ceremonias á las cuales asistirán, sin duda, los delegados: día 8. á las 8 p. m., inauguración del nuevo edificio de la Secretaría de Relaciones Exteriores y recepción en el mismo al Cuerpo Diplomático y representantes extranjeros especiales, recepción que será ofrecida por el señor Enrique C. Creel, Secretario de Relaciones Exteriores; día 14, á las 9 p. m. inauguración del Nuevo Palacio Muni-



cipal, con una recepción y concierto que ofrecerá el Cuerpo Superior de Gobierno del Distrito Federal, formado por el gobernador del mismo distrito, el director del Consejo Superior de Salubridad y el de Obras Públicas; día 15, á las 9 p. m., ceremonia oficial de la conmemoración de la independencia en la Plaza de la Constitución, entonándose el himno nacional, en los momentos en que el Presidente de la República haga sonar la campana de la parroquia de Dolores, trasladada al balcón central del Palacio; día 16, á las 9 a. m. inauguración del monumento á la Independencia Nacional, en el Paseo de la Reforma. El Presidente de la República con el Gabinete, los representantes de los Tribunales, de las Cámaras, de la Ciudad y de los países extranjeros; el día 18, 10 a. m., inauguración del monumento á Juárez, en el costado sur de la Alameda; día 19, gran baile que ofrecerá á la sociedad mexicana el Presidente Díaz y su esposa; día 22, inauguración de la Universidad Nacional; día 23, colocación de la primera piedra del Palacio del Poder Legislativo; día 24, 8 p. m., banquete de la Secretaría de Relaciones á los repre-

sentantes extranjeros; día 28, gran fiesta en el bosque de Chapultepec, con la inauguración de los nuevos lagos y la recepción especial que la señora Romero Rubio de Díaz dará, el día, que señale, á las señoras de los delegados.

El día 11 ofrecerá un baile el Presidente á la sociedad mexicana.

México celebra en este mes el centenario de su independencia como nación. En paz con todo el mundo ha desarrollado rápidamente sus industrias, gozando de floreciente comercio. México en su celebración rinde merecido tributo á los héroes de la guerra de la revolución que echó por tierra el régimen Español, á los que mantuvieron la independencia del país contra la agresión Francesa y al Presidente Díaz, que entre todos sus jefes, se ha mostrado tan prominente en diplomacia como en la guerra; promoviendo con tan buenos resultados el bienestar industrial de su pueblo, conservando la paz doméstica, y manteniendo la libertad política del país. Nos unimos cordialmente á toda las expresiones de alegría de nuestros vecinos en el glorioso aniversario de su independencia.



GENERAL DON PORFIRIO DIAZ, PRESIDENTE DE MEXICO.

El General Díaz vió la luz en la ciudad de Oaxaca el 15 de Septiembre de 1830. A una temprana edad mostró Don Porfirio características tan notables que llamaron la atención de Benito Juárez á la sazón Gobernador del Estado de Oaxaca. Capitan en el ejército á la edad de 32, alcanzó por su denuedo y valor en conexión con la defensa de Puebla el título de General. Desde la segunda elección á la Presidencia en 1884, su fama, apartada de las aparatosas hazañas militares comenzó á obtener una forma sólida y permanente. Pocos hombres son mas patriotas, pocos mas previsores y de mas abnegación, á la verdad, pocos mas queridos que el ilustre General, objeto de estas líneas.



Señor don Ernesto Casaus.

Es el Cónsul de la República de Cuba en St. Louis, Sr. Ernesto Casaus, una de esas personalidades que debido á su inteligencia, delicadeza, y alteza de mira; ha sabido captarse no solo las simpatías de todos, sino también el respeto, prestigio, y consideración de los hombres de negocios.

La ayuda prestada por el Sr. Casaus á las grandes Instituciones Comerciales de esta localidad; le han dado tal autoridad, que nosotros no podemos por menos que sentirnos más que honrados y satisfechos al publicar hoy, el trabajo que á continuación insertamos, merced á su amabilidad; accediendo á los ruegos que le hicimos, teniendo en consideración lo excepcional del caso con motivo del Centenario de la Independencia Mexicana.

### Es Preciso Transigir.

Con frecuencia se oye sostener, la necesidad de modificar costumbres comerciales arraigadas por el tiempo y el sistema; creyéndose que modificaciones en ese sentido habrían de ensanchar las relaciones comerciales entre los países americanos de ambas razas. Ciertamente, es factor importante la adaptación del productor á los deseos del consumidor, quien á su vez exige lo que el desarrollo de su negocio requiere; pero es también razonable aceptar, adaptándolas, ciertas prácticas que son consecuencia de un sistema experimentado en toda Organización Productora. Es absurdo sostener la idea de "lo mio es lo mejor" por el solo hecho de que sea lo propio: no cabe la existencia de una producción creciente, si sus mé-



todos y prácticas no han sido buenas y lógicamente, tampoco la existencia de un regular comercio consumidor, si sus prácticas hubieran sido erróneas.

No hay que confundir las exigencias naturales, con las que no lo son. Sería caprichoso, ó impropio, por ejemplo: exportar á países de difíciles comunicaciones, grandes y pesados paquetes, para trasportarse, á lomo de bestias; pero también resulta caprichosa y debía descontarse, la orden que se aparta por completo del sistema organizado por el productor que mejora la mercancía en precio y

calidad y que se podría ejecutar, con beneficio general, si se prescindiera de detalles sin gran importancia, á veces pueriles.

No hay que olvidar tampoco, los distintos caracteres de cada pueblo, ó raza; hay que tener presente que á cada uno corresponde un sistema adecuado; pero que debe hacerse compatible con todo progreso en el orden mercantil. Los métodos del comercio moderno obligan á aplicar procedimientos que fueron desconocidos y de cuya eficacia y ventajas estamos hoy convencidos.

La producción creciente, mas cada año, hace necesario abrirse nuevos mercados dentro de este mismo Continente y esta concurrencia será en beneficio de todos, vendrán mejores precios y productos; pero no basta para llegar á esa finalidad la construcción de nuevas vías férreas y del futuro Canal de Panamá, se hace indispensable el concurso de cada colectividad mercantil interesada en el comercio de toda la América.

Procurémos modificar exigencias sin perjuicios directos y transijámos en todo lo que sea de conveniencia general y de mútuo provecho.



EXPOSICION DE BUENOS AIRES.  
EL EDIFICIO ITALIANO.

### Conferencia Pan-Americana.

La cuarta Conferencia Pan-Americana, que acaba de celebrarse en Buenos Aires ha sido muy práctica en sus procedimientos y resultados, para el derecho internacional público y privado del continente Americano.

El tratado sobre la propiedad literaria para ser propuesto en las distintas repúblicas hispano-americanas ha sido aprobado por la Conferencia. Dicho tratado garantiza la propiedad literaria en todas las repúblicas representadas en la Conferencia,

la propiedad científica y artística, con tal que se le conceda patente en una de las repúblicas, de acuerdo con sus leyes.

La conferencia también ha resuelto recomendar á los gobiernos que tomen en consideración la conveniencia de cambiar el carácter de la Oficina de las Repúblicas Americanas en Washington, dándole el caracter de Convención. Se adoptó el nombre de Unión Pan-Americana y el señor John Barret fué nombrado Director General y el señor Yannes. Sub-Director, dándoseles las gracias

por sus valiosos servicios en lo pasado. El Secretario de Estado Americano seguirá siendo el Presidente.

La cuestión del lugar donde se reunirá la próxima Conferencia Pan-Americana ha sido dejada á la elección de la Unión Pan-Americana.

El Congreso Pan-Americano, ha aprobado por unanimidad una nueva convención que obliga á todas las Repúblicas Americanas á someter al arbitraje todas las reclamaciones pecuniarias que no pueden ser amigablemente arregladas por la vía diplomática.



La Delegación Venezolana declaró que firmaba el acuerdo bajo reserva de derechos y con el entendido de que solo se podría recurrir á la vía diplomática en caso de denegación de justicia.

El plan sobre la propiedad literaria fué propuesto por Chile. Uno de los delegados mexicanos estuvo á favor de él y el otro se opuso enérgicamente al acuerdo.

### Exposición de Buenos Aires.

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

(Fotografías por el Autor.)

Creyó la República Argentina celebrar propiamente la independencia Sur Americana del régimen Español, con una Exposición Internacional. Esta exposición había de inaugurarse con imponentes ceremonias el 25 de mayo último. Se destinó una gran cantidad por el Gobierno Federal para las erecciones de edificios y la preparación de los terrenos. Otro tanto hicieron las autoridades municipales de Buenos Aires. No obstante las buenas intenciones de estas autoridades, no se terminó la construcción de los edificios al tiempo en que se esperaba. Por consiguiente, los que visitaron la Exposición durante los meses de mayo y junio se llevaron chasco al no ver concluidos los edificios y las exhibiciones en sus sitios. A la verdad que el 3 de agosto cuando visité los terrenos de la Exposición y saqué las fotografías que acompañan este artículo, había aún edificios en construcción.

Además de esto, los edificios, estaban desgraciadamente, situados á mucha distancia uno del otro y el precio de admisión al Departamento de Transportación y al Departamento de Agricultura era un peso, ó 50 centavos en dinero de los E. U. para cada uno.

El Departamento de Transportes estaba situado en un edificio que en tiempos pasados sirvió de cuarteles para los soldados Argentinos. Es un edificio imponente y servía admirablemente para la exhibición de las facilidades de Transportación del pasado y el presente.

Al tiempo en que dirigía la vista hacia la primera pequeña locomotora usada en los ferrocarriles de Argentina y noté luego las grandes y poderosas máquinas de Baldwin, pude entonces hacerme cargo de que

habían mejorado grandemente las facilidades de transportación. En el vapor rumbo á Buenos Aires era compañero de viaje un ingeniero espectral de Rusia. Venía á la Exposición con el propósito de estudiar el desenvolvimiento de este asunto en esa República, y también para tomar parte, tal vez, en los trabajos que se lleven á cabo en el cercano futuro en esta dirección.

Muchas de las naciones extranjeras cuyo comercio con la República Argentina es de alguna importancia, hallaron conveniente erigir hermosos edificios y hacer espléndidas exhibiciones de sus productos y maquinaria. Esto se hizo con el objeto de mantener y aumentar en caso de ser posible, su comercio.

Por otra parte, mi país, teniendo pocas relaciones comerciales con esta República hermana, se figuró que nada perdería ó muy poco se ganaría no erigiendo hermosos edificios y presentando una espléndida exhibición de nuestros productos manufacturados y maquinaria. Nuestro Congreso, siento decir, no destinó cantidad alguna para este fin. En mi humilde entender una cantidad destinada para este objeto hubiera sido dinero bien gastado. De aquí que nuestro Gobierno se viese obligado á aceptar graciosamente espacio señalado para la exhibición de sus productos y maquinaria, mientras que otras naciones tenían el suyo propio.

La exhibición de maquinaria de mi país en los Departamentos de Transportación y Departamentos Agrícolas, superó con mucho las de las

otras naciones. Esto fué lo que mas de cien veces oí de los concurrentes. La artística exhibición de las frutas de mi país con los insectos que deben ser destruidos; que parecen estar todos vivos, en cera y de color exacto al natural era rara y sin rival. Las grandes fotografías y transparencias de cristal, ilustrando las fases de obtener la madera, atrajo muchas personas. Las máquinas que hacían zapatos, estaban siempre rodeadas por una multitud de espectadores. Ver tomar la pieza grande de cuero por la primera máquina, y verla salir hecha calzado listo para usarse en pocos minutos, después de pasar por seis ú ocho máquinas todas en fila, esto era en verdad una cosa muy sorprendente.

La principal exhibición del ganado Argentino, y mejor clase de ganado no se encuentra en ninguna otra parte en el mundo, se verificará durante es mes de septiembre. Esto es un acontecimiento anual y en esta estación formará parte de la gran Exposición Internacional.

Varios de los edificios erigidos para esta Exposición han sido de tal modo contruídos que se conservarán permanentemente. Esto naturalmente será una mejora para la parte de la ciudad en que están situados. De año en año se añade alguna cosa que mucho contribuye al mejoramiento de Buenos Aires, que de este modo puede continuar en su derecho á la pretensión de ser la París de América. Continuará también avanzando en su progreso, hasta que la República, de la cual es la capital y metrópoli, haya alcanzado su mayor y más completo desarrollo.



EDIFICIO DE ARGENTINA, CON SECCION DEL EDIFICIO ITALIANO.



# "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.  
Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.  
ST. LOUIS, Sept. 1910.  
Application for entry as second class matter at the  
Post Office at St. Louis pending.  
Published monthly by the Latin American & Foreign  
Trade Association, 314 N. Fourth street St.  
Louis, Mo.  
Subscription \$1.50 per annum.  
Write for advertising rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

<b>REPUBLICA ARGENTINA.</b>	
GUS. V. BRECHT.....	Cónsul.
<b>BRASIL.</b>	
ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....	Cónsul.
<b>COLOMBIA.</b>	
JAMES ARBUCKLE.....	Cónsul.
<b>COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.</b>	
E. B. FILSINGER.....	Cónsul.
<b>CHILE.</b>	
F. ERNEST CRAMER.....	Cónsul.
<b>CUBA.</b>	
ERNESTO CASAS.....	Cónsul.
<b>GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.</b>	
L. D. KINGSLAND.....	Cónsul General.
<b>MEXICO.</b>	
José V. Dosal.....	Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

<b>OFICIALES.</b>	
E. B. FILSINGER.....	Presidente
HENRY LESCHEN.....	1er V. Presidente
H. D. WILLIAMS.....	2o V. Presidente
J. F. COYLE.....	3r V. Presidente
F. J. LANGENBERG.....	4o V. Presidente
HOWARD BOOGER.....	Tesorero
EUGENE HANDLAN.....	Secretario.
<b>DIRECTIVA.</b>	
A. H. BOETTE.....	F. W. FEUERBACHER
CHARLES S. BROWN.....	FRANK LOW
J. B. CHAMBERS.....	E. D. TILTON,
F. E. CRAMER.....	HENRY L. WHITMAN
DILLWYNN M. HAZLETT, Director.	

## A los Comisionistas y Representantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todos los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## Una Gira Comercial á México.

Una excursión comercial á la República de México, compuesta de 100 ó mas hombres de negocios-representativos de las principales industrias de St. Louis, como la que se prepara para el mes de noviembre, no puede menos que reportar grandes beneficios-que esperamos serán mutuos. De las ciudades del Oeste de los Estados Unidos, St. Louis es una de las que siempre ha mostrado mayor empeño en el desarrollo de las relaciones comerciales con los países hispano-americanos, por cuyo motivo sus mercancías son conocidas en esos países, donde gozan de merecida reputación.

Faltaríamos á un deber de justicia, si dejáramos de mencionar, que mucho debe esta ciudad á la iniciativa del nuevo Cónsul de México, el Sr. don José V. Dosal, que desde que tomó posesión de su nuevo cargo, ha estado trabajando con al mayor ahinco para ver realizado el proyecto de esta excursión, de la que él, como todos los comerciantes en St. Louis esperan los mejores resultados.

Hemos sabido que el Jefe Político de la ciudad, Mr. Frederick Kreismann, formará parte de la excursión, y que ésta estará á cargo del Presidente del Latin-American Foreign Trade Ass'n. Tendremos á nuestros lectores al corriente de todo lo que tenga relación con este asunto.

## Aniversarios.

La gran exposición internacional de agricultura y la de ferrocarriles y transportes en Buenos Aires para conmemorar el aniversario de la revolución contra España que muchos años después trajo la independencia ofrecen una gran oportunidad á los pueblos latinos para dar á conocer sus muchos elementos en esta rama de la actividad.

La revolución en casi todas las provincias de América del Sur comenzó en 1810, y en 1822 los Estados Unidos reconoció la independencia de todas ellas. Estos países celebran el centenario de su independencia en diferentes periodos del año, aunque en uno de ellos las ceremonias toman la forma de una expo-

sición internacional. Comenzando con Argentina, el 25 de mayo, y con Uruguay, el mismo día, Colombia tuvo su celebración el 20 de julio, México ha comenzado la suya el primero de este mes en lugar del 17, durando las ceremonias todo el mes; Chile, el 18 y uno ó dos de los otros países en otras fechas de este año.

Es esta una región muy interesante—física, económica é históricamente. Brasil con sus 18,000,000 de habitantes, México con 14,000,000, Argentina con 7,000,000, siguiendo después de ellos los otros países en este orden; Perú, Colombia, Chile, Venezuela, Bolivia, Cuba, Guatemala, Salvador, Haití, Ecuador, Uruguay, Honduras, Paraguay, Santo Domingo, Nicaragua, Panamá y Costa Rica, formando todos parte muy importante de nuestro globo.

En civilización, artes y ciencias, la República Argentina está á la cabeza de las repúblicas latino-americanas. Su capital, Buenos Aires, con su 1,200,000 habitantes, ocupa el décimo quinto lugar entre las ciudades del mundo y es la mayor y con mucho la más moderna de las ciudades latino-americanas, y en el hemisferio occidental, Nueva York, Chicago y Filadelfia, son las únicas ciudades que le llevan la supremacía en tamaño y riqueza pero está aumentando tan rápidamente como Chicago y Berlin.

A la celebración del aniversario de las repúblicas de la América del Sur han concurrido delegaciones de Europa y de todas partes del mundo. Las repúblicas de Sud América obtuvieron su independencia á fuerza de cruentos sacrificios. Los actos de heroísmo son reconocidos generalmente. Las repúblicas latino-americanas gozan de simpatía universal. La hospitalidad que ofrecen al extranjero es de todos reconocido y apreciado. Estas repúblicas, no obstante las épocas convulsivas porque han pasado, progresan cada vez mas, desarrollan grandemente sus industrias y aumentan su comercio y los extranjeros que tienen invertidos en ellas cuantiosas sumas de dinero no pueden mirar con indiferencia la celebración de tan glorioso aniversario. No parece lejano el día en que estas repúblicas conociéndose y entendiéndose mejor puedan combinar planes de general interés y provecho mutuo.







## MESA DIRECTIVA DEL LATIN-AMERICAN &amp; FOREIGN TRADE ASSOCIATION PARA EL AÑO 1910.

**Presidente**  
1) E. B. FILSINGER  
Filsinger-Boette Shoe Co.

**4o Vice-Presidente**  
13) F. J. LANGENBERG  
Gauss Langenberg Hat Co.  
10) AUGUSTO H. BOETTE  
Bemis Bros. Bag Co.

**1er Vice-Presidente**  
2) HENRY LESCHEN  
A. Leschen & Sons Rope Co.

**Tesorero**  
6) HOWARD BOOGHER  
Boogher Force & Goodbar Hat Co.  
14) F. ERNEST CRAMER  
G. Cramer Dry Plate Co.  
9) E. D. TILTON  
Stanard Tilton Milling Co.

**2o Vice-Presidente**  
4) H. D. WILLIAMS  
H. D. Williams Cooperage Co.

**Gerente**  
7) D. M. HAZLETT

11) FRANK LOW  
Ludlow Saylor Wire Co.  
15) HENRY L. WHITMAN  
Whitman Agricultural Co.

**3r Vice-Presidente**  
12) JAMES F. COYLE  
James F. Coyle & Co.

8) FRANK W. FEUERBACHER  
Southern Coml. & Saving Bank

3) CHAS. S. BROWN  
Hall & Brown W. W. Mach. Co.

## Los Estados Unidos y la América Latina.

### Nuestras Relaciones Presentes y Futuras

Por Ernesto B. Filsinger, Presidente de la Latin-American & Foreign Trade Ass'n.

Las relaciones existentes entre este país y las Repúblicas al sur de nosotros, han ocupado durante mucho tiempo la atención de los más distinguidos estadistas, jurisconsultos, economistas y publicistas, pero en los últimos años se ha dado mayor importancia á estas relaciones y ningún asunto embarga hoy la atención de los interesados en la América Latina como éste, el tema más importante de nuestro artículo.

Esto fué especialmente comprobado durante viaje reciente á México, América Central y una parte de la América del Sur, donde como Comisionado General de la Latin-American & Foreign Trade Ass'n visité las principales ciudades de las repúblicas vecinas. Los repetidos conceptos que noté de parte de los Latino-Americanos contra los Estados Unidos, fueron para mi motivo de sorpresa y de sentimiento y no puedo atribuirlo á otra cosa que al hecho de que parecía haber general desconfianza ó recelo de este país y temor de engrandecimiento político así como á demasiado interés en los asuntos de todas las Repúblicas Latino-Americanas.

A la verdad que muchas veces se ha publicado que no transcurrirá mucho tiempo antes de que la mayor parte de las Repúblicas, por lo menos, sean dominadas por los Estados Unidos. A uno sumamente interesado en a América Latina, agradecido á su hospitalaria gente y admirador de sus ideales, esta información es particularmente sorprendente y desanimadora. Después de madura consideración solo puedo atribuirlo al hecho de que no se ha hecho ningún esfuerzo de parte de los Americanos en convencer al pueblo, por medio de una campaña en sus periódicos, que estos temores eran infundados y que lo publicado en sus periódicos, aunque

hecho de buena fé eran realmente conceptos equivocados.

Por esta razón es gran satisfacción el poder de este modo caracterizar públicamente como Presidente de la Latin American & Foreign Trade Association de St. Louis, organización fundada con el fin de establecer relaciones mas íntimas, comerciales y sociales, y mas alta apreciación mútua entre los habitantes de los Estados Unidos y los de la América Latina, de pesadillas absolutamente sin fundamento, las fulminaciones anti-Americanistas. La experiencia del Gobierno Americano en esos campos para hacerlo el más desenfrenado deseo Imperialista ha sido muy desgraciada, y si un Senador ó representante de los Estados Unidos presentase una moción de igual naturaleza sería seguramente abrumado por las críticas de sus conciudadanos.

Que el pueblo de los Estados Unidos está llegando á comprender mucho mejor la importancia de la América Latina, no solo en un sentido comercial, sino histórico y ético ha sido probado por un viaje hecho en 1906 por Mr. Elihu Root, eximio Secretario de Relaciones Exteriores durante la anterior administración, y cuya memorable visita á las principales ciudades de la América Latina jamás se olvidará. La diplomacia que en años anteriores toleraba el envío de politicastros poco deseables, ignorantes é impropios para el trabajo, para funcionar como representantes de este Gobierno en la América Latina, ha cedido á un plan mas discreto y comprehensivo. No solo son los Ministros que ahora representan los Estados Unidos en la América Latina del más elevado tipo posible, imparciales, íntegros, intachables en caracter, y estadistas, sino que son también hombres que creen en la América Latina y están haciendo todo lo que pueden en promover sus intereses.

Los Cónsules Americanos no pueden ser mencionados en la misma clase con los de ahora quince ó veinte años. Ya no se nombran para estos

cargos á caciques disgustados, peligrosos, meramente para librarse de ellos, sino que se envían hombres educados, en una capacidad semi-diplomática para representar, de una manera inteligente, la nación cuyos intereses sirven; hombres amaestrados en los asuntos de la América Latina, los más competentes para promover sus intereses, y en prácticamente todo caso el funcionario nombrado conoce bien el idioma del país antes de partir de los Estados Unidos. Esto es un curso prudente que dará buenos resultados con el aumento de relaciones más íntimas con los habitantes de la América Latina, además de mayor apreciación mútua y mejor inteligencia.

Tomando en consideración el espíritu anti-Americano que noté de parte de muchos periodistas lo que naturalmente influyó en sumo grado en la mente de sus compatriotas, estoy seguro de que sus pretensiones estaban basadas mayormente en la desagradable conducta de algunos oficiales Americanos que como empleados de los Estados Unidos no cumplieron sus deberes. Me refiero á los que nombrados para servir a algún cargo, mas ó menos importante, y que vestidos con autoridad que previamente tenían, se granjearon la enemistad de la gente á quien habían sido enviados á gobernar por su premeditada negligencia de los deberes que les habían sido conferidos.

Me hago cargo de que esto es un gran peligro pero conviene indicar el hecho de que los actos de estos individuos no deben ser considerados como característico de la actitud del pueblo Americano en general. Estoy seguro de que en los años sucesivos veremos relaciones mas cordiales y mayor apreciación de parte de los habitantes de la América Latina para con los de los Estados Unidos y viceversa.

Esto puede legrarse únicamente por educación y al suplicar á la prensa de la América Latina que considere este asunto con su acostumbrada imparcialidad, prometo que esta institución hará por su parte todo lo posible en ilustrar al pueblo Americano de modo que vea y comprenda lo que es la América Latina y su brillante futuro.





SEÑOR DON JOSÉ V. DOSAL.

Presentamos aquí el retrato del Sr. don José V. Dosal, Cónsul Mexicano en esta ciudad. En 1855 el Sr. Dosal comenzó el servicio consular Mexicano, con un cargo importante en el Consulado en El Paso, Texas, desde cuyo tiempo ha subido rápidamente en su carrera á puestos de la mayor importancia, comprendidos en muchas secciones de los Estados Unidos. La experiencia obtenida en el desempeño de su cargo, le ha permitido ponerse al corriente de las necesidades y condiciones que rigen los reglamentos y métodos vigentes de la República Mexicana y la de los Estados Unidos, y el Sr. Dosal ha venido á St. Louis perfectamente equipado para cumplir con las responsabilidades de su importante comisión.

El Sr. Dosal ha sido Secretario en la Embajada Mexicana en Washington, Cónsul en Baltimore, Filadelfia, Kansas City y en San Francisco, donde sirvió siete años. Su carácter es en verdad, representativo de ese tipo que ha influido en elevar el servicio diplomático de nuestra República vecina á su actual posición de perfección y eficiencia.

### México.

Un país donde son ilimitadas las posibilidades comerciales.

En ninguna parte en el mundo vemos un país que haya progresado más rápidamente que México durante el siglo pasado. Pocos Americanos tienen mas que una idea general de los vastos recursos poseídos por esta hermosa república. México es geo-

gráficamente el centro de la tierra y tiene una diversidad de clima que no puede ser superado. En área es como un quinto del tamaño de los Estados Unidos y tiene 6.086 millas de margen de mar. Esta es regularmente baja, pero el terreno se levanta en ambos lados del océano á las cordilleras de montaña. En el valle, resguardado por estas cordilleras se encuentra uno de los distritos más fértiles en el mundo. Hay allí cinco grupos de lagos. En los lugares donde el terreno no es tan fértil se ha probado frecuentemente la irrigación con muy buenos resultados, sin embargo, la mayor parte de la tierra es fructífera é inexhausta como está. Capital es lo que se necesita; mucho capital Americano, y cuando se consiga ésto, México llegará á ocupar lugar prominente entre las naciones productoras en el mundo. Los Americanos están invirtiendo mas y mas todos los años y con provechosas ganancias en la inversión. Un viaje comercial á México en esta época del año daría á St. Louis una ventaja sobre las otras ciudades del Oeste que no puede ser estimado demasiado alto. Con facilidades ferroviarias para manejar el tráfico y con las mejoras del Río Mississippi esta ciudad puede competir con las otras en todo ramo de comercio Mexicano. Hay una cosa que debería tenerse siempre presente, cuando se desee obtener el comercio Mexicano. Los catálogos de las mercancías Americanas deben ser traducidos al Español, si no sólo servirán para libros de láminas para diversión de los niños. El comerciante Mexicano no entiende el Inglés lo suficiente para comprender el sistema comercial que usamos ó las listas Americanas de precios. Muchas firmas han enviado infinidad de circulares y catálogos impresos en Inglés, para verse contrariados cuando no recibieron ningún pedido. Como sucede á menudo que las condiciones son muy severas, difícilmente puede llegarse á un acuerdo y el mucho negocio que con un poco de tacto y discreción podía ser manejado por los comerciantes Americanos, se dirige á otra parte. Los comerciantes Mexicanos se distinguen por su integridad.

Comparativamente hay pocas firmas en México que haciendo negocios no tengan capital suficiente para cumplir

cualquiera y todo contrato en que entren. A la verdad que son pocas las quiebras, pero cuando ocurren son minuciosamente investigadas por el gobierno en beneficio de los acreedores, y cuando se ha hallado que la quiebra ha sido debida á negligencia ó fraude hay entonces castigo severo. Las entradas en los libros se consideran como sagradas y se conocen todos los libros llevados por los comerciantes, cuyos libros pagan una contribución especial. De suerte que se mantiene sobre ellos una especie de inspección por las autoridades. Los Estados Unidos están á la cabeza de todos los otros países en su comercio con México.

Damos á continuación algunas cifras respecto al comercio exterior de México durante los períodos de 1899—1908:

#### IMPORTACION-VALOR EN ORO.

A los Estados Unidos.	A otros Países
1899-1900.. \$31.026,415	\$30,291,760
1900-1 .. 35.189,955	29,893,498
1901-2 .. 130.323,347	29,579,876
Total.. \$196,539,717	\$87,397,566

#### EXPORTACION-MONEDA MEXICANA

De los Estados Unidos.	De otros Países
1899-1900.. 116,102,285	33.954,075
1900-1 .. 117,228,991	21.430,011
1901-2 .. 130,323,347	29,579,878
	363.654,663 94.964,062

Las exportaciones de México á este país durante los 12 meses terminados con el 30 de junio de 1902, comparado con lo que se exportó durante igual período á otros países, fueron como sigue:

A Europa.....	\$23,957,099
Al Asia.....	500
A los Estados Unidos...	130,323,347
A Centro América.....	851,865
A Sud América.....	60,484
A las Antillas.....	4,688,942

El valor de las exportaciones á los Estados Unidos ascendió en 1902-3 á \$143,759,758, comparado con \$130,323,347 en el anterior año fiscal.

Con el fin de comparar las cifras arriba citadas y las correspondientes á los nueve primeros meses de 1905-06 y 1906-7, me valgo de las cifras publicadas por la división de estadísticas del departamento de la tesorería de México.

El valor total de las importaciones durante el mencionado período ascendió á \$169,536,128, valor de factura en moneda Mexicana, un aumento de \$15,323,615 sobre las del año previo.



Sigue un resumen de las cantidades y procedencia de las importaciones durante el período que se compara:

	1905-6	1906-7
Europa.....	\$53,174,869	\$60,903,434
Asia.....	1,097,969	1,661,549
Africa.....	18,459	187,085
Estados Unidos..	99,459,078	106,410,920
Centro América..	23,517	19,978
Sud América....	199,975	154,895
Antillas.....	175,641	130,674
Oceanía.....	63,102	67,594

\$154,212,610 \$169,536,129

Mientras los valores de las exportaciones de México durante el mismo período con referencia á los países de destino fueron como sigue:

	1905-6	1906-7
Europa.....	\$60,099,889	\$52,353,619
Asia.....		796
Estados Unidos..	139,347,444	130,629,366
Centro América..	866,292	646,700
Sud América....	54,015	90,829
Antillas.....	3,121,523	1,731,918

\$202,885,163 \$185,453,231

El desenvolvimiento constante del comercio exterior de México, ha hecho necesario el establecimiento de un servicio consular y se ha añadido una nueva oficina al departamento de relaciones exteriores encargada de las características administrativas del servicio.

Las transacciones entradas en el archivo público en la Ciudad de México durante 1907 ascendieron aproximadamente á \$224,000,000 oro y en cuanto al comercio exterior vemos por las cifras publicadas por la oficina de estadísticas, que durante la primera mitad del año fiscal de 1907-8 (Julio-Diciembre 1907) el total de las importaciones ascendió á mas de \$61,000,000 oro Americano, comparado con \$53,000,000 durante igual período en los años anteriores. En las exportaciones nos muestran las estadísticas un aumento de casi \$5,000,000 en igual período de tiempo.

## Ley de las Naciones.

Interesante Progreso y las Promesas de Jurisprudencia Internacional.

POR HARRY E. HUNT.

(Continúa.)

Le faltaba al acero, al vapor y la electricidad traer el mundo á un pacto completo, y las armas de las naciones se tienden ahora al través de los mares para descansar sobre los hombros de la mas distante na-

ción con cariñoso afecto resultante de intereses mútuos.

Las uniones postales, científicas é internacionales, oficinas de estadísticas, congresos, convenciones sobre la pesca, arbitramentos, límites, conferencias para la protección de los cables submarinos y mejores relaciones comerciales, han llegado á ser hoy la orden del día.

Los beneficios que á diario gozamos como consecuencia, de la ley internacional son aceptados sin tanto como una atención á los hombres cuyas vidas han sido dedicadas á su consumación, y á las nobles mujeres que las inspiraron.

Mucho más fácil sería y á la verdad no se necesitaría de mucho tiempo, si fuéramos á decir de lo que no se ha efectuado ó verificado por las naciones, por la ley internacional, que reducir á índices sus grandes triunfos. Durante el último siglo 260 controversias entre naciones han sido zanjadas por medios pacíficos, y durante el año pasado mas de dos docenas de tratados han sido firmados por los Estados Unidos con otras naciones con el propósito de someter las disputas á un tribunal permanente de arbitraje. Damos aquí una lista parcial de lo que se ha obtenido. No puede cobrarse peaje por el pasaje de buques por ríos navegables ó internacionales; los soberanos no pueden imponer impuestos contra los que pasen por sus territorios; los extranjeros pueden recibir propiedad por sucesión lo mismo que por compra; los fallos ó decisiones en cortes extranjeras reciben completo crédito; los marineros náufragos son protegidos y las reclamaciones de un ciudadano contra otra nación deben ser justas para ser apoyadas por un gobierno.

De las grandes ventajas en la dirección á que propende toda ley internacional no es la menos la de la particular observación de la gente de los grandes lagos. Habiéndose sabido que el Gobierno Británico había dado órdenes para un aumento de su fuerza naval en los lagos, el Secretario de Relaciones Exteriores Monroe, escribió á Mr. Adams, Ministro de los E. U. en Inglaterra, con fecha 16 de Noviembre de 1815, como sigue: "Es evidente que si cada una aumenta allí su fuerza naval, para obtener una ascendencia sobre la otra, se incurrirá en gran gasto y

aumentando de la misma manera el peligro de colisión. El presidente (James Madison) está dispuesto á limitarlo en cada lado á cierto número moderado de buques armados, y mientras mas reducido sea el número tanto mas agradable para él." El Senado de los Estados Unidos ratificó en 1818 un tratado limitando el número de buques de guerra que podía mantener cada nación en los lagos.

Hacia 1842 los Estados Unidos no había ejecutado un tratado de extradición, pero al presente apenas hay un país con el que no hayamos celebrado un convenio por el cual se espere la rendición de fugitivos de la justicia para casi cualquier ofensa de gravedad.

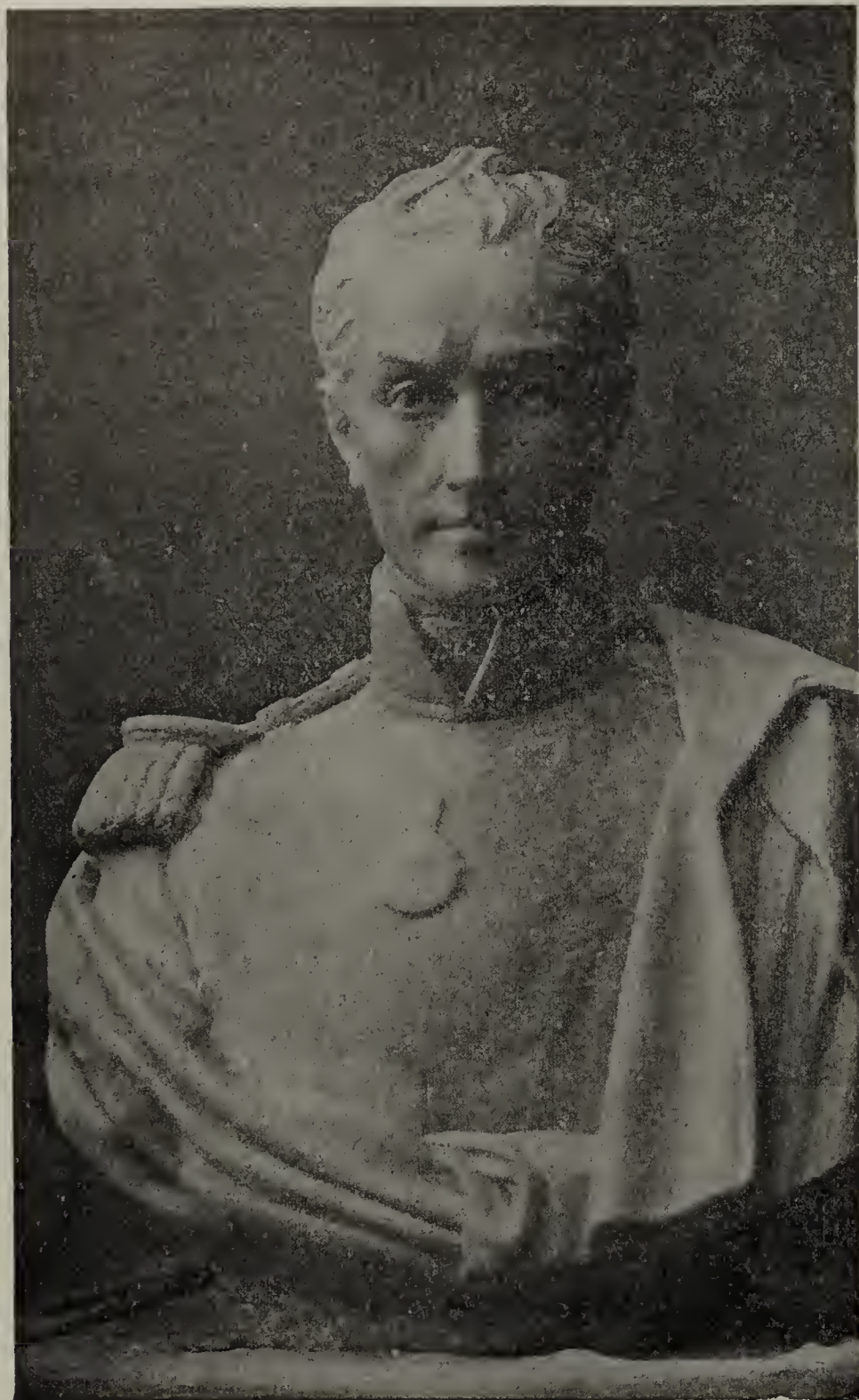
El corso floreció hasta 1856 cuando las armadas, por cierta acción uniforme, lograron su exterminación.

En Ginebra en 1864 se adoptó otra medida, benévola en su objeto, acogida por todas las naciones del mundo, porque se trataba del mejoramiento de la condición de los heridos en el campo de batalla. Cuatro años mas tarde, se adoptaron artículos adicionales, pero no fueron ratificados. Por la Conferencia de la Haya se extendieron las ventajas á las fuerzas navales.

Desde el arreglo de las reclamaciones del Alabama con la Gran Bretaña, por medio del arbitraje, ha sido muy rápido el deseo para un arreglo pacífico de las diferencias. Sud América y el Asia han tomado una liberal posición y asumen lugares importantes en el nuevo orden de cosas. Centro América ha establecido un tribunal permanente de arbitramento que se ha usado con muy buenos resultados.

Las conferencias de la Haya son el complemento de siglos de progreso. La primera fué una innovación, la segunda, una institución. En la última, de 40 naciones 30 votaron á favor del arbitraje obligatorio. Se aprobaron muchos artículos de suma importancia, prohibiéndose el bombardeo de poblaciones no fortificadas y la cobranza por la fuerza de las deudas internacionales. Se estipuló para el arreglo pacífico de las disputas internacionales, y también la manera por la cual pueda instigarse un arbitramento satisfactorio y consistente. Esto, tomado con el hecho de que la guerra es una costumbre





Simón Bolívar.

Busto de mármol de Simón Bolívar, el libertador de la América del Sur, el aniversario de cuya independencia se celebra este año, presentado por el Gobierno Venezolano á la Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas y que ocupa lugar distinguido en la Sala de los Patriotas Americanos en Washington.

antigua y bárbara, toda probabilidad de otro conflicto internacional parece muy remota. Es verdad que aún se habla mucho de guerra, pero sus protectores son sus campeones, y brillan por su ausencia.

Es la tendencia hacer ley internacional que sea justa, lo mismo que positiva. Cualquiera regla internacional que carece de los elementos de justicia no puede durar mucho ni ser tolerada. Es como la cáscara de la cual se ha extraído el meollo, ó la forma de barro de la cual ha desaparecido el último aliento de vida.

En lo venidero, la gente, reflexionando sobre nuestros actuales cursos de historia, los considerarán pri-

mitivos. Las futuras generaciones ignorarán las diferencias de las naciones que vienen á parar en guerra é insistirán en tratar de los fines y objetos que culminan en la paz. Las enseñanzas de los conflictos armados forman predisposiciones en la mente de la juventud que son difíciles de desarraigar.

La parte desempeñada por las exposiciones internacionales no puede pasarse por alto. Aquí los representantes de las naciones traen su literatura, artes, ciencias, productos y artefactos. Se cambian sus mercaderías y se conocen sus hombres sin las formalidades de una presentación. De este modo, también han

llegado á comprender que, en realidad, viven en el mismo apartamento. Hombres de principios han nutrido el botón del sentimiento fraternal. Los monarcas ambiciosos lo han esterizado. Pero con todas sus ayudas y dificultades ha crecido gradualmente al punto de brotar en una flor fragante. Cuando florece, como sin duda será el caso, su olor penetrará el mundo con la paz.

El desenvolvimiento de la ley internacional ha sido igual con el crecimiento de la cordura, virtud y moralidad.

### Maquinaria Jeffrey.

Acaba de publicar The Jeffrey Manufacturing Company, de Columbus, Ohio, el Boletín Num. 42 y Libretín Num. 28. cuyas publicaciones han sido recibidas en esta oficina. En el primero de estos libros se describe la maquinaria de mover y elevar carbón, y contiene vistas fotográficas mostrando las actuales instalaciones en algunos lugares prominentes donde está usándose la maquinaria conductora para carbón. En casi cada uno de estos casos, se llamó á consulta á los ingenieros de Jeffrey, para producir maquinaria que ahorre trabajo adaptada al uso particular; varios tipos de cribas, así como trituradoras de rodillo, pulverizadoras, malacates, carros de volteo, batideras, locomotoras eléctricas y maquinaria de cortar carbón.

El libretín Num. 28 contiene ilustraciones é información respecto á maquinaria conductora Jeffrey para piedra, arena, cascajo, minerales, para carga y bultos, Cribas Giratorias, Taladros para Piedra y Mineral, etc. The Jeffrey Manufacturing Company, de Columbus, Ohio, enviará á solicitud estos libros ó cualquiera otro describiendo sus mercancías, á los interesados en el asunto.

### AGWI Steamship News.

Hemos sido favorecidos con un ejemplar del AGWI Steamship News, periódico muy interesante de la ciudad de Nueva York, cuyo número contiene, entre otras cosas, artículos de actualidad referentes á México, su historia y su centenario. Este periódico, impreso en excelente papel, es editado por Arthur W. Pye, Agente General de Pasajeros de la Clyde Steamship Company.



# Targetas Postales con Vistas

hechas á la orden con  
sus propias Fotografías



*Operamos la mayor planta en los Estados Unidos para la manufactura de Targetas con Vistas.*

*Nuestro producto es igual al de las clases Europeas más finas.*

*Entregamos el pedido en la mitad del tiempo requerido por las Fábricas Alemanas, y competimos en precio con los de cualquiera nación del mundo.*

**ALFRED HOLZMAN CO.,**  
**Chicago, Ill., U. S. A.**

## EL PLANCHADO HECHO FACIL.



La Planchadora "Simplex" es conveniente para uso casero cuando se desean tener facilidades para el lavado. Esta máquina hará el planchado de piezas lisas y de ropa ordinaria, mucho mejor que lo que puede hacerse por mano, facilita el trabajo, y con ella se ahorra mucho tiempo.

Los lavaderos en pequeño, hoteles, é instituciones hallarán invaluable la "Simplex" y que con su uso ahorrarán mucho tiempo. Está hecha para calefacción por gas ó gasolina y puede ser operada por fuerza á mano ó motor.

Deseamos hacer arreglos con casas respetables y de influencia para distribución en todas las ciudades donde no estamos ahora representados.

Ordenen una muestra. Enviaremos entregado á bordo en Nueva York, una Planchadora "Simplex", de 94 cm. calentada á gas, fuerza de mano, por \$33.00, Oro de los Estados Unidos ó la misma con quemador de gasolina por \$35.00 Oro de los Estados Unidos.

Solicítense el catálogo en Español, con precios netos.

**American Ironing Machine Co.,**

25 Lake St., Chicago, E. U. A.

Departamento de Exportación.

## Una nueva Prensa de Estampar en Matriz ó Plancha de Acero.

*The Modern Machine Company* de Belleville, Illinois, fabricantes de las conocidas y acreditadas Prensas Mecánicas Curtis de Estampar en Realce, han añadido otro tamaño á su ramo. Su nuevo tamaño se conoce por la "Modern" y requiere una matriz ó plancha de 5 x 9 pulgadas. Este tamaño, lo mismo que los otros construidos por esta Compañía, está dando los más satisfactorios resultados en donde quiera que se ha instalado.

*Las Prensas Curtis* están en operación en las principales plantas en todas partes de los Estados Unidos y también en las principales plantas en México.

No conocemos en el mercado ninguna prensa que en sencillez, duración y calidad y cantidad de trabajo pueda compararse á la Curtis. La Compañía tiene en sus archivos en su oficina, numerosas cartas de compañías que están usando estas Prensas, en las cuales cartas las elogian en los términos más lisonjeros, copias de cuyas cartas y los nombres, no dudamos puedan obtenerse escribiendo á la mencionada Compañía. Para provecho de nuestros lectores, y con permiso de la Compañía, copiamos lo siguiente de una carta recibida no hace mucho por la Modern Machine Company:

"El 29 de Mayo de 1907, ordené á su casa una de sus Prensas Modernas de estampar en realce, y tengo el gusto de decir que desde entonces ha estado en uso casi constante, y sin ningún contratiempo. Habiendo probado casi todas las prensas mecánicas de estampar en realce, en existencia, creo que no es sino justo escriba á Uds. respecto á mi entera aprobación de su prensa sobre todas las otras. Su sencillez y durabilidad, según mi entender, no pueden ser superados por ninguna otra, y la calidad del trabajo excede con mucho el de cualquiera otra prensa en el mercado, sin excepción alguna."

Otra casa escribe como sigue:

"Es del todo probable que necesitaremos dentro de los noventa próximos días una Prensa Mecánica Curtis de tamaño mas grande, de Estampar en Relieve. A causa del excelente resultado que hemos tenido con la que estamos ahora usando, estamos convencidos de que necesitaremos otra Curtis. Tenemos un negocio muy exigente, aunque nosotros mismos somos nuestros críticos más severos. Nuestra clientela está satisfecha y nosotros estamos contentos con el trabajo de la máquina. Hemos usado nuestra máquina Curtis cuatro años y hasta donde podemos observar está tan buena como si fuera nueva."

Juzgando por lo precedente no hay porque dudar de los méritos de estas máquinas.

El anuncio de la Compañía aparece en otro lugar de este periódico.



## GRAN INVENTO DE BAÑO,

*"el cual combina regadera,  
champú y masaje."*



Centenares de dientes de caucho dan un masaje que hace desaparecer las impurezas.

El agua que mana de los mismos quita los desechos de todos los poros.

**El Cepillo-Rociador Knickerbocker**

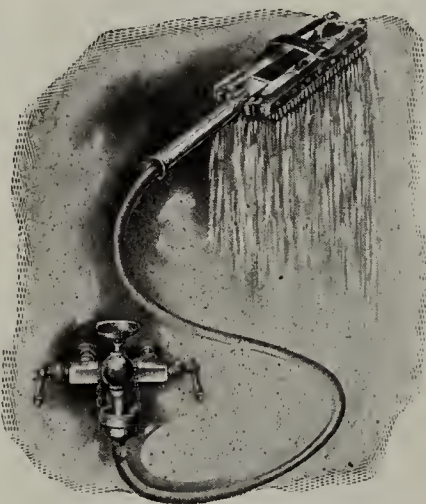
*"Purifica los Poros."*

Ud. no se baña en agua llena de impurezas corpóreas después de usar un

**CEPILLO-ROCIADOR KNICKERBOCKER**

Se pone sobre cualquiera espita y trae Accesorio de Sifón para uso de casas, no abastecidas de agua corriente, ó cuartos de baño. El agua fresca que mana, á cualquiera temperatura deseada—proporciona un baño sin necesidad de esperar á que se llene la bañadera.

### INCOMPARABLE PARA CHAMPU.



Los dientes huecos de caucho dan un masaje vigoroso al pericráneo. El agua que mana directamente á las raíces del cabello se lleva consigo toda partícula de caspa. Solamente para dar champú,

**El Cepillo-Rociador Knickerbocker**  
pronto pagará por sí mismo.

Se necesitan Agentes y Comerciantes activos.

El Cepillo-Rociador "Knickerbocker" está obteniendo una venta tremenda en dondequiera que se está introduciendo. Deseamos representantes para establecer relaciones en nuevo territorio y para que se hagan cargo inmediatamente de la creciente demanda. Escriban hoy pidiendo el catálogo gratis

ilustrado, descriptivo y lista de precios con descuentos atractivos á los Agentes.

## THE PROGRESS COMPANY

100 Rand-McNally Building, CHICAGO, ILL., E. U. A.

## Incubadoras Modernas.

En otra página de esta publicación publicamos un anuncio de la Reliable Incubator and Brooder Company, de Quincy, Ill. uno de los establecimientos más antiguos de su clase en América. Esta compañía ha estado manufacturando Incubadoras y Criadoras por mas de 28 años y operan la Hacienda de Crianza Reliable de Aves de Corral. No han sido derrotados ó superados en un solo caso donde quiera que han exhibido sus manufacturas y nunca han dejado escapar la oportunidad de presentar al público sus mercancías ó exhibirlas de cualquiera otra manera mostrando la calidad de sus mercancías en operación.

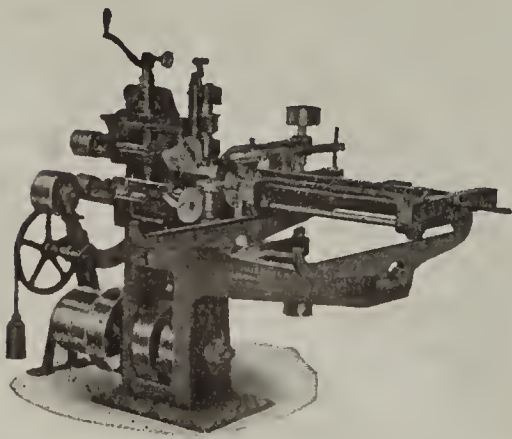
La Reliable ha sido exhibida en mas ferias y concursos internacionales que ninguna otra compañía de Incubadoras en existencia. Construyeron un Edificio en la Exposición Universal en París, Francia, exhibieron sus mercancías en la Exposición Internacional en Bruselas, Bélgica y Stavenger, Noruega, Lima, Perú; Roma, Italia, en la Exposición Universal en Chicago, Ill., en la de St. Louis, Mo. en la Exposición Internacional de Atlanta, Georgia, en la Exposición Trans-Mississippi en Omaha, Neb. y en casi toda Feria de Estado en los Estados Unidos y no hay un solo caso en que hayan dejado de obtener premio. Podemos decir refiriéndonos á esta compañía, que es segura y digna de confianza y progresiva, y que manufactura artículos de primera calidad.

Sus mercancías dan entera satisfacción y podemos recomendarlas á cualquiera que desee proveerse de estos artículos tan necesarios. No hace mucho ofrecieron al mercado su "Reliable Sanitary Fireless Cooker"—artículo que está obteniendo mucha demanda y es muy necesario en toda casa. Pidan su Catálogo de Incubadoras, Criadoras y enseres para aves de corral y también su Catálogo de Cocedoras sin Fuego, todo lo cual prometen enviar gratis—Dirijan la correspondencia: Reliable Incubator and Brooder Co. —P. O. Box 663, Quincy, Ill. E. U. A.

### Proyecto de Construcción

Según informe Consular el Gobierno de Cuba, tiene en proyecto la construcción de un nuevo Palacio Nacional contando para ello con \$500,000, sobrante de la lotería. Se ha nombrado una comisión para que estudie el proyecto y en caso de llevarse éste á cabo, se construirá el Palacio en los terrenos del viejo Paradero de Villanueva, que el gobierno recibió, no hace mucho en cambio de los terrenos del Arsenal lo que motivó acalorada discusión en la prensa periódica y en el Congreso. Se cree que el nuevo Palacio costará cerca de un millón de pesos y se dice que se encargará la obra á Arquitectos Cubanos, lo que nos parece buena idea.

## UNA NUEVA MAQUINA de ESPIGAR de MERITO.



Esta máquina de espigar ha sido construida para uso en pequeños talleres de muebles y de ebanistería y en dondequiera que se necesite para trabajo lijero. Es muy rápida en su trabajo, tiene gran capacidad y con ella se obtiene obra de la mejor clase. Sólidamente construida del mejor material, está provista de ajustes completos y durará por mucho tiempo. Construimos un ramo completo de máquinas, todas de igual calidad superior. Pídase nuestro catálogo.

**Hall & Brown Wood Working Machine Co**  
Saint Louis, U. S. A.



**Modelo 1911 VENEDORA SIMPLEX DE CERILLOS**

Tamaño actual 15x11x7½ pulgadas. Peso de embarque envasada 20 lbs.

La Máquina que deja de beneficio en sus ventas desde 150% á 200%.

Esta máquina es hecha enteramente de la mejor calidad de hierro, es absolutamente á prueba de mal tiempo, de consiguiente es conveniente para uso á la intemperie.

**MECANICAMENTE PERFECTA** estando mecánicamente garantizada por 5 años. La máquina es hecha para los juegos siguientes: Una caja para 1 centavo, dos cajas para 5 centavos ó tres cajas para 5 centavos. Sírvanse indicar al ordenar la clase y estilo del acabado.

Se hacen además soportes especiales para exhibir ya sea dentro ó al aire libre.

La máquina vende cualquier tamaño de cerillos de reguridad.

Precio de la Máquina \$6.50

Cerillos de Seguridad, por gruesa .60

Podemos suministrar también esta Máquina para Confituras, Goma ó Cacahuete salado, vendido todo en Paquetes Sanitarios. Podemos suministrar á Ud. cartones vacíos á \$1.00 por mil.

Se suministran precios en cantidades á los operadores y negociantes que los soliciten.

MANUFACTURADA POR

**THE B. B. HANAK CO., CHICAGO, ILLINOIS.**



Ud. puede depositar su dinero con nosotros sujeto á cheque, y le pagaremos 2% sobre balances diarios.

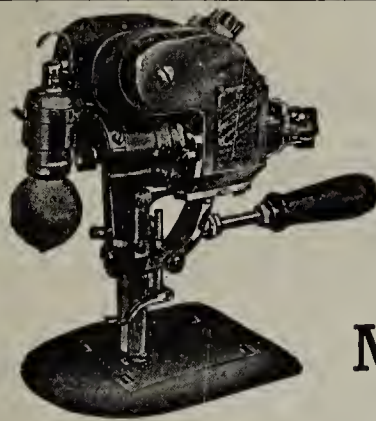
**MISSISSIPPI VALLEY TRUST COMPANY**

ST. LOUIS.

Capital, Sobrante y Utilidades mas de \$8.000.000.

## El Gran Ferrocarril Illinois Central.

Ofrecer el mejor servicio de aquí á México y viceversa por Veracruz, Tampico, El Paso, Laredo Eagle Pass via Nueva Orleans, La., St. Louis, Mo., Chicago, Ills., Louisville, Ky., Evansville, Ind., y Cincinnati, Ohio de todos y para los puntos del Norte, Este y Oeste,



# Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

## Maquinas Electricas

para CORTAR PAÑOS

**4567-4569 Scott Ave.**

**St. Louis, E. U. A.**

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior, usándose también por Fabricantes de Sacos, Baules, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

Se suministrán Catálogos á petición.

## Té Criollo de Ella R. Berry.

Para Fiebres, los Riñones, Afecciones del Hígado, los Intestinos y Enfermedades Cutáneas, Estado Biliario, Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca, Estado Nervioso, Insomnio, Colores Pálidos, Aliento Fétido, Reumatismo, Fiebres Palúdicas, etc. Obra de una manera suave pero prontamente. Ayuda la digestión y contribuye al restablecimiento de la salud. 10 centavos oro, el paquete, en todas las Droguerías. Se desean Agentes y se solicita correspondencia.

The Ella R. Berry Pharmacal Co.,

St. Louis, Mo., E. U. A.



## Boogher, Force & Goodbar Hat Co.

St. Louis, E. U. de A.

Manufactureros de los renombrados

### Sombreros "Thoroughbred"

de toda clase de formas, colores y excelente Calidad.

Enviaremos Catálogo á solicitud y deseamos correspondencia en Español.

México.

El Desfile de Carros Alegóricos

Lo que dice un telegrama dirigido á El Diario de Jalisco:

Todas las casas y edificios públicos, están brillantemente iluminados y los trenes eléctricos han sido insuficientes para el servicio urbano y de pueblos vecinos. Materialmente á puñetazos se toman los tranvías y muchas veces ni así se consigue el asiento de ellos.

La nota brillantísima del día fué el desfile de los carros alegóricos que organizó el comercio metropolitano y cuyo desfile recorrió las Avenidas "Juárez", "Independencia" San Francisco", "Plateros", y Plaza de la Constitución", para pasar frente á los balcones de Palacio Nacional, desde donde lo presenció el señor Presidente en unión de los miembros del Cuerpo Diplomático.

Hubo carros que simbolizaban la Minería, la Agricultura, el Comercio, la Banca, la Industria y otros-



Siempre los mejores.

Fabricamos

## TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral

Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

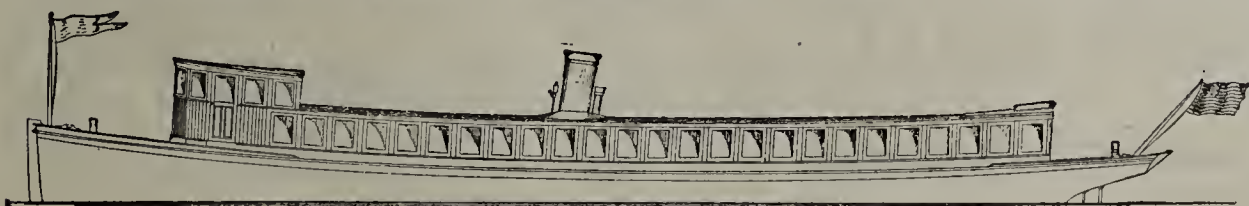
—10 FABRICAS.—

La Casa más grande del mundo en este ramo.

## BEMIS BRO. BAG CO.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

## MARINE IRON WORKS,



DEPT. EXPORT, CHICAGO, ILL., E. U. A.

MAQUINARIA MARITIMA DE VAPOR Y DE GASOLINA.

Buques de acero construidos para embarcarlos en secciones. Escriba por el catálogo.



## Vendemos Unicamente á Comerciantes en el Ramo.

Especialidad en la Exportación de MUEBLES.  
Tenemos todas las Facilidades para el buen manejo de  
los negocios de Exportación.

ENVIAMOS CATALOGO A TODOS LOS COMERCIANTES QUE LO  
SOLICITEN.

LA CASA MAS GRANDE DE MUEBLES AL POR MAYOR EN  
TODO EL MUNDO.



LA CASA QUE GARANTIZA EL MUEBLE.

*Peck & Hills Furniture Co.*

Chicago, Ill., E. U. A.

## Beck & Corbitt Iron Company.

Uno de los principales establecimientos comerciales de St. Louis y el primero en el negocio de ferretería en el Oeste, fué establecido en 1852 por Mr. George Beck y Mr. John M. Corbitt. Esto era una sociedad y continuaron de ese modo hasta 1876, cuando la firma, para atender propiamente á su comercio en constante aumento, hallaron necesario incorporar bajo el nombre de la Beck & Corbitt Iron Company, con cuyo nombre está aún operando.

Han muerto los fundadores de la institución. Mr. Beck falleció en 1889 y Mr. Corbitt en 1893.

Se comenzó este negocio en pequeña escala en la calle Segunda al Norte, Número 932 al 936. En 1876 agregaron las casas Num. 935 al 941, calle Segunda al Norte, donde gozaron de mejores facilidades para atender sus negocios siempre en aumento. En 1895 juzgaron necesario ocupar un almacén grande de cinco pisos en 1206 á 1220 de la calle Segunda al Norte, situado en el camino principal y con facilidades de desviadero que les permitía cargar y descargar los embarques que venían de ó que se dirigían á cualquiera parte en el país.

En 1904 vendieron el edificio en el Num. 935 al 941 para hacer lugar para el negocio creciente y se vieron obligados á trasladarse á la casa que ocupan actualmente, 1236 al 1240 al Norte de la Calle Primera donde cuentan con mucho mayor espacio y mas lugar para expansión que lo que en otro tiempo han gozado. Su actual habitación es de lo mejor para la clase de ferretería con que comercian en St. Louis. Estando situados cerca de trayectos particulares á la puerta como si dijéramos de sus establecimientos, se conectan con la Terminal Railroad Association y con todas las líneas férreas que entran en ó salen de St. Louis.

En 1907 compraron las existencias de mercancías de la acreditada y popular Paddock-Hawley Iron Company. Estas mercancías, y el aumento de sus negocios les ha facilitado en atender mejor y prontamente las exigencias de su creciente comercio. Comercian estrictamente en ferretería, hierro, carros y carruajes y material de madera de automóviles, maquinaria, herramientas y habilitaciones para talleres de toda clase para labrar la madera.

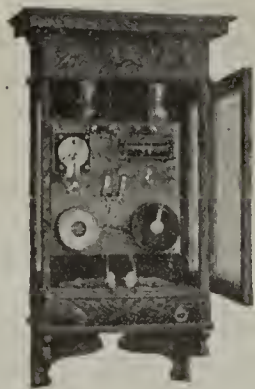
Tienen en conexión con sus negocios la fábrica más grande en los Estados Unidos de fuelles de carruaje y automóviles, cuya fábrica se conoce por el nombre de la Shelter Top Company.

La Beck & Corbitt Iron Company emplea un número muy grande de vendedores y representantes que abarca todos los Estados Unidos, parte del Canadá, todo México y otros países Latino-Americanos. Hasta hace pocos años no estaban interesados en ó no abastecían á ningún país extranjero, pero al presente tienen un representante regular Mr. C. R. Gugenheim, que regularmente visita los clientes dos veces al año y goza de un

## MCINTOSH BATTERY

and OPTICAL CO.,

Manufactureros de  
BATERIAS MEDICAS  
GABINETES de  
PARED  
ELECTRODOS.



Aparato Electro-  
Terapéutico.

227—229 Washington St., Chicago, E. U. A.

Pídase nuestro catálogo completo, ilustrado,  
Num. 30=0.





ESTABLECIDOS

EN 1892. ✕ ✕

Tenemos en existencia el mayor surtido de Relojes de Bolsillo, Diamantes, Joyería de Oro y Plateada, Artículos Opticos, Gemelos de Teatro y Anteojos de Larga Vista, Navajas de Bolsillo, Navajas de Afeitar y Tijeras Grandes; Herramientas para Relojeros y Opticos, Materiales y Maquinaria.

*Nuestros precios son los más bajos.*  
*Nuestro Catálogo Ilustrado de 250 páginas se envía gratis á solicitud.*

*Pídanlo hoy.*

# Gordon & Morrison,

Comerciantes al Por Mayor en

*Joyería, Artículos Opticos y Cuchillería,*  
**199-201 E. MADISON ST.**  
**CHICAGO, ILL., E. U. A.**

## La Pintura Yucatan Preparada con Aceite.

toma el lugar del Aceite de Linaza Cocido, á un precio mucho más bajo.

El Aguarráz de Madera desinfectada toma el lugar de la Esencia de Trementina á un precio mucho más bajo.

Vienen en barriles de 50 galones.

Si se embarca en latas para exportación 10c Oro Americano, mas por galón que el precio por barril.

Escríbasenos para precios.

**J. T. PETERSON COMPANY,**  
 6th FLOOR SECURITY BUILDING, CHICAGO.

## GENEVA OPTICAL CO.,

*Artículos Opticos al Por Mayor.*

*Pídanse nuestros Catálogos. ✕*

St. Louis GENEVA OPTICAL CO. Minneapolis  
 Des Moines CHICAGO, ILL. Cincinnati.

vasto comercio en México, donde él y la firma que representa son tan favorablemente conocidos.

Están ahora ocupados en un Catálogo en Español, que será el primer Catálogo que jamás se haya publicado en Español, de la clase ferretería con que comercian y con los precios de tal manera, que sus cliente podrán calcular el costo de las mercancías más fácilmente que por el método anterior del antiguo estilo de catálogo con listas de manufactureros. Este catálogo, esperan tenerlo listo como para el primero de Enero el cual les agrada enviar á solicitud á los interesados.

### Preparaciones Populares:

El té criollo y las tabletas de té criollo de Ella R. Berry se han usado por mas de 20 años con buenos resultados en las enfermedades de los riñones, el hígado y el estómago, reumatismo, fiebres palúdicas, etc.

Se ofrecieron por primera vez al público en Nueva Orleans, La., y ahora son remedios caseros en todo el continente Norte Americano, y ha sido tal la demanda que The Ella R. Berry Pharmacal Co. se ha visto obligada á establecer agencias en las principales ciudades del mundo. Hace doce años cambiaron el Laboratorio á St. Louis, Mo.—el gran centro industrial y financiero de los Estados Unidos, y con aumento de facilidades para manufactura y embarque, las ventas han aumentado admirablemente. Millones de cajas de estas preparaciones se venden ahora anualmente. Estas preparaciones son estrictamente etéreas y de consiguiente reciben la sincera recomendación y apoyo de la profesión médica en todas partes.

Con el fin de aumentar su comercio de exportación, The Ella R. Berry Pharmacal Co., solicita correspondencia con los lectores de este periódico que estén en posición de aceptar una Agencia General y llamamos su atención al anuncio en otra página de este periódico.

The Ella R. Berry Pharmacal Co., manufactura también una línea completa de preparaciones para el tocador y son los únicos dueños de "Beautiola," admirable remedio para la eliminación de pecas, arrugas, espinillas, ronchas, granos y para las enfermedades de la piel.

### COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que prometen hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares, pídasenos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.



## LA NAVAJA DE AFEITAR C. Q. D.

Es la Reina de las Navajas de Afeitar. Absolutamente garantizada. Hechas del Acero más fino de Crisol, Templelo Electro Magnético, Mangos de Caucho Legítimo enteramente pulimentados, Filo Hecho Completo, la mejor navaja posible de hacerse.

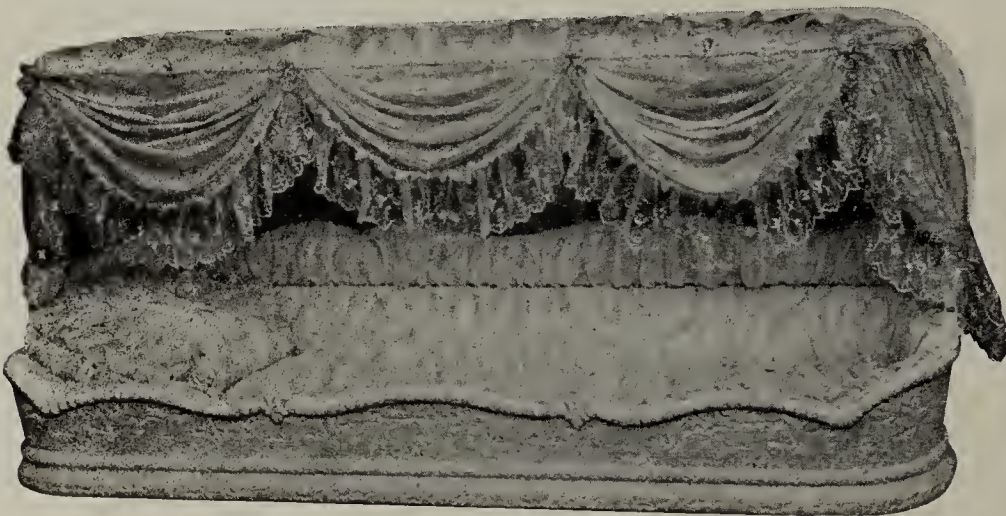


La navaja de afeitar de la más alta calidad que jamás se haya ofrecido á \$3.00. Daremos la Agencia exclusiva á un comerciante en cada ciudad y precios para él ventajosos.

Precio de navaja de muestra, porte pagado \$1.00  
6 navajas . . . . \$5.00 Por Docena . . . . \$9.00

**AMERICAN WARES CO.,**

163-165 RANDOLPH ST., Chicago, Ill.



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero, Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo. Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO., SAINT LOUIS, E. U. A.**

## LAS PILDORITAS DOSIMETRIGAS DE ABBOTT



son de uniforme exactitud y pureza. Cincuenta mil médicos en los Estados Unidos las están usando con excelentes resultados. Desearíamos decir á Ud. mas respecto á nuestro ramo de medicamentos exactos y seguros, el cual ramo, comprende 600 remedios alcaloidales y especialidades que le son afines.

Solicitamos su correspondencia.

Se ofrecen condiciones favorables á los comerciantes.

**The Abbott Alkaloidal Company,**  
Ravenswood Station, Chicago, Ill., E. U. A.

## Alumbrado "Lux" por Medio de la Gasolina.

El mes próximo pasado nuestro agente tuvo el gusto de visitar la Planta de la Acorn Brass Manufacturing Co. de Chicago, Ill., y la admistración de esta compañía le acordó á nuestro representante la mejor acogida, mostrándole todos los departamentos de la fábrica.

La dicha compañía es la que actualmente en el mundo fabrica la mayor cantidad de aparatos de alumbrado de gasolina, y no solamente hace cada una de las partes y piezas que entran en la construcción de los artefactos que llevan su nombre, sino que también las hace para otras muchas firmas que negocian en el alumbrado de gasolina y que venden las lámparas bajo otros nombres.

La Compañía Acorn construye un surtido completo de lámparas de gasolina, y de hecho fabrica toda clase de aparatos de alumbrado de gasolina de los ya conocidos, y, además, mantiene un departamento experimental al cargo de un experto con el fin de desarrollar nuevas ideas en este ramo de industria y de ensayar y perfeccionar las lámparas. Cada aparato y generador que lleva el nombre de la compañía y que se vende, antes de expedirse recibe una prueba práctica completa de su funcionamiento, asegurando de esta manera para los consumidores la uniformidad y un alto grado de perfección.

Es muy interesante notar el cuidado excesivo á que sujetan sus productos, pues no hay detalle por ligero que sea que no consideren de importancia. La fábrica que poseen es grande y muy completa, estando dotada de la maquinaria más reciente para el desempeño de los trabajos más minuciosos y finos, de modo que están bien preparados para ejecutar los grandes pedidos que reciben de sus agentes en todas partes del mundo, sin la menor inconveniencia para ellos mismos ó sus clientes.

La fe que tienen en el porvenir del alumbrado de gasolina se demuestra y comprueba con el hecho de haber invertido capital en una fábrica que cubre una superficie de 100 por 400 pies, con talleres en cuatro pisos llenos de la mejor maquinaria para este ramo de industria.

Las órdenes que recibían se hicieron tan numerosas que se vieron en la necesidad de hacer funcionar la fábrica algunas horas más hasta las nueve de la noche durante cinco días á la semana; pero, con todo, los pedidos se acumulaban hasta que al fin se decidió emplear operarios de noche y de ese modo los talleres han estado trabajando veinticuatro horas diarias con el resultado de doblar el rendimiento.

No es posible presentar una prueba más convincente ni fuerte de sus productos ó de sus métodos avanzados de hacer negocios.



Esta compañía ha hecho una especialidad de las famosas lámparas de alambre hueco, extensamente conocidas en el mercado bajo las marcas de "Sunbeam" y "Radiant Home" muy á propósito para el alumbrado de almacenes y casas. Además mantienen un surtido muy notable y hermoso de lámparas de alambre hueco con los mantos invertidos, muy elegantes en dibujo para los hogares amueblados con refinamiento.

Para el alumbrado de áreas extensas interiores ó exteriores poseen un surtido de lámparas de triple manto invertido que realmente son maravillosas en sus efectos.

Nuestro agente recibió muy buena impresión con el sistema que la compañía denomina Acorn No. 1 de generador central, pues que constituye una planta de gas privada y es verdaderamente maravillosa. La compañía hace grandes exportaciones diarias de estas plantas de gas particulares con destino á todas partes del mundo. La compañía las recomienda especialmente para el alumbrado de tiendas, vestíbulos, fábricas, salones en los hoteles, etc. Mantienen un surtido muy completo de aparatos para estos sistemas que se adaptan á usos muy variados.

Pero lo que mayormente llamó la atención de nuestro agente fueron las Lámparas Acorn de Arco para Boulevard, excelentes para el alumbrado de calles, parques, jardines, estaciones de ferrocarriles, desembarcaderos y cuales quiera otras áreas de alguna extensión.

Cada poste de alumbrado contiene su propia planta de gas en miniatura y produce una bellísima luz blanca de 2000 bujías. Esta luz es constante y de gran potencia, muy superior al arco eléctrico, y las lámparas son tan sencillas que cualquiera puede hacerlas funcionar. En el departamento de embarques se estaban alistando tres grandes cargamentos de estas lámparas para exportarse, conteniendo dos de ellos 150 lámparas cada uno y el otro 100. Los extensos negocios que la Compañía Acorn verifica con esta clase de Lámparas del Arco para Boulevard pueden propiamente atribuirse á la animia excelencia de sus productos y al bajísimo costo de su mantenimiento.

La Compañía Acorn mantiene un bien organizado departamento extranjero al cargo de personas bien familiarizadas con el modo de hablar y las costumbres y requisitos de los diferentes países del mundo. Sus negocios en la América del Sur, México, las Indias Occidentales y todas las otras partes del mundo están alcanzando un grande desarrollo. Este es otro indicio seguro del manejo cuidadoso y atención que dan á las demandas y peticiones de sus corresponsales extranjeros cuando solicitan informes.

El Departamento Extranjero edita catálogos y circulares en español y el gerente manifestó á nuestro representante que siempre están dispuestos á contestar con gusto todas las preguntas que se les dirijan relativas al negocio del alumbrado de gasolina.



*The*  
**"Perfect"**

**CRIBAS DE DOBLE RIZO  
PARA TODOS LOS USOS  
CANDELEROS DE  
MINEROS**

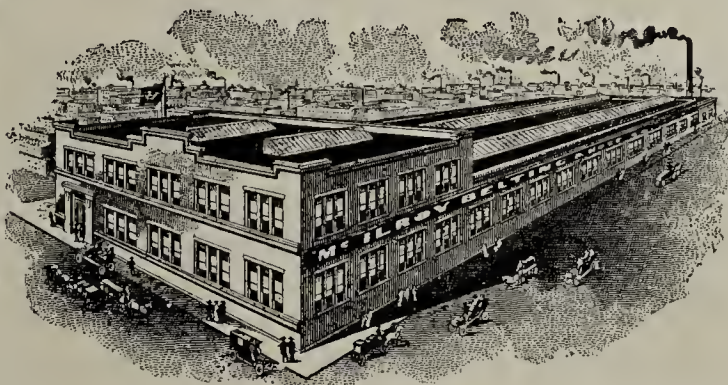
**SOLICITESE EL CATALOGO**

**THE LUDLOW SAYLOR WIRE CO.**  
ST. LOUIS, E. U. A.



## THE McILROY BELTING & HOSE CO.,

CHICAGO, E. U. A.



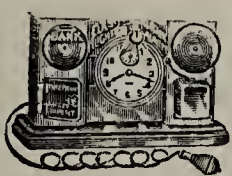
Fabricantes de Correas de Lona, respunteadas, con sustituto de Caucho, adaptadas especialmente á la trasmisión de fuerza de Conductores ó Elevadores. Es hoy la Correa manufacturada más económica del mundo, mitad del precio de la de Cuero, menos del costo de la de Caucho, y mucho mas superior que cualquiera otra. El Co-

rruaje Rubber-Ité está hecho en diferentes pliegues de lona de algodón de tejido especial, cosida con el cordón más fuerte de coser. Después de cosido es enteramente saturado con Caucho Mineral, material que en todo tiempo preserve el tejido de que se pudra ó eche á perder. Pídanse nuestras muestras y precios.

Nuestra Fábrica es la más grande y más completa en los Estados Unidos para la manufactura de Correas de Lona y Mangueras de Lino.

### DESPERTADORES ELECTRICOS "DARCHE"

Estos despertadores representan los resultados de 28 años de experiencia. Sus usos son innumerables: Para saber la hora en cualquier instante de la noche cuando se desea coger un tren, salir de caza, etc. En los cuartos de los enfermos



de Luz Instantánea

é infinidad de otros usos, pero sin duda alguna, la principal utilidad que presentan es que hace que Ud. se levante por la mañana, pues la campanilla suena hasta que Ud. tiene que salir de la cama para detenerla. El Despertador de Luz Instantánea tiene una Alcancía y tam-



de Luz Proyecto

bién una Caja de Seguridad para Joyas provista de un cerrojo de combinación.

Necesitamos Agentes Activos en todas partes. La oportunidad es espléndida, pues nuestros despertadores son de muy fácil venta. Sea Ud. el primero en introducirlos en su ciudad y recoja así las mejores ganancias. Concedemos territorio exclusivo á los agentes de responsabilidad y emprendedores, y les protegemos y ayudamos de muchas maneras. No demore un sólo momento en escribírnos pidiéndonos nuestras hermosas circulares ilustradas, en castellano, así como nuestra oferta especial á los agentes.

**DARCHE MFG. CO., 2119 So. Halsted St., Chicago, E. U. A.**





Ud. necesita alimentos cereales que se mantengan frescos y sabrosos en cualquier clima. Debe Ud. comprar los que fabrica esta compañía.

Nosotros embarcamos cereales á todas partes de los países trópicos como á los países más frios siempre manteniéndose frescos y son de fácil venta.

Nosotros podemos hacer embarque con presteza porque tenemos grandes depósitos en Nueva York, Nueva Orleans, San Francisco y otros puertos de los Estados Unidos y nuestros molinos de harina en el Canadá y los Estados Unidos hacen la mejor harina del mundo.

Nuestra especialidad es

## Quaker Oats

(Avena Prensada Quaker.)

Es el alimento mejor y más barato del mundo; crea cuerpos robustos, dá color á las mejillas y despeja la mente. Los médicos la recomiendan tanto para jóvenes como viejos, también para los enfermos y los atletas; es el alimento universal.

He aquí unos pocos de los muchos alimentos cereales que fabricamos:

Trigo Inflado	Harina de Avena, marca Estilo Antiguo Escocés
Arroz Inflado	Harina de Maíz Quaker
Trigo Crujido Quaker	Alimento para desayuno Pettijohn
Fécula Quaker	Cebada Aperlada y muchos otros

Invitamos á los comerciantes que nos escriban por precios y condiciones. Contestaremos en Español ó en cualquier otro idioma que Ud. deseara y con gusto le enviaremos gratuitamente un catálogo y un surtido de muestras de nuestros afamados productos cereales.

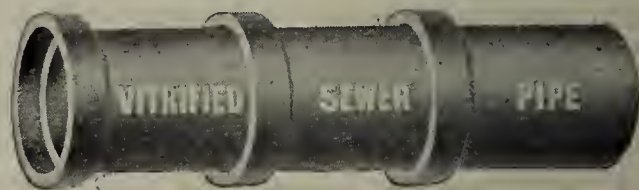
La Quaker Oats (Avena Prensada) se empaca en latas herméticamente cerradas para los climas cálidos.

Escribanos hoy mismo.

### The Quaker Oats Company

CHICAGO, ILL., U. S. A.

## TUBOS VITRIOSOS de CLOACA



Para Precios y completa información, diríjanse á los fabricantes

## POST PIPE CO.

TEXARKANA, E. U. A.

Todo lo concerniente á

### Plomeria y Pertenencias de Maquinaria



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

### N. O. NELSON MFG. CO.

St. Louis, E. U. A.



El Remedio Murine para los Ojos se vende por todos los Droguistas al por mayor y por menor. Preparado en el Laboratorio de

### THE MURINE EYE REMEDY CO., CHICAGO, E. U. A.



## Sedas de Reputación.

Las sedas de la Belding Bros. & Co. gozan de mucha reputación en este país y en las principales ciudades de México y de otros países latino-americanos. Su seda pura para trabajos de punto, se usa y está recomendada por todos los prácticos en obras de crochet, por razón de superioridad en lizura, brillantez del color y sólido tinte.

Como el surtido y la diversidad de matices que posee esta compañía es tan grande, los comerciantes en el ramo, pueden hacer con mas facilidad sus selecciones, proveyéndose de sedas que como la "New Process, de Belding, usada tan solo una vez, con seguridad no vuelve á usarse otra. Para precios ó muestras, escriban á los Agentes en St. Louis, James F. Coyle & Co.

## Un Monumento á la Paz.

Ha sido muy comentada la resolución de la colonia Americana en la ciudad de México, de destinar la suma de \$100.000 que se colectarán por subscripción para un Monumento á la Paz que se proponen erigir en la capital durante la fiesta del Centenario.

## Haití.

La cosecha del algodón en Haití el año pasado ascendió á 3.615,972 libras. Hay aumento constante en la producción anualmente, con perspectiva de aumento aún mas rápido. Casi todo el algodón es embarcado á Europa, donde dicen los comerciantes, que pueden obtener mejores precios que en los Estados Unidos. El algodón es de la variedad de árbol. Una vez que se ha plantado continúa creciendo en tamaño y producción por 15 ó 20 años. Se recoje la cosecha durante los primeros cuatro meses del año y los comerciantes la embarcan tan pronto como se recibe.

## PRECIOS CORRIENTES

### Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.	
Rio.....	9½—10¼cs. por libra
Santos.....	9½—11½cs. "
Venezuela.....	12 —13½cs. "
Colombia.....	12 —13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado

Guatemala.....	12 —14 cs. "
México, Córdoba.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 —14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas,	No hay en el mercado.
Platanos.	Precio por 100 libras.
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.60 á 2.00
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.80 á 2.00
Limón (Costa Rica).....	1.80 á 2.20
Chiriqui (Panamá) de.....	1.70 á 2.10
Cocos.....	\$30.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla,	
" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana.....	11cs. " "
Azafrán Americano.....	23cs. " "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. " "
Vainilla Mexicana.....	\$5 00 " "
Vainilla Bourbon.....	2 75— 3.00 " "
Extracto de Vainilla.....	2.00— 4.00 " "

### Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$2.00 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas....	\$2.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	4.00 " "
Hierro en planchas ¾ á ½ para Tanques.....	2.25 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	2.75 " "
Albayaide "Standard".....	5½ cs. por 1b
Pinturas Minerales de Low, barriles de 400 lb.....	1c por 1b
Ocre Missouri, barriles de 400 lb....	1c por 1b
Charol "B".....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por 1b
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Orls., Mobile, N. York.	
Ideal.....	Kauffman's 5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star.....	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

### Alambre y Cable de Alambre.

#### BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

#### A. LESCHEN & SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

#### LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas informacion pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

### Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.

#### TRORLICHT, DUNCKER CARPET CO.

Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Colgaduras y Parterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

### Abogados.

#### HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

#### W. A. BRANDENBURGER.

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

#### H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

### Alimentos Cereales.

#### THE QUAKER OATS COMPANY.

Fabricantes de Alimentos Cereales que se mantienen frescos y sabrosos en cualquier clima. Su especialidad Quaker Oats, es el alimento mejor y más barato del mundo. Se desea correspondencia. Chicago, Ill, E. U. A.

### Alumbrado.

#### ACORN BRASS MANUFACTURING CO.

Sistemas de Alumbrado de Gas "Acorn." Sistemas de Generadores Centrales de Gas "Acorn." Se solicitan Agentes. Chicago, Ill, E. U. A.

### Aparatos Electro-Terapéuticos.

#### McINTOSH BATTERY & OPTICAL CO.

Aparatos Electro-Terapéuticos, Manufactureros de Baterías, Gabinetes de Pared, Electrodo. Pídase el catálogo ilustrado No. 30-00 Chicago, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

#### SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada al negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería, Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

#### KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes y Carros Fúnebres.

#### ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Arquitectos.

#### WIDMANN & WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

#### THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Bergs, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips St. Louis, Mo.

#### MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

#### NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

#### STATE NATIONAL BANK

#### OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales.

St. Louis, E. U. A.

#### THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

### Bandas de Cuero, etc.

#### SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

### Bandas de Lona.

#### THE McILROY BELTING & HOSE CO.

Fabricantes de Correas de Lona y Mangaderas de Lino. La fábrica más grande en los Estados Unidos. Chicago, E. U. A.

### Baños y Cepillo-Rociador.

#### THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

### Barrenas Cavadoras de Tierra.

#### STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill, E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídase el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrífugas "American" que han obtenido los Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE &****SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO. Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste. de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Planco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED****WAGON CO.**

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos - También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U. A.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO.**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embetellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura á máquina y taquigrafía. Invitación especial á los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando á los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención á la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de á Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**J. T. PETERSON COMPANY.**

Fabricantes de la Pintura Yucatan preparada con Aceite y el Aguarráz de Madera desinfectada. Escribise para precios. 6th Floor, Security Bldg. Chicago, E. U. A.

**INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado á la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos á solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS**

de Engleke & Feiner. Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribásenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran á petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR CO.,**

Chicago, Ill. E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanhear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferrería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 á 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías á precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

NUT CO. St. Louis, Mo E. U. A.

Importadores y Expordadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST. LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación, New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

APPLICATION FOR ENTRY AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT ST. LOUIS PENDING.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., OCTUBRE de 1910.

No. 3.



FOTOGRAFIA POR DILLWYNN M. HAZLETT.

### EXPOSICION UNIVERSAL DE BUENOS AIRES. EDIFICIO PERMANENTE DE AGRICULTURA.

#### Almacenaje de Huevos.

Los especuladores en huevos en Nueva York, según se dice en la metropolitana ciudad, están calculando precios mas elevados para el próximo invierno que los del pasado, cuando los precios al por menor se elevaron á tanto como 50 á 60 centavos la docena por las clases superiores, lo cual se consideró exorbitante, comparado con 35 ó 40, los precios mas altos alcanzados en los

meses de diciembre y enero. Esto no obstante el hecho de que los almacenistas dan cuenta de tener cerca de dos veces tantos huevos en almacenaje como el año pasado á este tiempo. Veintiocho de los treintiocho almacenes revelan un total actual de 1,119,000 de cajas, conteniendo cada una treinta docenas. Esto será mas de un millón de huevos para cada día del año. Los recibos diarios exceden el consumo por miles de cajas, y probablemente aumentarán

por algún tiempo los abastecimientos en almacenaje. Una gran parte de estos huevos se reservarán hasta la llegada del tiempo frío, en que escasearán los huevos frescos y los precios podrán fijarse al efecto. Los precios por mayor son de uno á dos centavos mas altos que el año pasado.

La refrigeración artificial aumenta cada año en su aplicación. Ha sido un beneficio en ensanchar, en variedad y cantidad, el abastecimiento de alimento conveniente para la mesa moderna. Por otro lado, ha aumentado grandemente la oportunidad para monopolio y precios inciertos. Anteriormente era posible acaparar el mercado en sólo tales producciones como grano, algodón y carne de puerco salada, mientras que al presente esta facultad ha sido extendida prácticamente á toda clase de productos alimenticios. Durante los meses de la primavera y el verano solían ser los huevos entre los más baratos de los alimentos. Por medio

del almacenaje en frío su consumo se ha desarrollado mas uniformemente por todo el año, y ahora se consumen los huevos en todas las estaciones por los que así lo quieren. Debe admitirse sin embargo, que los aficionados á artículos fuera de la estación no tienen razón en quejarse. La objeción sin embargo, parece ser legítima, en lo que respecta á subir el precio de los alimentos en su estación natural, cuando están abundantes. La industria del almacenaje en



frio ha usurpado firmemente nuestro modo de vivir moderno. El hacendado ha aumentado su producción de perecederos á sabiendas de que en los almacenajes en frio cuidarán del excedente. Dirigir no es tarea fácil. En Australia los depósitos de los almacenajes en frio están en manos del gobierno. Canadá tiene un oficial conocido por el comisionado de las lecherías y almacenaje en frío. El país desea todo el beneficio posible del almacenaje en frío y debería favorecerse la industria, pero al mismo tiempo el público debe ser protegido de extorsión y abusos.

### En La Haya Sumario de los Procedimientos á favor de la Paz.

Lo que se ha conseguido en los 10 últimos años, á pesar del Informe General. Medidas Importantes Adoptadas.

POR HARRY E. HUNT.

Riñamos, hagámonos todo el daño posible y tengamos en seguida una conferencia para arreglar la cuestión.

Tengamos una conferencia y arreglemos nuestras disputas sin pelear.

La primera es la vieja concepción y la segunda, la moderna concepción del objeto de una conferencia internacional. La gran objeción á la primera, á parte de la gran pérdida de vida y capital y los daños é infortunios resultantes, era el hecho de que el vencedor dictaba arbitrariamente las condiciones. El vencido, abatido por la vejación daba continuamente alas á un deseo de venganza, esperando una oportunidad para desquitarse. La gran ventaja de la última concepción, que cualquiera limitación sobre la soberanía absoluta de una nación es tarea voluntariamente tomada á cargo por uno, que los hombres de todas las naciones, se congregan con manos libres de mancha de sangre de vecino, con las mentes libres de la idea de reciente mortificación nacional. Aquí se reúnen como iguales y piensan con madurez respecto á medidas que se dirigen al mejoramiento de los asuntos, resultando en ganancias que son mútuas.

Representantes de 26 naciones se congregaron en La Haya el 18 de mayo de 1899. Los Estados Unidos y México fueron los únicos países

occidentales invitados. El zar de Rusia dió el primer trompetazo inmortal que reconcilió las naciones á una conferencia. No es tan admirable que el zar diese el primer trompetazo. El gran campo de la humanidad estaba preparado, pronto, impaciente por la llamada de cualquiera corneta que por primera vez diese la señal.

El programa para la conferencia enviado por Rusia, llamaba á la atención de las naciones lo gravoso de los grandes armamentos, recomendando su limitación, y la uniforme adopción de reglas para disminuir los horrores de la guerra.

La primera parte del programa tuvo mal éxito, no así la segunda. Las naciones no parecían estar preparadas para tan repentino abandono de política y costumbres tan arraigadas. Aunque las armas para destruir el mónstruo, la guerra, están enteramente en sus manos, sin embargo, le dejaron vivir, contentándose con recortarle sus uñas, embotando sus dientes, y haciéndole tan libre de daño como era posible. Puesto que deben ofrecerse sacrificios humanos para aplacar su cólera las muertes no deben ser tan repentinas, ó inesperadas, si no graduales y sin causar sorpresa.

La conferencia estuvo en sesión desde el 18 de mayo al 21 de junio y á parte de las actuales convenciones firmadas, mucho se obtuvo por las pacíficas y amistosas discusiones de las grandes cuestiones por los principales pensadores en el mundo. Se prohibió por cinco años el arrojar explosivos desde aeroplanes, el uso de bombas esparciendo gases deletéreos, y el uso de balas que se dilatan ó allanan en el cuerpo humano. Se aprobaron métodos respecto las leyes y usos de la guerra terrestre y marítima, y se reconoció el principio de que las naciones en guerra no tienen derecho ilimitado para hacer daño. Se creó un tribunal de arbitraje, por donde las naciones puedan someter diferencias para una judicial determinación ó investigación conforme con reglas determinadas de práctica y se aprobó una convención permitiendo á las naciones el ofrecer sus buenos oficios y mediación á las naciones en guerra, sin que este acto sea considerado de hostilidad. Los Estados Unidos conforme con esta estipulación, reconcilió á Rusia y al Japón. Se indicó la conveniencia de considerar ciertas ideas liberales por las naciones

con el material para favorable acción futura.

El lenguaje usado por la conferencia indicará mejor su espíritu. “La conferencia es de opinión que la restricción de los gastos militares, que al presente es una pesada carga para las naciones, es enteramente deseable para el aumento del bienestar material y moral del género humano.” También que: Considerando que, mientras se buscan medios para conservar la paz para evitar conflictos armados entre las naciones, es necesario tener consideración á caso donde el apelar á las armas pueda ser causado por acontecimientos que su solicitud no puede alejar y animado por el deseo de servir los intereses de la humanidad y las exigencias siempre en aumento de la civilización; creyéndose de importancia revisar los usos de la guerra con el fin de modificar tanto como fuera posible su rigor. “La conferencia adoptó muchas reglas humanas definiendo los usos de la guerra. De aquí que los amigos de la paz hubieran tenido de que alegrarse, y los enemigos de la paz motivo para entristecerse. Las grandes naciones del mundo se reunieron por la primera vez para marchar en concordancia con la paz. No era el sueño sino el principio de la paz. La creencia unánime de que la mente fuera substituida por la mano en el arreglo de las disputas internacionales, aunque no se verificó, fué aclamada, y la opinión de que los métodos militares eran malvados fué claramente indicado por la manera como se expresó y el espíritu de las resoluciones aprobadas.

El tribunal de arbitraje establecido en esta conferencia ha sido usado cuatro veces por las naciones y en cada caso se han sometido sus decretos. El caso del “Pious Fund”, Estados Unidos vs. México; el caso “Venezolano,” que provino del bombardeo de puertos Venezolanos por Inglaterra, Alemania é Italia en una tentativa de cobrar deudas, y que afectaba otras naciones, también acreedoras; el caso del “Japanese House Tax,” el Japón vs. la Gran Bretaña, Francia y Alemania y el caso “Muscat,” la Gran Bretaña vs. Francia, todos estos fueron zanjados en el tribunal.

(Continuará)



# The Spanish Main en 1502 y 1910.

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

(Continúa)

Una vez en el interior del antiguo edificio de la tesorería, recordamos que aquí se almacenaba hasta poderlo poner á bordo de los Galeones para ser conducido á España el oro y plata en barras traído al través del

Sentado sobre las murallas á la sombra del vigía en el extremo oriental del antiguo puerto dirijo la vista hacia el norte á la entrada de la bahía y vislumbro en el lado derecho el pueblo Americano de que ya nos

Bello era tenido por el lugar más inexpugnable que el Rey de España poseía en todas las Antillas, á excepción de la Habana y Cartagena. Tenía dos fortaleza, una en cada lado del puerto, de suerte que ninguna clase de embarcación podía pasar sin obtener antes el correspondiente permiso. Había otras fortificaciones á mayor distancia en el interior en las orillas septentrionales y meridionales de la ciudad. Consistía la guarnición de 300 soldados y la ciudad tenía una población de 3,000 almas.

A gunos de los secuaces de Morgan eran de opinión que su fuerza era inadecuada para el ataque. A lo que él contestó descaradamente, que aunque sus fuerzas eran pequeñas, eran valientes y esforzados sus corazones, y mientras menos soldado mayor era la parte que del parque tocaba á cada uno. Morgan había visitado de antemano la ciudad y puerto y conocía muy bien la costa cercana. Habiendo desembarcado sus fuerzas protegido por la obscuridad en la costa á alguna distancia de la ciudad las dirigió por tierra á las primeras avanzadas en la parte fuera de la ciudad. Con ellas venía un Inglés, que había sido prisionero en esos lugares y que les sirvió de guía. Este Inglés, con los otros al frente se apoderaron del que estaba de centinela, con tal astucia que no le dieron tiempo ni para avisar con su fusil ó hacer ningún otro ruido. Continuaron en su marcha hacia la ciudad y después de haber andado un par de millas llegaron á una fortaleza cerca de la ciudad. Le pusieron sitio así que ninguno



Talleres de Maquinaria—Porto Bello.

Itsmo desde el Perú vía Panamá. Nos informan los archivos que de esta barra, transportada en mulas á través del istmo y justipreciada en billones de pesos, no se perdió una sola.

hemos ocupado. A medida que el susurro de actividad de pacífica industria cruza la bahía recuerdo la llegada en 1688, de Henry Morgan con sus 9 buques grandes y 460 filibusteros. En aquel tiempo Porto

podía entrar ó salir. Los sitiados se negaron á rendirse al exigiárselo los piratas y comenzaron á hacer fuego contra el enemigo. Aunque los sitiados se defendieron valientemente fueron al fin vencidos y encerrados en un cuar-



to. En seguida incendiaron el polvorin volando la fortaleza con todos los Españoles que en ella había. Entraron luego á la ciudad, que como dice el cronista, "no estaba aún en condición para recibirlos." Muchos de los habitantes arrojaron sus joyas y dinero en algibes ó pozos ó las ocultaron bajo tierra. Una parte de los piratas enviada á los claustros se apoderó de tanto dinero como pudieron encontrar. Entre tanto el gobernador de la ciudad con algunos de los habitantes se refugiaron en la otra fortaleza.

Se prosiguió el asalto de esta fortaleza con mucho furor de ambas partes desde el amanecer hasta el mediodía. Por esta razón ordenó Morgan 10 ó 12 escaleras portátiles que deseaba fueran hechas lo más pronto posible, tan anchas que 3 ó 4 hombres pudieran ascender por ellas al mismo tiempo. Estas fueron puestas en manos de los hombres y mujeres sacados de los conventos, con orden de colocarlas contra las murallas de la fortaleza. Estos aunque pedían á los defensores que se rindiesen salvando sus vidas y las de ellos mismos, se negaron á hacerlo así, y en el desempeño de su deber mataron muchos de los hombres y monjas antes de fijar las escaleras contra las murallas. Esto sin embargo, al fin se logró. Los piratas en gran número, montaron las escaleras y desde la cumbre de las murallas arrojaron granadas de mano y ollas de tierra llenas de pólvora, juntamente con las balas de sus mosquetes. Como los Españoles no podían defenderse por mas tiempo ni tampoco podía resistir la fortaleza los ataques de los piratas, rindieron las armas implorando por sus vidas. El Gobernador de la ciudad no podía aceptar cuartel, diciendo que "mas quisiera morir como soldado valiente que ahorcado como un cobarde." De suerte que se vieron obligados á matarle, no obstante los llantos y lágrimas y súplicas de su esposa é hija que de rodillas le rogaban se rindiese salvando de ese modo su vida. Fué como al anochecer que se apoderaron de la fortificación. De manera que todos los prisioneros tomados por el Inglés, mujeres y hombres, fueron encerrados, separadamente, en la fortificación bajo custodia. Los heridos, sin recibir ninguna atención, fueron colocados, separadamente, en un cuarto. En seguida los



Porto Bello.

RESIDENCIAS DE LOS EMPLEADOS.

vencedores, según costumbre entre los piratas, se entregaron á los placeres, cometiendo toda clase de libertinaje y excesos. Al día siguiente, habiendo robado todo lo que pudieron hallar, y no estando aún satisfechos, atormentaron á muchos de los prisioneros en la esperanza de obligarles á revelar el lugar donde habían sido ocultados los tesoros. Para lograr ésto se valieron de crueldades causando la muerte de muchos prisioneros.

Pasados 15 días los piratas llevaron á bordo de sus buques, que mientras tanto habían sido traídos á la habia frente de la ciudad, todo el botin que habían obtenido. Proveyeron también la flotilla de vituallas suficientes para el viaje de retorno á las Antillas. Mientras pasaba esto, Morgan comunicó á los prisioneros que tenían que pagarle un rescate de \$100,000.00, por la ciudad ó de lo contrario la reduciría á cenizas y volaría las fortificaciones.

La noticia de la destrucción de Porto Bello, habiendo llegado á oídos del Gobernador de Panamá, salió con una expedición de varios centenares de soldados con dirección á Porto Bello para batir á los piratas. Habiendo oído éstos, de la salida de estas tropas, en lugar de embarcarse y hacerse á la vela, salieron á batirlas. Abandonados á su suerte, en Porto Bello, los prisioneros desenterraron sus tesoros pagando el rescate que se les había exigido.

En seguida puso Morgan á bordo de sus buques los mejores cañones

encontrados en las fortalezas, clavando los que dejó en tierra. Habiendo zarpado de Porto Bello con todos sus buques, llegó en pocos días á la Isla de Cuba, donde buscó uná lugar para la división de todo el botin. Se descubrió que este ascendía á \$250,000.00 en dinero contante, además de todas las otras mercancías, tales como paño, lino sedas y otros artículos. Con este rico botin se dirigieron á Jamaica su lugar regular de cita, y aquí en vicio y exceso disiparon lo que habían robado á otros que lo habían ganado con no poco trabajo y fatiga.

Pensativo y absorto, revisando en detalle todos estos hechos históricos no notaba

cómo se me escapaba el tiempo. La cortina del crepúsculo estaba descendiendo. Ya estaba asegurada á la bóveda celeste por la estrella de la tarde. Bajo un cielo azul claro, estrellado, nos damos á la vela en profunda meditación por medio del escarceo de las aguas de la bahía. El brillo de la estrella es sublime en cielo tropical. Las estrellas pueden verse casi hasta el horizonte. Este hecho fué observado por los primeros descubridores Españoles y descrito en sus muchas crónicas.

### Importancia del Algodón en el Comercio de los E. U.

Forma el algodón una cuarta parte del valor de las exportaciones de los Estados Unidos, y es por lo tanto el principal factor en mantener la balanza de comercio con el mundo. Las exportaciones de algodón en rama durante los doce meses terminados con el 31 de agosto de 1901, lo cual comprende lo que se llama el "año del algodón," ascendieron á 6,330,276 pacas, con valor de \$460,093,295. Esto fué 2,236,066 pacas menos que en el año anterior, pero el valor fué \$40,748,237 mas grande que los embarques durante los doce meses terminados con el 31 de agosto de 1909. De otro modo, el precio de exportación este año, término medio, fué de 14.2 centavos por libra, contra 9.4 centavos el año pasado.



### Las Concesiones.

La industria de la pesca de la tortuga en las Islas Cayman, la principal en las Islas Inglesas está amenazada de destrucción á causa del proceder del Gobierno de Nicaragua, que según representación hecha al Gobernador de Jamaica, por el comodoro de la flotilla pesquera, ha otorgado una concesión á un Americano, para la pesca de las tortugas.

No se sabe si la concesión ha sido dada durante el gobierno de Zelaya ó si es cosa reciente, y en tal caso si por Estrada ó por Madriz. Como

gas, el Gobernador de la Isla se está ocupando de esto en nombre de sus habitantes, y está haciendo todo lo posible para obtener del Gobierno de Nicaragua el cumplimiento del convenio entre esa república y el Gobierno Británico.

Los habitantes de las islas Cayman durante 100 años han sostenido sus derechos de pescar en aguas donde abunde la tortuga. Por convenio celebrado después de fijado por el Gobierno Británico los límites de las aguas territoriales pertenecientes á Nicaragua, á los Caimaneros se les permitió pescar en las costas de Nicaragua mediante el pago

Caribe eran embarcadas al mercado Inglés, por el puerto de Kingston. Pendiente el resultado de las negociaciones se han suspendido las operaciones de pesca que debían haber comenzado el primero de Agosto.

### Industria de la Goma de Guayule.

Las estadísticas respecto á las exportaciones de México durante el año 1909-1910 dan á conocer el desarrollo notable de la industria de goma de guayule en los Estados Unidos. Las exportaciones de goma cruda, manufacturadas del arbusto del guayule, durante el periodo de referencia, ascendieron en valor á \$16,760,068, y las de arbusto de guayule á \$9,468,121. Durante el año anterior el valor de la goma cruda exportada ascendió á \$8,040,642, y la de arbusto, á \$4,541,074.

### Honduras.

Se ha formado en Tegucigalpa, una Junta de Comercio, compuesta de 32 de los comerciantes más prominentes de la capital. Esta Junta nombrará también representantes en los diferentes Departamentos y también corresponsales en las diferentes ciudades de la República. Esto pondrá mas en relación los intereses comerciales de Honduras de lo que hasta ahora ha sido posible, debido á la falta de facilidades ferroviarias.

Esta Junta, dice un informe consular de Tegucigalpa, es la única organización de su clase en Honduras, y será de la mayor importancia en desarrollar el comercio, la agricultura, y las industrias. Entre sus oficiales están interesados no sólo los comerciantes, sino que también los agricultores. El Sr. Daniel Fortin es Presidente de esta Junta de Comercio.



FOTOGRAFIA POR DILLWYNN M. HAZLETT.

### EXPOSICION UNIVERSAL DE BUENOS AIRES. EL GAUCHO.

ILUSTRANDO LA VIDA EN UN RANCHO DE CRIANZA DE GANADO EN LA REPUBLICA ARGENTINA.

quiera que sea, en Nicaragua algunas de las concesiones otorgadas á extranjeros han sido motivo de controversias, algunas muy serias, y hay quien dice, que parte de los gastos en la última guerra, habían sido sufragados por una compañía extranjera que de ese modo deseaba mostrar al Gobierno de Zelaya, que gozando de una concesión no podía tolerar se otorgase otra á una compañía rival. Pero pasando al asunto de la pesca de tortu-

de un privilegio de 50 centavos por cada tortuga. Parece que en la última estación, y esto es la causa de la discordia, hubo quien pagase precios mas altos que los obtenidos en Kingston, consiguiendo así la mayor parte de la pesca para los mercados Americanos. Se dice ahora que el Americano que ha estado pagando los precios más altos ha obtenido una concesión de Nicaragua para los derechos de la pesca. Anteriormente todas las tortugas cogidas en el mar



## El Nitrógeno y la Agricultura.

THOMAS ALVA EDISON ha predicho, en una interview, que dentro de poco la ciencia podrá facilitar al cultivador los medios de enriquecer sus terrenos por medio del nitrógeno del aire.

"Hasta hace poco," dijo, "la utilización del nitrógeno de la atmósfera, fué tomada como una demostración meramente de laboratorios. Los hombres de negocios decían que nunca podría obtenerse suficientemente barato para vendérselo al agricultor como elemento fertilizado. En Noruega se ha encontrado una planta que es conductor favorable hasta el punto de que espero ver en el mercado el fertilizador atmosférico antes de diez años.

consecuencias. En el momento presente, las nueve décimas partes del poder obtenido con el carbón son despreciado por los dinamos y los calentadores. Cuando se logre la regeneración directa de la electricidad, el mundo tendrá diez veces más energía que hoy."

## Telegrafía sin Hilo.

A poca distancia de Buenos Aires se han recibido mensajes de Glace Bay, N. S. y de Clifden, Irlanda.

Estos dos puntos son casi equidistantes de Argentina, y se ha calculado que el nuevo record es cerca de 500 millas. Esto según se cree, bate el mejor record previo. El navío de guerra de los Estados Unidos Tenne-

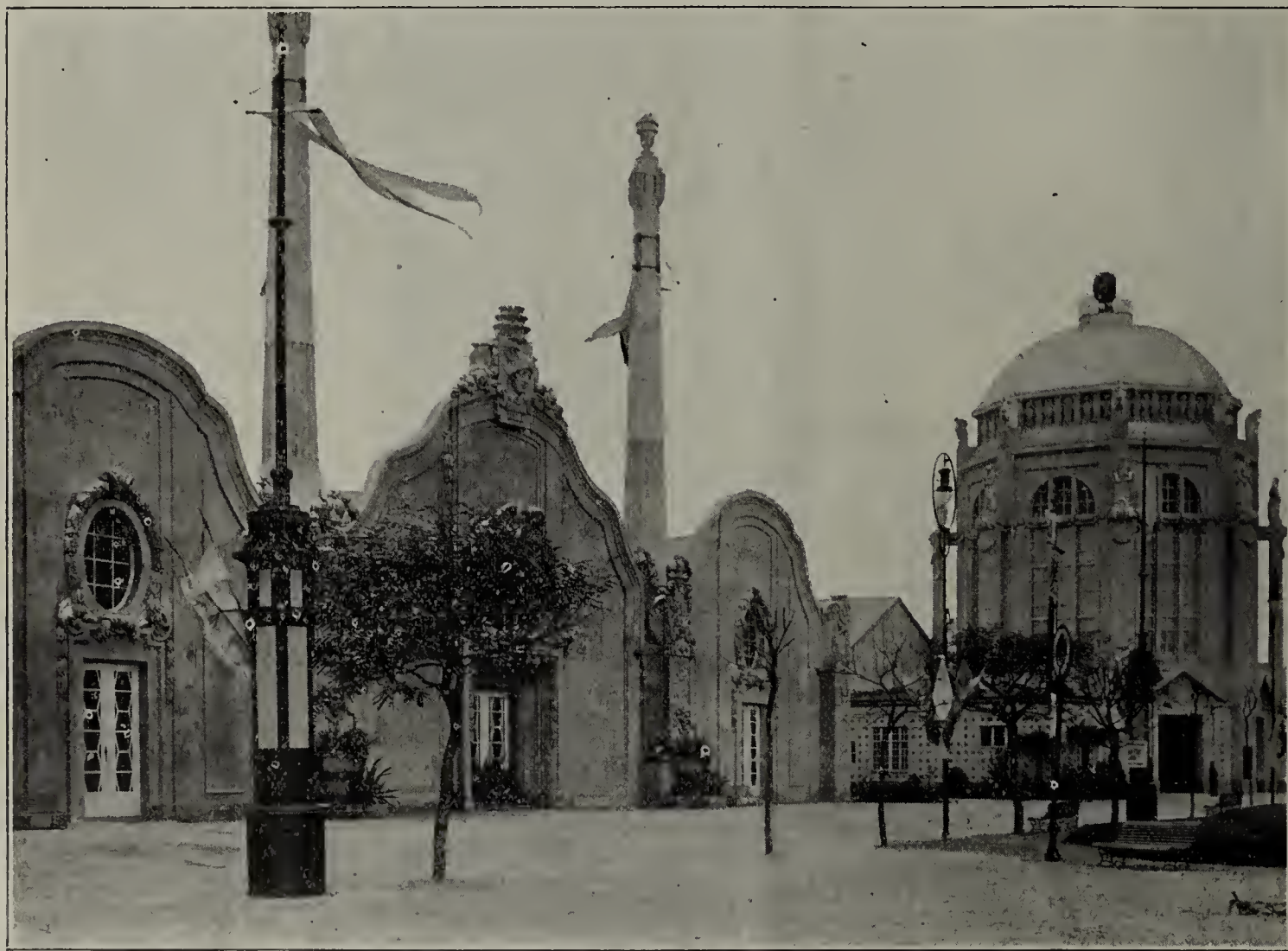
## Empleo de la Dinamita para Producir Lluvia.

MUCHAS han sido las tentativas que se han hecho, especialmente las Dyrenforth en Texas hace ya algunos años, para producir la lluvia con explosiones de dinamita ó pólvora. A pesar de los desengaños que se han tenido con estos experimentos, en 1907 se hicieron nuevas tentativas en la Nueva Zelandia, en un distrito que con frecuencia sufre grandes sequías. El meteorologista Bates, quien fué encargado por el gobierno de este país para que obtuviese datos higrométricos para uso de los productores de lluvias, ha publicado últimamente el reporte de sus experimentos. Los resultados fueron enteramente negativos, pero como sucedía que después de las explosiones siempre caía agua, en seguida se tuvo la creencia que este fenómeno era debido á

la detonaciones. El mismo Bates, como todos los demás hombres inteligentes rechazan tal creencia. Es imposible concebir un procedimiento que con la simple explosión de unas cuantas libras de dinamita se pueda producir la lluvia.

La compresión del aire causado por la explosión desarrollaría calor y éste á su vez haría subir mucho más la temperatura á que se forma el rocío, disminuyendo, por consiguiente, toda probabilidad de la precipitación. La detonación que causa la explosión es infinitésima. Bates compara esta detonación con el mismo efecto que produce en el aire un fósforo cuando se raya en el interior de una habitación. Las fuerzas naturales que se oponen á cualquier cambio artificial de las condiciones atmosféricas son enormes

y se hallan más allá de nuestra imaginación. Bates dice que cada cero que da un volumen de una pulgada de líquido significa la precipitación de 64,640 toneladas de agua por cada milla cuadrada. El calor que despiden la condensación de esta inmensa cantidad de agua equivale mecánicamente á cincuenta millones de caballos de fuerza por hora. Por último, Bates dice que la replantación de las forestas es el único método con el cual puede remediarse la sequía de los distritos.



FOTOGRAFIA POR DILLWYNN M. HAZLETT.

## EXPOSICION UNIVERSAL DE BUENOS AIRES

EDIFICIO ALEMAN A LA DERECHA Y EL AUSTRIACO A LA IZQUIERDA.

"No hay duda que ese producto será imperiosamente necesario. Todo cargamento barato de avena ó maíz que sale de los Estados Unidos nos deja más pobres, no en oro sino en nitrógeno.

"Otro descubrimiento científico que espero ver antes de morir, es la generación directa de la electricidad del carbón. Esta ya se ha logrado por medios experimentales. He oído de varias personas que lo han logrado. Basta con imaginar cuáles serían las

consecuencias. En el momento presente, las nueve décimas partes del poder obtenido con el carbón son despreciado por los dinamos y los calentadores. Cuando se logre la regeneración directa de la electricidad, el mundo tendrá diez veces más energía que hoy."



# "LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.  
Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., U. S. A.

St. Louis, Oct. 1910.

Application for entry as second class matter at the  
Post Office at St. Louis pending.

Published monthly by the Latin American & Foreign  
Trade Association, 314 N. Fourth street St.  
Louis, Mo.

Subscription \$1.50 per annum.

Write for advertising rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

K. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. Dosal.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

E. B. FILSINGER.....Presidente

HENRY LESCHEN.....1er V. Presidente

H. D. WILLIAMS.....2o V. Presidente

J. F. COYLE.....3er V. Presidente

F. J. LANGENBERG.....4o V. Presidente

HOWARD BOOGHER.....Tesorero

EUGENE HANDLAN.....Secretario.

### DIRECTIVA.

A. H. BOETTE.....F. W. FEUERBACHER

CHARLES S. BROWN.....FRANK LOW

J. B. CHAMBERS.....E. D. TILTON,

F. E. CRAMER.....HENRY L. WHITMAN

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## A los Comisionistas y Represen- tantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todas los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## Nicaragua y la Paz.

La terminación de la guerra en Nicaragua, hace necesario el cambio de administración en esta república de Centro América, lo cual se decidirá por medio de elección, cuando como es de creerse el candidato derrotado acatará el resultado de la votación y como buen ciudadano que es de un país donde rige el sistema democrático, será uno de los primeros en felicitar al afortunado candidato, deseándole el mejor éxito en el gobierno del país que le eligiera para ocupar la silla presidencial, aconsejando al pueblo, al mismo tiempo, á que echando á un lado rencores que no deben existir entre hermanos se dediquen de nuevo al desarrollo de las industrias y al cultivo de los campos, sin descuidar la educación de las masas para formar buenos ciudadanos, lo cual redundará en beneficio del país.

El General Juan J. Estrada, ha enviado un agente especial al gobierno en Washington para obtener el reconocimiento de la legalidad de su gobierno interino por los Estados Unidos. No se sabe al presente lo que se decidirá en Washington en el particular, pero muchos son los que creen que tomando en consideración que durante la guerra la opinión en este país era favorable á la causa del General Estrada, esto puede influir mucho en su favor, no obstante de que en política suceden á veces cosas muy extraordinarias. De todos modos, deseamos á esta república, como á todas las de este continente, gocen de la mayor prosperidad en el desarrollo de sus riquezas.

## Los Empleos en Cuba.

Durante la última revolución, la que dió fin á la dominación Española en la Isla, uno de los muchos correspondientes de los periódicos americanos enviados á Cuba, en entrevistas con algunos Cubanos, sacó á colación, según decía él, que éstos se ocupaban mas del destino que ocuparían ó pensaban ocupar, dado caso de obtenerse la independencia, que de los bienes que ésta pudiera reportar al país, en fin, que en vez de ejércitos luchando por la libertad le parecía ver solamente ejércitos luchando por el presupuesto.

En esto puede estar equivocado el mencionado correspondiente, como lo estuvieron casi todos ellos en muchas cosas referentes á los asuntos de Cuba,

y como lo están actualmente, tal parece como que se proponen dar publicidad nada mas que á lo que tiene de sensacional pero leyendo los periódicos de Cuba, especialmente los de la capital, sentimos decir, que si no exactamente como lo expresaba el correspondiente en sus muchas cartas, tratando quizá de desacreditar á los Cubanos, los periódicos de la Habana, no pueden convencer á uno que ese malestar que actualmente se siente en la Isla, no sea causado por la empleomanía, como si todos se propusieran vivir del presupuesto, sin reparar que no puede haber nación en el mundo que permita tal anomalía, dejando abandonadas las industrias ó en manos de extranjeros, que enviarán á su patria todo el dinero que hayan ahorrado, con perjuicio del país donde se han radicado, que así se empobrece, debido todo á debilidad de parte de sus ciudadanos, que después de haberlo sacrificado todo en favor de un ideal, conseguido éste, en vez de cooperar con los verdaderos patriotas, al engrandecimiento de su patria formarían parte de cualquier movimiento convulsivo, en venganza tal vez de los que están en el poder, sin reparar en los perjuicios que esto puede originar, y la opinión que de ellos se formarán los que sienten un deseo de ver la isla gozando de la mayor prosperidad.

## Algunos Datos sobre Exportación.

Las manufacturas forman ahora por la primera vez en la historia del comercio de los Estados Unidos, mas de una mitad del total de las exportaciones. En los ocho meses terminados con el mes de agosto, según informes suministrados por la oficina de Estadísticas del Departamento de Comercio y Trabajo, las exportaciones de maquinaria de toda clase ascendieron á 58-½ millones de pesos contra 45-½ millones en 1909 y 52 ½ millones en 1908, y manufacturas de hierro y acero, en conjunto, 130 millones de pesos, contra 101 millones en 1909 y 105 millones en 1908; instrumentos agrícolas, un total de 23 millones de pesos, contra 21 millones en 1909 y 19-¾ millones en 1908; carros y carruajes, 17 millones de pesos, contra 11-¾ millones de pesos, en 1909 y 13 millones en 1908; instrumentos y aparatos científicos, 7-½ millones de pesos, contra 6 millones en 1908; exportaciones de cuero, en conjunto, 26 millones de pesos, contra 20-¼ millones en 1909 y 18 millones en 1908 y botas y zapatos, 9 millones de pesos contra 7-¾ millones en 1909 y 7 millones en 1908.





José de San Martín.

Busto de mármol de José de San Martín, trabajo de Herbert A. Adams de Nueva York, ofrecido por el Gobierno Argentino á la Oficina de La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, cuyo busto ocupa lugar distinguido en la Sala de los Patriotas Americanos.

Nació en Japeyú (ahora en la República Argentina) el 25 de febrero de 1778; falleció en Boulogne, Francia, el 17 de agosto de 1850. Famoso General Hispano-Americano en la guerra de la independencia. Sirvió en España contra los Franceses (1793-1811) obteniendo el rango de teniente coronel. Presentó su renuncia el año siguiente y á principios de 1812 se dirigió á Buenos Aires, ingresando en las filas de los patriotas. En 1813 recibió el nombramiento de jefe del ejército en operación en Perú ó Bolivia. Los Patriotas habían hasta aquí tratado de atacar la fuerza central Española en Perú pasando por Chuquisaca y Lago Ziticasa. San Martín resolvió abrir una nueva línea de operaciones, por Chile, y en

esto fué apoyado por el Director Supremo Pueyrredón. Se organizó un ejército de invasión y después de disciplinado durante dos años en Mendoza, San Martín, con 4,000 hombres comenzó el 17 de enero de 1817, su famosa marcha de los Andes por el estrecho Uspallata (12,800 pies de alto). Con la victoria de Chacabuco (el 12 de febrero de 1817) vino la ocupación de Santiago el 15 de febrero. San Martín sufrió derrota en Caucha Rayada, el 19 de marzo de 1818; pero con su brillante victoria en el Maipo, el 15 de abril de 1818, los Españoles fueron virtualmente arrojados de Chile.

San Martín se había negado á aceptar el cargo de Director Supremo de Chile é hizo los preparativos para

la invasión del Perú. Organizó una pequeña flotilla y en agosto de 1820 el ejército patriota, compuesto de 4,500 hombres se hizo á la vela para la costa Peruana y principalmente por hábiles maniobras pudo ocupar á Lima el 9 de julio de 1821 y poco después el Callao. El 3 de Agosto fué proclamado Protector Supremo del Perú, pero habiendo sabido de la próxima llegada de Bolívar con otro ejército del Norte, lo cual amenazaba rivalidad para el mando de las tropas, San Martín cedió patrióticamente el puesto á su rival, después de una entrevista con Bolívar, en Guayaquil, el 26 de julio de 1822, enviando su renuncia del cargo al Congreso Peruano el 22 de septiembre, despidiéndose del ejército, y abandonando inmediatamente después, el país. La emancipación fué completada por Bolívar. San Martín, el gran patriota, pasó el resto de su vida en comparativa pobreza en Francia, sin tomar mas parte en los asuntos de la América del Sur.

### Progresos en Cuba.

El Presidente Gómez, según informe del Ministro Americano en la Habana, ha contratado con el Ferrocarril de Fernandez á Placetas del Sur, corporación organizada para construir una línea férrea de 40 millas, uniendo los dos lugares indicados en el título de la compañía, y le ha arrendado el viejo Ferrocarril de Trinidad á Fernandez. Se comenzarán los trabajos en la nueva línea y en la reconstrucción de la antigua, el 24 de diciembre, esperándose que toda la línea esté operación dentro de dieciocho meses. Así que Trinidad será puesta en directa comunicación por ferrocarril con el resto de la isla, siendo el último centro urbano de alguna importancia que faltaba conectar. La nueva corporación gozará de los beneficios de la ley del 5 de julio de 1906, respecto á subvención.

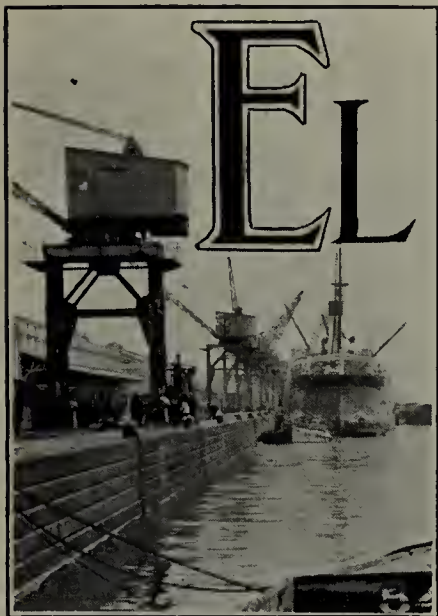
El gobierno rechazó por considerarla perjudicial á los intereses de las otras líneas terminales, otra proposición hecha por el Ferrocarril Cubano (Sir William Van Horne) para tomar á su cargo la antigua línea continuándola á Sancti Spíritus en la línea principal lo que prometían llevar á cabo dentro de seis meses. Según se dice, el Ferrocarril de Fernandez á Placetas del Sur está apoyado hasta \$2,000,000 por capital Francés.



## El Puerto de Río de Janeiro

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

(Fotografías por el Autor)



**E**l comercio del mundo es hoy asunto de tanta importancia que el empleo de millones de pesos en el mejoramiento de puertos no solo

es una necesidad sino una productiva inversión rentística. Debe utilizarse toda mejora que tienda á facilitar el rápido y económico manejo de los productos que han de ser exportados

ó importados. Es una ley económica de que mientras mas bajo sea el precio de cualquier artículo mayor será su consumo. Tienen algunos puertos grandes ventajas naturales, que pueden ser mejoradas, mientras que otros deben depender para su utilidad de la remoción de las obstrucciones dejadas por la naturaleza. Entre los de la primera clase mencionada aparece el Puerto de Rio de Janeiro, Brasil. Su puerto es universalmente celebrado no solo por su belleza sino también por su extensión, su profundidad y la segura protección que ofrece contra las tempestades. No obstante estas ventajas naturales, el Gobierno Brasileño está llevando á cabo la construcción de los diques más grandes y mejor equipados que puedan encontrarse en cualquier lugar. La importancia de esta obra puede comprenderse mejor cuando consideramos el gran número de toneladas de mercancías manejadas anualmente en ese puerto.

mente en ese puerto.

En 1905, (y ha habido aumento desde entonces) se importaron de puertos extranjeros 1,284,335 toneladas de mercancías y se exportaron 419,358 toneladas. Se ha calculado que con maquinaria moderna y la propia disposición de facilidades este inmensa cantidad de tonelaje puede ser manejada con un ahorro de mas de \$1. por tonelada. Así que habrá un ahorro para el pueblo del Brasil de á lo menos \$2,165,059. Esto no es una suma de poca consideración. Hay que tener presente que el tonelaje aumenta año con año. No solo se economizará dinero, si no que los cargamentos podrán ser manejados con mucha mas rapidez, de suerte que los buques no tendrán que permanecer mucho tiempo en puerto disminuyéndose así los gastos de los navieros.

Para obtener los deseados resultados se decidió construir á la mayor brevedad posible, diques hechos de



DIQUES Y ADUANAS.





### CÓNSTRUCCION DE LA MURALLA EXTERIOR Y RELLENO.

concreto, de 3,500 metros de largo, á bastante distancia de la ribera natural, para dar una hondura de agua suficiente, para los vapores de mas porte que se construirán durante los próximos 50 años. En el plan adoptado se incluyen adiciones á la planta actual según se necesiten, formando, sin embargo, un armonioso conjunto. Se han construido 500 metros de estos diques que se están usando diariamente.

Las aduanas, donde se depositan las mercancías recibidas de países extranjeros, están construidas á bastante distancia del extremo de los diques, para permitir la colocación de una vía de ferrocarril. Las gruas grandes para la carga y descarga de los buques están construídas sobre rieles de hierro de la vía usada por los carros de ferrocarril. Esto permite que los carros de ferrocarril corran debajo de las gruas sin intervenir con sus trabajos. También permite á la grua que al descargar buques deje la carga ya sea en la aduana, ó en los carros de ferrocarril, según se desee. De este modo puede evitarse doble manejo de la carga. Hay en los edificios gruas movibles en lo alto por las cuales toda

carga es movida mucho más rápidamente y con mas facilidad, de lo que pudiera hacerse por hombres sin la maquinaria.

El gran espacio de terreno entre la ribera natural y la construcción de concreto está utilizándose para los grandes almacenes, y también para

las calles nuevas por las cuales correrán los carros eléctricos y para las nuevas vías de ferrocarril, de suerte que los carros vacíos pueden ser colocados prontamente para recibir sus cargas y ser luego enviados á su propia destinación. Estas calles nuevas son anchas, están bien



MUELLE, GRUAS, VIA Y ADUANA.



adoquinadas y alineadas de árboles, de tal manera que el fondo será de belleza cívica. Desde la cubierta de los buques entrando ó saliendo se verá, elevándose de las aguas azules de la bahía el muelle de hormigón sosteniendo los almacenes de ladrillo colorado artísticamente contruidos, sobresaliendo éstos por el hermoso foliaje de palmas y otros árboles tropicales.

Discurriendo sobre las no muy distantes laderas con sus casas y hermosas calles y cuando más allá en la

valiosas fotografías de los trabajos sacadas durante la construcción por el fotógrafo oficial. De este modo, se conservará juiciosamente una historia pictural.

Los métodos y maquinaria usados en todas las partes de los trabajos son modernos, asegurando los mejores resultados posibles. Los nuevos terrenos obtenidos por la ciudad en la erección de estos diques, valen varios millones de pesos, y dará utilidad para una parte del gasto.

La parte terminada de estos diques

ciento del gasto de gas para el alumbrado, empleando un nuevo gas formado por una mezcla del aire con petróleo.

Este gas se fabrica carburando el aire con una pequeña proporción de vapor de petróleo, lo cual da una mezcla de alta potencia lumínica, inexplosiva, inodora, é inofensiva si se inhala. Aplicada á quemadores especiales, arde con gran fuerza y despidie suficiente calor para poder usarse tanto para cocinar y calentar como para el alumbrado.



EL PICO DE CORCOVADO Y MONTANAS DETRAS DE LA CIUDAD.

púrpura distancia y á mas de 700 metros sobre estos se ven levantarse los escarchados picos de Corcovado y Tijuca, no puede uno dejar de exclamar, "El más hermoso puerto y la más bella ciudad en el mundo. No hay mas que un Rio de Janeiro."

El ingeniero encargado de las obras el Dr. Aguiar Lisboa, tuvo la bondad de suministrarme toda necesaria información, así mismo permiso para tomar cualquier fotografía deseada. También le estoy muy agradecido por haberme regalado muchas

se abrió al tráfico con interesantes ceremonias públicas el 20 de julio. Mientras tanto se activan los trabajos de construcción, tan rápidamente como es posible, para hacer frente al aumento diario del comercio de esta metrópoli de la América del Sur.

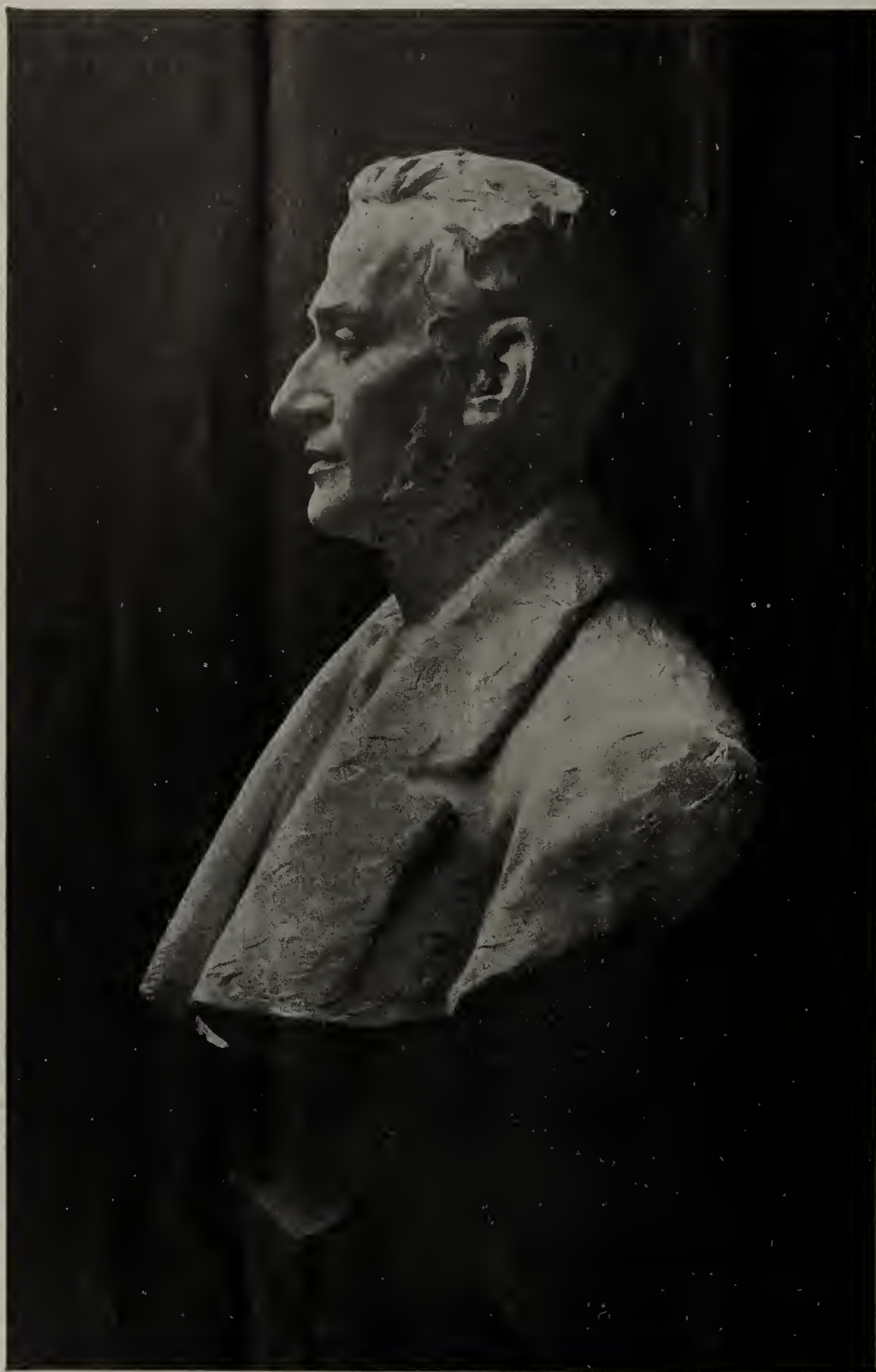
#### Un Rival del Petróleo.

El cónsul americano en Plymouth, Inglaterra, Joseph G. Stephens, comunica que ha examinado un invento que permite ahorrar de 50 á 75 por

La producción de este gas cuesta algo menos de 24 centavos los mil piés cúbicos. Un quemador de 125 bujías tiene un gasto de un quinto de centavo por hora y alumbrará una habitación espaciosa. Con dos centavos se tiene bastante gas para calentar un aposento ordinario por medio de un radiator por espacio de ocho horas.

El mecanismo que hace el gas es pequeño, de poco bulto ó sencillo de manipular. Con algo de \$100 se puede tener una instalación que produzca gas para veinticinco luces.





FRANCISCO MORAZAN.

Busto de mármol de Francisco Morazán, por Robert I. Aitken, de Nueva York; presentado por el Gobierno de Honduras á la oficina de La Unión Internacional las Repúblicas Americanas, cuyo busto ocupa lugar prominente en la Sala de los Patriotas Americanos en Washington.

Nació Francisco Morazán, en octubre de 1792, en Tegucigalpa, Honduras y falleció el 15 de septiembre de 1842 en San José de Costa Rica. Estadista y político Centro Americano, era jefe de los liberales federalistas en la revolución contra los conservadores; los derrotó en 1827, y llegó á ser Jefe de Honduras; por sucesivas victorias derrotó á los conservadores en Salvador, en 1858, y

en Guatemala, en abril de 1829, siendo elegido Presidente de la Confederación Central Americana en septiembre de 1830. Gobernó con discreción y liberalidad y obtuvo su reelección en 1834; pero la oposición á la unión motivó numerosas sublevaciones, y no hubo reelección á la expiración del segundo término, el 1 de febrero de su 1839.

Morazán hizo un inútil esfuerzo para conservar la unión por la fuerza, y fué apoyado por el Salvador; pero al fin fué derrotado por Carreras en Guatemala el 19 de marzo de 1840, escapándose al Perú. En abril de 1842 invadió Costa Rica, con el propósito de hacerlo la base de la reorganización federal. Tuvo al principio

buen éxito y se arrogó el ejecutivo de Costa Rica en julio, pero después, por una contra-revolución el 11 de septiembre, fué capturado y fusilado.

### Regreso de nuestro Director.

Nos agrada informar á los lectores de "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial," del regreso á esta ciudad, del Director del Latin-American & Foreign Trade Association, Mr. Dillwynn M. Hazlett, de su viaje á la Repúblicas del Brasil, Argentina y Uruguay. Mr. Hazlett visitó las principales ciudades de estas Repúblicas, obteniendo datos de mucha importancia que servirán para la serie de artículos que se propone publicar y también para uso de esta Asociación que redundarán en beneficio de los intereses comerciales de St. Louis y los de las mencionadas ciudades.

### El Teléfono á Larga Distancia en Cuba.

La Compañía que recientemente ha dotado á la Habana del más moderno y perfeccionado sistema telefónico, leemos en una revista Europea, extenderá en breve el servicio á las poblaciones cubanas más separadas de la capital.

Las líneas de grande distancia partirán de la Nueva Estación Central Automática de la Habana, y unirán los dos extremos de la Isla—de Guane á Baracoa—enlazando en su largo recorrido numerosos pueblos que se encuentran al paso, y con ramales laterales los que se hallen situados en ambas costas.

Los suscriptores del servicio automático podrán con suma sencillez enlazar su teléfono con el de larga distancia y pagarán separadamente por cada comunicación fuera de la Habana.

Las instalaciones darán comienzo simultáneamente de la Habana hacia el interior y de Santiago de Cuba y Pinar del Rio hacia la Habana, con el objeto de abreviarlas y proporcionar trabajo á los obreros de aquellas localidades. Menos el alambre de cobre y los aisladores de vidrio y alguno que otro material que no se fabrica en Cuba, todo lo demás será adquirido en el país.





### The National Bank of Commerce en St. Louis.

Depósito de los Estados Unidos.  
Capital - - - \$10,000,000  
Sobranante y Utilidades 8,500,000

Se solicitan bajo favorables condiciones, cuentas de Particulares, Manu-  
factureros, Comerciantes,  
Corporaciones y Banque-  
ros. Se paga 3% de interés  
sobre Depósitos a plazo.

Se solicita correspondencia  
Departamento de Cam-  
bio Extranjero. Se expi-  
den Cartas de Crédito-  
Cheques y Libranzas a  
Viajeros. Traspaso por  
Cable

THE NATIONAL BANK OF COMMERCE  
S. Louis, Mo. E. U. A.

B. F. EDWARDS, Presidente,

J. A. LEWIS, Cajera.

## El Gran Ferrocarril Illinois Central.

Ofrece el mejor servicio de aquí a México y viceversa por Veracruz, Tam-  
pico, El Paso, Laredo Eagle Pass via Nueva Orleans, La., St. Louis, Mo., Chi-  
cago, Ills., Louisville, Ky., Evansville, Ind., y Cincinnati, Ohio de todos y  
para los puntos del Norte, Este y Oeste,



### Boogher, Force & Goodbar Hat Co. St. Louis, E. U. de A.

Manufactureros de los renombrados

### Sombreros "Thoroughbred"

de toda clase de formas, colores y excelente  
Calidad.

Enviaremos Catálogo a solicitud y deseamos  
correspondencia en Español.

Córtese ésto enviándolo a

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. Mio:

Adjunto sírvase encontrar 2.00 (dos pesos) en timbres  
postales en pago de suscripción a "LA REVISTA ILUSTRADA  
y BOLETIN COMERCIAL," por un año, para ser enviada a

Dirección:.....

comerciales, de rapidez de crecimi-  
ento de ciudades y de dirección de  
población hacia el Sur enteramente  
desconocido en el pasado.

### La Piña y Otras Frutas.

La actual cosecha de piñas de  
Cuba será igual sino superior a la  
precedente en que se exportaron  
1.304.800 huacales de esta fruta. En  
1908 habíanse exportado 1.000,200

El cultivo de la piña, con los mé-  
todos modernos que aquí se siguen,  
se desarrolla cada vez mas y el pro-  
ducto de la Florida obtiene muy  
buenos precios en los mercados Ame-  
ricanos, pudiendo competir con el  
de procedencia extranjera que tiene  
que pagar derechos y teniendo a su  
favor menos gastos en los fletes.  
Contando los agricultores de la Flo-  
rida con capital y con espíritu  
de empresa, es probable suceda  
con la piña lo que con la naranja,  
que en vez de importarse, es hoy  
producto de exportación, de los  
Estados Unidos, de tal modo que  
esta exportación ha disminuido gran-  
demente la importación de la na-  
ranja de procedencia extranjera y es  
de creerse que ya se habrán dado los  
pasos necesarios para llevar esta  
deliciosa fruta a los mercados de  
Europa donde podrá competir con  
el producto Americano sin depender  
de los mercados de este país.

Recuérdese que Costa Rica envía  
mucho de su excelente plátano a los  
mercados Europeos y lo mismo hace  
Jamaica y el plátano de esta colonia  
Inglesa no es mejor que el Cubano,  
sin embargo, obtiene aceptación en  
Europa. Con rápida comunicación  
por vapor y aparatos especiales, el  
problema de la transportación de  
frutas, por delicadas que sean, ha  
sido resuelto favorablemente y  
éstas pueden enviarse a cualquier  
lugar del mundo, por eso hoy no causa  
novedad ver en los mercados Ameri-  
canos mangos del Africa meridional,  
granadas y sandías Españolas, y  
otras muchas frutas.

### Aumento en las Cosechas en los Estados Meridionales.

El desarrollo en la agricultura en los  
Estados Meridionales en los últimos  
años debido a la diversidad de cose-  
chas desde la llegada del gorgojo, ha  
tomado tan extraordinarias propor-  
ciones que ha sido comentado gene-  
ralmente en el país. El Manufac-  
turers' Records de Baltimore, de  
fecha reciente, contiene datos muy  
interesantes respecto la cosecha de  
este año. La cosecha de granos en  
el Sur ascenderá a 1,000,000,000 de  
bushels ó tal vez mas; el total de los  
productos agrícolas ascenderá a mas  
de 2,750,000,000, correspondiendo de  
ésto cerca de \$1,000,000,000 al  
algodón, asegurando mayor prospe-  
ridad de la que se ha conocido en esta  
parte del país. En 1900, dice el  
Record, el valor total de los productos  
agrícolas de los Estados meridionales,  
ascendió a \$1,271,000,000. La pro-  
ducción total este año será mucho

mas del doble. Comparando las  
cifras del año 1910 con el total de  
1890, de \$773,000,000 y tendremos  
una buena idea del estupendo pro-  
greso obtenido durante los veinte  
últimos años por los intereses agrícolas  
de estos estados. La cosecha de  
granos de los Estados Meridionales  
este año, excederá el valor total de  
todos sus productos agrícolas en 1890.

Omitiendo el valor de la cosecha  
del algodón de este año, el valor total  
de los otros productos agrícolas será  
cerca de \$1,750,000,000, ó algunos  
\$500,000,000 mas para las diversi-  
ficadas cosechas que la producción  
total agrícola de 1900, incluyendo el  
algodón. Cree el Record, que el Sur  
ha hallado un medio de diversificar  
su agricultura de tal modo que no  
estará obligado a depender en lo  
futuro, solamente de su cosecha de  
algodón, pudiendo desviar su atención  
del algodón a otros intereses con la  
seguridad de obtener iguales utili-  
dades. Está comenzando un periodo  
de creciente prosperidad agrícola, de  
expansión de todos los intereses



Modelo 1911 **VENDEDORA SIMPLEX DE CERILLOS**

Tamaño actual 15x11x7½ pulgadas. Peso de embarque envasada 20 lbs.  
La Máquina que deja de beneficio en sus ventas desde 150% á 200%.

Esta máquina es hecha enteramente de la mejor calidad de hierro, es absolutamente á prueba de mal tiempo, de consiguiente es conveniente para uso á la intemperie.

**MECANICAMENTE PERFECTA** estando mecánicamente garantizada por 5 años. La máquina es hecha para los juegos siguientes: Una caja para 1 centavo, dos cajas para 5 centavos ó tres cajas para 5 centavos. Sirvanse indicar al ordenar la clase y estilo del acabado.

Se hacen además soportes especiales para exhibir ya sea dentro ó al aire libre.

La máquina vende cualquier tamaño de cerillos de seguridad.

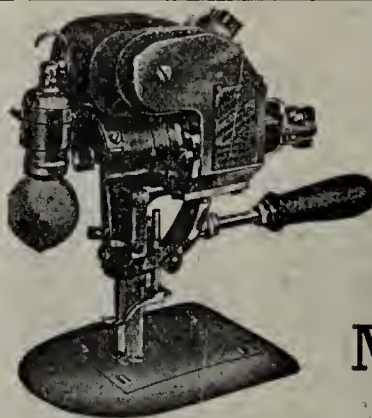
Precio de la Máquina \$6.50  
Cerillos de Seguridad, por gruesa .60

Podemos suministrar también esta Máquina para. Confituras, Goma ó Cacahuete salado, vendido todo en Paquetes. Sanitarios. Podemos suministrar á Ud. cartones vacíos á \$1.00 por mil.

Se suministran precios en cantidades á los operadores y negociantes que los soliciten.

MANUFACTURADA POR

**THE B. B. HANAK CO., CHICAGO, ILLINOIS**



# Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

**Maquinas Electricas**

para CORTAR PAÑOS

**4567-4569 Scott Ave.**

**St. Louis, E. U. A.**

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior. usándose también por Fabricantes de Sacos, Bauls, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

Se suministran Catálogos á petición.



Ud. puede depositar su dinero con nosotros sujeto á cheque, y le pagaremos 2% sobre balances diarios.

**MISSISSIPPI VALLEY TRUST COMPANY**  
ST. LOUIS.

Capital, Sobrante y Utilidades mas de \$8.000.000.

## Té Criollo de Ella R. Berry.

Para Fiebres, los Riñones, Afecciones del Hígado, los Intestinos y Enfermedades Cutáneas, Estado Biliario, Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca, Estado Nervioso, Insomnio, Colores Pálidos, Aliento Fétido, Reumatismo, Fiebres Palúdicas, etc. Obra de una manera suave pero prontamente. Ayuda la digestión y contribuye al restablecimiento de la salud. 10 centavos oro, el paquete, en todas las Droguerías. Se desean Agentes y se solicita correspondencia.

The Ella R. Berry Pharmacal Co.,  
St. Louis, Mo., E. U. A.

### Ventajas de la Agricultura.

Es innegable, dice El Comercio de Montevideo que la grandeza de la República Argentina, que no es más que un indicio de su envidiable grandeza futura, débese principalmente al desarrollo colosal de la agricultura en aquel país; el progreso general logrado por la Argentina se ha operado simultáneamente y por efecto principal del desarrollo agrícola, como están contestes en reconocer todos los que conocen de cerca la evolución económico-industrial argentina de los últimos años.

El colosal progreso del país vecino y amigo data de treinta años á esta parte y la agricultura argentina arranca precisamente de aquella época, puesto que fué á partir de 1880 que la estadística oficial comenzó á marcar cifras en concepto de exportación de productos de aquella industria. En ese año los embarques de granos tuvieron un valor de pesos 790,859 oro, suma que se fué elevando hasta la de 230,503,996 pesos oro marca la balanza comercial en el año 1909.

En el año 1889, la República Ar-



Siempre los mejores.

## Fabricamos **TODA CLASE DE SACOS**

de Yute y Algodón.

—SACOS PARA—

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

—10 FABRICAS.—

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

## MARINE IRON WORKS,



DEPT. EXPORT, CHICAGO, ILL., E. U. A.

MAQUINARIA MARITIMA DE VAPOR Y DE GASOLINA.

Buques de acero contruidos para embarcarlos en secciones. Escriba por el catálogo.

gentina era un país eminentemente ganadero, como se comprueba con la cifra de 52,352,196 pesos oro correspondiente á la exportación pecuaria en dicho año: fué á partir de esa fecha que la agricultura argentina inició

su rápido y portentoso avance, de tal manera que hoy la exportación ganadera de aquel país, que asciende á un límite muy elevado, es inferior á la exportación agrícola en más de 75 millones de pesos oro anualmente.



## EL PLANCHADO HECHO FACIL.



La Planchadora "Simplex" es conveniente para uso casero cuando se desean tener facilidades para el lavado. Esta máquina hará el planchado de piezas lisas y de ropa ordinaria, mucho mejor que lo que puede hacerse por mano, facilita el trabajo, y con ella se ahorra mucho tiempo.

Los lavaderos en pequeño, hoteles, é instituciones hallarán invaluable la "Simplex" y que con su uso ahorrarán mucho tiempo. Está hecha para calefacción por gas ó gasolina y puede ser operada por fuerza á mano ó motor.

Deseamos hacer arreglos con casas respetables y de influencia para distribución en todas las ciudades donde no estamos ahora representados.

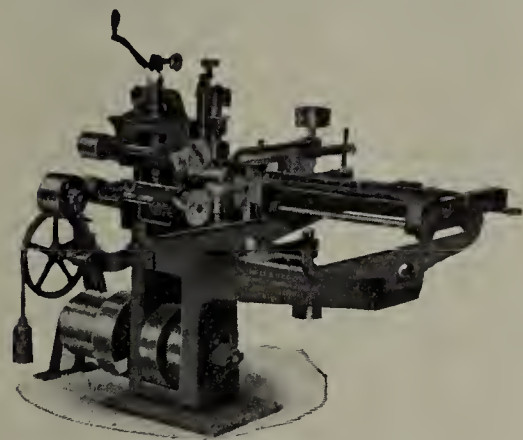
Ordenen una muestra. Enviaremos entregado á bordo en Nueva York, una Planchadora "Simplex", de 94 cm. calentada á gas, fuerza de mano, por \$33.00, Oro de los Estados Unidos ó la misma con quemador de gasolina por \$35.00 Oro de los Estados Unidos.

Solicítese el catálogo en Español, con precios netos.

**American Ironing Machine Co.,**  
25 Lake St., Chicago, E. U. A.

Departamento de Exportación

## UNA NUEVA MAQUINA de ESPIGAR de MERITO.



Esta máquina de espigar ha sido construida para uso en pequeños talleres de muebles y de ebanistería y en donde quiera que se necesite para trabajo lijero. Es muy rápida en su trabajo, tiene gran capacidad y con ella se obtiene obra de la mejor clase. Sólidamente construida del mejor material, está provista de ajustes completos y durará por mucho tiempo. Construimos un ramo completo de máquinas, todas de igual calidad superior. Pídase nuestro catálogo.

**Hall & Brown Wood Working Machine Co**  
Saint Louis, U. S. A.

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que pro-

meten hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares, pídasenos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.

## Cuarta Conferencia Internacional en Buenos Aires.

Su Importancia.

Ninguna de las reuniones precedentes, dice un colega de Buenos Aires, fué más numerosa. Todos los estados de América, continentales é insulares, con excepción de la República de Bolivia, están representados en la egregia asamblea de Buenos Aires.

Forman parte de estas delegaciones de plenipotenciarios, hombres eminentes por sus servicios locales y á las causas de la solidaridad ó de la ciencia, del derecho, de la diplomacia y de las letras.

Es un honor ciertamente hospedar en el seno de nuestra capital á la brillante constelación de ingenios americanos, que desde nuestras riberas irradia sobre el Nuevo y el Viejo Mundo su influencia conciliadora y humanitaria.

Pero este honor se torna, además, gratísimo, cuando se sabe, como por auscultaciones autorizadas y varias sabemos, que los huéspedes eminentes se sienten á la vez halagados y confortados en sus anhelos de engrandecimiento de los propios países, por el espectáculo de la trasformación, del movimiento, de la energía y de la vida de la República Argentina.

Los más fuertes y los más débiles, conocen nuestro caracter y contemplan con honda simpatía la amistad argentina, que aparece á los unos la necesaria cooperadora en la obra fecunda del bienestar americano; que es para otros fuente de esperanzas, de apoyo moderador y de estímulo edificante en su noble afán de comentar nacionalidades nuevas y de robustecer á las más débiles.

Todos se felicitan de haber venido á conocer y á contemplar y verificar íntimamente que nuestra civilización y nuestra fuerza, se desarrollan sin pasiones, sin odios, sin rivalidades, sin veleidades ocultas de inconfesables designios internacionales, sin pretensiones de sombrear in vida de los otros y sin el

## PANACEA DE SWAIM

CURA EL  
**REUMATISMO,**  
DOLOR EN LAS  
COYUNTURAS,  
HUESOS, ETC.  
CATARROS,  
CALVICIE.



CURA LA  
**ESCROFULA,**  
LLAGAS,  
ULCERAS,  
ENFERMEDADES  
VENEREAS,  
HINCHAZONES

OCHENTA AÑOS DE ASOMBROSO ÉXITO. PÍDASE EL LIBRITO  
CON NUMEROSOS TESTIMONIOS.

LABORATORIO de SWAIM (antes en Philadelphia)

JAMES F. BALLARD.

ST. LOUIS, MO., E. U. DE A.



## *Vendemos Únicamente á Comerciantes en el Ramo.*

Especialidad en la Exportación de MUEBLES.  
Tenemos todas las Facilidades para el buen manejo de  
los negocios de Exportación.

**ENVIAMOS CATALOGO A TODOS LOS COMERCIANTES QUE LO  
SOLICITEN.**

**LA CASA MAS GRANDE DE MUEBLES AL POR MAYOR EN  
TODO EL MUNDO.**



**LA CASA QUE GARANTIZA EL MUEBLE.**

*Peck & Hills Furniture Co.*

Chicago, Ill., E. U. A.

temor de ser detenidos por los demás porque  
somos justos, leales y fuertes.

Han visto con consuelo por el crédito de  
las institucioes comunes, que caben el  
imperio de la justicia y del desinterés, en los  
altos designios de la civilización sud-  
americana.

Las delegaciones extranjeras nos estiman y  
nos honran por eso: no hay en su seno dos  
opiniones, ni dos palabras encontradas á este  
respecto. La República Argentina les parece  
ya uno de los polos de la cultura, del poder y  
de la influencia del Nuevo Mundo.

Si la IV conferencia internacional tan  
combatida, por cuyo fracaso tan hondas influ-  
encias diplomáticas se movieron en el vacío,  
anhelando impedir ó deslustrar el gran triun-  
fo argentino, no nos hubiera traído otro  
resultado, que la simple reunión en Buenos  
Aires de tantos hombres representativos del  
continente y de las islas antillanas, su sincera  
vinculación á nuestros anhelos y destinos y la  
conquista de sus nobles amistades, justificada  
quedaría con usura la recepción acordada por  
nuestro pueblo á la asamblea y fecundas  
serían sus ulteriores para nuestro por-  
venir internacional.

Pero la conferencia dará también ópimos  
frutos en el terreno de las conveniencias  
positivas.

El interés, el cariño, el agradecimiento, la  
amistad que inspira á las delegaciones la  
hospitalidad oficial y social de los argentinos,  
ha despertado en los coazones de todos sus  
miembros un anhelo ferviente y práctico, el de  
la vinculación física, fácil, estrecha y per-  
manente.

### **Conveniencia de la Pulverizadora Portátil de Piedra Caliza.**

El problema de cómo mantener la fertili-  
dad del terreno no puede ser resuelto en un  
lugar por otro lugar. Esto se ha explicado  
en mas de una ocasión.

La historia del mundo es esta: dondequiera  
que los hombres han hallado el terreno  
abundante en carbonato de cal, han encon-  
trado un terreno rico y fácil de conservar en  
esa condición.

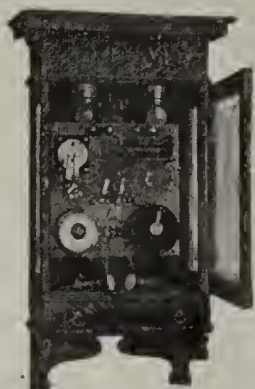
Todas las grandes civilizaciones en el  
mundo han sido cimentadas sobre terrenos  
que contenían reacción alcalina á causa de  
su abundancia de carbonato de cal. El car-  
bonato de cal es la piedra fundamental del  
terreno fertilizado y el mantenimiento del  
terreno. Las civilizaciones que no perseve-  
raron, estaban fundadas sobre terrenos esté-  
riles. Por último, los hombres viven del  
alimento; el alimento vive del suelo fertiliza-  
do. Los terrenos se fertilizan en proporción  
á su condición; que tengan vida que dal  
bacteria. Estas bacterias se hallarán mayor-  
mente donde haya mucho carbonato de cal.

Bajo circunstancias ordinarias, los agri-  
cultores no pueden pagar \$2.00 por 100

## **MCINTOSH BATTERY**

and **OPTICAL CO.,**

Manufactureros de  
**BATERIAS MEDICAS**  
**GABINETES de**  
**PARED**  
**ELECTRODOS.**



Aparato Electro-  
Terapéutico.

**227—229 Washington St., Chicago, E. U. A.**

**Pídase nuestro catálogo completo, ilustrado,  
Num. 30-0.**



ESTABLECIDOS

EN 1892.



Tenemos en existencia el mayor surtido de Relojes de Bolsillo, Diamantes, Joyería de Oro y Plateada, Artículos Opticos, Gemelos de Teatro y Anteojos de Larga Vista, Navajas de Bolsillo, Navajas de Afeitar y Tijeras Grandes; Herramientas para Relojeros y Opticos, Materiales y Maquinaria.

*Nuestros precios son los más bajos.*  
*Nuestro Catálogo Ilustrado de 250 páginas se envía gratis á solicitud.*

*Pídanlo hoy.*

# Gordon & Morrison,

Comerciantes al Por Mayor en

*Joyería, Artículos Opticos y Cuchillería,*

199-201 E. MADISON ST.

CHICAGO, ILL., E. U. A.

## La Pintura Yucatan Preparada con Aceite.

toma el lugar del Aceite de Linaza Cocido, á un precio mucho más bajo.

El Aguarráz de Madera desinfectada toma el lugar de la Esencia de Trementina á un precio mucho más bajo.

Vienen en barriles de 50 galones.

Si se embarca en latas para exportación 10c Oro Americano, mas por galón que el precio por barril.

Escríbasenos para precios.

### J. T. PETERSON COMPANY,

6th FLOOR SECURITY BUILDING, CHICAGO.

## GENEVA OPTICAL CO.,

*Artículos Opticos al Por Mayor.*

*Pídanse nuestros Catálogos.*

St. Louis GENEVA OPTICAL CO. Minneapolis

Des Moines CHICAGO, ILL. Cincinnati.

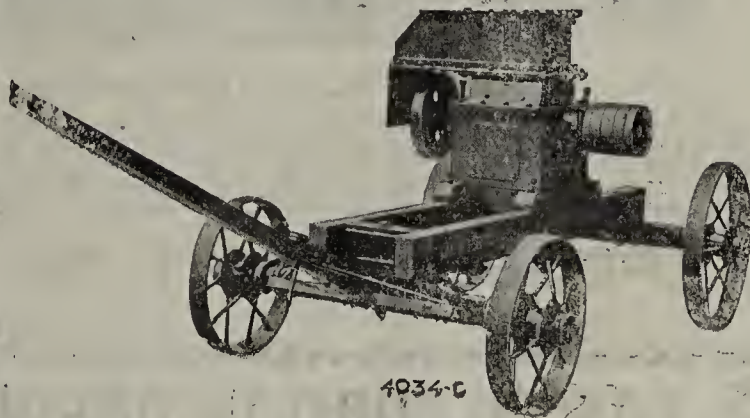
libras de cal para usos agrícolas. La piedra caliza cruda bien pulverizada es lo mejor para usar en trabajos agrícolas, aunque no siempre puede comprarse convenientemente. En algunos lugares los hacendados y agricultores se han asociado para comprar una habilitación portátil.

La ilustración que se acompaña nos muestra una Pulverizadora portátil Jeffrey montada sobre rueda, ideada y construída especialmente para usos agrícolas. Esta máquina tiene una capacidad para reducir una tonelada de piedra caliza  $\frac{7}{8}$  pulgadas por hora y más fina; es impulsada por correa y conectada á una pequeña máquina de gasolina de 15 caballos de fuerza, regularmente con una máquina de tracción.

Como sucede comunmente, el hacendado se provee de piedra caliza cruda de su cantera ó de alguna otra cercana, pero regularmente á causa de carecer la cantera de facilidades para reducir la piedra para usos agrícolas, los hacendados hallan esta pulverizadora muy conveniente y útil para resolver los problemas de fertilizar el terreno, neutralizando el ácido, así como para hacer fértiles las tierras áridas.

La piedra pulverizada puede ser prontamente distribuida después del arado, al mismo tiempo con el estiércol ó abono. En terreno donde haya mucha falta de carbonato de cal como en el campo donde crece la alfalfa, se esparcen cerca de 100 libras de piedra caliza molida sobre una percha cuadrada de terreno, de este modo, y á un costo muy bajo.

PULVERIZADORA PORTATIL DE PIEDRA CALIZA JEFFREY.



## Ventajas del Servicio de Líneas de Navegación.

Después de referirse nuestro colega La Prensa de Buenos Aires á la cuarta conferencia internacional, su importancia y los resultados que de ella se esperan, los que formaron parte de las delegaciones, hombres eminentes por sus servicios á la política, la ciencia, el derecho, la diplomacia y las letras, entra de lleno en el asunto del establecimiento de las líneas de navegación, expresándose como sigue:

Numerosos Estados americanos dicen,



## LA NAVAJA DE AFEITAR C. Q. D.

Es la Reina de las Navajas de Afeitar. Absolutamente garantizada. Hechas del Acero más fino de Crisol, Templado Electro Magnético, Mangos de Caucho Legítimo enteramente pulimentados, Filo Hecho Completo, la mejor navaja posible de hacerse.

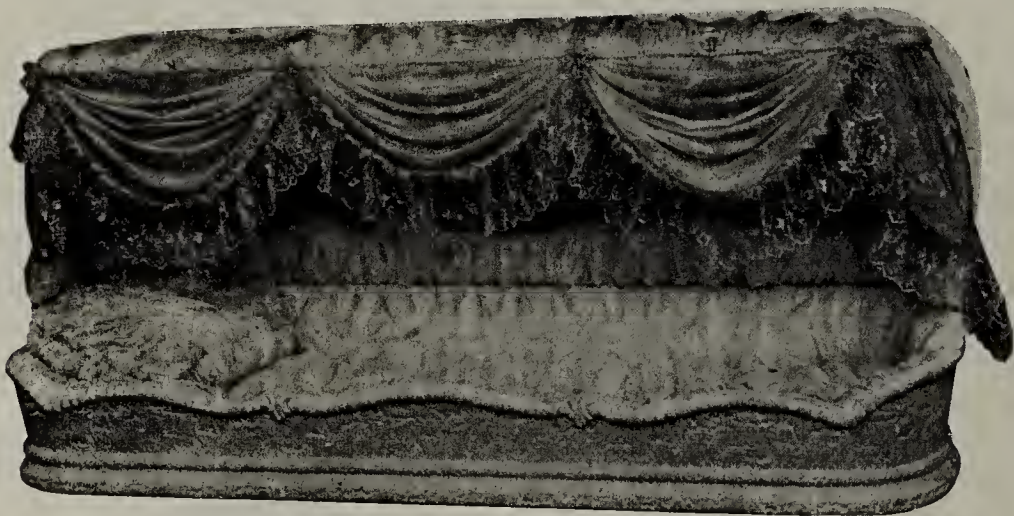


La navaja de afeitar de la más alta calidad que jamás se haya ofrecido á \$3.00. Daremos la Agencia exclusiva á un comerciante en cada ciudad y precios para él ventajosos.

Precio de navaja de muestra, porte pagado \$1.00  
6 navajas . . . . \$5.00 Por Docena . . . . \$9.00

**AMERICAN WARES CO.,**

163-165 RANDOLPH ST., Chicago, Ill.



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero. Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO., SAINT LOUIS, E. U. A.**

## LAS PILDORITAS DOSIMETRIGAS DE ABBOTT



son de uniforme exactitud y pureza. Cincuenta mil médicos en los Estados Unidos las están usando con excelentes resultados. Desearíamos decir á Ud. mas respecto á nuestro ramo de medicamentos exactos y seguros, el cual ramo, comprende 600 remedios alcaloidales y especialidades que le son afines.

Solicitamos su correspondencia.

Se ofrecen condiciones favorables á los comerciantes.

**The Abbott Alkaloidal Company,**  
Ravenswood Station, Chicago, Ill., E. U. A.

solamente cultivan relaciones con Buenos Aires por la línea quebrada de dos catetos, cuyo vértice está en Europa. Queremos la comunicación directa, por la hipotenusa que une solamente puertos americanos. Es necesario que la vinculación de los espíritus engendre los lazos materiales de la navegación rápida, ya que el ferrocarril panamericano tardará largos años en vencer las dificultades de construcción entre el istmo y el ecuador meridional.

He ahí la idea lanzada: fundar líneas de navegación.

Cinco Estados podrían tomar la iniciativa de asegurar su existencia y su desarrollo: los Estados Unidos, Chile, Perú, Brasil y la República Argentina. Entendiéndose estos países, los demás de las Américas, beneficiados por el servicio de tránsito de la navegación continental, acudirían con su óbolo á sostener el órgano del engrandecimiento común.

La navegación regular desde California á Buenos Aires, con escalas en Centro América, Colombia, Ecuador, Perú, Chile y Uruguay; y líneas atlánticas análogas desde el San Lorenzo islas y costa firme hasta el Plata, unirían moral, política y comercialmente, á los países del Nuevo Mundo: y el ideal panamericano, por muchos conceptos teórico todavía, asumiría contornos de fundadora realidad.

Los ingleses y alemanes lo perciben y hacen el comercio de ambos océanos, en las costas americanas, en una forma irregular todavía; pero que avanza con lentitud y seguridad. El Canadá mismo, donde abundan capitales y cuyo comercio es tan importante, con los países del Sur, especialmente con la República Argentina, mantiene con el Plata una incesante navegación velera por el Pacífico y por el Atlántico, y ensaya la navegación á vapor directa á nuestras aguas.

Algo debe escogitarse en la conferencia panamericana para responder á estos anhelos comunes de solidaridad positiva. El sistema de subsidios combinados por arreglos internacionales, resolvería la cuestión favorablemente.

Estos subsidios serán simples estímulos iniciales, destinados á cesar en breve tiempo.

Existe ya, en efecto, suficiente volumen de tráfico para costear las líneas de navegación y para asegurarles ganancias importantes.

El Canadá y los Estados Unidos sostienen con varios países y especialmente con las Repúblicas Argentina y el Brasil, un comercio directo que excede en mucho de doscientos millones de pesos oro año. Es un movimiento que crece.

Las grandes líneas inglesas, alemanas é italianas de vapores, sirven este comercio.



No menos de seis líneas de gran importancia mundial, navegan mensualmente entre Nueva York y Buenos Aires. Ellas son las líneas inglesas Houston, Mac Iver, Lamport y Holt, Prince Line, Norton Line y alguna otra. Los italianos sostienen un vapor de lujo directo y mensual entre aquellas dos capitales. Los alemanes navegan especialmente á lo largo de las costas del mar Pacífico.

La mayor parte de la iniciativa está, pues, realizada. Es necesario simplemente estimular aquella navegación para que aumente sus vapores y sus viajes y para que haga escalas en los países intermedios no servidos aún por ellos.

Si estas escalas en ambos océanos aumentan los gastos del tráfico, fomentarán también el intercambio de personas y de productos y las líneas recibirán así eficaces compensaciones.

Por nuestra parte, concedores de que tal es el espíritu de las delegaciones, nos ponemos resueltamente al servicio de su realización.

"La Prensa" ha sido opuesta al sistema de las subvenciones á las líneas ordinarias de navegación á vapor. Hemos tenido, al asumir tal actitud, un motivo confirmado por los hechos: el volumen del comercio basta para costear su propio servicio marítimo.

Pero esta es la regla general y como todas, admite excepciones racionales. Una de ellas sería la disposición enérgica de los poderes públicos argentinos á concurrir con una subvención proporcional, combinada con la de los otros países, á asegurar la fundación de las dos líneas de navegación á vapor del Atlántico y del Pacífico, entre los extremos boreales del Nuevo Mundo y nuestros puertos australes.

Los destinos de la ciudad de Buenos Aires y de la República, como centro de cultura y económico, son ya los de una metrópoli de vida y de influencia mundial.

Advertidos de este destino, debemos trabajar todos de consuno para asegurar su realización. Contribuyamos, en efecto, con un esfuerzo pecuniario, que no será siquiera un sacrificio financiero, á anudar en Buenos Aires nuevas arterias de circulación social y económica, que centralicen en ella una parte considerable de la economía, de los anhelos y de la actividad positiva del Nuevo Mundo. Demos á todos los pueblos de América el firme punto de apoyo que significan el desinterés, los recursos y el vigor de nuestra expansión; y démoselos uniéndolos estrechamente á nuestros destinos, por los medios que aseguran la comunión de las naciones. Votemos subsidios á la navegación intercontinental americana.



## "The Perfect" CRIBAS

✱ ✱ DE ✱ ✱

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó Cobre para trabajos de Minas.*

*Podemos suministrar "Cualquier cosa deseada en Tela de Alambre" y solicitamos un pedido de prueba.*

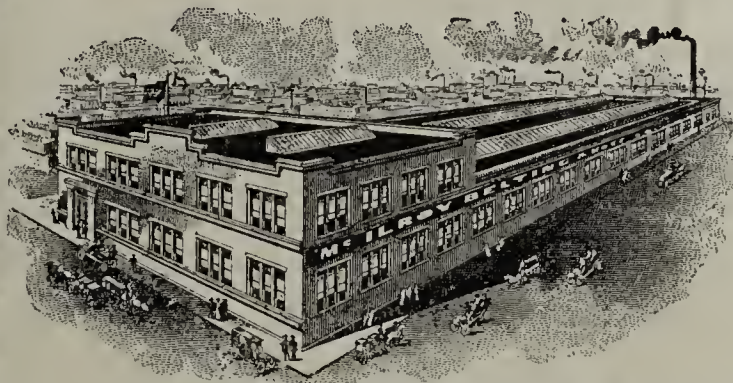
**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

**ST. LOUIS, MO.**

**E. U. A.**

## THE McILROY BELTING & HOSE CO.,

CHICAGO, E. U. A.



Fabricantes de Correas de Lona, respunteadas, con sustituto de Caucho, adaptadas especialmente á la trasmisión de fuerza de Conductores ó Elevadores. Es hoy la Correa manufacturada más económica del mundo, mitad del precio de la de Cuero, menos del costo de la de Caucho, y mucho mas superior que cualquiera otra. El Co-

rruaje Rubber-Ité está hecho en diferentes pliegues de lona de algodón de tejido especial, cosida con el cordón más fuerte de coser. Después de cosido es enteramente saturado con Caucho Mineral, material que en todo tiempo preserva el tejido de que se pudra ó eche á perder. Pídanse nuestras muestras y precios.

Nuestra Fábrica es la más grande y más completa en los Estados Unidos para la manufactura de Correas de Lona y Mangueras de Lino.

### DESPERTADORES ELECTRICOS "DARCHE"

Estos despertadores representan los resultados de 28 años de experiencia. Sus usos son innumerables: Para saber la hora en cualquier instante de la noche cuando se desea coger un tren, salir de caza, etc. En los cuartos de los enfermos



de Luz Instantánea

é infinidad de otros usos, pero sin duda alguna, la principal utilidad que presentan es que hace que Ud. se levante por la mañana, pues la campanilla suena hasta que Ud. tiene que salir de la cama para detenerla. El Despertador de Luz Instantánea tiene una Alcantía y tam-



de luz Proyecto

bién una Caja de Seguridad para Joyas provista de un cerrojo de combinación.

Necesitamos Agentes Activos en todas partes. La oportunidad es espléndida, pues nuestros despertadores son de muy fácil venta. Sea Ud. el primero en introducirlos en su ciudad y recoja así las mejores ganancias. Concedemos territorio exclusivo á los agentes de responsabilidad y emprendedores, y les protegemos y ayudamos de muchas maneras. No demore un sólo momento en escribírnos pidiéndonos nuestras hermosas circulares ilustradas, en castellano, así como nuestra oferta especial á los agentes.

**DARCHE MFG. CO., 2119 So. Halsted St., Chicago, E. U. A.**





UD. necesita alimentos cereales que se mantengan frescos y sabrosos en cualquier clima. Debe Ud. comprar los que fabrica esta compañía.

Nosotros embarcamos cereales á todas partes de los países trópicos como á los países más frios siempre manteniéndose frescos y son de fácil venta.

Nosotros podemos hacer embarque con presteza porque tenemos grandes depósitos en Nueva York, Nueva Orleans, San Francisco y otros puertos de los Estados Unidos y nuestros molinos de harina en el Canadá y los Estados Unidos hacen la mejor harina del mundo.

Nuestra especialidad es

## Quaker Oats

(Avena Prensada Quaker.)

Es el alimento mejor y más barato del mundo; crea cuerpos robustos, dá color á las mejillas y despeja la mente. Los médicos la recomiendan tanto para jóvenes como viejos, también para los enfermos y los atletas; es el alimento universal.

He aquí unos pocos de los muchos alimentos cereales que fabricamos:

Trigo Inflado	Harina de Avena, marca Estilo Antiguo Escocés
Arroz Inflado	Harina de Maíz Quaker
Trigo Crujido Quaker	Alimento para desayuno Pettijohn
Fécula Quaker	Cebada Aperlada y muchos otros

Invitamos á los comerciantes que nos escriban por precios y condiciones. Contestaremos en Español ó en cualquier otro idioma que Ud. deseara y con gusto le enviaremos gratuitamente un catálogo y un surtido de muestras de nuestros afamados productos cereales.

La Quaker Oats (Avena Prensada) se empaca en latas herméticamente cerradas para los climas cálidos.

Escribanos hoy mismo.

### The Quaker Oats Company

CHICAGO, ILL., U. S. A.

## TUBOS VITRIOSOS de CLOACA



Para Precios y completa información, diríjanse á los fabricantes

## POST PIPE CO.

TEXARKANA, E. U. A.

Todo lo concerniente á

### Plomeria y Pertenenencias de Maquinaria



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

### N. O. NELSON MFG. CO.

St. Louis, E. U. A.



El Remedio Murine para los Ojos se vende por todos los Droguistas al por mayor y por menor. Preparado en el Laboratorio de

### THE MURINE EYE REMEDY CO., CHICAGO, E. U. A.



## Como aumenta la Población de los Estados Unidos.

Los datos en el aumento de población en los Estados Unidos durante los 10 últimos años, aparece en un resumen acabado de publicar en el boletín de la oficina del censo.

Se da en ese resumen una tabla que es una lista completa de 38 ciudades que en 1900 tenían una población de 100,000 ó mas, á las que se han añadido nueve ciudades-Albany, N. Y., Atlanta, Ga. Birmingham, Ala., Bridgeport, Conn., Cambridge, Mas., Dayton, O., Grand Rapids, Mich., Lowell, Mass., y Richmond, Va.-que desde 1900 han pasado del límite de los 100,000. Probablemente se encontrarán otras ciudades que han pasado de este límite al completarse el cómputo.

Se ha completado el cómputo para 1910 para 39 de las 47 ciudades. De éstas, 25 tuvieron mayor aumento absoluto de población durante la década desde 1900 á 1901 que durante la década anterior y 16 tuvieron también mayor tanto por ciento de aumento.

El aumento absoluto entre 1890 y 1900 ascendió á 3,429,856, entre 1900 y 1910, á 4,191,032, siendo los tanto por ciento por este conjunto de población en la primera década 33.1 y en la última década, 30.4 por ciento. Para las 38 ciudades exclusive de Nueva York los tanto por cientos correspondientes son: 31.9 desde 1890 á 1900 y 27.6 desde 1900 á 1910.

No ha habido cambio en el rango de las cinco mas grandes ciudades durante las dos últimas décadas. Damos á continuación una lista de las ocho mas grandes ciudades:

Ciudades.	Población 1910	Población 1900
Nueva York....	4,766,833	3,437,202
Chicago.....	2,185,283	1,698,575
Filadelfia.....	1,549,008	1,293,697
St. Louis.....	687,029	575,238
Boston.....	670,585	560,892
Cleveland.....	560,663	381,768
Baltimore.....	558,485	508,975
Pittsburg.....	333,905	321,616

## PRECIOS CORRIENTES

### Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.

Rio.....	9½-10¼cs. por libra
Santos.....	9½-11½cs. "
Venezuela.....	12 -13½cs. "
Colombia.....	12 -13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 -14 cs. "
México, Córdoba.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 -14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas,	No hay en el mercado.

Platanos. Precio por 100 libras.	
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Ceiba.....	1.00 á 1.20
Changuinla.....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriqui (Panamá) de.....	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$28.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla,	
" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana.....	11cs. "
Azafrán Americano.....	23cs. "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. "
Vainilla Mexicana.....	\$5.00 "
Vainilla Bourbon.....	4.00 "
Extracto de Vainilla.....	2.00- 4.00 "

### Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas ¼"	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 " "
Acero en planchas, \$10....	2.20 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 " "
Albayaide "Standard".....	5½ cs. por lb
Pinturas Minerales de Low, barriles	
de 400 lb.....	1c por lb
Ocre Missouri, barriles de 400 lb....	1c por lb
Charol "B".....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por lb

RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Orls., Mobile, N. York.	
Ideal.....Kauffman's	5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star.....	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

### Alambre y Cable de Alambre.

BRODERICK & BASCOM ROPE CO.  
Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

A. LESCHEN & SONS ROPE CO.  
Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.  
Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

### Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.

TRORLICHT, DUNCKER CARPET CO.  
Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Colgaduras y Parterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

### Abogados.

HARMON J. BLISS.  
Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

W. A. BRANDENBURGER.  
Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

### Alimentos Cereales.

#### THE QUAKER OATS COMPANY.

Fabricantes de Alimentos Cereales que se mantienen frescos y sabrosos en cualquier clima. Su especialidad Quaker Oats, es el alimento mejor y más barato del mundo. Se desea correspondencia. Chicago, Ill, E. U. A.

### Alumbrado.

#### ACORN BRASS MANUFACTURING CO.

Sistemas de Alumbrado de Gas "Acorn." Sistemas de Generadores Centrales de Gas "Acorn." Se solicitan Agentes. Chicago, Ill, E. U. A.

### Aparatos Electro-Terapéuticos.

McINTOSH BATTERY & OPTICAL CO.  
Aparatos Electro-Terapéuticos, Manufactureros de Baterías, Gabinetes de Pared, Electrodo. Pídase el catálogo ilustrado No. 30-00 Chicago, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

#### SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

#### KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes y Carros Fúnebres.

#### ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Arquitectos.

#### WIDMANN & WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

#### THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Bergs, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips St. Louis, Mo.

#### MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

#### NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

#### STATE NATIONAL BANK

OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales. St. Louis, E. U. A.

#### THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Prsidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

### Bandas de Cuero, etc.

#### SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

### Bandas de Lona.

THE McILROY BELTING & HOSE CO.  
Fabricantes de Correas de Lona y Mangueras de Lino. La fábrica más grande en los Estados Unidos. Chicago, E. U. A.

### Baños y Cepillo-Rociador.

#### THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker. Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

### Barrenas Cavadoras de Tierra.

#### STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill, E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídanse el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrífugas "American" que han obtenido Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE &****SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo.**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO. Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste, de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED****WAGON CO.**

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos - También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U. A.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO.**

Fabricantes de la Cerveza "A. B. C. (Bohemian)". Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J. LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embetellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca, Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libras ó mas. St. Louis, E. U. A.

**J. T. PETERSON COMPANY.**

Fabricantes de la Pintura Yucatan preparada con Aceite y el Aguarráz de Madera desinfectada. Escribase para precios. 6th Floor, Security Bldg. Chicago, E. U. A.

**INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS.**

de Engleke & Feiner. Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribasenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR**

CO., Chicago, Ill. E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanjear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicycletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferrería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías a precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

NUT CO. St. Louis, Mo E. U. A.

Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación, New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A. Mercería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

APPLICATION FOR ENTRY AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT ST. LOUIS PENDING.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., NOVIEMBRE de 1910.

No. 4.



WASHINGTON PLACE EN ST. LOUIS.

(LAS ILUSTRACIONES DE ST. LOUIS EN ESTE NUMERO DE NUESTRO PERIODICO, SON DE FOTOGRAFIAS TOMADAS POR MR. D. M. HAZLETT.)

### Uso del Océano.

El océano, que ha suministrado al hombre alimento y empleo y contribuido á la prosperidad comercial de las naciones, leemos en un periódico de Boston, ha llegado á ser un medio de limpieza y protección cívica. Las

ciudades de la costa marítima están usando agua de mar para la limpieza de las calles, para apagar fuegos y desempeñar otras funciones que forman parte de las actividades departamentales de las municipalidades. En algunos lugares, donde el abastecimiento de agua potable no es de lo

mejor para el lavado, el océano está destinado á ser factor importante en la aplicación de estos recursos. Es un depósito de agua que no puede agotarse por ilimitado uso, una inmensa capacidad que no necesita rellenarse. Aunque considerado principalmente como un camino real del



comercio y para placer, sin embargo, la mar posee cualidades que la ingeniosidad dirige á inesperados usos.

Sólo el que reside cerca del océano sabe lo beneficioso que es á la humanidad. En el verano, las salpicadas y alborotadas olas y el aire fresco y salobre proporcionan agradables influencias; la mar y la atmósfera se combinan en la consumación de las escenas que inspiran, el bañista se sumerge alegremente en la blanca y espumosa ola, mientras que el timonel del yate no menos sutilmente goza en sus viajes sobre las agitadas olas. En invierno la brisa del mar modera la intensidad del frío, resultando por otra parte un bien para la humanidad. Durante todo el año el océano corresponde con la tierra modificando las condiciones climáticas y ejerciendo saludables efectos. Pero por mucho tiempo, digamos siglos, jamás se le ocurrió al hombre seriamente que el mas grande cuerpo de agua pudiera haber sido desviado para utilidades puramente locales. De sus arenas se ha extraído oro; sodio, magnesio, cal y potasio son partes componentes de sus aguas, y estas aguas hervidas han servido aún para apagar la sed. Sin embargo, el molino de flujo y reflujo, operado por la menguante y creciente de la marea, es mucho mas práctico y de ello depende la simiente de una fuerza mas proporcionada al area de tan vasto abastecimiento de agua.

Relativamente hace pocos años la idea de usar el agua de mar para apagar incendios originó un experimento que ha demostrado el valor del descubrimiento. Desde entonces en ciertas ciudades de la costa marítima lo han hallado muy eficaz y el océano contribuye grandemente en proteger los hogares, manzanas de casas comerciales y edificios públicos. Con agua de mar se limpian las calles adoquinadas prontamente y es una mejora digna de nota sobre la operación que hace necesario el uso de regadera. Los favores del océano al hombre han sido demostrados conclusivamente en estos casos, pero lo extraño es que su uso actual sea tan de tan poca importancia comparada con la vasta oportunidad. Las ciudades de la costa marítima pueden ser razonablemente tardías en pensar del océano para la energía que puede ser trasmutada á luz, calor y fuerza; pero parece como que

pierden mucho descuidando este vasto depósito primal como un abasto de agua auxiliar.

### Desperdicios de los Aserraderos para Fabricar el Papel.

El asegurarse de una cantidad suficiente de pulpa de madera para las futuras necesidades del país, leemos en un estimado colega, es actualmente uno de los problemas más importantes que se relacionan con las forestas de los Estados Unidos. Sin embargo, la estadística compilada por los peritos del gobierno, demuestra que hay muchas probabilidades de aliviar el empobrecimiento de las forestas que queden hoy en el país, y de las que se hace uso constante para la fabricación de la pulpa de madera, si se descubren los medios de poder utilizar los desperdicios de los aserraderos.

Se ha calculado que en los quemadores de desperdicios de los aserraderos del país se queman anualmente unos cuatro y medio millones de cuerdas de costeros. Toda la madera que se empleó el año pasado para fabricar la pulpa representaba próximamente unos cuatro millones de cuerdas, habiéndose tenido que importar como una cuarta parte. El cálculo hecho de los desperdicios de los aserraderos está basado en la investigación que hizo últimamente el Servicio Forestal de los Estados Unidos de algunos de los aserraderos de mayor producción en el país, el cual da á conocer que un aserradero que tenga capacidad para cortar 5,400 millones piés de tablas tiene un desperdicio total de un millón 870,000 cuerdas de costeros después de haber aprovechado la mejor parte del trozo para las tablas. Si se toman estos aserraderos como ejemplo típico de la desperdicios se verá que todavía hay una cantidad considerable de maderas que se pierden en los aserraderos, á pesar de los esfuerzos fervorosos que por espacio de diez años se han tratado de conseguir para la mayor utilización de todo el árbol.

Las cifras que se han dado á conocer deberían servir de estímulo á aquellos inventores que hoy en día se dedican en invenciones maravillosas de otra especie y hacer que considerasen un poco más el tratar de des-

cubrir métodos para que los productores de la pulpa de madera puedan aprovechar tales desperdicios. Es muy probable que todo trabajo que se haga en este sentido podrá también dar á conocer el modo de utilizar los miles de toneladas de serrín que se desperdician todos los años.

Verdad es que en la actualidad se está aprovechando el desperdicio de los aserraderos, pero en la mayor parte de los casos, los aserraderos modernos y de gran producción son los que están haciendo tentativas para lograr este fin. Además, aquellos aserraderos que aprovechan los desperdicios de los costeros, después que han hecho las tablas, no utilizan el serrín, y los que hacen uso del serrín no aprovechan los costeros. El total de los costeros que resulta del corte de maderas en todo el país está calculado que asciende á catorce millones de cuerdas, de las cuales cerca de seis millones se venden como combustible á razon de \$1.40, precio promedio por cada cuerda de costeros; cerca de tres millones y medio se queman en los aserraderos como combustible, y medio millón se destruye en los quemadores de desperdicios. Esta última cifra demuestra la enorme cantidad de maderas que se desperdician completamente.

### Como Aumenta la Población de Argentina.

Durante los ocho meses del año en curso, hasta fines de agosto, llegaron á Buenos Aires 122,128 de la clase de personas propiamente conocidas como inmigrantes, y en el mismo periodo 78,458 personas de la misma clase, abandonaron el país, de suerte que la ganancia neta á la población de la república fué 43,670, á razón de 65,000 por año.

Clasificado según nacionalidades, se nota que había entre los inmigrantes 37,264 Italianos, 52,931 Españoles, 9,074 Rusos, 6,836 Sirios, 2,809 Austriacos, 2,397 Franceses, 2,003 Alemanes, 1,765 Griegos, 1,185 Portugueses, 1,165 Ingleses, 456 Húngaros, 432 Búlgaros, 373 Suizos, 252 Norte Americanos, 212 Daneses, 186 Holandeses, 172 Rumanos, y el resto de 2,605, de varias nacionalidades.





Casa del Ayuntamiento ó Cabildo.

### Un Temblor de Tierra en Panamá. 1882

La proximidad, al Istmo de Panamá, de la sección de Cartago en Costa Rica, no hace mucho destruida por un terremoto, ha sido causa de que hoy se desee saber del efecto que tendrían los temblores de tierra sobre el Canal cuando se hayan terminado las esclusas y represas. Cualquiera que sean las consecuencias, deben ser meras conjeturas, pero un bosquejo de los efectos de los que han ocurrido y el informe de los ingenieros sobre el particular no puede dejar de ser interesante. Me parece que deberíamos tener mucho cuidado en sacar consecuencias de las premisas. El hecho de que el arco de la antigua iglesia de Santo Domingo, iglesia destruida por un incendio en 1737, se mantuviese en pie durante el terremoto de 1882, no es prueba de que las esclusas y represas resistirán cualquiera y todos los temblores de tierra de lo futuro. La muralla de la antigua fortaleza que se cuarteó, y el frente de la actual catedral que quedó reducida á escombros, según todas las probabilidades estaban construidas tan sólidamente como el arco. Que uno resistió el estremecimiento puede atribuirse al hecho de que no estaba en la zona del mismo tremor ó defecto como los otros. Hemos visto en el tornado

que asoló nuestra ciudad que una casa resistió la tormenta en el patio que estaba contiguo á otra que había sido arrasada enteramente. Esto era debido al hecho de que las fuerzas de la naturaleza se precisaron sobre ella y no á su mejor construcción. Se espera también que la construcción de hormigón de las esclusas las haga á prueba de temblor de tierra. Como puede suceder de que pasen décadas antes de que el Istmo de Panamá sea visitado por otro terremoto podemos usar mientras tanto el canal y hacer probablemente cualquier reparación que sea necesario hacer.

EL TEMBLOR DE TIERRA DE 1882.

En la mañana del 7 de S'bre

de 1882 se sintió un fuerte estremecimiento en todo el Istmo de Panamá. He tenido descripciones de varias personas que tuvieron la suerte de escapar de tan terrible calamidad. Dice el Dr. Wolfred Nelson: Tan pronto como me hice cargo de que era un temblor de tierra, miré mi reloj, y noté que señalaba las 3.20''. Despertado por un ruido él se figuraba de que alguien había entrado en su cuarto y sacudido su cama ó ocultándose tal vez, debajo de ella. Se sentó en la cama, miró en diferentes direcciones, en el cuarto, pero no pudo ver ninguna cosa porque había poca luz de la luna. Como no le era posible entender lo que pasaba, salió al balcón del hotel. Mientras que trataba de averiguar lo que le había despertado, tembló todo el edificio violentamente oyéndose al mismo tiempo un grito general de lamentación y volviéndose á su cuarto y dirigiéndose al vestíbulo oyó los otros huéspedes golpeando las puertas de sus cuartos con idea de abandonarlos tan pronto como fuera posible, lo cual no pudieron conseguir hasta que fueron abiertas las puertas desde la parte exterior, éstas habían sido apretadas



La Catedral y Plaza.





Cuarteadura en la Muralla de la Fortaleza.

por las murallas agrietadas. No podía perder mas tiempo, así que vistiéndose lo mejor que pudo, porque no deseaba ser aplastado como ratas en una jaula, abandonó el hotel. Una vez en la calle la encontró cubierta de tejas que durante el sacudimiento habían sido lanzadas de los techos.

La Plaza ó Parque pronto se vió llena de gente ansiosa de verse en medio de la calle y fuera de los edificios que se esperaba vendrían abajo en cualquier momento. Grande era la conmoción. Muchos estaban escasamente vestidos. Una señora de avanzada edad se encontró muerta en su silla. Padecía de mal de corazón y la agitación causó su muerte. Se halló que la parte superior de la muralla, lo que forma el frente ó fachada de la catedral había sido arrojada á la calle; inmensos montones de albañilería habían sido arrojados sobre los escalones de piedra en frente del antiguo edificio, rompiéndolos enteramente. El Cabildo ó casa de Ayuntamiento quedó en ruinas. Está situado en el lado sur de la plaza. La parte inferior de este edificio era un claustro del antiguo tipo Español, con columnas y arcos. Había en la parte alta otra serie de arcos mostrando un balcón del frente con su techo. Este con las co'umnas había sido arrojado en la Plaza y muchos de ellos fueron

reducidos á fragmentos, mientras que una parte del techo principal del edificio se había caído á causa del sacudimiento. El edificio de la Compañía Francesa del Canal, casi al través de la calle desde el Cabildo, mientras que no mostraba daño visible, fué sin embargo, malamente agrietado y una repetición de un temblor de tierra de igual intensidad hubiera probablemente derrumbado parte de él. Temprano al amanecer se halló que los arcos de la catedral habían sido dañados malamente.

## HISTORIA DE LA CATEDRAL.

Con dinero contribuido por uno de los obispos de Panamá se edificó esta catedral. El padre de este obispo, según se dice, era un hombre de color, que hacía carbón vegetal en la desembocadura del Río Grande, río que entra la bahía al sur de Panamá algunas dos millas de la actual ciudad. Allí el Canal, cuando haya sido terminado, entrará á la bahía. Este hombre de color, que hacía su carbón vegetal, y que lo traía á cuestras, vendiéndolo de casa en casa, como se hace hoy, dió á su hijo tan buena educación como le era posible, en la esperanza quizá de que algun día llegase á ser obispo. En el transcurso de tiempo ascendió de diácono á prebístico y por último á obispo de Panamá, que en aquel tiempo era ciudad muy rica. Llegó á ser hombre prominente, y completó su vida de utilidad construyendo de su propia pecunia la catedral, cuya catedral fué completada en 1760.

Las elevadas torres de piedra son del tipo puro Morisco. Sirven de guías á los marineros y se mencionan en antiguas direcciones para navegación. Están cubiertas sus cúpulas con el cemento tan afamado de los operarios Españoles de aquella época. En el cemento aparecen encajadas concha nácar traídas de la bahía. La parte interior de la concha de la madre perla colocada hacia fuera y brillando hermosamente refleja los rayos del sol á su salida en miles de diminutas luces color rosado y blanco. Aunque expuestas á la intemperie durante 150 años se mantienen tan brillantes como en cualquier tiempo. El edificio está hecho de piedra amarilla que mucho se parece á la piedra arenisca, traída desde muchas millas sobre hombros de hombres y lomos de caballo. Está situado en el lado oeste de la plaza y sus torres alcanzan los no obstruidos rayos del sol que se elevan de las aguas del Pacífico, mientras que las cumbres de las palmas reales se mantienen aún en la luz gris del crepúsculo. La torre al sureste se inclina un poco hacia fuera debido á los temblores de tierra.



Arco en Ruina en la Iglesia de Santo Domingo



## ESTRAGOS CAUSADOS POR EL TEMBLOR DE TIERRA.

La ciudad sufrió mucho por este temblor de tierra. Las paredes fueron cuarteadas y derribadas. Un hombre asustado grandemente se arrojó por un balcón rompiéndose una pierna. La vieja torre de la Capilla de Ease, frente á la Quinta de Santa Rita, fué derribada aplastando en su caída una choza de tabla de la que milagrosamente se escapó la familia. Las tripulaciones de los buques al ancla en la bahía al despertar de sus sueños se figuraban que sus buques se habían barado ó que estaban rastreando sus anclas. La Isla de Toboga á nueve millas de Panamá, había sufrido severamente por el temblor de tierra y parte de un sólido frontón había caído al agua. Por algunas personas que del lado de Colón vinieron á Panamá supimos que las vibraciones en Colón habían sido peor aún que en las de nuestro lado. Montones de tabloncillos colocados del modo regular fueron derribados, y la gente que intentó caminar fué arrojada al suelo. El terreno había sido agrietado grandemente desde cerca de los tinglados de piedra de la compañía del Ferrocarril de Panamá á lo largo del frente de la calle al terraplen que une la isla con el continente. Se descubrió una grieta que corre á lo largo de la margen del Río Chagres. Se siguió su curso algunas tres millas y variaba en ancho desde varias pulgadas á una mera grieta, cerrando abajo en abismal obscuridad.

El Ferrocarril de Panamá desde la Ciudad de Colón á Baila-Mona había quedado casi inútil. En algunos lugares se había hundido el cimiento del camino; en otros había sido arrojado completamente del camino y esta condición de cosas se observó por una distancia de 22 millas. El puente de mas de 600 pies de largo, que atraviesa el Chagres á Barbacoas, fué ligeramente puesto fuera de línea.

## EFECTO EN LAS CRUCES.

Esta aldea está situada como á 24 millas al norte de Panamá y ha sido el terminal del tráfico por canoa en el Chagres, cuando se servían de este medio de transportación, al través del río. Aquí se había conservado durante siglos la sólida iglesia de San Francisco, hecha de piedra. Fué destruida completamente por el te-

rramoto, no quedando de ella ni una sola pared en pie. Varias piedras grandes esparcidas y las tres campanas de la antigua torre formaban las únicas reliquias halladas de este templo en mi visita en 1906. Como esta aldea está ahora en lo que se llama la Zona del Canal Americano, en el lugar antes ocupado por la antigua iglesia, se ha levantado un edificio para una escuela pública. Concurrí con el Superintendente de las Escuelas Públicas para la Zona del canal y con el Corregidor de Gorgona á la apertura de la escuela el 7 de junio de 1906.

Fuí informado por Mr. B. B. Duncan, americano muy inteligente, que en aquel tiempo se dedicaba á trabajos de minas, que en su campo los hombres fueron derribados por el temblor y muchos de ellos, sino todos, temblaban de miedo. Una mula cerca de donde estaban los trabajadores y que también fué derribada por el temblor rodó por algun tiempo por el suelo. Se interrumpió el cable de la Compañía Panama & West Indies. Un desbordamiento de la marea barrió el Golfo de Darien arrastrando pueblos y sus habitantes, pereciendo de ellos como 65. Hace cosa de diez años anterior á este temblor de 1882, se sintió uno muy violento, sintiéndose su mayor fuerza en el Estado de Antioquía al sur del Istmo. La ciudad de Cucuta fué destruida pereciendo mas de 5,000 personas. En 1858 un temblor de tierra causó mucho daño desde Bogotá á Panamá, pereciendo mil personas. Humboldt en sus viajes hace alusión á la peculiar formación de partes del Istmo y los terribles cataclismos que deben haber ocurrido allí hace muchos siglos. Los temblores de tierra en el Istmo no son enteramente modernos.

## INFORME DE LA DIRECTIVA DE INGENIEROS.

“Se ha sugerido que la región del canal está expuesta á estragos por temblores y que un canal de nivel del mar estaría menos sujeto á daño por temblores de tierra que un canal de esclusa.

“Hemos visto en la Ciudad de Panamá, las ruinas de un antiguo templo que se dice haber sido des-

truido por incendio, conteniendo un arco largo y sumamente liso de mucha edad, lo que prueba que durante los 150 años, mas ó menos, de la existencia de esta estructura no ha habido terremotos en el Istmo, que hubiera perjudicado las obras en proyecto.

“Las represas y esclusas son estructuras de gran estabilidad y poco expuestas á daños causados por temblor de tierra. La resistencia de las represas y arcos de agua que abastecen de agua á San Francisco, aún estando esas estructuras cerca de la línea de peligro del terremoto, infunde confianza en la habilidad de estructuras de albañilería bien ideadas y terraplenes de tierra para resistir los estremecimientos de temblores de tierra

“No consideramos que esos estremecimientos causados por temblores de tierra puedan ser origen de serio daño á ningún tipo de canal en el Istmo pero sí lo fueran, su efecto sobre las represas, esclusas, y trabajos de regulación según se ha ideado para el canal de nivel de mar serían poco mas ó menos lo mismo como en estructuras similares del canal de esclusa. La de Gamboa para manejar las inundaciones del Chagres en conexión con el canal de nivel de mar exige un lago que tenga una área de 22 millas cuadradas cuando esté lleno, y si se soltase esta agua repentinamente dentro del canal perjudicaría seriamente grandes porciones de esto, y haría naufragar los buques en eso. Se alcanzaría igual resultado si las otras tres represas del canal de nivel de mar que retienen los lagos, con una area en conjunto de 10 millas cuadradas fueran destruidas súbitamente.”

Los ingenieros nada dicen respecto á lo que sucedería si un temblor de tierra destruyese las represas ó esclusas en Gatun en el lado del Atlántico, ó Pedro Miguel en el Pacífico. Debe dejarse á la imaginación lo que sería la destrucción de vida y propiedad por las aguas del lago que abraza 164 millas y la superficie de cuyas aguas es 85 pies sobre el nivel del mar. Los ingenieros han escogido probablemente, el menor de los dos males confiando en la Providencia para el resto.

DILLWINN M. HAZLETT.





FOTOGRAFIA POR DILLWYNN M. HAZLETT.

## EN FOREST PARK, ST. LOUIS.

**Buena Idea.**

Pronto será un hecho en Cuba la creación de una institución de ahorros que permita asegurar una pensión en metálico para los maestros que se inutilicen en el servicio. Asimismo tenderá á que cuando los maestros lleguen á una edad muy avanzada en el ejercicio de sus cargos, encuentren un lenitivo durante el resto de su vida. También propónese que la indicada institución reparta beneficios á los familiares de los maestros que fallezcan en el ejercicio de sus funciones.

Esa iniciativa débese al señor Mario Garcia Kohly, secretario de Instrucción Pública. Para la realización del proyecto no sería preciso ningún aumento de los presupuestos nacionales, pues de momento servirían de base á la institución de ahorros las sumas que existen en la Tesorería General procedentes de las

extinguidas Escuelas Normales de Verano, mientras no sea posible hacerlo con los fondos que se obtengan de la parte proporcional al sueldo con que cada maestro habría de contribuir, con cuota mínima de un medio por ciento, cuyo descuento se hará cuando les sean aumentados sus haberes.

**Un Nuevo Cereal.**

Algunos periódicos han publicado artículos referentes á una planta utilísima para la alimentación del hombre y del ganado, y cuyo cultivo se ha ensayado con éxito feliz en todos los Estados de Dakota del Norte y Sur, por recomendación y con auxilios del Departamento de Agricultura de Washington.

Esa planta maravillosa se llama "emmer" y es originaria de la Rusia Septentrional; es una especie de trigo que se adapta á todos los terrenos:

se muestra indiferente al calor, al frío, á la humedad y á la sequía y rinde una cosecha abundante, tanto mayor cuanto mejor sea la calidad de la tierra en que se cultiva.

Se puede sembrar junto con el trigo, y la experiencia ha demostrado que con tal mezcla sufre este cereal menos enfermedades y aumenta dureza del grano.

No sólo como planta forrajera substituyendo al maíz dicen los americanos llegará el "emmer" á tener importancia, sino también para la fabricación del pan, pues contiene mucha proteína.

La circunstancia de ser esta planta de una región tan fría como la parte Septentrional de Rusia, no debe ser obstáculo para ensayar su aclimación en otros países como en el nuestro, pues está probado que se adapta fácilmente á las más altas temperaturas y crece con lozanía en terrenos áridos, impropios para otras clases de cultivo, que por tal condición han permanecido improductivos.



# "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

ST. LOUIS, Nov. 1910.

Application for entry as second class matter at the  
Post Office at St. Louis pending.

Published monthly by the Latin American & Foreign  
Trade Association, 314 N. Fourth street St.  
Louis, Mo.

Subscription \$1.50 per annum.

Write for advertising rates.

## Lista de los Cónsules de la América Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

Gus. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. DOSAL.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

E. B. FILSINGER.....Presidente

HENRY LESCHEN.....1er V. Presidente

H. D. WILLIAMS.....2o V. Presidente

J. F. COYLE.....3er V. Presidente

F. J. LANGENBERG.....4o V. Presidente

HOWARD BOOGHER.....Tesorero

EUGENE HANDLAN.....Secretario.

### DIRECTIVA.

A. H. BOETTE F. W. FEUERBACHER

CHARLES S. BROWN FRANK LOW

J. B. CHAMBERS E. D. TILTON,

F. E. CRAMER HENRY L. WHITMAN

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## A los Comisionistas y Represen- tantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todas los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## Federación Centro Americana.

Se ha hablado tanto respecto al proyecto de formación de una Federación Centro Americana, se han ofrecido tantos datos y argumentos tratando de probar que por razones políticas y comerciales una unión sería esencial á la mayor prosperidad de Guatemala, Honduras, Nicaragua, Salvador y Costa Rica que el recuerdo de otros esfuerzos en esa dirección y la disolución de la primera unión, que Morazán trató de conservar por la fuerza, y que muchos años después el General Rufino Barrios trató de llevar á cabo también por la fuerza, es olvidado enteramente ante la posibilidad de la unión de las repúblicas de Centro América "dependiendo ésta del formal empeño de los principales prohombres en compartir las grandes responsabilidades que resultarían del establecimiento de la unión."

La prospectiva apertura del Canal de Panamá desarrollará considerablemente por diez años, el comercio de Centro América en anticipación de lo que el canal pueda hacer posible. Las cinco repúblicas comprenden un territorio de 171,322 millas cuadradas, con población de cerca de 5 000,000 de habitantes. Las últimas estadísticas nos revelan que las facilidades ferroviarias no dan todavía adecuada comunicación. Nicaragua tiene 172 millas de ferrocarril y cerca de 250 millas en proyecto. Las 47,900 millas cuadradas de Guatemala son servidas con 490 millas de ferrocarril. Honduras sólo tiene 60 millas de ferrocarril, mientras que Costa Rica tiene 400 millas y Salvador una línea de 100 millas en extensión.

Centro América y la América del Sur gozarán de las muchas ventajas que les proporcionará la nueva vía al través del Istmo de Panamá y Centro América podrá aumentar sus mercados para la venta de sus principales productos, café, azúcar, plátanos, maderas duras, zarzaparrilla, copal, cacao, etc.

Creen muchos que formada la federación, los países de Centro América podrán atender mejor sus propios negocios, habiendo menos excusa para buscar protección cuando se tema de que las disputas pongan en peligro su independencia, y creen otros que formada la unión, la cuestión presidencial mantendrá el país

en la incertidumbre de lo que pueda resultar con el cambio, sufriendo de ese modo las industrias, el comercio y el crédito.

## Portugal Republicana.

Desde que Portugal surgió de monarquía á la forma republicana, cambio efectuado tan fácilmente, que mucho llamó la atención de los políticos del mundo, sin embargo de que en 1889 Brasil pasó con igual facilidad del sistema imperial al republicano, sólo dos naciones, Suiza y Brasil han reconocido el nuevo estado de cosas aunque probablemente otras repúblicas de la América Latina, pronto seguirán el ejemplo reconociéndola también. Inglaterra, Francia y los Estados Unidos, esperan ver afianzada la república, ó que ésta sea un hecho, mientras que Alemania desearía hacerlo por medio de un reconocimiento general en Europa, á la que invitarían los Estados Unidos, lo que no deja de ser ridículo, porque esta nación para dar ese paso nada tiene que ver con lo que hagan ó digan las naciones Europeas, y en todo caso haría el reconocimiento general en combinación con las repúblicas de este continente.

Volviendo al asunto de la forma republicana, ésta cunde por todo rincón y todo pueblo y ciudad Europea, de cuyo hecho están enteradas las autoridades y los inmigrantes Europeos en esta nación, pronto se inculcan con las ideas republicanas, y al regresar á los patrios lares infunden en la mente de sus compatriotas los principios republicanos. Esto y el paso dado por Portugal, puede difundir en otras naciones las ideas republicanas con tan buen resultado como en Portugal, y en tal caso, cual será la próxima nación en seguir el ejemplo de la nueva República?

## Censo Mexicano.

Terminada la toma del censo de la población de México, sólo faltan las compilaciones de los diferentes estados y municipalidades que se esperan recibir dentro de pocos días, cuando se hará el anuncio oficial del resultado del censo.

Se dice que el total de la población del país excederá los 16,000,000 de habitantes, lo cual es un aumento de cerca de 4,000,000 durante los últimos 10 años.





### BONIFACIO.

Busto de mármol de José Bonifacio de Andrada e Silva, obra de Charpentier; presentado á la Oficina de La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas por el Gobierno Brasileño, y cuyo busto ocupa lugar correspondiente en la Sala de los Patriotas Americanos en Washington.

José Bonifacio de Andrada e Silva (conocido generalmente por José Bonifacio) nació en Santos, São Paulo, el 13 de junio de 1765, y

falleció el 6 de abril de 1838, cerca de Rio. Famoso estadista y minero, tomó parte prominente en el movimiento revolucionario en Brasil, y el 16 de enero de 1822, fué nombrado Ministro del Interior y de Relaciones Exteriores. Fué debido á sus consejos que Pedro I se decidió á renunciar homenaje á Portugal. Fué desterrado á Europa el 12 de noviembre de 1823 y regresó al Brasil en 1829.

### Honrosas Distinciones al Presidente de Guatemala

Extractamos de un artículo de un periódico de la capital, lo que sigue:

Una de esas distinciones que los

guatemaltecos apreciamos en lo que vale, es la de que el Licenciado Estrada Cabrera acaba de ser objeto por parte de New Orleans, al concederle la Municipalidad de aquella metrópoli el "freedom of the city,"

honor que ha sido concedido á S. M. Eduardo VII. y á los Presidentes Mr. McKinley y Mr. Taft solamente. Además ha sido designado como Socio de Honor de la "Progressive Union," distinción también reservada sólo á tres Presidentes de los Estados Unidos, pues como ya es sabido es una asociación numerosa que reúne un capital de 850,000,000 de dollars.

El Licenciado Estrada Cabrera será también aclamado doctor Honorario en Leyes de la Universidad de Tulane.

Y como complemento de tanto merecimiento, el distinguido comisionado oficial está autorizado por el Gobernador de New Orleans para invitar á nuestro Gobernante á que visite esa importante ciudad que celebrará el año de 1915 una exposición con motivo de la inauguración del Canal de Panamá y para cuya exposición se ha escogido al Licenciado Estrada Cabrera para puesto muy saliente de su personal directivo.

### Cuba.

#### Rendimientos de la Zafra.

Según los datos estadísticos de la Secretaría de Hacienda la zafra de 1909 á 1910 ha sido la mayor desde que en Cuba se elabora azúcar.

Así nos lo permite asegurar el total de sacos de 12 549,942 contra 10,567,918 el año anterior con una producción de 1.808,221 toneladas de azúcar contra 1.521,818 el año anterior.

Se ha obtenido pues un aumento de 1 982,024 sacos con 286,403 toneladas de azúcar.

Respecto al valor también ha habido un aumento considerable, pues se ha obtenido \$112.525,731 por el valor total de la zafra de 1910, que comparado con el año anterior, que ascendió á \$85.808,810 resulta un aumento de \$26.716,921.

Corroborando lo que anteriormente decimos respecto á que esta ha sido la zafra mayor habida en Cuba publicamos algunos datos de anteriores producciones azucareras de cada diez años:

En 1850 á 1859 fué de 346,075 toneladas; de 1860 á 1869 fué de 580,400; de 1870 á 1879 de 645, de 1880 á 1889 de 586,468 toneladas; de 1890 á 1899 mil 246 toneladas.

Como se ve ha ido siempre en aumento la zafra á pesar de las guerras que lo han azotado.



## Nuestro Periódico.

En nuestro propósito de hacer de "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", una publicación útil é interesante á todas las profesiones, una publicación donde tanto el minero como el agricultor, el comerciante y el mecánico puedan hallar la información que desean, el conocimiento que un periódico puede suministrar, hemos estado introduciendo mejoras que nos agrada decir, han sido prontamente reconocidas y apreciadas por el público, aumentando grandemente la subscripción á nuestro periódico, lo cual mucho agradecemos.

Es para nosotros muy satisfactorio el conocimiento de que nuestro periódico es tan apreciado en los países Latino-Americanos, y al dar las gracias mas expresivas á nuestros amigos, por su patrocinio, nos valemos de esta oportunidad para informarles de que tenemos preparadas otras mejoras en nuestro periódico, que esperamos introducir á su debido tiempo, mejoras que confiamos serán del agrado general.

## En La Haya

### Sumario de los Procedimientos á favor de la Paz.

Lo que se ha conseguido en los 10 últimos años  
Medidas Adoptadas.

POR HARRY E. HUNT.

CONTINUACION.

En octubre 21 de 1904, el Presidente Roosevelt, hizo expedir una nota á todas las naciones indicando la conveniencia de una segunda conferencia. Se recibieron contestaciones favorables. Desgraciadamente Rusia y el Japón estaban en guerra, y la conferencia tuvo que diferirse. A la terminación de la paz, el Presidente transferió al Zar de Rusia el honor y privilegio de convocar la conferencia, porque el Zar había iniciado la previa conferencia. Se obtuvieron representantes para las repúblicas de Centro y Sud América y se congregaron por todo 44 naciones. Con la excepción de Costa Rica toda nación del mundo concurrió á la conferencia. Los representantes de Honduras llegaron muy tarde para tomar parte en

las sesiones. Fué en verdad una conferencia mundial.

La conferencia revisó los usos de la guerra terrestre y marítima, disponiendo como habían de romperse las hostilidades; reguló la cuestión de las minas submarinas, prohibió el bombardeo de ciudades no fortificadas, reguló los derechos de los neutrales durante la guerra terrestre y marítima, y estableció de nuevo la convención respecto proyectiles arrojados desde globos aprobada por la primera conferencia, para estar en vigor ocho años. Estableció también un tribunal de presas, y perfeccionó el tribunal de arbitramento por esta razón establecido. Se prohibió el uso de la fuerza en la cobranza de las deudas internacionales. Hizo mucho mas difícil el rompimiento de hostilidades, disponiendo que cualquiera de las partes podía exigir una referencia de la disputa al tribunal de La Haya. Reguló la transformación de buques comerciales en buques públicos armados. Prohibió la captura de la correspondencia en alta mar. Se autorizó por resolución el arbitraje obligatorio respecto á ciertos asuntos.

La conferencia estuvo en sesión desde el 15 de junio al 18 de octubre. Se anunció una tercera reunión en 1915 y la disposición y distribución de un programa dos años de esa fecha.

Por voto unánime se adoptó la siguiente resolución: "La segunda conferencia de la paz confirma la resolución adoptada por la conferencia de 1899 respecto la limitación de la fuerza militar: y en vista del hecho de que en todos los países se han aumentado considerablemente los gastos militares, la conferencia declara, ser sumamente deseable que los gobiernos emprendan de nuevo una formal investigación de este asunto." El hecho de que las recomendaciones de la primera conferencia eran casi todas el sujeto de acción por la segunda nos obliga á creer que la tercera decidirá favorablemente respecto las de la segunda. De que la conferencia apreciaba la opinión pública de las naciones lo prueban los preámbulos de muchos de los artículos, por ejemplo: "Animados por el sincero deseo de trabajar por el mantenimiento de la paz general; reconociendo la consolidación de intereses y responsabilidades de las naciones civilizadas, desearios de fortalecer la justicia internacional." etc. Cada

medida adoptada puede hacerse el sujeto de un tomo de interesante lectura. No hace mucho la Gran Bretaña y los Estados Unidos rogaron al tribunal arreglase la tan disputada cuestión de las pesquera de Terranova, y Alemania y Francia también han convenido en someter al arbitraje un incidente resultante de la fuga de soldados Franceses en Alemania.

Considerando la diversidad de opiniones é intereses representados y el hecho de que los asuntos no podían ser aprobados por mayorías como en cuerpos locales, el trabajo de las dos conferencias ha sido verdaderamente digno de consideración. El asunto de la paz fué hábilmente tratado. Su mantenimiento viene á parar en ventajas y conveniencias al mundo como una unidad, y la guerra obra como un tizón sobre toda cosa progresiva, sin consideración á zonas y fronteras nacionales.

Confiemos en que no tardará mucho cuando las naciones que insisten en servirse de la guerra como medio de arreglar cuestiones evidentemente contrarias á las sensibilidades de la gran mayoría, serán llamadas al orden cuando interrumpen la paz. No puede haber absoluto derecho de ninguna nación para hacer guerra de conquista. Las justas demandas de la humanidad están disminuyendo las egoístas demandas de las naciones.

El monstruo de la guerra, que la primera conferencia volvió enteramente inocente, quedó permanentemente incapacitado en la segunda conferencia. Parece como que ahora le aqueja la enfermedad del sueño que probablemente resultará fatal. Sus dientes causarán poca molestia caso de clavarlos en otra víctima, por razón de que la conferencia enganchó en cada diente un paquete de la Cruz Roja.

Los grandes trabajos de la conferencia de la Haya, han sido tan progresivos que cualquier persona que trate de desacreditar ó ridiculizar sus grandes triunfos está enteramente mal enterado en el particular ó tal vez es impulsado por motivos que no tienen la sanción de la consistencia. Hay que admitir que las conferencias no colmaron las esperanzas de los defensores mas radicales de la paz. Por la naturaleza misma de las cosas, la ley internacional, al igual que la ley municipal, debe seguir el camino del teórico y el reformista.

Las conferencias han demostrado que las naciones han llegado á comprender que sus intereses no son antagonistas, que son miembros de una numerosa familia, que lo que es bueno para uno lo es para todos, que la paz debe ser mantenida sobre todas las cosas y que los inmoderados armamentos son gravosos. Conferencias como éstas nos llenan de gran esperanza cuando consideramos el futuro.



## Montevideo.

(POR DILLWYNN M. HAZLETT.)

Montevideo, la capital de la República del Uruguay está hermosamente situada en una península al lado norte de la desembocadura del Río de la Plata. He leído en un libro escrito en 1874: "Está situada en una moderada elevación, en la extremidad de una fuerte muralla, montada con cañones, y defendida además por una ciudadela ó castillo, de mediana construcción, con baluartes y baterías. Regularmente construída en la forma de un anfiteatro, pero malamente abastecida de agua, y á excepción de una catedral, una fortaleza y la residencia del Gobernador, no tiene edificios de importancia. El clima es húmedo, el calor en el verano es opresivo y comunes las tempestades."

Probablemente el autor de lo arriba mencionado, nunca ha visitado Montevideo y escribió ésto con información que había recogido de otros. Si es una exacta descripción de la ciudad de aquel tiempo, no lo es ciertamente de la grande y hermosa ciudad de hoy, como la hallé en mi visita en el mes de agosto último. Procuraré describir el hermoso panorama que por primera vez pude ver desde la cubierta de nuestro vapor á su entrada al puerto, poco después de la salida del sol. Durante mi visita á la ciudad conocí á algunos de sus hombres de cultura, activos y progresivos y trataré de describir propiamente lo que ví, para que los que no hayan tenido el privilegio de verlo, puedan no obstante, conocerlo. Cuenta Montevideo con una población de cerca de 300,000 habitantes.



Montevideo. Fortaleza Artigas.



Ciudad de Montevideo y la Bahía, vista Tomada desde la Colina Artigas.

Tiene un excelente y abundante abastecimiento de agua pura suministrado por un sistema moderno de hidrantes y tubos maestros, además de un sistema moderno de cloacas. Sus calles, bien adoquinadas, las mantienen aseadas, y están alumbradas por gas y electricidad. Sus coches de tranvía son de moderna construcción y la electricidad es la fuerza motriz. Hay varios Clubs, organizaciones como las que se hallan en otras ciudades, de las cuales las Inglesas y Alemanas son las principales y más progresivas. La Asociación Cristiana de Jóvenes, Calle Rincón, 20, tiene como 400 miembros y cuartos bien amueblados para lectura y para plática familiar, etc. Ante una audiencia apreciativa tuve el gusto de dar una descripción de las obras llevadas á cabo en el gran Canal de Panamá.

En cierta parte de la ciudad están situados los grandes establecimientos para la venta de mercería, ropa, provisiones, joyería, ferretería, etc. mientras que hallamos en otra parte mas cercana al frente de río las grandes casas comerciales repletas de materiales que han sido importados y en otras, productos listos para ser exportados. En otras secciones sólo hallamos hermosas y lujosas residencias, y repartidas en varias partes de la ciudad, 12 hermosas Plazas, siendo entre ellas las

más importantes, Constitución, Independencia, y Libertad; 14 Plazuelas y los Parques Central, Giot, Prado y Urbano. Este es el más grande y el mas lindo de todos, situado en los suburbios de la ciudad á los que se llega fácilmente por los tranvías eléctricos. Montevideo cuenta también con su Jardin Zoológico.

En la Plaza de la Libertad se encuentran los edificios del Ateneo y el Museo Pedagógico é Instituto Normal de Señoritas, así como el hermoso monumento llamado Libertad.

Montevideo se comunica con las diferentes partes de la República por 7 Líneas Ferroviarias. Estas líneas en la parte norte llegan á las fronteras mismas de los Estados Unidos del Brasil. Hay por todo 2,579 kilómetros en operación. Por estas Líneas Ferroviarias se distribuyen las importaciones de Montevideo y se traen á la ciudad los productos del país para el consumo y embarque. Consisten las principales exportaciones, de trigo, ganado y cueros. Las frutas y verduras en el país son como las halladas en igual zona climática, en otras partes del mundo, y algunas no originarias del país han sido felizmente introducidas y producen abundantemente.

Durante la estación del verano la costa en una parte de la ciudad es muy frecuentada, siendo lugar favorito para baños. Esta sección de la ciudad ha sido mejorada últimamente con la composición de las calles anchas, Esplanada Pocitos y Avenida Brasil, y también con la construcción de elegantes residencias; siendo una de ellas, la del Presidente de la República el Dr. Claudio Willi-



man, en la Avenida Brasil, cerca de Esplanada Pocitos. Hay en la costa hermosas edificios artísticos en construcción y convenientemente dispuestos, los cuales sirven para restaurantes y casas de baño. Muchos vienen de la Ciudad de Buenos Aires, distante como 150 millas para gozar de los baños. Excelentes vapores viajan todas las noches entre las ciudades llevando 500 pasajeros de primera clase.

Hay además de la Línea de Vapores de Montevideo á Buenos Aires, otras líneas á Salto, Paraná, Alto Paraná, Paraguay, y Alto Paraguay, Maldonado y Rocha y los de la "Lloyd Brasileiro Cia. á todos los puertos del Atlántico Septentrional.

Merecen mencionarse las mejoras en el puerto. Dos líneas de albañilería se extienden dentro de las aguas del Río de la Plata, formando un excelente rompeolas, donde los buques pueden hallar anclaje seguro escapando del alborotado mar afuera. Desde la cubierta del buque se tiene una excelente vista panorámica de las embarcaciones en el puerto. Vemos aquí vapores grandes y pequeños, buques de vela y navíos de guerra, desplegando las banderas de muchos países. Igualmente la fortaleza Artigas en la cima del cerro que cae á la bahía y algunos 500 pies



Residencia en Montevideo.

mas alto. Rodeada de los declives herbosos, y favorecidos por las nubes blancas como la nieve de la temprana mañana sus ennegrecidas murallas son claramente bosquejadas. Estas forman la sombra, mientras que las banderas desplegadas en los mástiles de los buques suministran los colores necesarios para la perfección del cuadro. Para hermanar

esta bella vista de la antigua fortaleza, tuve al día siguiente desde el centro de las murallas de dicha fortaleza, una vista panorámica igualmente hermosa, del puerto, con la ciudad como un fondo para la falda de la bahía opuesta. El terreno sobre el cual está construida la ciudad asciende gradualmente de las orillas así que las casas se elevan una sobre otra. Como la bahía interior

tiene la forma de una media luna, la ciudad á su rededor se parece á un anfiteatro grande. Las casas están construidas exclusivamente de piedra, ladrillo y concreto y techadas de teja colorada. Mirando desde los tejados de las casas que orillan las aguas de la bahía al pie de la colina Artigas éstas casas aparecen reflejadas en las aguas azules de la bahía interior. Cerca del centro de esta bahía se eleva de sus aguas la Isla Rata la cual parece una esmeralda colocada en un anillo de oro, y mas adelante las obras del puerto y la ciudad. Nótanse distintamente entre las casas el edificio de la Universidad y las torres de muchas iglesias.

Están casi terminadas las obras del puerto, y en esto se han empleado muchos millones de pesos. Se han terminado las murallas de concreto de los muelles con desembarcadero para los pasajeros de los vapores, y las poderosas gruas operadas por fuerza hidráulica para el manejo de la carga. Se han empleado muchas hectáreas de terreno valioso dedicado por la municipalidad en la construcción de estos diques, rellenando detrás las murallas construidas á mucha distancia de la profundización de la línea de costa de la bahía, de suerte que dentro de poco los más grandes vapores trasatlánticos podrán atracar al muelle descargando sus cargamentos pronta y económicamente.

A la Fortaleza Artigas se llega fácilmente por los carros de los tranvías eléctricos desde la parte



Montevideo, Muelle y Aduana.

principal de la ciudad. Partiendo de calles bien construídas de la parte de la ciudad situada en la base de la colina, se construye actualmente una calle excelentemente nivelada y macadamizada con aceras de hormigón. Esto suministrará á los pedestres, carruajes y automóviles fácil ascenso á un lugar donde puede gozarse de una de las mas hermosas vistas de la bahía, la ciudad y el firmamento como no pueden hallarse en ningún otro lugar.

El aumento anual en el volúmen del comercio en Montevideo asciende á cerca de un millón de pesos. Mucho producto, especialmente mantequilla y huevos se embarca diariamente á Buenos Aires. En la República de Uruguay se importa de nuestro país alguna maquinaria y otros productos manufacturados. Comienzan á comprender que no hay nación en el mundo que como Estados Unidos de Norte América pueda hacer mejor maquinaria y otras cosas por el estilo. Probablemente pasados algunos años aumentará su comercio con nosotros para mutua ventaja de ambos países. En Montevideo se publica una excelente Guia de la ciudad y de la República del Uruguay. El gran Teatro Solís, la Catedral, la Casa de Ayuntamiento, el Palacio Legislativo, La Bolsa, así como las Plazas y Parques ya mencionados, son lugares dignos de ser vistos por el visitante. La ciudad se distingue por su simetría y aseo. El paso más popular es conocido por Calle Zabala.



## El Correo en los Estados Unidos.

Acaba de publicarse por Mr. Hitchcock, Administrador General de Correos, una relación muy importante respecto á los trabajos de este departamento. Según dicho estado, el déficit para el último año fiscal ha sido reducido de \$17,000,000 á \$6,000,000 sin disminuir la eficiencia del servicio. Dice Mr. Hitchcock, en su informe, que en vez de escatimar en el servicio en cualquiera dirección, toda rama ha sido en verdad virtualmente extendida. Al reducir gastos se ha procurado por el departamento "no estorbar de ninguna manera el constante desarrollo del servicio requerido para hacer frente á las necesidades crecientes del negocio en el país."

El administrador General de Correos, termina su informe con la predicción de que como para fines del año fiscal en curso, el 30 de junio de 1911, el déficit postal habrá desaparecido completamente. Se obtendrá este resultado, colocando el departamento según su opinión, bajo una base comercial moderna.

En apoyo del sistema de extensión, durante el año se establecieron mas de 1500 nuevas oficinas de correo. Se aumentó el servicio de distribución rural por la adición de 615 nuevas rutas, que comprenden 12,235 millas. Se nombraron mas de 1800 empleados de correo en las ciudades y se nombraron mas de 1000 carteros adicionales. El servicio por carro postal también ha sido reforzado por el nombramiento de cerca de 750 empleados. Los salarios de los nuevos empleados nombrados durante el año excedió de los \$2,000,000; y ascendió á \$1,750,000 lo empleado en el aumento de salarios de los empleados de correo. Se aumentó la compensación de los carteros de ciudades en \$1,226,000 y los empleados del servicio postal por carro recibieron aumentos que ascendieron á cerca de \$250,000. Se emplearon cerca de \$78,000 en el aumento de paga de los carteros rurales.

De mas de los \$11,000,000 economizados, cerca de \$2,000,000 fueron ahorrados en el manejo interno de las oficinas de correo. La reorganización en el servicio de distribución rural ahorró cerca de \$1,000,000.

Los ahorros combinados ocasionaron una disminución en el déficit de \$6,150,000, y en la rama del servicio postal por carro, una reducción de \$5,450,000,

## Instrucción Pública en Panamá.

El sistema de escuelas públicas de Panamá, según informe consular, está dividido en primario, secundario, industrial y profesional, y está bajo la dirección de un superintendente de Instrucción Pública del Gobierno Nacional.

Las escuelas están clasificadas en cinco grados. Hay en la Ciudad de Panamá una escuela nacional de música y elocución; una de artes y comercio en la que ha sido incorporada la de los indígenas; un museo nacional, y una biblioteca municipal. El ejecutivo está autorizado para establecer en las capitales de las Provincias, una escuela para la manufactura de sombreros, escuelas superiores para ambos sexos, una escuela de agricultura, y kindergartens. El Estado paga los gastos de la educación en los colegios de los Estados Unidos y de Europa, de 62 estudiantes 47 niños y 15 niñas. Hay en la República 238 escuelas públicas, con un total de 14,305 alumnos.

## México.

### La Próxima Zafra de Azúcar.

En vista de que ya está próxima la zafra de 1910 á 1911, dice El Economista Mexicano, los propietarios de ingenios se preparan con actividad para dar principio á la molienda, que, según tenemos entendido, superará en mucho á la próxima pasada; porque es de suponer que las modificaciones que se hacen en los ingenios, así como el ensanche de los plantíos de caña, tienen forzosamente que dar los resultados que se persiguen.

Todos los esfuerzos que se haga en pro del adelanto de esta importante industria, traerán consigo un mejor y más abundante producto; por eso se nota que nuestros azucareros, procurando mayores ventajas, se interesan por los métodos de fabricación más modernos.

Los químicos que hace algún tiempo eran considerados como de muy poca importancia en los ingenios, son ahora un gran elemento científico en la fabricación de azúcar, y con jus-

ticia, pues se ha reconocido que prestan una gran ayuda con sus experimentos.

Con la actividad de nuestros fabricantes de azúcar y lo benigno del tiempo, para el desarrollo y madurez de la caña, no podemos menos que esperar una gran zafra.

Mucho se ha dicho acerca del importante papel que está llamado á desempeñar el azúcar de caña, y hasta ha llegado á suponerse que será el regulador de los mercados, como hasta hoy ha sido el azúcar de remolacha.

Estos conceptos servirán, seguramente, para desarrollar más cada día esta importante industria.

## Notas Mineras de México.

Creemos interesantes las notas mineras que tomamos de El Economista Mexicano:

Según dice *El Norte*, de Chihuahua, una compañía francesa trata de comprar la mina "Cigarrero," ubicada en Almolaya, y explotada por Ignacio Rodriguez y C<sup>a</sup>. En el caso de que se lleve adelante esta transacción, la compañía francesa construirá una potente fundición en la ciudad de Jiménez, ó muy cerca de ella.

De Chihuahua, nos comunican últimamente las siguientes noticias:

Del mineral de Naica se han estado haciendo últimamente embarques de metales procedentes de las minas "Año Nuevo" y Cerro de las Campanas." Además, las compañías de "Naica" y "Gibraltar," no han cesado de hacer sus embarques acostumbrados, y la primera está acumulando sus dividendos, con el fin de construir una fundición para metales plomosos en el punto más conveniente de las Líneas Nacionales.

En Urique, la "Tri-State-Mining Co.," continúa impulsando las varias propiedades que en aquel distrito posee, y como encargado de las obras ha nombrado al ingeniero H. C. Burroughs.

Los nuevos propietarios de las minas de oro y plata de "Calabacillas," han determinado construir á la mayor brevedad una planta de cinuración con capacidad de 100 toneladas diarias.

La "Río Plata Mining Co.," cuyas propiedades se encuentran en Guazapares, está obteniendo una utilidad líquida de \$15,000, oro, cada mes, y



se espera que muy pronto excederá de esta cantidad.

La "Santa Rosalia Gold & Silver Mining Co.", acaba de hacer el último pago de las propiedades que adquirió, y muy pronto empezará á dar fuerte impulso á sus trabajos.

La producción del campo minero de El Parral, fué de cerca de 50,000 toneladas por el mes de septiembre que acaba de pasar, habiéndose notado un aumento muy notable sobre la producción habida en los meses últimos. Los productos de la primera semana de este mes, fueron de 15,000 toneladas, y sobre esta base, se puede asegurar que dada la prontitud con que podrán beneficiarse los metales, una vez que estén listas las plantas de cianuración de La Palmilla y La Veta Colorada, la producción superará en mucho á todas las anteriores.

Más ó menos, sesenta toneladas diarias está remitiendo á la fundición de Chihuahua la Sierra Plata Mining Co., ubicada en Villa Escobedo. El Gerente de esta negociación, es el Sr. R. G. Allen.

En el mineral de Santa Bárbara, y junto á las propiedades de la Hinds Mining Co., los Sres. José M. Paredes y socios explota una mina y están procurando embarcar ya sus metales á la mayor brevedad.

También la mina Santa Eduvigis, perteneciente á la Parral Chihuahua Mines Co., será pronto buena productora, pues á últimas fechas se han encontrado metales de alta ley de cobre y plata.

La San Francisco del Oro Mines Co., está dándose prisa á terminar, tanto su ramal de ferrocarril, como la instalación de la maquinaria del nuevo molino.

Un conocido minero é ingeniero americano, dice que á pesar de que sólo se oye decir que el Parral está *muerto*, quien visite sus minas no puede menos que quedar bien impresionado; y si toma en consideración la gran economía que ahora existe para el pronto beneficio de sus metales, se verá en la necesidad de afirmar que nunca se ha encontrado este mineral en tan buenas condiciones.

Empiezan á notarse nuevos signos de vida en el viejo mineral de Cusi-huiriáchic, en otro tiempo gran productor de plata.

Hace como un año que los Palmer, de Chicago, compraron la mina del

"Promontorio", que entonces no pasaba de ser un buen prospecto, y colocaron al frente de la negociación al Sr. Murray Crossette.

De entonces acá, el promedio de los embarques ha llegado á 1,000 toneladas mensuales, y con este producto se ha pagado ya el costo primitivo de la propiedad, el de una planta modelo que se instaló, el de un nuevo tiro, y además se ha podido repartir una buena suma en dividendos.

A pesar del impulso dado y aunque se ha puesto de manifiesto una buena cantidad de metal propia para el beneficio, los propietarios tendrán que invertir por mucho tiempo todas sus utilidades en cuidar del embarque de sus metales, porque éstos llevan á veces tanto cobre, que no resulta bien pagado ya una vez entregado en las fundiciones.

Los intereses británicos, representados por el Sr. R. M. Raymond, han comprado acciones en varias propiedades, de las que, bajo la gerencia de Mr. L. M. Cockerell, han hecho algunos embarques.

Muchas otras minas empiezan á ser impulsadas; y entre los prospectos que más prometen, se cuentan los de una compañía local que trabaja la mina "San Ignacio;" "La Princesa" y "La Reina," también prometen algo. En cuanto á la vieja mina de "Santa Elena," todavía permanece inactiva.

La construcción del ramal de ferrocarril que va de este mineral de Cusi-huiriáchic á la Estación de San Antonio de los Arenales, ha hecho que muchísimas personas se empiecen á interesar por el futuro de la región, y ya se han presentado á la Agencia del Ramo, muchos denuncios nuevos.

Casi puede asegurarse que si este entusiasmo es duradero, el viejo mineral renacerá de sus cenizas.

Una compañía inglesa acaba de adquirir en Guadalupe y Calvo la conocida mina "Rosario", y ha empezado á construir una planta con capacidad de 400 toneladas diarias, para beneficiar los yacimientos de metal que hay en la mina.

Los conglomerados que allí existen, no contienen menos de 150,000 toneladas, con una ley de oro que fluctúa entre 0.36 onzas y 7 onzas por tonelada.

Esta mina jamás ha sido trabajada á profundidad mayor de 400 pies, y dentro se encuentra todavía una gran cantidad de metal costeable, en una

veta que no tiene menos de 150 pies de ancho.

Durante los últimos tiempos, nada se ha hecho en la mina de "Los Angeles", distante como 10 millas de Guadalupe y Calvo. Esta propiedad se ha trabajado hasta los 400 pies, y hay una longitud de 1300, habiendo producido 66,930 toneladas con valor en bruto de \$800,000, oro. Jamás se ha explotado como debía haberse hecho, y puede afirmarse, que es una propiedad virgen.

La Compañía *Vulcano*, recientemente organizada por mineros de Monterrey, ha comprado últimamente maquinaria é implementos de minería por valor de \$8,000 para dotar á la negociación convenientemente y emprender trabajos activos de explotación desde luego.

La Compañía que explota este negocio ahora, lo ha tomado en arrendamiento por diez años y abonará á los propietarios el 20% de los productos.

La mina tiene trabajos de gran costo que están siendo reparados y según se nos informa, es la que da metales de más alta ley en la región de Sierra Mojada.

La Compañía Aurora y anexas instala un molino con equipo para cianuración. Recientemente se encontró una veta de mineral de plata en la mina llamada Columbia. Las minas Rosario y Lucía, de esta Compañía, producen mineral oxidado de buena ley para ser molido.

La Colpa es una nueva Compañía que explota algunas pertenencias mineras.

Una Compañía americana ha tomado á su cargo el desarrollo de los grupos Esperanza y Trinidad.

### A los Interesados.

Llamamos la atención de nuestros lectores á los anuncios en nuestro periódico, de casas que desean comerciar con los países Latino-Americanos.

Escribiendo á estas casas y mencionando "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial" pueden obtenerse catálogos é informaciones respecto á descuentos, etc., ó si así lo desean, dirigiéndose á la Latin-American & Foreign Trade Ass'n, ésta los pondrá en correspondencia con las casas con que desean entrar en relaciones comerciales.



Modelo 1911 **VENDEDORA SIMPLEX DE CERILLOS**

Tamaño actual 15x11x7½ pulgadas. Peso de embarque envasada 20 lbs.

La Máquina que deja de beneficio en sus ventas desde 150% á 200%.

Esta máquina es hecha enteramente de la mejor calidad de hierro, es absolutamente á prueba de mal tiempo, de consiguiente es conveniente para uso á la intemperie.

**MECANICAMENTE PERFECTA** estando mecánicamente garantizada por 5 años. La máquina es hecha para los juegos siguientes: Una caja para 1 centavo, dos cajas para 5 centavos ó tres cajas para 5 centavos. Sirvanse indicar al ordenar la clase y estilo del acabado.

Se hacen además soportes especiales para exhibir ya sea dentro ó al aire libre.

La máquina vende cualquier tamaño de cerillos de reguridad.

Precio de la Máquina . . . . . \$6.50

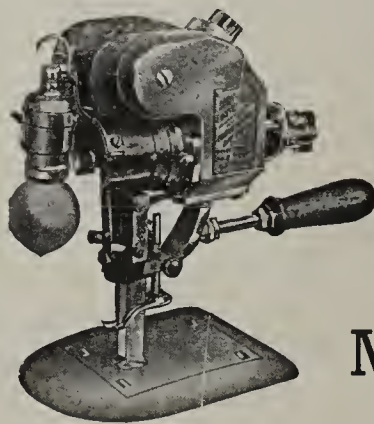
Cerillos de Seguridad, por gruesa . . . . . .60

Podemos suministrar también esta Máquina para Confituras, Goma ó Cacahuete salado, vendido todo en Paquetes Sanitarios. Podemos suministrar á Ud. cartones vacíos á \$1.00 por mil.

Se suministran precios en cantidades á los operadores y negociantes que los soliciten.

MANUFACTURADA POR

**THE B. B. HANAK CO., CHICAGO, ILLINOIS**



# Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

**Maquinas Eléctricas**

para **CORTAR PANOS**

**4567-4569 Scott Ave.**

**St. Louis, E. U. A.**

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior, usándose también por Fabricantes de Sacos, Baules, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

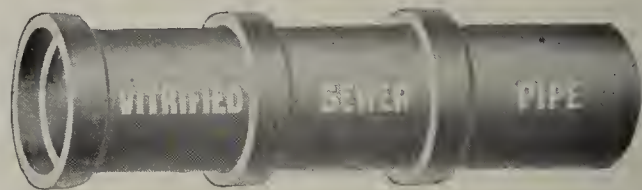
Se suministran Catálogos á petición.

## Té Criollo de Ella R. Berry.

Para Fiebres, los Riñones, Afecciones del Hígado, los Intestinos y Enfermedades Cutáneas, Estado Biliario, Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca, Estado Nervioso, Insomnio, Colores Pálidos, Aliento Fétido, Reumatismo, Fiebres Palúdicas, etc. Obra de una manera suave pero prontamente. Ayuda la digestión y contribuye al restablecimiento de la salud. 10 centavos oro, el paquete, en todas las Droguerías. Se desean Agentes y se solicita correspondencia.

The Ella R. Berry Pharmacal Co.,  
St. Louis, Mo., E. U. A.

## TUBOS VITRIOSOS de CLOACA



Para Precios y completa información, diríjanse á los fabricantes

**POST PIPE CO.**

TEXARKANA, E. U. A.

## Industria de Gran Porvenir para Guatemala.

A pesar de que casi se ha encontrado solo nuestro Gobernante actual en presencia de las tempestades que se han cernido sobre la República, dice el Sr. Fernando Somoza Vivas, ha podido mantener el equilibrio económico, ha podido reedificar poblaciones destruidas por los terremotos, y por último levantar monumentos imperecederos para la historia y grandeza de la patria. Por este motivo hemos visto que todos los ciudadanos en quienes hay nobleza de miras, en todos los corazones en que se anida la gratitud le proclamaron para que continuase en su fecunda labor, pero el pueblo espera también que los nuevos hombres que surgirán á su llamamiento, para compartir sus tareas, estén dispuestos á trabajar con ahinco para que los detalles del grandioso plan se realicen sin tropiezos, sin tardanzas y sin especulaciones particulares, que nada perturba tanto el crecimiento de una nación como los manejos tardíos ó impuros de los subalternos que quieren aprovechar

en su propio beneficio los ideales generosos de los grandes estadistas, cuya mira es casi siempre altruista y bien intencionada.

Entre los fines que se ha propuesto el caudillo liberal jefe de la Nación es el hacer que las industrias crezcan prósperas con el apoyo oficial, y entre éstas muy particularmente el del cultivo de algodón, llamada á ser de los mejores negocios de nuestra América central.

Desde hace tiempo se pidió al exterior la mejor clase de semilla de esta planta útil y de fácil cultivo y y todos los agricultores que deseen dedicarse á tan importante ramo pueden obtenerla del Ministerio de Fomento, que con dedicación especial atiende á cuantos deseen dedicarse al trabajo honrado cultivando el suelo fecundo que nos ha tocado en suerte tener como patria.

Aún cuando algunas personas desconfiadas siempre de toda novedad crean no es negocio el cultivo del algodón, fácilmente será convencerlas con sólo recordar que esta plantita se siembra lo mismo casi que el maíz por el tiempo que tarda en dar sus

primeros frutos y que el quintal desmotado representa, vendido aquí mismo en la plaza, para la fábrica de hilados de Cantel, DOCE PESOS ORO y sin desmotar, esto es en bruto, sesenta pesos moneda nacional, lo que hace ser uno de los más pingües negocios que puedan emprenderse hoy en el país.

Además, aún suponiendo llegara á no convenirles la venta en la República es un artículo que soporta muy bien los gastos de exportación y el mercado del mundo no pone límite á la mercancía algodонера.

Uno de los peligros más graves que pueden amenazar á una nación es el dedicarse á una sólo industria. Centro América, cuando la química echó por tierra el valor de la cochinilla, pasó por un periodo de crisis igual al que pasaría ahora si el café bajara de un golpe, perjuicios que no puede sufrir un pueblo donde hay distintas industrias que mantienen el equilibrio económico. A esto debemos tender los centroamericanos ya que nuestro suelo tiene todos los climas y es suficientemente variado y rico para todos los cultivos y para todas las industrias.



REMITASE AL

# Latin-American & Foreign Trade Association

## ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

.....

.....

.....

.....

1. Nombre entero .....

2. Calle y número .....

3. Ciudad..... Provincia ó Estado .....

País.....

4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual).....

5. Clase de géneros que forman mi ramo principal.....

6. Negocio establecido en .....

7. Referencias bancarias ú otras .....

.....

.....

Firma.....

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que pro-

meten hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

### Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares, pídasenos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.

Todo lo concerniente á

## Plomeria y Pertenencias de Maquinaria



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

**N. O. NELSON MFG. CO.**  
St. Louis, E. U. A.

## Al traves del Río Grande.

Instalación Especial de Tranvía Automático.

En un catálogo reciente de la A. Leschen and Sons Rope Co. se da una descripción de un tranvía aéreo de cable, conduciendo zinc desde un punto en Coahuila, México, por una distancia de seis millas, atravesando el Río Grande y entregando en un punto en Texas, construido por esta compañía para el Sr. Carlos Moser, de San Antonio, Texas, en representación de la Del Carmen Mining Company de Boquillas, Coah. México. Este tranvía es del tipo Especial Automático de Leschen y fué completado en Febrero de 1910.

El gran costo de la transportación de mineral por grandes extensiones de lugares escabrosos imposibilita muchas veces el laboreo con utilidad, de muchos depósitos de minerales muy valiosos. Por cierto que esto ha sido el caso con la propiedad de la Del Carmen Mining Company, de Boquillas, Coah. México, Consistía ésta de un imenso depósito de zinc en la parte septentrional de México, algunas cien millas del ferrocarril mas cercano, el Southern Pacific, en Marathon, Tex. La región situada entre la mina y el ferrocarril es variada en caracter siendo algunas partes accidentadas, otras de tierra yerma, teniendo además que cruzarse el Río Grande.

No habiendo metales preciosos en el mineral, no era posible pensar en transportación

## Fabricamos TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

—10 FABRICAS.—

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.



Siempre los mejores.

Córtese ésto enviándolo á

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. Mio:

Adjunto sírvase encontrar 2.00 (dos pesos) en timbres postales en pago de suscripción á "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL," por un año, para ser enviada á

Dirección:.....



por burros ó cualquiera otro medio igualmente costoso, en su lugar se necesitaba un método por el cual se asegurase la economía máxima de gasto.

Un estudio de la región y consideración de las dificultades implicadas decidió á la Del Carmen Mining Company en hacer tres divisiones de la distancia y emplear tres métodos distintos de transportar el mineral.

La primera división, comenzando en la mina, alcanza las cinco millas por las cuales se transporta el mineral en vagones, tirados por mulas y se descarga en arcones de almacenaje en el terminal para carga del tranvía.

La segunda división es el tranvía descrito en el catálogo "Across the Rio Grande". Tiene 31,500 pies de largo, comenzando en un punto á dos y cuarto millas del Río Grande, atraviesa el Río Grande en un tramo y tiene su terminal de descarga en un punto en Texas, á noventa millas de Marathon.

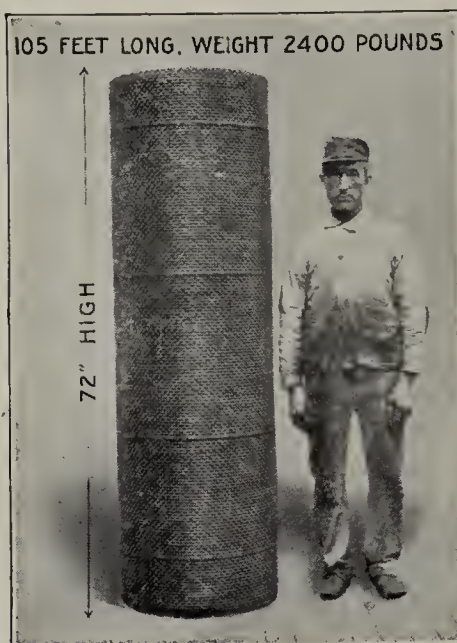
La tercera división es el espacio de noventa millas por el cual se transporta el mineral en vagones, tirados por máquinas de tracción. En Marathon el Southern Pacific toma el mineral en lotes de carros á los mercados de zinc.

Debido al trazado de la vía, el tranvía es un medio internacional de transportación. De consiguiente, fué necesario que la Del Carmen Mining Company estableciese puertos de entrada y aduanas en los terminales de carga y descarga en los extremos de México y Texas.

La utilidad y alcance de adaptabilidad del Tranvía Aéreo de Cable está recibiendo ahora apreciación más general. Muchos valiosos depósitos de minerales que por mucho tiempo han estado sin explotar á causa del excesivo costo de transportación por alejamiento del ferrocarril ó adverso contorno de la región están ahora explotándose por la ayuda de los Tranvías de Cable de Alambre.

La favorable aplicación de los Tranvías Aéreos á los problemas de la transportación no está limitada á países montañosos ó regiones por otra parte dificultosas porque se usan mucho por plantas industriales, etc. en lugares planos, compitiendo con la transportación por ferrocarril y vagón, y presentando muchas ventajas sobre ambas en este servicio.

La Leschen and Sons Rope Co. de St. Louis, construyen é instalan varios sistemas que varían según las necesidades de todas las condiciones. Construyen Tranvías Aéreos desde el tipo de un solo cable de pequeña capacidad á los Tranvías para pesada transportación. Los interesados en instalaciones de esta clase, pueden obtener otras informaciones dirigiéndose á la casa de referencia.



## <sup>The</sup> "Perfect" CRIBAS

\*\*\* DE \*\*\*

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó Cobre para trabajos de Minas.*

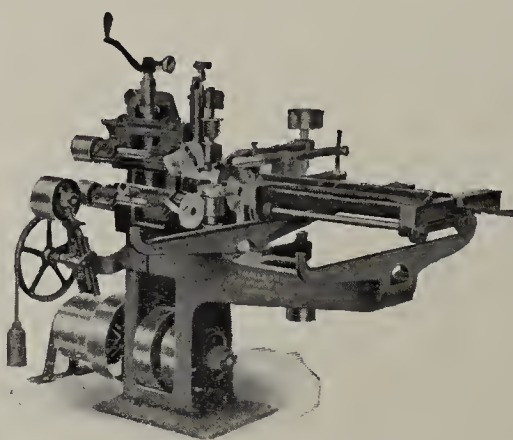
*Podemos suministrar "Cualquier cosa deseada en Tela de Alambre" y solicitamos un pedido de prueba.*

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

*ST. LOUIS, MO.*

*E. U. A.*

## UNA NUEVA MAQUINA de ESPIGAR de MERITO.



Esta máquina de espigar ha sido construida para uso en pequeños talleres de muebles y de ebanistería y en dondequiera que se necesite para trabajo lijero. Es muy rápida en su trabajo, tiene gran capacidad y con ella se obtiene obra de la mejor clase. Sólidamente construida del mejor material, está provista de ajustes completos y durará por mucho tiempo. Construimos un ramo completo de máquinas, todas de igual calidad superior. Pídase nuestro catálogo.

**Hall & Brown Wood Working Machine Co**  
Saint Louis, U. S. A.



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero. Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO.,** SAINT LOUIS.  
E. U. A.



## Argentina.

Los Doctores Saenz Peña y de la Plaza, asumieron el 12 de octubre próximo pasado los cargos de Presidente y Vice Presidente respectivamente de la República Argentina, prestando los juramentos de costumbre. El Presidente leyó su discurso ante la Cámara de Diputados, en el cual mensaje, declaró ser su política internacional de amistad para Europa y de fraternidad para con la América. Estaba en favor de la modificación de la ley electoral, y del mejoramiento de la condición de la clase trabajadora, y la reducción del precio de los artículos de primera necesidad. Recomendó una ley referente á compensación á las clases obreras. Dedicará especial atención á la instrucción pública particularmente la educación primaria, y también á la protección de los inmigrantes, dándoles facilidades para la compra de pequeñas propiedades. En fin, declaró el Dr. Saenz Peña, que era su intención ser Presidente de todos los Argentinos, guiado únicamente por la evolución de la grandeza de Argentina.

## Uruguay.

Las siguientes estadísticas serán de interés á nuestros lectores. La población de la Ciudad de Montevideo el 31 de julio de 1910, es de 325,769, contra 318,573 en igual fecha de 1909. Se registraron durante el mes de julio de 1910, 788 nacimientos, 224 casamientos y 486 defunciones.

Los ingresos en las Aduanas Uruguayas durante agosto ascendieron á \$1,268,695, comparado con \$1,152,468 en igual periodo de 1909. Las entradas en los ocho primeros meses del año actual ascendieron á \$10,492,459, comparado con \$9,396,880 en igual periodo de 1909, un aumento de \$1,095,578.

Durante los seis primeros meses de este año 2,097 vapores y 761 buques de vela entraron en el puerto de Montevideo, representando 4,531,957 y 117,015 toneladas de registro respectivamente. Durante los seis meses atracaron á los muelles, 612 buques de vela. Entraron en el puerto 67,105 pasajeros y salieron del puerto 47,205. Se importaron 526 animales y 654 toneladas de carga, y se exportaron 10,637 animales y 217,115 toneladas de carga.

## PRECIOS CORRIENTES

## Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.	
Rio.....	9½-10¼cs. por libra
Santos.....	9½-11½cs. "
Venezuela.....	12 -13½cs. "
Colombia.....	12 -13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 -14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 -14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas, No hay en el mercado.	
Platanos. Precio por 100 libras.	
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Ceiba ....	1.00 á 1.20
Changuincla.....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriquí (Panamá) de ...	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$28.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla,	
" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana .....	11cs. " "
Azafrán Americano.....	23cs. " "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. " "
Vainilla Mexicana.....	\$5 00 " "
Vainilla Bourbon.....	4.00 " "
Extracto de Vainilla .....	2.00-4.00 " "

## Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas ¼ "	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 " "
Acero en planchas, \$10.....	2.20 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 " "
Albayalde "Standard".....	5½ cs. por 1b
Pinturas Minerales de Low, barriles	
de 400 lb.....	1c por 1b
Ocre Missouri, barriles de 400 lb.....	1c por 1b
Charol "B".....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por 1b
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¼c 42¼c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¼c 44¼c
Harias—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Orls., Mobile, N. York.	
Ideal.....	Kauffman's 5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star... ..	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

## Alambre y Cable de Alambre.

## BRODERICK &amp; BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

## A. LESCHEN &amp; SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases, Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

## LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas, Para mas informac'n pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

## Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.

## TRORLICHT, DUNCKER CARPET CO.

Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Colgaduras y Patterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

## Abogados.

## HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina, St. Louis, E. U. A.

## W. A. BRANDENBURGER.

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

## H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

## Alumbrado.

## ACORN BRASS MANUFACTURING

CO.

Sistemas de Alumbrado de Gas "Acorn." Sistemas de Generadores Centrales de Gas "Acorn." Se solicitan Agentes. Chicago, Ill. E. U. A.

## Artefactos de Madera.

## SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes.

## KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes y Carros Fúnebres.

## ST LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

## Arquitectos.

## WIDMANN &amp; WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

## Bancos.

## THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Berge, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips St. Louis, Mo.

## MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

## NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

## STATE NATIONAL BANK

OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales.

St. Louis, E. U. A.

## THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

## Bandas de Cuero, etc.

## SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

## Baños y Cepillo-Rociador.

## THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker. Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

## Barrenas Cavadoras de Tierra.

## STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill. E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídase el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ill., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrifugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill., E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE &****SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO. Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PEPERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A.

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Planco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED****WAGON CO.**

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U. A.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotellada para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J. LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**Conservación de Calderas.****INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el más completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas. Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS**

de Engleke & Feiner.

Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina.

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribásenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR**

CO., Chicago, Ill., E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanjear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicycletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferretería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías a precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill., E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

NUT CO. St. Louis, Mo. E. U. A.

Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación. New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

APPLICATION FOR ENTRY AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT ST. LOUIS PENDING.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., DICIEMBRE de 1910.

No. 5.



## St. Louis al Frente.

### Nuestro Programa.

#### La causa de nuestra Existencia.

Estrechar los lazos de simpatía entre los países de la América Central y del Sur y los Estados Unidos y fomentar mediante el canje de toda clase de impresos, el recíproco conocimiento y aún las relaciones comerciales de los países.

Dar á conocer las importantes industrias de la ciudad de St. Louis, para que los comerciantes sepan del lugar donde pueden obtener lo mejor de los artículos manufacturados.

Esta ciudad tiene conexiones por ferrocarril con los grandes puertos de Nueva York y Nueva Orleans, además de transportación por río á Nueva Orleans. Por su posición geográfica goza de grandes ventajas naturales.

En este siglo de vapor y fuerza eléctrica, se reducen á la nada el tiempo y la distancia. De consiguiente St. Louis puede hacer negocios con economía y prontamente, con todos los países del mundo.

Tenemos para vender á otros países no solamente cosas que ellos no producen, sino que les compramos lo que nosotros no producimos. Este cambio de productos es mutuamente beneficioso.



## Embarques Extranjeros de Harina y Granos,

Por Conocimientos Terminales desde St. Louis por Ferrocarriles, durante el año 1909.

DESTINACIÓN.	Harina, Barriles.	Trigo, Bushels.	Maíz, Bushels.	Avena, Bushels.
Inglaterra.....	78,487	.....	.....	.....
Alemania.....	36,119	.....	.....	.....
Escocia.....	34,615	.....	.....	.....
Irlanda.....	2,222	.....	.....	.....
Dinamarca.....	3,470	.....	.....	.....
Noruega.....	855	.....	.....	.....
Holanda.....	44,218	.....	.....	.....
Bélgica.....	22,049	.....	.....	.....
España.....	1,044	.....	.....	.....
Suecia.....	1,360	.....	.....	.....
Venezuela.....	1,500	.....	.....	.....
Terranova.....	8,988	.....	.....	.....
Finlandia.....	500	.....	.....	.....
Canadá.....	8,616	.....	1,464	.....
Cuba.....	126,250	.....	737,034	16,250
Puerto Rico.....	18,883	.....	.....	.....
Centro América.....	1,770	.....	.....	.....
Sud América.....	4,477	.....	.....	.....
México.....	620	13,500	78,249	1,656
Gales del Sur.....	220	.....	.....	.....
Indias Occidentales.....	290	.....	.....	.....
Egipto.....	267	.....	.....	.....
Honduras.....	205	.....	.....	.....
Litoral para Exportación.....	77,514	397,364	385,349	6,585
Total para Exportación.....	474,589	410,864	1,202,096	24,490

Valor de los Artículos Exportados de St. Louis, Mo. á Cuba durante 1909 según informe suministrado por el Sr. Ernesto Casaus, Cónsul de Cuba, en esta ciudad.

ARTICULOS	1909
Harina.....	\$1,260,061.92
Maíz.....	628,089.28
Maquinaria.....	85,499.48
Drogas.....	59,903.40
Cerveza.....	52,341.71
Calzado.....	37,735.25
Avena.....	11,049.30
Ferretería.....	10,970.38
Materiales Fotográficos	8,055.62
Sillones para Barberos.	6,751.71
Heno.....	5,744.81
Libros y Papelería....	5,404.95
Material para Barriles..	4,223.00
Joyería.....	3,789.87
Ladrillos y Tubos.....	2,993.00
Enseres para Techado.	2,537.09
Material y Prensas para Escoba.....	2,273.57
Alimento para Ganado.	2,154.69
Artículos Eléctricos....	1,950.68
Varios.....	1,514.58
Provisiones.....	1,363.77
Bombas de Agua.....	807.40
Artículos de Cuero..	668.91
Prensa de Embalar Heno	334.35

Ataúdes.....	221.21
Marcos para Cuadros..	198.83
Anuncios.....	140.00
Etiquetas.....	98.37
Enseres Opticos.....	4.51
Maizena.....	1,344.00
Platos de Cristal.....	1,137.39
Alambres de Acero....	793.04
Muebles.....	727.20
Trigo.....	700.00
Asideros.....	674.59
Instrumentos Agrícolas	532.82
Artículos Sanitarios...	471.13
Ornamentos para Pararayos.....	152.05
Total.....	\$2,203,374.86

Embarques Extranjeros de Harina desde St. Louis vía Puertos del Atlántico y del Golfo, durante 1909, por medio de conocimientos Terminales.

DESTINACIÓN	1909 Barriles.
Inglaterra.....	78,487
Alemania.....	36,119
Escocia.....	34,615
Irlanda.....	2,222
Dinamarca.....	3,470
Noruega.....	855
Holanda.....	44,218
Bélgica.....	22,049
España.....	1,044

Francia.....	.....
Finlandia.....	550
Italia.....	.....
Africa.....	.....
México.....	620
Suecia.....	1,360
Terranova.....	8,988
Canadá.....	8,616
Cuba.....	126,250
Centro América.....	1,770
Puerto Rico.....	18,883
Venezuela.....	1,500
Malta.....	.....
Panamá.....	.....
Costa Rica.....	.....
Indias Occidentales....	290
Nueva Gales del Sur.....	220
América del Sur.....	4,477
Portugal.....	.....
Trinidad.....	.....
Egipto.....	267
Honduras.....	205
Litoral para Exportación...	77,514

### Aumento del Comercio con los Trópicos.

El aumento del comercio Americano con los trópicos es elocuentemente ilustrado en el resumen acabado de publicar el cual nos revela que las exportaciones de esa región de la tierra á este país han aumentado en valor de \$242,000,000 en 1880 á \$638,000,000 para el último año fiscal. Se nota por este resumen, que las industrias Americanas necesitan anualmente, de mayores abastecimientos de materia prima de los trópicos, mientras que el aumento de población requiere mayores aumentos de los embarques de frutas de los trópicos.

Hay una característica de este asunto que tiene peculiar interés. Esto tiene que ver con el comercio entre el país y sus islas tropicales. El valor total de las mercancías recibidas de esas posesiones durante el año fiscal de 1910, ascendió á \$94,000,000, contra un total de \$540,000,000 de los trópicos en general. Esto representa un aumento de \$66,000,000 en el valor de las mercancías recibidas de las islas tropicales bajo la bandera de los Estados Unidos desde el año 1900. Las exportaciones de los Estados Unidos á esas islas han aumentado mientras tanto desde \$20,000,000 á \$64,000,000.





# PETERS SHOE CO.

ST. LOUIS.



GREATEST SPECIALTY SHOE  
HOUSE IN THE WORLD.



## Peters Shoe Company.

No hay nada que como la industria del calzado ilustre mas claramente el extraordinario aumento en los Estados Unidos de las fábricas y productos manufacturados. Hace veinticinco años en St. Louis no había nada que valiese la pena de mencionarse en esta rama de negocios, mientras que al presente en St. Louis se manufactura mas calzado que en cualquiera otra ciudad en este país. Y no solo excede St. Louis en la cantidad de zapatos hechos, sino también en la calidad. El cuero usado hoy en estas fábricas es en su mayor parte hecho de pieles sin curtir importadas de los países Latino-Americanos. Según se perfeccionan los métodos de transportación entre los países, los productos se cambian mas económicamente. La Peters Shoe Company es una de las principales fábricas en esta ciudad y una descripción de sus fábricas ilustrará de una manera interesante una parte del extraordinario desarrollo de esta industria en St. Louis.

En 1891 la Peters Shoe Company tenía una capitalización de \$200,000, una pequeña fábrica y nada mas que 8 vendedores. Tienen actualmente 120 vendedores en este país y 2 en países extranjeros. Su capitalización es al presente \$2,000,000 y el valor de su producción total anualmente \$3,500,000. En vez de una modesta fábrica cuenta la compañía con seis grandes fábricas y un elegante edificio para oficina y almacen, habiendo sido erigidos todas estos edificios desde 1895.

La oficina y almacen están situados en Thirteenth street & Washington avenue. Es un edificio de ocho pisos y contiene 140,000 pies cuadrados de espacio de piso. Los zapatos son enviados aquí de sus diferentes fábricas para ser embarcados como vendidos á los comerciantes.

La fábrica situada en St. Louis Ave. y Jefferson Ave. tiene 156,000 pies cuadrados de espacio de piso y está dedicada exclusivamente á la manufactura de cierta clase de calzado, mientras que en las otras fábricas se hace toda clase de zapato, zapato fino y zapato ordinario. Calzado para hombres, mujeres y niños de todos tamaños y edades. La fábrica en las 12th and Monroe sts. contiene 109,000 pies cuadrados de piso y está dedicada á la manufactura de las calidades mas finas. En la fábrica en 2527-2569 St. Louis Avenue sólo se manufactura calzado de la mejor clase para señoritas. Contiene esta fábrica 87,000 pies cuadrados de espacio de piso. La fábrica en Glasgow Avenue y N. Market Street contiene 85,000 pies cuadrados de espacio de piso y está dedicada solamente á la manufactura de calzado de clase superior para hombres. En otra fábrica, en Hermann, solo se manufactura calzado fuerte, pesado, para hombres. Esta edificio tiene 34,009 pies cuadrados de espacio de piso. En la fábrica en De Soto, que tiene 48,000 pies cuadrados de espacio de piso, solo se manufactura calzado para mujeres y niños. Hay empleados en estas fábricas mas de 3,000 operarios.

Para la protección del comprador y como garantía de la calidad, en todo

par de zapatos aparece es tampado el nombre y marca de fábrica "Diamond"

En el próximo mes se describirá en estas páginas otra de las industrias de St. Louis.

## Nuevo Banco Cubano.

Aparece en La Gaceta Oficial, fecha 16 de Septiembre, el decreto ejecutivo Num. 864, otorgando concesión para el establecimiento del Banco Territorial de Cuba, y los estatutos del banco firmado por José Marimón, como Presidente. Se dice que el Sr. Marimón vendrá pronto á Nueva York á negocios de interés para el nuevo banco, y que el 35 por ciento de las acciones ha sido tomado por Speyer & Co. El resto de las acciones, 50 por ciento, según se dice, ha sido tomado por instituciones Francesas y 15% por instituciones Españolas. De ser esto cierto no puede decirse que el nuevo banco pueda ser considerado como institución cubana, y como es el caso con otras empresas de esta naturaleza en la Isla, las ganancias de este banco irán á manos de extranjeros, tocándole de esto parte muy insignificante á Cuba.

## El Censo en México.

Refiriéndose al resultado del censo de la Ciudad de México, El Correo de Jalisco, publica el siguiente despacho de la capital:

Los datos recogidos arrojan la suma de cuatrocientos setenta y un mil habitantes en esta ciudad.

En general se supone que ha habido muchas deficiencias y que se puede asegurar que la ciudad cuenta con quinientos mil vecinos.





Plaza de Mayo y Entrada á la Avenida de Mayo.

### Buenos Aires.

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

Esta es la ciudad más grande en la América del Sur. Es la capital del Estado del mismo nombre y también de la República Argentina. Está situada en el lado occidental del Río de la Plata, que aquí tiene cerca de 30 millas de ancho. Está como á 150 millas del Océano Atlántico. La ciudad fué fundada en 1580 por Don Juan de Garay y en 1178 fué abierta en parte por los Españoles al comercio mundial. Desde entonces comenzó á crecer rápidamente y ha continuado creciendo según se han desarrollado los recursos del país. A causa de su excelente situación y su hermoso puerto está llamada á continuar siendo la metrópoli de la República Argentina. En 1810 obtuvo su independencia de España, y para conmemorar este acontecimiento durante los seis meses pasados se celebró una exposición internacional en Buenos Aires, juntamente con muchos otras interesantes ceremonias. Una descripción de mi visita á la exposición apareció en el número de este periódico correspondiente al mes de Septiembre.

Según el censo, la población de esta ciudad el 30 de Junio, era de 1,270,234, comparada con 1,204,007 en igual fecha de 1909. Hay en todo el mundo pocas ciudades de mas de un millón de habitantes y si continúa esta proporción de aumento, Buenos Aires antes de muchos años figurará más cerca de la cabeza de la lista que

al presente. No solo en población, sino también en cultura y riqueza ocupa rango muy elevado entre las grandes ciudades del mundo. La población de la ciudad es cosmopolita; los descendientes de los Españoles se mezclan con Americanos, Ingleses, Alemanes, Italianos y Franceses, y durante años recientes Italia ha suministrado el mayor número de inmigrantes.

Llegué á la ciudad el 29 de Julio último á las 9 p. m. en el vapor "Aragon" de la Royal Mail Co. Nuestro vapor atracó al dique y pocos minutos después, los atentos empleados de aduanas estaban listos para examinar al equipaje de los que deseaban desembarcar. Noté que los diques de concreto á que había sido atracado el vapor, estaban provistos de todas las comodidades modernas y aparatos para facilitar el tráfico. La aduana estaba brillantemente alumbrada por electricidad. Se suministraron carretillas de plataforma donde se colocaron los equipajes de los pasajeros para su inspección. Los oficiales desempeñaron sus deberes con fineza y expeditamente.

Aunque había leído mucho respecto la ciudad, hallé mucho de interés que para mi era una especie de revelación. La mayor parte de las calles se cruzan una á otra en ángulos rectos, así que no tuve ninguna dificultad en hallar el camino para cualquier parte de la ciudad. Los tranvías son operados por electricidad y noté que son modernos en sus equi-

pos. Mucho me agradó andar en la parte superior de los carros de dos pisos por motivo de las hermosas vistas y el aire fresco que pude obtener. También gocé mucho usando los carros que no estaban atestados de pasajeros como los carros en mi ciudad. Cuando los asientos en los carros están ocupados y alguien desea entrar el conductor dice "completo" y hace señas al motorista para que continúe andando.

A los pasajeros no se les permite ocupar la plataforma del frente del carro, pero allí puede uno poner su maleta de viaje ú otra cosa y pagando lo mismo que por su pasaje tiene quien cuide de ello y quien se lo entregue al salir del carro. Esto evita á otros la molestia de que estas cosas sean puestas en ó debajo de los asientos del carro. Observé que los conductores son muy atentos para con el público y como están bien informados de todo siempre estaban dispuestos á darme las informaciones que deseaba. Noté también que á causa de lo angosto de las calles y el mucho tráfico, se requería tanto como el doble para ir de un punto á otro por el tranvía de lo que se necesitaría en las ciudades de mi país para



Dr. Roque Sáenz Peña

Presidente de Argentina.

andar la misma distancia. Como la ciudad comprende una area de cerca de 12 millas cuadradas, el tiempo requerido para ir de un lugar á otro es asunto de importancia al hombre de negocio y que no tiene mucho tiempo que perder. Con el aumento constante de la ciudad, el problema de la transportación es asunto enojoso para cuya solución se requiere prudencia y discreción. De que esto se resolverá propiamente no cabe duda puesto que nuestro país así como cualquier



otro país importante de Europa han contribuido con gente y dinero á la formación y engrandecimiento de la ciudad. Por esta razón es hoy una de las ciudades mas cosmopolitas en el mundo. En prueba de esta aserción sólo necesito citar un hecho. Hallé aquí una Asociación Cristiana de Jóvenes, tan grande como las que en nuestro país, son tan comunes, trabajando entre los que en la ciudad hablan inglés. Esta asociación está erigiendo un hermoso edificio á un costo de \$100,000 oro para llevar propiamente á cabo su misión. Está erigiendo este edificio en un punto muy deseable cerca de la Plaza de Mayo y frente al Paseo Público y domina una hermosa vista del puerto. Hay hoteles muy bien montados, teatros, cafés y parques. El Teatro Colón, ocupa toda una cuadra de la ciudad y es uno de los edificios más elegantes de su clase en el mundo.

Cuenta la ciudad con varios periódicos muy bien impresos y hábilmente redactados en los que se dan noticias del país y extranjeras tan completamente como en cualquier periódico en mi país. El periódico "La Prensa" tiene un magnífico edificio y su equipo y facilidades no son superados por los de ningún otro en el mundo.

El Jockey Club es uno de los famosos lugares en Buenos Aires. Es una de las organizaciones sociales más ricas y exclusivas en la América del Sur. El hipódromo donde se efectúan las carreras así como los edificios y pertenencias ocupan varios acres y están situados en los suburbios de la ciudad. A éstos se llega fácilmente por medio de los tranvías desde todas partes de la ciudad, y también por carruajes y automóviles, pasando por hermosas avenidas en las que abundan elegantes residencias y árboles frondosos.



Paseo Público y el Puerto. Vista tomada desde el Palace Hotel.

Resaltan á la vista en el Hipódromo Argentino, en Palermo, bonitos edificios y terrenos muy bien conservados. Aquí se efectúa anualmente la exhibición nacional de ganado fino y otros productos del país. Son éstas tan interesantes que atraen mucha gente no solo de la ciudad de Buenos Aires, sino que también de otras partes del país. Estos concursos, efectuados cuando el tiempo es lo más agradable de todo el año es de mucho interés á millares de personas.

En la parte comercial de la ciudad las calles son muy angostas y durante el día están atestadas de pedestres y vehículos. La Avenida Florida con sus elegantes establecimientos es una de las calles principales de la ciudad para andar de tienda en tienda comprando. A causa de los muchos pedestres que al medio día frecuentan esta calle, está prohibido el uso de vehículos después de las tres de la tarde. En la sección de las residencias millas y millas de elegantes edificios rodeados por hermosos jardines dan mucho realce á esta parte de la ciudad. La Avenida de Mayo se distingue por su anchura

y muchas suntuosas casas, y también porque en un extremo termina con una bonita plaza abundante de flores de todas clases, árboles, estatuas y fuentes, frente á los edificios del gobierno, y en el otro extremo, en

una plaza con tanta belleza conservada y en la cual está el magnífico edificio del Congreso, cuyo edificio debido á los muchos millones de pesos empleados en su construcción es llamado algunas veces "La casa de Oro."

El clima de Buenos Aires es semi-tropical, ó delicioso. Los árboles florecen y la vegetación se conserva verde y fresca por todo el año. Estando al sur del Ecuador los meses mas frescos son Mayo, Junio, Julio y Agosto. Un record de mi termómetro me revela haber sido la mañana mas fresca 46 grados Fahrenheit y el medio día de mas calor durante mi visita, 62 grados.

Cuentan con facilidades modernas para poner en dique los buques que entran al puerto, habiéndose terminado éstos no hace mucho á un costo de muchos millones de pesos. Un espacio grande de terreno cenagoso antiguamente situado entre el Paseo Público y las aguas del río se llenó de tierra después de la construcción de los diques. Desaparecieron los mosquitos y las fiebres palúdicas añadiéndose mas terreno valioso á la ciudad. Los diques están equipados con poderosas gruas por las cuales se descargan ó cargan los buques. Los almacenes están del mismo modo equipados, facilitándose la carga de los fardos y cajas en los carros. Estos almacenes están situados en los diques y tienen una ancha calle en el lado con dirección á la ciudad; pudiendo ser cargados de este modo muchos carros al mismo tiempo. No sólo hay en estos diques muchos vapores transatlánticos entrando y saliendo constantemente sino también centenares de vapores



Puerto y Elevadores de Trigo.



que navegan el Río de la Plata. Por medio de este río se obtiene comunicación con Brasil, Uruguay, Paraguay y Bolivia. Ha sido tan grande el desarrollo del tráfico por el río, que una compañía es dueña de 200 buques.

Además del tráfico por la vía fluvial, se transportan grandes cantidades de grano y otros productos por varias líneas férreas que tocan en diferentes partes de la República. Se han terminado los trabajos del túnel al través de los Andes y ahora se puede hacer el viaje por ferrocarril de Buenos Aires a Santiago de Chile en 36 horas.

Durante el primer trimestre de 1910, por el puerto de Buenos Aires entraron mercancías por valor de \$85,679,965 y se exportaron mercancías por valor de \$111,131,806, (valores en oro Americano.) Estas cifras pueden servir para dar al lector alguna idea de la importancia comercial de la ciudad y nos indica que ésta debe continuar creciendo con el desarrollo de los grandes recursos naturales del país.

### Carbón de la América del Sur.

Como resultado de extensas perforaciones en Chile, leemos en un periódico de Boston, se han descubierto yacimientos de carbón que se esperan producir sólo en el distrito de Talcahuana, mas de 150,000,000 de toneladas. Lo que significará esto al mundo industrial y los intereses marítimos puede calcularse por el hecho de que la entera producción del carbón de todos los países durante un año es solo de 960,000,000 toneladas. La apertura de los nuevos depósitos Chilenos vendrá a ser un factor importante en la situación del carbón en el canal de Panamá.

Se necesitarán vastas operaciones para lograr que las minas Chilenas sean productivas y quien sabe si será necesario traer al país ingenieros extranjeros, muchos de los cuales vendrían de los Estados Unidos. No es de ahora se sabe de la riqueza de Chile en minerales, y ahora que de un modo cierto se ha localizado el carbón queda la probabilidad de que también se hallará aceite en grandes cantidades, y debido a esperada actividad esto proporcionará a Chile ventaja comercial, y es el deber de los Estados Unidos estar preparados para la transportación oceánica tan prontamente como cualquiera nación extranjera.



Edificio de la Provincia de Buenos Aires en Palermo.

No debería haber nada que impidiese de que Chile entregase su carbón en grandes cantidades en el terminal del Pacífico del canal de Panamá, con tal que cuente con facilidades para el embarque. Puede hacerse frente a la competición con buen resultado con las minas de Pensilvania por la gran demanda para combustible, no solo en los Estados Unidos sino en el extranjero. No se ha decidido aún respecto las reglas que habrán de seguirse en la importación del carbón en el espacio de la Zona del Canal, pero naturalmente los operadores Chilenos gozarán iguales ventajas a lo menos con otros del exterior.

Mientras que se ha sabido durante muchos años, de que Centro y Sud América son países ricos en minerales y pueden tener depósitos de carbón de gran valor, en un libro reciente de la oficina de manufacturas no se hace referencia ni a la presente ni a la prospectiva producción total en los países Latino-Americanos. El punto saliente mostrado es que las minas del Canadá sirven en proveer al comercio de la costa del Pacífico, y esto puede ser en parte la razón de la objeción general de los operadores del Dominio contra la aplicación del carbón al tratado recíproco; por su parte, Halifax está particularmente ansiosa en mantener un arancel protectorio.

Que la América del Sur con el tiempo podrá hacer frente a su demanda para combustible parece probable por lo que está ahora sucediendo en la Zona del Canal. No solo Chile, sino Argentina, Perú y Brasil están prestando mucha atención a los departamentos de ingeniería de las escuelas y colegios. Los jóvenes de estos países son enviados al

extranjero a estudiar en conocidas instituciones para que obtengan información técnica. Los espectos mineros aumentan en número, parece como si este gran interés contribuyó al buen resultado en las taladros en el distrito de Talcahuana.

### Importaciones de los Principales Artículos.

Damos a continuación una lista de los principales artículos importados durante los nueve meses terminados en Septiembre de 1910 productos casi todos de los países tropicales:

Azúcar.....	\$103,100,000
Caucho.....	78,900,000
Cueros y Pielés.....	70,300,000
Café.....	70,000,000
Lana cruda.....	32,000,000
Tabaco en rama.....	19,200,000
Nitrato de Soda.....	12,100,000
Plátanos.....	9,800,000
Cacao.....	9,300,000
Tabacos, cigarrillos, etc.	4,300,000

### Producción Total de Harina.

La producción total de harina durante la semana terminada el 12 de Noviembre por molinos situados en ó cerca de St. Louis ó puntos mas distantes pero operados por capital de St. Louis, fué como sigue.

Bernet, Craft & Kaufman Milling Co., en Mt. Carmel, Ill. 18,000; Carondelet Milling Co., St. Louis, 1400; Hezel Milling Co. East St. Louis, 2,400; Kehlour Flour Mills Co. East St. Louis, 18,000; Annan, Burg & Co., St. Louis, 1800; John F. Meyer & Sons Milling Co., Springfield, Mo. 3,600; George P. Plant Milling Co. St. Louis, 12,000; Standard-Tilton Milling Co., Alton, Ill. y Dallas, Tex. 20,000; Sparks Milling Co., Alton, Ill. 13,000; Saxony Mills Co., St. Louis, 3,200; total, 83,400 barriles contra 66,300 la semana previa y 66,500 hace un año.



# "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.  
Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

ST. LOUIS, Dec. 1910.

Application for entry as second class matter at the  
Post Office at St. Louis pending.

Published monthly by the Latin American & Foreign  
Trade Association, 314 N. Fourth street St.  
Louis, Mo.

Subscription \$2.00 per annum.

Write for advertising rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES AREUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. DOSAL.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

E. B. FILSINGER.....Presidente

HENRY LESCHEN.....1er V. Presidente

H. D. WILLIAMS.....2o V. Presidente

J. F. COYLE.....3er V. Presidente

F. J. LANGENBERG.....4o V. Presidente

HOWARD BOOGHER.....Tesorero

EUGENE HANDLAN.....Secretario.

### DIRECTIVA.

A. H. BOETTE F. W. FEUERBACHER

CHARLES S. BROWN FRANK LOW

J. B. CHAMBERS E. D. TILTON,

F. E. CRAMER HENRY L. WHITMAN

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## A los Comisionistas y Represen- tantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todas los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## El Nuevo Puente al Través del Río Mississippí en St. Louis.

La formal inauguración de esta estructura conocida por el "McKinley Bridge" se efectuó el 10 de Noviembre, participando en las ceremonias hombres prominentes de los Estados de Illinois y Missouri. El puente y sus avenidas estaban hermosamente adornados con banderas y otras clases de ornamentaciones.

En las márgenes occidentales del Río Mississippi, "El Padre de las Aguas" está situada St. Louis, la metrópoli no solo del Estado de Missouri sino de la sección suroeste de nuestro país. Es una de las ciudades comerciales y manufactureras de mas importancia en el país con una población de mas de 800,000 almas. Al otro lado de St. Louis en el Estado de Illinois, están las florecientes ciudades manufactureras de Venice, Madison, Granite City y East St. Louis, ciudades que rápidamente se están uniendo á nuestra gran comunidad industrial.

Por este puente cruzan los coches de los tranvías eléctricos de la Illinois Traction Company comunicando con muchas ciudades de importancia en el Estado de Illinois. De suerte que St. Louis, los habitantes de estas ciudades y la región en sus cercanías gozarán de las ventajas de un medio rápido de conveniente y económica transportación.

Está construido el puente de concreto, piedra y acero, y es el puente más costoso de tranvía eléctrico en el mundo. La construcción fué autorizada por una ordenanza de la Ciudad de St. Louis, en Abril de 1907.

Se comenzaron las obras de construcción el 15 de Noviembre de 1907; la obra falsa del tramo del centro fué destruida por el hielo el 1 de Enero de 1910; el primer coche atravesó el puente el 20 de Septiembre de 1910; los coches de servicio comenzaron á correr el 1 de Octubre de 1910; abierto formalmente al público el 10 de Noviembre de 1910; costo del puente y avenidas, \$4,500,000; largo de la avenida del puente propio 2250 pies; largo de la avenida occidental, 2940 pies; largo de la avenida oriental, 3000 pies; largo de cada uno de los tres tramos de río, 500 pies; altura del tramo central sobre nivel del agua, 54 pies.

Durante los ejercicios de la dedicación se leyó el siguiente telegrama del Presidente Taft:

"Siento no poder concurrir á las ceremonias de la dedicación de puente eléctrico McKinley. Felicito á los habitantes de St. Louis y al país en general con motivo de la terminación de esta gran estructura, que tanto contribuirá á la capacidad de transportación de los puentes al través del Río Mississippi. La apertura de este puente es el acontecimiento más importante en la vida civil de St. Louis. Es una evidencia del extraordinario aumento de los ferrocarriles suburbanos que ha revolucionado nuestra vida campestre".

## Exposición Internacional del Canal de Panamá.

No se ha decidido aún respecto la ciudad donde se verificará la Exposición Internacional en celebración de la inauguración del Canal de Panamá. Son varias las ciudades que se disputan ese honor, pero Nueva Orleans y San Francisco, California, son al presente, las que parecen mas determinadas en llevar á cabo el proyecto. La opinión está dividida en el asunto, pero en los Estados del Oeste y del Sur se cree que Nueva Orleans es la que está mejor situada y en mejor condición para el certamen.

Las varias compañías de vapores que hacen viaje entre los principales puertos Europeos y los de Nueva York, Boston y Filadelfia, pueden enviar muchos de sus vapores á Nueva Orleans, y con el excelente y rápido servicio de las líneas férreas que la ponen en rápida y directa comunicación con todo el país, se puede ir á Nueva Orleans cómodamente y en poco tiempo y tal vez con menos gasto y esto es precisamente lo que desea la mayoría de los concurrentes á las Exposiciones. Agréguese á esto, que á Nueva Orleans por su posición geográfica, irían muchos de Cuba, Puerto Rico, Santo Domingo etc., y de algunas repúblicas de Centro América á quienes tal vez no les sería tan fácil ir tan lejos como hasta San Francisco. Para llevar á cabo el proyecto de una exposición internacional se necesita de mucho capital, y con este fin la ciudad de Nueva Orleans ha acordado un empréstito de diez millones de pesos, que consideran suficiente para sufragar parte de los gastos, y el Congreso de los Estados Unidos decidirá á su debido tiempo respecto á la ciudad que ofrece las mejores ventajas para el certamen.



### Elecciones en Cuba.

Muy escasas son las noticias recibidas de Cuba respecto las elecciones y es de suponerse y esperamos sea el caso, que éstas se han efectuado con el mayor orden en toda la república.

Los que han obtenido el triunfo deben ser indulgentes con los vencidos, y deben tener presente, que obtenido el poder la nación tiene derecho á esperar de ellos lo que mas de una vez han prometido en sus discursos y folletos durante la campaña electoral—su atención á lo que mas puede convenir á los intereses generales de la república—transigiendo, si es posible, con los del partido contrario en toda cuestión cuando asi convenga á la estabilidad de la república, demostrando al mundo que en Cuba, el sistema democrático, obtenido á fuerza de cruentos sacrificios, es un hecho y que no se necesita de nueva intervención americana para que haya paz en la Isla.

### Nuestro Periódico

*En nuestro propósito de hacer de "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", una publicación útil é interesante á todas las profesiones, una publicación donde tanto el minero como el agricultor, el comerciante y el mecánico puedan hallar la información que desean, el conocimiento que un periódico puede suministrar, hemos estado introduciendo mejoras que nos agrada decir, han sido prontamente reconocidas y apreciadas por el público, aumentando grandemente la subscripción á nuestro periódico, lo cual mucho agradecemos.*

*Es para nosotros muy satisfactorio el conocimiento de que nuestro periódico es tan apreciado en los países Latino-Americanos, y al dar las gracias mas expresivas á nuestros amigos, por su patrocinio, nos valemos de esta oportunidad para informarles de que tenemos preparadas otras mejoras en nuestro periódico, que esperamos introducir á su debido tiempo, mejoras que confiamos serán del agrado general.*



Dessalines.

Busto de mármol de Jean Jaques Dessalines, obra de un escultor Haitiano residente en París, cuyo busto, regalado por el Gobierno Haitiano á la Oficina de la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, ha sido colocado en la Sala de los Patriotas Americanos en Washington.

Nació Jean Jaques Dessaline en Grande Rivière, en 1758: falleció el 17 de Octubre de 1806 en Port-au-Prince. Negro revolucionario de Haiti. Era esclavo, y habiéndose aliado á la insurrección servil de 1791, ascendió á segundo jefe, á las órdenes de Toussaint Louverture, y se batió contra los mulatos; notorio por valor salvaje y crueldad. En 1802 rechazó el ejército de Leclerc en el oeste, pero al fin tuvo que rendirse. Después de conducido Toussaint á Francia

se puso al frente de otra sublevación y con la ayuda de Inglaterra, arrojó á los Franceses de Haiti en 1803. El 1 de Enero de 1804 fué proclamado Gobernador General, vitalicio, de Haiti, y el 16 de Junio de 1805, emperador como Jean Jacques I. Su despotismo incitó odio y habiendo sido asechado le quitaron la vida.

### Productos Mexicanos.

Durante el año económico de 1908-9 según informes del Cónsul Mexicano en San Antonio, Texas, un sólo establecimiento de San Antonio exportó sombreros de paja común de México por valor de \$85,000.

Durante el último año fiscal las importaciones de pimentón mexicano ascendieron á \$79,840.



## El Museo Nacional de México.

Las siguientes interesantes descripciones de reliquias históricas de México, son tomadas de El Boletín de La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas.

Puede decirse que el Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología de México acaba de entrar en su verdadero período de engrandecimiento, por cuanto que sólo durante los últimos diez años se le ha dedicado atención preferente. Su esfera de acción se extiende por un vastísimo territorio, y su porvenir es de los más brillantes, puesto que la República Mexicana es quizás en la actualidad el campo más fértil para el arqueólogo. Descúbranse ciudades sepultadas y nuevas huellas de la civilización prehistórica de la América, arrojando luz sobre los innumerables y difíciles problemas que por luengos años han sido la desesperación de sabios e historiadores. En verdad, México merece el título de "Egipto de la América," pues allá el arqueólogo puede encontrar fuentes inagotables para sus estudios: Mitla, Monte Albán, Palenque, San Juan de Teotihuacan, Uxmal, Chi Chen Itza, y otros puntos.

El museo, situado en la capital federal, es por lo general el primer sitio que visitan los miles de turistas que invaden el país todos los años. Y bien se lo merece, pues en él se ven objetos que ningún otro museo del mundo podría ofrecer á los ojos de los curiosos.

El mejor bosquejo que se ha escrito acerca de la historia del museo, es el salido de la pluma de su Director, el Licenciado Don Genaro García, notable historiador y arqueólogo, bosquejo que vió la luz en el número de mayo de 1909 de los "Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología (Tomo I, No. 1), importantísima revista mensual que se publica bajo la dirección del mismo Señor García.

La revista que publicó el bosquejo es de origen relativamente reciente, por lo que respecta á su importancia actual. Fué fundada en 1877, siendo su director á la sazón el Prof. Don Gumersindo Mendoza, y redactores, Don Manuel Orozco y Berra y el Licenciado Don Alfredo Chavero.

En 1907, el Licenciado García fué nombrado subdirector del museo, reteniendo, sin embargo, la cátedra de historia que desempeñaba. Entonces ya era muy conocido en la

República por sus notables obras históricas. Desde 1894 es miembro de la Cámara de Diputados.

Una vez nombrado subdirector, el Sr. García se dedicó á hacer la clasificación científica de los numerosos artículos que encierra el museo, asignando á cada uno una tarjeta descriptiva. Aumentó considerablemente las colecciones de la institución adquiriendo en menos de un año 74,000 objetos, y perfeccionó la publicación ya mencionada, es decir, los "Anales del Museo Nacional," que es una de las más importantes en su género.

Después que, en premio de sus meritorios servicios, fué nombrado Director, el Sr. García recabó del Gobierno la división del museo en dos departamentos independientes, el Museo de Historia Natural y el de Arqueología, Historia, Etnología, y subdividió éste en seis secciones, á saber: Arqueología, historia, etnología, arte industrial retrospectivo, publicaciones y biblioteca.

### ARQUEOLOGÍA.

Consta este departamento de siete habitaciones grandes designadas respectivamente "Salón Azteca," "Salón Tolteca," "Salón Tarasco," "Salón Mixteca," "Salón Zapoteca," etc. En el mayor de estos salones se exhiben los modelos de yeso de las grandiosas ruinas de Palenque, Mitla, Monte Albán, y otras. En dos galerías del primer piso se conservan los monumentos monolíticos que por su enorme peso no pueden exhibirse en otra parte del edificio. En un cuarto del segundo piso están expuestos los códices y manuscritos indígenas.

### HISTORIA.

En los cuatro salones de este departamento se exhiben innumerables artículos sumamente interesantes, y los retratos de los Virreyes de la Nueva España, del Emperador Maximiliano y de su consorte, de los principales conquistadores, de los misioneros del período español; de arzobispos y obispos, y en fin, de todos los que tomaron parte prominente en la gloriosa historia de la República. Muéstrase también en este departamento una gran colección de condecoraciones desde las otorgadas por el General Díaz; una valiosísima colección numismática; muchas insignias, y considerable número de armas pertenecientes á varias épocas de la historia nacional.

### ETNOLOGÍA.

Este departamento ocupa casi todo el piso segundo y la mayor parte de los objetos que encierra se relacionan con los aborígenes—como modelos en yeso de cabezas, manos y pies; vestidos, muebles, efectos personales, etc.; fotografías y cuadros al óleo; productos industriales, y mapas etnológicos.

Fué creado recientemente por el actual Director del Museo, y consiste de cinco salones, en los que se exhiben cuadros antiguos que representan la indumentaria usada en los distintos períodos de la historia de la nación, desde los tiempos de Cortés hasta nuestros días; artefactos de hierro, joyas, vestidos, objetos militares, etc.; artículos de comedor, entre los cuales se halla un magnífico juego de cubiertos del Emperador Maximiliano; los coches usados por éste, y el que perteneció á Juárez, restaurador de la República, y otros objetos de inapreciable valor artístico.

Este departamento se halla preparando una serie de álbums, de 125 páginas cada uno, de vistas de los edificios públicos erigidos durante el Coloniaje, y de fotografías de muebles usados en algunos conventos y por los antecesores de la actual generación. Estos álbums serán publicados en conmemoración del Centenario de la Independencia.

### PUBLICACIONES.

Este departamento, uno de los más importantes del museo, tiene á su cargo todos los documentos que se imprimen con relación al instituto. En la actualidad tiene en preparación, para publicarlos en celebración del centenario, cuyas fiestas tendrán lugar en septiembre de 1910, varias obras que tratarán de los planes que se desarrollaron para la emancipación del país, de las operaciones de guerra iniciadas por Hidalgo, de los periódicos y otros documentos publicados por los revolucionarios, y de la heroína de la guerra de independencia, Leona Vicario.

El departamento de publicaciones ha editado libros interesantes sobre la historia y arqueología de México, los cuales pueden obtenerse del Director del Museo.

### BIBLIOTECA.

Ésta se encuentra en el piso bajo del edificio, y los libros que contiene se hallan clasificados en perfecto orden, de tal manera que los que desean cualquier dato sobre historia, arqueología ó etnología pueden hallarlo sin dificultad alguna y en breves instantes.



Modelo 1911 **VENDEDORA SIMPLEX DE CERILLOS**

Tamaño actual 15x11x7½ pulgadas. Peso de embarque envasada 20 lbs.

La Máquina que deja de beneficio en sus ventas desde 150% á 200%.

Esta máquina es hecha enteramente de la mejor calidad de hierro, es absolutamente á prueba de mal tiempo, de consiguiente es conveniente para uso á la intemperie.

**MECANICAMENTE PERFECTA** estando mecánicamente garantizada por 5 años. La máquina es hecha para los juegos siguientes: Una caja para 1 centavo, dos cajas para 5 centavos ó tres cajas para 5 centavos. Sirvanse indicar al ordenar la clase y estilo del acabado.

Se hacen además soportes especiales para exhibir ya sea dentro ó al aire libre.

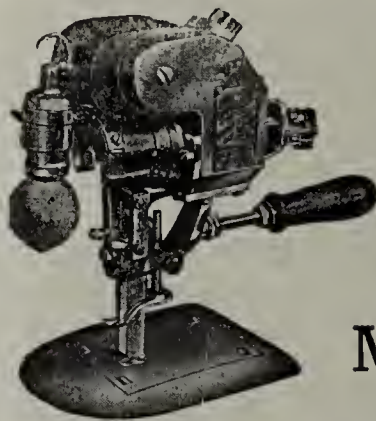
La máquina vende cualquier tamaño de cerillos de reguridad.

Precio de la Máquina . . . . . \$6.50  
Cerillos de Seguridad, por gruesa . . . . . .60

Podemos suministrar también esta Máquina para Confituras, Goma ó Cacahuete salado, vendido todo en Paquetes Sanitarios. Podemos suministrar á Ud. cartones vacíos á \$1.00 por mil.

Se suministran precios en cantidades á los operadores y negociantes que los soliciten. MANUFACTURADA POR

**THE B. B. HANAK CO., CHICAGO, ILLINOIS**



# Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

## Maquinas Eléctricas

para CORTAR PANOS

**4567-4569 Scott Ave.**

**St. Louis, E. U. A.**

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior, usándose también por Fabricantes de Sacos, Baulles, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

Se suministrán Catálogos á petición.

## Té Criollo de Ella R. Berry.

Para Fiebres, los Riñones, Afecciones del Hígado, los Intestinos y Enfermedades Cutáneas, Estado Biliioso, Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca, Estado Nervioso, Insomnio, Colores Pálidos, Aliento Fétido, Reumatismo, Fiebres Palúdicas, etc. Obra de una manera suave pero prontamente. Ayuda la digestión y contribuye al restablecimiento de la salud. 10 centavos oro, el paquete, en todas las Droguerías. Se desean Agentes y se solicita correspondencia.

The Ella R. Berry Pharmacal Co.,  
St. Louis, Mo., E. U. A.

## TUBOS VITRIOSOS de CLOACA



Para Precios y completa información, diríjanse á los fabricantes

## POST PIPE CO.

TEXARKANA, E. U. A.

## Salina Cruz al Salvador.

La Compañía del Ferrocarril del Salvador, dice un informe consular, que instaló línea de Vapores entre Acajutla, Salvador, y Salina Cruz, México, anuncia la extensión de su servicio á otros puertos locales, Libertad, Triunfo y Unión.

Han contratado un vapor para esta extensión y comenzarán operaciones con la estación del café en Noviembre de 1910. El Salvador navegará como hasta ahora, entre Acajutla y Salina Cruz, tocando el St. Denis en los puertos locales solamente, como una especie de alimentador y distribuidor para el Salvador. El Salvador saldrá de Acajutla para Salina Cruz los días 1, 11 y 21 de cada mes. De este modo se hacen rápidas conexiones por el Salvador, que hace el viaje á Salina Cruz en 36 horas. Los pasajeros y la correspondencia pueden llegar á Salina Cruz en 36 horas. Los pasajeros y la correspondencia pueden llegar á Nueva York, vía Ciudad de México, desde Unión, el puerto mas al sur del Salvador, en 16 días, y Europa en 28 días.

El tiempo, término medio, requerido para los embarques de carga entre Nueva York y la Unión serán 20 días y entre la Unión y puertos Europeos un mes ó cinco semanas.

El pasaje de primera clase entre Salina Cruz y Acajutla es \$30 y entre Acajutla y la Unión \$10.

El flete á y de Europa y los Estados Unidos de y cualquier puerto del Salvador será embarcado por conocimientos terminales. El flete entre Salvador y los Estados Unidos, vía Salina Cruz, será manejado á los mismos tipos como el enviado vía Panamá.

Se anuncian tipos especiales sobre café entre todos los puertos Salvadoreños y Europeos, como sigue, por tonelada métrica: Descascarado, \$10.-70; en pergamino, \$13.38, con una descuento de 10 por ciento para embarcadores que durante la estación de 1910-11 no hayan estado interesados directamente como agentes en consignaciones enviadas vía el Estrecho de Magallanes ó por cualquiera línea competidora. Mientras que el café es enviado vía Magallanes \$4 por tone-

lada métrica menos que los tipos cotizados por la Compañía del Ferrocarril del Salvador, el tiempo empleado en el tránsito es tres veces mayor. No se anuncia reducción en los fletes sobre café á los Estados Unidos, y el tipo anterior de 70 centavos por 100 libras, establecido para los embarques de Acajutla á Nueva York será aplicado á los embarques de todos los puertos del Salvador á Nueva York.

## Las Traviesas de Ferrocarril.

La idea de que en lo futuro habrá que buscarse alguna cosa con que substituir las traviesas de madera de los ferrocarriles, no ha sido del todo abandonada, pero evidentemente los grandes sistemas de ferrocarriles del país están procediendo en la creencia de que su principal recurso para un abastecimiento de este útil artículo continuará siendo en la foresta antes que en el horno. Las traviesas de acero han sido usadas con buen resultado bajo ciertas condiciones y es mas que probable que



con el tiempo se generalizará mas su uso; pero según leemos en un estimado colega, las traviesas de madera, por muchas razones, son mas deseables, no siendo el problema meramente mantener el abastecimiento, que día con día se está volviendo mas inadecuado en lo que respecta calidad y cantidad, sino proveer contra su agotamiento en tiempo no remoto.

Muchas compañías ferroviarias en este país, entre ellas la del Pennsylvania Railroad, han plantado árboles en grandes espacios de terreno, algunos para pronto uso, otros con la mira principalmente á las demandas de aquí á treinta, cuarenta ó cincuenta años, y se sabe que la madera nueva está dando muy buenos resultados. El roble es la mejor madera para traviesas pero es de lento crecimiento. Ultimamente los ferrocarriles han estado usando grandes cantidades de pino de los estados meridionales. Alguna idea de lo que se espera de las nuevas forestas cuando estén en condición de ser invadidas por el hombre con su hacha puede formarse por las cifras relativas á la actuales demandas de los ferrocarriles á vapor y eléctricos. El año pasado las corporaciones que operan estas líneas emplearon \$60,000,000 en traviesas, usandose de ellas 123,754,000. Este número, sin embargo, fué 20,000,000 meros que lo usado en 1907. Estas cifras son suficientes para impresionar al lector con la gran necesidad de un abastecimiento de madera aún sólo para este objeto, aunque la demanda para traviesas no es de ningún modo lo que mas contribuye á destruir las forestas.

No hace mucho leímos en una revista comercial que una compañía ferrocarrilera había firmado un contrato con una casa de México para la entrega de muchos millones de traviesas de ferrocarril, que según se dice, podían obtenerse á menos precio en la vecina República. Son las probabilidades que los sistemas ferroviarios se verán obligados á usar en lo futuro madera inferior ó pagar precio muy alto por la de clase superior. Cuando se considera que para sólo la nueva construcción de ferrocarriles se necesitaron el año pasado, 16,437,000 traviesas, se puede ver que las nuevas forestas no pueden empezar demasiado pronto á compartir su parte para hacer frente á la demanda de madera.

## REMITASE AL Latin-American & Foreign Trade Association ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

1. Nombre entero .....
2. Calle y número .....
3. Ciudad ..... Provincia ó  
Estado .....
- País .....
4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual) .....
5. Clase de géneros que forman mi ramo principal .....
6. Negocio establecido en .....
7. Referencias bancarias ú otras .....

Firma .....



Siempre los mejores.

## Fabricamos TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Minera  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán  
pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

10 FABRICAS.

La Casa más grande del mundo en este ramo.

## BEMIS BRO. BAG CO.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

Córtese ésto enviándolo á

“La Revista Ilustrada y Boletín Comercial”

St. Louis, Mo.

Al Editor de “LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL”

Muy Sr. Mio:

Adjunto sírvase encontrar 2.00 (dos pesos) en timbres  
postales en pago de suscripción á “LA REVISTA ILUSTRADA  
y BOLETIN COMERCIAL,” por un año, para ser enviada á

Dirección: .....





## The "Perfect" CRIBAS

✱ ✱ DE ✱ ✱

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó Cobre para trabajos de Minas.*

*Podemos suministrar "Cualquier cosa deseada en Tela de Alambre" y solicitamos un pedido de prueba.*

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

**ST. LOUIS, MO.**

**E. U. A.**

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que pro-

meten hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

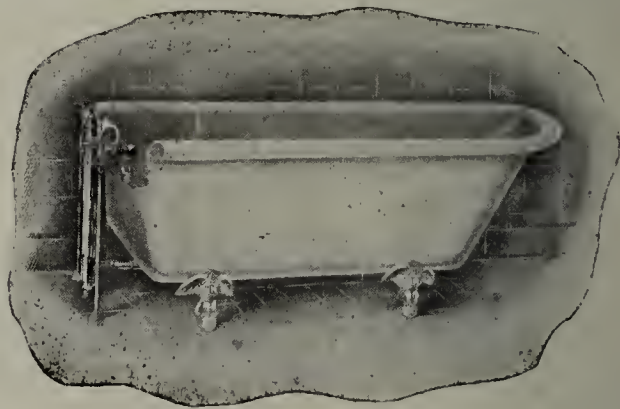
**Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares, pídanos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.

Todo lo concerniente á

**Plomeria y Pertenenencias de Maquinaria**



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

**N. O. NELSON MFG. CO.**

**St. Louis, E. U. A.**

**Canal de 1,525 Millas.**

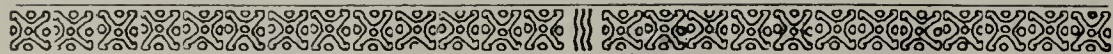
Para Conectar el Báltico con el Mar Caspio,  
Rusia Empleará \$67,000,000.

El Gobierno Ruso tiene proyectado el empleo de mas de \$67,000,000 en la construcción del mas grande canal interior en el mundo, para conectar el Mar Báltico con los Mares Caspio y Negro. La terminación de este vasto proyecto cambiará completamente, según se cree, las condiciones económicas en los dominios del Zar en Europa.

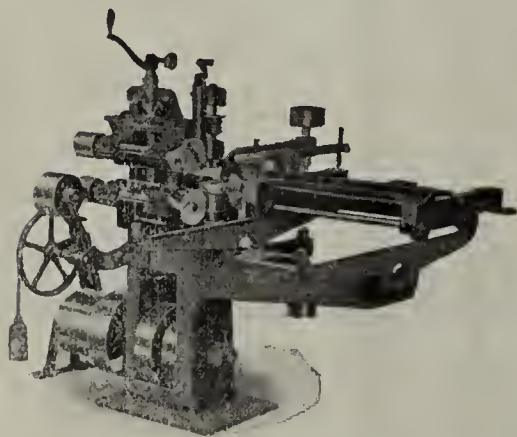
Hay dos pasos en la empresa. El primero es unir el Río Drina con el Dnieper en Vitebak y Orsha. El segundo es conectar el Drina con el Volga, usando los Ríos Mesha, Obsha, Warusa, Moskua y Okala. La extensión total de la ruta será de 1,525 millas.

Moscow, el mayor centro comercial de Rusia, será conectado por medios baratos de transportación con toda la Rusia Central comunicándose fácilmente con los mares del norte y del sur.

Por el Volga pasan ahora las tres quinta partes de todo el comercio interior Ruso. Hay en él regularmente mas de 2,200 vapores y 8,500 buques de otros clases llevando pasajeros y flete, con una capacidad total de 9 000,000 toneladas. Rusia hasta el presente nunca ha hecho mucho para mejorar sus vías fluviales. Ha gastado en la mitad del último siglo en sus ferrocarriles \$3,000,000,000 y sólo \$40,000.000 en sus ríos y canales, aunque por las vías fluviales se conduce tanto tráfico como por los ferrocarriles. El costo anual de reparaciones y mantenimiento de las vías fluviales al través de Rusia, se ha calculado en \$8,500,000.

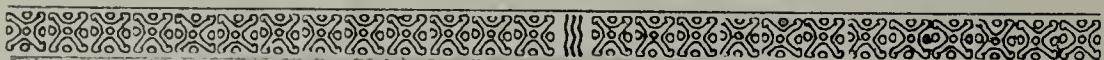


## UNA NUEVA MAQUINA de ESPIGAR de MERITO.



Esta máquina de espigar ha sido construida para uso en pequeños talleres de muebles y de ebanistería y en dondequiera que se necesite para trabajo lijero. Es muy rápida en su trabajo, tiene gran capacidad y con ella se obtiene obra de la mejor clase. Sólidamente construida del mejor material, está provista de ajustes completos y durará por mucho tiempo. Construimos un ramo completo de máquinas, todas de igual calidad superior. Pídase nuestro catálogo.

**Hall & Brown Wood Working Machine Co**  
Saint Louis, U. S. A.



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se pliega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero, Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO., SAINT LOUIS, E. U. A.**



## Los Nitratos Artificiales.

Los accionistas en las compañías para la producción de los nitratos, lo mismo que aquellas personas que se interesan en la exportación de nitrato de sosa, hace algunos años ya, que vienen siendo amenazados con la producción de varios abonos artificiales. Los principales de estos son los que se dice se pueden obtener por la separación del ázoe que hay en el aire atmosférico, pero hasta el día no han dado resultados muy tangibles ni satisfactorios. Nadie ignora que siempre ha habido en Inglaterra, un buen número de procedimientos para la fabricación de abono artificial, pero según vemos por el prospecto de una compañía inglesa que se acaba de formar, todavía hay otro competidor en el campo de la producción de nitratos de sosa. Esta compañía se ha formado con el objeto de adquirir los derechos de patentes y de invención en todos los países del mundo, de un Doctor Otto Heuschkel, para la fabricación de fertilizadores nitrogenosos artificiales ó sean abonos para la agricultura. Estos abonos se fabricarán con sustancias orgánicas inutilizables de ninguna otra manera y se tiene entendido que cualquier cosa de naturaleza orgánica se puede convertir, por medio del nuevo procedimiento, en abono útil para la agricultura. Se asegura que, mientras que el nitrato de sosa y otros abonos nitro-minerales que se emplean hoy, solo pueden emplearse una vez, por decirlo así, el nuevo abono nitrogenoso, no siendo mineral, es más ventajoso para el agricultor, pues mucha parte de este abono, después de pasar sus partículas nitrogenosas á la planta, se queda en la tierra, en forma de *humus*, enriqueciendo permanentemente el terreno. Se han edificado grandes usinas para la producción de este abono en grande escala, en las cercanías de Londres y se han colocado todas las instalaciones de maquinaria necesarias. Estos abonos se asegura que contienen en término medio, más del 8½ por ciento de amoniaco y las muestras que se han analizado últimamente, contenían el 6.83 por ciento de ázoe ó nitrógeno. Se calcula que la compañía podrá producir unas 250 toneladas semanalmente, ó sean 13,000 toneladas de este abono artificial, por año, á un coste de £576, de materias brutas, que según se dice consisten principalmente en desperdicios de cueros, huesos, sangre, pezuñas, pescado y otras muchas sustancias orgánicas análogas, de facilísima obtención en cualquier centro grande.

## PRECIOS CORRIENTES

## Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.

Rio.....	9%—10½cs. por libra
Santos.....	9%—11½cs. “
Venezuela.....	12 —13½cs. “
Colombia.....	12 —13½cs. “
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 —14 cs. “
México, Córdova.....	No hay en el mercado
“ lavado.....	12 —14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas,	No hay en el mercado.
Platanos.	Precio por 100 libras.
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Ceiba .....	1.00 á 1.20
Changuinola.....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriqui (Panamá) de .....	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$28.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla,	
“ Honduras.....	36cs. por libra
“ Mexicana .....	11cs. “ “
Azafrán Americano.....	23cs. “ “
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. “ “
Vainilla Mexicana.....	\$5 00 “ “
Vainilla Bourbon.....	4.00 “ “
Extracto de Vainilla.....	2.00—4.00 “ “

## Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas ¼”	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 “ “
Acero en planchas, \$10.....	2.20 “ “
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 “ “
Albayaide “Standard”.....	5½ cs. por lb
Pinturas Minerales de Low, barriles	
de 400 lb.....	1c por lb
Ocre Missouri, barriles de 400 lb.....	1c por lb
Charol “B”.....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por lb
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Orls., Mobile, N. York.	
Ideal.....Kauffman's	5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star... ..	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

## Alambre y Cable de Alambre.

## BRODERICK &amp; BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

## A. LESCHEN &amp; SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases, Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

## LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

## Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.

## TRORLICHT, DUNCKER CARPET CO.

Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Colgaduras y Parterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

## Abogados.

## HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

## W. A. BRANDENBURGER.

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

## H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

## Alumbrado.

## ACORN BRASS MANUFACTURING

CO.

Sistemas de Alumbrado de Gas “Acorn.” Sistemas de Generadores Centrales de Gas “Acorn.” Se solicitan Agentes. Chicago, Ill. E. U. A.

## Artefactos de Madera.

## SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE

CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes.

## KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes y Carros Fúnebres.

## ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

## Arquitectos.

## WIDMANN &amp; WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

## Bancos.

## THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Berge, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips St. Louis, Mo.

## MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

## NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

## STATE NATIONAL BANK

OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales.

St. Louis, E. U. A.

## THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

## Bandas de Cuero, etc.

## SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

## Baños y Cepillo-Rociador.

## THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

## Barrenas Cavadoras de Tierra.

## STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill. E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídanse el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrífugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE & SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO. Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste, de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A. Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED**

WAGON CO. Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos - También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**Conservación de Calderas.****INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas. Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS**

de Engleke & Feiner. Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS.**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribanos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR CO**

Chicago, Ill, E. U. A. Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanjear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferrería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuotas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías a precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT & NUT CO**

St. Louis, Mo E. U. A. Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación. New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercadería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A. Mercadería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercaderías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercaderías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercaderías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercadería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



## Hall and Brown Woodworking Machine Co.



No hay cosa que mas claramente marque el progreso obtenido por el hombre en la civilización que el caracter de las casas erigidas para habitaciones ó para negocios. En los principios de la historia de la raza humana los hombres vivían bajo las ramas de los árboles que crecían en las selvas. Poco después bajo las pieles tomadas de los animales. Mas tarde bajo la cubierta de tienda hecha del pelo de cabra ó la lana de los carneros. Después para protegerse de los elementos y como defensa contra los enemigos se erigieron edificios de piedra que la naturaleza había provisto abundantemente en casi toda parte del mundo. En muchas de estas casas levantadas hará hoy cerca de dos siglos se hallan pocas partes hechas de madera. En estos tiempos modernos los bosques contribuyen tanto para la terminación de los palacios, residencias y almacenes, como la cantera de piedra ó el horno de ladrillos. Las puertas, ventanas, escaleras y otras partes se hacen hoy de madera, modelada y acabada por las admirables máquinas inventadas por el hombre. Estas máquinas no solo hacen mucho mas del trabajo que el hombre puede hacer por la mano, sino que lo hacen mas diestramente y con mas uniformidad.

No sabía hasta hace pocos días cuando como representante de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial, visité la fábrica de los Sres. Hall & Brown, el mucho uso que se estaba haciendo de la maquinaria para convertir el árbol de la selva en hermoso y útil material de construc-

ción. Ocupa la fábrica casi toda una manzana en la parte norte de la ciudad. Hallé allí cerca de 200 operarios ocupados en los diferentes departamentos. Unos estaban diseñando nuevas máquinas ó mejoras á máquinas ya en uso. Otros estaban haciendo modelos de madera según los cuales las partes habían de construirse de hierro ó acero. Otros estaban amolando el hierro y acero para que las diferentes piezas formasen la máquina cuando propiamente reunidas. Había otros que con poderosas máquinas hechas con ese fin, estaban ablandando el hierro como el carpintero con su cepillo alisaría la madera. Otro estaba ocupado en cortar en dos una barra de hierro de 4 pulgadas en diámetro, tan fácilmente como puede aserrarse una pieza de madera del mismo tamaño. Algunos hacen una parte de la máquina y otros la otra, pero se hace el trabajo tan conforme con los modelos suministrados, que toda parte se adapta exactamente á su propio lugar. Cada operario acaba seis piezas una tras otra, de tal modo que seis máquinas de una clase pueden ser ajustadas á un tiempo. Se construyen y venden todos los años cerca de 1200 máquinas. En esta fábrica se construye toda clase de máquina usada en convertir la madera en material de construcción. Se introducen mejoras cuando se creen necesarias, en las máquinas ahora en uso, y regularmente siempre se están inventando máquinas enteramente nuevas.

Esta compañía ha publicado un hermoso libro de cerca de 400 páginas, con ilustraciones de las diferen-

tes máquinas y una detallada y explícita descripción de su construcción. Por ellas cualquiera puede entender el modo de operarlas. Sin embargo, caso de que sea necesario alguna otra información ésta será suministrada gustosa y prontamente. La firma de Hall and Brown fué establecida en 1877 y comenzando sus trabajos de un modo modesto y habiendo aumentado sus negocios se vieron obligados á ensanchar sus fábricas y en 1888 la compañía fué incorporada bajo su actual nombre y ocupa el edificio mostrado al principio de este artículo. En estos espaciosos edificios han instalado las herramientas para máquinas mas perfeccionadas y han aumentado las facilidades para rápida y económica producción de las mejores máquinas de esta clase. La reputación de las máquinas hechas en esta ciudad y usadas en este país y en muchos países extranjeros, es una satisfactoria evidencia de su mérito. Toda máquina hecha en esta fábrica es sometida á una prueba completa durante varias horas de trabajo efectivo para que así demuestre lo que puede hacer, antes de ser embarcada al comprador. No pienso dar una completa ó técnica descripción de ninguna de las grandes ó pequeñas máquinas manufacturadas por esta compañía. Para hacer esto necesitaría ser especto. Sin embargo, creo que una clara descripción de dos de estas máquinas, lo que son y lo que puede esperarse de ellas, será de interés al lector, y le dará un parcial conocimiento de las extraordinarias invenciones del hombre.



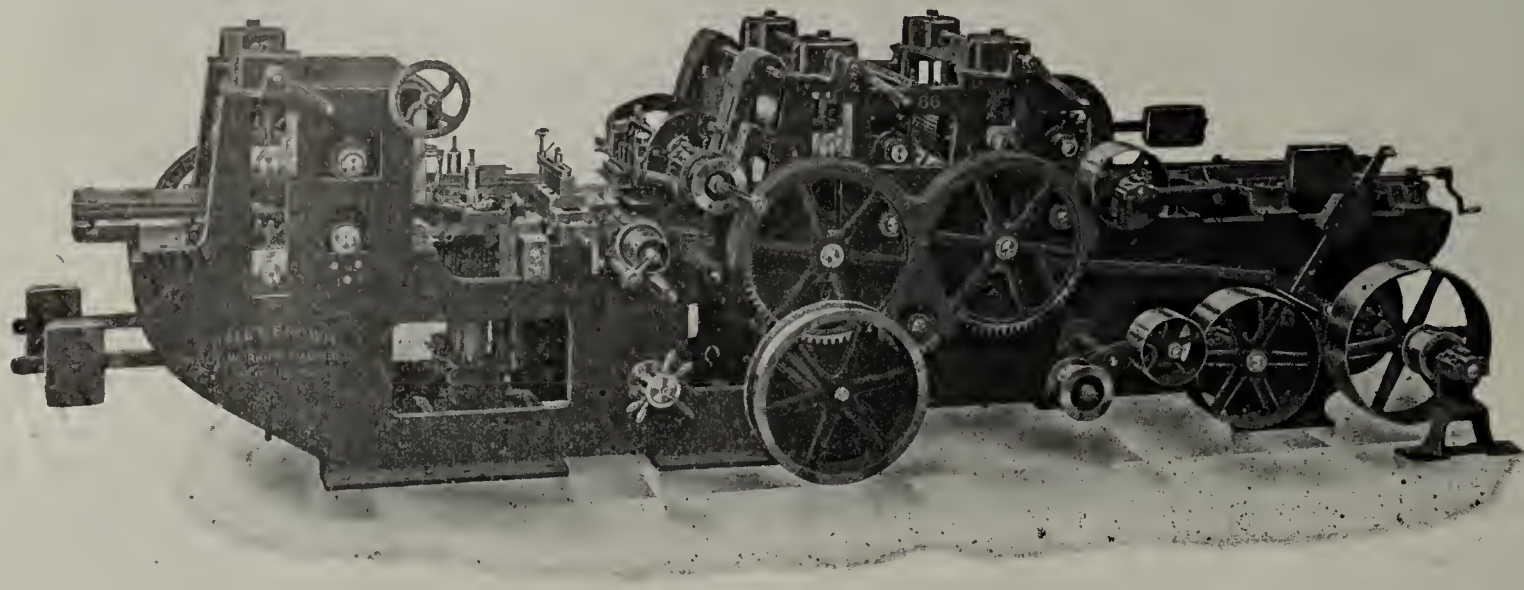
La Reina de las Máquinas de Machiembrar de rápida alimentación la "66", ha ganado y mantenido su supremacía bajo la investigadora y severa prueba del servicio regular en los principales talleres de acepillar en este país. Produce una perfecta y acabada obra de machiembrado á la enorme velocidad de 150 á 200

pies por minuto. Esta velocidad está cimentada en el monstruo cepillo mecánico y con inteligente manejo se mantendrá continuamente, de semana en semana, á un coste muy bajo de conservación, siendo la habilitación siempre uniforme

Su operación es simple y fácil. Los ajustes pueden hacerse pronta

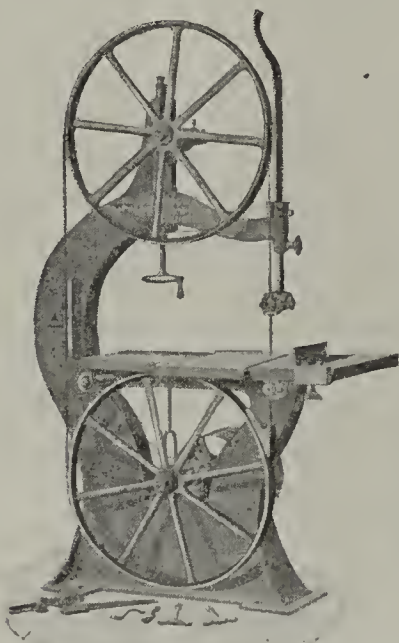
y exactamente, haciéndose todos desde el costado de operar. Algunas de las principales características de esta máquina son: Consiste la alimentación de seis cilindros de 12 pulgadas, impulsados todos independientemente en ambas cabezas por sólido aparato de expansión; reguladores de cabeza laterales ajusta-

bles y reguladores de ajuste automático en todas las correas; sólidas cabezas redondas de cilindro soportando seis cuchillas delgadas, insertadas de endu recimiento automático; accesorio de perfilar para hacer todos los cortes formados, todas las cortadoras y cuchillas son probadas mientras la máquina funciona á toda velocidad.



MAQUINARIA DE MACHIEMBRAR SIXTY-SIX" DE RÁPIDA ALIMENTACION.

Estas máquinas representan el más alto desarrollo obtenido en los aparatos de machiembrar de rápida alimentación.



SIERRA CONTINUA NUM. 2.

Las ruedas en esta máquina son de 36 pulgadas en diámetro. Está hecha cuidadosamente para trabajo de alto grado y comprende las mejoras mas recientes. La mesa es de hierro, y es ajustable á cualquier ángulo deseado. Las ruedas que sostienen la hoja de la sierra llevan sólida armadura cilíndrica de hierro colado, sobre ancha base y sin vibraciones. La rueda superior es exactamente ajustable para tensión de sierra y por un plan sensitivo se compensa por expansión y contracción de la hoja de la sierra.

Esta hoja puede correrse en cualquier punto en la superficie de la rueda. La máquina está provista de guías de disco giratorio de rueda encima y debajo de la mesa, y lleva hojas hasta de una y media pulgada de ancho.

Cualquiera persona interesada en maquinaria de trabajar madera de cualquiera clase, puede obtener mas información escribiendo á la Hall and Brown Woodworking Machine Co. Su libro y catálogo contiene descripciones técnicas detalladas de cualquiera máquina, en los que se explican no solo lo que hacen, sino cómo lo hacen y por qué lo hacen, como están construidas las partes y el material de que están construidas.

### Centro América.

Costa Rica ha aprobado el tratado, firmado en Washington, con Panamá, para someter al arbitramento por el Juez de la corte suprema de los Estados Unidos., la cuestión de límites entre las dos repúblicas. En Guatemala la asamblea nacional aprobó recientemente el presupuesto de gastos para el año fiscal 1910-11, proveyendo para gastos que ascienden á 36,948,238.56 pesos. El equivalente de ésto depende del premio sobre el oro, que en 1909 llegó á mas de 1600 por ciento, haciendo el valor un peso n papel, cerca de seis centavos,

moneda de los Estados Unidos. Por medio de un arreglo reciente el gobierno recibirá cinco por ciento de as rentas netas de una concesión exclusiva de refinaria y manufactura de petróleo, concesión otorgada á una corporación organizada en los Estados Unidos.

En Honduras se están levantando los planos para la construcción de un ferrocarril que cuando se haya completado, abrirá una vasta selva de pinos y territorio donde puede cultivarse con utilidad el banano. Honduras es considerada como uno de los mejores lugares en la América Latina para la siembra del maíz.

Nicaragua es un país rico y próspero, pero las agitadas condiciones de los dos últimos años han impedido todo desarrollo agrícola é industrial. Se espera sin embargo, que restablecida la paz la república llegará á ser una de las más productivas de la América Latina. El presupuesto de gastos de la república del Salvador para 1910-11 es para 10,371,869,67 pesos, siendo las rentas, 10,319,782 pesos. El equivalente exacto de esto depende del premio sobre el oro, el cual no hace mucho era 165, haciendo \$1 oro igual á 2.65 pesos. El gobierno está llevando á cabo su plan para el fomento de los ferrocarriles y si se llevan á cabo otros planes el país contará con un sistema de ferrocarriles que mucho contribuirá al desarrollo de su agricultura é industrias.



## La Ciudad de Santos

(POR DILLWYNN M. HAZLETT)

Santos es uno de los puertos mas importantes del Brasil. Está situado en el lado oeste del río donde éste entra en el Océano Atlántico y 108 millas de Rio de Janeiro. Ocupa el terreno llano en un valle que desde las colinas se parece á la letra V teniendo las aguas del río en sus dos lados. Las colinas en las orillas del río se elevan á la altura de unos 200 metros, mientras que desde lejos, mirando al interior, se divisan traza de cumbres en a purpúrea niebla á la altura de tal vez 1000 metros sobre nivel del mar. Estos elevados cerros cierran completamente la vista del océano desde la ciudad. El río en su curso de la ciudad al océano es muy tortuoso.

Después de una ausencia de 32 años, pude gozar desde la cubierta del Aragón, en la mañana del 26 de Julio de 1910 del hermoso panorama que se presentaba á mi vista mientras el vapor hacía su entrada del océano al puerto de Santos.

He leído con interés la siguiente descripción de viajeros al entrar en un vapor del Océano Atlántico. Esta descripción fué escrita por Manuel Bernardez, de Buenos Aires:

“Al levantarse los viajeros madrugadores, gozan el encanto severo de la entrada al magnífico canal en cuyo fondo está el puerto de Santos. Los montes que flanquean aquella ciclópea desgarradura de 15 kilómetros de fondo, por donde el mar, apaciguado, entra como buscando reposo,



Santos. Canal y Puente de Construcción de Hormigón.

están, lo mismo que toda esa sierra de la costa, cubiertos de floresta de un verde bruno, donde una que otra palmera, anticipo de la flora del trópico, abre su trémulo quitasol.

Entre elevaciones suaves, en cuya turgidez place al hombre de las pampas reposar la mirada, va penetrando el trasatlántico sin ningún recelo. El canal tiene, donde menos, 400 brazas de anchura y hasta 28 de fondo en el centro. A cierta altura hace una curva, como quien hace una gracia para gustar al viajero y para indicarle á la vez que aquello no es obra de hombres, por lo cual ha podido escapar á la aridez de la recta. Encanta mirar al mar de una tan diáfana transparencia, que cuando hay sol dicen que se ve el fondo á veinte brazas. Un viajero observa: “si aquí hubiese sirenas y

conocieran el pudor, no iban á saber donde esconder las colas.” A la derecha, una fortaleza dos veces secular, clava sus muros en la roca viva, y de su plataforma almenada vienen ecos de diana, que parecen saludar á la vez al día que nace y al viajero que llega. En la orilla izquierda, entre cortinas de bambúes, asoman casitas risueñas, de trabajadores del puerto, y más lejos, al amor de una curva de la playa, donde las olas llegan mansas, uno, dos, tres hoteles balnearios, alzan sus construcciones caprichosas. Aparece la ciudad, blanca y pintoresca en la mañana gris, ya humeando chimeneas de talleres y fábricas, silbando y resollando locomotoras, moviéndose trasatlánticos y chirriando pescantes hidráulicos.

Al fondo, el canal se ensancha, abriéndose en hemiciclo, para formar una especie de bahía interior que hace de dársena de maniobras, donde viran y circulan sin embarazo trasatlánticos y remolcadores, veleros de cabotaje y canoas guaraníes, labradas en un tronco de árbol, que cruzan resbalándose como anguila, de costa á costa, ó se estacionan pescando. Dos poderosas dragas resuellan á cortos intervalos con ruido de latas, pasando y repasando el interminable rosario de sus cangilones. El dock, firme, alto, liso, de piedra desde el veril hasta el fondo, desarrolla la línea rígida de su muro en una extensión de 3,000 metros, y donde acaba, un atareado enjambre de 1,800 obreros acarreado granito de los cerros vecinos, trabaja en alargarlo á 5,000. Este es por ahora el plan, que



Santos. Muelle, Gruas y Aduana.



va explicándome un viajero complaciente, — pero este puerto no tiene límite: toda la doble costa del canal puede ser murallón, elevando la capacidad del movimiento, que el año pasado fué de 1,500,000 toneladas, lo mismo á cuatro millones que á diez, ó veinte, ó treinta mil. La naturaleza ha preparado las cosas en grande, para que el porvenir, por mucho que crezca, no le molesten las costuras.”

Santos tiene una población de cerca de 45,000. Es el único puerto de mar del Estado de São Paulo, una de las mejores secciones productoras de café del Brasil. Durante la estación del café, de Agosto á Enero, se embarcan diariamente cerca de 3,000



Santos. Cargando café en un vapor.

toneladas de este grano. El año pasado 8,000,000 de sacos de café fueron embarcados de Santos, ó cerca de tres veces tanto como de Rio de Janeiro.

Los vapores son atracados al muelle ó diques, de popa á proa, por medio de grandes cables. Se presta particular atención para que estos cables sean aflojados durante la alta ó baja marea de tal modo que se evitan averías á los buques. El muelle está provisto de un gran número de gruas hidráulicas propias para alzar pesos hasta 5 toneladas y hay una grua especial que puede alzar hasta 30 toneladas. Los buques son cargados á una profundidad de 26 pies al costado del muelle. Entre el extremo del muelle y los 13 almacenes para mercancías en depósito hay dos líneas de ferrocarril, así que el flete puede ser cargado directamente de los vapores á los carros, ó directamente de los carros á los vapores. Los muelles y sotechados para trenes de ferrocarril están alumbrados por

luz eléctrica y durante la estación del café se trabaja lo mismo de noche que de día. Los sotechados están contruidos de armazón de acero con techo de hierro galvanizado corrugado y tienen techos proyectantes. Están bien ventilados y equipados con muchas gruas de movimiento que pueden manejar pesos de una y media tonelada. Junto á los diques hay un gran taller de maquinaria donde se hacen todas las reparaciones á las gruas y dragas. La compañía “Docks of Santos” está obligada á remover todo estorbo á la navegación y tiene dos dragas y nueve lanchas de vapor dragas de tolva para conducir el material á la mar. La profundidad mas baja á la entrada del río es de 9 metros en el canal del río.

Hace algunos años Santos era renombrada por su “insalubridad”. Las tripulaciones enteras de los vapores eran atacadas de la fiebre amarilla sucumbiendo á los rigores de la enfermedad. Los hospitales estaban llenos de enfermos; pero esto ha cambiado de tal modo que los que viven allí gozan hoy de excelente salud, debiéndose esto á las medidas sanitarias introducidas por el Gobierno del Estado de S. Paulo.

Se comenzaron los trabajos el 2 de Febrero de 1907 completándose en Agosto de 1905. La gran obra necesaria científicamente proyectada fué llevada á cabo satisfactoriamente. Los canales se construyeron de concreto para permitir el paso del agua de lluvia desde el terreno llano y unido en que está construida la ciudad al río, evitándose de este modo estancamiento, produciendo focos de crianza de mosquitos y otros que producen gérmenes de enfermedad. Las calles han sido niveladas y desaguadas. Sus habitantes pueden ahora vivir felices sin temor de la fiebre amarilla y otras enfermedades que en tiempos pasados causaban tantos estragos. Al andar uno por sus calles no ve otra cosa que limpieza, y nada llena tanto los pulmones como el aire puro de los florecientes collados y el agua de mar.

De los 85,416 inmigrados llegados el año pasado al Brasil, 36,014 entraron por el puerto de Santos. De aquí se dirigen á São Paulo por ferrocarril, donde el Gobierno se hace cargo de ellos hasta ser enviados después á las haciendas provistas al efecto. Hay 15 diferentes compañías de vapores cu-

yos buques entran y salen de este puerto según itinerarios regulares. Se cobra por gastos de aduana, en todos los buques que entren al puerto: derechos de hospital, 75 centavos oro, por cada miembro de la tripulación: impuesto sobre buques, \$2 oro por palo. Los derechos de faro son \$35 oro. Los vapores que usan el muelle pagan un derecho de muellaje de 25 centavos oro por metro de espacio ocupado por día y \$1 oro por tonelada de carga recibida ó descargada. La facilidad y prontitud con que la carga puede ser manejada por estos aparatos modernos hace mas económico estos gastos que por el antiguo sistema por el cual el flete era descargado de los vapores á los alijadores ó lanchas cuando eran remolcados á la aduana y laboriosamente descargados por hombres.

La fruta se está volviendo también un artículo de importancia en el comercio de exportación de este puerto. Durante los dos últimos años la producción de plátanos ha aumentado enormemente. Las exportaciones en 1909 ascendieron á 467,272 racimos, con valor de \$119,000, embarcándose casi toda á la Argentina. El hacendado recibe de 3 á 3.65 oro por docena de racimos. Observo también que se están embarcando grandes cantidades de piñas á Buenos Aires y he sabido que para hacer frente á la demanda en ese mercado se están plantando al presente muchas piñas.

### Cosecha del Algodón en los Estados Unidos.

El Times Democrat de Nueva Orleans, da un total de 11,465,000 balas de algodón como el cálculo final de la cosecha de algodón en 1910, basado en los informes de correspondientes recibidos de todas partes de la región del algodón.

Calculada la cosecha por Estados resulta como sigue: Alabama, 1,165,000; Arkansas, 700,000; Georgia y Florida, 1,825,000; Louisiana, 255,000; Mississippi, 1,200,000; North Carolina, 700,000; Oklahoma, 900,000; South Carolina, 1,200,000; Tennessee, 300,000; Texas, 3,200,000.

El consumo del algodón en un sólo año alcanza ahora á tanto como 16,000,000 y 17,000,000 de balas, de suerte que este artículo de tanta importancia puede continuar siendo Rey por mucho tiempo.



# “LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL”

PUBLICADO MENSUALMENTE POR

**EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.**

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

ST. LOUIS, Jan. 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. Dosal.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Asociacion.

### OFICIALES.

E. B. FILSINGER.....Presidente

HENRY LESCHEN.....1er V. Presidente

H. D. WILLIAMS.....2o V. Presidente

J. F. COYLE.....3r V. Presidente

F. J. LANGENBERG.....4o V. Presidente

HOWARD BOOGHER.....Tesorero

EUGENE HANDLAN.....Secretario.

### DIRECTIVA.

A. H. BOETTE F. W. FEUERBACHER

CHARLES S. BROWN FRANK LOW

J. B. CHAMBERS E. D. TILTON,

F. E. CRAMER HENRY L. WHITMAN

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

# 1911.

La Revista Ilustrada y Boletín Comercial desea á todos sus lectores y amigos un Próspero Año Nuevo. También desea, que durante el año, y por un tiempo indefinido, no se altere la paz en ninguna de las repúblicas hispano-americanas.

## A los Comisionistas y Representantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones

con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todas los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## El Servicio Postal.

El problema de la economía de tiempo en el servicio postal, es asunto que al presente embarga la atención de las autoridades postales mundiales. En este país, tal vez mas que en ningún otro se siente mas la necesidad de un cambio que facilite la pronta entrega de la correspondencia. El servicio de la distribución ó entrega especial ha sido probado con satisfactorio resultado, pero se cree, que este servicio y el de la correspondencia certificada, puede ser mejorado, suprimiéndose la obligación de dar recibo por la carta ó paquete certificado.

Se habla también de reducción en el porte de correos—cuesta hoy tanto el porte de una carta de aquí á Nueva York, Cuba, ó México como el de una carta de St. Louis para distribución local, es decir, 2 centavos, y en caso de cambio á 1 centavo, como creen algunos, éste sería aplicado al porte de la correspondencia para distribución dentro y fuera de la ciudad.

El gobierno Francés está experimentando con un aparato que parece facilitar la certificación de las cartas de tal modo que puede hacer popular este ramo del servicio que por su lentitud no es hoy tan favorecido como en tiempos pasados. Uno de los principales inconvenientes, es el tiempo consumido en preparar y examinar los archivos. El valor de la certificación estriba en el hecho de archivar enteramente todos los movimientos de la carta ó paquete, de suerte que puede investigarse el paradero del artículo durante su transmisión.

En el caso del experimento del aparato por las autoridades postales Francesas, para ponerlo en movimiento será necesario insertar en la ranura una moneda de níquel valor

de 2½ céntimos, mientras que para los Estados Unidos sería necesario el empleo de una pieza de plata de 10 centavos, para poder hacer frente al gasto de certificación. Se dice que la máquina hace todo el trabajo de numerar y fechar, archivando y certificando la carta ó paquete, exactamente y con prontitud. En Austria-Hungría y Alemania también se están haciendo pruebas con esta clase de cajas de certificación automática, y si Francia las aprueba es probable sean adoptadas por Inglaterra, los Estados Unidos y otras naciones.

## Las Concesiones en la América.

La llegada al puerto de Corinto, Nicaragua, de dos navíos de guerra, uno Inglés y otro Aleman, es debido al hecho, dice un despacho de San Juan del Río, de que el gobierno provisional se niega á reconocer concesiones otorgadas por Zelaya á súbditos Ingleses y Alemanes. Como probablemente se habrán dado concesiones á súbditos de otras naciones, á seguir éstas el ejemplo de Inglaterra y Alemania, el puerto de Corinto quedaría pronto convertido en un rendezvous para navíos de guerra.

Las concesiones son obligaciones que deben ser cumplidas y no son ni deben ser dadas por los Presidentes de una república que solo aprueban ó desapruaban los actos del Congreso. Si con cada revolución han de venir actos de anulación de concesiones ó contratos éstos podían suprimirse enteramente evitándose de este modo el ridículo en que caen algunas de esas repúblicas por la facilidad con que dan las concesiones y falta de cumplimiento de sus obligaciones. Para obligar al cumplimiento de esas obligaciones, las naciones hacen galas de fuerza, y muchas veces la vista de los monstruos cañones modernos tiene mucho que ver en el resultado de reclamaciones de esa naturaleza.

Está prohibido el uso de la fuerza en la cobranza de las deudas internacionales, lo cual nos parece ser medida muy acertada y muy justa, porque ese modo de hacer cobranza ha sido regularmente muy injusto contra las naciones débiles. Las concesiones en su mayor parte son dadas á extranjeros ó para extranjeros, que no



tienen la menor idea de cumplir las cláusulas de la concesión, que sólo han obtenido, no importa como, para especulación. Las concesiones deberían ser para los hijos del país ó los en él arraigados bajo condición de no venderlas á personas que allí no tienen ningún interés. Tal vez de ese modo se evitarían las visitas de los temidos navíos de guerra.

### Convención de la Vía de los Lagos al Golfo.

La quinta convención anual de esta asociación se verificó en esta ciudad durante los días 25-26 de Noviembre, asistiendo á ella mas de 1000 delegados de 22 Estados muchos de ellos, lindantes del río Mississippi. Eran estos delegados, los Gobernadores de Estados, miembros del Congreso de los Estados Unidos y hombres eminentes en el comercio. Se discutieron asuntos pertenecientes á la profundización del canal del río Mississippi y un canal del Lago Michigan para conectar con el Mississippi por el río Illinois, esperándose del Gobierno de los Estados Unidos emprenda y termine esta gran obra. El mejoramiento de las vías fluviales y la construcción de canales, son asuntos que actualmente reciben la atención de todas las grandes naciones.

El Presidente de la Asociación, Mr. W. K. Kavanaugh, en su discurso anual se expresó poco mas ó menos como sigue:

“Desde la formación de esta asociación no ha disminuido la necesidad que hay de mejor y más rápida transportación, á la verdad ha aumentado mas y cada día mas urgente. En 1906 á todos sorprendió el informe respecto á congestión ferroviaria tan seria que las ciudades en todo el interior del Oeste sufrieron grandemente por la falta de abastecimientos, mientras que el producto de las haciendas se pudrió en el campo por la carencia de carros para conducirlo al mercado. Esta condición, que dió á nuestros movimientos su primer ímpetu nos hizo prever que la producción pronto sufriría por la insuficiencia y costo de transportación.

“Gracias, mayormente á los esfuerzos de los hombres ahora presentes en esta gran convención, el Congreso 61 en su larga sesión el invierno pasado, decretó una propuesta de ley

sobre ríos y puertos superior á la verdad, en mucho, á sus predecesores en varios conceptos. Contenía ésta un modesto crédito para la profundización de las vías fluviales de los lagos al golfo, sujeto á la aprobación de un consejo de ingenieros nombrado al efecto.

“Por qué el Congreso 62 no adopta en su próxima sesión el plan del comprensivo desenvolvimiento de las vías fluviales, ya aprobado por el pueblo, mostrando su buena fe, por una provisión específica para un canal profundo al través de la arteria natural conectando los Grandes Lagos y el golfo conforme con los planes que á un gran coste hemos ideado?”

Todos los delegados presentes convinieron en continuar trabajando para la consumación de un canal de 14 pies de profundidad en el río Mississippi de modo que los buques conduciendo el comercio en aumento de los estados del oeste central pueden pasar de los Grandes Lagos al Norte al Golfo de México al Sur. Se suspendió la convención para reunirse de nuevo en la Ciudad de Chicago en 1911. La terminación de esta gran empresa hará de nuestra ciudad St. Louis un puerto de mar, donde los buques de todas partes del mundo puedan recibir y descargar sus cargamentos en sus diques.

### Comercio de Importación.

Según informe consular, las compras de juguetes en Nuremberg, para los Estados Unidos, serán este año mayores que las del año pasado.

En los primeros nueve meses los juguetes enviados á los Estados desde ese distrito, ascendieron en valor á \$1,854 319. ó \$256,186 mas que los embarques en igual período del año pasado, y \$850,000 menos que los embarques para todo el año de 1909.

Es probable que las exportaciones durante el trimestre actual asciendan á \$350,000, haciendo el total para el año mas de \$2,200,000, un aumento de mas de 15 por ciento sobre 1909.

Hablando de la importación de juguetes, éstos se reciben también de otras naciones, especialmente de Francia y Suiza, siendo los de ésta república de la clase mas costosa. Se ha calculado que el total de las importaciones de juguetes á este país asciende á mas de \$5,000,000 al año.

En los Estados Unidos hay facilidades para manufacturar juguetes iguales á los que vienen de Suiza, pero no pueden competir con el precio, por que en la mencionada república parece como que toda casa es una fábrica privada para la manufactura de curiosidades, no pagando sueldos, contribuciones y rentas como las que se pagan en este país y pueden vender á precio más bajo que el competidor.

### México.

De resulta de la severas sequías en Agosto y Septiembre puede decirse que prácticamente se han perdido las cosechas de maíz en los Estados de Aguascalientes y Zacatecas, excepto en los lugares donde se ha emprendido el sistema de irrigación. El Gobierno, dice un informe consular, se verá probablemente obligado á importar mucho maíz de los Estados Unidos, como se hizo en la última estación. El sufrimiento entre la clase menesterosa, especialmente en el campo, es muy grande y esto es ya evidente en muchos lugares.

### Nuestro Periódico

*En nuestro propósito de hacer de “La Revista Ilustrada y Boletín Comercial”, una publicación útil é interesante á todas las profesiones, una publicación donde tanto el minero como el agricultor, el comerciante y el mecánico puedan hallar la información que desean, el conocimiento que un periódico puede suministrar, hemos estado introduciendo mejoras que nos agrada decir, han sido prontamente reconocidas y apreciadas por el público, aumentando grandemente la subscripción á nuestro periódico, lo cual mucho agradecemos.*

*Es para nosotros muy satisfactorio el conocimiento de que nuestro periódico es tan apreciado en los países Latino-Americanos, y al dar las gracias mas expresivas á nuestros amigos, por su patrocinio, nos valemos de esta oportunidad para informarles de que tenemos preparadas otras mejoras en nuestro periódico, que esperamos introducir á su debido tiempo, mejoras que confiamos serán del agrado general.*





### Una Pluma-Fuente Gratis.

Toda persona que nos envíe dos pesos mexicanos como precio de subscripción anual á la Revista Ilustrada y Boletín Comercial recibirá una Pluma-Fuente igual exactamente á la representada por este grabado.

Sírvanse enviar también 20 centavos mexicanos además de los dos pesos y la pluma será enviada por **Correo Certificado**. No se enviará pluma alguna sino es por correo certificado.

Estas plumas son hechas por uno de los principales fabricantes en los Estados Unidos.

Toda pluma es garantizada por un año, por el fabricante.

Hemos usado una de estas plumas durante 2 meses y la hemos encontrado enteramente satisfactoria.

Envíen 2.20 por medio de *Giro Postal*, y recibirán los 12 números mensuales de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial y una de estas Pluma-Fuentes. Usese el esqueleto en blanco que para este objeto encontrarán en otra parte de este periódico.

## Viaje Comercial á México.

Los Intereses Comerciales de St. Louis Enviarán Representantes á la Vecina República.

EN TREN ESPECIAL VIAJARAN LOS COMERCIANTES.

La Excursión contribuirá en hacer más Cordiales las Relaciones Comerciales entre los dos Países.

En la junta celebrada en el Mercantile Club por los representantes de los intereses comerciales, asociados el 15 del mes próximo pasado, los planes fueron completados para la gran gira comercial á México que en Febrero próximo se espera llevar á cabo. El viaje, según hemos oído, se prolongará desde el 7 de Febrero al 2 de Marzo, y probablemente como 200 formarán parte de la excursión. Muchas organizaciones comerciales de St. Louis estaban representadas en el mitin y todas las otras organizaciones de la ciudad serán invitadas para que cooperen al mejor resultado de la excursión, de la que se espera hacer la más grande y más representativa de cualquier grupo de hombres de negocios que en un cuerpo haya jamás visitado la República de México.

Formarán parte de la excursión las siguientes organizaciones: Latin-American & Foreign Trade Association, Business Men's League, Merchants' Exchange, Sales Manager Assn., Interstate Merchants Assn., St. Louis Manufacturers' Assn., St. Louis Furniture Board of Trade, St. Louis Paint, Oil and Drug Club, Implement, Vehicle, and Hardware Assn., y la St. Louis Wholesale Grocers Assn.

El comité de arreglos consiste del Director E. B. Filsinger, Presidente del Latin-American & Foreign Trade Assn., Merchants Exchange: Manning W. Cochran, Geo. H. Morgan, E. H. Litchfield, Manley G. Richmond. Business Men's League: Walker Hill, W. F. Saunders, Frank Low, Geo. Roth. Latin-American & Foreign Trade Assn.: Jas. F. Coyle, F. Ernest Cramer, Eugene Handlan. Interstate Merchants Assn.: E. E. Evans, F. G. Langenberg, W. A. Zucoski. St. Louis Manufacturers' Assn.: H. W. Peters, Chas. S. Brown, C. F. Wenker, E. J. Troy. Sales Managers Assn.: B. A. Shelby, Stephen Hart, J. J. Schotten, Max Stern. Paint, Oil & Drug Club: H. P. Fritch, Harold L. Brown, Lou Brouster, D. D. Cummins. Furniture Board of Trade: J. A. Partridge, H. S. Tuttle, T. H. Conrades, Geo. T. Parker, Implement, Vehicle & Hardware Assn.: A. T. Stevens, J. D. Flesh, W. C. Howland, Jos. A. Schlecht. St. Louis Wholesale Grocers Assn.: Warren Goddard, Carl H. Schlapp, Sidney N. Scharff, Geo. J. Schulte.

#### VIAJARAN DE NOCHE.

Como se ha dicho arriba la excursión partirá de St. Louis, el martes 7 de Febrero para regresar como para el 2 de Marzo. Consistirá el tren de un carro de Pullman, vestíbulo, coche salón, coches dormitorios, carros particulares de comer, etc. Los turistas dormirán y comerán en el tren con la excepción de la Ciudad de México, cuando pararán en los hoteles.

El coste del viaje, \$189.00, es considerado muy bajo, en vista de las muchas oportunidades para los hombres de negocios de St. Louis, en

conocer mejor sus clientes y gozar durante el viaje de las bellezas de los paisajes. Los hombres de negocio de las diferentes ciudades que visitarán los turistas, están ideando varios festejos y recepciones, que sin duda alguna serán del agrado de todos.

El Sr. José V. Dosal, Cónsul Mexicano en esta ciudad, formará parte de la excursión, y ya ha empezado á hacer arreglos con el gobierno para el hospedaje de los turistas. En muchas de las ciudades mas grandes, se ofrecerán banquetes, y es muy probable que los excursionistas tengan la oportunidad de concurrir á bailes, recepciones y otras clases de festejos, que les proporcionará la ocasión de ver toda característica de la vida Mexicana, social y comercialmente.

Se ha dispuesto igualmente para que los turistas asistan á exhibiciones de deporte nacional. El Cónsul General de los Estados Unidos, Arnold Shanklin, ha prometido su sincera cooperación, pudiendo decirse otro tanto de todos los Cónsules Americanos en la República Mexicana y muchos oficiales prominentes de Estados en México.

Está de tal modo dispuesto el itinerario, que los días se pasarán en las ciudades, viajándose mayormente de noche.

#### INTERARIO.

Sale de St. Louis, Martes 7 de Febrero á las 7:30 P. M.; San Antonio, Jueves; Laredo, Jueves; Nuevo Laredo, Jueves; Saltillo, Viernes; San Luis Potosí, Sábado; Ciudad de México, Domingo, 12 de Febrero al Jueves. 16 de Febrero, Orizaba, Viernes; Puebla, Sábado; Ciudad de México, Domingo, 19 de Febrero; Querétaro, Lunes; Guadalajara, Jueves; Irapuato, Jueves; Silao, Jueves; Guanajuato, Jueves; Silao, Viernes; Aguascalientes, Viernes; Zacatecas, Sábado; Torreón, Domingo, 26 de Febrero; Monterey, Martes; Nuevo Laredo, Miércoles, Laredo, Miércoles; San Antonio, Miércoles y llegará á St. Louis el Jueves 2 de Marzo á las 6:30 P. M.



### Lo que comen en París.

Según estadísticas que merecen confianza, leemos en un informe consular, en París se consumen anualmente 347,600,000 de libras de carne de vaca, de ternera y de carnero. A esto debe añadirse 79,200,000 de libras de carne de puerco y 8,800,000 de libras de productos de puercos. En estos productos de puerco están incluidas las salchichas, queso de cabeza de puerco y varias preparaciones y mixturas de carne. Además de esto, el consumo de carne de caballo y de mula es considerable. En verdad, todos los años se consumen en París 29,700,000 de libras de carne de caballo y de mula y esto representa cerca de 61,000 animales. El total de las carnes de todas clases consumidas anualmente en París asciende á la enorme cantidad de 455,400,000 de libras.

Los vendedores de carne de caballo y de mula, están obligados por la ley á indicar por medio de muestras en forma de cabeza de caballo colocadas al frente de sus establecimientos, de que comercian en carne de caballo. De este modo se cree proteger á los que frecuentemente no les es posible distinguir entre carne de vaca y carne de caballo.

La cantidad de aves de corral consumida anualmente en París asciende á 40,000,000 libras, representando cerca de 15,500,000 de piezas. El consumo de caza asciende á 3,300,000 de libras, correspondiendo á mas de 2,000,000 de piezas. Se engordan además cantidades muy grandes de conejos y esto forma una cantidad considerable de alimento.

De que los Parisienses son también formidables comedores de pescado lo prueba el número de libras vendidas anualmente, como sigue: pescado de agua salada, 87,029,800; fresco, 6,582,400; ahumado, 343,200; salado, 22,000; total 93,977,400. Las ostras, almejas, mariscos y caracoles encuentran también numerosos epicúrios, siendo su consumo de relativa importancia—25,300,000 libras de ostras, almejas y mariscos y 1,562,000 libras de caracoles y langostines.

Como el queso nunca falta en una comida regular en Francia, el consumo asciende á 37,400,000 de libras, y se divide entre clases siguientes: Camembert, 20,607,400; Brie, 5,777,200;

Coulommier; 3,768,600; Livarot, 2,296,800; Gruyere, 2,103,000; Mont Dore, 508,200; Port-Salut, 259,600; Roquefort, 68,400; Cantal, 61,600; Munster, 61,600; diversas clases, 2,358,400.

El consumo de verduras en París asciende á las siguientes enormes cantidades: Verduras en general 30,800,000 de libras; hongos, 8,800,000 de libras; berro, 13,200,000 de libras.

En cuanto á mantequilla y huevos, París consume anualmente de lo primero 33,000,000 de libras y de lo otro, 55,000,000, no obstante el hecho de que estos productos se venden durante el año á precios muy altos y vienen principalmente de las provincias. Dé poco tiempo á esta parte se consumen en París muchos huevos importados de Alemania, cuyo país, á su vez los compra en Rusia, Inglaterra, Italia y América.

El consumo de frutas asciende á 46,200,000 de libras anualmente. Toda la fruta se vende en París por el peso, siendo el precio más bajo 5 centavos por libra y variando desde esa cifra á 40 centavos por libra. Los bananas siempre obtienen alto precio y son de inferior calidad.

El valor total de los productos alimenticios consumidos en un año en la capital Francesa, de las clases aquí mencionadas, y no incluyendo vinos y pan, es como sigue: Carnes, \$10,711,000; aves de corral, \$9,788,000; caza, \$769,000; pescado, \$4,100,000; ostras, caracoles, etc. \$1,153,000; legumbres, \$2,410,000; mantequilla, \$8,265,000; huevos, \$5,961,000; frutas, \$1,730,000; queso, \$4,269,000; total, \$49,156,000. Puede afirmarse, dice el informe consular, sin ninguna exajeración, que en París se gasta anualmente para su nutrición el total arriba mencionado, no incluyendo las sumas enormes pagados por pan y vino, artículos principales de la dieta de la clase mas pobre.

### Un Contrato de \$450,000 para una Casa de St. Louis.

El más grande contrato para abastecimientos del gobierno obtenido por una firma de St. Louis, y uno de los más grandes, jamás hecho para el ejército de los Estados Unidos, según oficiales del almacén del cuartelmaestre, fué otorgado no hace mucho á la Roberts, Johnson & Rand

Shoe Co., que en competición con las firmas del Este, fueron las más afortunadas. Es el contrato para 175,000 pares de zapatos, siendo el precio entre \$450,000 y \$460,000. La cantidad de zapatos está sujeta á un aumento de 50 por ciento, dado caso que así lo desee el gobierno.

La información de que se había otorgado el contrato á la firma de St. Louis, fué recibida por un despacho de C. P. D. Hamilton, cuarto vice presidente y Frank C. Rand, segundo vice presidente, de la compañía, que el 22 de Noviembre estaban en Washington, donde tuvieron que aparecer ante Jacob M. Dickinson, secretario de la guerra, por haber protestado los manufactureros del Este, de que la Roberts, Johnson & Rand Company había sometido dos posturas. Una de ellas para parte del contrato, y la otra para todo el contrato.

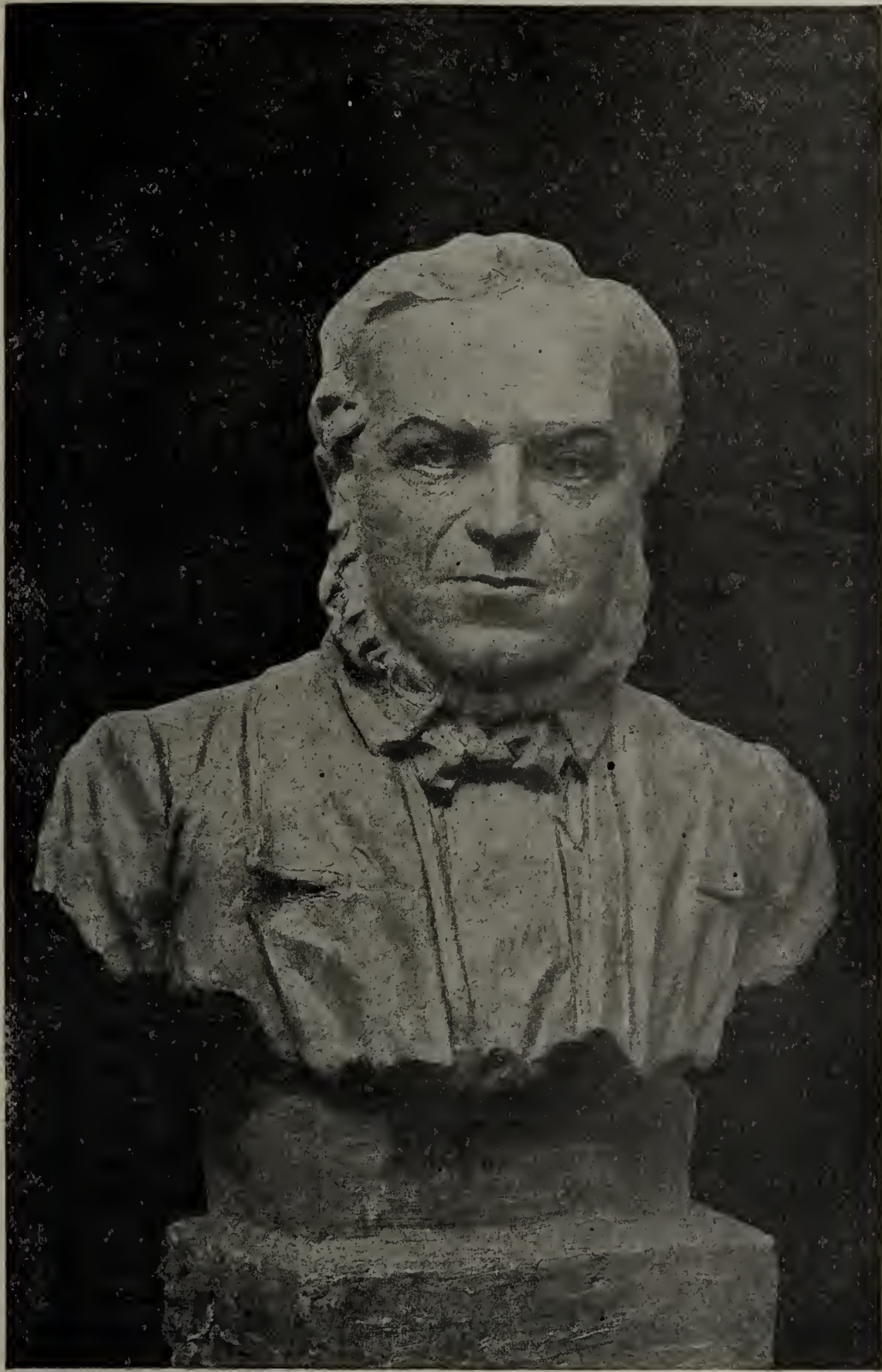
### Exportaciones del Salvador.

Las exportaciones del Salvador durante los seis meses terminados con el 30 de Junio de 1910, ascendieron á \$5,696,707, repartidas como sigue: á los Estados Unidos, \$1,358,869; Alemania, \$1,410,693; Francia, \$1,043,403. Todos los otros países, \$1,883,742. Los otros países principales á los que se exportaron mercancías fueron: Italia, \$584,312; consistentes en su mayor parte de café y el Reino Unido, \$342,844, formada de café (\$197,606) añil, metales (\$76,147), etc. Metales exportados: Oro en barras, \$270,072; plata en barras, \$213,830; plata aurífera \$76,147; plomo en barra, \$521.

### Cosecha de Café de Soconusco.

Personas bien enteradas respecto á la industria del café de Soconusco, y que han estudiado atentamente su desarrollo y progreso han publicado como resultado de sus cálculos tocante á la producción total para 1910 que ésta no bajará de 17,500,000 de libras, un aumento notable sobre la cosecha de 1909. Para hacer este cálculo se ha tomado en consideración el aumento en el número de cafetos nuevos. Se nota tendencia á precios mas altos siendo los actuales, 10 dólares oro Americano por 100 libras.





Mora.

Busto de nármol de Juan Rafael Mora, obra de Don Juan Ramón Molina, regalo del Gobierno de Costa Rica á la Oficina de La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, cuyo busto ocupa lugar correspondiente en la Sala de los Patriotas Americanos en Washington.

Nació Juan Rafael Mora en San José, el 8 de Febrero de 1814. Mu-

rió en Puntarenas el 30 de Septiembre de 1860. Político costaricense, fué vice-Presidente y Presidente interino en 1848, y Presidente en Noviembre 1849, al 14 de Agosto de 1859, cuando fué destituido del cargo y desterrado. Habiendo intentado una contra-revolución en 1860, fué capturado y fusilado.

### Comercio de Harina en Brasil.

En tiempos pasados los Estados Unidos han hecho muy buenos negocios en harina con Brasil, pero parece que este volumen, dice el Agente Comercial, John M. Turner, debe disminuir cada año, desapareciendo finalmente.

Los Estados Unidos estaban comprando tanto mas de Brasil que lo que esta República compraba de los Estados Unidos que se concedió un derecho privilegiado de 20 por ciento sobre harina y algunos otros artículos. Este derecho privilegiado está aún en vigor contra Argentina así como contra otras naciones.

El derecho sobre harina es de 2 reis por kilo, ó cerca de cuatro décimos de 1 centavo por libra y parte del derecho es pagadero en oro y parte en moneda nacional. Brasil no está produciendo actualmente trigo suficiente para las necesidades del país y debe importar trigo y harina hasta que esté en condición de hacerlo. Las importaciones de harina han disminuido y han aumentado las de trigo, así que los molineros pretenden con sobrada razón que su industria tiene derecho á ser protegida y estimulada.

En los años cuando la cosecha de Argentina sea pobre, aumentarán los negocios de los Estados Unidos en harina y si se perdiese la cosecha en Argentina, todo el negocio del Brasil vendría á los Estados Unidos á menos que para competir, los molinos Brasileños puedan importar trigo del Canadá, Australia ó la India. No es de esperarse que los molinos Brasileños cierren del todo, pero no se operarían mas que para abastecer el comercio local, dejando á los Estados Unidos los puertos norte de Rio.

#### EMBARQUES DE ARGENTINA.

Argentina está embarcando casi toda la harina importada en la parte meridional del Brasil. Geográficamente ese comercio le pertenece y los tipos de flete serán tan favorables que ella puede llevarse el negocio del Brasil septentrional, mantenido por los molinos Brasileños y de los Estados Unidos.

Las importaciones de harina en Brasil han sido como sigue: en 1904, 1,472,246 barriles; en 1905, 1,578,252; en 1906, 1,727,730; en 1907, 1,911,831; en 1908, 1,700,000 y cerca de 1,500,000 en 1909. Las importaciones de trigo fueron como sigue: en 1904, 7,168,900 hushels; en 1905, 7,936,366; en 1906, 9,142,710; en 1907, 9,627,688, y mas de 10,000,000 en 1909.

### A los Interesados.

*Llamamos la atención de nuestros lectores á los anuncios en nuestro periódico, de casas que desean comerciar con los países Latino-Americanos.*

*Escribiendo á estas casas y mencionando "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial" pueden obtenerse catálogos é informaciones respecto á descuentos, etc., ó si así lo desean, dirigiéndose á la Latin-American & Foreign Trade Ass'n, ésta los pondrá en correspondencia con las casas con que desean entrar en relaciones comerciales.*



Hablando de  
**Mr. GLANCY**

y  
**THE MARQUETTE**

El Hotel de Primera Clase, Original del Precio Popular en América, con sus 400 Habitaciones en

**ST. LOUIS, MO.**

Un Hotel para la Madre, la Esposa y la Hermana



### Protección á la Industria Cubana.

Se ha presentado en el Congreso de Cuba, una propuesta de ley prohibiendo la importación del tabaco en rama, tabacos, cherots. Se pretende que esta prohibición es necesaria para proteger el buen nombre del tabaco Cubano, porque por la tarifa actual se puede importar en la Isla el tabaco de otros países para ser exportado como producto Cubano.

### Nuestro Comercio de Exportación.

El último informe de la oficina de la Secretaría de Estadísticas del Departamento de Comercio y Trabajo, suministra datos interesantes de las principales mercancías exportadas durante los diez meses terminados con el mes de Octubre de 1910, comparadas con las de igual periodo en 1909. Damos á continuación una lista de las exportaciones en que ha habido aumento:

	1909	1910
Algodón en rama.	328,900,000	340,100,000
Tablas y Tablones.	27,000,000	34,000,000
Instrumentos de		
Agricultura .....	23,400,000	27,000,000
Maíz .....	19,800,000	23,100,000
Carbón bituminoso	20,200,000	22,500,000
Cuero de Pala .....	19,000,000	22,200,000
Aceite para Engrasado .....	16,200,000	17,300,000
Pertrechos navales	12,400,000	16,400,000
Efectos de metal para constructores .....	10,700,000	13,100,000
Carbón Antracito.	11,700,000	12,100,000
Automóviles .....	5,900,000	9,500,000
Instrumentos Científicos .....	7,600,000	9,400,000
Hierro en hojas y planchas .....	7,400,000	11,500,000
Botas y zapatos de cuero. ....	9,600,000	11,200,000
Manufacturas de caucho .....	7,100,000	9,300,000

## REMITASE AL Latin-American & Foreign Trade Association ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

.....  
.....  
.....  
.....

1. Nombre entero .....
2. Calle y número .....
3. Ciudad ..... Provincia ó Estado .....
- País .....
4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual) .....
5. Clase de géneros que forman mi ramo principal .....
6. Negocio establecido en .....
7. Referencias bancarias ú otras .....

Firma .....



Siempre los mejores.

Fabricamos

## TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Minera  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

10 FABRICAS.

La Casa más grande del mundo en este ramo.

## BEMIS BRO. BAG CO.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

Córriese ésto enviándolo á

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. Mio:

Adjunto sírvase encontrar 2.00 (dos pesos) en timbres postales en pago de suscripción á "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL," por un año, para ser enviada á

Dirección: .....



ESTABLECIDOS

EN 1892.



Tenemos en existencia el mayor surtido de Relojes de Bolsillo, Diamantes, Joyería de Oro y Plateada, Artículos Opticos, Gemelos de Teatro y Anteojos de Larga Vista, Navajas de Bolsillo, Navajas de Afeitar y Tijeras Grandes; Herramientas para Relojeros y Opticos, Materiales y Maquinaria.

*Nuestros precios son los más bajos.  
Nuestro Catálogo Ilustrado de 250 páginas se envía gratis á solicitud.  
Pídanlo hoy.*

# Gordon & Morrison,

Comerciantes al Por Mayor en

*Joyería, Artículos Opticos y Cuchillería,*

199-201 E. MADISON ST.  
CHICAGO, ILL., E. U. A.

## PODEMOS SER A UDS. DESCONOCIDOS, AUNQUE ESTABLECIDOS DESDE 1883.

Somos conocidos en el Mundo Comercial de los Estados Unidos, como la

### CASA QUE VENDE A PRECIOS MAS BAJOS EN AMERICA.

Hace mucho tiempo desde que demostramos este hecho, el cual hecho continúa siendo evidente en el mercado nacional, cualquiera que sea la mercancía con que comerciamos, nuestros precios en esa línea son siempre los más bajos. Esto dió origen al sobriquet de la "CASA MAS BARATA". Mucho deseamos poder probar esta aserción por una oportunidad de cotizar á Ud. precios en competencia con los de cualquiera casa. Cotizamos no solo los precios más bajos sino que da nos los mejores valores por el dinero, los artículos más elegantes y más finos. Presentamos aquí algunas pocas de nuestras líneas:

Joyería

Relojes de Bolsillo

Objetos de Plata

Relojes de Pared

Cuchillería

Navajas de Afeitar

Novedades Yanquis

Efectos de Papelería

Mercerías

Especialidades de

Innumerables Novedades.

# N. Shure Co.

WHOLESALE

IMPORTERS AND MANUFACTURERS



220-222 MADISON ST. CHICAGO, ILL.



## ST. LOUIS WELL MACHINE and TOOL CO.

ST. LOUIS, MO.,

E. U. de A.

Fabricantes de

### MAQUINARIA PARA TALADRAR POZOS

de funcionamiento á brazo, fuerza animal ó fuerza mecánica.

Para abrir pozos de agua, petróleo ó gas y para reconocimientos de regiones mineras.

Especialidad en equipos para la irrigación.

Recibió GRAN PREMIO en San Luis, 1904.

Correspondencia en Español.

Solicítese el Boletín "W."

## ¿Posee Ud. una Caldera?



Entonces escribanos ahora mismo pidiéndonos nuestro folleto "Eficiencia de las Calderas" donde le explicamos clara y concisamente como Ud. puede conservarla en perfecto estado de servicio por tiempo indefinido y sacar de ella el mejor partido posible, con sólo usar la famosa Composición "International."

INTERNATIONAL BOILER COMPOUND CO.,  
48 Market Street, Chicago, E. U. A.



Le Habilitaremos  
para  
Ganar Dinero

vendiendo las fotografías más preciosas á precios muy reducidos. Ampliaciones de fotografías en Blanco y Negro ó en sus colores naturales. Tenemos

Las Mayores  
Facilidades

para hacer la más alta clase de fotografías en el menor tiempo.

Grandes  
Ganancias

se están haciendo por todos nuestros agentes. Pídase nuestro catálogo en español y nuestra proposición para los agentes.

LINDER ART CO., 2719 to 2721 Crystal St.  
Chicago, Ill., E. U. A.

## FILTROS ACME PARA ACEITE



Sirve como equivalente del aceite de goteo, economizando de 50 á 75% de sus cuentas de aceite.

A LOS NEGOCIANTES:—La proposición arriba mencionada interesará á sus clientes, y Ud. puede venderlos con ganancia para Ud. muy interesante.

Escribanos para particulares y las condiciones para Agencia—

WALTER L. FLOWER COMPANY,  
340 Cupples Block, St. Louis, E. U. A.





## *The* "Perfect" CRIBAS

\*\*\* DE \*\*\*

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó  
Cobre para trabajos de Minas.*

*Podemos suministrar "Cualquier cosa  
deseada en Tela de Alambre" y solicita-  
mos un pedido de prueba.*

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

**ST. LOUIS, MO.**

**E. U. A.**

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



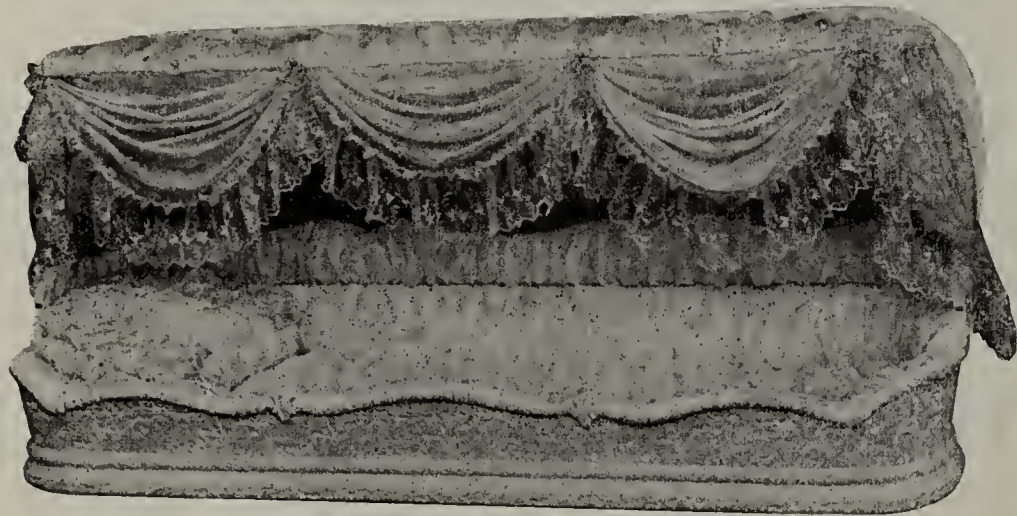
Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que pro-

meten hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico  
y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares pídasenos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero, Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO., SAINT LOUIS.  
E. U. A.**

### Naranjas Mexicanas.

De diferentes puntos en el Estado de Sonora, se han embarcado al Canadá, vía los Estados Unidos, en depósito, cerca de 10 carros de la cosecha de naranjas de ese Estado. Se ha calculado que los embarques este año ascenderán á cerca de 325 carros.

### Digno de Atención.

Acabamos de obtener un bonito lote de Plumas-Fuente Diamod Point que vamos á ofrecer á cada uno de nuestros lectores que nos envíe dos pesos por un año subscripción á La Revista Ilustrada y Boletín Comercial. Esta Pluma-Fuente costará á Ud. únicamente los 20 centavos necesarios para enviarla por correo certificado, bien envasada. Toda pluma es garantizada por el fabricante por un año.

Estas plumas no están de venta y solo se darán á los que se suscriban

á La Revista Ilustrada y Boletín Comercial por un año y nos envíen el precio regular de subscripción de dos pesos, por medio de Giro Postal. Se acompaña con cada pluma las instrucciones para usarla y limpiarla. El Gancho de Seguridad evita que la pluma se salga del bolsillo en que se lleva, prendiéndose de la ropa. Evita también que la pluma se corra de la mesa en caso de estar en ella extendida.

Todo lector de nuestro periódico debe tratar de obtener una de estas Plumas-Fuente. El cañón es del mejor caucho y la pluma es de oro.

### Nuevo Papel de Revelar.

A principios de este año, se ofrecerá al mercado por The Cramer Photo Paper Co., 6616 & 6618 Cottage Grove Ave. Chicago, Ill. de la que G. Cramer es Presidente, una nueva clase de papel de revelar.

Este papel no es un afortunado

accidente, sino el resultado de minuciosa investigación científica. Supera en muchos conceptos otros papeles de revelar, y ayudará grandemente al Fotógrafo en obtener su ideal de lo que debería ser una impresión. Se darán mas tarde detalles completos, pero ante todo, conviene tener presente que este papel tiene en todo tiempo como apoyo la reputación de Cramer.

### Cosecha de la Nuez en California.

La cosecha de nueces (Juglans regia) en California este año se ha calculado en 9,000 toneladas, y se espera obtener por ella \$1,750,000. El Los Angeles Commercial, cree que esto es mucho mas de lo que se pagó á los hacendados por su cosecha el año pasado y es una tonelada menos que la de la cosecha anterior. El precio de 15 centavos libra calculado por la Southern Walnut Growers Association contra 11½ el año pasado, es debido á deficiencia en la cosecha en Francia.

## Todo lo concerniente á Plomeria y Pertenenencias de Maquinaria



Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

**N. O. NELSON MFG. CO.**

**St. Louis, E. U. A.**



**F. J. Langenberg.**

Tenemos que anunciar con el mayor sentimiento del fallecimiento del apreciable caballero Mr. F. J. Langenberg, de esta ciudad, donde fué muy estimado por su integridad. Era Mr. Langenberg, persona muy considerada en los círculos comerciales con los cuales estaba identificado, persona que por su inteligencia é ideas progresivas contribuyó al desarrollo de la casa comercial de la Gauss-Langenberg Hat Co., de la que era su Secretario. Sus muchos amigos en México, donde su casa tiene muy buenas relaciones comerciales, también sentirán saber de su defunción. Mr. Langenberg, era uno de los Vice Presidentes del Latin-American & Foreign Trade Association.

**Charles H. Tucker.**

Charles H. Tucker, Secretario y Tesorero de la A. Leschen & Sons Rope Co. de St. Louis, que el 30 de Octubre pasado falleció en Clifton Springs, N. Y. era uno de los hombres mejor enterados y más conocido en este país en el negocio de cable de alambre, habiendo estado identificado en varias capacidades con esta gran industria, durante 26 años.

Nació Mr. Tucker en Nueva York, hace 50 años. Siendo muchacho obtuvo empleo en la Western Union Telegraph Co., dedicándose después al periodismo sirviendo de crítico dramático en el *New York World*.

Jóven aún entró al servicio de la John A. Roebbing's Sons Co., en Nueva York, en cuyo empleo progresó constantemente hasta 1898, en que pasó á la A. Leschen & Sons Rope Co., con cuya compañía permaneció hasta su fallecimiento.

En Mr. Tucker estaba ilustrada la rara mutalidad con que como hombre del este que habiendo crecido adiestrado á la práctica comercial del este, pudo adaptarse á los métodos del oeste y utilizarlos con buen éxito. Se enfermó en un corto viaje comercial á la costa del Pacífico en Julio, pero con característica determinación concluyó su negocio aunque bajo el peso de gran dificultad física.

Poco después de su regreso al este se unió á su esposa é hija en su quinta en Ocean Grove, N. J., de donde al principio del tiempo fresco fué trasladado á Clifton Springs, N. Y. La muerte de Mr. Tucker ha sido muy sentida por un numeroso número de amigos comerciantes y asociados.

**PRECIOS CORRIENTES****Artículos de Importación**

Café, entregado en St. Louis.

Rio.....	9½—10¼cs. por libra
Santos.....	9½—11½cs. "
Venezuela.....	12 —13½cs. "
Colombia.....	12 —13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 —14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 —14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas, No hay en el mercado.	
Platanos. Precio por 100 libras.	
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Cefba ... ..	1.00 á 1.20
Changuincla. ....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriqui (Panamá) de ... ..	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$28.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla.	
" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana .....	11cs. " "
Azafrán Americano.....	23cs. " "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. " "
Vainilla Mexicana.....	\$5 00 " "
Vainilla Bourbon.....	4.00 " "
Extracto de Vainilla .....	2.00 — 4.00 " "

**Artículos de Exportación**

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas ¼ "	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 " "
Acero en planchas, \$10.....	2.20 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 " "
Albayalde "Standard".....	5½ cs. por lb
Pinturas Minerales de Low, barriles de 400 lb.....	1c por lb
Ocre Missouri, barriles de 400 lb.....	1c por lb
Charol "B" .....	35c por Galón
Silicato de Soda .....	1c por lb
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls. por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos, por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos, por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos, por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.	
	N. Orls., Mobile, N. York.
Ideal.....Kauffman's	5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star... ..	5.20 5.20 5.25

**GUIA PARA COMPRADORES.****Alambre y Cable de Alambre.****BRODERICK & BASCOM ROPE CO.**

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envíen por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

**A. LESCHEN & SONS ROPE CO.**

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

**LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

**Alfombras, Felpudos, Encerados, etc.****TRORLICHT, DUNCKER CARPET CO.**

Comerciantes en Alfombras, Felpudos, Esteras, Encerados, Colgaduras y Parterres á Precios de Fábrica. St. Louis E. U. A.

**Abogados.****HARMON J. BLISS.**

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina, St. Louis, E. U. A.

**W. A. BRANDENBURGER.**

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

**H. A. LOEVY.**

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

**Alumbrado.****ACORN BRASS MANUFACTURING CO.**

Sistemas de Alumbrado de Gas "Acorn." Sistemas de Generadores Centrales de Gas "Acorn." Se solicitan Agentes. Chicago, Ill. E. U. A.

**Artefactos de Madera.****SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.**

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

**Ataúdes.****KREGEL CASKET CO.**

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

**Ataúdes y Carros Fúnebres.****ST. LOUIS COFFIN CO.**

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

**Arquitectos.****WIDMANN & WALSH.**

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

**Bancos.****THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.**

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Bergs, Cajero Auxillar; D. A. Phillips St. Louis, Mo.

**MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.**

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

**NATIONAL BANK OF COMMERCE.**

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

**STATE NATIONAL BANK****OF ST. LOUIS.**

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales. St. Louis, E. U. A.

**THIRD NATIONAL BANK.**

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxillar.

**Bandas de Cuero, etc.****SHULTZ BELTING CO.**

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

**Baños y Cepillo-Rociador.****THE PROGRESS COMPANY**

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

**Barrenas Cavadoras de Tierra.****STANDARD EARTH AUGER CO.**

La Única Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill. E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídase el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrífugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE &****SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.**

Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO. Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A.

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED****WAGON CO.**

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 1 Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**Conservación de Calderas.****INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS**

de Engleke & Feiner.

Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero. Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina.

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribásenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR**

CO., Chicago, Ill. E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanpear en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicycletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferrería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**LINDER ART CO.**

Fotografías a precios muy reducidos. Se solicitan Agentes. Pídanse Catálogo en Español. Chicago, Ill, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

NUT CO. St. Louis, Mo E. U. A.

Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST. LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación. New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercadería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercadería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercaderías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercaderías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercaderías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercadería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



## The Mallinckrodt Chemical Works.

El hecho de que las plantas poseen cualidades medicinales y virtudes curativas debe haberse descubierto por el hombre antes tal vez de que la enfermedad le hiciese sentir la necesidad de buscar un alivio á sus dolencias. Cuando libre de achaques masticaba hojas de plantas ó hacía con las cortezas de ciertos árboles una cocción refrescante que le sirviese para apagar la sed. De aquí que él ratiocinase que cuando su cuerpo no se sentía bien los productos suministrados por la naturaleza le proporcionarían el deseado alivio. Fué muchos, antes de que el hombre pudiese desenvolver de sus experiencias y observaciones la ciencia de la química. Era tan necesario saber extraer y conservar las virtudes medicinales de las plantas, como aprender sus varios efectos. Debido á minuciosa investigación y experimentos en estos tiempos modernos se ha hecho mucho progreso en la química. El químico ha sido ayudado por el genio inventivo del hombre, de suerte que actualmente se están usando máquinas intrincadas que sin ellas el buen éxito sería imposible.

La ciudad de St. Louis tiene la suerte de contar la Mallinckrodt Chemical Works, situada dentro de sus límites, entre una de sus grandes industrias. Hará hoy cerca de 50 años que esta compañía comenzó la manufactura, en pequeña escala, de productos químicos medicinales. Manufacturan hoy algunos 1500 productos que varían desde los raros y costosos alcaloides y sus sales á la humilde agua de amoníaco. Visitando sus fábricas se ven muchos grandes edificios donde están repartidos sus laboratorios y oficinas. Estos edificios que comprenden 5 acres de terreno, contienen toda clase de maquinaria y aparatos de la mejor clase y más moderna, conocidas á la ciencia para la económica producción de productos químicos en su forma más pura. Muchos de estos productos se conservan en bóvedas á prueba de fuego, de tal modo construidas que no pueden ser contaminadas por el aire que pueda llevar los olores de otros productos químicos. Hallamos almacenados en una de estas bóvedas, productos químicos estimados en \$180,000. En otras, por valor

de muchos millares de dólares. Los empleados ascienden á 500 y hallamos entre ellos muchos químicos expertos no solo en la manufactura de estos productos sino también en los ensayos de sus productos, lo cual es tan necesario antes de ofrecerlos á la venta. El departamento de embotellar es lugar muy interesante. Por medio de maquinaria se llenan las botellas automáticamente, de tal modo que no se derrama ó desperdicia una gota del líquido. La exacta cantidad deseada entra en cada botella colocada en un anaquel giratorio según viene inmediatamente debajo de un tubo de vidrio. Pasa después bajo otra máquina que inserta el corcho. En seguida se coloca en otra máquina que engruda el rótulo en la botella y la deja caer en correas de movimiento que la conduce á las muchachas encargadas de su envoltura. De esta manera en un día 16,000 botellas de la famosa Agua Oxigenada son preparadas listas para el mercado.



PIRAMIDE DE SULFATO DE MORFINA

El sulfato de morfina es uno de los productos químicos más importantes de la fábrica. Es también uno de los más necesarios de los productos químicos medicinales para aliviar al paciente. Esta pirámide de Sulfato de Morfina se fabricó en Mallinckrodt Chemical Works y ha estado en exhibición en la mayor parte de las principales ciudades de los Estados

Unidos. Su valor al por mayor es de \$3,500 Oro. Mide 7 pies de alto por 3 de ancho en la base y contiene para la humanidad doliente 5,000,000 de dosis. La posibilidad de la cristalización y transportación en una pieza sólida, de cantidad tan grande de esta poderosa droga, es para muchos una revelación. Nos muestra el gran progreso alcanzado en los Estados Unidos en la producción de productos químicos medicinales de alto grado. Mallinckrodt Chemical Works están empeñados en ocupar lugares muy prominentes, respecto la calidad de sus productos. Están satisfechos con lo mejor que pueda producirse.

Las diferentes naciones del mundo están estrechamente unidas en la producción de estos importantes productos químicos medicinales. La cocaína es manufacturada de la hoja de la coca que crece en Perú y otros países tropicales. Estas hojas son desecadas y propiamente empacadas para ser transportadas de las selvas por medio de llamas ó mulas ó al hombro á un puerto de mar. Puesta á bordo del buque la traen á algún puerto de los Estados Unidos embarcándola por ferrocarril á St. Louis. Aquí el alquimista ayudado por poderosa maquinaria extrae de los hojas su substancia química y le da forma para que pueda ser enviada como agente curativo á todas partes del mundo. El valor de la hoja al Perú depende mayormente de la habilidad del hombre de ciencia en los Estados Unidos en extraer sus propiedades medicinales.

De igual manera la materia prima de que se obtiene el yodo viene de los depósitos de nitrato de potasa en Chile. El bismuto viene de Bolivia y el opio de la Turquía. Así es que la naturaleza, las necesidades del hombre y la ingeniosidad del hombre traen las naciones mas remotas en contacto mutuamente.

Mallinckrodt Chemical Works ha publicado en castellano con el título de "Productos Químicos", un libro muy interesante, en el cual se da la historia, propiedades, etc. de algunos de los productos químicos de mas importancia, cuyo libro, será enviado á solicitud á los interesados.

### América del Sur.

La estabilidad de las condiciones de los países Suramericanos se ha



confirmado de un modo mas cierto por la prosperidad del año actual, dice un estimado colega. En la república Argentina las rentas para los seis primeros meses del año corriente exceden los cálculos por mas de \$30,000,000. Durante el primer semestre de 1910 el comercio con los principales países ascendió á: Importaciones \$85,679,965; exportaciones, \$111,131,806. En el presupuesto para 1911 las rentas del país se han calculado en \$307,235,337. No habrá prácticamente cambio en las cifras del presupuesto habiendo sido los gastos durante 1909, \$299,758,416.

Bolivia continúa desarrollando sus recursos minerales y aunque su producción total del estaño anualmente es mas de \$10,000 toneladas, se cree generalmente que ésta será aumentada hasta que el país compita con otros lugares, como país productor de estaño. Mientras tanto, en sus gastos de gobierno para el año corriente, Bolivia empleará una suma equivalente á \$36,000 para prolongación telegráfica y cerca de \$20,000 para la rehabilitación de las líneas existentes.

Brasil tomará un nuevo censo nacional para averiguar hasta donde necesitan revisarse las cifras actuales que representan su población de 20,515,000. Este año ha sido de prosperidad y paz y aumento en las relaciones comerciales con las naciones extranjeras. Las grandes producciones principales del país aumentan á diario por el cultivo del algodón, mientras que las fábricas de tejidos están produciendo mas y mas de los géneros de algodón usados en el país. Las rentas de las aduanas durante el primer semestre del año ascendieron aproximadamente á \$11,265,000, un poco mas de \$8,000,000 que las rentas para igual periodo del año pasado.

El comercio exterior de Chile durante los seis primeros meses de 1910 ascendió á 265,119,129 pesos (de valor aproximado de 36½ centavos) de cuya suma 129,842,805 representa las importaciones y 135,277,434, las exportaciones. Para poder alumbrar sus costas Chile tiene el proyecto de la construcción de 15 faros.

El Gobierno Colombiano tiene bajo consideración varias medidas para el desarrollo de los recursos naturales del país. No menos im-

portante es la construcción de ferrocarriles que tanto ha progresado durante el año. Una serie de experimentos agrícolas parece convencer á los interesados, que es mas deseable el cultivo del platano, el trigo y maíz que la siembra del café ó la fabricación del azúcar.

Ecuador sigue progresando rápidamente con su plan de fomento interior por medio de la agencia de la construcción de ferrocarril. La línea de Huigra á Cuenca que se espera terminar á fin de año, abrirá la rica región minera y agrícola del Ecuador meridional. Atraviesa terrenos carboníferos de mucho valor, es un enlace en el ferrocarril Pan-Americano del futuro, y conectará Cuenca, una de las tres grandes ciudades de la república, con las otras dos, Quito y Ecuador. Otra línea en construcción, la de la bahía de Caraquez á Quito, servirá también para abrir otra región productiva.

El año 1910 ha sido muy próspero en Paraguay. En el programa de gobierno respecto á educación está incluido el equipo de las escuelas á expensas de la república; la contrata de libros nuevos y la de la impresión de los libros en uso común en las escuelas para suministrarlos á las niños al coste y gratuitamente á los niños pobres. Como para fines del año se espera establecer la comunicación férrea terminal entre Posadas y Buenos Ayres, una distancia de cerca de 700 millas.

En Perú, uno de los países más ricamente dotados de la América del Sur, el desenvolvimiento industrial y agrícola ha continuado encareciendo la prosperidad contribuyendo al aumento de las rentas. Uno de los factores en la presente prosperidad de la república, el talón de oro, de reciente adopción, ha influido con mucho en poner los negocios en una base sólida. Las exportaciones de azúcar continúan en aumento, el algodón Peruano se vende á buen precio en los mercados Europeos, mientras que el caucho promete ser otro producto de utilidad para lo futuro.

Las mejoras en el puerto de Montevideo han sido una de las características mas importantes en el progreso del Uruguay. Parte de estas mejoras están ahora en uso y los buques de mucho calado pueden ponerse en

dique. Las mejoras en el puerto para las que se ha hecho necesario el uso de los aparatos mas moderons, se cree costarán á la república mas de \$13,000,000.

El comercio de Venezuela durante la primera mitad del año fiscal 1909-10 ascendió á: Importaciones, \$5,469,774-79; exportaciones, \$6,508,826.27. Los ingresos y egresos del gobierno durante el año fiscal de 1900-10 fueron cerca de \$10,000,000.

## México.

### El Cultivo de la Fruta en Tamaulipas.

El éxito que se ha obtenido en California y otros Estados de la costa del Pacífico, en el cultivo de la fruta, dice El Economista Mexicano, se atribuye á que los cosecheros han hecho lo posible para remitir sus productos á lejanos mercados que distan millas de sus huertas.

Una vez logrando cultivar frutas de buena calidad y tamaño, lo único que resta al cosechero es hallar mercado á sus productos, lo cual le proporciona las extensas líneas férreas que cruzan la Unión americana de un extremo á otro.

Los terrenos situados sobre la costa del Golfo de México, se adaptan también maravillosamente para cultivar toda clase de frutas de los climas tropicales. Las principales de la costa del Atlántico.

El desarrollo de esta región costera ofrece gran porvenir á la agricultura y especialmente al cultivo de frutas. De Tampico pueden remitirse en mucho mayor escala que hasta ahora á los mercados del Norte, plátanos, piñas, limones y toda clase de legumbres. Toda la cuestión está en cultivar las diferentes calidades en cantidad suficiente para abastecer los principales mercados del interior y del exterior.

Con la energía y habilidad de que están dotados los agricultores californianos, los cosecheros de Tamaulipas podrían poner sus propiedades en idénticas circunstancias, pues el suelo es rico en extremo y adecuado para el cultivo de toda clase de frutas tropicales, las que son de mucho consumo en los mercados septentrionales.



## Una Visita al Fuerte Lorenzo, Istmo de Panamá.

(POR DYLLWYNN M. HAZLETT.)

Las ruinas del Fuerte Lorenzo se hallan en un promontorio á 70 pies sobre las aguas del río Chagres, donde éstas que miden 200 pies de ancho y 12 de profundidad, desaguan en el mar Caribe como á 12 millas oeste de Colón. El desnudo peñasco se eleva precipitadamente de las aguas del mar al este á las del río al oeste. Al sur la colina se une al continente. Al pie de la colina tenemos la aldea de Chagres. Aquí en la oficina del Jefe Político guardan un libro donde se espera que los visitantes registren sus nombres y direcciones y que contribuyan con algo al mantenimiento de su Señoría. Llenados estos requisitos un policía Panameño acompaña al turista á las ruinas para cuidar de que no se lleven como reliquias, la bomba, la balá sólida ó el cañón. Los panameños de un modo ú otro parece como que han aprendido una de nuestras características nacionales, y por consiguiente conservan estas reliquias para que sean vistas por los que vienen, como nosotros. Se puede llegar al lugar por bote desde Colón, ó por cayuco en el Chagres desde Gatun. Esta ruta parece ser la más pintoresca y agradable. Un viaje hecho en el mes de Marzo con un compañero además de los dos boteros, pasó sin incidente alguno que pueda considerarse extraordinario. Con tiempo muy agradable y una marea favorable, los dos remeros en cayuco nos llevaron de Gatun, distancia de 7 millas en hora y cuarto; en viaje de ida y vuelta bajo un cielo azul tropical con unas pocas nubes

pálidas flotantes aquí y allá. En ambos lados del río reflejada en el agua cristalina, que es de 200 pies de ancho y 12 pies de profundidad toda la distancia, podía verse á lo largo de las márgenes la vegetación tropical siempre verde. Aves de varios tamaños y brillante plumaje abundaban entre los árboles y aunque el cayuco pasaba cerca de la costa, esto no parecía perturbarles. La brisa en el agua era tal que no hallamos desagradable el calor del sol tropical, aunque para protejernos de sus rayos no llevábamos mas que un sombrero ordinario de Panamá.

El segundo viaje de ida hecho en el mes de Julio, fué como el primero. Sin embargo, al regreso comenzó á llover después de haber salido de la vieja fortaleza. Esta vez éramos cinco de viaje, uno estaba provisto de un paraguas, otro de un capote de goma y los otros con solo sus vestidos kaki ordinarios. Esta copiosa lluvia, sin relámpagos y truenos, duró hasta que llegamos á Gatun. La lluvia venía acompañada de viento contrario, así que no pudimos andar mucho. Para hacer de la necesidad una virtud el achicamiento de las aguas del cayuco y el relato de cuentos se hizo por turno, para mostrar que nuestros espíritus no habían sido extinguidos por las ropas húmedas que cubrían nuestros cuerpos. Llegando á Gatun después que había salido el último tren para Panamá, nos quitamos los zapatos para sacarles el agua.

En seguida nos desembarazamos de la ropa húmeda, la que esprimimos tanto como nos fué posible. A las 6 de la tarde, con nuestra ropa aún húmeda, tomamos el tren para Colón y como á la hora de recogerlos, nuestras ropas se habían secado de cierto modo en nuestras espaldas.

No tuvimos ninguna ropa hasta que nos cubrimos bien con las sábanas en las camas en el hotel, donde pasamos la noche. Al día siguiente temprano nos pusimos nuestra ropa media secada tomando el tren de las cinco de la tarde para Panamá, á cuya ciudad llegamos como á las



Interior de la Fortaleza Lorenzo

siete y acto continuo después de tomado el café nos cambiamos de ropa, pudiendo decir que ninguno de nosotros sufrió la menor enfermedad por todos nuestros contratiempos.

Las ruinas del fuerte Lorenzo, descuidadas y con una exuberancia de vegetación tropical de siglos pasados, son testigos de la habilidad de los constructores y del valor de los que perecieron en su defensa y asalto. En el otoño de 1670 el pirata Henry Morgan, después de capturar la Isla de Santa Catalina, envió para capturarla, su capitán Brodely con cuatro buques y un bote y 400 soldados escogidos. Era en aquel tiempo la fortificación más fuerte en el hemisferio occidental. Ha sido fielmente descrita por un miembro de esa expedición y con la excepción de las palisadas de madera, la hallamos exactamente como estaba hace 240 años. Esto es la verdad, no obstante el hecho de haber sido bombardeada por el almirante Inglés Vernon, en 1740, pues fué reconstruida según el plan original en 1752.

Había al sur, extendiéndose enteramente al través de la angosta lengua de tierra en la parte exterior de las murallas de piedra de la fortaleza, una palisada, ó murallas de madera llenas de tierra. Entre esta y la muralla exterior de piedra de la fortaleza había un foso de 30 pies de profundidad. La fortaleza no tenía mas que una entrada, siendo ésta por un puente levadizo que pasaba sobre esta fosa. Había en la parte interior de la primera muralla de piedra otra fosa profunda sobre la cual un puente de piedra, apoyado por arcos, conectaba la muralla mas interior y la fortaleza. Este puente podía ser defendido por los de adentro de la torre de la muralla mas interior. La muralla de piedra exterior también



Cayuco en el río Chagres



tenía sus torres para la protección de sus defensores. Los costados hacia el mar y el río no pueden ser escalados á causa de lo pendiente de sus superficies peñascosas. Había en el fuerte superior dentro de las murallas ya descritas, ocho grandes cañones que dominaban el anclaje del puerto y la entrada al río. Hay en el costado de la fortaleza del río una roca grande que con dificultad puede verse sobre el agua en bajamar. Los buques de vela que han tratado de entrar al río se han estrellado contra ella. Probablemente ha sido separada de la roca principal por una de las convulsiones de la naturaleza de hace mucho años en estas partes del mundo.

La parte superior de esta muralla interior al través del extremo meridional de la propia fortaleza mide á lo largo, desde las aguas de la mar á las del río 201 pies, y es su ancho 86 pies. En los cuartos de esta inmensa muralla estaban almacenadas las provisiones y pertrechos de guerra. Al norte de éste á su extremo oriental se encontrará una muralla casi igual de 156 pies de largo y 19 de ancho. Estos lugares sirvieron para soportar cañones montados y también para paseo. La muralla que comunica sobre este espacio de piso y tiene apertura para el cañon es de seis pies de alto y cinco pies de espesor. Como á 20 pies debajo de este paseo, al que se llega por 21 escalones, se hallará la parte inferior de la fortaleza, ó el propio piso, 192 por 78 pies. Aquí hallamos los aljibes que proveyeron de agua á la guarnición, y un calabozo ó casa á prueba de bomba.

Tuvimos desde la muralla superior una vista libre del horizonte en el Caribe. En mi imaginación me remonto á 240 años pasados y me figuro



Mirando hacia el río Chagres desde la Fortaleza Lorenzo

ver como se acercan al puerto bajo un viento fuerte los buques de los piratas Ingleses. Aunque la guarnición ha disparado contra ellos sus cañones de mas alcance, anclaron en el puerto á una distancia de una legua ó mas de la fortaleza. Se mantuvieron fuera del alcance de los cañones hasta que estuvieron listos para la refriega. Estos hombres empedernidos arriesgaron por el botin sus vidas para dar riendas al libertinaje. Tenían una idea de que servirían á la Corona Inglesa matando soldados Españoles, atormentando los prisioneros Españoles y ultrajando las mujeres Españolas.

Habiendo sabido el gobernador de Panamá por conducto de un marinero de la contemplada expedición de Morgan reforzó la guarnición de la fortaleza Lorenzo con 164 hombres. Esta fortaleza por su situación, solidez y el número de hombres que componían su guarnición, daba que pensar á los Ingleses que temían fracasar en su empresa. Pero no se atrevían hacerse atrás, "á fin de no ser vituperados, ó que sus compañeros se burlasen de ellos". De suerte que al día siguiente muy temprano desembarcaron marchando por los bosques para atacar la fortaleza desde el sur, su único lado para aproches. Armados con espadas, potes de fuego, y mosquetes, no vacilaron en atacar la fortaleza defendida con cañón, además con cuanta arma podían contar. Los Españoles se defendieron tan bien y con tanto valor que los "perros Ingleses, los enemigos de Dios y de nuestro Rey" se vieron obligados á tocar la retirada. Descansando hasta llegada la noche comenzaron de nuevo las operaciones con vigor, tratando de destruir las palisadas en frente de la fortaleza. Mientras mas ocupados estaban en su propósito de incendiar los costados de madera de las palisadas, uno de los piratas cuyo cuerpo había sido atravesado por una flecha, habiendo extraído ésta la envolvió en algún algodón poniéndola dentro de su mosquete y haciendo fuego contra la fortaleza, la pólvora incendió el algodón que cayó sobre las hojas de palma secas que formaban el techo de un edificio, el cual se incendió sin ser visto por algun tiempo por los Españoles. Antes de poder apagarse el fuego ya las llamas habían alcanzado uno de los polvorines donde estaba almacenada la pólvora,



Calle en la Aldea de Chagres

vora, que fué volado con la mayor pesadumbre de los Españoles y el estímulo de los piratas. Durante la confusión causada por esta explosión se incendiaron las palisadas en muchos lugares, y como á media noche ya se había quemado enteramente la madera de la palisada. Esto permitió que la tierra cayese en grandes montones dentro del foso. Los piratas se aprovecharon de esta oportunidad y desde arriba disparaban sobre los Españoles que protegían la muralla interior. La conflagración dentro y fuera de la fortaleza suministraba amplia luz para esta clase de operación.

Al amanecer los piratas pudieron enterarse desde estos montones de tierra de las cosas dentro del fuerte, así que los que estaban dentro estaban en peligro como ellos lo habían estado durante el asalto. Perecieron muchos Españoles y los Ingleses tuvieron también grandes pérdidas. Por los Españoles no podía usarse por mas tiempo el cañón en la brecha porque los tiradores de su enemigo mutilaban ó mataban todo hombre que encontraban en la fortaleza. Los Ingleses habían hecho al medio día una brecha en la muralla de piedra y aunque los Españoles con sus mosquetes, lanzas y espadas, resistieron valientemente el ataque, los piratas entraron y sujetaron por las armas el fuerte. Algunos de los Españoles antes que pedir cuartel, que tenían razón en creer no se lo hubieran dado, se arrojaban de cabeza contra las rocas en la playa. Cuando los Españoles se rindieron, los piratas sólo hallaron en la fortaleza 30 hombres vivos, y de éstos solo 10 no estaban heridos. La fortaleza al comienzo del asalto tenía una guarnición de 314 hombres. Ni un solo oficial quedó con vida. Dónde podremos



hallar en las páginas de la historia, mas heróica devoción al deber, mayor sacrificio al honor de su bandera ó la defensa de sus hogares y propiedades?

Se enterraron los muertos y las mujeres fueron llevadas á la iglesia perteneciente á la fortaleza. Probablemente ésta estaba situada á poca distancia en el pequeño valle y mas abajo de la fortaleza, lugar al presente de la aldea de Chagres. Aquí también encerraban las mujeres, de modo que la iglesia pronto vino á ser hospital y prisión.

Uno de los buques fué enviado á la Isla de Santa Catalina para informar al almirante Morgan que la fortaleza había caído en poder de sus hombres. Acto contínuo él se hizo de todas las provisiones que pudo encontrar y se dió á la vela. Llegando á la boca del río cuatro de sus buques, llevados por un fuerte norte se estrellaron contra la roca oculta previamente descrita. Uno de estos cuatro buques era el de Morgan. Sin embargo, se salvaron todos los hombres y las provisiones. Los prisioneros traídos de Santa Catalina, juntamente con los 10 tomados en la fortaleza fueron puestos inmediatamente á trabajar en las reparaciones al fuerte Chagres. En el fuerte dejaron una guarnición de 500 hombres y 150 en los buques piratas. El 18 de Enero de 1671 partió Morgan de la fortaleza Chagres hacia Panamá, á la cabeza de 1,200 piratas. La captura y botín de esa ciudad, era el principal objeto de esta expedición. Morgan salió bien en su empresa y su relación es una de las más horrorosas y más espantosas que registra la historia de la última parte del siglo 17.

### Cuba.

El Presidente Gómez, á instancias del Secretario de Hacienda, ha enviado un mensaje al Congreso recomendando la prohibición de cierta clase de encendedores automáticos, que en grandes cantidades se han recibido recientemente en Cuba. La contribución sobre fósforos es uno de los principales manantiales de renta del Gobierno Cubano, produce mas de \$500,000 y se teme pueda ser seriamente afectada por el uso de los encendedores automáticos.



Mr. Henry Leschen, elegido Presidente de la Latin-American & Foreign Trade Association ha tenido muy buen éxito en su carrera comercial y como Presidente hará uso de su espíritu de empresa é iniciativa en promover los mejores intereses de la Asociación. La A. Leschen Rope Co. fué establecida en 1857 para ocuparse de la manufactura de Cordage de Fibras. Esta casa comenzó en 1880 la manufactura de Cable de Alambre y en 1886 la firma fué constituida en corporación con el nombre de la A. Leschen and Sons Rope Co. con Mr. Henry Leschen de Presidente, en cuya capacidad sirve aún á la compañía. Esta casa ha prosperado de tal manera que sus negocios se extienden hoy á los países de la América Central y del Sur, Islas Filipinas y Asia. Ha suministrado en grandes cantidades el cable de alambre usado en la construcción de las represas y esclusas del Canal de Panamá. Además del cordage de fibra, la compañía de referencia construye tranvías aéreos de cable de alambre por cuyo medio grandes cantidades de material en las minas de diferentes clases pueden ser transportadas mas pronto y mas económicamente que por cualquier otro método.

La oficina y almacenes de la compañía están situadas en 910-26 North Main St. y las fábricas que ocupan 30 acres de terreno y en las que hay empleados 300 hombres, en Hammet & Kenerly Avenues, en los suburbios de esta ciudad. En los edificios modernos de la fábrica se emplea toda maquinaria perfeccionada para la manufactura de su cable de

alambre, de construcción especial, patente Hércules y de piezas aplastadas. Estos cables de alambre se usan también en la conducción de leños en los bosques de la costa del Pacífico y nuestros Estados Meridionales.

### Junta Anual de Latin-American and Foreign Trade Association.

La vigésima junta anual de esta asociación se verificó recientemente en uno de los grandes salones de recepción de la Missouri Athletic Club y como todas sus juntas, resultó muy agradable é interesante. La nueva directiva se compone de los Señores siguientes: Presidente Henry Leschen, Primer Vice-Presidente, H. D. Williams, Segundo Vice-Presidente, Frank Low, Tercer Vice-Presidente, Chas. S. Brown, Cuarto Vice-Presidente, Ernst B. Filsinger, Tesorero, Howard Boogher, Secretario, Eugene Handlan, Directores: James F. Ballard, A. H. Boette, F. Ernst Cramer, James F. Coyle, F. D. Feuerbacker, E. C. Robbins, Henry L. Whitman, E. D. Tilton.

A Mr. E. B. Filsinger, Presidente durante los dos últimos años, los Directores de la Asociación le dieron una agradable sorpresa obsequiándolo con una hermosa copa de oro. El discurso de presentación estuvo á cargo de Mr. J. F. Coyle, y Mr. Filsinger estuvo muy feliz en su contestación.

El director Mr. Dillwynn M. Hazlett, leyó su informe anual, un resumen del cual se hallará en la página 8 de esta publicación. Mr. Hazlett también dirigió la palabra á la junta tocando el asunto de las Posibilidades y Perspectivas de Comercio con los países de la América Central y del Sur. En su discurso Mr. Hazlett dijo en parte: "En cada uno de mis conciudadanos no creo que mas de una persona se hace cargo de la grandeza y extensión de los recursos naturales sin desarrollar en esos países. Habiendo vivido y viajado en ellos con el fin de obtener información y comparando estos recursos naturales con los de los Estados Unidos, no vacilo en decir que grande como ha sido el fomento de nuestro país durante los últimos 50 años, será superado por estos países al sur de nosotros en los próximos 50 años."



Sólo Brasil tiene 300,000 millas cuadradas de mas territorio que los Estados Unidos, cuando omitimos Alaska y nuestras posesiones. El clima es perfecto en todos estos países excepto en Brasil septentrional. Aún en estos lugares no hallé el calor tan insufrible como lo han descrito algunos turistas en sus despejadas imaginaciones. Durante el mes de Septiembre estando en la ciudad de Pará, mi reloj en la boca del río Amazonas marcaba solamente 86 grados Fahrenheit y 88 grados cuando por 15 minutos lo puse en un lugar donde daba el sol. En aquella ocasión soplabla una brisa muy fuerte que moderó el calor. Yo llevaba personalmente mi cámara 8x10 con portaplacas é hice exposiciones en muchas partes de la ciudad sin molestia alguna. Esto es el caso en todas las secciones del país por mi recorridas. Con la aplicación de los descubrimientos de la ciencia médica moderna se están combatiendo y desterrando muchas enfermedades anteriormente predominantes en los países tropicales.

El terreno en todos estos países es muy fértil con sólo pequeñas porciones inservibles para cultivo. Millones de hectáreas están todo el año cubiertas de yerba verde nutritiva donde se crían millares de cabezas de ganado y donde pueden ser criados muchos millones. Hay sin número de preciosos bosques de madera de construcción y además del caucho, abundan en ellos las frutas y nueces. En los ríos abundan los peces y en las selvas la caza.

En sus muchos ríos tienen una inagotable é ilimitada fuerza para la generación de toda la electricidad necesaria para alumbrado y fuerza motriz en las ciudades. También muchas cascadas superando algunas de ellas en tamaño y esplendor nuestra famosa Niágara.

Lo siguiente ilustrará en parte el extraordinario sistema de uno de estos países. A bordo del vapor de Nueva York á Pará venían como compañeros de viaje tres oficiales de la corte suprema de Iquitos, Perú. Para ellos llegar á Iquitos desde Lima, la vía más fácil y más rápida era por vapor á Panamá. En seguida al través del istmo por ferrocarril á Colón. Después por vapor á Nueva York. Luego por vapor á Pará. Llegados aquí estaban todavía á 2,600

millas de su destinación, á la que sin embargo llegaban por vapor desde esa ciudad. Los vapores oceánicos suben el río Amazonas á Iquitos en Perú, 2,600 millas de Pará en Brasil.

Hay también montañas de mineral de hierro, ricas minas de oro, plata y diamantes, con depósitos de otros minerales por descubrir. En algunos lugares se ha descubierto petróleo y carbón pero se ignora su extensión. Hace treinta años habfa en Brasil cuatro pequeñas fábricas de tejido de algodón é importaban dos terceras partes de la materia prima usada. Hay al presente 38 fábricas provistas de la materia prima del país, de la cual se exporta alguna. El año pasado las exportaciones de café del Brasil ascendieron á \$85,000,000 y las de caucho á \$60,000,000. Uruguay y Argentina producen y exportan grandes cantidades de granos y carnes.

En cambio estos países necesitan maquinaria y artículos manufacturados de muchas clases. Sus pieles son exportadas y ellos importan las suelas de zapato curtidas y otros productos. No se han descubierto grandes depósitos de carbón y las fábricas deben tener abundancia de combustible barato para poder operar con buen resultado. Mientras en estos países, no se descubran grandes depósitos de carbón ó que las poderosas fuerzas de los ríos aprendan á suministrar electricidad, deben cambiar sus productos agrícolas por nuestros artículos manufacturados.

En estos países se sabe que en los Estados Unidos se hacen los mejores artículos de todas clases. Hallan que en este siglo de electricidad y vapor pueden comerciar con nosotros tan económicamente como con las otras naciones. Por esto no vemos razón alguna que impida el aumento anualmente de nuestro tratado recíproco. El desarrollo de este comercio desde St. Louis ha mostrado aumento satisfactorio durante varios años pasados y por motivo de su favorable situación geográfica debería hacerse mayor esfuerzo para obtener mejores resultados todos los años. Vía los excelentes puertos de Nueva Orleans, Mobila y Panzacola tenemos al presente servicio por vapor con todos los puertos de México, y los países de la América Central y del Sur. Con una línea de vapores

modernos de Nueva Orleans, directamente á Rio de Janeiro, estaremos en condición de comerciar con todos los puertos del Atlántico de la América del Sur, y con la ayuda del Canal de Panamá los puertos de la costa del Pacífico estarán para nosotros mas cerca que para Europa.

### Elemento Extranjero en Argentina.

Según la división de la inmigración de los habitantes de nacimiento extranjero en Argentina, el 31 de Diciembre de 1909, se ha calculado ésta en 2,220,509, estando basado este cálculo en el último censo, el de 1895, con adiciones por inmigración subsiguiente y deducciones por emigración.

Las principales nacionalidades representantadas en este número estaban calculadas como sigue: Italianos, 1,039,022; Españoles, 664,602; Franceses, 103,014; Rusos, 84,213; Sirios, 51,936; Austriacos, 39,852; Ingleses, 29,712; Brasileños, 24,897; Alemanes, 24,670; Suizos, 19,958; Portugueses, 9,482; Húngaros, 6,980; Norteamericanos, 2,936

### Digno de Atención.

Acabamos de obtener un bonito lote de Plumas-Fuente Diamond Point que vamos á ofrecer á cada uno de nuestros lectores que nos envíe dos pesos por un año subscripción á La Revista Ilustrada y Boletín Comercial. Esta Pluma-Fuente costará á Ud. únicamente los 20 centavos necesarios para enviarla por correo certificado, bien envasada. Toda pluma es garantizada por el fabricante por un año.

Estas plumas no están de venta y solo se darán á los que se suscriban á La Revista Ilustrada y Boletín Comercial por un año y nos envíen el precio regular de subscripción de dos pesos, por medio de Giro Postal. Se acompaña con cada pluma las instrucciones para usarla y limpiarla. El Gancho de Seguridad evita que la pluma se salga del bolsillo en que se lleva, prendiéndose de la ropa. Evita también que la pluma se corra de la mesa en caso de estar en ella extendida.

Todo lector de nuestro periódico debe tratar de obtener una de estas Plumas-Fuente. El cañon es del mejor caucho y la pluma es de oro.



# LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR

EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

St. Louis, Feb. 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

## Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

José V. DOSAL.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

A. LESCHEN, .....Presidente

H. D. WILLIAMS, .....1er V. Presidente

FRANK LOW, .....2o V. Presidente

CHAS. S. BROWN, .....3r. V. Presidente

ERNST B. FILSINGER, .....4o. V. Presidente

HOWARD BOOGHER, .....Tesorero

EUGENE HANDLAN, .....Secretario

### DIRECTIVA.

JAMES F. BALLARD F. W. FEUERBACHER

A. H. BOETTE E. C. ROBBINS

F. ERNST CRAMER HENRY L. WHITMAN

JAMES F. COYLE E. D. TILTON

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## Nuestras Felicitaciones.

No pudiendo contestar todas las tarjetas y cartas de felicitación por el Año Nuevo en que hemos entrado, nos valemos de esta ocasión para dar á nuestros amigos las gracias más expresivas por sus buenos deseos hacia nosotros y por su atención en ayudarnos á obtener informaciones comerciales, etc., deseando á todos un Próspero y Feliz Año Nuevo.

## A nuestros Amigos.

Las oficinas de la Latin-American & Foreign Trade Association están á la disposición de los Hispano Ameri-

canos que visiten St. Louis, para que hagan de ellos su lugar de reunión durante su permanencia en la ciudad. Esta Asociación les suministrará taquígrafos, intérpretes, y toda información respecto la ciudad y sus muchas ventajas como lugar para compra de mercancías y venta de productos tropicales.

## Oposición á los Subsidios.

Siempre ha parecido extraño que en este país la cuestión de los subsidios á las empresas de vapores, haya sido tan combatida, mientras que en otros países se emplean sumas colosales á este asunto, contribuyendo de ese modo al mejoramiento del servicio y al establecimiento de nuevas líneas.

Con la tercera parte ó menos, tal vez, del dinero pagado por los Estados Unidos á las compañías extranjeras en flete y por pasaje, ha habido dinero suficiente para el establecimiento de muchas líneas de vapores para el servicio entre los principales puertos de los Estados Unidos y los de todas las naciones del mundo.

A causa de los subsidios pagados por las naciones extranjeras á sus diferentes líneas de vapores, en los Estados Unidos no ha podido organizarse una sola compañía bastante respetable para poder hacer frente á la competencia extranjera lo cual solo puede explicarse por la facilidad de las empresas extranjeras en colocar sus acciones en los Estados Unidos entre los interesados en el comercio exterior, porque solo así se comprende que habiendo tanto capital y tantas facilidades para la construcción de grandes vapores, dejen escapar la oportunidad de emplear su dinero en lo que puede reportarles muy buenos dividendos.

Sin embargo, otra puede ser la causa y esto es precisamente lo que actualmente se está ventilando en Nueva York y en Washington, que de resultar cierto como se dice, aclarará este misterio.

## Conferencia

## Comercial Panamericana.

El comercio de los países Hispano Americanos y la necesidad de que se

preparen para la apertura del Canal de Panamá, será discutido en sus varias fases en una conferencia de hombres interesados en el desarrollo de las relaciones íntimas entre las Repúblicas Hispano Americanas. Esta conferencia comercial se verificará en Washington, durante la semana del 13 al 18 de Febrero. Se espera sea ésta "la más práctica, y la más comprehensiva de cualquiera otra asamblea comercial convocada en la capital."

Concurrirán los Oficiales Diplomáticos y Consulares de los Estados Unidos acreditados en los países Hispano Americanos y los de veinte países Hispano Americanos acreditados en los Estados Unidos, que discutirán por invitación el asunto referente al desarrollo del comercio y el aumento de mercados para sus productos en los Estados Unidos. Además de estos oficiales, se enviarán invitaciones á las principales organizaciones comerciales de los Estados Unidos para que tomen parte en la conferencia, y también á las compañías é individuos que deseen concurrir á la conferencia.

## Gira Comercial á México.

Desde que se proyectó la gira comercial á la República de México hemos tratado de tener á los lectores de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial al corriente de este asunto, y aunque en el número de este periódico correspondiente al mes de Enero hemos dado los detalles más necesarios, creemos oportuno dar á continuación los nombres de las organizaciones comerciales de St. Louis, que formarán parte de esta excursión: Latin-American & Foreign Trade Association; Business Men's League, Merchants Exchange, Sales Manager Association, Interstate Merchants Association, St. Louis Manufacturers' Association, St. Louis Furniture Board of Trade, St. Louis Paint, Oil and Drug Club, Implement, Vehicle, and Hardware Association y la St. Louis Wholesale Grocers Association.

Como se ha dicho en la edición del mes Enero, el viaje á México durará desde el martes 7 de Febrero al Juéves 2 de Marzo, en cuyo día los viajeros regresarán á St. Louis.



## Saint Louis.

### Extraordinario Progreso de la Ciudad. Su Historia é Ideales.

Fundada en 1764 por Laclede y Chouteau como lugar para el comercio de pieles, St. Louie se volvió parte de los Estados Unidos por la Compra de la Luisiana en 1803, y fué incorporada como ciudad en 1809. Comenzó á crecer con la navegación al vapor en 1815 y sacó utilidades en el negocio de equipar expediciones para la costa del Pacífico durante la fiebre por el oro en 1849, comenzando su extraordinario desarrollo con la llegada del ferrocarril en 1854.

En 1911 la ciudad que lleva el nombre de St. Louis es la cuarta en los Estados Unidos, con una población de mas de 680,000 habitantes, duplicada desde 1880, superada solo por Nueva York, Chicago y Filadelfia. Su área es de 62.5 millas cuadradas.

St. Louis es el mayor mercado de caballo y mulas en el mundo, con una venta de 140,000 cabezas al año, y en cuanto al negocio del ganado vacuno, ocupa el segundo lugar, con un negocio de 1,700,000 cabezas. Es superada solamente por Chicago y Minneapolis en su comercio de granos de 65,000,000 bushels al año. Comercia con mas madera que ninguna otra ciudad en los E. U.

En manufacturas St. Louis es la cuarta entre las ciudades Americanas, con una producción total de mas de \$350,000,000 de sus 3000 fábricas, en las que se emplean mas de 100,000 personas. En los dos años de 1906-7, se establecieron en la ciudad 556 fábricas nuevas con capital de \$77,800,000, y en el mismo periodo, \$31,000,000 fueron empleados en nuevos establecimientos mercantiles. Sus

productos han tenido en ocho años un aumento de 80 por ciento.

Las industrias de la ciudad tienen la ventaja de las muchas facilidades por ferrocarril y vapor, con el Ferrocarril de circunvalación que pone todas las fábricas en conexión con los 27 ferrocarriles que se concentran en la ciudad. Además de esto, cuenta St. Louis con combustible más barato que cualquiera ciudad grande en el mundo, con minas casi á la vista de las fábricas, y esto explica por qué se entrega el carbón á \$1.55 la tonelada.

Para hacer frente á las necesidades de su rápido desarrollo, grandes fábricas y enormes edificios para oficinas han sido erigidos desde el principio del siglo, habiendo sido los gastos en los nuevos edificios en los cuatro últimos años, mas de \$100,000,000.

El sistema de tranvías comprende 455 millas de vías por las que 1262 carros condujeron 211,459,570 pasajeros en 1908. La Illinois Traction Company conocida por el McKinley System, con sus 500 millas de vía inauguró su servicio eléctrico entre Illinois y St. Louis, en Octubre del año pasado, sirviéndose de su nuevo puente sobre el Mississippi.

LA CUARTA CIUDAD EN LOS E. UNIDOS.

EL MERCADO DEL VALLE DEL MISSISSIPPI.

Es la cuarta ciudad de los Estados Unidos en población.

Su población en 1910 según la Oficina del Censo, es de mas de 687,000.

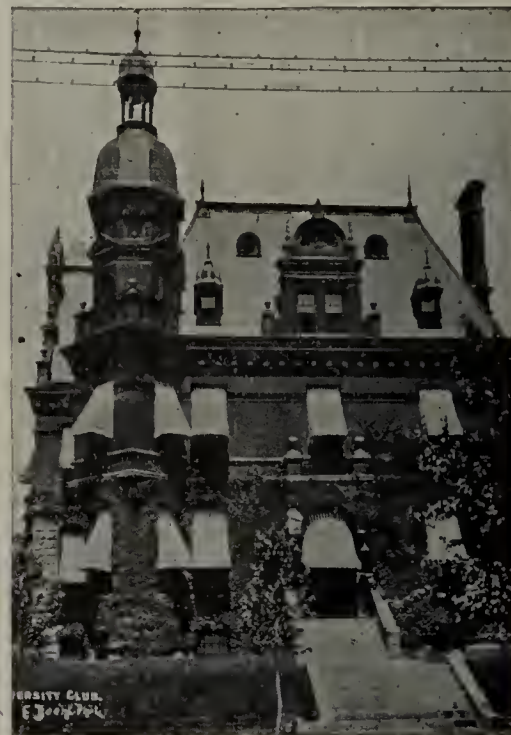
El valor del producto manufacturado en 1909, mas de \$350,000,000.

Manufactura mas tabaco que ninguna otra ciudad en el mundo.

Manufactura mas zapatos que ninguna ciudad en los Estados Unidos. Valor del calzado manufacturado en 1909, \$42,500,000. Valor de las ventas, \$56,000,000.

El mayor mercado de ferretería en los Estados Unidos.

El mayor mercado de drogas y productos químicos en los Estados Unidos.



University Club.

Es el mayor mercado de madera dura en los Estados Unidos.

El segundo mercado de ganado vacuno en el Oeste.

Una de las principales ciudades manufactureras de estufas y fogones en el mundo.

Tiene mas dinero empleado en la industria del café, con mayor producción que ninguna otra ciudad en los Estados Unidos.

Cuenta con 105 escuelas públicas con cerca de 100,000 alumnos.

El mercado de St. Louis es mas general en cantidad que cualquiera otro en el país; en esta ciudad puede comprarse prácticamente de todo de primeras manos. Completo en toda línea en que está interesado el hacendado, el jornalero, el comerciante y el banquero. Mientras que otros mercados pretenden excelencia en ciertas líneas de mercancías, St. Louis pretende ser tan bueno ó mejor que cualquier mercado en los Estados Unidos en todas las líneas de mercancías.

El mayor volumen de negocios, calculado por tonelada, durante el periodo del 1 de Enero de 1900 al 31 de Diciembre de 1909, fué el de 1907, (47,820,583 toneladas, recibos y embarques). La disminución en los negocios en 1908 fué mayormente compensada por el comercio de St. Louis en 1909. El resultado respecto seis meses de 1910 (del 1 de Enero al 30 de Junio) revela por comparación con el mismo periodo en 1909 y 1907 el mayor volumen de negocios en la historia de St. Louis.

Total de Tonelaje, Recibos y Embarques.



Casa Consistorial.





Mercantile Club.

	TONELADAS
1910, 6 meses.....	24,344,035
1909, 6 meses.....	21,162,029
1907, 6 meses.....	23,448,883
1910, 6 meses.....	24,344,035
1900, año entero.....	25,313,340
1899, año entero.....	23,742,080

El negocio de seis meses en 1910, de ese modo mostrado y que excede el del año previo al 1900, justifica los tantos por cientos de aumentos de volumen, considerado por peso como flete, los extraordinarios aumentos proporcionados por la actividad del movimiento monetario.

El total del tonelaje de flete de la ciudad en 1909, reveló un aumento de diez por ciento sobre 1908. Distribuido en toneladas de flete, el volumen del movimiento del negocio anual, aumentó durante cinco años de un mínimo de 37,429,000 toneladas al máximo de 1907 de 47,820,588, excedido en 1910. El aumento durante el periodo previo de cinco años fué de 23,742,000 de toneladas, mínimo. La ganancia solamente en el total de los negocios en cinco años previos es igual á entre dos y tres años de negocios según base del primer año del periodo de los diez años.

La suma de \$180,600,000 ha sido invertida en St. Louis desde 1899, en nuevos edificios, correspondiendo de esto \$23,656,467 al año 1909, habiendo sido excedida en un año solamente, (1906) en \$29,938,000.

Incluyendo los \$4,459,000 de construcción municipal comenzada en 1909, los cinco últimos años exceden los cinco previos por mas de 100 por ciento. Además de esta inversión en edificios municipales, 30 millas de calles fueron adoquinadas en 1909 á un coste de \$1,569,000 dando un

total de mas de 600 millas de calles adoquinadas. Ha sido notable el aumento en la población, pero esto ha sido excedido grandemente en el tanto por ciento por el aumento del tanto por ciento de los negocios.

El total de los productos manufacturados de St. Louis, valuados en \$310.000,000 para 1909, es un aumento de 16 por ciento sobre el valor de producto anunciado por el censo Federal para 1905, que á su vez nos mostró un aumento de 37.9 por ciento, sobre el valor de los productos anunciados en 1900.

Sirven estos aumentos extraordinarios para contestar las muchas preguntas de por qué se ha invertido tanto dinero local en las fábricas de St. Louis, y por qué tantos manufactureros de otras ciudades han trasladado sus plantas á St. Louis.



Calle Sexta y Avenida Washington mirando al Oeste.

Muestran que St. Louis tiene el mejor futuro como ciudad manufacturera entre las ciudades del país.

Porque su rápido aumento en población, en manufactura y en negocios en general es debido á un aumento en la demanda.

Porque esta demanda de una población creciente á su alrededor, con aumento en los recursos, adelanta con el aumento de suministros.

Porque aunque el aumento en las mercancías hechas en St. Louis es grande, no es tan grande como el desarrollo del mercado para ellos en lugares á poca distancia de la ciudad.

Porque con toda ventaja para manufactura barata, esta ciudad es central á un gran territorio que puede alcanzarse más económicamente en las entregas desde St. Louis que de cualquiera otra gran ciudad en el país.

Por qué los manufactureros de otras ciudades trasladan sus plantas á St. Louis como lo han hecho desde 1900 y 1910? Porque St. Louis les ofrece campo mejor para negocio que les deja utilidades.

Porque las oportunidades para ganancias en las inversiones sobre manufacturas son mejores en St. Louis que las de cualquiera otra ciudad en los Estados Unidos.

#### DATOS IMPORTANTES

De un total de \$56,000,000 en calzado de St. Louis vendido en 1909, por valor \$42,500,000 corresponde á mercancías hechas en St. Louis, con demanda para mucho mas. Esto es un aumento de \$48,137,000 vendido y \$30,463,000 hecho en St. Louis en 1905.

Las mercancías hechas en St. Louis están bien representadas en otros totales importantes, como en provisiones, \$29,000,000, (con líneas que les son afines, \$74,000,000) pinturas y aceites, \$16,000,000; aparatos agrícolas, \$8,000,000; (con vehículos, etc. \$18,000,000) correaje, \$1,000,000; loza y cristalería, \$2,500,000; carruajes y vehículos, \$5,000,000; equipos para ferrocarriles, \$10,000,000 (exclusive de carros, \$10,000,000); lámparas eléctricas, \$750,000; metal en hoja, barras, etc. \$1,794,000, productos de las máquinas de afeitar, \$2,800,000;



Nuevos Tribunales Municipales.





Vandeventer Place.

muebles, etc. \$25,000,000; jabón, \$10,000,000; galletas, \$2,000,000; baules, \$1,000,000; órganos, \$200,000; sierras y herramientas neumáticas, \$500,000; ferretería, etc. \$38,000,000; drogas al por mayor, \$15,000,000 (con líneas aliadas, \$26,000,000) té y café, \$11,000,000; dulces, confites, \$5,000,000; materiales eléctricos, \$20,000,000; sombreros y guantes, \$5,000,000; mercería, al por mayor, \$50,000,000 (con líneas que le son afines \$70,000,000); artículos de moda, \$7,000,000; artefactos de madera, \$20,000,000; y madera, \$50,000,000. Los totales para tabaco manufacturado, \$50,000,000; bebidas espirituosas y cerveza, y otras líneas, calculadas en \$300,000,000 muestran que como centro manufacturero y distribuidor goza St. Louis de un comercio en aumento anualmente, que según crece deja utilidades.

### Haití.

Se ha aprobado por el Congreso Haitiano una concesión para el establecimiento de molinos de harina en el Departamento del Noroeste y Artibonite. También se ha aprobado otra concesión para el Departamento del Oeste. Toda la harina que se consume en la República es de producción Americana.

### Nueva Oficina.

The Gardner Governor Company, de Quincy, Ill. miembros de esta Asociación, cuyas Reguladoras de Máquinas, Reguladoras de Bombas, Compresores de Aire, Separadoras de Vapor, etc. que han tenido tan buena aceptación en muchas ciudades de Europa y en las principales ciudades de los países Latino-Americanos, á causa de aumento en sus negocios en Chicago, se han visto obligados á establecer una oficina en dicha ciudad en 229 & 231 Manhattan Building, estando esta oficina á cargo de Mr. M. W. Maloney.



### G. Cramer Dry Plate Company.

La ciencia de la química ha sido uno de los estudios más atractivos de los tiempos antiguos y modernos. Los hombres han dedicado sus vidas al minucioso estudio de los secretos de la naturaleza. En los tiempos modernos los hombres han hecho importante comercialmente, su conocimiento de la química. La aplicación á la fotografía de un conocimiento de los elementos químicos en ciertas substancias ha hecho esa ciencia no solo una de las más interesantes de los tiempos modernos, sino también de gran valor. Los retratos de criminales sirven para su identificación. Las fotografías de los cuerpos celestes nos pone mas al corriente de ellos, mientras que las de edificios, puentes y otras obras de construcción sirven como pruebas de trabajos hechos artísticamente.

El hecho de que ciertos productos químicos esparcidos sobre un pedazo de cristal, expuestos á la luz y tratados después con otros químicos nos dé un retrato perfecto es en verdad una cosa sorprendente. Mientras que el hombre ha encontrado el modo de combinar los químicos que producirán estos extraordinarios resultados, ninguno se aventuraría en explicar porqué se producen.

La G. Cramer Dry Plate Company de St. Louis ha sido una de las primeras en este país en comenzar la manufactura de Placas Secas Fotográficas. La fábrica fué establecida en 1888 y desde entonces ha sido de las primeras en adoptar todas las mejoras introducidas en esta industria. Sus productos no son superados en calidad por los de ninguna fábrica en el mundo. La fábrica donde las placas son cubiertas con la emulsión química, empacadas, lis-

tas para embarque está situada en le esquina de las Avenidas de Lemp y Shennandoah. Todo no puede verse por el grabado mostrado arriba por el hecho de que hay dos pisos subterráneos. Estos pisos están así contruidos, porque de ese modo se ayuda en obtener una igualdad de temperatura necesaria en el manejo de los químicos usados y además por que así se excluye la luz del día, otro requisito especial de esta industria particular. Desde el momento en que han sido mezclados los químicos hasta que la placa seca es expuesta á la luz en la cámara, y hasta completado el revelado y fijación debe impedirse la blanca luz del día.

La emulsión, que es una mixtura de químicos en cierta proporción es aplicada á láminas de vidrio de diferentes tamaños. Estas láminas de vidrio, por valor de \$200,000, se mantienen en existencia en varios cuartos grandes de la fábrica. Antes de aplicarse la emulsión las láminas son sujetas á un completo baño. Grandes tanques llenos de una solución de ácido líquido recibe las láminas colocadas en anaqueles. Permanecen tres horas en la solución. Se sacan en seguida para ser lavadas con agua destilada. Esto se hace por medio de maquinaria. Una gran máquina de vapor suministra toda la fuerza motriz para la maquinaria en la fábrica. Esta máquina particular consiste de dos cilindros de cepillos que giran cuando la lámina de vidrio para entre ellos. Se lavan después en agua clara filtrada pasando por debajo una tira de goma que quita el agua. Entonces un operario las coloca en anaqueles para que se vean enteramente libres de humedad. Estando enteramente secas se colocan en una correa que las conduce bajo otra máquina que





### Una Pluma-Fuente Gratis.

Toda persona que nos envíe dos pesos mexicanos como precio de suscripción anual á la Revista Ilustrada y Boletín Comercial recibirá una Pluma-Fuente igual exactamente á la representada por este grabado.

Sírvanse enviar también 20 centavos mexicanos además de los dos pesos y la pluma será enviada por **Correo Certificado**. No se enviará pluma alguna sino es por correo certificado.

Estas plumas son hechas por uno de los principales fabricantes en los Estados Unidos.

Toda pluma es garantizada por un año, por el fabricante.

Hemos usado una de estas plumas durante 2 meses y la hemos encontrado enteramente satisfactoria.

Envíen 2.20 por medio de **Giro Postal**, y recibirán los 12 números mensuales de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial y una de estas Pluma-Fuentes. Usese el esqueleto en blanco que para este objeto encontrarán en otra parte de este periódico.

coloca una solución de los químicos en un lado de la lámina, que ha de mantener la otra solución de hacer retratos. No todos los químicos se adhieren al cristal. Por esta razón debe colocarse un sustrato en el cristal delante la emulsión de hacer la imagen. Cuando este sustrato ha sido enteramente secado se examina cada placa para cerciorarse de que no contiene rasguños ó burbujas y toda la que revele alguna imperfección es inmediatamente desechada. Las placas después de esta investigación son colocadas en anaqueles pasando á un cuarto donde la temperatura es igual á la del cuarto donde se les aplicó la emulsión química final. La preparación de la emulsión que produce la imagen requiere mucho cuidado y atención. Los diferentes químicos deben ser exactamente pesados y mezclados en cierto orden. El Bromuro de Potasio y el Nitrato de Plata son los principales ingredientes de esta emulsión. Cuando esta emulsión ha sido propiamente mezclada se coloca en un receptáculo rodeado de hielo. Se endurece gradualmente á la consistencia de masa. Se tritura entonces fina por medio de una máquina especial puesta en sacos de lienzo y éstos se ponen en agua destilada y se muele la masa para librarles y hacer desaparecer todo vestigio de plata y otras substancias que no hayan formado una perfecta combinación química. De este modo purificada se conserva á cierta temperatura hasta que se usa. Esta emulsión se coloca en las láminas de vidrio por medio de una máquina complicada. Una taza grande de porcelana contiene la emulsión que pasa por un tubo de goma dentro de una

artesa de plata, en que gira un cilindro de cristal, trabajando la emulsión sobre el canto de la artesa de plata. Por medio de maquinaria las láminas de vidrio pasan debajo y recibe este chorro constante de emulsión de un espesor uniforme. Esta correa sin fin conduce las láminas 90 pies mas distante para cuyo tiempo la emulsión se ha endurecido suficientemente para permitir que las placas sean removidas y colocadas de canto en las anaqueles para secarse, en una temperatura constante de 80 grados. Todo esto se hace bajo una luz roja que carece de propiedad actínica. En caso de variación en la temperatura la emulsión sería arruinada. No solo esto sino que el aire debe ser seco y puro. Por medio de maquinaria complicada el aire se mantiene seco y purificado y es impelido desde arriba dentro del cuarto de baño. Se escapa por las aperturas cerca del piso.

Esta fábrica tiene una capacidad diaria de 3,000 docenas de placas de 8x10 pulgadas. Las placas de menor tamaño que ésta se cortan después de haber recibido mano de pintura. Cuando se han secado las emulsiones se colocan en cajas de cartón con capacidad de una docena cada una. Las cajas se cierran fuertemente enviándolas al cuarto de embalaje donde las colocan en cajas de madera para ser embarcadas á todos los países de la América Central y Suramérica, México, Canadá, India, las Islas Hawaii y Filipinas.

Una placa tomada de cada emulsión es cuidadosamente probada y de esto se conserva un registro, así que en caso de queja puede averiguarse ó descubrirse los defectos. Así es como las placas que nos

dan una copia exacta de una persona ó un paisaje, más perfecta que como lo puede hacer el pintor, son preparadas para uso del fotógrafo, y el hombre muestra su dominio sobre las fuerzas de la naturaleza

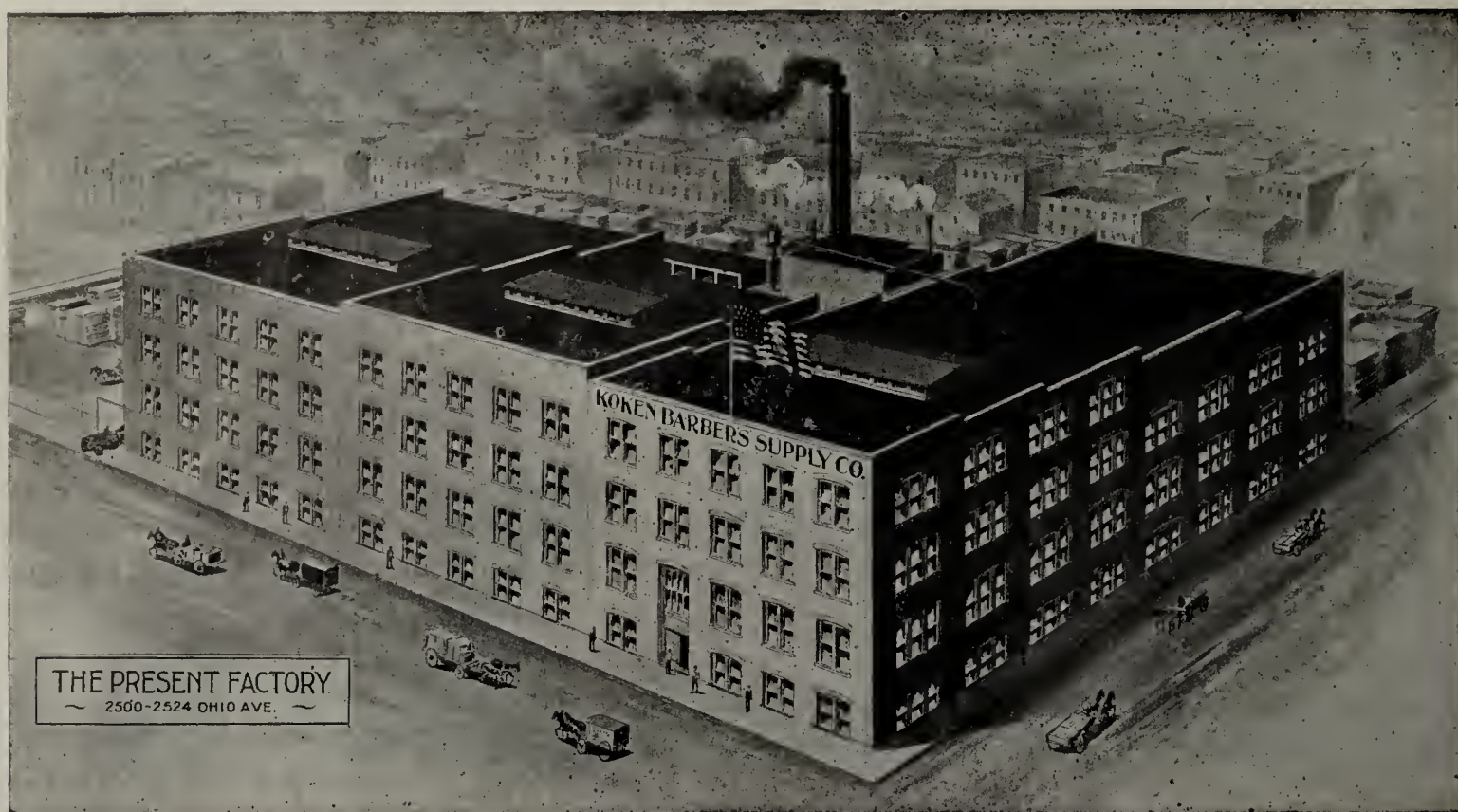
### Itinerario de la Excursión Comercial á México.

Sale de St. Louis, Mártes 7 de Febrero á las 7:30 P. M.; San Antonio, Juéves; Laredo, Juéves; Nuevo Laredo, Juéves; Saltillo, Viernes; San Luis Potosi, Sábado; Ciudad de México, Domingo, 12 de Febrero al Juéves, 16 de Febrero, Orizaba, Viernes; Puebla, Sábado; Ciudad de México, Domingo, 19 de Febrero; Querétaro, Lunes; Guadalajara, Juéves; Irapuato, Juéves; Silao, Juéves; Guanajuato, Juéves; Silao, Viernes; Aguascalientes, Viernes; Zacatecas, Sábado; Torreón, Domingo, 26 de Febrero; Monterrey, Mártes; Nuevo Laredo, Miércoles, Laredo, Miércoles, San Antonio, Miércoles y regresará á St. Louis el Juéves 2 de Marzo á las 6:30 P. M.

### Perú.

Por el proyecto de ley presentado á la Cámara de Diputados por el Secretario de Hacienda y Comercio, el 15 de Noviembre de 1910, se fija un derecho de exportación de 10 por ciento sobre el caucho crudo. Se dice que el proyecto de ley ha sido aprobado por el Presidente y está de acuerdo con los esfuerzos que se están haciendo para aumentar todo lo posible las rentas federales.





### Koken Barber Supply Co.

Entre las primeras de las ocupaciones adquiridas por la raza humana aparece la del Barbero. Es un instinto en el hombre el aparecer pulido y aseado. Mientras que los que viven en los bosques y se ganan la vida cazando pueden dejar crecer sus barbas hasta cubrir una porción de la cara, los que viven en las ciudades y tienen asociación social con los pulidos, desean hacerse la barba. En la India, China, y otros países Europeos, puede verse entre la gente de la clase baja que aún se conduce este comercio en su primitiva simplicidad. Sentado en el suelo con las piernas cruzadas el hombre vuelve su cara hacia arriba ó hacia abajo, mientras el barbero atiende al trabajo sin otro accesorio que el jabón y la navaja. Sin embargo, entre la gente ansiosa de conveniencia y comodidad, se han hecho muchas invenciones para lograr que la operación de afeitar sea agradable y conveniente al parroquiano y al mismo tiempo más fácil y más rápida al barbero.

En una barbería moderna colocan á uno en un sillón elegantemente tapizado, sillón que por medio de fuerza hidráulica puede alzarse ó bajarse al mero toque de la mano del barbero. La cabeza del parroquiano puede ser colocada casi á cualquier ángulo deseado y la cara de la persona con solo girarse el eje puede traerse á la mejor luz. Vemos en la barbería hermosos espejos montados sobre cómodas de gaveta de madera

fina pulimentada en las cuales cómodas se guardan las navajas, cubiletes, jabón y cepillos necesarios por el barbero en su trabajo.

La Koken Barber's Supply Co. de St. Louis, E. U. A. ha estado durante los últimos 35 años haciendo una especialidad de construir exclusivamente sillones y accesorios para barberos. De una fábrica comenzada modestamente con unos pocos empleados, la fábrica hoy comprende dos manzanas de casas, mientras que otro edificio también muy grande en 907-915 Market Street es ocupado como oficinas y almacenes para venta. Emplean constantemente cerca de 360 personas como vendedores, dependientes y operarios y durante el año han fabricado y vendido cerca de 7,800 de sus sillones de barbero. Una visita á la fábrica da mejor idea de su magnitud é importancia que lo que puede tenerse por cualquier otro medio. Mucho debemos á la amabilidad del superintendente que nos acompañó en nuestra visita á la fábrica, explicándonos el uso de las varias máquinas y mostrándonos el producto acabado.

Las piezas de hierro fundido usadas pasan al taller de pulir donde se ven muchas rueda de pulir dispuestas en una hilera larga. Hay sobre cada rueda una caperuza. Desde esta caperuza un pequeño tubo de lata conduce á un tubo mas grande del que se extrae el aire continuamente. Esto hace que el aire en el cuarto se precipite dentro el tubo atmosférico llevando consigo todo el polvo que viene de la alisadura de las

partes de metal. En consecuencia de esto no hay polvo en el aire de este cuarto, aunque todas las máquinas están funcionando á un mismo tiempo. Cada pieza de metal antes de ser acabada debe ser pulida en de 5 á 10 ruedas diferentes.

Hay en el cuarto donde se enchapan las partes con níquel y cobre, grandes tanques llenos de líquidos

que contienen ciertas preparaciones químicas en solución. Las partes para ser enchapadas aparecen colgadas en estos tanques, así como los *añodes* ó piezas de níquel y cobre. Una corriente eléctrica de 1500 amperes pasa por las partes que hay que enchapar y el líquido que las rodea, dentro de los *añodes* que arrojan sus moléculas del metal del cual están compuestas y flotando éstas en el líquido son atraídas y depositadas en las piezas de hierro por las cuales pasa en primer lugar. La adhesión de estas moléculas sobre la superficie del hierro es tan compacta como en la pieza sólida de níquel ó cobre de que se tomaron. Cuando se sacan estas piezas de hierro de los tanques, al completarse el depósito, parecen piezas sólidas de níquel ó cobre. Tienen entonces un brillo empañado el cual es pulido así que se convierten en espejo como la superficie. Toda pieza de metal para ser enchapada debe estar químicamente limpia, porque si hay alguna basura por poca que sea no se adherirán las moléculas, resultando un defecto. Para obtener perfecta limpieza las piezas que se desean enchapar reciben un baño de ácido y son enteramente enjuagadas.

Se necesitan 148 distintas operaciones para producir la fuerza hidráulica en cada sillón. Los departamentos de labrar madera los hallamos muy interesantes. Para hacer la partes de los sillones emplean madera dura de la mejor calidad, de la que tienen constantemente en existencia cerca de 1,500,000 pies. Esta madera es acinada á la intemperie donde se deja secar por dos años, después



antes de usarla es secada al horno pasando del horno á las máquinas que la acepilla, la alisa y la modela. La capacidad del cuarto de montadura es 35 sillones de barberos acabados y 1,000 cómodas de gaveta por día.

Las máquinas en el departamento de labrar madera están provistas también de caperuzas y tubo iguales á los descritos en el cuarto de pulir, de suerte que el polvo y acepilladuras de la madera como pasa por cada máquina es retirado y esto ayuda en alimentar las calderas que suministran vapor para la máquina. Ni una sola partícula de polvo ó basura molesta ó embaraza al operario. Provistos de espaciosa ventanas en todas partes del edificio hay en él abundancia de luz y de aire puro. Los operarios en esta fábrica, gozan de excelentes facilidades suministradas por la compañía, para mantenerlos aseados. La compañía les provee de lavatorios con jabón y toallas, agua caliente y fría, y alacenas para guardar sus ropas.

La Koken Barber Supply Co. ha sido la primera en el mundo en aplicar la fuerza hidráulica á los sillones de barbero y la primera en obtener patente en el Sillón Hidráulico de Palanca. Sólo en México la compañía está sirviendo 825 marchantes por medio de 54 agencias establecidas, y están tratando de extender sus negocios á los países de Centro América y del Sur, donde desean marchantes y solicitan correspondencia de todos los interesados en sus productos.

### Manejo de Materiales en la Construcción de Caminos.

La creciente popularidad del Automóvil ha producido demanda para materiales usados en la construcción de caminos. En los últimos años se han hecho rápidos progresos en la reconstrucción de los caminos reales y también en la de aparatos que ahorran tiempo y labor en el manejo de los materiales requeridos para mejorar las caminos viejos y para la construcción de los nuevos.

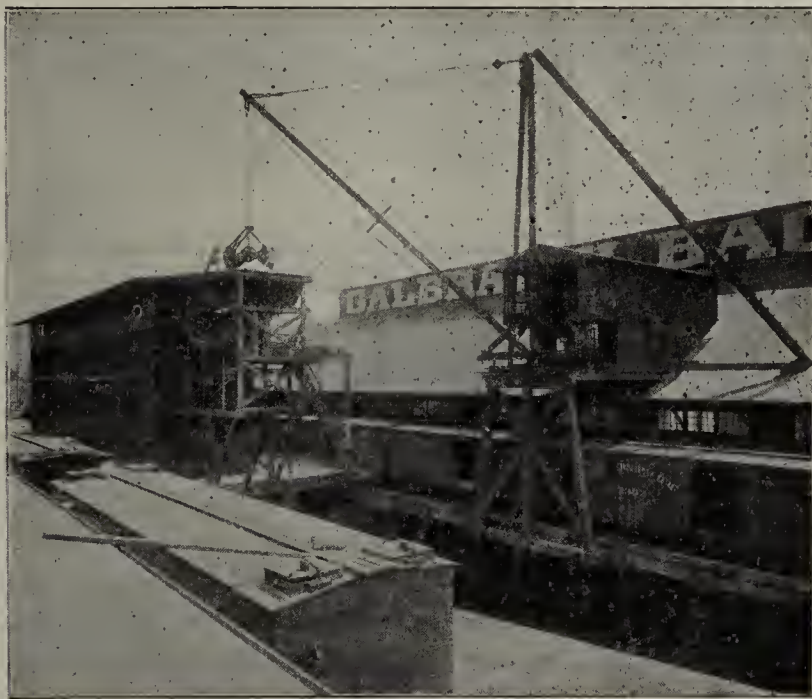
Las muchas utilidades á que se presta el Automóvil ha obrado como un estímulo en construir buenos caminos. La selección de materiales de construcción ha sido factor de mucha importancia. Donde se halla

cascajo en abundancia éste es usado para revestimiento de igualar superficie de caminos de macadam.

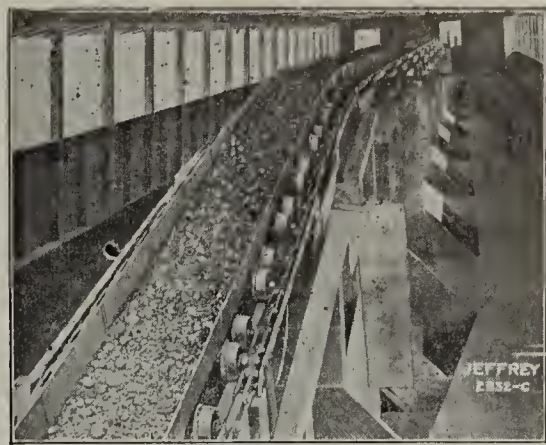
A lo largo de la Costa del Pacífico en América se obtiene el cascajo de grandes excavaciones en las playas de Puget Sound, como á veinte millas por mar desde Seattle, Washington. Las lanchas cargadas y conducidas por remolcadores son entregadas al costado del muelle en Seattle.

No hace mucho se descubrió en esa ciudad un sistema raro para la descarga del cascajo de las lanchas á los carboneros elevados de depósito, desde el cual el cascajo es cargado en carretes por gravedad, así como en los ferrocarriles para la transportación del cascajo á otros puntos.

Los arcones elevados están situados al frente de agua, y están contruidos sobre base de pilote á la cabeza de las gradas.



Muestra la ilustración una vista reciente de estos carboneros. A ambos lados de este angosto espacio de terreno hay grandes depósitos en los muelles que se extienden al límite del puerto. Hay entre cada muelle y la grada un puente de pilote soportando una vía de ferrocarril, y estas vías se conectan al extremo de la grada con la vía principal de los Ferrocarriles Great Northern y Northern Pacific. Los lanchones de cascajo llegan al costado del muelle y son descargados con el uso de un cubo concha de almeja colgado de una grua montada en un caballete sobre una de las vías de ferrocarril, y descargando el cascajo en una Tolva Receptora Jeffrey, en la cabeza de los carboneros ó directamente á los carros en cualquiera vía. Sin embargo, casi todo



el cascajo es entregado á los carboneros en carretes para distribución local.

La Grua es operada por un malacate de tambor doble aparejado á un motor de 60 caballos de fuerza, fase sencilla, corriente alternada, velocidad alterable.

Los carboneros son de 20 por 120 pies, con capacidad para almacenaje de mas 1,000 yardas cúbicas. Están divididos en 24 arcones separados,

facilitándose de ese modo el manejo por ellos independientemente de los diferentes tamaños de cascajo.

La línea conductora es de 130 pies entre los centros y carrera de 70 pies por minuto engranada á un motor de velocidad continua, fase simple, corriente alternada. Este Conductor Jeffrey está de tal modo dispuesto que cuando cada cubo llega á un punto de entrega donde se ha quitado una sec-

ción de trayecto la extremidad posterior del cubo desciende automáticamente y la carga es descargada en el arcón debajo. A medida que avanza el conductor retorna el cubo; las piezas desunidas de la vía retroceden sin intervenir con el movimiento del conductor. Los conductos mecánicos están montados para entregar la carga en los carretes y son gobernados cada uno por una compuerta operada desde estos.

Los lanchones cargados de carbón son entregados á la planta á intervalos frecuentes según lo requiera el mercado. El cascajo se descarga de ellos á razón de 100 toneladas por hora y un suministro obtenido de los carboneros según se requiera. Bajo condiciones normales la grua entregará de los lanchones á la tolva elevada á razón de 60 yardas cúbicas por hora.



Hablando de  
**Mr. GLANCY**

y  
**THE MARQUETTE**

El Hotel de Primera Clase, Original del Precio Popular en América, con sus 400 Habitaciones en  
**ST. LOUIS, MO.**

Un Hotel para la Madre, la Esposa y la Hermana



### Procedimiento para quitar el orín de las Piezas de las Máquinas.

En vez de frotar con piedra pómez, papel de esmeril, etc., las piezas de las máquinas, da mejores resultados hacerlo con la composición siguiente, la cual quita el orín y da á las piezas su pulimento primitivo: cianuro de potasio, 15 gramos; jabón graso 15 gramos; blanco de Meudon, 30 gramos; y agua en cantidad suficiente para mezclar estos ingredientes y formar una masa espesa.

### Nuestro Periódico

En nuestro propósito de hacer de "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", una publicación útil é interesante á todas las profesiones, una publicación donde tanto el minero como el agricultor, el comerciante y el mecánico puedan hallar la información que desean, el conocimiento que un periódico puede suministrar, hemos estado introduciendo mejoras que nos agrada decir, han sido prontamente reconocidas y apreciadas por el público, aumentando grandemente la subscripción á nuestro periódico, lo cual mucho agradecemos.

Es para nosotros muy satisfactorio el conocimiento de que nuestro periódico es tan apreciado en los países Latino-Americanos, y al dar las gracias mas expresivas á nuestros amigos, por su patrocinio, nos valemos de esta oportunidad para informarles de que tenemos preparadas otras mejoras en nuestro periódico, que esperamos introducir á su debido tiempo, mejoras que confiamos serán del agrado general.

## REMITASE AL Latin-American & Foreign Trade Association ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

1. Nombre entero .....
2. Calle y número.....
3. Ciudad..... Provincia ó Estado .....
- País .....
4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual).....
5. Clase de géneros que forman mi ramo principal .....
6. Negocio establecido en .....
7. Referencias bancarias ú otras .....

Firma .....



Siempre los mejores.

## Fabricamos **TODA CLASE DE SACOS**

de Yute y Algodón.

—SACOS PARA—

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Minera  
Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

—10 FABRICAS.—

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

Córtese ésto enviándolo á

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. Mio:

Adjunto sírvase encontrar 2.00 (dos pesos) en timbres postales en pago de subscripción á "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL," por un año, para ser enviada á

Dirección:.....



## Minería en México.

En breve principiarán los trabajos en las minas denominadas de "La América," que comprenden las ricas vetas de Malonoché, en Zacatecas, en su continuación inmediata al Poniente, y los cuales trabajos emprenderá una poderosa Compañía, organizada en la ciudad de México, por el Sr. Pablo Breceda.

Esta Compañía se constituye con un capital de \$400,000 totalmente pagado, el cual se aumentará hasta \$1,000,000, en el desarrollo de la combinación social.

La mina de San Marcos, situada en Concepción del Oro, Partido de Mazapil, Zacatecas, fué recientemente aumentada en su fundo minero con una importante propiedad, "La Fierrosa," por la circunstancia de ser colindantes ambas, y de que los labrados de la primera, van con éxito muy halagador, á introducirse á la segunda.

Aproximadamente, un año hace que San Marcos principió sus trabajos, y desde entonces, la mina los ha sostenido con toda regularidad, y no sólo, sino que ha dejado en caja reservas de consideración.

Las memorias mensuales no bajan de tres á cinco mil pesos, y tiene ahora en caja un fondo de diez mil pesos.

Tiene actualmente dos buenos contratos para la venta de sus minerales, el uno para Torreón y otro para la Mazapil Copper Company.

El mes de Octubre último embarcó para ambos rumbos veinticinco carros de mineral, con muy buenas utilidades para la mina.

Sus principales leyes son de manganeso y plata, con uno, dos y más kilos por tonelada. A la vez que se explota la mina, se hacen exploraciones para trabajos económicos y de mayor cuantía en lo futuro.

Según últimas noticias de esta mina, sabemos que se cortó recientemente una gran veta que dará buenos metales con alta ley de plata.

Durante el mes de Octubre y quince días de Noviembre, ha embarcado cerca de cuarenta carros que están por liquidar, y continúa la extracción de minerales con muy buen éxito.

## PRECIOS CORRIENTES

## Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.	
Rio.....	9½—10¼cs. por libra
Santos.....	9½—11½cs. "
Venezuela.....	12 —13½cs. "
Colombia.....	12 —13¼cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 —14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 —14 cs. por libra
Naranjas Mexicanas, No hay en el mercado.	
Platanos. Precio por 100 libras.	
Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Ceiba.....	1.00 á 1.20
Changuinola.....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriqui (Panamá) de.....	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$23.00 per 1000
MEYER BROS. DRUG CO.	
Zarzaparilla.	
" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana.....	11cs. " "
Azafrán Americano.....	23cs. " "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. " "
Vainilla Mexicana.....	\$5 00 " "
Vainilla Bourbon.....	4.00 " "
Extracto de Vainilla.....	2.00— 4.00 " "

## Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas ¼"	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 " "
Acero en planchas, \$10.....	2.20 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 " "
Albayaide "Standard".....	5½ cs. por 1b
Pinturas Minerales de Low, barriles	
de 400 lb.....	1c por 1b
Ocre Missouri, barriles de 400 lb.....	1c por 1b
Charol "B".....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por 1b
RICHARDSON GRAIN CO.	
Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls.	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	84c 77 c 77 c
Avena mezclada, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	46c 42¾c 42¾c
Avena Blanca, en Sacos,	
por bushel 1 a b.....	48c 44¾c 44¾c
Harinas—por saco, de 200 lbs. 1. a. b.	
N. Orls., Mobile, N. York.	
Ideal.....	Kauffman's 5.50 5.50 5.50
President.....	5.25 5.25 5.25
Monitor.....	5.65 5.65 5.65
Royal Patent, Stanard's	5.25 5.25 5.35
Eagle Steam.....	4.90 4.90 5.00
Reliable.....	5.25 5.25 5.35
Sweet Home.... Plant's	5.20 5.20 5.25
Pilgrim.....	4.80 4.80 4.85
White Star... ..	5.20 5.20 5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

## Alambre y Cable de Alambre.

## BRODERICK &amp; BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

## A. LESCHEN &amp; SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

## LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

## Abogados.

## HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

## W. A. BRANDENBURGER.

Pronta atención á asuntos jurídicos relacionados con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

## H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

## Artefactos de Madera.

## SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes.

## KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

## Ataúdes y Carros Fúnebres.

## ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

## Arquitectos.

## WIDMANN &amp; WALSH.

Arquitectos. Se hacen Planos para construcciones de primera clase. Rooms 901 to 907 Wainwright Building, St. Louis, E. U. A.

## Bancos.

## THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Berge, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips, St. Louis, Mo.

## MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

## NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

## STATE NATIONAL BANK

## OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales.

St. Louis, E. U. A.

## THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

## Bandas de Cuero, etc.

## SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

## Baños y Cepillo-Rociador.

## THE PROGRESS COMPANY

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

## Barrenas Cavadoras de Tierra.

## STANDARD EARTH AUGER CO.

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla ó tierra húmeda. Se suministra Catálogo á petición. Chicago, Ill. E. U. A.



**Bicicletas y Motobiciclos.****MEAD CYCLE COMPANY.**

Fabricantes de Bicicletas y máquinas de Coser con llantas Dunlop, y Máquinas de Coser. Se solicitan Agentes en todas partes del mundo. Pídanse el catálogo gratis y precios para los vendedores del ramo. Depto. M-60, Chicago, Ill. E. U. A.

**SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrifugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE &****SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**M. S. GOOD & CO.**

No comerciamos en ninguna cosa por nuestra cuenta. Solicitamos consignaciones de café y correspondencia. St. Louis, Mo.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo.**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**BURROW, JONES & DYER SHOE CO.****Suc'rs to The COURTNEY SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado de Capellada Completa. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste, de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A.

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED****WAGON CO.**

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y****Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U.

**Carruajes.****E. M. MILLER & CO.**

Fabricantes de Carruajes de todas clases. Se presta particular atención al comercio de exportación. Quincy, Ill., E. U. A.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO.**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación. St. Louis, E. U. A.

**WM. J. LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Cola.****REARDON MANUFACTURING CO.**

Manufactureros de Cola, Papel de Lija, Aceite de pie de vaca Pintura de Agua "Al Fresco", Crin Rizada, Esmeril Cuarzo. Molido etc. St. Louis, U. S. A.

**Colegios.****BARNES BUSINESS COLLEGE.**

La Escuela más antigua en St. Louis bajo la misma dirección. Completa educación comercial, incluyendo escritura a máquina y taquigrafía. Invitación especial a los estudiantes de México, Cuba y demás países Latino-Americanos. St. Louis, Mo.

**COLEGIO de los HERMANOS****CRISTIANOS**

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 1/2 Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

**Conservación de Calderas.****INTERNATIONAL BOILER****COMPOUND CO.**

Con el uso de la famosa Composición "International", se conserva la caldera en perfecto estado de servicio. Pídanse el folleto de la compañía. Chicago, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

**Harina de Maiz.****SOUTHERN ROLLING MILLS**

de Engleke & Feiner. Fabricantes Harina de Maiz Blanco y Amarillo, molido fino y grueso. St. Louis, Mo.

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribáenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Excavadores.****F. C. AUSTIN DRAINAGE EXCAVATOR**

CO., Chicago, Ill. E. U. A.

Manufactureros de la más comprensiva y completa línea de Maquinaria de Excavar y Zanjar en el mundo. Pídanse catálogos y las informaciones que se crean necesarias.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferrería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con los que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO.**

Todas clase de Materiales Fotográficos. St. Louis, E. U. A.

**Frutas Secas y Nueces.****R. E. FUNSTEN DRIED FRUIT &**

NUT CO. St. Louis, Mo E. U. A.

Importadores y Exportadores de toda clase de Fruta Seca y Nueces. Se desea correspondencia.

**Fuegos Artificiales.****ST LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros de Algodón.****MERRIMAC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Tejidos de Algodón. Especial atención al comercio de exportación, New York City, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON MCKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY****DRY GOODS CO.**

Mercería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



## El Automóvil en los Estados Unidos.

La industria del automóvil, leemos, en un periódico local, es de mucha consecuencia al país. Se ha calculado que tenemos cerca de 600,000 de estas máquinas usadas unas para recreación y otras para usos industriales, comerciales y para trasporte en este país. De estas máquinas se hicieron cerca de 200,000 en 1910, que fué con mucho el mayor número de máquinas construidas en un solo año. Según se dice, estas cifras no serán ni excedidas ni igualadas en 1911. La mayor parte de los principales manufactureros en los Estados Unidos anuncian una disminución en la producción. Si llegase á ser un hecho el prometido restablecimiento del negocio en general esta industria pronto sentiría sus efectos tónicos. En los Estados Unidos se construyen hoy mas variedades de automóviles que en todo el resto del mundo combinado. En su manufactura en los Estados Unidos, se ha invertido un capital de \$300,000,000 y un capital adicional de \$200,000,000 en la manufactura de sus accesorios y en la construcción de almacenes para su venta y garages. En esta vasta industria y en las ramas adicionales hay empleados mas de 300,000 personas.

A nadie extrañará la circunstancia de que las exhibiciones de automóviles son una característica de la vida social de todas las grandes ciudades. Hay en Nueva York dos ó tres de esta clase de exhibiciones, á un mismo tiempo. Chicago no hace mucho tuvo otra y ahora se dice que tendremos una en St. Louis, tal vez durante este mes. Estas exhibiciones duran varios días, y en algunas ciudades varias semanas. En una de las que están verificándose al presente en la ciudad de Nueva York se han presentado vehículos cuyos precios varían desde \$500 á \$10,000, siendo el término medio \$1,500. Mientras que estas máquinas están mejorando en velocidad, duración y servicio general, su precio está bajando gradualmente. En el orden social tiene lugar tan reconocido como la locomotora, el telégrafo y el teléfono, y del mismo modo que ellos, permanecerá así en lo futuro. Su uso entre los agricultores, los comerciantes y los hombres profesionales para fines comerciales aumenta

y continuará aumentando por muchos años. Hasta cierto punto está suplantando los caballos y tomando en consideración su rapidez y fuerza resulta mucho mas barato que el servicio de caballo y se está creando por si mismo un vasto campo. Y como en los Estados Unidos tenemos en uso 7,000,000 de vehículos tirados por caballos es ilimitado su campo para extensión, especialmente cuando la población está aumentando á razón de 20 por ciento cada diez años y el comercio se desarrolla tan rápidamente. Con todo, aunque el automóvil en los últimos pocos años ha libertado gran número de caballos no por eso baja el precio de éstos, especialmente los caballos finos, antes al contrario, se nota tendencia á la alza.

## Arbitramento Obligatorio y Negocios.

Muchos de los obstáculos de la edad media al comercio mundial están cediendo á la inteligencia y buena armonía del siglo vigésimo. Hay hoy un creciente deseo para que sean abolidas las guerras y los peligros de guerra, el mayor obstáculo de todos. La pérdida indirecta al comercio debido á la posibilidad de guerra es mayor que la pérdida directa causada á los comerciantes por la guerra al beligerante y las naciones neutrales.

De aquí la urgente necesidad de remover este obstáculo; de aquí la determinación de los trabajadores del mundo en asegurar tribunales internacionales de justicia, y arbitramento obligatorio.

Desde la primera Conferencia de la Haya en 1899, 133 tratados de arbitramento obligatorio, han sido negociados entre las naciones. Estos han variado en su objeto, desde la inclusión de todas las disputas como en los tratados Daneses con Italia, Holanda y Portugal—á la inclusión de sólo una pocas clases de disputas especificadas y la exclusión de las cuestiones que afectan el honor nacional ó intereses vitales, lo cual es el propósito de la mayor parte de ellos. Para hacer completo el circuito, para conectar cada una de las cuarentiseis naciones con cada una de las otras—se necesitarían 1937 mas de estos tratados.

La delegación Americana en la segunda Conferencia de la Haya luchó bizarramente para obtener un

tratado general, de arbitramento universal obligatorio, que evitase la necesidad de negociar 2070 tratados entre pares de naciones. El resultado fué un voto afirmativo de mas de tres cuartos de la Conferencia para el tratado universal, y un voto unánime para "arbitramento obligatorio en principio."

Los delegados Americanos, Británicos y Portugueses, en la segunda Conferencia, trataron de obtener un tratado general incluyendo 24 clases de disputas, refiriéndose la mayor parte de ellos á cuestiones industriales y comerciales. Fué el resultado un voto afirmativo de tres cuartos de la Conferencia en favor de 8 de las clases propuestas. La Conferencia adoptó la proposición Americana estableciendo prácticamente el arbitramento obligatorio, de las disputas tocante á las deudas.

Con esta mira, parecen ser los próximos pasos: Primero, un tratado universal, para uniformidad y seguridad en las relaciones internacionales, y la sanción de una opinión pública universal para decisiones de los árbitros ó sentencias judiciales; y segundo, un fin casi sin límite de arbitramento obligatorio ó procedimiento legal que limitará el peligro de guerra á tan pocos casos como sea posible y que traerá al tribunal internacional las cuestiones que se refieran á la industria pacífica mundial.

## Los Ferrocarriles y el Comercio de Frutas en Jamaica.

La prosperidad de la isla por su extraordinario aumento en su comercio de frutas, promovido mayormente por los ferrocarriles, mas que compensa el déficit incurrido en operar las líneas. El comercio de frutas, que solo ascendió á \$15,000 en 1869 y \$350,000 en 1879, llegó á tanto como \$1,500,000 en 1889, \$4,000,000 en 1899, y \$7,500,000 en 1909. Los embarques de frutas el año pasado, principalmente plátanos, por el distrito consular que comprende Port Antonio y Port Maria, ascendió á \$3,243,896. Aunque los ferrocarriles son operados en esta isla con pérdida, contribuyen grandemente al fomento del comercio general de la colonia y los que desean la construcción de ramales pretenden que los beneficios generales preponderarán cualquier pequeño déficit que pueda incurrirse en la operación de estos ramales.



## Panamá.

(POR DILLWYNN M. HAZLETT.)

Después de la captura de la Fortaleza Lorenzo en la embocadura del río Chagres, el Capitan Morgan emprendió viaje á la ciudad de Panamá, el 18 de Enero de 1671. De los filibusteros que con él vinieron de las Antillas Occidentales, con el objeto de saquear las ciudades del Spanish Main, él dejó algunos encargados del cuidado de los buques á la entrada del Chagres y la Fortaleza Lorenzo. Con él fueron 1,200 hombres, que en 5 botes con artillería y 31 canoas, emprendieron viaje en dirección á la ciudad de Panamá subiendo el Chagres. El primer día viajaron cerca de 15 millas. Acampando en un lugar llamado de los Bracos, mucho les agradó la idea de desembarcar y esterarse porque en las canoas y botes habían estado muy apretados. Comenzando su viaje sin provisiones que les estorbase ó con la idea quizá de que encontrarían forraje en abundancia en el camino muchos de ellos reventados de fatiga se durmieron, acosados por el hambre. Los Españoles fugitivos se habían llevado todas sus provisiones ó si no las habían ocultado. Al día siguiente viajaron hasta un lugar llamado Cruz de Juan Gallego. Aquí se vieron obligados á dejar sus botes y canoas. Esto era como para mediados de la estación de la seca y no había profundidad suficiente de agua. Además de esto, los angostos ríos estaban llenos de árboles derrumbados por los Españoles fugitivos para detener su progreso.

Los botes fueron abandonado quedando 160 hombres al cui-



Puente construido hace 200 años.

dado de ellos, para poder ser usados en el viaje de regreso. Hal'ando los bosques tropicales casi impenetrables y el país pantanoso, volvieron á las canoas y al tercer día de mucho trabajo y grandes dificultades pudieron acamparse en Cedro Bueno. Al día siguiente algunos marcharon por tierra y otros en las canoas. Como al anocheecer viniendo á un pueblo que había sido abandonado por los Españoles se creyeron hallar alguna cosa con que mitigar el hambre, pero sólo encontraron unos pocos sacos, hechos de cuero al pelo, de que los piratas se vieron obligados á comer opíparamente. El historiador de los piratas escribió: "Algunas personas que nunca se han visto fuera de la cocina de sus madres, nos preguntarán cómo pudimos comer, tragar y digerir estos pedazos de cuero, tan duros y tan secos". A los que sólo contestaré que si ellos hubieran una vez experimentado con lo que es verse acosado de hambre, habrían hallado la manera, como es el caso con nosotros, arrastrados por la necesidad. Tomamos primero el cuero y lo cortamos en pedacitos. En seguida lo batimos entre dos piedras y lo frotamos, sumergiéndolo muchas veces para hacerlo por este medio blando y tierno. Por último, lo descarnamos y lo asamos ó esparrillamos al fuego. Y de este modo cocido lo cortamos en

pequeños bocados y lo comimos acompañado de frecuentes tragos de agua, que afortunadamente teníamos casi á la mano."

El quinto día llegaron á Barbacoa, llamada hoy Barbacoas, y próximo á este lugar el puente del ferrocarril de Panamá atraviesa el Chagres. Explorando el campo cercano hallaron aquí unos pocos plátanos y un poco de maíz, todo lo cual devoraron vehementemente. Inmediatamente principiaron á ser hostigados por las emboscadas de los Indios y Españoles, muriendo varios de los piratas. Siendo este el sexto día de fatigas y privaciones se oyeron durante la noche muchas quejas en el campo. Hubo quien dijese que el Capitan Morgan no sabía donde estaban, ni mucho menos cuando podían entrar á Panamá y por esa razón deseaban regresar. Otros, que preferían morir antes que volverse atrás, mientras que otros con mas valor se reían y mofaban de sus conversaciones. Mientras tanto un prisionero que hacía las veces de guía les dijo que no tardaría mucho sin hallarse gente y alimento.

Al séptimo día llegaron á la villa de la Cruz, conocida hoy por Las Cruces, el fin de la navegación en el Chagres, de los que en aquel tiempo se dirijian á Panamá. Sin embargo, los habitantes del lugar lo habían abandonado, incendiando antes todas



La vieja Muralla de Mar.



sus casas y no dejando mas animales que unos pocos perros y gatos que los hambrientos piratas no perdieron tiempo en matar y engullir. Encontraron 16 botijas de vino del Perú que habían sido ocultas. Procedieron á beberlo, pero se enfermaron prontamente á causa de estar sus estómagos vacíos ó llenos tal vez de los desechos ó porquerías con que habían estado alimentándose.

De Cruces á Panamá tenemos la bien trillada huella por la cual se transportaban todas las mercancías y tesoros á y de la ciudad de Panamá. Todas las canoas que había aquí excepto una conservada para casos no previstos se enviaron de vuelta al Fuerte Lorenzo. Al octavo día los piratas emprendieron la marcha llegando en diez horas á Quebrada Obscura, un angosto paso entre elevadas colinas. Los Indios que aquí se habían emboscado mataron muchos piratas con sus flechas. Estos Indios combatieron obstinadamente pereciendo muchos de ellos mientras que los otros fueron dispersados por las armas de fuego de los piratas. Estos trataron inútilmente de hacer algunos prisioneros entre los Indios, pero no podían correr lo bastante para alcanzarlos. Esa noche llovió mucho, y habiéndose encontrado varias barracas depositaron en ellas las armas, bajo custodia, permaneciendo los hombres sin abrigo de ninguna clase. Al día siguiente muy temprano principiaron su marcha, siendo ésto el noveno día de este pesado viaje. Después de dos horas de marcha encontraron un grupo de 20 Españoles que trataron de apresar. Llegaron por fin á una elevada colina desde la cima de la cual cima podían verse las aguas del océano Pacífico. En la bahía estaban navegando á la vela un buque y varios botes, y al pie de la colina, entre ellos y la ciudad de Panamá estaban las sabanas que existen hasta el día de hoy. En estas sabanas había pastando gran número de cabezas de ganado, y á su vista mucho se alegraron los piratas. Veían realizarse el objeto de su empeño y que pronto terminaría su hambre. Mientras que unos mataban y desollaban el ganado, otros se ocupaban de buscar leña y encender lumbre para tener donde asarlo. Después de tantos días y horas sin probar alimento alguno, parecía natural se diesen

prisa en devorar la carne, que debe haberles sabido muy bien, pues el apetito es la mejor salsa. Era tan voraz su apetito que en vez de Europeos parecían caníbales y la sangre de la carne tan apresuradamente sacada corría por sus barbas y cuerpos.

Habiendo saciado su apetito con estos deliciosos bocados de jugosa carne, los piratas avanzaron hacia la ciudad y cuando vislumbraron la torre de la catedral arrojaron al aire sus sombreros, y saltaron de gozo dando gritos y voces como si ya hubieran obtenido la victoria y realizado su empresa. Los soldados Españoles que salían de la ciudad á espiar sus movimientos pronto comprendieron la conveniencia de mantenerse fuera del alcance de sus mosquetes. Gritaban "*Perros Ingleses, nos veremos.*" Después de estacionar centinelas y habiendo comido opíparamente, los piratas se echaron á la larga para dormir con reposo y satisfacción, esperando con impaciencia la venida del próximo día.

Al décimo día, temprano, distribuyeron sus hombres en el propio orden para el ataque, y al sonido de tambores y cornetas comenzaron marcha directamente á la ciudad. Desde la Sabana donde habían encampado, una calzada adoquinada de bloques cuadrados de granito conducía á la ciudad. Siguiéron por ésta llegando á media milla de la ciudad, donde hallaran un puente sobre un río defendido por un fuerte. Estaba defendido este puente por 50 hombres y había en él 8 cañones grandes de bronce. Aunque los piratas solo venían armados con espadas y mosquetes los Españoles fueron arrojados fácilmente del fuerte escapándose hacia la ciudad. Por consejo de un prisionero que estaba sirviendo de guía, Morgan no permitió que sus hombres siguieran por la calzada, porque bien sabía de las emboscadas y otros obstáculos para evitar su entrada. Hizo un ro-



Las Sabanas. La Colina Ancon á la léjos.

deo al norte pasando por bosques y pantanos. Los Españoles nunca se figuraron que los piratas harían el ataque desde ese lado, y así que comprendieron su error se vieron obligados á salir para hacerles frente.

La fuerza á las órdenes del gobernador de Panamá consistía de 400 de caballería y 2,400 de infantería, además de 60 Indios, algunos negros, ó cerca de tres tantos el número de los piratas. Se había dispuesto por los Españoles un ataque de la caballería é infantería á los piratas por el frente mientras que los otros traerían por la retaguardia un gran número de toros, que calcularon arrojar en confusión derrotando de ese modo á los invasores. Muchos de los toros, espantados por el ruido de la batalla se escaparon, mientras que los que corrieron entre los piratas fueron víctimas de sus mosquetes. A causa de lo húmedo del terreno la caballería poco ó nada podía hacer porque los caballos pateando ó brincando en el lodo eran pronto arrojados en confusión y derrotados los ginetes por el bien dirigido fuego de los piratas. Estos arrojándose entre los de la caballería y los de la infantería lograron separarlos, y después de una acción muy reñida que duró dos horas y de una pérdida de 60 muertos además de los heridos y prisioneros, los Españoles huyeron á la ciudad. Algunos de ellos que se ocultaron en los matorrales á lo largo de la costa del mar fueron descubiertos y matados prontamente por los piratas.

Aunque hubo muchos heridos entre los piratas, los que escaparon



de la muerte fueron felicitados por su victoria. Después de un breve descanso procedieron al ataque de la ciudad, avanzando intrépidamente contra los cañones grandes plantados en las calles y las obras de fortificaciones violentamente construidas, para embarazarlos en su ataque. En este asalto y conflicto muy reñido, los piratas sufrieron severamente, pero después de una desesperada lucha de tres horas en las calles de la ciudad, obtuvieron la victoria.

En aquel tiempo la población de la ciudad era, cerca de 18,000, mientras que Nueva York sólo tenía cerca de 3,000. Además de la catedral de San Anastasio, había en la ciudad otras iglesias y 8 monasterios. Muchas de las casas eran de piedra y en algunos lugares sus cimientos y murallas laterales pueden ser hasta este día descubiertas. Sin embargo, la mayor parte de ellas eran de cedro del país, madera muy fuerte y de agradable fragancia. La ciudad tenía un magnífico hospital y una junta de comercio. Se había construido una muralla de mar para resistir las aguas de la bahía en pleamar, permitiendo á los buques del Perú descargar en el muelle su oro, plata y otros tesoros. Estos eran depositados en los almacenes de depósito del rey hasta su transportación á Porto Bello ó Chagres. Además de estos tesoros, en otros almacenes se depositaban toda clase de mercancías, como sedas, paños, linos y otras cosas de valor. Los adornos de estas casas de príncipes, nobles y comerciantes, al igual de los de las iglesias, eran preciosos tanto ó mucho mas que cualquiera cosa de los tiempos modernos.

El Capitan Morgan estacionó guardas dentro y fuera de la ciudad, enviando 25 hombres para apoderarse de un bote grande que se había varado en el puerto por falta de agua á bajamar. Otros buques que mas tarde entraban al puerto eran apresados y robados de su tesoro, aunque un galeón en que habían puesto violentamente mucho del tesoro de la iglesia y de los habitantes de la ciudad, salió á la vela sin ser apresado por los piratas, que en otros buques hicieron tan diligente investigación. Los piratas incendiaron algunos de los principales edificios el mismo día en que se apoderaron de la ciudad y aunque algunos de éstos ayudados por Españoles trataron de extinguir

las llamas, toda casa excepto el edificio de una iglesia usado como hospital fué destruido completamente.

Saciados con los asesinatos, el pillaje y el libertinaje, y habiéndose apoderado de cuanto tesoro podían encontrar, y todo rescate por prisioneros que pudiera obtenerse por fuerza de amigos y parientes, el Capitan Morgan y sus compañeros partieron para el Fuerte Lorenzo el 24 de Febrero de 1671. Custodiados por los piratas, se pusieron en marcha, con 175 animales de carga, con el oro, la plata y otras cosas preciosas, además de 600 prisioneros, distribuidos entre hombres, mujeres, niños y esclavos. La relación de las crueldades cometidas por los piratas, los tormentos sufridos por los prisioneros, la perfidia del Capitan Morgan y sus hombres y otros incidentes relacionados con el regreso de la expedición al Fuerte Lorenzo y la salida de los piratas todo esto debe pasarse por alto.

Las ruinas de la vieja Panamá son hoy admirables por su excelente estado de preservación. Están situadas como á siete millas este de la ciudad que hoy lleva su nombre pudiendo llegarse á ellas por bote ó en coche al través de la sabana. Yo he ido de ambos modos; sin embargo, al hacer el viaje por bote debe considerarse el asunto muy importante de las mareas, porque se hace el desembarco y se parte de cerca del puente viejo cuando está alta la marea. Después de la destrucción de Panamá, el rey de España prohibió su reedificación y en 1673 comenzó el establecimiento de la presente ciudad. El 21 de Enero es observado generalmente como "día de los fundadores". Está situada la ciudad en una lengua de tierra que se extiende hacia el este

desde la base de la colina Ancon en las aguas del Pacífico. Completadas las obras del canal, el sistema de tranvías eléctricos (por construir) será prolongado á las ruinas de la vieja Panamá para mas conveniencia y facilidad de los turistas que deseen visitarlas.

Una paseo por entre las antiguas ruinas, ahora en el centro de un espeso monte, era un privilegio y un placer. Me figuraba en mi imaginación de que podía ver la grandeza y el lujo de la gente de esos tiempos antiguos, que habían hecho esclavos de los indios; habían hecho que las aguas de la bahía produjesen perlas para sus atavíos; y que las minas de Darien les suministrase oro para su comercio; La naturaleza ha cubierto las ruinas con una exuberante vegetación tropical. Al recorrer las ruinas conviene tener mucho cuidado, á causa de los muchos pozos y aljibes que proveían de agua á los habitantes de la destruida ciudad. Muchos de éstos se encuentran en excelente condición y algunos de ellos son muy profundos. Algunos están llenos de los restos de las viejas murallas, porque estaban de tal modo contruidos que un alijbe abastecía las familias que vi-



Torre de la vieja Catedral.



vían en cada costado de la muralla. Nuestro guía Panameño nos refirió cuentos muy interesantes de tesoros hallados en estas ruinas en tiempos modernos. El Panamá Herald de 9 de Junio de 1853 anunció el descubrimiento de una colección de monedas antiguas halladas en una esquina de una muralla en la vieja Panamá. Había colección de monedas desde el principio del período Cartaginés hasta el reinado de Fernando. Había también en el lote monedas del tiempo de Constantino y de la era Romana. Se supone que esta colección fué traída al Istmo por algún monje interesado en numismática.

Las piedras de la muralla de mar que durante todos estos siglos han resistido las aguas de las mareas están más gastadas que el cemento que las mantiene juntas. Sus superficies cóncavas revelan que duran menos que el cemento hecho por los trabajadores Españoles. Hacemos nuestras merienda en el auditorio de la vieja catedral de San Anastasio. Consiste nuestro postre del agua y la comida ó jalea del coco que nuestro guía ha obtenido de los árboles cercanos. El tópico de conversación, los acontecimientos de los tiempos pasados. Todo es silencio, excepción sea hecha del sonido de nuestras voces, ó el canto de alguna ave tropical, de brillante plumaje y agradable tono. Como los registros del fonógrafo, las piedras en la muralla de la vieja torre parecen traernos el sonido de voces en otro tiempo alzadas en alabanza, y plegaria y execración. No podemos dejar de comparar la venida de los piratas con la de los Americanos. Aquellos venían con la espada y el mosquete para el pillaje, mientras que éstos han venido con la pala y el buque para contribuir al fomento y desarrollo del istmo.

### La Publicidad en el Comercio Moderno.

La publicidad y el reclamo son las palancas de la venta comercial moderna. La imprenta y el periódico han dado al anuncio proporciones nunca soñadas, cuando la publicidad estaba reducida al modesto pregón y á la fija tablilla. La voz del productor y del vendedor hoy se reproduce en millones de copias y repercute en todos los ámbitos del mundo.

Se ha discutido mucho sobre las ventajas económicas del anuncio y del reclamo. Mientras unos sostienen que encarece el artículo y que, en resumen, no aumenta la ganancia, otros lo consideran como factor principal y estimulante indispensable del consumo. Sea como fuere, el anuncio y el reclamo adquieren cada día mayor extensión y son las armas de combate en la concurrencia terrible de productos.

Es evidente que, sin el reclamo y la publicidad muchos productos, con ser buenos, quedarían desconocidos. Por su medio el productor da fe de vida y saca á luz el artículo en medio de la feria, que hoy abarca, todo el mundo. Antes tenía que llamarse la atención del barrio, y ahora hay que llamarla del mercado universal. Por esto el pregón moderno tiene que dar vuelta al planeta.

Tiene, por otra parte, el anuncio, una gran fuerza sugestiva. Las gentes, sin darse cuenta, se sienten atraídas por los anuncios, por los reclamos y por los carteles, en medio de la distracción de la vida moderna que exige fijar la atención de dos pasantes, cada uno abstraído en su esfera propia de acción. A fuerza de ver mencionada una cosa, acaba el hombre por sentirse atraído hacia ella. La suma de atracciones parciales, despertadas doquiera por el anuncio; la curiosidad y el deseo provocados individualmente por el reclamo, emanan en conjunto una fuerza misteriosa que se transfiere al producto. Es como la radioactividad del anuncio.

El dinero consagrado al anuncio, no se pierde estérilmente, aún en el caso de que no aproveche al artículo. Gracias al anuncio, la imprenta y los periódicos adquieren vida, siendo el fomentador de gran número de industrias y manantial de trabajo. La publicidad es el alma de la prensa moderna, como los diarios mejores son los más solicitados, el anuncio provoca un gran perfeccionamiento y favorece la selección, en bien de la cultura. Suprimid el anuncio y suprimiréis la mayor parte de los periódicos, y con ello dañaréis el ansia de saber, y la producción intelectual.

El eminente economista austriaco Victor Malaya, acaba de publicar un libro sobre la publicidad y la concurrencia en los negocios, lleno de observaciones á cual más interesan-

tes sobre tan vasta materia.

Francia, según datos del expresado libro, gasta 100 millones de francos en publicidad, distribuidos así: 40 millones anunciando en los periódicos, 20 en circulares, 24 en carteles y 15 en objetos de regalo y propaganda.

Alemania invierte 460 millones de francos, y los Estados-Unidos una suma tan fabulosa, que algunos hacen llegar á mil millones. La cifra es á todas luces exagerada, pero revela la fiebre anunciadora que reina en el país que más vende del mundo.

En Suiza, los dueños de hoteles pagaron, en 1905, tres millones de anuncios sobre un producto bruto de 188 millones.

En productos farmacéuticos se llega al colmo. Becham, el fabricante inglés de píldoras, vende por 150 mill libras esterlinas, gastando 25 mil en fabricación y 100 mil en anuncios.

Dígase lo que se quiera, el mejor artículo, sin propaganda, es artículo muerto. Cuando hay quien aventura un capital en el anuncio de un producto, se puede casi creer que tiene fe completa en sus cualidades, sin temor de que el uso destruya los efectos de la propaganda.

En lo que no hay duda, es que, en la competencia internacional, el anuncio es el arma necesaria y muchas veces decisiva.

Los fabricantes americanos de automóviles gastaron, en 1905, dos millones y medio en anuncios; al año siguiente habían ya dominado el mercado propio sobre sus competidores europeos.

Para invadir hay que anunciar, so pena de quedar anulado entre el vocerío de los que penetran en el mercado universal.

El buen paño ya no se vende en el arca; hay que agitarlo como una bandera y hacerlo hablar por los millares de hojas que proclaman diariamente las ofertas de los productores de todo el mundo.—*El Mercurio* (Barcelona).

### Consumo del Caucho.

Los principales países que mas lo consumen son: Estados Unidos 26,470 toneladas, Alemania 12,704 toneladas; Inglaterra, 10,029 toneladas; Francia, 4,133 toneladas; Austria-Hungría, 1,319 toneladas; Países Bajos, 1,218 toneladas; Italia, 588 toneladas; España, 499 toneladas y Bélgica, 748 toneladas.



## "LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación: 314 North Fourth Street  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

St. Louis, Marzo 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

### Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

#### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

#### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

#### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

#### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

#### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

#### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

#### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

#### MEXICO.

José V. Dosal.....Cónsul.

### Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

#### OFICIALES.

A. LESCHEN, .....Presidente

H. D. WILLIAMS, .....1er V. Presidente

FRANK LOW, .....2o V. Presidente

CHAS. S. BROWN, .....3r. V. Presidente

ERNST B. FILSINGER, .....4o. V. Presidente

HOWARD BOOGHER .....Tesorero

EUGENE HANDLAN .....Secretario

#### DIRECTIVA.

JAMES F. BALLARD F. W. FEUERRACHER

A. H. BORTTE E. C. ROBBINS

F. ERNST CRAMER HENRY L. WHITMAN

JAMES F. COYLE E. D. TILTON

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

### Ecuador-Consideraciones.

En Ecuador se espera que el General Emilio Estrada acabado de elegir Presidente de la República, realizará los proyectos de la administración del General Eloy Alfaro, que ahora ocupa la silla presidencial.

Una característica de mucha importancia en la reciente elección presidencial, y que no debe pasar desapercibida por ningún hispano americano que desee ver su país próspero y feliz y que puede ser de la mayor transcendencia en el futuro de las repúblicas hispano americanas, es el hecho de que el General Alfaro, de acuerdo con prohibición constitucional, no figuró como candidato á la reelección.

Lástima muy grande que esta enmienda á la constitución prohibiendo la reelección, no hubiera estado en vigor mucho antes, no solo en una sino en muchas de las repúblicas;

hoy se habrían palpado sus grandes beneficios, evitándose así el malestar tan grande causado por los movimientos convulsivos, el estado de incertidumbre antes y durante la guerra intestina, la efusión de tanta sangre preciosa, la paralización de los negocios, la ruina de las industrias y el descrédito, y no puede haber peor calamidad, porque se duda de la habilidad de los hispano americanos para el gobierno democrático.

Una franca y explícita manifestación de un Presidente anunciando su firme propósito de no aspirar á la reelección ó de aceptarla en caso de serle ofrecida, además de ser un deber del primer Magistrado que de ese modo sirve mejor los intereses generales que le han sido encomendado, merecerá la general aprobación de los que para su país sólo desean paz, prosperidad y contento para atender mejor al desarrollo de sus muchas riquezas naturales.

### Exposición Universal y Canal de Panamá

En la elección de la ciudad donde ha de verificarse la exposición universal en celebración de la inauguración del Canal de Panamá en 1916, la suerte favoreció á la ciudad de San Francisco que en el Senado obtuvo, una pequeña mayoría de votos á su favor.

La ciudad de Nueva Orleans hizo cuanto le fué posible en su propaganda y en muchas ciudades en el Oeste de este país la opinión se mostraba favorable á la ciudad sureña, pero el voto le fué contrario en Washington. Ahora le toca á Nueva Orleans demostrar con hechos, lo que podía haber hecho en caso de haberle sido favorable la suerte en la votación en Washington, ofreciendo en el próximo certamen lo mejor que puede producirse en el Estado de la Luisiana.

### Conferencia Comercial Panamericana.

Los créditos extranjeros es uno de los asuntos que por su importancia se espera ocupe la atención de los delegados á la Conferencia anunciada para celebrarse en Washington durante el mes en curso. La insistencia del manufacturero Americano, con honrosas excepciones, de que sus manufacturas sean pagadas antes de ser entregadas en embarque á

marchante extranjero, ha sido hasta aquí, según se cree, uno de los mas grandes obstáculos al desarrollo de nuestro comercio, con los países Latin-Americanos.

Se procurará conseguir en la conferencia algún modo de superar este método de hacer negocio y de sustituirlo por un sistema satisfactorio de crédito, y esto será uno de los muchos asuntos importantes de discusión.

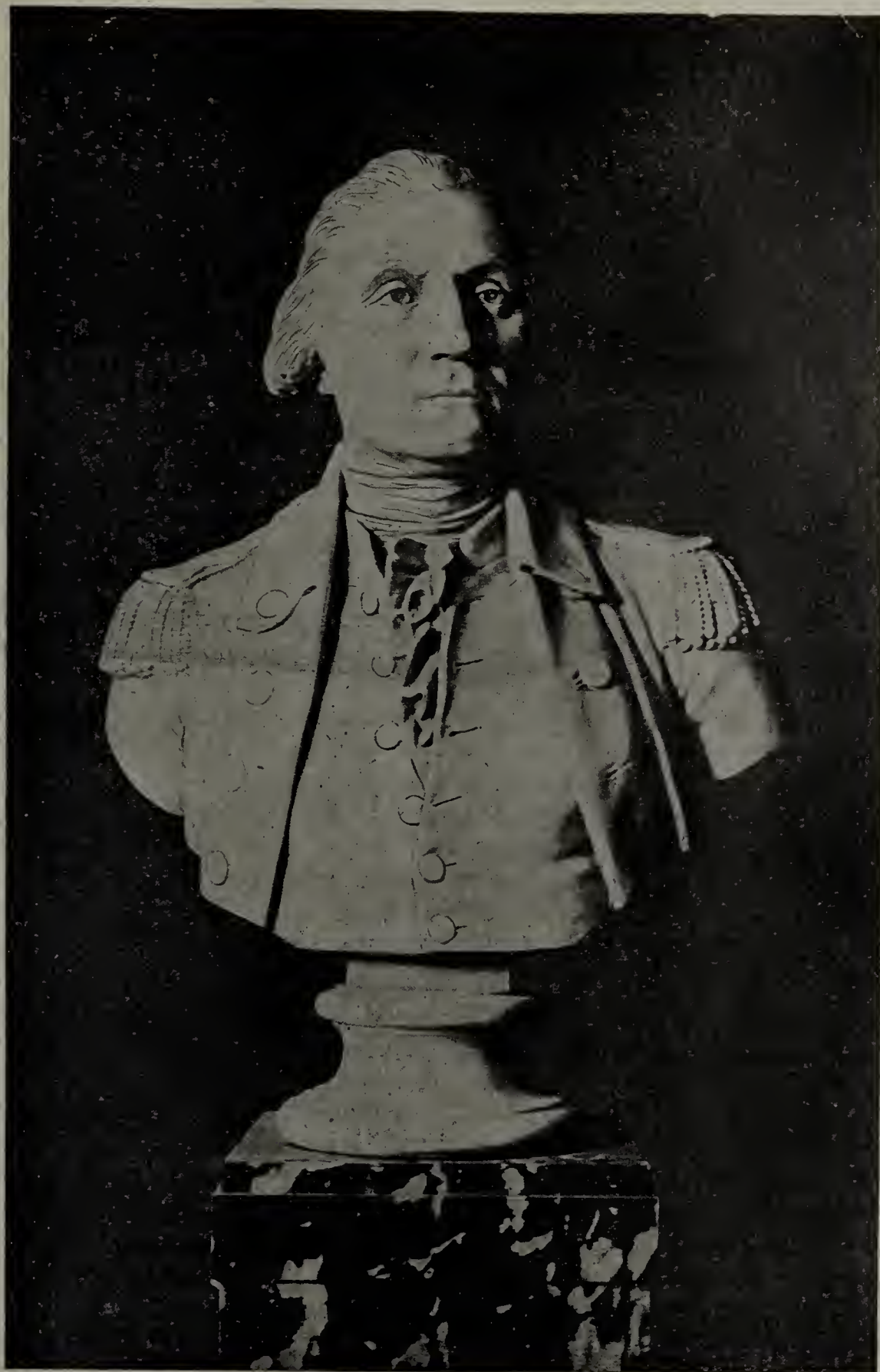
### Proyecto de un Ingenio Nacional en Cuba.

"El gobierno cubano está ahora estudiando un proyecto para la creación de un Ingenio y fábrica-modelo de azúcar en Santiago, cerca de Manzanillo. Dicho establecimiento tendría por objeto vulgarizar los mejores métodos de cultivo y de fabricación del azúcar; incitar á los capitalistas á crear nuevos ingenios y procurar al Gobierno un medio nuevo de importantes entradas. La fabricación del azúcar ha sido, en estos últimos años, tan lucrativa que el Gobierno cubano piensa encontrar en la explotación de esta industria una fuente de valiosos beneficios. Por otra parte, la creación de un Ingenio nacional permitiría á la Nación aprovechar extensos terrenos que le pertenecen y que hasta la fecha han quedado sin cultivo y procurar trabajo á un gran número de jornaleros cubanos. Diez millones de dólares serán dedicados á la realización del nuevo proyecto. La amortización de este capital se haría con un 5 por ciento, cada año, del producto de la empresa. El proyecto será discutido á la próxima sesión."

Nos parece practicab'e el proyecto. El gobierno de Cuba debería extenderlo á cada Provincia en la Isla, y pasado cierto tiempo vender los ingenios á sociedades cubanas, bajo condición de que éstas no puedan venderlos á empresas extranjeras, ó formadas con capital extranjero, aunque apareciendo la sociedad ó compañía como cubana. Lo mismo que con los ingenios puede hacerse con los cafetales, de los cuales hay muchos en el departamento Oriental en completo estado de abandono, y que solo necesitan de capital para fomentarlos.

Cuba puede exportar mucho café á Europa, como lo hacía antes del fomento de los ingenios en la isla, cuando se cambió de cultivo en muchas de las haciendas, y también antes de la guerra del 68, desde cuyo tiempo tanto ha disminuido la exportación de este ramo importante de comercio, por haberse destruido ó abandonado la mayor parte de los cafetales.





George Washington.

Copia del famoso busto de mármol de Washington, obra de Houdon, en la Galería de Artes de Corcoran, en el nuevo edificio de la Oficina de la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas que figura en la Galería de hombres ilustres Americanos.

Nació Washington en Westmoreland County, Va. el 22 Febrero de 1732, falleció en Mount Vernon, el 14 de Diciembre de 1799. Famoso soldado y estadista americano era hijo de Augustine Washington, hacendado de Virginia. Asistió á la escuela hasta la edad de 16 años, dedicándose á la carrera de Agrimensor, en 1748-51; fué nombrado ayu-

dante en la milicia de Virginia en 1751; y á la muerte de su hermano en 1752, adquirió Mount Vernon por legado; fué nombrado por Dinwiddie comandante de un distrito militar de Virginia en 1753; y después de desempeñar cargos de mucha importancia, en todos los cuales mostró la mayor inteligencia y tacto, distinguiéndose mucho durante la guerra de la independencia, derrotó á Cornwallis obligándole á rendirse en Yorktown en 1781; renunció su comisión como comandante en jefe en Annapolis en 1783, retirándose á la vida privada á Mount Vernon.

En 1787 fué nombrado presidente de la Convención Constitucional y elegido unánimemente Presidente de los Estados Unidos en 1789, fué inaugu-

rado en Nueva York el 30 de Abril de 1789, siendo reelecto unánimemente en 1793, sirviendo hasta 1797. Entre los principales acontecimientos durante su administración merecen citarse, la formación de los partidos, la regulación del comercio y la hacienda, la admisión de Vermont, Kentucky y Tennessee; las guerras de los Indios, la llamada insurrección del whiskey y el tratado Jay. En Septiembre de 1796 publicó su famosa despedida al pueblo americano. Fué nombrado teniente general y comandante en jefe del ejército en anticipación de una guerra con Francia en 1798.

En la vida civil así como en la militar se distinguía entre sus contemporáneos por la sinceridad y rectitud de su discernimiento, por su perfecta moderación y por la apacible dignidad y firmeza con que urgía toda medida que él deliberadamente había escogido. De todos los hombres prominentes en la historia Washington era el más invariablemente juicioso, y de él no se menciona una palabra ó proceder inconsiderado. Los que le conocían sabían que él poseía perspicaces sensibilidades y fuertes pasiones, [pero] nunca le faltó su facultad de confianza en sí mismo y ningún acto de su vida pública puede atribuírsele á capricho personal, ambición ó resentimiento.

Era en el más alto sentido de la palabra un caballero y un hombre de honor y llevó consigo á la vida privada el más severo tipo de morales privadas. Al principio era el constante temor de grandes secciones del pueblo Americano, que destruido el gobierno colonial ellos caerían en manos de aventureros militares, sufriendo el yugo del despotismo militar. Fué debido principalmente á la sincera integridad de carácter de Washington que pudo disiparse este temor.

### A nuestros Amigos.

Las oficinas de la Latin-American & Foreign Trade Association están á la disposición de los Hispano Americanos que visiten St. Louis, para que hagan de ellos su lugar de reunión durante su permanencia en la ciudad. Esta Asociación les suministrará taquígrafos, intérpretes, y toda información respecto la ciudad y sus muchas ventajas como lugar para compra de mercancías y venta de productos tropicales.



## El Porvenir del Trópico Hispano-Americano

Sin el paludismo, es de creerse que, á pesar de lo tórrido del clima, las regiones intertropicales de los demás países de América también habrían tenido su cuota parte en la distribución de la inmigración europea, que en ellas también habría contribuido á cimentar la estabilidad de la vida política y á aumentar los elementos de riqueza nacional.

Como el nombre *malaria* lo indica, se juzgaba que era el aire malo, es decir, el aire envenenado, el que llevaba en sus componentes el germen de la terrible enfermedad; la palabra *palúdico* indicaba que se consideraba como productores principales de ese germen á los pantanos y las tierras húmedas. Los estudios realizados en los últimos treinta años han demostrado que el aire mismo nada tiene que hacer con la propagación de la enfermedad, y que ésta procede de inoculación directa realizada por cierta clase de mosquitos, cuya picadura introduce el veneno en el sistema. Una vez descubierto el enemigo, la ciencia se ha dado á la tarea de extirparlo y de prevenir su desarrollo. Se le ha ido á buscar á sus propios focos de producción que han resultado ser esos mismos pantanos á que apuntaba, como si fuera un índice, si no exacto, por lo menos indirecto, la antigua creencia de que los pantanos viciaban el aire y de que era este último el propagador del mal.

Después de descubierto el hecho de que las fiebres palúdicas son generadas por la picadura de ciertos mosquitos, se descubrió que la fiebre amarilla es, á su vez, propagada por otra clase de mosquitos, y respecto de ello se ha empleado el mismo sistema defensivo, con resultados tan favorables, que si no se les tuviera á la vista, parecerían fantásticos. Recuérdese, en comprobación de esto, que hace muy pocos años, puntos tan importantes como Veracruz y las demás ciudades del Golfo de México, las ciudades costaneras de las Antillas, Panamá, las ciudades de Costa Firme, en la orilla del mar, en Colombia y en Venezuela; las situadas al borde del Océano en las márgenes de los ríos brasileiros, Guayaquil, y los demás puertos tropicales del Pacífico. estaban sujetos todos los

años al azote de la fiebre amarilla, que recrudecía en ciertas épocas, y en donde, como en todas las tierras bajas de interior de esos países, las fiebres palúdicas eran endémicas. Con la aplicación de los nuevos métodos, basados en el conocimiento preciso del origen de mal, la fiebre amarilla ha desaparecido de Veracruz, de la isla de Cuba, del Istmo de Panamá, y se ha disminuido, en grado incalculable, en muchos otros centros de población en donde antes ejercía su pavoroso imperio, como en Río Janeiro, par ejemplo, que serían largos de enumerar.

Los triunfos obtenidos se han circunscrito, hasta el presente, á las ciudades y á las agrupaciones de población suficiente para permitir su empleo; los triunfos que se irán obteniendo en el desarrollo inevitable de esa guerra generosa contra la enfermedad, habrán de cubrir todas las regiones que el hombre haya de ir sometiendo á su dominio. Los hábitos de los mosquitos asesinos obedecen á reglas que también han sido descubiertas: se sabe, por ejemplo, que ciertas clases de esos mosquitos no pican durante las horas del día, de modo que basta, resguardarse de ellos después de puesto el sol para adquirir la inmunidad absoluta. Esto implica únicamente, en las regiones despobladas para los colonos que en ellas se establezcan, el guarecerse dentro de casas ó recintos protegidos durante los horas del peligro.

Además, el medio principal empleado, que es el de la supresión de las aguas estancadas y el de revestirlas con una ligera capa de aceite de parafina que, cubriendo las aguas herméticamente, ahoga los gérmenes depositados, es de naturaleza tal que permite su fácil empleo en las más vastas proporciones. Una pequeñísima cantidad del citado aceite se extiende en una capa de tenuidad incomprensible para ciertas burdas ideas del volumen de la materia, sobre todo un lago. El triunfo definitivo sobre el paludismo está llamado á ejercitar un cambio trascendental en la vida de los trópicos. Los hombres no le temen al calor, como calor. No son los rigores ardientes de la zona tórrida los que la han hecho hasta ahora prácticamente inhabitable para los hombres blancos, son las enfermedades las que los han ahuyentado;

el día en que ellos sepan que pueden defenderse de esas enfermedades, afluirán sin temor á explotar las incalculables y fáciles riquezas que las regiones tropicales les ofrecen. El cambio trascendental indicado arriba, procederá de que muchos robustos hilos de la corriente de emigración europea irán al trópico americano, que allá, como en las regiones del Plata, contribuirán á la creación de la riqueza pública y de la estabilidad política, y que de esta suerte el porvenir de la América Latina será un porvenir de consuelo y de esperanza para el proletariado europeo, cada día más oprimido por las condiciones industriales, sociales y políticas del Viejo Mundo.

Los hombres van, como las aves, en busca del medio benigno en donde puedan vivir su vida en las mejores condiciones posibles de desarrollo. La emigración hacia las tierras en donde el pavoroso espectro de la guerra potencial en la forma opresora de arrancar el pan de la boca no existe como elemento inevitable de la vida, tiene que ir en aumento, y claro está que el ensanche del campo adaptable para recibir y hospedar permanentemente á esa emigración de multitudes que huyen de la miseria, ha de ser una ventaja incalculable para los que emigran y para las vastas y ricas comarcas en donde la naturaleza inviolada presenta sus senos ubérrimos, libres ya, merced á los triunfos de la ciencia moderna, de las terribles amenazas de antaño, á los desheredados, á los desnudos y á los hambrientos que sólo piden un campo libre en donde ganarse el sustento y en donde levantar un libre hogar para sus hijos.

La atracción del continente americano con sus vastas y fecundas soledades, es inexorable para las muchedumbres del proletariado europeo; tiene condiciones de vórtice, que no llevan á la destrucción. Ni parlamentos, ni reyes, ni emperadores ni clamores sentimentales ni patrióticos en pro del hogar solariego, de las tradiciones y glorias nacionales, de los triunfos y excelsitudes del sistema habrán de contener en lo futuro á los que en el propio suelo se encuentran oprimidos. Hasta ahora, no los han contenido, y como el mal se ha intensificado, no los habrán de contener mañana. Estas consideraciones





### Una Pluma-Fuente Gratis.

Toda persona que nos envíe dos pesos mexicanos como precio de suscripción anual á la Revista Ilustrada y Boletín Comercial recibirá una Pluma-Fuente igual exactamente á la representada por este grabado.

Sírvanse enviar también 20 centavos mexicanos además de los dos pesos y la pluma será enviada por **Correo Certificado**. No se enviará pluma alguna sino es por correo certificado.

Estas plumas son hechas por uno de los principales fabricantes en los Estados Unidos.

Toda pluma es garantizada por un año, por el fabricante.

Hemos usado una de estas plumas durante 2 meses y la hemos encontrado enteramente satisfactoria.

Envíen 2.20 por medio de **Giro Postal**, y recibirán los 12 números mensuales de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial y una de estas Pluma-Fuentes. Usese el esqueleto en blanco que para este objeto encontrarán en otra parte de este periódico.

deben de tenerse en cuenta por los Gobiernos y por los pueblos de la América Latina; las corrientes humanas, como las de los océanos, buscan su equilibrio y su nivel.

*S. A. Journal.*

### Datos sobre el Comercio Exterior de los E. U.

Los detalles del comercio de los Estados Unidos con los diferentes países del mundo en 1910, suministrados por la oficina de Estadísticas del Departamento de Comercio y Trabajo, nos revelan un pequeño aumento en las exportaciones á Europa, una notable ganancia en las exportaciones á Norte y Sur América, un aumento en el total al Asia y Oceanía en combinación y una ligera ganancia en las exportaciones al Africa.

Las exportaciones á Europa durante el año oficial de 1910, ascendieron á 1,192,695,728 contra 1,169,672,726 en 1909; á Norte América, \$425,576,553 contra \$344,761,296 en 1909; á la América del Sur, \$100,000,000 contra \$83,509,838 el año anterior; al Asia y Oceanía, combinadas, \$124,859,916 contra \$113,130,487 el año anterior; al Africa, \$21,055,831 contra \$17,124,298 el año anterior.

Hubo también aumento en las importaciones, para cada una de las grandes divisiones, excepto la América del Sur. Las importaciones de Europa fueron \$790,124,523 contra \$763,617,522 en 1909; de Norte América, \$324,512,684 contra \$277,862,210 en 1909; de la América del Sur, \$189,466,418 contra \$193,202,131 en 1909; Asia y Oceanía, \$329,732,090 contra \$223,250,726 en 1909, y del

Africa, \$19,358,855 contra \$17,588,134 el año anterior.

#### Exportaciones en 1910.

Países	Dólares
Argentina.....	42,776,982
Australia.....	31,510,496
Bélgica.....	38,910,722
Brasil.....	24,988,337
Canadá.....	241,809,233
Imperio Chino.....	15,832,092
Cuba.....	57,783,617
Francia.....	115,709,548
Alemania.....	258,307,490
India Británica.....	7,638,981
Italia.....	52,697,405
Japón.....	26,566,178
México.....	63,858,939
Países Bajos.....	84,867,181
Rusia.....	19,533,761
Reino Unido.....	550,626,464

### Brasil.

#### Reducción en los derechos sobre harina.

La concesión de una reducción de 30 por ciento en los derechos sobre la harina americana importada en Brasil es de gran importancia á los intereses harineros. Este hecho ha sido comunicado por cable al Departamento de Estado por el Embajador Dudley en Rio, y viene después de previa reducción de 20 por ciento sobre la harina, por Brasil.

Esta reducción está limitada á la harina Americana y no gozando de ella los otros países, se cree que resultará en extender el mercado para la harina Americana al sur de Pernambuco, donde no tiene mercado aún con la reducción privilegiada de 20 por ciento, á causa de la posición geográfica de los molineros Argentinos.

El año pasado Brasil recibió harina de los Estados Unidos por valor

de \$2,105,000, suministrando este país el 80 por ciento del negocio al norte de Pernambuco.

A estas concesiones hay que añadir una reducción especial de 20 por ciento en los derechos sobre otros diecisiete artículos de producción Americana, de resulta de lo cual las exportaciones Americanas han sido mas que duplicadas desde 1905, dando los Estados Unidos 18.1 por ciento del comercio exterior del Brasil.

### Exportaciones de Plátanos de la República Dominicana.

Según informe del Cónsul Americano en Puerto Plata, las exportaciones de bananos de ese puerto durante 1910 ascendieron á 591,000 racimos, con valor de \$295,500, comparado con 382,000 racimos en 1909 y 631,000 en 1908. Una tempestad en la parte occidental de la isla en Septiembre de 1908 ha sido la causa de los pequeños embarques en 1909, pero según cálculos de la Sousa Plantations Company, se espera exportar 1,000,000 de racimos en 1911.

### Nuestras Felicitaciones.

No pudiendo contestar todas las targetas y cartas de felicitación por el Año Nuevo en que hemos entrado, nos valemos de esta ocasión para dar á nuestros amigos las gracias más expresivas por sus buenos deseos hacia nosotros y por su atención en ayudarnos á obtener informaciones comerciales, etc., deseando á todos un Próspero y Feliz Año Nuevo.



## Nuestro Periódico

*En nuestro propósito de hacer de "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", una publicación útil é interesante á todas las profesiones, una publicación donde tanto el minero como el agricultor, el comerciante y el mecánico puedan hallar la información que desean, el conocimiento que un periódico puede suministrar, hemos estado introduciendo mejoras que nos agrada decir, han sido prontamente reconocidas y apreciadas por el público, aumentando grandemente la subscripción á nuestro periódico, lo cual mucho agradecemos.*

*Es para nosotros muy satisfactorio el conocimiento de que nuestro periódico es tan apreciado en los países Latino-Americanos, y al dar las gracias mas expresivas á nuestros amigos, por su patrocinio, nos valemos de esta oportunidad para informarles de que tenemos preparadas otras mejoras en nuestro periódico, que esperamos introducir á su debido tiempo, mejoras que confiamos serán del agrado general.*

### Costa Rica.

Por decreto del 14 de Diciembre de 1910, rieles, traviesas de metal, maquinaria y carros, para la construcción y operación de ferrocarriles en las haciendas, serán admitidos libres de derecho por un periodo de des años, desde la promulgación del decreto.

### El Cacao en Ecuador.

El total del cacao recibido en el distrito de Guayaquil durante el año 1910, ha sido como sigue: Cacao de Arriba, 50,499,175 libras; cacao de Balao, 50,499,175 libras; cacao de Machala, 9,113,472 libras; Total, 75,276,133 libras. No se incluye en estas cifras el cacao cosechado en los distritos de Manta y Bahía de Caraquez.

Los recibos de cacao en años anteriores, en el distrito de Guayaquil, ascendieron á 62,165,738 libras en 1909; 63,195,799 libras en 1908, y 39,837,015 libras en 1907.

## REMITASE AL

## Latín-American & Foreign Trade Association ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

1. Nombre entero .....
2. Calle y número .....
3. Ciudad ..... Provincia ó Estado .....
- País .....
4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual) .....
5. Clase de géneros que forman mi ramo principal .....
6. Negocio establecido en .....
7. Referencias bancarias ú otras .....

Firma .....



Sempre los mejores.

Fabricamos

## TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral. Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

10 FABRICAS.

La Casa más grande del mundo en este ramo.

## BEMIS BRO. BAG CO.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

Córtese ésto enviándolo á

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. mío:

Adjunto á: vase encontrar 2.20 (dos pesos, veinte centavos) en un giro postal ó en tómbres postales, en pago de subscripción á "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", por un año y para una Pluma-Fuente, gratis, siendo los 20 centavos adicionales, para el gasto de certificación de la Pluma-Fuente.

Dirección: .....



ESTABLECIDOS

EN 1892. ✕ ✕



Tenemos en existencia el mayor surtido de Relojes de Bolsillo, Diamantes, Joyería de Oro y Plateada, Artículos Opticos, Gemelos de Teatro y Anteojos de Larga Vista, Navajas de Bolsillo, Navajas de Afeitar y Tijeras Grandes; Herramientas para Relojeros y Opticos, Materiales y Maquinaria.

*Nuestros precios son los más bajos.  
Nuestro Catálogo Ilustrado de 250 páginas se envía gratis á solicitud.*

*Pídanlo hoy.*

# Gordon & Morrison,

Comerciantes al Por Mayor en

*Joyería, Artículos Opticos y Cuchillería,*

**199-201 E. MADISON ST.  
CHICAGO, ILL., E. U. A.**



**ST. LOUIS  
WELL MACHINE  
and TOOL CO.**

ST. LOUIS, MO.,

E. U. de A.

Fabricantes de

**MAQUINARIA  
PARA TALADRAR POZOS**

de funcionamiento á brazo, fuerza animal ó fuerza mecánica.

Para abrir pozos de agua, petróleo ó gas y para reconocimientos de regiones mineras.

Especialidad en equipos para la irrigación.

Recibió GRAN PREMIO en San Luis, 1904.

Correspondencia en Español.

Solicítese el Boletín "W."

Hablando de

**Mr. GLANCY  
y  
THE MARQUETTE**

El Hotel de Primera Clase, Original del Precio Popular en América, con sus 400 Habitaciones en  
**ST. LOUIS, MO.**

Un Hotel para la Madre, la Esposa y la Hermana



## Exportaciones de Hierro y Acero.

En 1910 se exportaron de los Estados Unidos manufacturas de hierro y acero por valor de 200,000,000 de dólares mayor total que en cualquier año previo. La mayor exportación previa al 1910 fué por valor de \$197,000,000 en 1907 mientras que en 1902 el total no fué sino de \$98,000,000 y \$99,000,000 en 1903.

Las manufacturas de hierro y acero forman ahora cerca de un cuarto del valor total de las manufacturas exportadas. El valor total de todas las manufacturas, incluyendo las de hierro y acero exportadas en 1910 ascendió, según la oficina de Estadísticas del Departamento de Comercio y Trabajo á \$830,000,000. Además de esta vasta exportación á los países extranjeros, los embarques de hierro y acero á Puerto Rico, las Islas Hawaii y Alaska ascendieron á cerca de \$12,000,000.

Prácticamente todo país en el mundo es comprador de las manufacturas de hierro y acero hechas en los Estados Unidos. La maquinaria eléctrica Americana es exportada á mas de setenticinco países y colonias distribuidas por todas las grandes divisiones del mundo.

Las prensas de imprimir de manufactura Americana, está usándose en la mayor parte de los países Europeos, y en los principales países del Oriente. Los molinos de viento Americanos se exportan á mas de setenticinco países y colonias del mundo, y las máquinas de escribir de manufactura Americana á mas de ochenta países y colonias.

## La Inmigración en el Brasil en el Primer Semestre de 1910.

Según los datos estadísticos, durante el primer semestre de 1910 en el Brasil entraron 41,292 inmigrantes y 7,365 pasajeros, es decir, 19,682

agricultores y 21,610 industriales. Los inmigrantes representaban las siguientes nacionalidades; alemanes, 1,907; argentinos, 104; austriacos, 1,224; franceses, 547; españoles, 19,908; holandeses, 145; ingleses, 408; italianos, 6,792; japoneses, 927; americanos, 282; portugueses, 13,926; rusos, 1,108; sirios, 1,608, y de otras nacionalidades, 1,340.

## Exportación de Cueros del Ecuador.

Durante el año oficial de 1910 fueron embarcados por el puerto de Guayaquil, 79,774 cueros, con peso de 1,553,687 libras y valor de \$239,300, oro. Según el Cónsul Americano en dicho puerto, una casa Americana embarcó 54,954 de los cueros. La destinación del número total fué como sigue: Nueva York, 44,954; Londres, 20,690; Hamburgo, 9,050; Havre, 4,280; Rotterdam, 600 y Antwerp, 200.





## *The* **"Perfect"** **CRIBAS**

✱ ✱ DE ✱ ✱

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó  
Cobre para trabajos de Minas.*

*Podemos suministrar "Cualquier cosa  
deseada en Tela de Alambre" y solicita-  
mos un pedido de prueba.*

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

**ST. LOUIS, MO.**

**E. U. A.**

## **COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.**



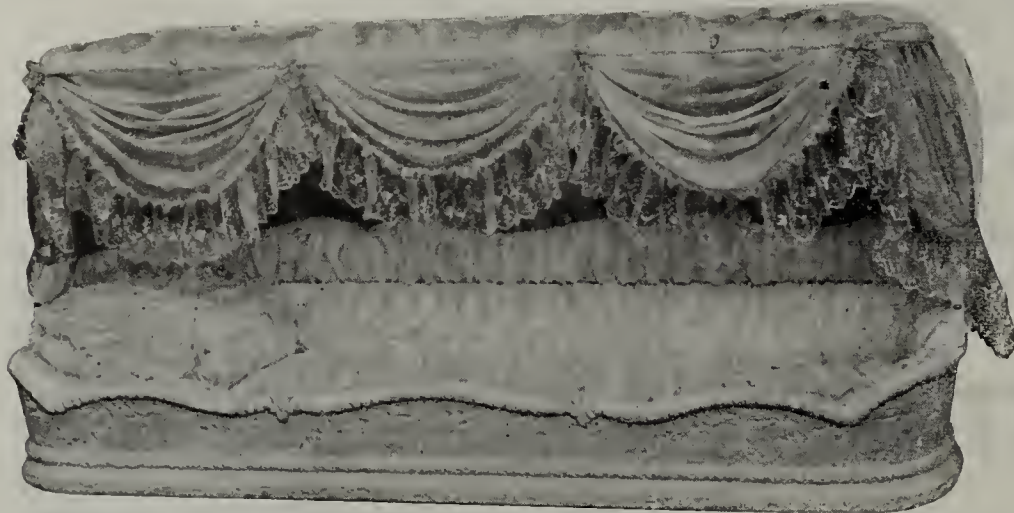
Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que pro-

meten hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico  
y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares pídanenos un Catálogo ó escriban á

**Brother Justin, Presidente del Colegio.**



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero. Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO., SAINT LOUIS.  
E. U. A.**

Todo lo concerniente á

## **Plomeria y Pertenenencias de Maquinaria**

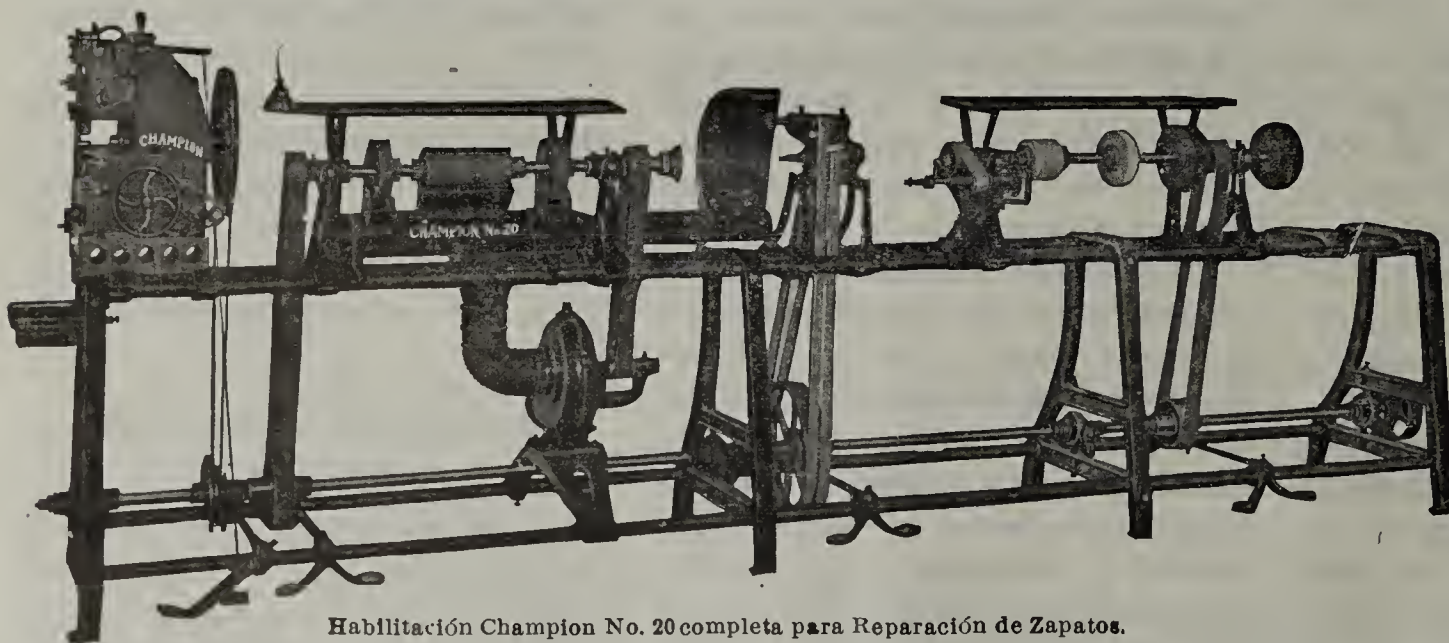


Se envían Catálogos y Hojas de Descuentos á solicitud

**N. O. NELSON MFG. CO.**

**St. Louis, E. U. A.**

## **MAQUINARIA CHAMPION PARA FABRICA DE ZAPATOS y ARNESES.**



**Habllitación Champion No. 20 completa para Reparación de Zapatos.**

Las Cosedoras Champion para Zapatos son las únicas máquinas manufacturadas que harán perfecta puntada, coserán la suela doble mas pesada tan bien como la suela acabada para calzado de señoras. Las únicas máquinas en el mercado que coserán de ambos modos desde el fondo de la suela ó el tope de la vira. La Pesuntadora Champion corta automáticamente su propio canal en el fondo de la suela haciendo al mismo tiempo perfecta punta. Coserá en el enfranque de cualquiera zapato y coserá la vira más angosta. Las Pesuntadoras Champion tienen una capacidad de trabajo de 4 á 16 puntadas á la pulgada, comprendiendo todo lo que pueda requerirse desde la suela doble más pesada á la más fina para calzado de señora, siendo ésta la UNICA MAQUINA en el mercado que hará esta clase de trabajo.

Se usan con las Cosedoras Champion para Arneses la aguja arponada y el método de puntear por medio de lesna, el cual es el método regular re-

conocido para coser arneses. La lanzadera rotatoria y la plegadora son fases exclusivas en las Máquinas Champion, además nu aparato para medir el hilo. Capacidad extraordinaria de trabajo desde 4 á 16 pulgadas á la puntada. Coserá cuero desde un solo pliegue á una pulgada completa en espesor.

Las Máquinas Champion de Combinación para coser Arneses y Zapatos tienen la misma capacidad de trabajo que la Cosedora Champion. para Zapatos y hará la misma clase de trabajo como la Máquina regular de Coser Arneses. Esta Máquina de Combinación es dos máquinas en una, respecto á eficiencia en trabajo y solará viras de zapato de media suela.

Las Máquinas Champion se venden sin reserva. No hay derechos de privilegio.

Se envían catálogos, particulares y precios á petición.

Máquinas Cosedoras Champion para Zapatos. Hablita-  
ciones Champion para última mano en Calzado. Máqui-  
nas Champion Estaquiladoras. Máquinas Champion  
para Coser Arneses. Máquinas Champion combinacion  
para Coser Arneses y Zapatos.



**COSEDORA CHAMPION DE ARNESE**

**CHAMPION SHOE MACHINERY COMPANY, St. Louis, Mo., E. U. A.**



## Comercio de España con la América Hispano Americana.

La importación Hispano-americana en España en 1910, ascendió á 68,157,775 de pesetas, comparada con 84,414,736 en igual periodo de 1909, una disminución de 16,256,775.

La exportación Española á la América Hispano americana en 1910, ascendió á 100,732,945 de pesetas que comparada con 141,000,346 en igual periodo de 1909, arroja una diferencia de 40,276,401 en contra de las exportaciones.

Argentina con 25,412,201, Brasil con 5,047,889, Ecuador. 4,393,478, Guatemala, 4,854,644, Uruguay, 5,266,363 y Venezuela, con 9,058,951 fueron los países de la América Latino-Americana que en 1910 tuvieron mayor comercio de exportación con España. Las exportaciones de Cuba y Puerto Rico no llegaron á los cuatro millones respectivamente, y entre las dos hubo una disminución de 1,780,069 de pesetas en su comercio con la Península. Es probable que cuando se firme el tratado comercial entre España y Cuba aumente considerablemente el comercio entre estos dos países.

Argentina con 22,950,141 de pesetas, (51,709,079 en 1909), Cuba, con 58,497,375, Nicaragua, con 8,768,882, Puerto Rico con 5,248,823 y Uruguay con 5,142,232 de pesetas fueron los que recibieron mayores exportaciones de España durante 1910.

## A los Comisionistas y Representantes de Casas Extranjeras.

Invitamos cordialmente á los que deseen aceptar agencias de Casas Americanas para que escriban á las casas cuyos anuncios aparecen en este número de nuestro periódico, con el fin de establecer relaciones con ellas. Para ahorrar tiempo y evitar innecesaria correspondencia, se sugiere se especifiquen en las cartas las condiciones bajo las cuales se aceptarán las agencias, el territorio que se desea comprender, y todas los detalles que se crean necesarios, y también las referencias. Estamos seguros de que siguiéndose este plan, se pueden hacer muy buenos arreglos con muchos de los miembros de esta Asociación.

## Ciudades de igual nombre en México.

Debido á la multiplicidad de ciudades en México, que tienen igual nombre, dice el Cónsul Americano en Nogales, Sonora, se hace necesario que los embarcadores al marcar sus bultos para correo ó carga por ferrocarril, pongan no solo el nombre de la ciudad ó lugar, sino también el del Estado en México donde está situada la ciudad. Una ojeada á la guía oficial postal Mexicana, nos revela que hay 8 pueblos con el nombre de Rosario, 7 con el de Guadalupe, 7 con el de Santa Catarina, 4 con el de San Antonio, etc.

Además de esto, hay muchos lugares con nombres similares. No hace mucho unas mercancías, dirigidas á Fronteras, México, fueron detenidas en Douglas, Ariz. á pocas millas de Fronteras, Sonora, México, cerca de la frontera septentrional, descubriéndose por investigación que Frontera, Tabasco, México, era su verdadera destinación.

En el distrito consular de Nogales, cinco ciudades, (Nogales, Magdalena, Montezuma, Santa Ana y Noria,) tienen duplicados y algunas veces triplicados.

## PRECIOS CORRIENTES

### Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.

Rio.....	9 $\frac{3}{4}$ —10 $\frac{1}{4}$ cs. por libra
Santos.....	9 $\frac{3}{4}$ —11 $\frac{1}{2}$ cs. "
Venezuela.....	12 —13 $\frac{1}{2}$ cs. "
Colombia.....	12 —13 $\frac{1}{4}$ cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 —14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lavado.....	12 —14 cs. por libra

Naranjas Mexicanas, No hay en el mercado.

Platanos. Precio por 100 libras.

Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.20 á 1.40
Bluefield (Nicaragua) de.....	1.20 á 1.40
Ceiba ....	1.00 á 1.20
Changuinola.....	1.50 á 1.70
Limón (Costa Rica).....	1.50 á 1.70
Chiriqui (Panamá) de ...	1.30 á 1.50
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.30 á 1.50
Cocos.....	\$28.00 per 1000

MEYER BROS. DRUG CO.

Zarzaparilla,

" Honduras.....	36cs. por libra
" Mexicana .....	11cs. "
Azafrán Americano.....	23cs. "
Bálsamo de Copaiba.....	42cs. "
Vainilla Mexicana.....	\$5.00 "
Vainilla Bourbon.....	4.00 "
Extracto de Vainilla .....	2.00— 4.00 "

### Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de.....	\$1.75 por 100 lb
Acero en planchas para Calderas $\frac{1}{4}$ "	
y mas pesadas.....	\$1.90 por 100 lb
Remaches para Calderas.....	2.75 " "
Acero en planchas, \$10.....	2.20 " "
Vigas de Acero en 1, por yarda.....	1.85 " "

Albayaalde "Standard".....	5 $\frac{1}{2}$ cs. por lb
Pinturas Minerales de Low, barriles de 400 lb.....	1c por lb
Ocre Missouri, barriles de 400 lb....	1c por lb
Charol "B" .....	35c por Galón
Silicato de Soda.....	1c por lb

RICHARDSON GRAIN CO.

Maíz Amarillo en Sacos. Habana, Mobile, N. Orls. por bushel 1 a b.....	84c	77 c	77 c
Maíz Blanco 2 en Sacos, por bushel 1 a b.....	84c	77 c	77 c
Avena mezclada, en Sacos, por bushel 1 a b.....	46c	42 $\frac{1}{4}$ c	42 $\frac{1}{4}$ c
Avena Blanca, en Sacos, por bushel 1 a b.....	48c	44 $\frac{3}{4}$ c	44 $\frac{3}{4}$ c
Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.			

N. Orls., Mobile, N. York.

Ideal.....	Kauffman's	5.50	5.50	5.50
President.....		5.25	5.25	5.25
Monitor.....		5.65	5.65	5.65
Royal Patent, Standard's		5.25	5.25	5.35
Eagle Steam.....		4.90	4.90	5.00
Reliable.....		5.25	5.25	5.35
Sweet Home....	Plant's	5.20	5.20	5.25
Pilgrim.....		4.80	4.80	4.85
White Star... ..		5.20	5.20	5.25

## GUIA PARA COMPRADORES.

### Alambre y Cable de Alambre.

BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

A LESCHEN & SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases, Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas informacion pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

### Abogados.

HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes y Carros Fúnebres.

ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Bergs, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips, St. Louis, Mo.



**MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.**

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

**NATIONAL BANK OF COMMERCE.**

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depósito de los Estados Unidos.

**STATE NATIONAL BANK OF ST. LOUIS.**

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales.

St. Louis, E. U. A.

**THIRD NATIONAL BANK.**

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

**Bandas de Cuero, etc.****SHULTZ BELTING CO.**

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

**Baños y Cepillo-Rociador.****THE PROGRESS COMPANY**

Inventores de un nuevo Baño y Fabricantes del Cepillo-Rociador Knickerbocker. Pídase el Catálogo y lista de precios para los Agentes. 100 Rand McNally Bldg. Chicago, Ill.

**Barrenas Cavadoras de Tierra.****STANDARD EARTH AUGER CO.**

La Unica Barrena de su clase que se fabrica. Funciona lo mismo en cascajo, arena seca, arcilla o tierra húmeda. Se suministra Catálogo a petición. Chicago, Ill, E. U. A.

**Bicicletas y Motobiciclos.****SCHMELZER ARMS CO.**

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

**Bombas de Vapor y Compresores de Aire.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

**Bombas.****THE AMERICAN WELL WORKS.**

Fabricantes de las Bombas Centrifugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo o informaciones.

Aurora, Ill, E. U. A.

**Café.****HANLEY & KINSELLA COFFEE & SPICE CO.**

Importadores de Café. Se desea correspondencia.

St. Louis, E. U. A.

**M. S. GOOD & CO.**

No comerciamos en ninguna cosa por nuestra cuenta. Solicitamos consignaciones de café y correspondencia.

St. Louis, Mo.

**Calzado.****THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo.**

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

**FILSINGER BOETTE SHOE CO.**

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

**HAMILTON BROWN SHOE CO.**

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo.

St. Louis, E. U. A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación.

St. Louis, E. U. A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

**Camas de Hierro y de Latón.****AMERICAN BED COMPANY.**

St. Louis, E. U. A.

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc.

Kenosha, Wis., E. U. A.

**Carretas y Carretones.****LUEDINGHAUS-ESPENSHIED**

WAGON CO.

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

**Carros para Ferrocarriles y Tranvías.****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios.

St. Louis, E. U. A.

**AMERICAN CAR COMPANY.**

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar.

St. Louis, Mo. E. U. A.

**ST. LOUIS CAR CO.**

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U.

**Casas Empacadoras.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica:

Armosata, Chicago.

**Cervecerías.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

**THE AMERICAN BREWING CO**

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotellada para Exportación.

St. Louis, E. U. A.

**WM. J LEMP COMPANY.**

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

**UNION BREWING CO.**

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

**Colegios.****COLEGIO de los HERMANOS**

CRISTIANOS

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc.

St. Louis, E. U. A.

**Colores, Pinturas y Barnices.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libras ó mas.

St. Louis, E. U. A.

**Cortadores de Paño.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud.

4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

**Droguerías.****MEYER BROTHERS DRUG CO.**

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

**Eléctricos.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews.

219 North Second St., St. Louis, Mo.

**WAGNER ELECTRIC MFG CO.**

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

**CENTURY ELECTRICAL COMPANY.**

Fabricantes de Motores "Century", de Fase Simple, de arranque Automático, Corriente Alternada, Abanicos para Escritorio y de Brazo y Abanicos Colgantes. 19th and Olive Str.

St. Louis, E. U. A.

**Efectos de Metal en General.****BECK & CORBITT IRON COMPANY.**

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc.

St. Louis, Mo E. U. A

**Estufas y Cocinas.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribanos por precios y catálogo.

St. Louis, Mo.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

**Ferretería.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.**

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

**SIMMONS HARDWARE CO.**

Importadores y Exportadores de Ferretería en General, Herramientas de Mano para Agricultores, Mineros y Artesanos. St. Louis, E. U. A.

**STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.**

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

**Filtros para Aceite.****WALTER L. FLOWER COMPANY.**

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con lo que se economiza de 50 a 75 % en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.

**Fotográficos.****G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de Placas Sacas. St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO SUPPLY CO**

Todas clase de Materiales Fotográficos.

St. Louis, E. U. A.

**Fuegos Artificiales.****ST. LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés. St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.****BUTLER BROTHERS.**

Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular. St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON McKINNEY DRY GOODS.**

CO St. Louis, E. U. A.

Mercería y toda clase de Géneros al por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas.

St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY GOODS CO.**

Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc. St. Louis, E. U. A.

**SCRUGGS, VANDERVOORT, BARNEY DRY GOODS CO.**

Mercería, Importadores, Fabricantes y Comerciantes al por menor de Mercadería de Primera Clase. St. Louis, E. U. A.



## Manejo de la Carga Mecánicamente.

Conductor Portátil impulsado por Motor  
Eléctrico para el manejo de Fardos,  
Cajas y Carga de menos peso.

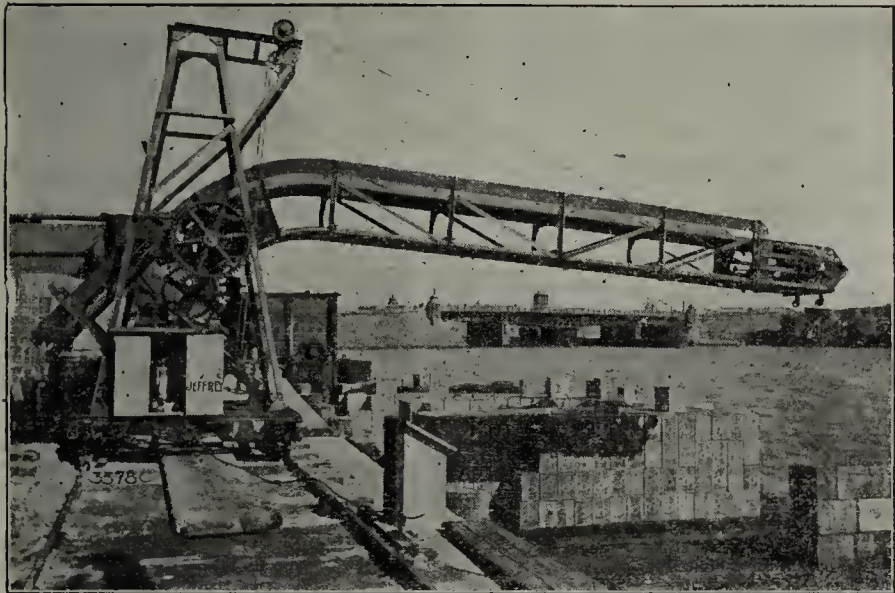
Las facilidades para la carga y descarga de fletes en los diques aumentan constantemente. Las dos vistas fotográficas que se acompañan dan á conocer un Conductor Portátil

capaz de manejar 1000 cajas, ó bultos lijeros por hora.

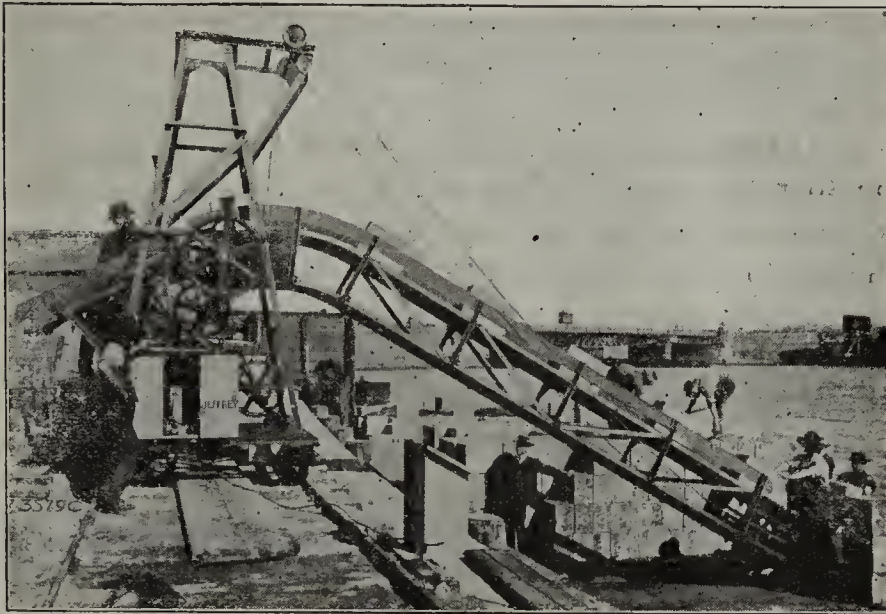
Muestra la primera vista el botalón levantado sobre el lanchón; el largo del botalón es de 24 pies, poco mas ó menos, y está de tal modo construido que puede alzarse ó bajarse según sea necesario á causa de la condición de la marea. El Carro Portátil que transporta el botalón corre sobre un trayecto que se exti-

bre la correa por labor humana, desciende al lanchón desde donde se maneja otra vez y se amontona después.

La segunda vista nos muestra el botalón bajado y da una idea clara del método de descargar. Las cajas corren á lo largo de la correa y son entregadas automáticamente á los carros de espera. Este método ha reducido al mínimo la labor humana



No. 1—Conductor Portátil de Jeffrey para el Manejo de Carga. Botalón levantado.



No. 2—Conductor Portátil de Jeffrey. Botalón

de Jeffrey, instalado hace poco para la Vacuum Oil Co. para la entrega de carga lijera de ida y el recibo de la carga lijera de entrada, en su Dique en Sidney, Australia.

Forma esta máquina una planta completa sin igual para el manejo de carga, impulsada eléctricamente, con un Motor de 1½ Caballo de Fuerza,

ende por todo el largo del dique, permitiendo que la máquina sea colocada en el punto mas conveniente para descargar ó cargar según lo requiera el caso. Este botalón está equipado con una Conductora de Correa de movimiento continuo, de Jeffrey. Es sobre esta correa que se entrega el flete de ida; la carga colocada so-

y reducido el costo de manipulación por lo menos 50%.

Esta máquina fué suministrada por Gibson, Battle & Co., Sidney, Australia, Agentes de la Jeffrey Manufacturing Co. de Columbus, O. que hacen una especialidad de la manufactura de maquinaria de transportar y elevar para el manejo de materiales de todas clases.

## Las Defensas de la Costa, una Invitación cargada de Peligros.

(POR HARRY E. HUNT)

Millones de pesos han sido empleados anualmente invitando ataque contra nuestras grandes costas. Los rascacielos en Boston y Nueva York son hoy menos seguros gracias á nuestro gobierno, que los de St. Louis, Denver y Cincinnati. Un dispendioso programa de fortificaciones de costa con grandes cañones colocados sobre puntos ventajosos cercanos á las costas de nuestras ciudades y el establecimiento de arsenales han hecho los lugares defendidos y fortificados y por lo tanto expuestos á los ataques del enemigo.

La ciudad no fortificada ha gozado de inmunidad por siglos durante las guerras. Se ha creído durante ese tiempo que un lugar no fortificado no debía ser considerado de la misma

manera que la ciudad donde el ataque fué provocado. No constituía un obstáculo el ejército invasor. Esta costumbre se comunicó á las ciudades de la costa y en 1694 Inglaterra justificó el bombardeo de tres puertos franceses no fortificados como medida de represalia, no de derecho.

En cuanto á la existencia del derecho, los publicistas no parecen estar de acuerdo en sus opiniones, creyendo algunos de ellos que los estados en guerra tenían derecho ilimitado para destruir la propiedad pública y particular del enemigo, y no tenían reparo en incluir las ciudades de la costa que no ofrecían resistencia, mientras que otros, afortunadamente el mayor número, sostenían que "el único fin legítimo que los estados deberían tratar de realizar durante la guerra, se limitaba á debilitar la fuerza del enemigo." Este grupo ha dominado la situación y toda

asamblea oficial de diplomáticos y estadistas que ha prestado alguna atención al asunto, desde la conferencia de Bruselas, convocada en 1874 por Alejandro II. de Rusia á la segunda conferencia de La Haya en 1907, se ha declarado por la inmunidad de las ciudades de la costa no fortificadas. Lo mismo puede decirse del Instituto de Ley Internacional, asociación voluntaria compuesta de publicistas eruditos representada por casi toda nación cuyas deliberaciones y conclusiones, fueron la causa de que muchos estados incluyesen el principio en sus reglamentos de guerra.

En la primera conferencia de La Haya en 1899, á la que concurrieron representantes de las principales naciones del mundo, se puso á votación de comun acuerdo el deseo de que "la proposición para el arreglo de la cuestión del bombardeo de puertos,



ciudades y villas por una fuerza naval fuera referida á una conferencia subsiguiente para ser tomada en consideración". Sin embargo, esta conferencia, realizó un gran trabajo formulando en una provisión definida la opinión prevalente y mundial de que "sea prohibido el ataque ó bombardeo de ciudades, villas, habitaciones ó edificios que no estén defendidas".

La segunda conferencia de La Haya en 1907, á la que concurrieron representantes de todas las naciones, se encargó del trabajo incompleto de la primera y aprobó un convenio. "Las fuerzas navales no podrán bombardear puertos, ciudades, villas, habitaciones ó edificios que no estén protegidos". Se estipuló en la conferencia que "las obras militares, establecimientos militares ó navales, depósitos de armas ó material de guerra, talleres que pueden ser utilizados para las necesidades del ejército ó la armada del enemigo, y los buques de guerra en aquel tiempo en puerto no incluidos en la prohibición, y el comandante de una fuerza naval después de exigirlo y de una razonable demora puede destruirlos á cañonazos, si las autoridades locales no se han anticipado en hacerlo así dentro del término fijado".

Se ocurre preguntar: Cuando está una ciudad tan fortificada y tan defendida que se exponga a lbombardeo? La Conferencia de La Haya de 1907 declaró que las minas de contacto automático colocadas en aguas que conducen al puerto no hacían de la ciudad un lugar fortificado. Esta clara excepción no admite otras por implicación. Conduce á una sola conclusión, que una ciudad está defendida según derecho cuando es defendida en realidad. Las defensas de costa colocadas en ó cerca de los aproches á las ciudades en la costa hacen dichas ciudades fortificadas y defendidas. Conforme con las reglas de la guerra reconocidas por 44 naciones, cualquier arsenal ó depósito naval puede ser destruido y cuando están situados cerca de la costa, estos arsenales ó depósitos ponen en peligro toda propiedad situada en los contornos.

Hubo un tiempo en que ninguna ciudad se consideraba segura sino estaba rodeada de murallas y ninguna muralla estaba completa sino estaba provista de los medios de defensa. El arquitecto que construía las murallas

del pasado era la necesidad del pasado; el ariete y la catapulta han sido abandonados junto á las piedras que trataron de desalojar. Aunque hoy no existe esa necesidad y no construimos mas murallas de piedra al rededor de nuestras ciudades, éstas están tan defendidas como si se hubiesen adoptado los métodos de la antigüedad.

### Conferencia Comercial Panamericana.

(POR DILLWYNN M. HAZLETT)

Al mismo tiempo en que se imprimía "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", en Washington, D. C. celebraba sus sesiones esta Conferencia, durando del 13 al 17 de Febrero.

La Conferencia se verificó en el edificio de la Unión Panamericana, situada á la entrada del Potomac Park en la Calle 17, entre las calles B y C, en un espacio de terreno de 5 acres en extensión mirando al President's Park. El edificio y los terrenos representan una inversión de \$1.000,000 oro, de cuya cantidad las Repúblicas Americanas contribuyeron con \$250.000, y Mr. Andrew Carnegie, con \$750.000. La construcción es enteramente de mármol. El 1 Mayo de 1908 se colocó la piedra angular y el edificio fué consagrado y ocupado el 26 de Abril de 1910, siendo hoy la oficina de la Unión Panamericana, organización y oficina sostenida por las 21 Repúblicas Americanas,

como sigue: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Salvador, Estados Unidos, Uruguay y Venezuela. Esta organización está dedicada al desarrollo y promoción del comercio, y á estrechar los lazos de simpatía entre esos países. Dirigen sus negocios un Director General y un Secretario,

elegidos por un Consejo Directivo, compuesto del Secretario de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos y los representantes diplomáticos de los otros gobiernos Americanos en Washington.

En este edificio de la Unión Panamericana hay espaciosas y bien ventiladas oficinas para conducir los asuntos de sus diferentes departamentos. Hay también, el "Hall of the Americas", un vasto salón de 30 metros de largo y 23 de ancho. En este salón se celebraron las sesiones de esta Conferencia Comercial. A ellas concurrieron cerca de 1000 capitalistas y manufactureros de todas partes de los Estados Unidos. Muchas organizaciones comerciales, establecimientos dedicados al comercio de exportación y muchos establecimientos docentes que también enviaron sus representantes. Los Embajadores y Ministros Plenipotenciarios Americanos en Washington, y sus oficiales consulares en Nueva York y de otras partes también concurrieron, tomando parte en las discusiones en favor de los países que representaban.

Se abrió la Conferencia, con un discurso del Presidente Taft, que en parte dijo: "Estamos cambiando de país que cultiva productos agrícolas y los exporta á todas partes del mundo, á país que en lo futuro, llegará á ser, á menos que aumente nuestra producción agrícola, país consumi-



Fachada del Edificio.





Galería con las banderas de las Repúblicas Americanas.

dor de provisiones y dependerá de nuestros manufactureros para nuestro comercio de exportación. Cuando lleguemos á ese punto, espero que la ingeniosidad Americana y el deseo Americano de tener buen éxito en el comercio adaptará nuestros intereses de tal modo que interesen mas á los que deseamos vender que lo puede interesarles los productos de las otras naciones.

#### A LA ELECCION DEL COMPRADOR.

“Tengo bastante confianza en nuestra ingeniosidad comercial y espíritu de empresa é industria comercial para creer que cuando estemos cara á cara con los hechos sabremos hacerles frente y creo que sería prudente anticipar ese tiempo aprendiendo, como conferencias de esta naturaleza pueden enseñarnos, de las cosas que desean los que viven en otros países, con los que abrigamos relaciones comerciales, porque el comprador es el que tiene la facultad de decir lo que desea comprar; no tocándole al manufacturero decir lo que desea vender, esto es, si éste en todo caso, no desea entrar en el negocio de ventas”.

Las sesiones del Congreso durante el día fueron dedicadas casi exclusivamente á la discusión de asuntos prácticos de negocio. Los manufactureros que deseaban vender sus productos en los países Latino-Ameri-

canas tenían muchas preguntas que hacer. Estas fueron contestadas por peritos que habían tenido verdadera experiencia en estos asuntos y por los representantes de estos países Latino-Americanos versados en asuntos comerciales y la propia manera de conducir negocios con sus países. A la verdad que la Conferencia realizó mucho mostrando á nuestros manufactureros las grandes oportunidades que se les presentaba de obtener parte muy grande de este comercio—asi como el espíritu de simpatía y amistad hacia nosotros en esos países.

Las sesiones durante la noche se dedicaron á conferencias sobre estos países, tratándose en ellas de las maneras y costumbres de los habitantes de los países Latino-Americanos, sus grandes recursos naturales y la expectativa de su futuro desarrollo. Estas conferencias fueron ilustradas con vistas estereópticas hermosamente iluminadas, arrojadas sobre un biombo grande, siendo presentado el asunto descriptivo por personas que habían viajado con el fin de obtener información digna de confianza.

La conferencia en la primera noche por el Dr. Albert Hale, se refirió á los Países Suramericanos en el Pacífico; la de la segunda noche por Mrs. Harriet Chalmers, á la Argentina; la de la tercera noche por Mr. Dillwynn M. Hazlett, al Brasil, y la de la cuarta noche, por Miss Anna Peck, á una descripción de su ascensión á las cumbres cubiertas de nieve en Bolivia y el Ecuador.



Galería de Hombres Ilustres

La Conferencia fué á la verdad bien ideada y llevada á cabo por Mr. John Barrett, el inteligente Director de la Unión Panamericana, y los años venideros serán testigos de los excelentes resultados obtenidos,

## Los Relojes del Tío Samuel.

Todos los relojes del país, dice Buffalo News, son regulados por Tío Samuel, por medio del Observatorio de Washington. La manera como el observatorio obtiene la hora exacta, es por demás interesante. El observatorio mismo abarca mas de 40 acres de terreno y representa un gasto de muchos miles de pesos. Hay en el observatorio millares de relojes considerados los más finos y más exactos que pueden hacerse. Algunos de ellos están tan cuidadosamente contruidos que se considerarían insertibles si en el espacio de tiempo de un año variasen tres quincuagésimos de un segundo. Los péndulos de algunos de ellos oscilan en vacuos, de suerte que absolutamente no tendrán ningún impedimento, y no se permite que la temperatura de los cuartos en que se guardan cambien tanto como un grado todo el año.

Pero aún así no pueden hacerse de modo que sean enteramente exactos. Por esta razón los oficiales del gobierno de los Estados Unidos para dar al mundo la hora exacta, se ven obligados á ocurrir á mas elevado origen. Este origen mas elevado son las estrellas. “Los únicos relojes seguros”, dice un conocido escritor, “son las estrellas. A estas debe acudirse cuando sea necesario hallar la hora verdadera del día”. Para hacer esto se han construido instrumentos, y éstos, descansando no sobre pisos sino sobre sólida tierra, para que no puedan ser discorados, registran la más mínima porción de los segundos por lo que dicen las estrellas. También se registra el tiempo dado por los relojes del observatorio, y el marcador de tiempo, cuando está seguro de que los instrumentos han dado un perfecto registro, arregla los relojes en conformidad.

Viene en seguida la tarea de comunicar al mundo lo que marcan los relojes. Hace mucho tiempo, ciento cincuenta años, el observatorio naval hubiera sido inútil á cualquiera parte del país excepto la ciudad de Washington, porque no hubiera habido modo de comunicar la información á otros lugares en la nación. Pero á la gente de aquel tiempo poco les importaba esto. Ahora, sin embargo,



no hay tanta indiferencia respecto al espacio de tiempo ni tampoco hay tal dificultad en obtenerlo, y cuando los secundarios de los relojes del observatorio marcan las 12, al medio día, la noticia es enviada inmediatamente por millones de millas de alambres de telégrafo y de cable á toda parte de la nación. San Francisco y Galveston y Nueva Orleans y Chicago y San Louis y Nueva York y todas las otras grandes ciudades del país obtienen el mensaje al instante que el reloj registra las 12, y ni aún son olvidados los buques en el mar, porque los buques de guerra de los E. U. reciben la información por telégrafo sin hilo al mismo tiempo que las ciudades la reciben por telégrafo con hilo.

Hace años se comenzó este extraordinario sistema cuando se halló que había necesidad de reducir el tiempo á un tipo normal para regular los cronómetros de los buques de guerra de los Estados Unidos.

### Miel y Cera Cubana.

La exportación de miel y cera forma ahora un artículo de comercio de mucha importancia en Cuba. Según las estadísticas oficiales respecto al año fiscal de 1908—1909 el total de la miel exportada ese año ascendió á 9,726,663 de libras, de cuya cantidad los Estados Unidos tomó 4,140,077 de libras y Alemania 2,773,863 de libras. Por las mismas estadísticas se da la exportación de cera en 1,623,353 de libras, de cuya cantidad los Estados Unidos tomó 697,577 libras y Alemania 787,788 libras.

### Costa Rica.

#### Aprobación del Contrato para Amortización de la Deuda.

Se ha aprobado por el Congreso el contrato celebrado entre Máximo Fernandez, por Costa Rica y Minor C. Keith, vice presidente de la United Fruit Company para la amortización de la deuda extranjera de Costa Rica. Se estipula por este contrato para la consolidación de la deuda, conforme con las condiciones ya convenidas por el gobierno y los accionistas extranjeros.

La deuda extranjera asciende á cerca de \$10,000,000, exclusive del interés por omisión hasta el primero del año. Se estipula en la proposición de Mr. Keith la negociación de

esta deuda por la emisión de bonos de amortización que serán protegidos por los ingresos de las aduanas.

### Muebles.

(POR GEO. T. PARKER.)

Del informe Anual de la Lonja de St. Louis.

Las expectativas generales del comercio en 1910 no se cumplieron. Los comerciantes al por mayor y los comerciantes al por menor to'os habían aumentado sus facilidades preparándose para aumento de negocios, que solamente en unos pocos casos no se realizó. Parece ser la opinión general entre los fabricantes, y los comerciantes al por mayor, que el negocio del año en 1910 fué inferior al promedio aunque á veces fué muy bueno. La compra durante el año se hizo en pequeños lotes, aumentándose frecuentemente las mercancías en almacén. El comerciante en las ciudades menos populosas no perdió tiempo en aprovecharse de la ventaja que le ofrecía el mejoramiento en el servicio de carros en las líneas férreas que conducen de St. Louis, ordenando con mas frecuencia en lotes más reducidos.

Los embarcadores de mas importancia recibieron órdenes por conducto de sus vendedores para furgones completos, combinación de varios comerciantes, para embarques á un punto central de distribución por ferrocarril, para ser abiertos y sacar parte de la carga reembarcándola á tipos de flete locales, obteniendo el comerciante de este modo una economía para la mayor distancia con menor tipo de flete.

Ha habido cambio en los pulimentos populares de roble aserrado á lo largo en cuartones, siendo los favoritos, los pulimentos ahumados y naturales. La caoba de frotamiento deslustrado ha aumentado en popularidad para los elegantes modelos Coloniales que forman parte del estilo de los muebles usados en la alcoba, el comedor y el dormitorio. Los modelos de artes y habilidad hallan pronta venta por las muchas nuevas ideas suministradas, utilizadas extensivamente por los proyectistas de las chozas modernas. El oro, la caoba y el nogal Circasiano se usan para las salas, el roble y la caoba para las bibliotecas ó estudios. La caoba, el nogal Circasiano y el roble son maderas para las alcobas.

Un reflejo de los estilos mostrados en las grandes existencias de la ciudad son los solicitados para el comercio del país. Siendo St. Louis el gran mercado de madera dura, sus fábricas obtienen las mejores selecciones de las maderas para su producción total. La gran diseminación del conocimiento de estilos por medio de las distribución postal de periódicos y catálogos ha puesto á los compradores al corriente aún en las más remotas localidades, de los estilos mejorados en mueblaje, resultando de esto un aumento en la demanda para medianas y mejores calidades.

St. Louis está obteniendo la reputación de ser una de las mejores ciudades en el negocio de suministrar muebles por contrato, con arreglo á modelos suministrados; habiendo abastecido durante el año muchas instituciones, teatros, escuelas públicas y edificios para oficinas y la Biblioteca Pública Central cuyo contrato se obtuvo en competencia con fábricas de todas partes de los Estados Unidos.

Aumenta cada vez mas la demanda para artículos de las mejores clases, mejor mano de obra y mejores materiales. Los marchantes de los territorios lejanos están aficionándose á mucho de lo mejor en estilo. Ninguna ciudad tiene en sus almacenes surtidos más vastos que St. Louis y el estilo y calidad de la obra es de la más alta clase de producción en este país.

El negocio de manufactura de ataúdes en la ciudad ha retenido su promedio de negocios, habiendo sido éste cerca de \$3,000,000. El capital empleado en las cinco fábricas asciende á \$1,500,000.

Hay en la ciudad cerca de cincuenta fábricas cuya producción durante el año ha sido poco mas ó menos de \$4,250,000. Se han mantenido ocupados durante el año, 1700 operarios, á los que se les ha pagado mas de \$1,750,000 en salarios.

Las camas y muelles de metal y colchones son líneas de manufactura en que supera la ciudad. Forman éstos parte mayormente de las habilitaciones para hoteles é instituciones para lo cual St. Louis es hoy centro muy importante.

Los muebles para oficina parecen haber llegado á la perfección en cuanto á la comodidad y conveniencia del hombre de negocios-el sanitario es manufacturado mayormente en St. Louis. Muchas de las nuevas invenciones del año son adiciones á las existencias de muebles.



## "LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR  
**EL LATIN-AMERICAN &  
FOREIGN TRADE ASSOCIATION.**

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación: 314 North Fourth Street.  
ST. LOUIS, MO., E. U. A.

St. Louis, Abril 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

### Lista de los Cónsules de la America- Latina en St. Louis.

#### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

#### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

#### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

#### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

#### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

#### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

#### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

#### MEXICO.

José V. DOSAL.....Cónsul

### Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

#### OFICIALES.

A. LESCHEN, .....Presidente  
H. D. WILLIAMS, .....1er V. Presidente  
FRANK LOW, .....2o V. Presidente  
CHAS. S. BROWN, .....3r V. Presidente  
ERNST B. FILSINGER, .....4o V. Presidente  
HOWARD BOOGHER .....Tesorero  
EUGENE HANDLAN .....Secretario

#### DIRECTIVA.

JAMES F. BALLARD F. W. FEUERBACHER  
A. H. BOETTE E. C. ROBBINS  
F. ERNST CRAMER HENRY L. WHITMAN  
JAMES F. COYLE E. D. TILTON  
DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

### A nuestros Amigos.

Las oficinas de la Latin-American & Foreign Trade Association están á la disposición de los Hispano Americanos que visiten St. Louis, para que hagan de ellos su lugar de reunión durante su permanencia en la ciudad. Esta Asociación les suministrará taquígrafos, intérpretes, y toda información respecto la ciudad y sus muchas ventajas como lugar para compra de mercancías y venta de productos tropicales.

### Efectos de la Paz.

La paz que disfrutaban las repúblicas de Guatemala, Costa Rica y el Salvador está dando ópimo fruto y debería servir de estímulo á las otras repúblicas. Con la paz se obtiene el desenvolvimiento económico, se desarrollan las industrias y las riquezas naturales que para su desarrollo solo

necesitan de capital y espíritu de empresa.

Guatemala ha entrado en una nueva era de prosperidad y tan pronto como se terminen los trabajos de su gran Ferrocarril del Norte, que enlazará Puerto Barrios y Livingston por el Atlántico al puerto de San José, en el Pacífico, y la capital y los principales departamentos, muchos de sus productos serán exportados por el puerto de Livingston en menos tiempo y con mayores ventajas para el comerciante y el hacendado. Su famoso café será mas conocido en los Estados del Oeste de este país, que lo recibirán vía Nueva Orleans. El capital extranjero encontrará en esta rica república, empleo fácil y lucrativo y sus muchas minas no permanecerán por mas tiempo sin explotar. El talco ó mica de Guatemala, es conocido en los Estados Unidos, y cuando sea propiamente explotado, competirá con el de la mejor clase de la Carolina del Norte. El talco tiene mucha demanda en este país, usándolo en grandes cantidades las fábricas de teléfonos, las de estufas de calentar, etc.

Con la prolongación del Ferrocarril del Norte á Santa Ana, en la República del Salvador, se desarrollará el comercio entre estas dos repúblicas hermanas, y los productos del Salvador serán exportados á Europa y este país, con grandes ventajas, siendo una de ellas, la economía en los fletes. El café de Guatemala, Costa Rica y Salvador, es muy apreciado en los mercados Americanos.

La reforma en los aranceles de aduanas de estas repúblicas para que el producto extranjero pueda entrar con mas facilidad daría por resultado un comercio de ventaja mutua entre ellas y la Unión Americana, que tanto necesita de sus productos.

### Portugal y el Reconocimiento.

Extraño parece al gobierno de Portugal, la demora de las otras repúblicas, particularmente los Estados Unidos, en reconocer el nuevo estado de cosas. Crean algunos que la administración en Washington para dar este paso espera saber lo que piensa hacer el gobierno de Inglaterra en el particular.

"En la organización del gobierno permanente de Portugal", dice el Sr. Bernardino Machado, Secretario de

Relaciones Exteriores, los autores de la constitución se registrarán probablemente mas por el modelo parlamentario Francés que por el de los Estados Unidos, admitiendo que los otros sistemas pongan mucha autoridad en manos del hombre. Nos proponemos dar al pueblo, por medio de un gobierno justo y legal, una oportunidad de mejorar su condición.

Durante la monarquía, había una ley contra las huelgas. Es nuestro propósito que los trabajadores tengan derecho á pedir lo que desean ó necesitan y declararse en huelga si no lo obtienen. Así que revocamos la antigua ley y naturalmente tuvimos huelgas. Sin embargo éstas de ninguna manera eran anti-republicanas".

### Automóviles

La Superioridad del Automóvil Americano,  
Aumento en las Exportaciones.

La demanda para el automóvil Americano es el resultado de las grandes facilidades de producción introducidas en este país. Con estas facilidades se hace posible producir automóviles de indudable mérito y con todas las capacidades de máquinas costosas, que aún añadiendo los derechos, se venden á precio mucho mas bajo que á lo que se venden en otros países.

Muestran los informes consulares que las exportaciones á varios países, el año pasado fueron el doble de las del 1909, incluyéndose en los países donde hubo aumento, Alemania, países Europeos mas pequeños, el Canadá, Suramérica y Oceanía Británica, mientras que hubo aumento considerable en las exportaciones á otros países en Asia y Oceanía.

En la tabla siguiente se muestra el aumento en las ventas á países extranjeros en los dos últimos años.

Países	1909.	1910.
Reino Unido.....	\$2,059,210	\$2,755,592
Francia.....	846,136	753,204
Alemania ....	181,087	331,754
Italia.....	224,068	377,750
Otras partes de Europa	335,675	764,563
Canadá.....	2,437,042	5,021,043
México ....	494,238	689,903
Antillas Occidentales.	337,414	412,588
Suramérica.....	240,453	519,150
Oceanía Británica...	303,452	748,933
Otras partes del Asia y Oceanía.....	191,448	599,756
Otros países.....	136,394	216,150
	\$7,786,617 13,190,296	



## Tisingal: La Mina Perdida de Panamá.

Las siguientes interesantes descripciones de reliquias de los Indios de Panamá, son tomadas de El Boletín de La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas.

Es probable que durante la estación de secas de 1910, que dura de enero á abril, se encuentren los rastros de la Tisingal, por cuanto que en virtud de la Ley Tercera del 2 de enero de 1909, aprobada por la Asamblea Nacional de Panamá, las inmensas sabanas y selvas de la costa del Pacífico han quedado abiertas á la colonización y pueden comprarse terrenos á precios y condiciones muy favorables. Un gran número de americanos, principalmente de la Zona del Canal, han adquirido ya varias parcelas en aquella región.

En la parte más occidental de Panamá, la que confina con Costa Rica, está la Provincia de Chiriquí, la más fértil de las siete que constituyen la República. Baña su costa norte el Mar Caribe, en tanto que la del sur linda con el Pacífico. A veinte millas del lado del Atlántico y á cuarenta del Pacífico está el cráter más elevado del Volcán Chiriquí, cuya altura es de 12,000 pies, aproximadamente, sobre el nivel del mar. Otros dos cráteres de menor elevación se levantan á ambos lados del principal. Desde las faldas de este volcán se extienden hasta las playas del Pacífico los inmensos llanos.

En algún punto de estas inmensas faldas se halla situada Tisingal la mina perdida, que fué explotada por

los primeros colonizadores españoles y que ellos llamaban "La Estrella."

En 1833 y 1834 se hallaron en los archivos de Cartago, Costa Rica, algunos documentos oficiales pertenecientes á dicha mina, los cuales fueron publicados con permiso del Gobierno Costarricense. Poco después se formó una compañía en Cartago que hizo exploraciones en busca de la codiciada mina, pero, á pesar de las sumas de dinero invertidas y de las vidas que se sacrificaron, todos los esfuerzos resultaron inútiles.

El autor, provisto de datos adquiridos de los documentos mencionados, trató durante el año pasado de ascender al cráter principal del Chiriquí á fin de comprobar ciertas informaciones que según los documentos habían sido adquiridas en 1605 en aquel punto, pero la tentativa fracasó. Es probable que durante la estación de secas de 1910 se vuelva á intentar la ascensión.

Según uno de los documentos de referencia, Tisingal fué explotada por una colonia española que en 1601 fundó la ciudad de Concepción de la Estrella, cerca de la mina. Tal fué la crueldad con que los conquistadores trataron á los indios de aquella región, obligándoles á trabajar en las minas y reduciéndoles al estado de la más abyecta esclavitud, que éstos se sublevaron, pasaron á cuchillo á los tiranos, arrasaron la ciudad y cubrieron la mina de tal modo que se perdió por completo para las generaciones futuras. La hostilidad de los indios hacia los blancos, los peligros del camino y la insalubridad de la región han sido causa de que no se hayan hecho más exploraciones para hallar la mina perdida.

Cruzan las faldas de Chiriquí numerosos ríos, arroyos y torrentes, muchos de los cuales cambian constantemente de cauce. En las riberas de estos ríos encontraron los españoles las villas de indios más ricas. Los indígenas extrían oro de las arenas de estos ríos y lo fabricaban en figuras de las formas más caprichosas representando caimanes, ranas, pájaros, tortugas, peces, serpientes, cam-



Con permiso de la Oficina de Etnología de los Estados Unidos.  
REDOMA ROJA ADORNADA CON FAJAS DE LINEAS SENCILLAS Y ONDEADAS.

panas, hombres, etc., artefactos que, según la costumbre, enterraban con sus dueños.

Entre los papeles susodichos se encuentran varios en los que se da cuenta de expediciones efectuadas por los españoles, tales como la que partiendo de la ciudad de Garci Muñoz en 1503 exploró Quepo, Couto Boruca y el Talle de Guaymí, y la que salió de Cartago al siguiente año y recorrió la Provincia de Ara, y los valles de Coca y del Duy, en las que los exploradores notaron que los indios tenían oro en grandes cantidades.

Nunca se ha dudado la existencia de la mina de Tisingal, ni se la considera como hija de la imaginación de los naturales de Chiriquí. En Cana, Provincia de Panamá se explota actualmente una mina que los conquistadores habían laboreado, como lo prueba el hecho de que hace algunos años se encontró en una de las galerías de ella una apertura que resultó ser la de una mina de oro que hace muchos siglos explotada. También se hallaron varias herramientas mineras en perfecto estado de conservación.

En casi todos los ríos de la Provincia de Chiriquí puede encontrarse oro. En 1859, se descubrieron allá las primeras sepulturas de indios de las que se extrajeron adornos de oro, artefactos de barro, figuras de piedra, etc. Desde entonces se han encontrado centenares de tumbas semejantes, que los indios llaman "guacales." Las del distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí, son las más ricas y en él se supone que está situada la mina de Tisingal, así como también en él se encuentran casi todas las tumbas que contienen artículos de oro.



Con permiso de la Oficina de Etnología de los Estados Unidos.  
BANQUITO DE BASALTO CELULAR GRIS PRIMOROSAMENTE TALLADO.

Su altura es de 6 pulgadas y el diámetro en la parte superior de 10 pulgadas. Por más que su forma es la de un banquito, no se ha podido averiguar á que fines se destinaba, por cuanto que no tiene indicios de haber sido usado.





Con permiso de la Oficina de Etnología de los E. Unidos. VASIJA TRIPODE DE FORMA ELEGANTE Y NITIDAMENTE-CABADA. ENCONTRADA EN UN GUACAL DE CHIRIQUI.

Los pies de este magnífico ejemplar representan peces. Las asas imitan cuerdas retorcidas, como la estrecha faja que rodea la parte inferior del cuello.

Durante la estación de secas de 1909, á alguna distancia del pueblo de Bugaba, se halló un "guacal" del que se obtuvo oro por valor de más de \$25,000. Este "guacal" está sito en el distrito del Corregidor. Don ANTONIO ANGUIZOLA, Gobernador de Chiriquí, ha comisionado á una expedición de 20 hombres para que busque otros "guacales," y es probable que en el curso de la actual estación de secas se descubran otros más. Si bien se sabe que los indios extraían oro de los ríos, por lo general se duda que hayan laboreado los lavaderos en grande escala, pues no existen pruebas al efecto. En cambio, consta de hechos históricos que explotaron la mina de Tisingal. Sin duda alguna, aquellos indígenas sabían fundir el oro así como también separarlo de otros metales. En 1587, Don DIEGO DE SOJO, Capitán de la Guardia del Gobernador de Veraguas, hizo una exploración por esta Provincia, y en el informe que sobre ella presentó á su superior habla de la gran cantidad de oro que había en la región, sobre todo en los cerros de Corotapa y en las playas de la Bahía del Almirante, y hace una descripción de la manera como los indios laboreaban los lavaderos. De los mismo cerros el Capitán MUNOZ, Sargento Mayor del Gobernador General de Costa Rica, extrajo de las tumbas que allá descubrió grandes cantidades de oro con las que llenó dos arcas enormes, que enterró al pie de un

árbol de ceiba, pero tuvo que abandonarlas por verse perseguido por una tribu de indios que dió muerte á varios de sus soldados. Se ignora si las cajas fueron recuperadas.

En el sexto informe anual de la Oficina de Entomología del Instituto Smithsonian, correspondiente á 1884—85, sobre el "Arte Antigua de la Provincia de Chiriquí," el Prof. WILLIAM H. HOLMES hace un estudio detallado de las tumbas, y de los artefactos de barro, cobre, oro, hierro y piedra encontrados en aquella provincia. Hablando de los ornamentos de oro y cobre, dice Mr. HOLMES:

Los habitantes del Istmo al tiempo del descubrimiento, poseían innumerables objetos de este metal (oro), y las expediciones enviadas por BALBOA, PIZARRO y otros saquearon sin piedad á los indígenas. Cuando la villa india de Darién fué tomada por BALBOA (1510) éste obtuvo "placas de oro, como las que llevaban los indios en sus pechos y otras partes, y otros objetos, todos los cuales estaban avaluados en diez mil pesos de oro fino." De una expedición de Nicaragua los mismos aventureros trajeron á Panamá el valor de "112,524 piezas de ocho de oro bajo, y 145 de perlas." La historia hispano americana de los primeros tiempos de la conquista está llena de episodios semejantes. Entre varias narraciones, vemos que COLÓN halló que los indígenas de la costa atlántica de Chiriquí eran tan ricos en objetos de oro que bautizó aquella región con el nombre de "Castillo de Oro." Se dice que las fábulas relativas á la existencia de un El Dorado en alguna parte del continente de Sud-América eran fundadas en que los indios usaban con profusión ornamentos de oro, y se cree que Costa Rica debe su nombre al mismo hecho.

Todo lo cual prueba que los indios de aquella región tenían una fuente principal de la que obtenían su abasto de oro; y si bien es probable que parte de ese oro lo obtenían de los lavaderos de los ríos, también es cierto que los historiadores están acordes en que gran parte de él provenía de las minas.

El Gobierno Panameño tiene actualmente en proyecto la construcción de un ferrocarril de David á la ciudad de Panamá, el cual, una vez construido abrirá por completo aquella rica parte de la República. Ce-



Con permiso de la Oficina de Etnología de los E. Unidos. VASIJA GRANDE DE TERRACOTTA QUE DESCANSA SOBRE DOS FIGURAS GROTESCAS. Este es otro ejemplar de la alfarería de los antiguos Chiriquis. Dos figuras semi-humanas, toscamente modeladas, soportan la vasija con sus espaldas. La superficie exterior está rodeada de varios nudos que representan las cabezas, colas y los espinazcos de dos animales que se asemejan á cangrejos.

derán ante el paso de la civilización los indios de Chiriquí, y la tierra entregará los tesoros que por tantos siglos ha tenido escondidos en sus entrañas.

## El Presupuesto de Cuba para 1911—12

El Presidente de la República de Cuba remitió últimamente al Congreso el mensaje que contiene el proyecto de los presupuestos generales de gastos é ingresos nacionales, á que habrá de sujetarse la vida económica de la República en el año fiscal de 1911 á 1912.

El cálculo de ingresos probables que para el año de referencia se consideran como de posible realización, asciende á la suma de \$34.024,582.32, que se descomponen en la forma siguiente:

Renta de Aduana.....	\$24.383,303 28
Rentas consulares .....	320,000 00
Rentas de comunicaciones..	800,000 00
Rentas interiores.....	800,000 00
Rentas de propiedades y derechos del Estado.....	326,342 47
Rentas de productos diversos	842,455 18
Renta de la Lotería Nacional	3.000,000 00
Renta especial del empréstito	3.552,481 39

Suma total de los ingresos \$34.024,582.32

El presupuesto de gastos generales para 1911—12 que se somete á la sanción del Congreso, asciende á un total de \$34.024,582.32, que comparado con el de los gastos generales en el ejercicio de 1910—11 arroja una diferencia á favor del presupuesto de \$2.255,097.68. El total del presupuesto de 1911—12 se distribuye en la forma siguiente:

Presupuesto fijo para 1911 á 1912.....	\$ 7.323,066 72
Presupuesto anual para 1911 á 1912.....	25.844,013 30
Presupuesto adicional para 1911—12.....	857,502 30
Total de los gastos generales del Estado para el ejercicio de 1911 á 1912..	\$34.024,582 32



Participamos aos nossos leitores que principiámos com este numero a publicação de uma parte do nosso jornal em Portuguez.

Os nossos leitores verão a utilidade d'este nosso esforço para melhorar o jornal e torná-lo mais popular para os leitores da lingua portugueza embora temos a certeza de que os nossos leitores entendem o texto hespanhol.

Continuaremos a nos esforçar em dar um periodico que satisfaça tanto commercialmente como em noticias e informações.

O nosso desejo é de estreitar quanto mais possível as relações commerciaes dos países Latino-Americanos com os Estados Unidos, e porisso resolvemos fazer a publicação da parte portugueza para facilitar o máximo possível a leitura do nosso jornal ao Brasileiro.

### A Conferencia Commercial Pan-Americana.

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

O ultimo numero da "La Revista Ilustrada e Boletin Comercial" estava no prelo na occasião da sessão da conferencia acima, de 13 a 17 de Fevereiro p. p. em Washington, D. C.

O local da conferencia foi o predio da União Pan-Americana, que está situada na entrada de Potomac Park na Rua Dezesete entre Ruas B e C em um terreno de quasi um alquiere de area confrontando com o Parque do Presidente. O predio e terreno custaram \$1,000,000 em ouro, tendo as Republicas Pan-Americanas entrado com \$250,000 e o Snr. Andrew Carnegie com \$750,000.

O edificio é construido inteiramente de marmore. A pedra fundamental foi assentada em 11 de Maio de 1908 e o predio dedicado e occupado em 26 de April de 1910. É a morada da União Pan-Americana, uma organização e pasta mantida pelas 21 republicas Americanas se-

guientes: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Republicana Dominicana, Equador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, São Salvador, Estados Unidos, Uruguay e Venezuela.

O seu fim é promover o desenvolvimento e adiantamento do comercio e bon entente, boas relações entre estes países. É administrada por um Director Geral, e Director Ajudante, que são eleitos por um conselho Fiscal que se compõe do Secretario de Estado dos Estados Unidos, e dos representantes diplomaticos dos outros países em Washington.

Este predio da União Pan-Americana tem escriptorios espaçosos e bem mobiliados para o serviço de suas diversas repartições. Tambem o "Sálão das Americas", é uma sala com 30 metros de comprimento por 23 metros de largura. Foi nesta sala que a Conferencia Commercial teve suas reuniões. Achavam-se presentes quasi mil capitalistas e fabricantes diversos de todas as partes dos Estados Unidos.

Muitas organizações commerciaes, estabelecimentos de exportação e importação, tambem institutos de instrução mandaram represantes que tomaram parte na conferencia. Os Embaixadores e Ministros Plenipotenciarios Latino - Americanos em Washington e seus officiaes consulares de New York e outros pontos estavam presentes e tomaram parte nas discussões por parte de seus respectivos países.

A conferencia foi aberta com um discurso do Presidente Taft, que entre outras cousas disse: "Estamos mudando de um paiz cuja agricultura produz artigos, e os exporta, para um paiz que no proximo futuro se tornará um paiz consumidor de productos agricolas, dependendo de nossas manufacturas para nosso commercio de exportação, si a nossa produção agricola não augmentar. Quando chegarmos a este ponto, espero que o genio e desejo americano de ter bom successo em commercio, faça que as nossas manufacturas sejam mais attractivas aos nossos compradores do que as de outros países

A escolha está com o comprador. Tenho sufficiente confiança na nossa habilidade e emprehendimento commercial para prever que quando che-

garmos a encarar a situação, que poderemos faze-lo; e acho que seria ajuizado adiantarmos e aprender ja, como d'esta reunião aprendemos, as cousas que são desejadas pelos que moram nos outros países com os que temos relações commerciaes, porque é o comprador que tem o direito de escolher o que quer comprar, e não o fabricante dizer o que tem de vender, caso deseje este entrar em qualquer relações commerciaes."

A sessão da conferencia, na parte diurna, foi quasi inteiramente empregado em discussões commerciaes praticos. Fabricantes que desejam vender seus artigos nos países Latino-Americanos tinham muitas perguntas para fazer. Estas perguntas foram respondidas por pessoas peritas que tinham tido experiencia propria n'estes negocios e por representantes d'estes países que estavam bem versados nos artigos commerciaes que seus povos desejam, e tambem quanto aos meios de relações commerciaes ou de fazer negocio.

A conferencia certamente conseguiu muito, demonstrando aos nossos fabricantes as grandes oportunidades que ha para obterem grande parte do commercio e quanto ao sentimento de sympathia que existe para conosco entre estes povos.

As sessões nocturnas foram entregues a prelecções sobre estes países que tratavam dos modos e costumes de seus povos, seus grandes recursos naturaes e as previsões de seu desenvolvimento futuro. As prelecções foram illustradas com vistas stereophticas magnificamente coloridas sobre un panno grande, e as descrições das mesmas apresentadas com habilidade por pessoas que viajaram nos países Pan-Americanos com o fim de colher dados fidedignos.

A prelecção da primeira noite teve por assumto os países da America do Sul na costa do Pacifico pelo Dr. Albert Hale; a da segunda noite pela Senhora Harriet Chalmers Adams sobre a Republica-Argentina.

A da terceira noite por Dillwyn M. Hazlett sobre o Brazil e a da quarta noite por Senhora Anna Peck, que descreveu suas ascensões aos picos nevados da Bolivia e Equador.

A conferencia foi muito bem planejada e efectuada pelo habil Director da Pan-American Union Dr. John Barrett, e os annos vindouros darão testemunho quanto aos resultados excellentes que se obtiveram.





## A companhia Whitman de Aparelhos para Agricultura.

O desenvolvimento de maquinismo no campo do esforço actual, é uma das cousas maravilhosas da epocha. Pela invenção de machinas de varias qualidades, a força do homem tem augmentado assim como a compensação do seu trabalho. Em diminuir o numero de homens necessarios para fazer um certo trabalho manual, augmentou o numero necessario para outros ramos. Por esta razão os inventores de maquinismo se tornaram bemfiteiros da raça humana. O Sr. Luther Whitman de Winthrop, Maine, foi um dos primeiros inventores e constructores da machina de debulhar trigo e utensilios de Lavoura. Os filhos d'este Sr. Whitman tendo dons n'este sentido acharam emprego com a Walter A. Wood Reaper and Mowing Machine Cia. O seu serviço era de viajar pelo oeste dos Estados Unidos e apresentar suas machinas.

Em 1864 o Sr. Henry Whitman, fez uma viagem extensa na Europa demonstrando o valor d'este machinismo de lavoura, feito nos Estados Unidos.

Em 1869 o Sr. C. E. Whitman e H. L. Whitman, então residiam em Chicago, decidiram organizar uma companhia e montar uma fabrica em St. Louis para a-fabricação de varios utensilios de lavoura. A organização foi feita e principiou a trabalhar em

1870 com o nome de "Whitman Brothers". Em 1880 principiaram a construir prensas para enfardar feno, tendo tirado privilegio para o systema de machinas de enfardar continuas. Alem d'esta machina, a Cia Whitman inventaram e aperfeiçoaram diversas machinas de grande valor ao agricultor.

Esta companhia fabrica especialmente machinas para a lavoura, sendo uma das que obteve os maiores premios nas Exposições Universaes de Chicago e St. Louis.

Fabricam com especialidade as prensas de enfardar feno, algodão, alfafa ou quaesquer outros productos que são usados em fardos. Estas prensas são fabricadas em diversas classes. As portateis são montadas em rodas para serem levadas ao campo onde é produzido o artigo que elles tem de enfardar, sendo sua força fornecida ou pelos vapores que se usam na colheita, ou por força animal que é applicada por meio de engrenagens com os animaes puchando em manjara. As fixas que são montadas em estabelecimentos proprios para o trabalho sendo sua força motriz fornecida por correias tocadas por vapor, electricidade, motores de gasolina, kerozene ou rodas de agua. Estas prensas tem capacidade imensa e são de uma duração que excede quaes-

quer outras no mercado. Damos abaixo alguns dos nomes das prensas que a companhia fabrica e que tem dado os melhores resultados.

"Invincible." Prensa que tem alcançada grande successo em toda parte que tem sido usada. "Steel King" feita inteiramente de aço e ferro e tem estado em uso por muitos annos com excellent exito. "Steel King Jr." é o mesmo que o "Steel King" com a omissão de algumas peças que são consideradas por muitas fabricantes inuteis, porem a companhia Whitman entende que dão resultado correspondente a sua custa. A prensa de especial reforço para

comprimir cascas de sementes de algodão. "Emperor". Especial para enfardar palha de arroz, trigo, etc. A prensa vertical reforçada de Whitman para os mesmos fins que a precedente. Esta prensa vertical é mais poderosa que se construe.

A prensa "Ajax" armação de aço de assentamento fixo é a prensa fixa de mais resiststencia que tem sido feita em qualquer parte.

A prensa de manjara de circulo completo pode ser encurtecida para viajar nas estradas de rodagem, chama se "Steel Beauty."

Enfardador Universal de circulo completo com engrenagem para applicar força animal.

Entre outros artigos que fabricam nota-se o aparelho pequenino para preparar as amarras de arame, o macaco de corrente para levantar fardos. A prensa de mão "Hercules" com alavanca engrenada para dar uma pressão muita alta. "Gladiator" uma prensa para fardos de maiores dimensões. Esta prensa tem a engrenagem para força animal.

Todos estes aparelhos são fabricados em St. Louis e tem sido desenvolvidos quanto a sua utilidade por experiencias practicas e a prova de seu conceito está no augmento da fabrica e fabricação dos mesmos.

Fabricam tambem prensas para maçãs que são usadas na fabricação de "cider." Debulhadores de milho. "St. Louis e Derby." Um que trabalha a mão. Moinhos para moer



milho com sabugo e palha. Semeadores "Tornado." Engrenagens para transmissão de força animal. Mesas de serrar lenha com eixos e serras. Serras de balança para cortar lenha grossa ou pesada e transmissores de força animal "Railway."

A fabrica foi mudada do local antigo, Rua 8 e Av. Clark, para o sul da cidade onde estabeleceram uma fabrica nova, moderna e com todos os melhoramentos. É composto de dez predios de tijollos e aço, muito solidos. A aréa do soalho das novas officinas é de 12,600 metres quadrados. Esta companhia acha-se em condições de fornecer qualquer quantidade de seus machinismos no minimo témpo razoavel.

Nosso cortador de foragem, de cylindro de 1.52 ms de diametro com conductor, provou nas experiencias, ser a melhor machina inventada para esse fim, cortando mais foragem com menor força motora do que qualquer outra, no mesmo espaço de tempo, corta os pes de milho com as espigas ou sem ellas, tão ligeiro do que seis homens podem descarregar da carroça sobre o cylindro. O cylindro é feito com facas, pica instantaneamente as braçadas fazendo uma forragem das melhores e sem o trabalho de alimentação a mão. Corta os feixes de aveia sem cortar as amarras, com a rapidez de seis homens jogando os feixes na machina a mão ou com garfões. Pica feno, palha, pés de ervilhas etc. que são alimentadas a machina as braçadas. Corta os pés de feno e os talos também as braçadas. Pica milho em espiga com a palha ou sem a palha na proporção que poderá ser alimentada por quatro pessoas com pás ou rodo de terreiro.

Pica nabos ou outras raizes, com as folhas ou sem ellas tão ligeiro quanto podem ser postas na machina por quatro pessoas.

O uso d' esta machina provará a a verdade e o valor da experiencia practica do Profesor Patterson da Maryland Agricultural Experimental Station quando achou que;

1. Todas as partes do pé de milho contem alimento de valor.
2. Os pés (Talos) e as palhas contem 60 por cento da parte que pode ser digerida que a planta produz.
3. Existe mais material alimenticio nos pés e folhos do milho de um

hectare de terra de que nas espigas com o grão, do mesmo hectare.

4. A foragem de milho de um hectare de terra produz a mesma quantidade de substancia alimenticia que des hectares de terra plantados com capim feno.

5. Cortando e esmagando os pés de milho o gado comerá quasi todo elle.

6. A parte grossa do pé de milho contem maior porção de substancia alimenticia de que as pontas e folhas do mesmo.

7. Produz se sufficienté substancia alimenticia na foragem de milho dos Estados do Sul d'este paiz para invernar todo os seus animaes domesticos si fosse conservado e preparado de uma forma que os animaes gostassem do mesmo.

Com um pessoal competente, e com a força motora para a machina poderão ser tratados pela mesma machina a forragem de milho, com ou sem as espigas, que é produzido em 20 a 30 hectares de terra em menos tempo de que seria necessario para colher e descascar o milho só, levando muito menos espaço para entulhal-o. A forragem está então no melhor estado e faz uma ração perfeita para gado, cavallos e carneiros e muito facil de distribuir aos mesmos. A parte grossa dos pés é cortada em pedaços curtos e desfiado, tornando-o um alimento macio e desejavel, e os animaes não rejeitam esta que é a parte mais alimenticia do milho como fazem quando cortado em um picador commun.

### Os rendimientos da Estrada de Ferro de Panamá.

Para muitas pessoas o estudo de algarismos não tem interesse. Não obstante é a unico meio que podemos usar para comprehender o tamanho e valor de muitos trabalhos que são effectuados.

O trafego de cargas da estrada durante o anno fiscal de 1910, incluindo o transporte de cargas em serviço da Companhia, elevou-se a 1,272,217 tonelladas de 2,000 libras, ou 40 pés cubicos cada uma, contra 1,160,304 tonelladas no anno precedente, um augmento de 9.63%. O rendimento

por tonellada em 1910 foi na media de \$1.92, contra \$2.30 em 1909, uma diminuição de 16.52%. O total de cargas pagas foi de 1,238,381 tonelladas incluindo mercadorias e carvão, um augmento de 118,200 tonelladas ou 10.55% sobre o anno de 1909. A renda d'esta foi \$2,372,571.94 uma diminuição do anno de 1909 de \$198,586.05 ou 7.72%. Além disso foram transportados 33,836 tonelladas de cargas da Companhia 3,171 tonelladas de malas de correio e excesso de bagagens e 2,568 tonnelladas de expresso (encommendas), tendo havido um augmento de correio e bagagem sobre o anno de 1909 de 271 tonelladas. O movimento para o sul foi de 77.96% de total contra 72.29% em 1909.

O movimento de cargas em transito foi de 30.60% de total, contra 32.86% o anno precedente. Carvão incluindo o da Cia. importou em 57.37 por cento do trafego para o sul, um augmento de 4.74% sobre 1909.

Foram conduzidos 627,397 passageiros de primeira classe durante 1910, tendo sido de 555,908 em 1909 um augmento de 12.86 e contra 479,586 em 1908. O numero de passageiros de segunda classe foi 1,600,172 contra 1,328,390 em 1909, augmento de 20.46% e 906,059 em 1908. O augmento total do trafego de passageiros attingio a 343,271 ou 18.22%. Os rendimentos do movimento de passageiros augmentaram de \$669,993 54 em 1909 a \$739,757.58 em 1910 ou 10.42%. O rendimento das passagens de distancia inteiramos-trou acrescimo de \$6,494.72 ou 26.21% e o numero dos mesmos cresceu mais 884 14.43 por cento. O movimento local de passageiros mostrou augmento de renda de \$63,329 32 ou 9.82% e em numero 342,387 ou 18,23% transportados.

Os rendimentos totaes da linha de vapores da companhia montaram a \$1,876,726.55 em 1910, que foi um augmento de \$428,371,24 ou 29,58 por cento mais de que em 1909. As despesas de operação augmentaram de 1,335,848.13 em 1909. As despesas de operação augmentaram de \$1,335,848.13 em 1909, para \$1,708,774,30 em 1910, ou acrescimo de 27.92 por cento. O movimento de fretes augmentou 205.934 tonelladas ou 93.77 por cento, e a sua renda augmentou \$410,296.45 ou 48.36 por





## The "Perfect" CRIBAS

DE

*Doble Rizo, de Acero, Latón ó Cobre para trabajos de Minas.*

*Podemos suministrar "Cualquier cosa deseada en Tela de Alambre" y solicitamos un pedido de prueba.*

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

ST. LOUIS, MO.

E. U. A.

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.



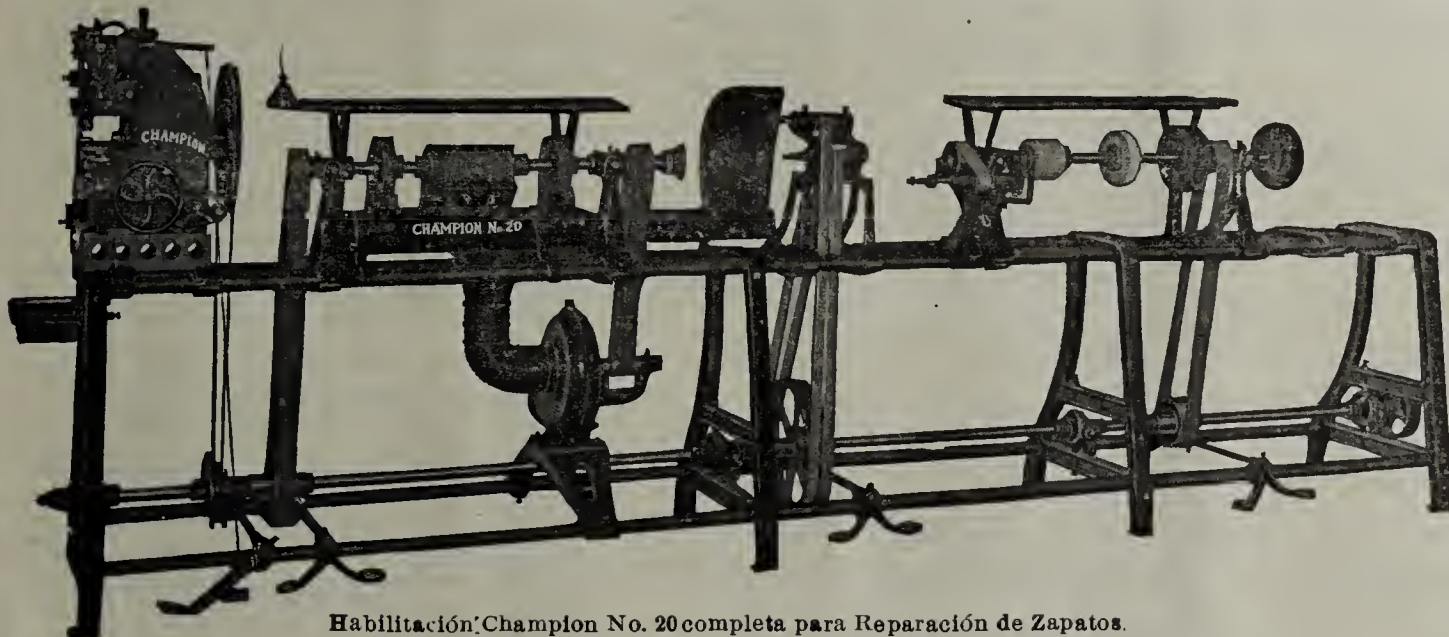
Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que prometen hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sud-americanas. Para mas detallada información y particulares pídanos un Catálogo ó escriban á

Brother Justin, Presidente del Colegio.

## MAQUINARIA CHAMPION PARA FABRICA DE ZAPATOS y ARNESES.



Habilitación Champion No. 20 completa para Reparación de Zapatos.

Máquinas Cosedoras Champion para Zapatos. Habilitaciones Champion para última mano en Calzado. Máquinas Champion para Coser Arneses. Máquinas Champion combinación para Coser Arneses y Zapatos.



COSEDORA CHAMPION DE ARNESE

Las Cosedoras Champion para Zapatos son las únicas máquinas manufacturadas que harán perfecta puntada, coserán la suela doble mas pesada tan bien como la suela acabada para calzado de señoras. Las únicas máquinas en el mercado que coserán de ambos modos desde el fondo de la suela ó el tope de la vira. La Pesuntadora Champion corta automáticamente su propio canal en el fondo de la suela haciendo al mismo tiempo perfecta punta. Coserá en el enfranque de cualquiera zapato y coserá la vira más angosta. Las Pespuntadoras Champion tienen una capacidad de trabajo de 4 á 16 puntadas á la pulgada, comprendiendo todo lo que pueda requerirse desde la suela doble más pesada á la más fina para calzado de señora, siendo ésta la UNICA MAQUINA en el mercado que hará esta clase de trabajo. Se usan con las Cosedoras Champion para Arneses la aguja arponada y el método de puntear por medio de lesna, el cual es el método regular re-

conocido para coser arneses. La lanzadera rotatoria y la plegadora son fases exclusivas en las Máquinas Champion, además nu aparato para medir el hilo. Capacidad extraordinaria de trabajo desde 4 á 16 pulgadas á la puntada. Coserá cuero desde un solo pliegue á una pulgada completa en espesor.

Las Máquinas Champion de Combinación para coser Arneses y Zapatos tienen la misma capacidad de trabajo que la Cosedora Champion para Zapatos y hará la misma clase de trabajo como la Máquina regular de Coser Arneses. Esta Máquina de Combinación es dos máquinas en una, respecto á eficiencia en trabajo y solará viras de zapato de media suela.

Las Máquinas Champion se venden sin reserva. No hay derechos de privilegio.

Se envían catálogos, particulares y precios á petición.

CHAMPION SHOE MACHINERY COMPANY, St. Louis, Mo., E. U. A.



Siempre los mejores.

## Fabricamos TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón.

SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral. Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

10 FABRICAS.

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**

ST. LOUIS, MO., E. U. A.



**ST. LOUIS  
WELL MACHINE  
and TOOL CO.**

ST. LOUIS, Mo.,

E. U. de A.

Fabricantes de

## MAQUINARIA PARA TALADRAR POZOS

de funcionamiento á brazo, fuerza animal ó fuerza mecánica. Para abrir pozos de agua, petróleo ó gas y para reconocimientos de regiones mineras.

Especialidad en equipos para la irrigación.

Recibió GRAN PREMIO en San Luis, 1904.

Correspondencia en Español.

Solicítese el Boletín "W."

cento. O numero de passageiros augmentou 2,091 ou 14.40% e houve um acrescimo de renda d'este trafego de \$5,270.49 ou 1.45 por cento. O acrescimo total do transporte de malas de correio foi de \$7,400.70. A

renda total do transporte de malas de correio em 1910 foi \$2 8,098.04. Da tonellagem total transportada 96,279 tonelladas foram em vapores da Cia—e 329,280 tonelladas em vapores contratados.



## GUIA PARA COMPRADORES.

### Alambre y Cable de Alambre.

#### BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

#### A LESCHEN & SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

#### LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas. Para mas información pídase el catálogo C. P. St. Louis, E. U. A.

### Abogados.

#### HARMON J. BLISS.

Procurador y Jurisconsulto. Especialidad en asuntos Jurídicos relacionado con la América Latina. St. Louis, E. U. A.

#### H. A. LOEVY.

Jurisconsulto, Especialidad Comercial, y en negocios de Corporación y Bancarrota, Room 609 Merchant Laclede Building, St. Louis, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

#### SAMUEL CUPPLES WOODEN WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada a negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

#### KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas 300 modelos suministrado a petición a comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes y Carros Fúnebres.

#### ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

#### THE MERCHANTS-LACLEDE NAT'L BANK OF ST. LOUIS.

Capital \$1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxiliar; J. P. Bergs, Cajero Auxiliar; D. A. Phillips. St. Louis, Mo.

#### MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos

#### NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital, \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

#### STATE NATIONAL BANK OF ST. LOUIS.

Establecido en 1855. Capital y Sobrante, \$2,800,000.00. Se solicita correspondencia con el fin de establecer relaciones comerciales. St. Louis, E. U. A.

#### THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; W. B. Wells, Vice-Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxiliar.

### Bandas de Cuero, etc.

#### SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

### Bicicletas y Motobiciclos.

#### SCHMELZER ARMS CO.

Comprende nuestro ramo, Bicicletas, Escopetas, Rifles y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos, Kansas City, Mo. E. U. A.

### Bombas de Vapor y Compresores de Aire.

#### THE GARDNER GOVERNOR CO.

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ills., E. U. A.

### Bombas.

#### THE AMERICAN WELL WORKS.

Fabricantes de las Bombas Centrifugas "American" que han obtenido dos Grandes Premios y 5 Medallas de Oro en la Exposición. Alaska-Yukon Pacific, Pídanse Catálogo e informaciones. Aurora, Ill, E. U. A.

### Café.

#### M. S. GOOD & CO.

No comerciamos en ninguna cosa por nuestra cuenta. Solicitamos consignaciones de café y correspondencia. St. Louis, Mo.

### Calzado.

#### THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

#### FILSINGER BOETTE SHOE CO.

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

#### HAMILTON BROWN SHOE CO.

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

#### PETERS SHOE CO.

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

#### WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

### Camas de Hierro y de Latón.

#### AMERICAN BED COMPANY.

St. Louis, E. U. A. Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón, St. Louis, E. U. A.

#### SMITH & DAVIS MFG. CO.

Camas de Latón ó de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

#### THE SIMMONS MFG. CO.

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

### Carretas y Carretones.

#### LUEDINGHAUS-ESPENSHIED

WAGON CO. Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

### Carros para Ferrocarriles y Tranvías.

#### AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

#### AMERICAN CAR COMPANY.

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos - También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo. E. U. A.

#### ST. LOUIS CAR CO.

Fabricantes de Carro de Fuerza animal, Tranvías Eléctricos y todos los otros motores y coches para vía angosta. St. Louis, E. U.

### Casas Empacadoras.

#### ARMOUR & COMPANY.

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

### Cervecerías.

#### ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

### THE AMERICAN BREWING CO

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian). Cerveza Embotella para Exportación St. Louis, E. U. A.

### WM. J. LEMP COMPANY.

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

### UNION BREWING CO.

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

### Colegios.

#### COLEGIO de los HERMANOS

#### CRISTIANOS

Completa educación literaria, científica y comercial, dando a los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención a la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

### Colores, Pinturas y Barnices.

#### MOUND CITY PAINT & COLOR CO

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de 4 Libra ó mas St. Louis, E. U. A.

### Cortadores de Paño.

#### UNIVERSAL CUTTER CO.

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado a la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos a solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

### Droguerías.

#### MEYER BROTHERS DRUG CO.

Droguería, Farmacia y Química al por mayor. Es el mas completo establecimiento de su clase en el mundo. St. Louis, E. U. A.

### Eléctricos.

#### W. N. MATTHEWS & BROTHER.

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

#### WAGNER ELECTRIC MFG CO.

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

#### WESCO SUPPLY CO.

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

#### CENTURY ELECTRICAL COMPANY.

Fabricantes de Motores "Century", Monofásicos, de arranque Automático, Corriente Alternada, Abanicos "Century" de Corriente Alternada para Escritorios y de Brazo y Abanicos Colgantes. 19th and Olive Str. St. Louis, E. U. A.

### Efectos de Metal en General.

#### BECK & CORBITT IRON COMPANY.

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera, Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo E. U. A.

### Estufas y Cocinas.

#### BELLEVILLE STOVE WORKS,

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina,

#### MAJESTIC MANUFACTURING CO.

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribanos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

#### WROUGHT IRON RANGE CO.

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran a petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo. E. U. A.

### Ferretería.

#### NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO

Ferretería al Por mayor. Distribuidores de Bicicletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

#### STAUFFER, ESHELMAN & CO. Ltd.

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.



## Comercio Exterior de St. Louis en 1910.

Es el lema de los comerciantes y manufactureros de St. Louis que "nunca sustituimos". Con eso quieren decir, que cuando un comprador ordena alguna cosa, obtiene exactamente lo que ordena pero sino tienen las mercancías en almacén, no pierden tiempo en informar de ello al comprador, despachando las mercancías tan pronto como se reciben. Este principio de negocio exacto, dando al comprador lo que desea obtener no se sigue siempre en otras ciudades.

El importe del comercio exterior hecho por los comerciantes y manufactureros durante los tres primeros meses del año, ha sido con la mayor parte de ellos más grande que durante el mismo período del año previo, habiendo ascendido este aumento en algunos casos al 20%.

Las cifras dadas aquí se han obtenido de los que han hecho el neocio y son correctas. Muestran que nuestros comerciantes y manufactureros desean este negocio y están preparados para hacer mayor volumen de negocios durante el año en que hemos entrado.

Durante el año pasado muchos comerciantes de los países hispano-americanos visitaron nuestra ciudad para hacer sus compras y fueron atendidos con las cortesías características de los comerciantes de esta ciudad. Los que compraron mercancías sin visitar nuestra ciudad han quedado enteramente satisfechos de la prontitud y esmero con que nuestros comerciantes y manufactureros sirvieron sus pedidos. A todos ofrecemos nuestras gracias y buenos deseos, y nos agradará servirles de cualquiera manera posible.

Para que nuestros lectores puedan formarse una idea del vasto negocio hecho, presentamos las cifras en grupos, para evitar detalles fastidiosos.

Alambre, Cable de Alambre, Artefactos de Madera, Ataúdes, Bandas de Cuero, Bombas, Bombas de Vapor, Carros Fúnebres	\$45,000
Calzado, Camas de Hierro y de Latón, Carros para Ferrocarriles y Tranvías, Cervecerías, Cola, Colores, Pinturas y Barnices, Cortadores de Paño	452,400
Droguerías, Medicinas de Patente, Productos Químicos	168,750
Eléctricos, Efectos de Metal en General, Hierro y Acero, Hormas para Zapatos, Ferretería	131,000
Fotográficos, Fuegos Artificiales, Géneros, Comercio al por mayor	257,500
Harinas, Harina de Maíz, Granos	1,150,000
Jabón, Joyerías, Ladrillo Refractario, Retortas y Tubos Vitriosos de Cloacas	32,000
Maquinaria de todas clases y Automóviles	82,200
Materiales para Barberos, Matafuegos, Materiales para Ferrocarril	88,000
Mercaderías en General, Metales Mezclados, Mueblería, Papel, Plomería	162,000
Pieles y Cueros, Sacos y Costales, Sedería, Sombreros y Cachuchas	24,000
Tintas, Tonelerías, Tubos de Cemento, Vidriería, Víveres	200,000
Total	\$2,798,150

Los productos arriba mencionados han sido embarcados al Canadá, Alemania, Turquía, Egipto, Africa del Sur, Cuba, México, Hawaii, Islas Filipinas, y también á todas las Repúblicas de Centro América y del Sur, incluyendo el Istmo de Panamá.



### Industria del Calzado, en Missouri.

St. Louis tiene la mayor parte.

La industria del calzado de Missouri, leemos en una comunicación de Jefferson City, ha duplicado en cinco años, según lo prueban las cifras del informe del Comisionado de la Oficina de Estadística sobre Trabajo. El Estado de Missouri, compite con el de Massachusetts que en años anteriores era considerado el principal Estado en los Estados Unidos en la manufactura de botas y zapatos.

El calzado manufacturado en Missouri, en 1909, ascendió á \$48,751,000 comparado con una producción total de \$23,494,000 en el año 1904. La suma total representa la producción total de cincuentinueve fábricas de zapatos, comparado con treinticuatro en el año 1904.

La mayor parte de esta manufactura de calzado fué hecha en St. Louis, pero corresponden á St. Joseph y Kan-

sas City, seis fábricas. Jefferson City tiene cinco, Hannibal tres y St. Charles, Herman, Cape Girardeau, Moberly, Columbia, México, Washington, Brookfield, De Soto, Kirsville y Louisiana una fábrica cada una.

Las Fábricas son Sucursales de St. Louis.

Con la excepción de las fábricas de Kansas City y St. Joseph, tres en Jefferson City y dos en Hannibal, todas las otras son sucursales de las grandes fábricas de calzado de St. Louis. En las cifras respecto la manufactura de zapatos y botas en Missouri, no se incluye la producción de ninguna sucursal de las fábricas de St. Louis en Illinois ó en cualquiera otro Estado.

Un total de 18,871 hombres, mujeres, muchachos y muchachas empleados en las fábricas de calzado, recibieron en 1909, \$9,648,000 en salarios. En 1904, 10,914 empleados recibieron \$4,899,000 en salarios. Una comparación de las cifras nos muestra que el total, duplicó prácticamente en

cinco años, pero que el número de empleados solo aumentó cerca del 40 por ciento, indicando tal vez que los salarios de los trabajadores fueron mas elevados en 1909 que en 1904.

Para manufacturar \$48,751,000 de botas y zapatos, se necesitó de \$34,450,000 de material. Otros gastos durante el año, como alquileres, contribuciones, seguros, gastos de viaje, etc., ascendieron á \$2,345,000, comparado con \$967,000 hace cinco años. La materia prima y enseres en 1904 ascendieron á \$14,930,000.

### México.

Con un total de población de 323-499, en el número de habitantes del Estado de Sinaloa, según el censo de 1910, ha habido un aumento de 26,798 sobre el de 1900. Del total de los habitantes, 158,961 son varones y 164,538 hembras, comparado con 146,376 varones y 150,325 hembras en la década anterior.



Tribunal de Justicia de St. Louis.



# "LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR

**El Latin-American &  
Foreign Trade Association.**

Jefe de Redacción, L. Martinez.

Despacho de publicación:

314 North Fourth Street.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

St. Louis, May 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

## Lista de los Cónsules de la America Latina en St. Louis.

### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

### MEXICO.

JOSE V. DOSAL.....Cónsul.

## Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

### OFICIALES.

A. LESCHEN, .....Presidente

H. D. WILLIAMS, .....1er V. Presidente

FRANK LOW, .....2o V. Presidente

CHAS. S. BROWN, .....3r. V. Presidente

ERNST B. FILSINGER, .....4o. V. Presidente

HOWARD BOOGHER, .....Tesorero

EUGENE HANDLAN .....Secretario

### DIRECTIVA.

JAMES F. BALLARD F. W. FEUERBACHER

A. H. BOETTE E. C. ROBEINS

F. ERNST CRAMER HENRY L. WHITMAN

JAMES F. COYLE E. D. TILTON

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

## Comercio de Aceite de Coco.

El año pasado vendió Marsella á los Estados Unidos, según informe consular, 34,859, barriles de aceite de coco, con valor de cerca de \$1,000,000, ó el doble de lo que importó la cantidad comprada en 1909 y casi tres veces tanto como en 1908. Los embarques de Marsella desde los comienzos del año, han sido mayores que durante igual período de 1910. Los precios han sido también más altos que en años previos.

El aceite ó manteca de coco puede obtenerse fácilmente en las repúblicas hispanoamericanas siguiendo los métodos modernos de manufactura

pero en Europa la materia prima se recibe de los países productores á precios muy bajos, más bajos tal vez que á lo que se vende en la América y no puede pensarse en competir con la industria Europea. Como el coco se vende á buenos precios en los Estados Unidos, que puede considerarse el mejor mercado del mundo, los hacendados de los países tropicales preferirán vender el artículo en su estado natural.

Antes de la guerra del 68 la industria de la manufactura de aceite de coco era de bastante importancia en la Isla de Cuba, especialmente en Baracoa, en el departamento Oriental, de cuya ciudad se exportaba mucho de este artículo tan solicitado en el comercio. Honduras es la república que exporta mayor cantidad de cocos á los Estados Unidos. Estos se venden á muy buenos precios, pero no sabemos si de Honduras se exporta el aceite, ni tampoco sabemos si en Cuba han abandonado del todo esta industria.

## Aumento en los Paquetes Postales Extranjeros.

Cuando hace cosa de diez años se puso en operación el sistema de paquetes postales entre los Estados Unidos y los países extranjeros, se supuso que este sistema sería empleado exclusivamente por individuos en el extranjero que deseaban enviar artículos de poco bulto á sus parientes ó amigos. Sin embargo, las casas comerciales hicieron uso del sistema poco después de estar en operación, pero no fué tan pronto que los importadores en general principiaron á darse cuenta de la baratura y economía con que serían servidos si patrocinaban el correo en vez de las compañías de expreso internacional. La primera convención de paquetes postales emprendida por este país fué con Alemania; algún tiempo después se hicieron arreglos para cambio de paquetes por correo, con Inglaterra, Francia, Italia y otros países. Las condiciones estipuladas con los diferentes gobiernos, no eran uniformes. Mientras que regularmente se aceptaban paquetes de once libras en peso, el límite sobre los paquetes franceses es cuatro libras, seis onzas. El límite en el valor de

los contenidos es regularmente \$80. en los paquetes Franceses, \$50.

Para ilustrar el aumento en este servicio, principiaremos con el año 1905, por ejemplo, en que se recibieron en este país, conforme con la ley de paquetes postales, 90,297 paquetes, mientras que en 1910 entraron 199,410. Además de eso, los primeros dos meses del año muestran un aumento sin precedente en el volumen de las importaciones por correo. Los paquetes durante el mes de Enero solamente ascendieron á 34,622. Se cree que si se mantiene durante el resto del año esta proporción, el total en 1910 será muy grande.

## Cuba y su Prosperidad.

En el mensaje del Presidente Gómez al Congreso Cubano, el 2 de Abril, se anuncia que continuaba reinando la paz y el orden en toda la república.

También nos informamos por el mensaje de que en los dos últimos años la deuda de la república ha sido disminuida \$3,465,000 y ha habido sin igual actividad en la construcción de ferrocarriles, carreteras y edificios públicos. La zafra ha sido grande, no obstante la escasez de lluvia, y son excelentes las condiciones sanitarias en la isla. La prosperidad del país es satisfactoria y la perspectiva no puede ser mas alentadora.

A toda persona amante de la paz y el progreso le agrada saber de la floreciente condición de esta nueva república y muchos habrá que deseen verla por luengos años en el goce de esa prosperidad.

## Los Sucesos de México.

Es de esperarse se confirmen los rumores de paz en la república Mexicana. Como no puede negarse que una gran mayoría de los mexicanos está por las reformas, las que les ofrece el Gobierno son de la mayor importancia y redundarán en beneficio de todos, haciendo más popular el gobierno democrático. El pueblo mexicano tendrá verdadera representación en los asuntos de la nación y con ese objeto el Presidente Díaz ofrece un programa de medidas progresivas que puede desarrollarse para hacer frente á los deseos razonables de los mexicanos.



### Una Idea que se Generaliza

El sentimiento contra la reelección parece popularizarse en las repúblicas de la América-Latina. En la última elección presidencial en Ecuador, el General Alfaro, de acuerdo con prohibición constitucional no figuró como candidato á la reelección.

El Presidente de la república Cubana, se ha declarado contra la reelección, y está de acuerdo con las recientes gestiones con ese fin por el General Díaz, como lo prueba el siguiente despacho, dirigido al Ministro Cubano en México, el General Enrique Loynaz del Castillo: "Mucho me complace que el Presidente Díaz esté de acuerdo con mis sentimientos contra la reelección".

Los amigos del Presidente Gómez le han pedido repetidas veces que permita traer su nombre ante el pueblo Cubano para la próxima elección presidencial, dice el Ministro Cubano, pero siempre se ha negado á tomar esto en consideración por no estar de acuerdo con la idea de la reelección.

### Tribunal Central Americano de Justicia.

Por mucho tiempo se ha estado estudiando y examinando, dice el Boletín de la Conferencia sobre Arbitramento Internacional en Lake Mohonk, respecto la idea de un medio eficiente para determinar las di-

ferencias internacionales. El arbitramento ha sido el método generalmente aceptado, no porque sea el mejor sino porque se cree el más practicable y sus defensores consideran su éxito los peldaños para un tribunal universal de justicia reconocido al presente como el método ideal y fundamental. La segunda Conferencia de La Haya en 1907 trabajó diligentemente para establecer semejante tribunal. Las diferencias de opinión en cuanto al método de escoger jueces impidió á veces la realización del plan y las naciones aún no han considerado el propio método.

Entre tanto, la primera Conferencia de la Paz Centro Americano verificada en Washington, D. C. en 1907, en un esfuerzo sincero de parte de cinco estados contiguos—Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua y Costa Rica—para pensar de un método practicable para evitar contienda internacional, creó en efecto un tribunal para esas naciones acordando someter al tribunal todas las controversias de cualquier origen ó naturaleza que entre ellas puedan presentarse que no sean suficientes para arreglo diplomático. Mr. Carnegie suministró los fondos para un Tribunal de Justicia en Cartago, Costa Rica.

Organizado en 1908, á este Tribunal de Justicia Centro Americano se han referido dos casos. En el primero, se reunieron para deliberar sobre las naciones, el primer caso de la clase en la historia del mundo. Honduras, demandante, acusaba al Salvador y á Guatemala de proteger y fomentar una revolución contra su gobierno. Conforme con las cláusulas de la convención, el Tribunal podía tres días después de registrada la demanda expedir un decreto interlocutorio fijando el status quo y prohibir el movimiento revolucionario, pendiente la decisión del caso. Cinco meses después de comenzado el caso, se falló desechando la demanda por no haber evidencia suficiente para apoyar las alegaciones de Honduras.

El segundo caso fué iniciado en 1909 por un ciudadano de Nicaragua, contra el Gobierno de Guatemala, pretendiendo daños por prisión arbitraria por las autoridades de Guatemala, pérdidas comerciales y daño permanente á la salud. El Tribunal desechó el caso fundándose en que el demandante debía haber acudido á los tribunales locales de Guatemala, y no obteniendo allí justicia, le quedaba entonces el recurso de ocurrir á su propio Gobierno para su apoyo.



Los Jardines Botánicos de St. Louis. (Shaws Garden.)



## Los Trabajos del Canal de Panamá.

Según se dice, los trabajos de excavación continúan favorablemente en todos los puntos á lo largo del canal. El estado de salubridad, leemos en un estimado colega, es mucho mejor que nunca; la centralización, seguida de economía, se ha hecho efectiva en ciertas partes de la obra, y durante el año el número de trabajadores ha llegado á un máximo desde que los Estados Unidos empezó la construcción del canal. Hasta cierto punto esa obra ha sido demorada por los desprendimientos de tierra, grietas é inundaciones que han requerido la excavación de una gran cantidad de material. Esto representa más de 2,500,000 yardas cúbicas en la división central del canal, ó sea próximamente un 15 por ciento de la cantidad que se sacó del corte Culebra durante el año, la parte principal de esta división.

En diferentes partes del canal y durante todo el año, se han excavado mas de 36,000,000 yardas cúbicas. De este total 14,921,750 yardas cúbicas fueron excavadas del corte Culebra, quedando aún por excavar, para completar esta sección del canal, unas 34,893,531 yardas cúbicas. En esta última cifra se ha incluido 6,408,560 ya-

das cúbicas, mas que el cómputo que se hizo en 1908. Una parte de este aumento es debido á que el canal hay que ancharlo al norte de la represa Pedro Miguel, á fin de formar un estanque, pero casi las seis séptimas partes de esto es debido á los desprendimientos de tierra y grietas. De la sección Chagres se han excavado 9,497,673 yardas cúbicas desde el 1907 hasta fines del año fiscal, quedando aún por excavar unas 3,415,944 yardas cúbicas. Digno de mencionarse es que el costo de excavación ha subido de 24 centavos en un lugar á \$2.51 en otro. Con respecto al costo de obra de concreto el caso es diferente, pues el costo promedio más bajo de una yarda cúbica es \$6.09 y el más alto \$8.60. Ya se han hecho trabajos con mas de 700,000 yardas cúbicas de concreto.

Desde á principios del último año fiscal hasta marzo 30, 1910, en el canal se notó un continuo aumento en el número de los trabajadores, habiéndose alcanzado un máximo de 36,673 obreros. Al fin del año el número total de empleados era 35,578, ó sea 2,085, mas que en el año anterior. Con el fin de reducir á un mínimo las demoras que resultan de la descomposición de la maquinaria, instalación y

equipo, y para proporcionar propias facilidades para la conducción de los mismos, así como también para fabricar piezas de repuesto, en ciertas partes del istmo se han establecido grandes talleres y en ellos hay unos 4,391 empleados; estos talleres son lo suficiente para hacer frente á todos los requisitos durante el período de construcción. El estado higiénico ha mejorado muchísimo más de lo que fué el año anterior; en el istmo no se ha desarrollado la fiebre amarilla. El promedio diario de los enfermos, de cada mil, fué 23.01, en tanto que el año anterior fué 23.49.

El costo total del canal ha sido fijado en \$375,201,000. De esta cifra, \$210,146,468.58, ó 56 por ciento, se había dispuesto hasta á fines del año fiscal 1909, y en Junio 25, 1910, se dispusieron \$37,855,000 más para el año fiscal corriente, quedando aún por agregar \$127,199,531.42 para completar la suma total. Bastante interesante es notar que, salvo accidentes inevitables los constructores de las puertas para las represas, cuarentiseis entre todas, han prometido concluir su obra para Junio 1 de 1913, y ya están haciendo preparativos para que la obra de concreto sea acabada al mismo tiempo que el trabajo de los constructores de puertas.



Escuela Central Superior.



## Los Estados Unidos como Importador de Piel.

Los Estados Unidos compran grandes cantidades de pieles en los países suramericanos, la mayor parte de cuyas pieles se usa en la manufactura de guantes.

El comercio es particularmente activo en pieles de venado, que vienen de Centro América, México y los países setentrionales de suramérica, incluyendo Brasil. En estos países, donde abunda el ciervo, muchos se buscan la vida coleccionando pieles, que traen á los diferentes lugares donde se encuentran los agentes de los importadores.

El abastecimiento es grande aún, pero con la continua matanza los ciervos en esos países están menos abundantes y los importadores al fin se verán obligados á buscar otros mercados.

Las pieles de venado se suministran secas en bultos conteniendo 100 cada uno. Son curtidas en este país para uso en la manufactura de guantes lijeros y medianos para hombres y mujeres.

La piel de jabalí viene de México y el cuero del pecari Mexicano con cerda color gris; este animal es de mirada salvaje. Lo mismo que las pieles de venado, las de jabalí se embarcan secas. Con la piel del jabalí se obtiene piel mas fuerte que con la del venado y se usa para guarniciones de guantes.

Las pieles de chivo se importan en grandes cantidades de los diferentes países Latino-Americanos incluyendo las Antillas Occidentales, pero la mayor parte viene de China, Rusia y las Indias Orientales, en el orden nombrado aquí. De esos países se importan anualmente en los Estados Unidos millones de pieles de chivo, que se convierten en cuero, de lo cual el 90 por ciento es usado en la manufactura de calzado. Las pieles de chivo se embarcan principalmente secas.

De los países al sur de los Estados Unidos se reciben anualmente algunos miles de pieles de caimanes ó lagartos, viniendo la mayor parte de México y los Estados Unidos de Colombia, y también del Ecuador, de cuya república recibimos algunas.

De vez en cuando se reciben de México algunas pieles de manatí. Estas se embarcan saladas húmedas. La piel del manatí se curte en cuero muy grueso, mas barato que el de la morsa. También vienen de México algunas pieles de cachorros de tigre, las cuales después de curtidas se usan para tapetes.

## Usos del Papel.

### Supera al Acero en las Ruedas para Coches de Ferrocarril.

Naturalmente nos figuramos que el papel es alguna cosa desprovista de resistencia y que un artículo de papel es frágil. Así que no ha dejado de sorprendernos cuando leemos en un periódico al parecer bien versado en asuntos de esta naturaleza, que las ruedas del carro en que viajamos y nos deslizamos con tanta facilidad á razón de una milla el minuto, se hacen de papel, dice el Harper's Weekly.

Esta oportunidad de ser sorprendidos, sin embargo, sólo sucede en los mejores ferrocarriles, porque las ruedas de papel, aunque más seguras y de mas duración que las otras, son también más costosas.

La principal ventaja de las ruedas hechas con este material que no promete gran cosa se halla en el hecho de no ser dañadas por las violentas vibraciones á que están expuestas las ruedas de carro.

El papel usado en la manufactura de estas ruedas se conoce por el nombre de cartón de paja centenaza satinado ó papel grueso. Lo envían al taller de ruedas de carro en hojas circulares que miden de 22 á 40 pulgadas en diámetro, y se da á cada hoja una mano de pasta ó engrudo de harina.

Se coloca una docena de hojas una encima de la otra y el lote es sometido á una presión hidráulica de 500 ó mas toneladas. Después de dos horas de presión éstas hojas, que ahora se han vuelto un sólido bloque, se conservan por una semana en un cuarto de desecación á una temperatura de 120 grados, después de lo cual los bloques son engrudados, prensados y secados por una segunda semana.

Se hace luego una tercera combinación de capas siguiendo después un mes de desecación. El último bloque contiene de 120 á 160 hojas del papel original y es de 4½ á cinco pulgadas

en espesor. Se ha perdido toda semejanza á papel pareciéndose el bloque en peso, densidad y solidez al metal más sólido y de más fino grano.

Para completar la rueda se requiere una llanta de acero, un cubo de hierro fundido, planchas de hierro forjado para proteger el papel en cualquiera lado y dos ruedas de pernos, pasando un juego por el reborde de la llanta, el otro por el reborde del cubo y ambos juegos por el papel.

Los bloques de papel son torneados en un torno que también ensancha el agujero central para el cubo. Se aplican dos manos de pintura para evitar la humedad. Se juntan las diferentes partes y queda completada la rueda del carro.

Como puede comprenderse prontamente el papel que ha recibido el tratamiento aquí descrito puede usarse para cualquier objeto para el cual se usa el metal ó la madera, esto es, si no está muy expuesto á la humedad, y para todos los usos prácticos, puede decirse que es incombustible.

## Progreso en Cuba.

En el *Eco de Holguin*, aparecen algunas noticias del "The Jobabo Sugar Mill," que "The Cuba Company" ha comenzado en las tres mil caballerías de tierra de su propiedad á orillas del río Jobabo, Villas de las Tunas. Su maquinaria será capaz de moler trece millones de arrobas de caña en cien días. Actualmente se están desmontando ciento cincuenta caballerías para ser sembradas en la próxima primavera, que con las ciento treinta y seis que la Compañía tiene de caña, proporcionará suficiente materia prima para la zafra de 1911-1912 y para la siguiente se duplicará la cantidad de caña. La empresa proyecta dos centrales de igual capacidad en el Júcaro y en Zara, en el lapso de seis años. The Jobabo Sugar Mill, estará á cargo del respetable señor Juan Manuel Galdó, Coronel de Ejército.

## El Celuloide.

Los ingredientes usados en la manufactura del celuloide son los siguientes: alcanfor, ácido nítrico, ácido sulfúrico, alcohol de grano, espíritu de madera y papel de seda.



## Aviso Importante.

Com o numero de Abril, encetamos a publicação de uma parte de nosso jornal em Portuguez e continuaremos com essa parte.

Os nossos leitores verão a utilidade d'este nosso esforço para melhorar o jornal e tornalo mais popular para os leitores da lingua portugueza embora temos a certeza de que os nossos leitores entendem o texto hespanhol.

Continuaremos a nos esforçar em dar um periodico que satisfaça tanto commercialmente como em noticias e informações.

O nosso desejo é de estreitar quanto mais possivel as relações commerciaes dos paizes Latino-Americanos com os Estados Unidos, e porisso resolvemos fazer a publicação da parte portugueza para facilitar o maximo possivel a leitura do nosso jornal ao Brasileiro.

## Emprehendimentos da Actualidade.

POR DILLWYNN M. HAZLETT.

Em viajando por Roma vemos em estado de conservação perfeita o Pantheon e Coliseu, bem como as ruinas dos palacios dos Cesares. Por Athenas encontramos os edificios erigidos no Areopago a milhares de annos ainda em pe e servindo como modelos para os architectos da era actual. Pelo Egypto achamos as Pyramides que dão testemunho mudo dos planos grandes emprehendidos e trabalhos immensos feitos pelos que viveram a muitos mil annos passados. Estas cousas nos suggerem a pergunta, "O que estamos fazendo hoje que deixará impressão do nosso valor intellectual, manual ou mechanico nas gerações futuras.

Podemos dizer que alguns dos trabalhos mais grandiosos que tem sido emprehendido pelo homem, estão em progresso agora no continente Americano. Na parte occidental dos Estados Unidos estão se construindo açudes gigantescos para represar volumes immensos de agua como reserva para a irrigação de areas immensas de terra secca. Estas terras são fertilissimas e produzião colheitas enormes de cereaes e frutas quando forem suppridas com bastante agua. Agora este terra é arida e por causa da sede das plantas não poder ser saciada. Pela irrigação este deserto, se tornará um campo fertil ou pomar fructifero.

No isthmo de Panama o canal que ligará as aguas do Atlantico ao Pacifico está sendo concluido. Este trabalho será de beneficio para o mundo inteiro, porque encurtecerá a distancia que tem de ser atravessada entre varios paizes do globo. Isto importará na diminuição dos fretes para transporte dos productos de um paiz aos outros, sem diminuir o preco pago ao productor e resultará no beneficio tanto do productor como do consumidor. Os Estados Unidos pois com a construcção do canal beneficiará todas as nações do mundo. Quando for aberto, o cafe e a borracha do Brazil podem vir directamente aos mercados da California e da costa septentrional do Pacifico. Os productos dos paizes da costa occidental da America do sul acharão transporte rapido e economico aos Estados Unidos cujos productos terão as mesmas vantagens de transporte.

Em Brazil está-se adiantando o outro trabalho immenso da epoca presente, a construcção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré. Diz o engenheiro Dr. Carlos Sampaio;

"A necessidade e o desejo conseguir um caminho facil entre os pontos em que a navegação do rio Madeira é interrompida por uma série de perigosas cachoeiras, preoccupam, ha longos annos, a attenção publica dos paizes interessados pelo curso desse rio e de seus numerosos afluentes, que banham uma vastissima região sem meios regulares de communica-

ção com o mundo civilisada.

"Esta região, que comprehende grande parte do Amazonas, Matto Grosso e, pôde-se dizer, toda a Bolivia, encerra em sue seio prodigiosas riquezas, cuja exploração, extraordinariamente remuneradora em condições normaes, não pôde ser feita pelo estado actual de suas vias de transporte.

"Seringaes extensos, e ainda virgens, cobrem as margens dos rios; o sólo uberrimo produz abundantes colheitas de fumo, algodão, canna de assucar, cacáo, baunilha, coca, plantas medicinaes, madeiras de lei e de ornamentação. O sub-sóle é riquissimo em minas de ouro, cobre, zinco, chumbo, mercurio, sal gemma e prata. Este ultimo metal, nos mineiros de Potosi, Cerro del Pasco e outros conhecidos, produz, commumente, 200 dollars por tonelada. Para avaliar tão fabuloso resultado basta dizer que, nos Estados Unidos, a exploração é julgada remuneradora quando se tiram 10 dollars de cada tonelada.

"O commercio dessas regiões é, comtudo, insignificante, considerado o que poderia ser, tendo em vista tudo o que se mostra em condições de proveitosa exploração, e só é insignificante pela excessiva difficuldade de alcançar os portos do mar por onde a exportação deve ser feita.

"A importancia de Madeira-Mamoré é tal que não hesitamos em qualificar-a como a mais importante via ferreo de cuja construcção tem se tratado nestes ultimos annos no Brazil, e, talvez mesmo, em toda a America do Sul. Isto salta aos olhos pensando no enorme movimento de fluxo e refluxo continuos, que aos portos do norte em contacto com a Europa e os Estados Unidos, forçosamente trará a passagem forçada de todo o commercio exportador e importador da progressiva nação vizinha e amiga, a Bolivia, — e calculando o rapido desenvolvimento da zona rica extensa e productiva do nosso paiz, que é regada pelo Madeira, Mamore, Guaporé e seus numerosos tributaries."

Em trinta de Outubro p. p. foi inaugurado mais uma secção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré. O trecho inaugurado é de 64 kilometres e vai desde Jacy Paraná ate o kilometre 152.



## A Industria de Calçado Em St. Louis.

Vemos no relatorio da repartição de estatística de trabalho, do Estado de Missouri, que a industria de fabricação de calçado dobrou nos ultimos cinco annos. Isto indica o grande incremento que tem tido a exportação desse artigo para outras partes do paiz e mesmo para o estrangeiro.

Quando notarmos que essa industria em 1904 produziu \$23,494,000 e em 1909 tinha se elevado a \$48,751,000 vemos que a industria não só augmentou em volume, mas que o artigo manufacturado tem se conservado sempre de superior qualidade, para competir com fabricas de mais pratica e antigas no Estado de Massachussets, que foi sempre considerado o centro dessa industria no mundo fabril. A maior parte desses algarismos pertencem á St. Louis porque, da industria do Estado, St. Louis tem sempre de 60% @70%, conseguintemente St. Louis é o centro manufactureiro e commercial do Estado, e tambem da secção Sudoeste dos Estados Unidos, e sendo muitas das fabricas em outras cidades, filiaes ás della.

Os algarismos são tambem interessantes quando reparados detalhadamente. Como vemos, do producto fabricado, o material representa uma porcentagem grade. Para fabricar \$84,751,000 de calçado foi preciso \$34,450,000 de material. Outras despesas como; aluguel, impostos, seguros, viajantes e despesas menores, se elevaram á \$2,343,000. Em 1904 o material gasto foi \$14,030,000 e para despesas \$967,000. O valor predial das fabricas é de \$15,835,000.

O pessoal, no anno de 1909 foi 18,871 pessoas entre homens, mulheres e menores e o ordenado dos mesmos foi \$9,648,000, contra 10,914 pessoas em 1904, e ordenado de \$4,648,000. Comparando esses numeros, vemos que a despesa de salario dobrou, mas o pessoal augmentou somente 40%, sendo pois que o pessoal de 1909, ganhou maior ordenado de que em 1904. As fabricas tem continuado a augmentar e é a esperanza do povo de St. Louis, poder ver a população subir a 1,000,000 em pouco tempo.

Tem todas as facilidades de transporte por viação ferrea, e tambem a vantagem do transporte pela navegação do rio Mississippi, no qual trabalham vapores para o norte e para o sul.

## A Importação De Couros Nos Estados Unidos.

Os Estados Unidos é um dos paizes que importa grande quantidade de pelles e couros.

Tem grande commercio de couros de veado com os paizes da America Central, com o Mexico e com os paizes do norte da America do Sul, e tambem com o Brazil.

Nestes paizes onde existe grande numero de veados, muitas pessoas tem por meio de vida a caça dos mesmos, cujas pelles elles trazem em cargueiros para as localidades onde se encontram os agentes dos importadores.

Embora ainda exista grande numero de veados, as cacadas estão os reduzindo visivelmente, e já está se tornando notavel a sua diminuição.

Os couros de veados são empregados na fabricação de luvas. Estes são importados seccos, e cortidos e preparados neste paiz. Vêm acondicionados em pacotes contendo 100 couros cada um.

Os couros de porcos bravios vêm do Mexico, assim como o do Caitetu cujo pello é côr de pimenta com sal; e depois de curtidos são usados para enfeites de luvas. São importados seccos e em pacotes de 100 couros.

Os couros de cabra são importados em numero avultado de diversos paizes Latino-Americanos e das Antilhas. Mas a China, a Russia e as Antilhas na ordem indicada, são os principaes fornecedores de couros de cabra, de todos os mercados do mundo.

Os Estados Unidos importa destes paizes milhões de couros por anno, os quaes são preparados, e 90% delles são gastos na fabricação de calçado. Tambem são importados seccos. Dos paizes do Sul dos Estados Unidos são importados muitos mil couros de

jacarés, vindo a maior parte do Mexico e dos E. U. da Columbia e alguns do Equador.

Ha tempos usou-se este couro para a manufactura de calçado, hoje porem é mais usado na fabricação de bolsas e malas pequenas para viajantes. Tambem tem vindo occasionalmente, alguns couros de vacca marinha, do Mexico. Estes vêm salgados, e depois de cortidos dão um couro muito grosso, mais barato do que o couro de phoca, e usa-se na fabricação de rodas de couro para polir.

Vem do Mexico tambem as vezes, algumas pelles de jaguaterica, as quaes são cortidas com o pello para tapetes.

## El Guayule Mexicano en los E. U

Durante la temporada del 23 de Enero al 14 de Febrero, se exportó la cantidad de 1,567,500 libras de guayule por el puerto de Tampico, la mayor parte para los Estados Unidos, habiendo solo 80,000 libras para Europa. El precio promedio en los mercados de los Estados Unidos fué de 76 centavos oro por libra, lo que dió un valor total de \$1,182,300 oro americano.

Según noticias de Europa, el Guayule de buena calidad tiene demanda regular, á precios firmes, variando de 8 á 9 francos el kilo.

## Progresos de la Repúblicas Latino-Americanas

Las repúblicas meridionales están aumentando en población pero todas no están desarrollándose en la misma proporción que la Argentina, dice un estimado colega, aunque todas están progresando. Buenos Aires, en los últimos diez años ha aumentado su población 100 por ciento contra 48 por ciento para la ciudad de Nueva York. Buenos Aires es ahora la cuarta ciudad en estos continentes. Ha progresado en comercio, en riqueza y en cultura proporcionalmente con su desarrollo. Es una hermosa ciudad, con paseos y parques, hoteles y equipo general metropolitano que nada tienen que envidiar á los mejores del mundo.





Ciudad de Bahia desde la cubierta del vapor.

### Bahia, Brazil.

Por Dilwynn M. Hazlett.

A bordo del vapor Sao Paulo, de la Lloyd Brasileiro Company al amanecer del 18 de julio de 1910, al tiempo en que entrábamos en el puerto de Bahía.

Aun brillaba la luz de la farola. Todavía no se habían extinguido las luces en las calles. Nuestro vapor pasó el antiguo fuerte Marcello echando fondo en la bahía. Una de las delicias de un viaje oceánico es levantarse muy de mañana, pasear sobre cubierta y mirar los mástiles de los buques que aquí y a llá se elevan en el puerto como centinelas alertas, teniendo detrás los diques en reserva, las casas y los campanarios de las iglesias bosquejados contra el firmamento con su color de rosa del creciente astro del día.

La ciudad de Bahía está hermosamente situada en las costas de una bahía que lleva su nombre, la cual bahía es en forma de herradura. La ciudad ocupa posición prominente en la costa oriental de la bahía. No hay á lo largo de la ribera sino una sola calle, porque el peñasco se levanta precipitadamente á una altura de cerca de 200 pies, directamente detrás de las casas. Esto se conoce por la parte baja de la ciudad. La parte alta está situada sobre una meseta plana que se eleva sobre la bahía. Los edificios presentan todos una vista agradable formando artístico contraste con las aguas verdes de la bahía y el azul del firmamento despojado de

blancas nubes que flotan de un lugar á otro.

Se llega á la parte alta de la ciudad cómoda y convenientemente por medio de los planos inclinados y un elevador perpendicular parecidos á los que vemos en los edificios rascacielos de las ciudades modernas.

Las murallas que rodean el elevador fueron construidas solamente para ese objeto. Cuando desembarcamos llegamos á la parte alta de la ciudad por el elevador y al salir nos encontramos directamente en una plaza pública. Hay al costado, mirando á la bahía una muralla de piedra de cerca de 3 pies de altura que soporta una sólida cerca de hierro, permitiendo

una hermosa vista de la parte baja de la ciudad y la bahía. Da al frente de esta plaza en un costado, la Casa Consistorial, con imponentes edificios del estado y municipales en los otros costados.

Desde este punto las diferentes líneas de tranvías eléctricos llegan á la otra parte de la ciudad y sus suburbios. Visitamos muchos lugares atractivos, mereciendo mencionarse entre ellos, las iglesias de San Domingo y San Francisco, el palacio del Gobierno, las escuelas de medicina y leyes, los paseos públicos y el Campo Santo, en los que hallamos hermosos monumentos erigidos para conmemorar los nombres de personas eminen-



Muralla de la parte alta de la ciudad en el costado del Elevador.





Aduana y desembarcadero.

tes en las diversas vocaciones de la vida y acontecimientos prominentes en la historia del Brasil.

Después de pasar el día agradablemente, regresamos á la parte baja de la ciudad por medio de los planos inclinados, y de ahí al vapor anunciado para salir rumbo á Rio de Janeiro á las cinco de la tarde. Antes de tomar nuestro asiento en el carro nos quedamos en la plataforma y por algunos minutos gozamos del hermoso paisaje que teníamos delante de nosotros. En nuestra imaginación nos figurábamos ver la flotilla de buques Portugueses con sus velas desplegadas para coger el viento al entrar á la bahía en 1501. Acompañaba la flotilla el famoso navegante Americus Vespucius y la mandaba Christovam Jackes. Habiendo entrado en el magnífico puerto sus descubridores la llamaron Bahía de Todos os Santos, en honor del día de fiesta en que entraron al puerto por la primera vez. Actualmente la llamamos simplemente Bahía. La actual ciudad fué fundada en 1549, ó 35 años antes que St. Augustine, la más antigua ciudad en los Estados Unidos.

En seguida nos viene á las mientes otra escena. En el año 1624 sin ningún aviso, ó provocación alguna, una flotilla de Holanda, entró en el puerto, atacó la ciudad, incendió los buques y desembarcó hombres para apoderarse de la fortaleza, obteniendo posesión de la ciudad despues de pequeña resistencia de parte de sus habitantes. Saquearon la ciudad, y las iglesias. Los apresadores se apoderaron de todo buque Portugués ó Español que entraban al puerto sin saber que la

ciudad había cambiado de amos.

Años después esta bahía se volvió famosa por el gran número de ballenas que la frecuentaban; parece como que abundaba en sus aguas el alimento peculiar de la ballena. De todos modos esta pesca fué una vez la principal del mundo. A últimos del siglo décimo séptimo la corona la dió en arrendamiento, obteniendo una renta de \$30,000,000 anualmente. La pesca de la ballena parecía ser un negocio regular en Bahía. Casi todas las semanas podían verse desde las azoteas que rodeaban la bahía millares

de personas presenciando y admirando la agitada ocupación de capturar estos monstruos de los mares. Se erigieron aparatos especiales en la ribera para extraer su aceite, y aun pueden hallarse las ruinas de algunas de estas plantas. Comunmente se vendian las tajadas de carne de ballena como si fueran de carne de puerco y por las calles se vendían asadas á las clases más pobres.

Qué extraño parecen estos acontecimientos del pasado cuando contemplamos los muchos buques anclados en el ancho y hermoso puerto dedicados al comercio pacífico con los 250,000 habitantes de la ciudad.

### Progresos de México.

Durante la administración del Presidente Díaz, ha ocurrido la notable extensión de las líneas férreas que han enlazado los lugares más distantes de la república, el gran adelanto en las industrias textiles y el enorme desarrollo de las minas por la aplicación de los métodos modernos científicos. La práctica reconstrucción de la capital y las grandes mejoras en las otras ciudades se han realizado también en el mismo período. Este trabajo es debido mayormente á la inciativa gubernamental á expensas de la Tesorería nacional ó del Estado.

### Resumen de las Exportaciones de St. Louis a Cuba, durante el año 1910 y comparación con las correspondientes al anterior, 1909, segun Informe Suministrado por el Consulado Cubano.

	1910	1909
Harina de trigo.....	\$1,293,168.82	\$1,260,061.92
Maíz .....	609,009.25	628,089.92
Maquinaria en General.....	205,613.55	85,499.48
Drogas .....	59,572.33	59,903.40
Cervezas .....	51,170.03	52,341.71
Zapatos .....	39,123.19	37,735.25
Avena .....	4,219.85	2,512.50
Ferretería .....	20,681.05	10,970.38
Efectos de Fotografía.....	1,590.23	8,055.62
Heno .....	1,423.82	5,744.81
Accesorios de barbería.....	8,787.34	6,754.71
Imprenta y papelería.....	7,630.94	5,404.95
Materiales y tonelería.....	3,414.43	4,223.00
Joyería .....	985.34	3,789.87
Ladrillos y efetos de barro.....	1,854.73	2,993.00
Materiales para escobas.....	4,903.26	2,273.57
Alimento, forrage .....	2,755.85	2,154.69
Efectos eléctricos .....	1,354.67	1,950.63
Efectos de vidrios.....	2,270.53	1,137.39
Alambres en cables.....	82.35	793.04
Muebles .....	1,851.19	727.70
Implementos agrícolas .....	349.58	532.82
Totales .....	\$2,320,812.33	\$2,199,579.51



## "LA REVISTA ILUSTRADA Y BOLETIN COMERCIAL"

PUBLICADO MENSUALMENTE POR

### El Latin-American & Foreign Trade Association.

Jefe de Redacción; L. Martinez.

Despacho de publicación:

314 North Fourth Street.

ST. LOUIS, MO., E. U. A.

St. Louis, June 1911.

Published monthly by the Latin-American &  
Foreign Trade Association, 314 N. Fourth Street.  
St. Louis, Mo.

Subscription \$1.00 per annum.

Write for Advertising Rates.

### Lista de los Cónsules de la America Latina en St. Louis.

#### REPUBLICA ARGENTINA.

GUS. V. BRECHT.....Cónsul.

#### BRASIL.

ALPHONSO DE FIGUEIREDO.....Cónsul.

#### COLOMBIA.

JAMES ARBUCKLE.....Cónsul.

#### COSTA RICA, ECUADOR Y PANAMA.

E. B. FILSINGER.....Cónsul.

#### CHILE.

F. ERNEST CRAMER.....Cónsul.

#### CUBA.

FEDERICO NOGUEIRA.....Cónsul.

#### GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.

L. D. KINGSLAND.....Cónsul General.

#### MEXICO.

JOSE V. DOSAL.....Cónsul.

### Mesa Directiva del Latin-American and Foreign Trade Association.

#### OFICIALES.

A. LESCHEN, .....Presidente

H. D. WILLIAMS, .....1er V. Presidente

FRANK LOW, .....2o V. Presidente

CHAS. S. BROWN, .....3r, V. Presidente

ERNST B. FILSINGER, .....4o. V. Presidente

HOWARD BOOGHER, .....Tesorero

EUGENE HANDLAN, .....Secretario

#### DIRECTIVA.

JAMES F. BALLARD F. W. FEUERBACHER

A. H. BOETTE E. C. ROBBINS

F. ERNEST CRAMER HENRY L. WHITMAN

JAMES F. COYLE E. D. TILTON

DILLWYNN M. HAZLETT, Director.

### San Francisco y la Exposición.

Es un hecho que en San Francisco se verificará una Exposición Universal en celebración de la inauguración del Canal de Panamá en 1916. Nueva Orleans deseaba celebrar este gran acontecimiento en la historia de la América, por medio de una Exposición Universal, pero habiéndose sometido á la decisión del Congreso, éste favoreció con su voto, por cierto, muy pequeño, á la ciudad de San Francisco, la cual ciudad, como se espera, sabrá dejar bien puesto el nombre que ya ocupa de ser una de las más emprendedoras de este país, presentando un certamen que

será la admiración del mundo. También en Paris, se trata de Exposición Universal, y probablemente se verificará; pero falta saber si á ésta concurrirá tanta gente como á las que ya se han verificado en esa gran ciudad, porque parece como que ya se habla entre los manufactureros, los más interesados tal vez en estos certámenes, de los muchos gastos que tienen que erogar, en la esperanza de recibir algún beneficio, que pueden ó no obtener, pero no tan pronto como sería de desear.

### Métodos Modernos y sus Ventajas.

La introducción de los métodos modernos en la agricultura ha traído cambios notables en la producción de los cereales, las legumbres y las frutas. Se ha mejorado grandemente la calidad y extendido el cultivo de las tierras á lugares que antes se consideraban inservibles, especialmente para el cultivo de frutas llamadas tropicales y como no se desarrollaba la producción de esta clase de frutas, se importaban en grandes cantidades, vendiéndose á buenos precios porque podían competir con el producto del país y durante muchos años las de procedencia extranjera han dominado el mercado americano, porque se preferían las naranjas de Cuba, Jamaica y las de México, especialmente las de Jalisco.

La tarifa ha favorecido mucho el producto del país particularmente el de la Florida y California, que son los Estados que producen mayores cantidades de naranjas, pero debemos confesar, que sin el espíritu de empresa de los agricultores americanos, y el capital empleado en el negocio, juntamente con las ideas progresivas de esta gente, los Estados Unidos no exportaría tanta naranja como la que está exportando, de tal modo, que hoy es considerada como la primera nación en la exportación de esta deliciosa fruta.

Tenemos un ejemplo de las ventajas y la importancia de los métodos modernos en los trabajos agrícolas, en la exposición no hace mucho verificada en la Habana, y que dicho sea de paso, y para honra de Cuba, fué un gran éxito, en que las frutas exhibidas por la colonia americana, mejor dicho, la "Cuban National Horticultural Society", compuesta de mas 300

miembros, todos horticultores norteamericanos, fueron las mejores de todas las presentadas en este certamen.

Pasando ahora al asunto del comercio de naranjas para mostrar la importancia que tiene en el país, damos á continuación los datos siguientes:

Importación de maranjas en ocho meses terminados con febrero:

En 1909	5,425,449 naranjas,	\$ 93,949
1910	2,373,805	" 40,075
1911	7,189,751	" 108,041
	<hr/>	<hr/>
	14,989,005	242,063

Exportación de maranjas durante el mismo periodo:

1909	390,070 cajas	\$1,027,948
1910	503,811	" 1,207,336
1911	559,983	" 1,481,737
	<hr/>	<hr/>
	1,453,864	\$3,717,021

Según se verá por estas cifras, los Estados Unidos importó naranjas por valor de 242,063 y exportó en el mismo periodo por valor de \$3,717,021, en naranjas, lo cual es una diferencia considerable á favor de las exportaciones.

### El Cacao en los Estados Unidos.

El total de las importaciones de cacao crudo en el año fiscal de 1909 ascendió á 130 millones de libras, pero como las cifras para los 8 meses de 1911 exceden por 11½ millones de libras, las de igual periodo de 1909, puede suponerse que el año fiscal de 1911 batirá el record en lo tocante á las importaciones de este producto.

El aumento en las importaciones de cacao crudo ha sido mas notable que en la de otros productos, habiendo sido el aumento, de 18 millones de libras en 1890 á 130 millones en 1909 y parece probable que para el año fiscal de 1911 tendremos un total de cerca de 140 millones.

El uso del cacao se generaliza cada vez mas en los Estados Unidos y de unos pocos miles de libras, comparativamente, ahora 25 ó 30 años, el comercio de este producto está asumiendo mucha importancia como lo demuestran las cifras arriba mencionadas. La mayor parte del cacao viene de la América tropical, aunque segun el informe de la oficina de estadísticas del Departamento de Comercio y Trabajo Portugal está suministrando grandes cantidades, el producto tal vez de sus colonias Africanas.



## Los Ejércitos de la Industria.

Entre los datos interesantes revelados por el último censo, las cifras referentes á "las ocupaciones provechosas" proporcionan las mejores oportunidades posibles para poder hacernos cargo, dice The Christian Science Monitor, de los grandes adelantos obtenidos en la última década por las industrias americanas. Con cerca de 36,000,000 de trabajadores matriculados bajo el estandarte industrial, incluyendo los agricultores puede causar alguna sorpresa que esta fuerza de paz sea seis veces tan grande como todos los ejércitos en el mundo. Aun el máximo bajo pie de guerra de las grandes potencias no excede el número de trabajadores productivos en los Estados Unidos.

El ejército permanente de la industria en este país comprende ahora 800,000 trabajadores en las industrias del acero y las que le son afines. A muchos puede ser una revelación que muchas de todas las marinas de guerra del mundo no tengan sino la mitad de los hombres en el gremio. Además, Inglaterra y el Japón tienen un ejército combinado de 700,000, igual al número de carpinteros empleado en los Estados Unidos.

El informe del censo nos revela que en este país tenemos ocupados 1,000,000 de tenedores de libros, contadores y dependientes, no incluyendo en este número los vendedores y taquígrafos. La población de Idaho, Delaware, Arizona, Wyoming, Nevada y Alaska, no es mas grande. Estos son los estados y territorios que por colonización esperan obtener mayor desarrollo. El 1,060,000 de tenedores de libros puede ser colocado dentro de estos estados sin hacer escasamente ninguna impresión, esto es por lo concerniente á apretura.

Pero en los Estados Unidos el ejército permanente es muy pequeño. Por lo que toca á Europa, interesa saber cómo podría resolver el problema, si bajo un programa de desarme enviase sus miles de soldados á sus hogares. Naturalmente que en caso de llegarse al propio arreglo, no se licenciarían de una vez todas las tropas. Donde se ha necesitado de tantos años para formar ejércitos permanentes de las actuales proporciones, sería un poco arduo el tratar de hacer frente á las nuevas condiciones que se relacionen

con el industrialismo Europeo. Con este mira están trabajando los que favorecen el desarme parcial. Se dan cuenta de que debe emplearse mucha cautela, ó el cuerpo político Europeo hallaría dificultoso soportar el esfuerzo; el nuevo ejército industrial de Europa, en perspectiva, puede manejarse ventajosamente adoptando un sistema de desarme gradual.

Afortunadamente para los Estados Unidos, la nación no tiene que hacer frente á problemas de esa naturaleza. Los defensores nacionales están ahora en su faena pacífica, las organizaciones militares de los estados parecen ser fuerza suficiente preparada para cuando se presente la ocasión. Aquí el industrialismo es primera consideración, el militarismo secundaria. No puede ofrecerse mejor explicación del gran desarrollo del país que aludiendo á los 36,000,000 de trabajadores que forman "las lucrativas ocupaciones" de los Estados Unidos.

## De Europa al Brasil en Cinco Días.

Mas y mejores conexiones por vapor entre los puertos de Norte y Sur América es lo que al presente nos prometen, pero mientras que todavía se carece de facilidades de rápida transportación, (dice un estimado colega) es de mucha importancia el proyecto que al presente se está desarrollando en Europa y que tiene por objeto reducir á cinco días, el tiempo empleado en la travesía del continente Europeo al Brasil. Como se realizará esto, lo explica el Frankfurter Zeitung; pero junto con el proyecto, como se ha descrito, hay otras consideraciones que indican que Inglaterra, Francia y España están trabajando en cooperación para desarrollar su proyecto en las colonias Africanas. Puede darse por supuesto que Alemania se aprovechará de la ruta terrestre que debe ser preliminar al paso entre el Africa y Pernambuco, en vista de los vastos intereses que los alemanes tienen en la república Suramericana.

El ferrocarril Ibero-Americano en perspectiva, que se espera operar de un extremo á otro de la costa occidental del Africa, tendrá cerca de 1700 millas de largo. Gibraltar será el terminal Europeo del sistema. Comprende el plan un servicio de transportar carros de una orilla á otra,

una distancia de diez millas. Los trenes cargados de mercancías podrán de este modo llegar intactos á Bathurst ó Gorce-Dakar. De ahí á Pernambuco sería un pasaje de tres días para buques ligeros. Dicen los proyectistas que se aprovechará la parte más bonancible de la ruta meridional evitando hielo y niebla.

Hay al parecer muchas ventajas relacionadas con esta empresa. Significaría mucho en el desenvolvimiento del Africa y Suramérica. Al presente, su plan dá énfasis al hecho de que si los manufactureros y exportadores americanos desean volverse factores del comercio en Brasil no debe perderse tiempo en suministrar mas y mejores conexiones entre los puertos septentrionales y meridionales. El canal de Panamá no servirá para contrapesar la competición que Europa está realizando ahora en el comercio Latino-Americano. El asunto de los "cinco días de Europa al Brasil," sin embargo, debería hacer mover á los hombres de negocio en este país para que piensen mas de sus líneas de comunicación con el gran continente en el sur.

## Tratado de Comercio entre Cuba y España

Cansado de la morosidad de España en preparar un tratado comercial con Cuba, el Gobierno Cubano, dice un cablegrama de la Habana, estaba dispuesto á colocar la madre patria en la "segunda columna," en el arancel, por lo que prácticamente se excluirá de la isla el comercio español. Hay probabilidades de que sea aprobada la ley presentada recientemente aplicando el arancel más alto á los productos españoles.

Las líneas siguientes, tomadas de nuestro estimado colega El Fomento Industrial y Mercantil, de Madrid, pueden servir para aclarar este asunto: "Como se aproxima el plazo en que ha de quedar terminado el tratado vigente, el Gobierno español intenta que el de la Gran Antilla acepte un modus vivende que permita disponer de un plazo bastante largo para preparar el definitivo tratado á gusto de ambas naciones, pero el Gobierno cubano se niega en absoluto á aceptar esta proposición."



## FERROCARRILES

### El Ferrocarril Panamericano No Perjudicará

#### A Los Frutos Tropicales De Mexico

El Boletín de la Cámara N. de Comercio de Veracruz, dice El Economista Mexicano, se manifiesta temeroso del perjuicio que pueden sufrir los frutos tropicales mexicanos de exportación, á la terminación del Ferrocarril Panamericano en la porción de Centro América, en razón de que los frutos de esa región, semejantes á los nuestros, gozarán de más amplios mercados.

Nos permitimos hacer al estimable colega algunas observaciones, que en nuestro sentir modifican el criterio pesimista que demuestra respecto á la operación de la línea Panamericana.

Desde luego, ésta se establece con las líneas nacionales de cada país, de modo que no es una vía exclusiva para un servicio determinado, sino con porciones de cada nación, que también cada nación ha hecho para su mejor servicio. Es decir, que el enlace Panamericano, no es un elemento principal, sino secundario de la vía. Si éste sirve, pongamos por caso, para acercar los mercados europeos respecto al productor centroamericano, también se acercarían, aun cuando esa conexión no se efectuare, porque generalmente se hace con líneas que van á rematar á puertos.

En seguida, se trata, como el mismo colega lo dice, de frutos tropicales, que con excepción del café, y eso por la enorme producción del Brasil, tienen asegurado mercado ajeno por mucho tiempo, de modo que aun suponiendo que el Panamericano fuese un elemento de competencia para nuestros frutos, similares á los centroamericanos, esa competencia no es temible desde el momento en que todo lo que se presente en las plazas extranjeras, en ese género de artículos, se consume.

Por último, hacemos notar á nuestro cofrade, que si carga al debe del Ferrocarril Panamericano los perjuicios que su interés por el desarrollo del país le hace entrever como consecuencia de la terminación de la línea, hay que anotarle en su haber, que ésta permitirá á México un tráfico activo industrial, que proporcionará á nuestro país un gran desarrollo en la materia, y del cual se pueden derivar muchos beneficios al sistemarse la co-

municación fácil entre Centro América y nuestra República.

Este tráfico, preconizado hace mucho tiempo, demostrado ya posible y ventajoso para nosotros, tendrá como principal elemento la vía Panamericana, y es compensación bastante respetable de los daños—que además juzgamos ilusorios—de que habla el estimable *Boletín Veracruzano*.

#### Producción de Harina.

El producto total de la harina manufacturada durante la semana que terminó con el 8 de Abril, por los molinos situados en ó cerca de St. Louis ó cerca de St. Louis ó en lugares mas distantes, operados por capital de St. Louis, es como sigue:

Bernet, Craft & Kaufman Milling Co., Mt. Carmel, Ill., 7,000; Carondelet Milling Co., St. Louis, 1,000; Hezel Milling Co., East St. Louis, 2,200; Kehler Flour Mills Co., East St. Louis, 10,000; Annan, Burg & Co., 750; John F. Meyer & Sons, Springfield, Mo., 3,600; Geo. P. Plant Milling Co., St. Louis, 7,000; Stanard-Tilton Milling Co., Alton, Ill., and Dallas, Tex., 12,500; Sparks Milling Co., Alton, Ill., and Terre Haute, Ind., 8,000; Saxony Mills Co., St. Louis, 2,200; total, 56,250 barriles contra 44,600 la semana anterior y 37,600 hace un año.

#### México.

Del informe leído por el Presidente de la República al abrirse el segundo periodo de sesiones, tomamos de la parte dedicada á relaciones exteriores, lo siguiente:

“En los meses de Julio y Agosto del año pasado, se efectuaron las sesiones de la Cuarta Conferencia Internacional Americana reunida en Buenos Aires. La Delegación de México desempeñó con patriotismo la misión que se le confió, animada del deseo de robustecer la confraternidad panamericana; y subscribió *ad-referendum* todas las convenciones y resoluciones aprobadas por la mayoría de las Delegaciones á la Conferencia. El Gobierno se ocupa en el estudio de ellas, y oportunamente someterá al Senado las que crea conveniente ratificar.

Estas conferencias tienen que producir mejores resultados, á medida que penetren en las costumbres de los pueblos americanos, como que tiende á armonizar los intereses comunes de todos ellos”.

### Las exportaciones exceden las importaciones.

El mundo debe á los Estados Unidos \$441,000,000 por provisiones, ropa y materia prima suministrada al extranjero. En sólo una vez en la historia del comercio ha sido mayor la balanza del comercio á favor de este país. Esto fué en 1908, cuando ascendió á mas de \$550,000,000.

Los que han observado cuidadosamente este asunto opinan que si las exportaciones continúan siendo tan favorables hasta el mes de junio, excederán con mucho las de los años anteriores. Mientras que la opinión aparece dividida por la importancia del hecho de que la balanza comercial para marzo ha sido menos de la mitad del tamaño de la de meses anteriores, algunos indican que marzo hace un año produjo un balance enteramente en la otra dirección, con un exceso en las importaciones de mas de \$19,000,000.

#### Importancia del Comercio de Maíz.

La cosecha del maíz en 1910, ascendió á 3,125,713,000 bushels, la mayor producción que jamás se haya obtenido en los Estados Unidos. Tenía esta un valor en la hacienda de \$1,523,968,000. Cuba es un buen mercado para el maíz americano, como lo prueban las siguientes cantidades del maíz comprado en los tres últimos años:

En 1908	1,554,523 bush.	\$1,222,652
1909	1,972,639 “	1,434,131
1910	2,454,417 “	1,623,949
	5,981,579	\$4,285,732

#### Ofrecimiento de un Empréstito.

Se dice en Nueva Orleans, que hacendistas franceses habían ofrecido recientemente sesenta millones de francos, prestados al gobierno de Costa Rica para ser usados en consolidar la deuda interior de ese país. Este asunto, será sometido á la aprobación del Congreso en mayo próximo. El asunto de negociar empréstitos, ha sido el tópico de las conversaciones desde la destrucción de la antigua ciudad de Cartago por un terremoto.



## Aviso Importante.

Com o numero de Abril, encetamos a publicação de uma parte de nosso jornal em Portuguez e continuaremos com essa parte.

Os nossos leitores verão a utilidade d'este nosso esforço para melhorar o jornal e tornalo mais popular para os leitores da lingua portugueza embora temos a certeza de que os nossos leitores entendem o texto hespanhol.

Continuaremos a nos esforçar em dar um periodico que satisfaça tanto comercialmente como em noticias e informações.

O nosso desejo é de estreitar quanto mais possivel as relações commerciaes dos paizes Latino-Americanos com os Estados Unidos, e porisso resolvemos fazer a publicação da parte portugueza para facilitar o maximo possivel a leitura do nosso jornal ao Brasileiro.

### As Fabricas de St. Louis

Por Dillwynn M. Hazlett.

Durante os dois annos pp. a "Business Mens League," tem estado trabalhando com o fim de tornar esta cidade um "Centro de Commercio Mundial." Tendo noticias de fabricas estabelecidas em outras cidades, que desejavam achar outros pontos onde o combustivel e despesas de operações seriam menores, a "Business Mens League" mandava um representante apresentar as vantagens desta cidade. Os resultados foram satisfactorios, e muitas fabricas vieram para esta cidade, tambem muitos negociantes por atacado e ramaes de casas commerciaes que tem sédes em outras cidades.

Ségue uma lista das mesmas;

"The Lowell Bleachery, Plumb Tool Company, Stierlin Piano Company, National Utilization Company,



Porto de São Luís

Wilson Stove and Heating Company, National Oilcloth Company, Diesel Engine Company, Carroll Muzzle Company, B. Lowenbaum Manufacturing Company, Bergen Manufacturing Company, Easy Opener Bag Company, Worrell Manufacturing Company, Carruthers-Jones Shoe Company, Imperial Clock Company, Steel Roof Truss Company, National Gas Machine Company and Red Cross Chemical Company."

As firmas desta lista que occuparam predios novos construidos nos ultimos annos, são:

Wilson, Plumb, Carruthers-Jones, Stierlin e Imperial Clock Co. A Steel Roof Truss Co. comprou quatro gei-

ras de terra em Valley Park, e vão construir seus propios predios.

Tambem a Deisel Engine Co. vai construir predios propios. Outros predios novos e importantes que foram construidos em St. Louis, nos dois annos pp. para fabricantes de St. Louis, foram os da Peters Shoe Co. Roberts Johnson & Rand Shoe Co. Friedman Shelby Shoe Co. Wertheimer Swarts Shoe Co. Brown Shoe Co. Johansen Bros. Shoe Co. American Stove Co. Quick Meal Branch, Heine Safety Boiler Works, Direst Cloth Co. Regal Buggy Co. a National Candy Co. Kroeger Amos Jones Grocery Co. a Rosenthal Sloan Millinery Co.; e a King Brinsmade Mercantile Co.



Rua Washington Novo espirito commercial





Rua Broadway

### O Augmento De Construccao Predial Da Cidade.

Nos dois annos pp. a população de St. Louis construiu 18,693 predios e pagou por elles a importancia de \$43,333,885. O anno pp. os industriaes de St. Louis embolsaram \$327,676,000 importancia paga pelos consumidores de seus productos industriaes, sendo esta somma um accrescimo de 69% sobre a producção fabril que foi vendida em 1900.

Diz o Snr. W. F. Saunders, Secretario da "Business Mens League;" "A situação industrial de St. Louis é

muito attractiva a fabricantes que vem de outras cidades e que chegam ao nosso escriptorio e tem nos consultado diariamente. James J. Hill e Murray Carleton, ambos homens de vasta experiencia industrial e conhecimento das condições geraes de todos as cidades manufactureiras do paiz, disseram publicamente, que o custeio de operação em St. Louis, era tão razoavel que tornava—se muito attractivo ao fabricante."

Qualquer pessoa que tomar o trabalho de ler a nossa "Guia para Compradores" será logo convencido de que de quasi toda a classe de machinismo e productos fabris, que se usam nos Estados Unidos e em todo o mundo civilizado, ha fabricação em St. Louis.

As industrias tem facilidades amplas de transporte por viação ferrea para o porto de New York, e para New Orleans, tanto o transporte ferreo como fluvial, porque nossa cidade está collocada na margem occidental do Rio Mississippi, que é conhecido como "Pai das Aguas." Dão se conhecimentos aqui para cargas remetidas a qualquer parte do mundo, os quaes são até o porto de destino. Por terem essas facilidades de transporte, e por causa da abundancia e barateza de

combustivel, junto com o preço baixo de custo de viveres, nossos fabricantes podem fazer preços mais favoraveis aos compradores.

O Snr. White o director do porto desta cidade submetteu hontem seu relatorio annual do anno pp. do porto á commissão de Melhoramentos Publicos.

Este relatorio dá um accressimo muito importante no movimento do porto. Entraram neste porto 1187 embarcações sendo 445 paquetes, 486 vapores e 254 chatas á rebóque.

Infelizmente não é mencionado o movimento de sahidas de embarcações. No mesmo relatorio vemos que o ponto mais alto da agua do rio Mississippi durante o anno fiscal pp. foi no dia 12 de Junho de 1910 quando alcançou a altura de 23.80 pés, e o mais baixo foi em 25 de Janeiro de 1911 quando a agua desceu 2 pés abaixo de zero no mesmo instrumento de registro. Havendo pois uma variação de 25.80 entre o maximo e minimo de agua. Embora tenha essas grandes variações o trafego poucas vezes é interrompido, para vapores de pequeno calado. Por tonelagem mais de metade veio do Sul, um terço do rio Missouri, vindo tambem algumas mil tonelladas dos rios Illinois Ohio e Tennessee.

## THE CENTURY ELECTRIC COMPANY

Por Dillwynn M. Hazlett.

A electricidade é uma das grandes forças da natureza. O Creador encheu todo o espaço que rodeia a superficie deste mundo que habitamos, com esta potencia subtil. Em seu estado de diffusão é inoffensivo. O homem descobriu que, por intermedio de uma machina que fez, a qual chama de gerador, esta electricidade pode ser ajuntada, depositada ou transmittida. Ella produz luz ou força coma se desear; transmittida por outra machina que se chama motor pode ser usada para mover carros de viação urbana ou qualquer outro machinismo. Por meio destas, a electricidade tornou-se um dos auxilios do homem.

Muitas machinas têm sido inventadas para gerar, regular e usar com resultados bons a força electrica. Os homens estão continuamente inven-



Vista interior da repartação de experiencias.

tando machinismo novo e melhorando o que ja existe. Muito capital está empregado em fabricas de machinas electricas. Artistas peritos estão trabalhando cuidadosamente, fabricando as mesmas. Outros estão estudando e fazendo experiencias com aparel-

hos novos, com o fim de descobrir se estes são melhores do que já temos.

A Century Electric Company de St. Louis, E. U. da A. foi organizada ha oito annos. O bom predio que occupa está situado na esquina de Olive e 19th St. Ahi são empregadas duz-



entas e vinte pessoas, que trabalham diariamente, sendo pagos mensalmente \$14,000 de ordenado.

O trabalho está reduzido a um bom systema. Em um dos andares, acha-se o quarto de ferramentas ou o lugar onde são guardadas as partes diferentes dos motores ou dos ventiladores, em outro, a enrolação, em outro as peças são todas ajuntadas completando as machinas e finalmente chegamos ao andar em que são experimentadas as machinas. Não sahe machina nenhuma da fabrica sem ter sido experimentada cuidadosamente e um relatorio do resultado é archivado para prova em caso de ser preciso no futuro. Faz-se tudo que é possível para que cada machina que sahe da fabrica, saia em estado perfeito.

Fabricam tres typos de motores, a saber: o horisontal, o engrenado, que faz diminuição de 4 para 1 e o vertical, sendo esses tres typos sufficientes para adaptar o motor a todas as qualidades e condições de machinismo.

Muitos fabricantes de machinismo que requer motores proprios, estão comprando estes motores e revendendo-os, como partes integrantes do seu machinismo, por serem elles tão admiravelmente apropriados para o trabalho que tem de fazer. Estes machinismos são usados em padarias para amassar pão, em typographies para imprimir, e em bombas para suspender água para irrigação, etc. O facto de serem os motores quasi silenciosos tem-os tornado adaptaveis em muitas igrejas para tocar os folles dos órgãos grandes. São universalmente usados com aspiradores e ventiladores e outros predios publicos.

Alguns dos pontos caracteristicos destes motores são: o facto de serem de arranque automatico, com peso completo sem uso de resistencias ou qualquer outro apparelho externo, a não ser uma simples chave de ligação de corrente; desenvolvem uma torsão initial de 250% de peso total da sua capacidade actual em marcha normal; podem ser actuados de longe tão bem com de perto dando os mesmos resultados bons ligando-se o circuito primario, como se se ligar o secundario de alimentação, tornando assim facil sua actuação com quaesquer chaves, como: botões, chaves de virar, chaves de pressão reguladas automaticamente



Vista interior da officina de Machinas.

mente por pressão etc.; são enrolados com voltagem permutavel e com conexões para isso; têm eixos de aço superior, ajustados em esmeril; têm os mancaes de phosphorbronze lubrificados automaticamente e com superficies fricçionaes amplas, que lhes dá muitos annos de duração sem precisar de renovação; a qualidade do material e mão de obra são dos melhores e cada peça é feita por moldes exactos, sendo assim perfeitamente permutavel; podem ser installados presos na parede ou no forro, bastando virar as chapas das pontas, de modo que os copos de lubrificação fiquem em sentido vertical, isso porem não se refere aos motores engrenados, porque esses têm de ser encomendados para a posição que tiverem de occupar na installação.

Os ventiladores "Century" de circuito alternante para mesa ou parede têm diversas feições que são muito differentes dos que são geralmente fabricados. Um exame detalhado dos pormenores de seu plano e construção mostra que possuem muitos pontos de superioridade: são desenhados e construidos debaixo da direcção de um pessoal tecnico que gastou muitos annos no estudo e fabricação de motores monophasicos, e são construidos em uma fabrica dedicada ao fab-

rico exclusivo de motores monophasicos.

Cada ventilador é provido de uma junta movel, de modo que póde ser apropriado á collocação de parede sem augmento de peças; a junta tem um apparelho de fixação que prende o motor na posição que se desejar para seu uso mais aproveitavel seja qual for o angulo em que ficar. Vê-se na photographia do predio que cada andar tem muitas janellas que dão abundancia de luz e ventilação para os operarios. Em tudo se encontra a maxima nitidez e limpeza de modo que as condições sanitarias são perfectas. A venda de productos da "Century" é muito avultada, e hoje estão em condições de exportar os seus productos á qualquer parte do mundo. Um dos pontos de superioridade dos motores Century, é que elles podem ser utilizados em correntes onde ha oscillação de voltagem, porque sua enrolação é tal que os tornam menos sujeitos a serem queimados, do que os motores cuja enrolação é tão exacta que não aguenta senão as voltagens que lhes são destinadas. Estes motores são muito mais resistentes do que os de outros fabricantes.

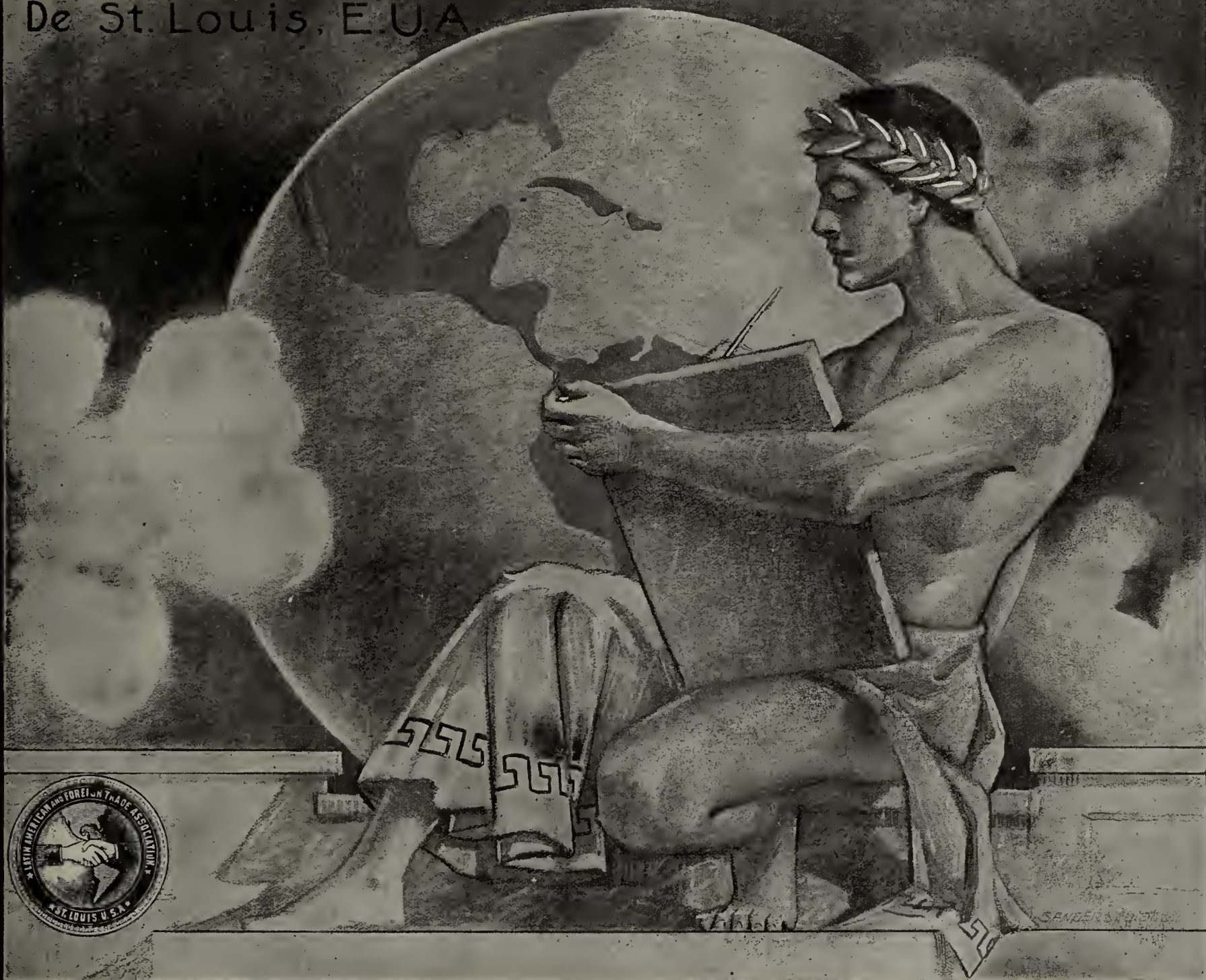


# LA REVISTA ILUSTRADA

Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN  
AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

De St. Louis, E.U.A.



Vol. XIII.

JUNIO DE 1911

No. 11

Llamamos la atención de nuestros lectores á los anuncios que aparecen en nuestro periódico todos de casas respetables, que desean comerciar con los países latino-americanos. Estas casas suministran á petición catálogos y toda clase de información.



**5 MEDALLAS DE ORO 5**

**7 Primeros Premios 7**

por **LAS SEDAS PARA BORDADOS  
ARTISTICOS NEW PROCESS**

en mas de 500 colores

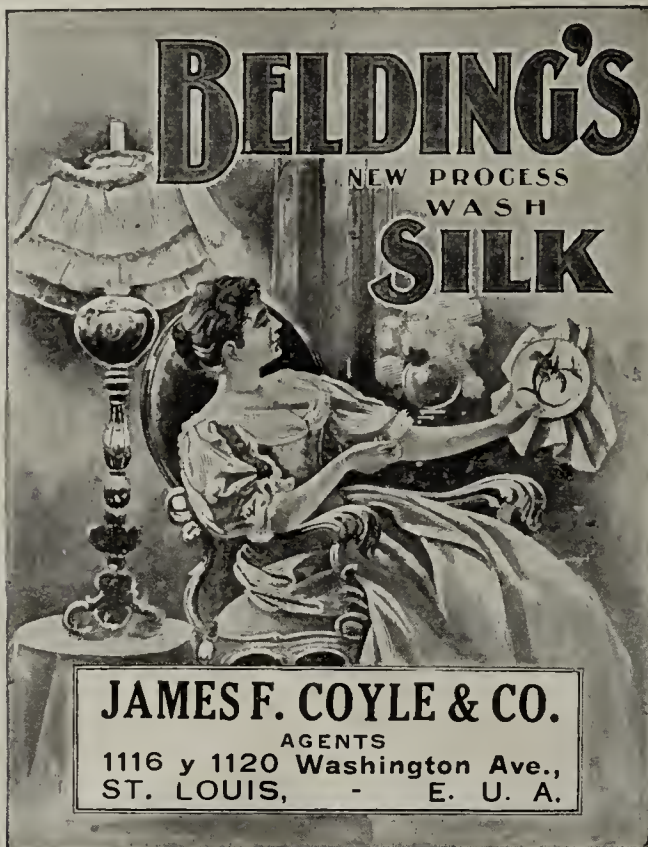
**EL JURADO CALIFICADOR DE LA  
EXPOSICION DE BUFFALO**

CONCEDIO A

**BELDING BROS. & CO.**

Manufactureros de Sedas  
de Coser, Torsal de  
Maquina etc.

Siete Distintos Primeros  
Premios.



La Seda Pura de  
**BELDING BROS. & CO.**

para Trabajos de Punto, se usa y está recomendada por todos los prácticos en obras de Crochet, por razón de superioridad en lizura, brillantez del color y sólido tinte.

**LA SEDA FILO "NEW PROCESS,"**

es susceptible de lavarse cuantas veces sea necesario, sin que por esto, pierda nada de su primitivo color, brillantez ni consistencia; de lo cual resulta que están muy por cima de sus demas similares, hechas por cualquier otro fabricante de los Estados Unidos, ú otro lugar. Son superiores y adquieren mas brillantez y suavidad después de usadas, y parecen mas claras una vez efectuado el primer lavado, probando de este modo, que los tintes son sumamente puros y los mejores que hasta hoy se emplean en la teñidura de sedas de esta clase.

El surtido y la diversidad de matices que poseemos es inmenso, pudiendo afirmar que asciende á mas del doble del que posea cualquier otro fabricante.

Toda persona que usa solo una vez las

**Sedas "New Process" Belding,**

con seguridad no vuelve á usar otras.

**JAMES F. COYLE & CO., AGENTES,**

**1116 y 1120 Washington Ave., St Louis, Mo.**



En los Tranvías Aéreos de Leschen de Cable de Alambre se encuentra la solución de muchos problemas, dificultosos en el transporte de material.

Construimos é instalamos varios sistemas variables conforme con las demandas de todas las condiciones.

**CABLE DE ALAMBRE Y PARA TODOS LOS USOS  
DEL CABLE DE ALAMBRE**



**A. LESCHEN AND SONS ROPE CO.**

**ST. LOUIS MO.**

**818-932 N. First Street.**

New York, N. Y., Chicago, Ills., Denver, Colo., Seattle, Wn.



Fabricamos un ramo completo de calzado para Hombres, Mujeres y Niños y tenemos las mercancías en almacen listas para servir sus pedidos sin dilación.

Nuestro Catálogo Num. 32 y también el Catálogo Oxford es enviado á solicitud á comerciantes seguros.

**PETERS SHOE CO.**

**ST. LOUIS, MO., U. S. A.**



**PLACAS PARA TODA CLASE DE USOS FOTOGRAFICOS**  
**ESPECIALIDAD PARA LOS PAISES TROPICALES**

Somos fabricantes de

**Placas Secas para Todos los Ramos de la Fotografia.**

- "Crown," para exposiciones instantáneas.
- "Banner X," para retratos en general.
- "Isocromáticas," para colorido y efectos de nubes.
- "Tricomáticas," para trabajos tricolores.
- "Contraste," para fotograbar.
- PLACAS para vistas de linternas mágicas.

Atención especial á los pedidos del exterior. Pídase el "Manual para Hacer Negativas," por Cramer, (en inglés ó español) gratis, franco de porte, correspondencia en todos los idiomas. Dirigirse al Departamento Extranjero.

Depósito en Nueva York: 17 West 28th Street

**G. CRAMER DRY PLATE CO.**

FABRICA. ST. LOUIS, MO., E. U. A.

**UNA BUENA SIERRA de HENDER.**



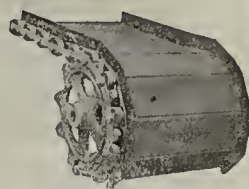
Es ésta una máquina de mediano tamaño, adaptada á molinos y fábricas grandes ó pequeños. Construida enteramente de hierro y acero, es pesada, y potente.

El regulador de palanca de hender reduce el indicador á la sexagésima cuarta parte de una pulgada sin necesidad de calculación. La alimentación es simple pero poderosa. Todos los ajustes convenientes y rápidos. Escriban respecto á detalles completos.

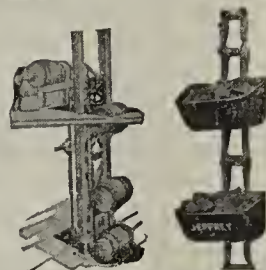
**HALL & BROWN Woodworking Machine Co.**

**Elevadores y Conductores JEFFREY**

Conductores de Delantar hechos en tamaños y pesos para hacer frente á todas las necesidades. Se hacen con varillaje de madera ó de acero, con ó sin bandas.



Elevadores para el manejo de Granos, Carbón, Piedra, Mineral, Cajas, Barriles, etc., hechos en estilos y capacidades para convenir con las condiciones.



Conductores de Correas, para el manejo de Carbón Piedras, Mineral, Arena, Fardos, etc. Son fáciles de instalar, requieren menos fuerza y tienen mayor capacidad que las de otras manufacturas.



Pídase el Catálogo 81 y menciónese el asunto en que esté interesado.

**The JEFFREY MFG COMPANY.**  
**COLUMBUS, OHIO.**

OFICINA, EN NUEVA YORK, 77 WARREN ST.

Correspondencia en Español.

**LA RUTA**  
**Panamericana Salina Cruz**

Es la más corta, la más rápida y la más cómoda entre todos los puntos en la

**AMERICA CENTRAL Y DEL SUR**  
**Y PUNTOS EN LOS**  
**ESTADOS UNIDOS Y CANADA.**

La ruta es vía *todo ferrocarril* al través de México, vía Río Grande, entrada en Brownsville, Laredo, Eagle Pass y El Paso, Texas, conectando con líneas férreas á y de todos los puntos en **ESTADOS UNIDOS Y CANADA.**

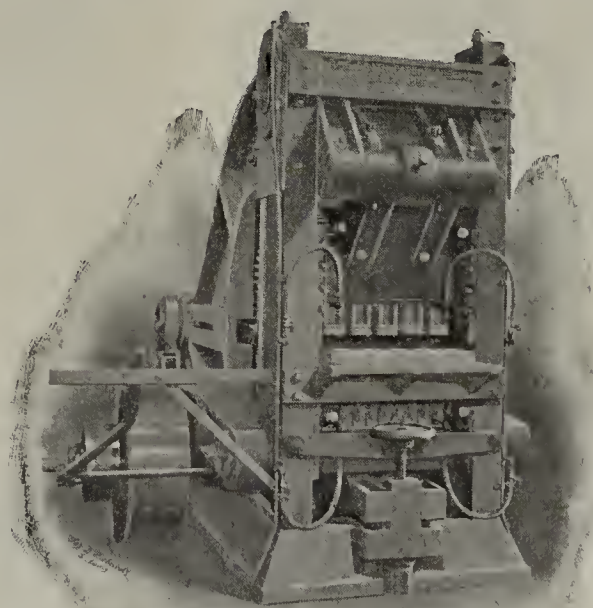
En San Francisco las conexiones son hechas con líneas de vapores á y de **CHINA, JAPON Y PUERTOS ORIENTALES.**

En Nueva York y otros puertos del Atlántico con *elegantes vapores expreso* á y de los principales puertos en **EUROPA.**

Y en Salina Cruz, las conexiones se hacen de y á los principales puertos en la **COSTA OCCIDENTAL de MEXICO, AMERICA CENTRAL y del SUR.**

Servicio diario de Coche Dormitorio Pullman entre **SALINA CRUZ y ST. LOUIS, MO.,** con un **solo cambio** de carros en la **CIUDAD DE MEXICO.** Excelente servicio de comida en toda la ruta.

Para la Mejor Clase de Prensa para Ladrillo y Teja Ud. debe tener La  
**MEJOR MAQUINARIA**



**LAS** Prensas y Maquinaria **GRATH,** para Ladrillo y para Tejas Son las Mejores, las más Simples y las más Fuertes, vendidas á precios razonables

Envíese por Catálogo y Precios

**ILLINOIS SUPPLY & CONSTRUCTION CO.**

721 722 Century Bldg. St. Louis, Mo., E. U. A.



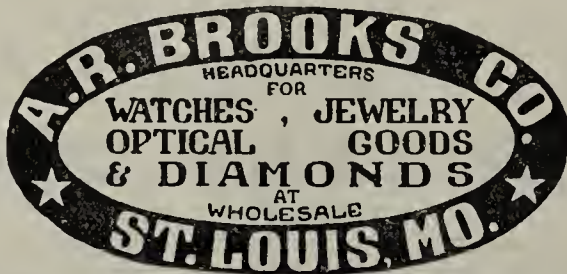


Hemos probado durante los muchos años en que hemos estado dedicados al comercio y cimentado nuestro negocio para mucho tiempo, que merecemos la confianza de nuestros parroquianos. Siempre tenemos presente los intereses de nuestros favorecedores y sólo cargamos una cantidad razonablemente pequeña en todo artículo que vendemos, dando en cambio, los más grandes valores en la calidad de los artículos. Si están Uds. interesados en Diamantes, Relojes de Bolsillo, Joyería ó Artículos Opticos, pidan nuestro catálogo nuevo de 400 páginas. Se enviará á solicitud únicamente á los negociantes.

Estamos vendiendo á precios reducidos, algunas mercancías, cuyos precios especiales de ganga encontrarán en nuestro catálogo nuevo. A Uds. convendrá tener á mano un ejemplar de este catálogo porque nos hemos esmerado en la elección, en las principales manufacturas, de las mercancías de venta más fácil y les convendrá tenerlo como referencia.

Deseamos llamar su particular atención al Zafiro blanco legítimo que viene montado sobre botones de camisa, prendedores de corbata, y anillos, y que aparecen ilustrados en la página 74 del catálogo. Tanto se parecen al diamante, que han sido vendidos como tales por personas nada escrupulosas.

Dirijan todas las comunicaciones á



2nd floor Globe-Democrat Building.

# PRODUCTOS QUIMICOS

DE ALTA CALIDAD

AGUA OXIGENADA,  
ALCALOIDES, ACIDO FENICO,  
ACIDOS Q. P., AZUCAR DE LECHE,  
BROMUROS, SUBNITRATO DE BISMUTO,  
YODO, YODURO DE POTASIO,  
YODOFORMO, SALES DE ORO,  
ETER y CLOROFORMO para ANESTESIA,  
PLATA y PLATINO AMONIACO,  
BISULFURO DE CARBONO

y un completo surtido de productos químicos para usos medicinales, fotográficos, analíticos y técnicos.

FABRICADOS POR

## Mallinckrodt Chemical Works

ST. LOUIS Y NUEVA YORK, E. U. A.

Ventas exclusivamente al por mayor.

Nuestros productos están garantizados bajo la Ley de rogas y Alimentos Puros de los Estados Unidos de América.



### The National Bank of Commerce

en St. Louis.

Depósito de los Estados Unidos.

Capital - - - - \$10 000,000  
Subrante y Utilidades 8.500,000

Se solicitan bajo favorables condiciones, cuentas de Particulares, Manufactureros, Comerciantes, Corporacionss y Banqueros. Se paga 3% de interés sobre Depósitos á plazo.

Se solicita Correspondencia

Departamento de Cambio Extranjero. Se expiden Cartas de Crédito. Cheques y Libranzas á Viajeros-Traspaso por Cable.

The National Bank of Commerce ST. LOUIS, MO.  
E. U. A.

B. F. EDWARDS, Presidente

J. A. LEWIS, Cajero.

## El Gran Ferrocarril Illinois Central.

Ofrecen el mejor servicio de aquí á México y viceversa por Veracruz, Tampico, El Paso, Laredo Eagle Pass via Nueva Orleans, La., St. Louis, Mo., Chicago, Ills., Louisville, Ky., Evansville, Ind., y Cincinnati, Ohio, de todos y para los puntos del Norte, Este y Oeste.



### Boogher, Force & Goodbar Hat Co.

ST. LOUIS, E. U. de A.

Manufactureros de los renombrados

Sombreros "Thoroughbred"

de toda clase de formas, colores y excelente  
Calidad.

Enviaremos Catálogo á solicitud y deseamos correspondencia en Español.

CHIFFO ROPEROS  
GUARDAROPAS

Nogal Circasiano  
Caoba  
Roble Aserrado á lo largo en cuartos y  
Roble liso.



"Varios precios pero sólo una calidad-la mejor."

En donde quiera se introduce nuestra línea gana rápidamente popularidad a causa de la excelente mano de obra, espléndido acabado, envase seguro y po último, aunque n lo menos, por los precios muy bajos á que se vende donde quiera se expone al público. Nuestro departamento de exportación dar á pronta y esmerada atención á todo pedido, pregunta y correspondencia.

Un ejemplar de nuestro catálogo en Español será enviado á solicitud á todo comerciante de muebles.

"UN LUGAR PARA CADA COSA  
Y  
CADA COSA EN SU LUGAR."

## F. W. HANPETER.

11th, Palm, 9th & Wright Sts., ST. LOUIS, E. U. A.



## A LOS FABRICANTES DE CARROS Y CARRUAJES, Y HERREROS.

Estamos preparados para hacer embarques de Ma'eriales y Carros y Carruajes tales como Ruedas, Rayos, Pinas, Lanzas, Varas, Ejes, etc., en todos sus tamaños, calidades y acabados.

Lona, Cueros y Pielés de todas clases, colores y tamaños para carruajes.

Acero para Llantas y Herramientas, Mina y Arados.

Pernos para Coches, Tornillos para Madera, Pernos para Maquinaria, etc.

## BECK & CORBITT IRON CO.

1240 N. FIRST STREET, ST. LOUIS, MO. E. U. A.

Departamento "G"

## HORMAS.

ST. LOUIS LAST CO.

FABRICANTES DE HORMAS FINAS

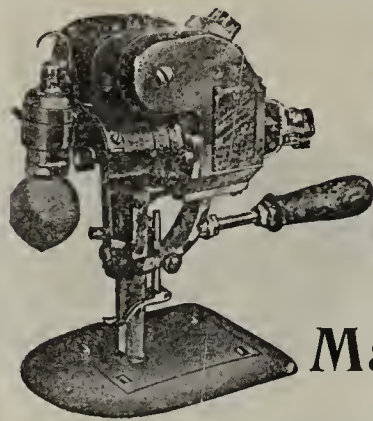
ST. LOUIS, MO. E. U. A.

Representante para México,

Ramón Calleros

Correo Apartado 1584

México, D. F.



## Universal CUTTER CO.

Manufactureros de

Maquinas Electricas

para CORTAR PANOS

4567-4569 Scott Ave.

St. Louis, E. U. A.

En uso por todos los Talleres de Sastrería para cortar Pantalones, Pantalones para operarios, Camisas, Capas, Ropa Interior, usándose también por Fabricantes de Sacos, Baules, Calesines, Tiendas de Campaña y Toldos.

Se suministran Catálogos á petición.

## FERRO-CARRIL MOBILE & OHIO.

Servicio Directo de Coches Dormitorios Pullman entre Mobile, New Orleans St. Louis y Chicago. Servicio de Comida á la carte. Para completa información respecto á precios de pasajes é itinerarios, diríjanse á

JNO. M. BEALL,

Agente General de Pasajes, Fullerton Bldg., St. Louis, Mo.

## Missouri, Kansas & Texas Ry.

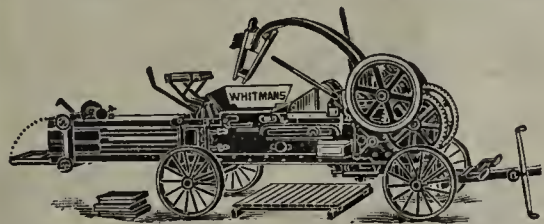


ofrece el servicio directo de Coches dormitorios Pullman Buffet, entre St. Louis y La Ciudad de México, via San Antonio é Eagle Pass.

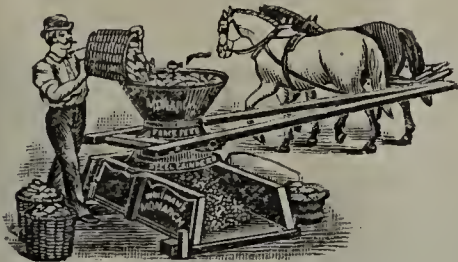
W. S. ST. GEORGE,

Agente de Pasajeros y Boletos. 722 Olive St., St. Louis, Mo.

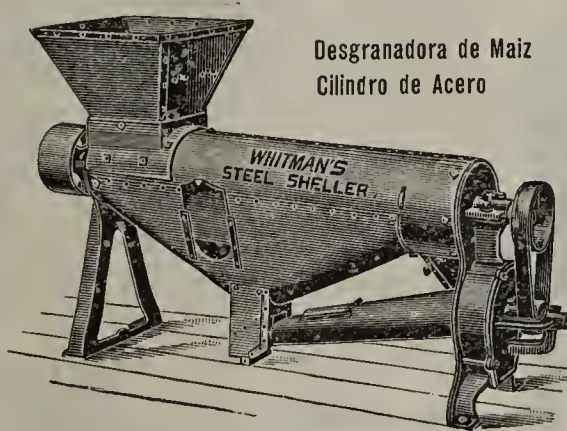
### PRENSAS DE EMBALAR DE WHITMAN, "TIPO UNIVERSAL"



Prensa de Acero "Invincible," movida por Correa de Transmisión



Molino "Monarch" para Maíz y Tusa.



Desgranadora de Maíz  
Cilindro de Acero

CONSTRUIDAS POR  
**Whitman Agricultural Co.**  
ST. LOUIS, MO.



Prensa de Embalar de Acero "Beauty" para Caballo



Desgranadora da Maíz "Derby," con 2 Aberturas de Alimentación.



### Articulos Atleticos.

BICICLETAS de primera clase del modelo 1911. Construidas en nuestra propia fábrica. Podemos suministrar cualquier modelo ó equipo que se desee. Todas garantizadas. Escribanos pidiendo catálogo 415. El

mismo exhibe todos los modelos normales y de exportación y todos los accesorios como llantas, lámparas, asientos, artículos para reparar, etc. Catálogo num 947 señala nuestra línea extensiva de artículos para la Pesca, Base-Ball, Tennis, Golf, y otros juegos al aire libre.

Armas de Fuego, efectos de Caza, Patines Rodantes, y Luces Eléctricas se muestran en catálogo 943. Pidan los Catálogos, mencionando "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial." La única casa del mundo que vende estos artículos á precios tan razonables. Establecida 1857. La mayor de su clase.

**Schmelzer Arms Co.**

Kansas City, Mo., E. U. A.

### FILTROS ACME PARA ACEITE



Sirve como equivalente del aceite de goteo, economizando de 50 á 75% de sus cuentas de aceite.

A LOS NEGOCIANTES:—La proposición arriba mencionada intere-sará á sus clientes, y Ud puede venderlos con ganancia para Ud. muy interesante.

Escríbanos para particulares y las condiciones para Agencia.

**WALTER L. FLOWER COMPANY,**

340 Cupples Block, St. Louis, E. U. A.



# LA REVISTA ILUSTRADA

## Y BOLETIN COMERCIAL

ORGANO DEL LATIN-AMERICAN AND FOREIGN TRADE ASSOCIATION

Para promover el comercio con los Países Latino-Americanos.

Vol. XIII.

ST. LOUIS, E. U. A., MAYO de 1911.

No. 10.



## St. Louis al Frente.

Tiene esta Ciudad mas de 680,000 habitantes, la cuarta ciudad de los Estados Unidos en sus manufacturas y en su población.

### Nuestro Programa.

La causa de nuestra Existencia.

Estrechar los lazos de simpatía entre los países de la América Central y del Sur y los Estados Unidos y fomentár mediante el canje de toda clase de impresos, el recíproco conocimiento y aún las relaciones comerciales de los países.

Dar á conocer las importantes industrias de la ciudad de St. Louis, para que los comerciantes sepan del lugar donde pueden obtener lo mejor de los artículos manufacturados.

Esta ciudad tiene conexiones por ferrocarril con los grandes puertos de Nueva York y Nueva Orleans, además de transportación por río á Nueva Orleans. Por su posición geográfica goza de grandes ventajas naturales.

En este siglo de vapor y fuerza eléctrica, se reducen á la nada el tiempo y la distancia. De consiguiente St. Louis puede hacer negocios con economía y prontamente, con todos los países del mundo.

Tenemos para vender á otros países no solamente cosas que ellos no producen, sino que les compramos lo que nosotros no producimos. Este cambio de productos es mutuamente beneficioso.





## *The* "Perfect" CRIBAS

DE

**Double Rizo, de Acero, Latón ó Cobre para trabajos de Minas.**

Podemos suministrar "Cualquier cosa deseada en Tela de Alambre" y solicitamos un pedido de prueba.

**THE LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.  
ST. LOUIS, MO.**

E. U. A.

## COLEGIO DE LOS HERMANOS CRISTIANOS. ST. LOUIS, MISSOURI.

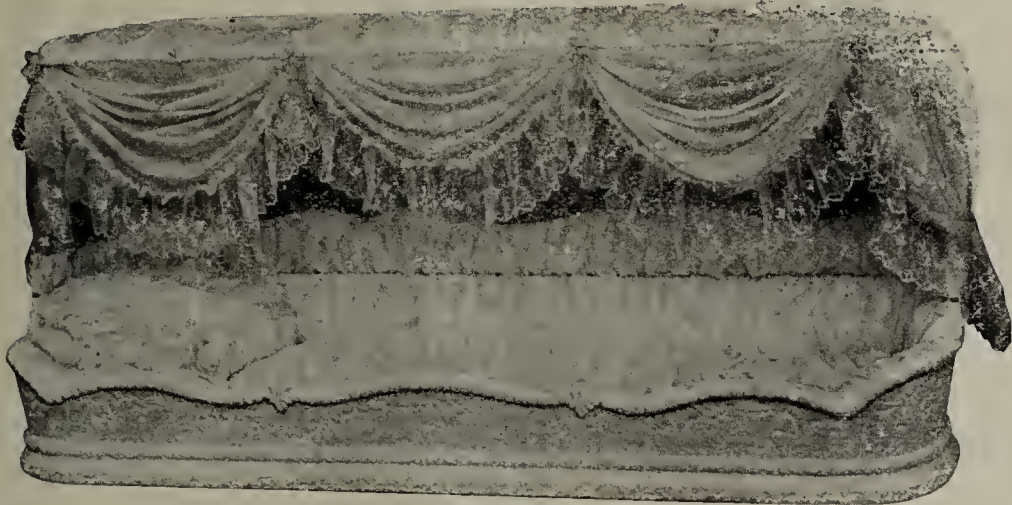


Este grabado dará una idea del Colegio. Gozan los Hermanos de reputación internacional, y como preceptores desean decir á sus amigos hispano-americanos, que prometen hacerse cargo de sus hijos dándoles tal educación en cualquiera de los cursos mencionados en el catálogo, es decir,

**Literario, Comercial, Científico  
y de Ingeniería,**

como sus padres puedan desear. Se presta especial atención á la enseñanza de las lenguas modernas, dando testimonio respecto á esto muchos jóvenes de México y otras Repúblicas Sudamericanas. Para mas detallada información y particulares pídanos un Catálogo ó escriban á

**Brother Justin, Presidente del Colegio.**



**Ataud Num. 1515 de Reposo.**

El dosel se plega dentro de la tapa cuando se cierra. La parte exterior está forrada de Felpilla labrada en los colores Blanco, Negro, Gris, Púrpura, Lila, Lavándula, Heliotropo, Azul ó Rosado. Guarnecido con Elegante Cuero. Cantos Dorados. El Catálogo con mas de trescientos modelos será enviado gratis á petición, á los comerciantes en el ramo.

Estamos en el comercio de exportación y conocemos la manera de atender los pedidos extranjeros y el envase.

**KREGEL CASKET CO. SAINT LOUIS  
E. U. A.**

Todo lo concerniente á

**Plomería y Pertencencias de Maquinaria**

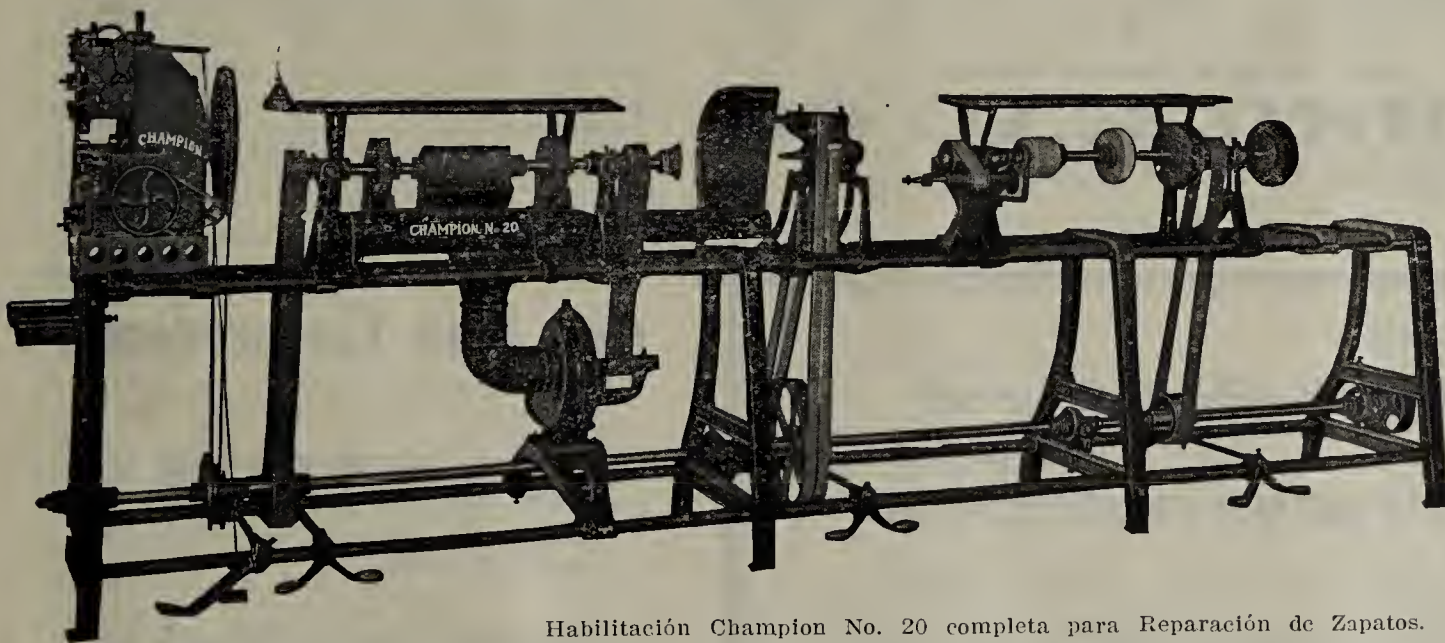


**Se envían Catálogos y Hojas de  
Descuentos á solicitud**

**N. O. NELSON MFG CO.**

**St. Louis, E. U. A.**

## MAQUINARIA CHAMPION PARA FABRICA DE ZAPATOS y ARNESES.



Habilitación Champion No. 20 completa para Reparación de Zapatos.

Las Cosedoras Champion para Zapatos son las únicas máquinas manufacturadas que harán perfecta puntada, coserán la suela doble mas pesada tan bien como la suela acabada para calzado de señoras. Las únicas máquinas en el mercado que coserán de ambos modos desde el fondo de la suela ó el tope de la vira. La Pespuntadora Champion corta automáticamente su propio canal en el fondo de la suela haciendo al mismo tiempo perfecta punta. Coserá en el enfrenque de cualquiera zapato y coserá la vira más angosta. Las Pespuntadoras Champion tienen una capacidad de trabajo de 4 á 16 puntadas á la pulgada, comprendiendo todo lo que pueda requerirse desde la suela doble mas pesada á la más fina para calzado de señora, siendo ésta la UNICA MAQUINA en el mercado que hará esta clase de trabajo.

Se usan con las Cosedoras Champion para Arneses la aguja arponada y el método de puntear por medio de lesna, el cual es el método

Máquinas Cosedoras Champion para Zapatos. Habilitaciones Champion para última mano en Calzado. Máquinas Champion Estaquilladoras. Máquinas Champion para Coser Arneses. Máquinas Champion combinación para Coser Arneses y Zapatos.



Coscedora Champion de Arnese

regular reconocido para coser arneses. La lanzadera rotatoria y la plegadora son fases exclusivas en las Máquinas Champion, además un aparato para medir el hilo. Capacidad extraordinaria de trabajo desde 4 á 16 pulgadas á la puntada. Coserá cuero desde un solo pliegue á una pulgada completa en espesor.

Las Máquinas Champion de Combinación para coser Arneses y Zapatos tienen la misma capacidad de trabajo que la Cosedora Champion, para Zapatos y hará la misma clase de trabajo como la Máquina regular de Coser Arneses. Esta Máquina de Combinación es dos máquinas en una, respecto á eficiencia en trabajo y solará viras de zapato de media suela.

Las Máquinas Champion se venden su reserva. No hay derechos de privilegio.

Se envían catálogos, particulares y precios á petición.

**CHAMPION SHOE MACHINERY COMPANY, - - St. Louis, Mo. E. U. A.**



REMITASE AL  
**Latin-American & Foreign Trade Association**  
 ST. LOUIS, E. U. A.

Deseo recibir Catálogos, precios, y descuentos de los siguientes artículos:

1. Nombre entero .....
2. Calle y número.....
3. Ciudad ..... Provincia ó Estado .....
- País.....
4. Soy importador, negociante al por mayor ó al detalle, agente (Indíquese cual).....
5. Clase de géneros que forman mi ramo principal.....
6. Negocio establecido en.....
7. Referencias bancarias ú otras .....

Firma.....

## PRECIOS CORRIENTES

### Artículos de Importación

Café, entregado en St. Louis.	
Rio.....	9½—10½cs. por libra
Santos.....	9½—11½cs. "
Venezuela.....	12 —13½cs. "
Columbia.....	12 —13½cs. "
Costa Rica.....	No hay en el mercado
Guatemala.....	12 —14 cs. "
México, Córdova.....	No hay en el mercado
" lav.do.....	12 —14 cs. "

Naranjas Mexicanas, No hay en el mercado.

Platanos. Precio por 100 libras.

Puerto Barrios (Guatemala) de.....	1.40 á 2.20
Bluefi 1d (Nic ragua) de.....	1.80 á 2.30
Ceiba.....	1.00 á 1.20
Changuinola.....	1.90 á 2.40
Limón (Costa Rica).....	1.90 á 2.40
Santa Marta.....	1.80 á 2.30
P. Cortes.....	1.10 á 1.30
Guatemala.....	1.80 á 2.30
Cocos.....	\$30.00 per 1000

MEYER BROS. DRUG CO.

Zarzaparilla,

" Honduras.....	.28c	.30c lb.
" Mexicana.....	.08c	.10c "
Azafrán Americano.....	.20c	.23c "
Bálsamo de Copaiba.....	.50c	.60c "
Vainilla Mexicana.....	\$3.50	\$5.00 "
Vainilla Bourbon.....		4.00 "
Extracto de Vainilla.....		1.25 "

### Artículos de Exportación

Hierro en Barra á razón de .....\$1.75 por 100 lb

Acero en planchas para Calderas ¼ "

y mas pesadas.....\$1.90 por 100 lb

Remaches para Calderas..... 2.75 " "

Acero en planchas, ..... 2 20 " "

Vigas de Acero en 1, por yarda..... 1.85 " "

Albayaide "Standard"..... 5½ cs. po lb

Pinturas Minerales de Low, barriles

de 400 lb .....1c por lb

Ocre Missouri, barriles de 400 lb.....1c por lb

Charol "B".....35c por Galón

Silicato de Soda.....1c por lb

Maíz Amarillo en Sacos, Habana, Mobile, N. Orls

por bushel 1 a b.....66½c 59½c 59½c

Maíz Blanco 2 en Sacos,

por bushel 1 a b.....66½c 59½c 59½c

Avena mezclada, en Sacos,

por bushel 1 a b.....42c 38 c 38 c

Avena Blanco, en Sacos,

por bushel 1 a b.....43c 39 c 39 c

Harinas—por saco de 200 lbs. 1. a. b.

N. Orls., Mobile, N. York.

Ideal.....Kauffman's 4.40 4.40 4.45

President..... 4.10 4.10 4.15

Monitor..... 4.40 4.40 4.45

Royal Patent, StanarJ's 4.40 4.40 4.40

Eagle Steam..... 4.05 4.05 4 05

Reliable..... 4.65 4.65 4.65

Seet Home.... Plant's 4.35 4.35 4.40

Pilgrim..... 4.00 4.00 4.10

White Star..... 4.45 4.45 4.55



Siempre los mejores.

## FABRICAMOS TODA CLASE DE SACOS

de Yute y Algodón

### SACOS PARA

Harina de Trigo, Salvado, Maíz, Café, Azúcar, Mineral.  
 Escribannos en solicitud de precios y muestras que se enviarán  
 pagadas de antemano. Correspondencia en Español.

Vendemos hilo y cañamo para coser los costales.

10 FABRICAS

La Casa más grande del mundo en este ramo.

**BEMIS BRO. BAG CO.**  
 ST. LOUIS, MO., U. S. A.

Córtese ésto enviándolo á

"La Revista Ilustrada y Boletín Comercial"

St. Louis, Mo.

Al Editor de "LA REVISTA ILUSTRADA y BOLETIN COMERCIAL"

Muy Sr. mio:

Adjunto aí. vase encontrar 2.20 (dos pesos, veinte centavos) en un giro postal ó en timbres postales, en pago de subscripción á "La Revista Ilustrada y Boletín Comercial", por un año y para una Pluma-Fuente, gratis, siendo los 20 centavos adicionales, para el gasto de certificación de la Pluma-Fuente.

Dirección:.....

## Guia para Compradores.

### Apetrechos de Barbeiros.

KOKEN BARBER SUPPLY CO.

Inventores e fabricantes das cadeiras modernas de barbeiro.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

### Apparehos para Extinguir Fogo.

MISSOURI LAMP & MFG. CO.

Fabricantes de aparelhos chimicos para apagar incendios, e especialidades em obras de metal, repuchadores de latão, todas as qualidades de trabalhos de latão.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

### Arame e Cabos de Arame.

BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de cabos metalicos de todas as classes. Especialidade em cabos para Estradas de tracção a cabos e para guindastes. Peçam catalogo e orçamentos. Escripatorio principal St. Louis, Mo., E. U. da A.



**A. LESCHEN & SONS ROPE CO.**

Fabricantes de cabo de arame de todas as classes. Cabos "Hereules" e cabo liso privilegiado e para caminhos aereos de cabo. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.**

Fabricantes de grades e telas de arame para o serviço de mineração, obras de ornamentação, de metal, divisões de arame para Bancos e Escriptorios. Para mais informações peçam o catalogo C. F. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Artefactos de Madeira,****SAMUEL CUPPLES WOODEN-WARE CO.**

A maior companhia no mundo, que fabrica artigos de madeira, papel, artigos de vidro, saccos de papel St. Louis, Mo., E. U. de A.

**Artigos para Gazistas.****N. O. NELSON MANUFACTURING CO.**

Fabricantes e vendedores de material para encanador, canos, valvulas, torneiras, artigos para serviços de agua e esgotos e para fabricas de gaz. Bombas a vapor e apetrechos de mechanicos. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Artigos de Optica.****ERKER BROS. OPTICAL CO.**

Fabricantes e vendedores de oculos, lentes, chrystaes, etc. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Atacabistas de Mercadorias.****BUTLER BROTHERS.**

Vendedores por atacado de todos os artigos de commercio. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**FERGUSON-McKINNEY DRY GOODS' CO.**

St. Louis, Mo., E. U. da A. Fazendas armarinho e seccos, por atacado.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**

Importadores e vendedorespor atacado de fazendas, fabricantes de roupa branca para homens e fazendas de seda. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Bancos.****THE MERCHANTS-LACLEDE NATIONAL BANK OF ST. LOUIS.**

Capital \$1,700,000 Excesso e caixa \$1,890,000. Depositario de fundos do Governo Federal. Presidente W. H. Lee, Vice-Presidentes D. R. Francis e A. L. Shapleigh, Caixa E. B. Claire Avery. Adjuantes da Caixa J. P. Bergs e D. A. Phillips. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.**

St. Louis E. U. da A. Compra apolices do Thesouro e titulos de divida de Estados do Mexico. Faz emprestimos sobre titulos collateraes, paga juros sobre depositos.

**NATIONAL BANK OF COMMERCE.**

St. Louis, E. U. da A. Capital \$10,000,000. Depositario de fundos do Governo Federal.

**THIRD NATIONAL BANK.**

(Terceiro Benco Nacional). Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo.

Chas. H. Huttig, Presidente, Thomas Wright, Vice-Presidente, George W. Galbreath, Caixa, John R. Cook, Adjutante do Caixa.

**Bicycletas e Motocycletas.****SCHMELZER ARMS CO.**

O nosso negocio comprehendendo Bicycletas, Espingardas, Armas raladas, Carabinas e todos os artigos para atiradores e para caça. Peçam catalogos. Kansas City, Mo., E. U. da A.

**Bombas a Vapor e Compresores de ar.****THE GARDNER GOVERNOR CO.**

Fabricantes de bombas a vapor para todos os trabalhos. Reguladores para vapores ou bombas e valvulas. Quincy, Ill., E. U. da A.

**Café.****M. S. GOOD & CO.**

Não negociamos com nenhum artigo por conta propria, só consignações. Desejamos consignações de café e correspondencia. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Caixões e Carros Funebres.****ST. LOUIS COFFIN CO.**

Os maiores fabricantes no mundo de artigos para enterros e funeraes. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Caixões Funebres.****KREGEL CASKET CO.**

Fabricantes de caixões funebres metalicos. Catalogo de mais de 300 estampas remetido sob pedido a negociantes deste ramo. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Correias de Couro.****SHULTZ BELTING CO.**

Fabricantes de correias para transmitir qualquer força. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Calçado.****THE BROWN SHOE CO.,**

St. Louis, Mo. Fabricantes e exportadores de calçado fino. Da-se attenção especial ao commercio estrangeiro. Casa que está na frente em sua industria. Desejamos correspondencia.

**FILSINGER-BOETTE SHOE CO.**

Especialidade em calçado "Internacional" para o commercio Latino-Americano. Os principaes exportadores do Oeste, de calçado, chapéus, camisas, gravatas, collarinhos, etc. Peçam catalogos. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**HAMILTON-BROWN SHOE CO.**

A maior fabrica de calçado no mnudo. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**PETERS SHOE CO.**

Fabriacntes de calçados finos. Modelos espeziaes para a exportação. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.**

Fabricantes e vendedores do calçado com a celebre marca "Clover". St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Camas de Ferro e de Latão.****AMERICAN BED CO..**

St. Louis, Mo., E. U. da A. Fabricantes e exportadores de camas de desarmar de ferro e de latão.

**SMITH & DAVIS MFG. CO.**

Fabricantes de camas de latão ou de ferro esmaltado de branco. Peçam catalogo e preços. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**THE SIMMONS MFG. CO.**

Fabricantes de camas de ferro e latão, colchões de arame, camas de molas, etc. Kenosha, Wis., E. U. da A.

**Carroças e Carroções.****LUEDINGHAUS-ESPENSHEID WAGON CO.**

Fabrieantes de carroças e carroções para fazendas e para lenha, carroças de caixão de tombar e todas as classes de veículos fortes. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Carros e Vagões,****AMERICAN CAR & FOUNDRY CO.**

Fabricantes de rodas para carros, jogos para vagões e seus accessorios. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**AMERICAN CAR CO.**

Fabricantes de carros vagões, trucks para os mesmos, e todos os materiaes usados por estradas de Ferro a Vapor, Electricidade ou tracção animal. Tambem vagonetes para minas, transporte de madeiras e canna de assucar. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Casas de Preparar Carne, em Latas e Defumados.****ARMOUR & COMPANY.**

Carnes enlatadas, banha, carne de porco e de vacca em barricas, presuntos e touchinhos para exportação. Chicago, Ill., E. U. da A. Endereço telegraphico "Armosata".

**Chapeos e Bonets.****BOOGHER, FORCE & GOODBAR HAT CO.**

Fabricantes de chapeos, bonets e luvas. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Collegios.****COLLEGIO DOS IRMAOS CHRISTAOS.**

Dão um curso litterario, um scientifico um commercial, dando ao mesmo tempo uma educação esmerada com a instrucção liberal do mais alto grão. Da-se attenção especial a moços estrangeiros. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Condimentos.****NATIONAL PICKLE & CANNING CO.**

Fabricantes de conservas pickles, sães, e mostardas. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Cortadores de Panno.****UNIVERSAL CUTTER CO.**

Fabricantes de machinismo electrico para cortar panno. Usamse estas machinas em todas as officinas de fabricação de roupas que estão montadas aperfeiçoadamente. Para cortar calças, camisas, roupa de baixo, etc. Mandam-se catalogos a quem os pedir. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Electricidade.****W. N. MATTHEWS & BROTHER.**

Fabricantes de espezialidades electricas para construcções Privilegio Matthews. 219 North 2nd Street, St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WAGNER ELECTRIC MFG. CO.**

Fabricantes de transmutadores de correntes alternantes. Motores e geradores de corrente alternante. Instrumentos indicadores de commutadores. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WESCO SUPPLY CO.**

Sortimento de todas as qualidades de material electrico. Fabrieantes de telephones, commutadores e espezialidades electricas. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**CENTURY ELECTRIC CO.**

Fabricantes de motores monophasicos de partida automatica para corrente alternante. Ventiladores para escriptorio com abanadeiras de braço, e de helice. Motores pequenos, espezialidade. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Fabricas de Cerveja.****ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.**

Fabricantes da afamada cerveja, Budweiser, e outras muito conhecidas. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**THE AMERICAN BREWING CO.**

Fabricantes da carveja marca A. B. C. (Bohemian) a creveja engarrafada para exportação. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**UNION BREWING CO.**

Cerveja em garrafas para exportação. St. Louis, Mo., E. U. da A.



**Farinhas de Trigo.****BERNET, CRAFT & KAUFFMAN  
MILLING CO.**

Fabricantes de farinhas de trigo. Cumprimos ordens com promptidão. Desejamos correspondencia.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**BLISH MILLING CO.**

Fabricantes de farinha de trigo de inverno para exportação. Produção per anno 300,000 barrieas.

Seymour, Indiana, E. U. da A.

**EDWARDSVILLE MILLING CO.**

Negociantes e fabricantes de todas as qualidades de farinhas de trigo molle, farello, etc. Pedese correspondencia. Endereço telegraphico-Emeo.

Edwardsville, Ill., E. U. da A.

**GEO. P. PLANT MILLING CO.**

Fabricantes das marcas de farinha mais acreditadas e apropriadas aos climas meridionaes.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**SPARKS MILLING CO.**

Fabricantes de farinha do trigo duro de Kansas e do trigo molle de Illinois. Capacidade diaria 2100 saccos. Pedimos correspondencia.

Alton, Ill., E. U. da A.

**STANARD-TILTON MILLING CO.**

Fabricantes das farinhas melhores de trigo molle ou duro. As marcas são as mais afamadas do mundo. Pedimos correspondencia.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Fasendas, Vendas por Correspondencia.****WM. BARR DRY GOODS CO.**

Vendedores a varejo de artigos de camisaria, de armarinho, e fasendas de todas as qualidades. Encomendas por carta.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**NUGENT BROS. DRY GOODS CO.**

Varejistas de fasendas e artigos camisaria, Roupas brancas, seda, etc.

**Ferragens.****NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.**

Ferragens por atacado, vendedores das bicyeletas "Rugby" e machinas de costura.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**STAUFFER ESHLEMAN & CO., Ltd.**

Ferragens por atacado, da-se attenção especial ao commercio de exportação.

Nova Orleans, La., E. U. da A.

**Filtros para Azeite.****WALTER L. FLOWER CO.**

Fabrica dos filtros "Acme" para azeite, com estes filtros podem-se economizar de 70 a 75% nas contas do eustio de azeite. Peçam pormenores, damos informações, com muito bom grado.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Fogos Artificiaes.****ST. LOUIS FIREWORKS CO.**

Fabricantes dos afamados fogos de vista marea Challenge os melhores do mundo. Mandamos com promptidão e satisfacção amostras e modelos especiaes. Peçam catalogos. Desejamos correspondencias.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Fornos e Fogões.****BELLEVILLE STOVE WORKS,**

Fabricantes de fogões de cosinha de ferro e de aço. Fornos para assar e tambem fogões de aquecer e artigos de cosinha, bateria de cosinha de metal bom.

**MAJESTIC MANUFACTURING CO.**

Fabricantes de forgões para cosinhar dos mais perfeitos em commode e feito para uso de familias ou para hoteis e casas de pensão, etc. Remetemos catalogos e lista de preços a pessoas que os pedirem.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WROUGHT IRON RANGE CO.**

Capital \$1,000,000.00. "Fogões Home Comfort" para uso de hoteis ou easas de familia. A maior fabrica do mundo de fogões de ferro batido ou aço laminado, e de ferro fundido maleavel.

Mandamos catalogos e lista de preços em hespanohl a quem os pedir.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Formas para Sapatos.****ST. LOUIS LAST CO.**

Fabricantes de formas para sapatos dos estylos mais modernos.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Generos Alimenticios.****ST. LOUIS FOOD SHOW CO.**

Estabeleecida para dar exposições de generos alimenticios puros em St. Louis.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Hoteis.****HOTEL JEFFERSON,**

St. Louis, Mo., E. U. da A. Predio de construeção moderna, quartos espaçosos e serviço excellent. Temos tido a freguezia dos viajantes Latino-Americanas.

**Informações Commerciaes.****C. B. SMITH.**

Merchants Exchange,

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Joalheiros.****ATTLEBORO JEWELRY CO.**

Joalheiros, vendas por atacado.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**MERMOD, JACCARD & KING  
JEWELRY CO.**

A maior joalheria dos Estados Unidos. Os preços mais baixes por artigos finos, catalogo illustrado remmetido a pedido.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Leite Condensado.****HELVETIA MILK CONDENSING  
CO.**

Highland, Ill., E. U. da A. Leite puro evaporado sem adoçar, marea "Highland".

**Livros de Folhas Soltas.****SEIBER & TRUSSEL MFG. CO.**

Fabricantes de livros de folhas soltas de qualquer systema. Fabricam tambem um ramo especial completo para uses geraes. Razão, Caixa, Diario, etc. Para informações dirijam-se a: St. Louis, Mo., E. U. da A. Succursaes: 109 Leonard St., New York; 25 Finsbury St., London, E. C. England; 34 Boulevard St. Martin, entree 44 Rue Meslay, Paris.

**Machinas de Apparellhar Madeira.****HALL & BROWN WOODWORKING  
MACHINE CO.**

Fabricantes de machinas aperfeçoadas para o aparelho de madeiras.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismos de Fazer Gelo.****BLANKE & HAUKE SUPPLY CO.**

Fabricantes e vendedores de machinas de fazer gelo e artigos para leiterias, chocadores mechanicos, criadores mechanicos, alimentos para aves, caixas para ovos e utensilios para a industria da apicultura.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo e Apparellhos para  
Matadouros.****THE BRECHT CO.,**

St. Louis, Mo., E. U. da A. Fabricantes de todo o machinismo, apparellhos, utensilios e moveis que são necessarios á industria de preparação de carnes e seus productos secundarios.

**Mercadoria en Geral.****S. S. BRILL.**

Mercadorias em geral.

19th & Pine Sts., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo e Apparellhos para  
Lavoura.****T. A. CASE THRESHING MACHINE  
CO.**

Machinas para debulhar trigo e arroz da melhor qualidade. O Snr. tem um catalogo de Case? Se não, nós lhe mandaremos um.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WHITMAN AGRICULTURAL CO.**

Prensas de enfardar, debulhadores de milho e meluhos para fuba, semeadores de milho, trigo, etc.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo e Carros para Minas.****THE JEFFREY MFG. CO.**

Fabricantes de vagões para minas. Cabo especial de aço para arrastar madeira. Machinas de pulverisar, triturar, etc. Condutores de corrente. Desejamos correspondencia.

Columbus, Ohio, E. U. da A.

**Machinismo para Moer Trigo.****CORNELIUS MILL FURNISHING  
CO.**

Especialidade em machinismo em corrugação e moendas de cylindros. Telas de separação feitas com a maxima brevidade e dos melhores systemas. Toda a tala de peneirar garantida.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismos para Fabricação  
de Cerveja.****BARRY-WEHMLER MACHINERY  
CO.**

Machinismo para fabricação de cerveja, moinhos de fuba e para minas, machinas de lavar garrafas e de engarrafar cerveja.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo para Fabricar Calçados  
e Arreios.****CHAMPION SHOE MACHINERY  
CO.**

Fabricantes de machinas de costurar calçado com fio encerado e para costurar arreios e machinas para fazer o serviço de acabamento de calçado.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo e Ferramentas de  
Broquear Poços.****ST. LOUIS WELL MACHINE &  
TOOL CO.**

Machinismo e ferramentas de broquear poços e para fazer sondagens mineraes. St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Machinismo para Fazer Tijolos,  
Telhas Etc.****ILLINOIS SUPPLY & CONSTRUCTION  
CO.**

Fabricantes de machinas de fazer tijolos e telhas. Fornos de tiragem superior, de tiragem inferior e de tiragem continua, fornos especiaes para tijolos.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**THE FERNHOLZ BRICK MACHINERY  
CO.**

Fabricantes da machina aperfeçoada "Fernholz" para fazer tijolos impressados. A machina melhor e mais barata. Desejamos correspondencia.

**Madeiras.****DARNELL-TAENZER LUMBER CO.**

Taboado de madeira dura. Serram com serras de fita.

Memphis, Tenn., E. U. da A.

**STEWART-GREER LUMBER CO.**

Taboado de madeira dura. Taboas de carvalho simples ou em vize são nessa especialidade. Tambem madeira de gomma vermelha decerne e branca.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Materiaes de Estrada de Ferro.****ELLIOT FROG & SWITCH CO.**

Jacarés de trilho, cruzamentos de trilhos, chaves e agulhas, obras especiaes para Estradas de ferro.

East St. Louis, Ill., E. U. da A.



**HANDLAN-BUCK MANUFACTURING CO.**

Obras metallicas e machinismos, materiaes para Estradas de ferro, minas, etc.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Metaes Brancos.****HOYT METAL CO.**

Fabricantes de metaes brancos. Especialidade em Metal Babbit, metal de typos e para electrotypia de livros e jornaes.

**Milho de Vassoura e Cabos de Madeira para Vassouras.****BOGGS BROOM CORN CO.**

St. Louis, Mo., E. U. da A.  
Negociantes, commissarios, exportadores de palha de vassoura, cabos da madeira de bordo, do Estado de Michigan.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Moveis.****F. W. HANPETER,**

St. Louis, Mo., E. U. da A.  
Fabricantes do guarda roupas chifonier, e guarda roupas de nogueira da circassia, castanheiro, carvalho serrado a vize e direito. Varios preços, mas uma so qualidade—"a melhor". Não mandamos catalogos senão aos negociantes de moveis. O Sr. tem um catalogo?

**SCARRITT-COMSTOCK****FURNITURE CO.**

Toda a classe de moveis para exportação.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WESTERN FURNITURE CO.**

Fabricantes de escrivaninhas de tampa alta de correr e de estantes para livros. Pedimos correspondencia.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Obras de Metal.****BECK & CORBITT IRON CO.**

Artigos de metal, Peças de ferro e de madeira para Carroças. Fechaduras para carros. Todas as ferramentas para ferraria e para trabalhar madeira. Guarnições metallicas para uso em construção de carros, etc.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Papel.****GRAHAM PAPER COMPANY.**

Papel de todas as qualidades.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Pararaios.****COLE BROS. LIGHTNING ROD CO.**

Fabricantes de pararaios de todas as classes e todos os seus accesorios e ornamentos. Estabelecidos em 1849. Desejamos agentes. Escravam pedindo preços. 317 South 7th Street, St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Pelles e Couros.****FUNSTEN BROS. & CO.**

Compradores e vendedores de pelles e couros crus. Os principaes negociantes deste ramo em todo o mundo. Pedimos consignações e correspondencia.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Photographias.****C. CRAMER DRY PLATE WORKS.**

Fabricantes de chapas seccas para photographia.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**ST. LOUIS-HYATT PHOTO****SUPPLY CO.**

Todos os materiaes photographicos.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Polias.****MEDART PATENT PULLEY CO.**

Fabricantes de polias.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Prelos.****THE MODERN MACHINE CO.**

Fabricamos o unico prelo mechanico que imprime em relevo. Vendemos por preços rezoaaveis.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Preparados para Cervejaria.****FRANK W. FEUERBACHER & CO.**

Fabricantes de cevada preparada para a fabricação de cerveja escolhida especialmente.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**MEYER SUPPLY CO.**

Negociantes de accesorios de eervejeiros e engarrafadores. Lupulo, arroz, cevada, rolhas, extractos, etc.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Productos Chimicos.****PROVIDENT CHEMICAL WORKS.**

Os unicos fabricantes de *Clariphos* para clarear o assucar, xaropes de assucar, melado o mel. Peçam o nosso "Manual dos fabricantes de assucar" em hespanhol. Pedimos correspondencia.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**MALLINCKRODT CHEMICAL****WORKS,**

St. Louis, Mo., E. U. da A.  
Fabricantes de productos chimicos e drogas de qualidade superior para uso da medecina, photographia, technicos e analyticos. Damos preços a quem os pedir.

**HENRY HEIL CHEMICAL CO.**

Productos chimicos e aparelhos para chimicos. Productos chimicos para laboratorios, minas, escolas e para trabalhos analyticos en: geral. 210-214 South Fourth Street, St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Productos de Aço.****UNITED STATES STEEL****PRODUCTS CO.**

Fabricantes e exportadores de aço, arame de aço, folha de Flandres, aço para construção de pontes e tubos de ferro e de aço.  
W. B. Weston, 1501-10 Third National Bank Building, St. Louis, E. U. da A.

**Remedios Previlegiados.****ANTI-KAMNIA CHEMICAL CO.,**

St. Louis, Mo., E. U. da A.  
Companhia Chimica "Antikamnia". Pastilhas de antikamnia, efficazes no tratamento de Neuralgia, Sciatica e Rheumatismo, Febres, Dores de Cabeça Agudas, e quaesquer outros encommodos nervosos.

**JAS. F. BALLARD.**

Unico proprietario do unguento, Buckeye do Dr. Tabler, para a cura de Hemorrhoides. Creme de Vermifugio de White. Herbine para o figado. Campho-Phenique.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**LAMBERT PHARMACAL CO.**

Unicos fabricantes de Listerine-o antiseptico geral e o prophylatico para os dentes.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**PARIS MEDICINE CO.,**

St. Louis, Mo., E. U. da A.  
Tonico de Grove, sem gosto, para calafrios, febres palustres e febres em geral. Laxativo Bromo Quinino-para curar constipações. Oleo curativo antiseptico do Dr. Porter-para queimaduras, dores e machucaduras ou contusões.

**CHA CRILOUO DE ELLA R. BERRY.**

para os rins, figado, intestinos e a pelle. Desejamos agentes e correspondencia.  
Ella R. Berry Co., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Sabão.****WM. WALTKE & CO.**

Fabricantes de sabonetes finos para o toucador, sabão medecinal, sabonete para amaciar a pelle, sabão de castilha, etc.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Saccaria.****BEMIS BROS. BAG CO.**

Fabricantes de saccos de todas as qualidades.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**H. & L. CHASE BAG CO.**

Saccos e barbante de todas as qualidades. Saccos de juta especiaes para farinha de trigo.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Sedas.****BELDING BROS. & CO.**

Sedas de coser, sedas Filo NEW PROCESS de lavar, de todas as cores. James F. Coyle & Co., Agentes, 1116 & 1120 Washington Av., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Tanoarias.****H. D. WILLIAMS COOPERAGE CO.**

Fabricantes de barris, tinhas, corotes e amarrados de duellas para o commercio estrangeiro.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Terra de Tripoli.****AMERICAN TRIPOLI COMPANY.**

Minadores de terra de tripoli de todas as qualidades e cores e fabricantes de canos porosos para filtros. Seneca, Mo., E. U. da A.

**Tijolo Refractario, Manilhas e Tubos Vidrados para Esgotos.****BLACKMER & POST PIPE CO.**

Fabricantes de manilhas e tubos vidrados.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**POST PIPE CO.**

Fabricantes de manilhas.  
Texarkana, Texas, E. U. da A.

**Tintas de Impressão.****CHAS. ENEU JOHNSON & CO.**

Fabricantes de tintas de imprimir e tintas lithographicas. Igualamos cores. Fazemos tintas para qualquer uso. Especialidade em tintas de impressão.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Tintas e Vernizes.****MOUND CITY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes de todas as elasses de tintas promptas para uso, em latas de 2 kilos para cima.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Toldos e Barracas de Campo.****MORRISON TENT & AWNING CO.,**

C. A. Biggers, Presidente.

Fabricantes de toldos, barracas de campanha, bandeiras, encerados, lona impermeavel e capas para cavallos. Especialidade em barracas de campo para cinematographos.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Tubos de Cimento.****FRANCIS MACHINERY CO.**

Fabricantes de manilhas de cimento, blocos ocos, para construções de esgotos pluviales feitos de concreto, Telhas de concreto para drenagem e machinismo para fazer molduras de concreto. 110 Market St., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Trituradores.****WILLIAMS PAT. CRUSHER &****PULVERIZER CO.**

Fabricantes de trituradores, pulverisadores, desintegradores e desmembradores de fibras. Mais de mil dessas machinas em serviço diario.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Typographias, Lithographias, Gravadores e Artigos de Escriptorio.****GEO. D. BARNARD.**

Lithographos, gravadores, e fabricantes de artigos para escriptorio. Especialidade em trabalhos finos. Deseja-se correspondencia. Laclede & Vandeventer Aves., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**JAS. MACCALLUM PRINTING CO.**

Typographia e Lithographia. Quaesquer trabalhos typographicos ou lithographicos. 3737 North Broadway, St. Louis, Mo., E. U. da A.

**GREELEY PRINTERY OF****ST. LOUIS.**

Typographia e Lithographia. Desejamos correspondencia.

St. Louis, Mo., E. U. da A.

**SANDERS ENGRAVING CO.**

Photogravura de catalogos illustrados. Livros, jornaes e annuncios.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**SANDERS & MELCHEIMER.**

Desenhos, Photogravura e Photographia. 217 & 219 North 3rd Street St., St. Louis, Mo., E. U. da A.

**WOODWARD & TIERNAN****PRINTING CO.**

Typographia, Lithographia, Fabricantes de livros em branco e elichés.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.

**Vidrarias.****MISSISSIPPI GLASS CO.**

Fabricantes de vidros cylindrados e vidros para claraboias, etc. Main & Angelica Street.  
St. Louis, Mo., E. U. da A.



## Guia para Compradores.

### Alambre y Cable de Alambre.

#### BRODERICK & BASCOM ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda Metálica de todas clases Especialidad en Cuerda Metálica para Tranvías y Cabrias de Cuerda. Envien por Catálogo y Presupuestos. Oficina principal, St. Louis, Mo., E. U. A.

#### A. LESCHEN & SONS ROPE CO.

Fabricantes de Cuerda de Alambre de todas clases. Cables Hércules y Cable Aplanado, con Patente, St. Louis, E. U. A.

#### LUDLOW-SAYLOR WIRE CO.

Fabricantes de Cribas y Lienzos de Alambre para Trabajos de Minas, Obras Ornamentales de Metal, Barandillas par Bancos y Oficinas, Para mas información pídase el catalogo C. A. St. Louis, E. U. A.

### Artefactos de Madera.

#### SAMUEL CUPPLES WOODEN-WARE CO.

La mayor Compañía en el Mundo dedicada al negocio de Artículos de Madera, Papel, Cristalería Sacos de Papel. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes.

#### KREGEL CASKET CO.

Fabricantes de Ataúdes. Catálogo de mas de 300 modelos suministrado á petición á comerciantes en el ramo. St. Louis, E. U. A.

### Ataúdes ó Carros Fúnebres.

#### ST. LOUIS COFFIN CO.

Los mayores Fabricantes en el Mundo de Artículos para Entierros y Funerales. St. Louis, E. U. A.

### Bancos.

#### THE MERCHANTS-LACLEDE NATIONAL BANK OF ST. LOUIS.

Capital 1,700,000. Sobrante y Utilidades íntegras, \$1,800,000. Depositorio de los Estados Unidos. W. H. Lee, Presidente; D. R. Francis, vice-Presidente; A. L. Shapleigh, vice-Presidente; Geo. E. Hoffman, Cajero; E. B. Clare-Avery, Cajero Auxillar; J. P. Bergs, Cajero Auxillar; D. A. Phillips. St. Louis, Mo.

#### MISSISSIPPI VALLEY TRUST CO.

St. Louis, E. U. A. Compra Bonos del Tesoro y Títulos de la Deuda de Estados de México. Se hacen préstamos sobre Colaterales. Paga interés sobre Depósitos.

#### NATIONAL BANK OF COMMERCE.

St. Louis, E. U. A. Capital \$10,000,000. Depositorio de los Estados Unidos.

#### THIRD NATIONAL BANK.

(Tercer Banco Nacional.) Capital \$1,000,000. St. Louis, Mo. Chas. H. Huttig, Presidente; Thomas Wright, Vice Presidente; Geo. W. Galbreath, Cajero; John R. Cook, Cajero auxillar.

### Bandas de Cuero, etc.

#### SHULTZ BELTING CO.

Fabricantes de Correas de Transmisión de Movimiento. St. Louis, E. U. A.

### Bicicletas y Motobiciclos.

#### SCHMELZER ARMS CO.

Comprende nuestro ramo, Bicycletas, Escopetas, Ries y todos los artículos para tirar y cazar. Pídanse catálogos. Kansas City, Mo., E. U. A.

### Bombas de Vapor y Compresores de Aire.

#### THE GARDEN GOVERNOR CO.

Fabricantes de Bombas de Vapor para todos los usos; Reguladoras de Máquinas de Vapor y de Bombas, Válvulas. Quincy, Ill., E. U. A.

### Café.

#### M. S. GOOD & CO.

No comerciamos en ninguna cosa por nuestra cuenta. Solicitamos consignaciones de café y correspondencia. St. Louis, Mo.

### Calzado.

#### THE BROWN SHOE CO., St. Louis, Mo.

Fabricantes y Exportadores de Calzado Fino. Particular atención al Comercio Extranjero. Casa que marcha al frente de su industria. Se solicita correspondencia.

#### FILSINGER BOETTE SHOE CO.

Especialidad en Calzado "International" para el Comercio Latino-Americano. Los principales exportadores en el Oeste, de Calzado, Sombreros, Camisas, Corbatas, Cuellos, etc. Pídanse Catálogos. St. Louis, E. U. A.

#### HAMILTON BROWN SHOE CO.

La Fábrica más Grande de Calzado en el Mundo. St. Louis, E. U. A.

#### PETERS SHOE CO.

Fabricantes de Calzado Fino. Estilos especiales para el comercio de exportación. St. Louis, E. U. A.

#### WERTHEIMER-SWARTS SHOE CO.

Fabricantes y Negociantes de la Famosa Marca de Calzado Clover. St. Louis, E. U. A.

### Camas de Hierro y de Latón.

#### AMERICAN BED CO.

Fabricantes y Exportadores de Camas Plegadizas de Hierro y de Latón. St. Louis, E. U. A.

#### SMITH & DAVIS MFG. CO.

Camas de Latón o de Hierro Esmaltado de Blanco. Pídanse Catálogo y Precios. St. Louis, E. U. A.

#### THE SIMMONS MFG. CO.

Fabricantes de Camas de Hierro y Latón, Colchones de Alambre, Camas de Muelle, etc. Kenosha, Wis., E. U. A.

### Carretas y Carretones.

#### LUEDINGHAUS-ESPENSHIED WAGON CO.

Fabricantes de Carretas de Hacienda y Carretones para Leños, Carretas de Volteo y toda clase de Vehículo Fuerte. St. Louis, E. U. A.

### Carros para Ferrocarriles y Tranvías.

#### AMERICAN CAR AND FOUNDRY CO.

Fabricantes de Ruedas de Carros, Juego de Ruedas para Carros de Ferrocarril y sus Accesorios. St. Louis, E. U. A.

#### AMERICAN CAR CO.

Fabricantes de Carros, Carretilla de Vagón y todos los materiales usados por Ferrocarriles de vapor, tracción animal y eléctricos—También Carros para Minas, transporte de madera y caña de azúcar. St. Louis, Mo., E. U. A.

### Casas Empacadoras.

#### ARMOUR & COMPANY.

Carnes en Lata, Manteca de Puerco, Carne de Puerco y de Vaca en barriles, Jamones y Tocino para exportación. Dirección cablegráfica: Armosata, Chicago.

### Cervecerías.

#### ANHEUSER-BUSCH BREWING CO.

Fabricantes de las Renombradas "Budweiser" y otras Cervezas superiores. St. Louis, E. U. A.

#### THE AMERICAN BREWING CO.

Fabricantes de la Cerveza A. B. C. (Bohemian.) Cerveza Embotellada ó para Exportación. St. Louis, E. U. A.

#### WM. J. LEMP CO.

Fabricantes de las Renombradas Cervezas, Extra Pale y Culmbacher. St. Louis, E. U. A.

#### UNION BREWING CO.

Fabricantes de Cerveza embotellada para exportación. St. Louis, E. U. A.

### Colegios,

#### COLEGIO de los HERMANOS CRISTIANOS

Completa Educación literaria, científica y comercial, dando á los estudiantes el más alto tipo de una liberal educación. Especial atención á la educación de Jóvenes Mexicanos, de Centro América, etc. St. Louis, E. U. A.

### Colores, Pinturas y Barnices.

#### MOUND CITY PAINT & COLOR CO.

Fabricantes de todas clases de pinturas preparadas para uso inmediato en latas de á Libra ó mas. St. Louis, E. U. A.

### Cortadores de Paño,

#### UNIVERSAL CUTTER CO.

Manufactureros de Máquinas Eléctricas para Cortar Paños. En uso en todo taller montado á la moderna. Para cortar Pantalones, Camisas, Ropa Interior, etc. Se suministran Catálogos á solicitud. 4567-4569 Scott Ave., St. Louis, E. U. A.

### Electricos.

#### W. N. MATTHEWS & BROTHER.

Fabricantes de Especialidades Eléctricas para Construcción, Patente Matthews. 219 North Second St., St. Louis, Mo.

#### WAGNER ELECTRIC MFG. CO.

Fabricantes de Transmutadores de Corrientes alternadas. Motores y Generadores de Corrientes Alternadas, Instrumentos Indicadores de Conmutadores. St. Louis, E. U. A.

#### WESCO SUPPLY CO.

Surtido de Todas Clases de Materiales Eléctricos y Manufactureros de Teléfonos, Conmutadores y especialidades eléctricas. St. Louis, E. U. A.

#### CENTURY ELECTRIC CO.

Fabricantes de Motores "Century", Monofásicos de arranque Automático, corriente Alternada, Abanicos "Century" de Corriente Alternada para Escritorio y de Brazo y Abanicos Colgantes. 19th and Olive Str., St. Louis, E. U. A.

### Efectos de Metal en General.

#### BECK & CORBITT IRON COMPANY.

Efectos de Metal, Material de Hierro y de Madera para Carretas, Cerrojos para Carruajes y para Máquinas; todas clases de herramientas para herreros y para trabajos de madera Guarniciones de Adorno para Carruajes etc. St. Louis, Mo., E. U. A.

### Estufas y Cocinas.

#### BELLEVILLE STOVE WORKS,

Belleville, Ill.

Fabricantes de Fogones de Cocina, de hierro y de acero, Estufas de Cocinar y de calentar, y artículos de cocina.

#### MAJESTIC MANUFACTURING CO.

Fabricantes de Fogones para cocinar, de los mejores estilos y calidades para uso de familias y hoteles. Escribenos por precios y catálogo. St. Louis, Mo.

#### WROUGHT IRON RANGE CO.

Capital, \$1,000,000.00. Cocinas Home Comfort para Hotel y uso de Familias. La fábrica más grande en el mundo de Cocinas de Acero y de Hierro Maleable. Se suministran á petición Catálogos en Español y precios. St. Louis, Mo., E. U. A.

### Ferretería.

#### NORVELL-SHAPLEIGH HDW. CO.

Ferretería al por mayor. Distribuidores de Bicycletas Rugby y Máquinas de Coser. St. Louis, E. U. A.

#### STAUFFER, ESHELMAN & CO., Ltd.

Ferretería al por mayor. Especial atención al comercio de exportación. Nueva Orleans, La.

### Filtros para Aceite.

#### WALTER L. FLOWER COMPANY.

Manufactureros de Filtros Acme para Aceite con lo que se economiza de 50 á 75% en las cuentas de aceite. Pídanse pormenores. St. Louis, E. U. A.



**Fotograficos.**

**G. CRAMER DRY PLATE WORKS.**  
Fabricantes de Placas Secas.  
St. Louis, E. U. A.

**ST. LOUIS HYATT PHOTO  
SUPPLY CO.**  
Toda clase de Materiales Fotográficos.  
St. Louis, E. U. A.

**Fuegos Artificiales.**

**ST. LOUIS FIREWORKS CO.**  
Fabricantes de los Fuegos Artificiales "Challenge," los mejores del mundo. Se suministran pronta y satisfactoriamente exhibiciones y modelos especiales. Pídanse el Catálogo. Correspondencia en Español ó Inglés.  
St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Comercio al por mayor.**

**BUTLER BROS.**  
Comerciantes al Por mayor en Mercería y Mercancías de Venta Popular.  
St. Louis, E. U. A.

**FERGUSON-McKINNEY DRY  
GOODS CO., St. Louis, E. U. A.**  
Mercería y toda clase de Géneros at por mayor.

**RICE-STIX DRY GOODS CO.**  
Importadores y Negociantes al por mayor en Mercerías, Géneros Blancos, Medias y Sedas.  
St. Louis, E. U. A.

**Géneros. Servicio de órdenes por correo,**

**WM. BARR DRY GOODS CO.**  
Comerciantes al por menor en Mercerías y toda clase de Género. St. Louis, E. U. A.

**B. NUGENT & BRO. DRY  
GOODS CO.**  
Comerciantes al por menor en Mercerías, Géneros blancos, sedas, etc.  
St. Louis, E. U. A.

**Harinas.**

**BARNET & CRAFT & KAUFFMAN  
MILLING CO.**  
Fabricantes de Harina, Se atienden las órdenes con prontitud. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**BLISH MILLING CO.**  
Fabricantes de Harina de Trigo de Invierno para Exportacion. Producción total anual: 300,000 barriles. Seymour, Indiana, E. U. A.

**EDWARDSVILLE MILLING CO.**  
Comerciantes, Fabricantes de todas clases de Harina de Trigo Blando, Afrecho, Salvado de Grano. Se solicita correspondencia en Español. Dirección Cablegráfica: Emco.  
Edwardsville, Ill.

**GEO. P. PLANT MILLING CO.**  
Fabricantes de las más acreditadas marcas de harina adaptadas á los climas meridionales. St. Louis, E. U. A.

**SPARKS MILLING CO.**  
Fabricantes de Harina de Trigo duro de Kansas y Trigo blando de Illinois. Capacidad diaria 2100 sacos. Se solicita correspondencia en Español. Alton, Ill.

**STANARD-TILTON MILLING CO.**  
Fabricantes de harinas las mas superiores, de trigo, blando y duro. Las marcas son las más famosas en todo el mundo. Correspondencia en Español. St. Louis, Mo.

**Hoteles.**

**HOTEL JEFFERSON, St. Louis, Mo.**  
Hotel de moderna construcción, espaciosas habitaciones y excelente servicio, que ha merecido el patrocinio de los Latino-Americanos.

**Hormas para Zapatos.**

**ST. LOUIS LAST CO.**  
Fabricantes de los estilos y formas más modernos en Hormas para Zapatos. St. Louis, Mo.

**Imprentas, Litografías, Grabados y Artículos para escritorio.**

**JAS. MACCALLUM PRINTING CO.**  
Impresores y Litógrafos. Se solicita correspondencia. 3737 N. Broadway, St. Louis, E. U. A.

**GREELEY PRINTER OF  
ST. LOUIS.**  
Impresores y Litógrafos. Se desea correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**SANDERS ENGRAVING CO.**  
Fotografadores de Catálogos Ilustrados, Libros. Periódicos y anuncios.  
St. Louis, E. U. A.

**SANDERS & MELSHEIMER.**  
Dibujantes, Fotografadores y Fotógrafos Comerciales. 217 & 219 North 3d St., St. Louis, E. U. A.

**WOODWARD & TIERNAN PRINTING CO.**  
Impresores, Litógrafos, Fabricantes de Libros de Banco, Grabadores, etc.  
St. Louis, E. U. A.

**Informes Comerciales,**

**C. B. SMITH.**  
Merchants Exchange.

**Jabón.**

**WM. WALTKE & CO.**  
Fabricantes de Jabón Fino para el Tocañor, Jabón Medicinal. Jabón para Afeitarse. Jabón de Castilla, etc. St. Louis, E. U. A.

**Joyerías.**

**ATTLEBORO JEWELRY CO.**  
Joyeros al Por Mayor. St. Louis, E. U. A.

**MERMOD, JACCARD & KING  
JEWELRY CO.**  
La Mayor Joyería en los Estados Unidos. Los precios mas bajos en sus artículos finos. Pídanse el Catálogo ilustrado, enviado á petición. St. Louis, E. U. A.

**Ladrillo Refractario, Retortas y Tubos Vitriosos de Cloacas.**

**BLACKMER & POST PIPE CO.**  
Tubos Profundos de Reborde.  
St. Louis, E. U. A.

**POST PIPE CO.**  
Fabricantes de Tubos Profundos de Reborde.  
Texarkana, Tex.

**Libros de Hojas Sueltas.**

**SIEBER & TRUSSELL MFG. CO.**  
Libros de Hojas Sueltas, Libros y planes de Hojas Sueltas. Fabricantes de un ramo completo para todos los usos. Libro Mayor, Libro de Caja y Diario. Precio y Costo de los Libros. St. Louis, Mo. Sucursales 109 Leonard St., New York. 25 Finbury St., London. E. C.; 34 Boulevard St. Martin, entre 44 Rue Meslay, Paris.

**Maderas.**

**DARNELL-TAENZER LUMBER CO.**  
Tablazón de Madera Dura, Aserraderos de Sierra Continua. Memphis, Tenn.

**STEWART-GREER LUMBER CO.**  
Tablazón de Madera dura. Especialidad en Roble liso y aserrado á lo largo en cuartos. También de Goma Colorado y de Savia.  
St. Louis, Mo.

**Malta.**

**CHAS. EHLERMANN HOP &  
MALT CO.**  
Accesorios para Cerveceros, Destiladores y Embotelladores. St. Louis, E. U. A.

**FRANK W. FEUERBACHER & CO.**  
Fabricantes de Malta, de Cebada y Trigo; estrictamente escogida. St. Louis, E. U. A.

**MEYER SUPPLY CO.**  
Comerciantes en Accesorios de Cerveceros y Enseres de Embotelladores. Lúpulo, Arroz, Malta, Corchos, Extractos, etc.  
St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria y Aparatos para la Agricultura.**

**JOHN DEERE PLOW CO.**  
Successors to Mansur & Tebbetts Carriage Mfg. Co. Maquinaria Agrícola, Vehículos y Arneses. St. Louis, E. U. A.

**WHITMAN AGRICULTURAL CO.**  
Prensas de Embalar, Desgranadoras y Molinos de Maíz, Sembradoras de Semillas.  
St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria de Hacer Hielo é Incubadores.**

**BLANKE & HAUKE SUPPLY CO.**  
Manufactureros y comerciantes en Maquinaria de hacer hielo y habilitaciones para Lechería; Incubadores, Criadores, Comidas para Aves, Cajas para Huevos y Habitaciones para Colmeneros. St. Louis, Mo.

**Maquinaria para Cervecería.**

**BERRY-WEHMLER MACHINERY  
COMPANY.**  
Maquinaria para Cervecería, Molinos de Harina y para Minas. Maquinaria de lavar botellas y de embotellar cerveza. St. Louis, Mo. y Ft. Worth, Texas, E. U. A.

**Máquinas para Fábricas de Zapatos y para Arneses.**

**CHAMPION SHOE MACHINERY  
CO.**  
Fabricantes de Máquinas de coser zapato en hilo encerado y para coser arneses, y maquinaria de última mano para zapato  
St. Louis, Mo.

**Maquinaria para Moler Trigo.**

**CORNELIUS MILL FURNISHING  
CO.**  
Especialidad en Corrugación y Molienda de Rodillos, Telas de Cerner hechas con prontitud y de los mejores estilos. Toda Tela de Cerner, es Garantizada. St. Louis, E. U. A.

**Trituradoras.**

**WILLIAMS PAT. CRUSHER &  
PULVERIZER CO.**  
Trituradoras, Pulverizadoras, Granuladoras y Desmenuzadoras de Fibras. Mas de 1000 en operación diaria. St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria y Herramienta para Abrir Pozos,**

**ST. LOUIS WELL MACHINE &  
TOOL CO.**  
Maquinaria y Herramientas para Abrir Pozo y para Reconocimientos. St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria para Labrar Madera.**

**HALL & BROWN WOOD WORKING  
MACHINE CO.**  
Fabricantes de Maquinaria Mejorada para trabajar la Madera. St. Louis, E. U. A.



**Maquinaria y Carros para Minas.****THE JEFFREY MFG. CO.**

Fabricantes de Carros para Minas, Cable Especial de Acero para conducir madera, Maquinaria de Tritary Pulverizer, etc. Correspondencia en Español.  
Columbus, Ohio, E. U. A.

**Materiales para Barberos.****KOKEN BARBERS' SUPPLY CO.**

Inventores y Fabricantes de los Sillones modernos de Barberos. St. Louis, E. U. A.

**Matafuegos.****MISSOURI LAMP & MFG. CO.**

Manufactureros de Matafuegos Químicos, Conformadores de Latón y Metal y Especialidades de toda clase en Latón. 114, 116 & 118 Elm St. St. Louis, Mo., E. U. A.

**Materiales para Ferrocarril.****ELLIOT FROG AND SWITCH CO.**

Ranas de Ferrocarril, Crucero de Vías, Estantes de Cambiavías, Obras especiales para tranvías. East St. Louis, Ills., E. U. A.

**HANDLAN-BUCK MANUFACTURING COMPANY.**

Efectos de Metal y Maquinaria, Materiales para Ferrocarriles y Minas, Molinos, etc. St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria para hacer Ladrillos.****ILLINOIS' SUPPLY & CONSTRUCTION CO.**

Fabricantes de Prensas de Ladrillo, y Maquinaria de Teja para techos, Hornos de tiro hacia arriba y de tiro hacia abajo para ladrillo. St. Louis, E. U. A.

**THE FERNHOLTZ BRICK MACHINERY CO.**

Fabricantes de la Máquina Fernholtz Perfeccionada de Prensar el Ladrillo. La mejor y la más barata. Agentes en México: Internacional Supply Co., Ciudad de México.  
St. Louis, E. U. A.

**Maquinaria y Equipo para Mataderos.****THE BRECHT CO., ST. LOUIS, E. U. A.**

Fabricantes de toda Maquinaria, equipo, accesorios, útiles y muebles perteneciente a la industria de carnes y sus productos secundarios.

**Medicinas de Patente.****ANTI-KAMNIA CHEMICAL CO.**

St. Louis, E. U. A. (Compañía Química de la Antikamnia) "Tabletas de Antikamnia."—Eficaz para la Neuralgia, Mialgia, Ciática; Reumatismo, Fiebres, Hemisferia y en todo Dolor de Cabeza y otros males nerviosos.

**EL TE CRIOLLO ELLA R. BERRY.**

para los riñones, el hígado, los intestinos y el cutis. Se solicitan Agencias y Correspondencia. Ella R. Berry, Cia.  
St. Louis, E. U. A.

**JAS. F. BALLARD.**

Unico Propietario del Unguento "Buckeye" del Dr. Tabler para la cura de las Almorranas, Crema de Vermífugo de White, Hermine para el Hígado. St. Louis, E. U. A.

**LAMBERT PHARMACAL CO.**

Unicos fabricantes de Listerine, el Antiséptico General y Enjuague Profilático.  
St. Louis, E. U. A.

**PARIS MEDICINE CO.**

St. Louis, E. U. A.  
Tónico Insípido de Grove para los Escalofríos, Fiebres Palúdicas y Fiebres. Bromo Quina Laxante para Curar Resfriados, Aceite Porter Sanativo, para Quemaduras, Dolores y Contusiones.

**Mercaderías en General.****S. S. BRILL.**

Mercaderías en General.  
Office 19th and Pine strs.  
St. Louis, Mo., E. U. A.

**Metales Mezclados.****HOYT METAL CO.**

Fabricantes de Metal Mezclado, Especialidad de Metal de Babbitt, Metal de Imprenta. Metal en Electrotipo para Libros y Periódicos. St. Louis, E. U. A.

**Millo y Mangos de Escoba.****BOGGS BROOM CORN CO.**

Comerciantes Comisionistas, Negociantes, Exportadores de Millo de Escoba, Mangos de Escoba. Manufactureros de Mangos de Escoba, hechos de Meple de Michigan.  
St. Louis, E. U. A.

**Mueblería****F. W. HANPETER, St. Louis, E. U. A.**

Fabricante de la popular línea de Chiffroperos y Guardaropas en Nogal Circasiano, caoba, roble aserrado a lo largo y liso "Varios precios pero sólo una calidad-la mejor". Nuestro catálogo sólo se envía a los comerciantes de muebles. Tiene Ud. un ejemplar de nuestro catálogo?

**SCARRITT-COMSTOCK FURNITURE CO.**

Toda clase de Muebles para Exportación.  
St. Louis, E. U. A.

**WESTERN FURNITURE CO.**

Fabricantes de Escritorios de Tapa alta corrediza y Armarios para Libros. Se solicita correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Opticos.****ERKER BROS. OPTICAL CO.**

Fabricantes y Comerciantes en Anteojos, Lentes, Cristales, etc. Se solicita correspondencia. St. Louis, Mo., E. U. A.

**Pararayos.****COLE BROS. LIGHTNING ROD CO.**

Manufactureros de toda clase de Pararayos Accesorios y Adornos. Establecidos en 1849. Se desean Agentes. Escribanos para precios. 316 S. 7th street, St. Louis, Mo.

**Papel.****GRAHAM PAPER CO.**

Todas las clases de Papel. St. Louis, E. U. A.

**Plomería****N. O. NELSON MANUFACTURING CO.**

Fabricantes y Comerciantes de Materiales para Emplomadores, Tubos, Válvulas, Habilitaciones para Obras Hidráulicas y Fábricas de Gas, Bombas de Vapor y Enseres de Maquinistas.

St. Louis, E. U. A.

**Pieles y Cueros.****FUNSTEN BROS. CO.**

Compradores y vendedores de Pieles y Cueros sin curtir. Los principales del mundo en este giro. Se solicitan consignaciones y correspondencia. St. Louis, E. U. A.

**Poleas.****MEDART PATENT PULLEY CO.**

Manufactureros de Poleas.  
St. Louis, Mo., E. U. A.

**Prensas de Imprimir.****THE MODERN MACHINE CO.**

La única Prensa Mecánica práctica de Estampar en Relieve, vendida a precio moderado. St. Louis, Mo., E. U. A.

**Productos Alimenticios.****ST. LOUIS FOOD SHOW**

COMPANY;  
Establecida para ofrecer en St. Louis, Exhibiciones de Productos Alimenticios Puros.  
St. Louis, Mo., E. U. A.

**Puentes y Obras de Acero.****STUPP BROS. BRIDGE & IRON CO.**

Manufactureros y Contratistas de Puentes y Obras de Acero. Se suministran presupuestos a petición. St. Louis, Mo., E. U. A.

**UNITED STATES STEEL PRODUCTS CO.**

Fabricantes y Exportadores de toda clase de acero, alambre de acero, estaño en hojas, acero para construcción de puentes y tubos de hierro y acero. W. B. Weston, 1501-10 Third National Bank Building, St. Louis, E. U. A.

**Productos Químicos.****PROVIDENT CHEMICAL WORKS.**

Los únicos Fabricantes de CLARIPHOS para la clarificación del Azúcar, Almibar y Miel. Envíese por la edición Española de nuestro "Manual para los Fabricantes de Azúcar." St. Louis, E. U. A.—Se solicita correspondencia.

St. Louis, Mo., E. U. A.

**MALLINCKRODT CHEMICAL WORKS, St. Louis, Mo., E. U. A.**

Fabricantes de Productos Químicos de alta calidad para usos Medicinales, Fotográficos, Técnicos y Analíticos. Precios a solicitud.

**HENRY HEIL CHEMICAL CO.**

Productos químicos. Habilitaciones para los laboratorios: minas, escuelas y para trabajos de investigación, en general.  
210-214 South Fourth Str., St. Louis, Mo.

**Sacos y Costales.****BEMIS BROS. BAG CO.**

Fabricantes de Toda Clase de Sacos.  
St. Louis, E. U. A.

**H. & L. CHASE BAG CO.**

Sacos y Costales, é Hilo de Acarreto de todas clases. Sacos de Yute especialmente para Harina de Trigo. St. Louis, E. U. A.

**Sederías.****BELDING BROS. & CO.**

Seda de Coser. La Seda Filo "New Process" de Lavar de todos colores. James F. Coyle & Co., Agentes, 1116 & 1120 Washington Ave., St. Louis, E. U. A.

**Sombreros y Cachuchas.****BOOGHER, FORCE & GOODBAR HAT CO.**

St. Louis, E. U. A. Fabricantes y Negociantes de Sombreros, Cahuchas y Guantes.

**Tierra de Trípoli.****AMERICAN TRIPOLI CO.**

Miñeros de Tierra de Trípoli de todas clases y colores y manufactureros de Tubos de Filtro, etc. Seneca, Mo., E. U. A.

**Tintas.****CHARLES ENEU JOHNSON & CO.**

Fabricantes de Tintas de Imprenta y Tintas Litográficas. Se igualan colores y se hacen Tintas para cualquier uso. Especialidad en la manufactura de Tinta de Imprenta.  
St. Louis, E. U. A.

**Toldos y Tiendas de Campaña.****MORRISON TENT & AWNING CO.**

(C. A. Biggers, Presidente.)  
Fabricantes de Toldos, Tiendas de Campaña, Banderas, Encerados, Lona Impermeable, Mantas de Caballo. Especialidad en Tiendas de Campaña para Cinematógrafos.  
St. Louis, E. U. A.

**Tonelerías.****H. D. WILLIAMS COOPERAGE CO.**

Fabricantes y Exportadores de Barriles, Cuñetes y Paquetes de Duela requeridos por el comercio extranjero.  
St. Louis, E. U. A.

**Tubos de Cemento, Bloques para Construcción.****FRANCIS MACHINERY CO.**

Fabricantes de Tubos de Cemento, Bloques Huecos para Construcción en Concreto, Tubos para Alcantarillas, Tejas para Drenaje y maquinaria para Moldes de Concreto. 110 Market St., St. Louis, E. U. A.

**Vidriería.****MISSISSIPPI GLASS CO.**

Fabricantes de Vidrio Cilindrado, Tragaluces, etc. Angelica St., St. Louis, Mo.

**M. KAHN GLASS CO.**

"Toda clase de Vidrios para fabricación." Manufacturamos Lunas Planas de Espejo de vidrio plano y de vidrio cilindrado con borde en bisel. Se solicita correspondencia. Precios módicos Pronto embarque. St. Louis, E. U. A.

**Viveres.****NATIONAL PICKLE & CANNING CO.**

Fabricantes de Encurtidos, Salsas y Mostazas.  
St. Louis, E. U. A.

**HELVETIA MILK CONDENSING CO.**

Highland, Ill., E. U. A. Leche Pura Evaporada sin Dulcificar Marca "Highland".





## Motores *Century* de

Fase Simple y de Arranque Espontáneo bajo Carga Completa, Automáticos en Operación, Eficientes, Extraordinariamente uniformes en operación, y contruidos de las mejores clases de material. Están adaptados á la operación de Bombas, Compresores de Aire, etc., que requieren Control Automático ó Remoto Control, y otros Aparatos que requieren mucha fuerza para ponerlos en movimiento.

Fabricados por la

### Century Electric Co.

19th and Olive Sts. St. Louis, E. U. A.



## Sillones que no tienen igual.

Fabricamos sillones de barbero y muebles para los que desean

el mas alto grado de superioridad en el sillón hidráulico "Congress" Koken de una palanca.

Mecanismo, construcción y material de primera clase.

Escriba en solicitud de Catálogo completo.

### Koken Barbers' Supply Co., Manufacturers

ST. LOUIS, MO. E. U. A.



### Una Pluma-Fuente Gratis.

Toda persona que nos envíe dos pesos mexicanos como precio de subscripción anual á la Revista Ilustrada y Boletín Comercial recibirá una Pluma-Fuente igual exactamente á la representada por este grabado:

Sírvanse enviar también 20 centavos mexicanos además de los dos pesos y la pluma será enviada por Correo Certificado. No se enviará pluma alguna sino es por correo certificado

Estas plumas son hechas por uno de los principales fabricantes en los Estados Unidos.

Toda pluma es garantizada por un año, por el fabricante.

Hemos usado una de estas plumas durante 2 meses y la hemos encontrado enteramente satisfactoria.

Envíen 2.20. por medio de *Giro Postal*, y recibirán los 12 números mensuales de La Revista Ilustrada y Boletín Comercial y una de estas Pluma-Fuentes. Usese el esqueleto en blanco que para este objeto encontrarán en otra parte de este periódico.

## Sr. Impresor ó Grabador

Está Ud. interesado en Prensas de Estampar en Realce en Matriz de Acero? Siendo esto el caso,

Sírvase Investigar la Prensa Curtis la más duradera y la más simple en el Mercado.



Se construyen en tres

tamaños:

2¼ x 3½ (BABY)

3 x 7 (STANDARD)

5 x 9 (MODERN)

Para mas pormenores

escribase á

### Modern Machine Company,

Belleville, Ill., E. U. A.

ó

Hunt & Flossel, Num. 6. Tiburcio,

Sr. R. Colin, Apartado de Correo 1354

México, D. F.



### La Línea más corta, más rápida y la mejor,

de aquí á México y viceversa. Servicio directo de Coches Dormitorios Pullman. Excelente Servicio de Comida desde la Ciudad de México á St. Louis. Prontas conexiones en Union Station en St. Louis para las principales ciudades de los Estados Unidos.

H. B. PAYNE,

St. Louis.

Agente de Pasajeros,



## ST. LOUIS WELL MACHINE and TOOL CO.

St. Louis Mo.

E. U. de A.

Fabricantes de

### Maquinaria Para Taladrar Pozos

de funcionamiento á brazo; fuerza animal ó fuerza mecánica.

Para abrir pozos de agua, petróleo ó gas y para reconocimientos de regiones mineras.

Especialidad en equipos para la irrigación.

Recibió GRAN PREMIO en San Luis, 1904.

Correspondencia en Español.

Solicítese el Boletín "W."



CUANDO NECESITEN  
**DINAMOS Y MOTORES**

**LAMPARAS DE ARCO  
LAMPARAS INCANDESCENTES**

APARATOS DE CALEFACCION ELECTRI-  
COS, HABILITACIONES ELECTRICAS

**TELEFONOS**

**ALAMBRE**

MATERIAL PARA TRABAJOS DE MINAS

**EQUIPOS PARA FERROCARRIL  
URBANO O TRANVIA**

Y

**MATERIALES ELECTRICOS**

ESCRIBAN A

**THE WESCO SUPPLY CO.**

"TODO LO RELATIVO A LA ELECTRICIDAD"

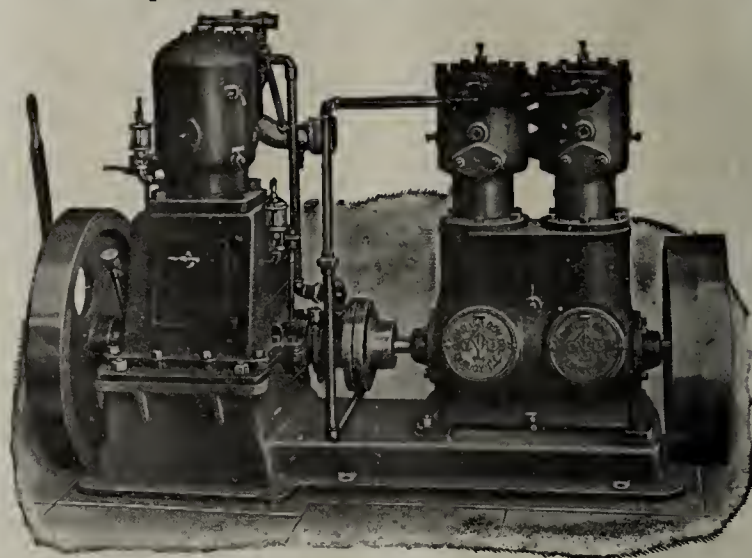
7th STREET & CLARK AVE., ST. LOUIS, MO.

Birmingham, Ala.

F't. Worth, Texas.

El grabado de abajo muestra

**El Compresor Gardner Rix de Aire**



conectado á una máquina á gasolina. Ambos están montados sobre una base común, formando una bonita y conveniente unidad automática. Este es especialmente deseable en la operación de taladros para rocas en lugares mineros donde la transportación en mulas hace necesario el envasado de los pesos limitados. El compresor G. R. puede ser desarmado para que la parte más pesada no pese mas de 300 lbs. Este compresor G. R. está encerrado, se lubrica automáticamente y es muy simple y durable. No hay crucetas de cabeza, ni se necesitan cajas de rellenos. No requiere ninguna atención. Nuestro tamaño  $2\frac{1}{2} \times 3$  ó  $6 \times 3\frac{1}{2}$  es especialmente ideal para soplar las llantas de los automóviles.

Escríbasenos respecto á esta clase de Compresores.

**The Gardner and Governor Company,**  
QUINCY, ILL., E. U. A.

Fabricantes también de las Bombas Duplas de Gardner y  
Reguladores de Maquina.

H. D. WILLIAMS, Presidente.

W. R. FOLEY, Sec. & Tesorero.

**H. D. WILLIAMS COOPERAGE CO.**

Fabricantes y Exportadores de todas clases de

**PIPAS, BARRILES Y CUÑETES para LICORES FINOS, COÑAC,  
VINO, ACEITE, MANTECA de PUERCO, SEBO, Etc.**

Habiendo durante muchos años abastecido de nuestros envases los mercados Españoles, Italianos y Franceses, estamos especialmente preparados para hacer las formas más buscadas en México como las que se necesitan para el Ron, Jeréz, Vino Catalán, Coñac, Licores, Burdeos, Tequila, Barcelona, etc.

Todo el material está preparado por el procedimiento de horno de aire frio obteniéndose de este modo envases mas impermeables y disminuyendo la propensión á la descoloración de los licores.

Dirijase la corres-  
pondencia á **H. D. Williams Cooperage Co.**  
ST. LOUIS, MO.

R. T. HASAM, Ciudad de Mexico, D. F.

**H. D. Williams Cooperage Co.**

ST. LOUIS, MO., E. U. A.























UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 077138417